ROMANISCHE FORSCHUNGEN

ORGAN

FÜR ROMANISCHE SPRACHEN, VOLKS- UND MITTELLATEIN

HERAUSGEGEBEN

VON

KARL VOLLMÖLLER.

XXXVI. Band.

159079
8/2/21

ERLANGEN.
Verlag von Fr. Junge.
1916.

PC
3
R5
Bd. 36

K. B. Hof- und Universitäts-Buchdruckerei von Junge & Sohn in Erlangen.

Rätoromanische Chrestomathie.

Herausgegeben

von

Dr. C. Decurtins.

X. Band: Sursettisch, Sutsettisch, Münsterisch.

Zweite Hälfte.

Erlangen.
Verlag von Fr. Junge.
1916.

Der vorliegende Band der Rätoromanischen Chrestomathie enthält die zweite Hälfte und zugleich den Schluß der in Band XXXV der Romanischen Forschungen begonnenen Sammlung des Sursettischen, Sutsettischen und Münsterischen. Die Einleitung zur ersten Hälfte der Arbeit in Bd. XXXV (S. IXff.), auf die hier besonders hingewiesen wird, hat auch auf diesen Band Bezug.

Ms. Msta.

Papierhandschrift 4^0, 22 Bl., von derselben gewandten Hand des XVIII. Jahrhunderts.

f. 77^v findet sich die Jahreszahl 1796.

Im Besitze der Familie Pitsch.

Die ganze Handschrift ist abgedruckt:

Stattut civil p. 19—33.

Stattut criminal p. 34—54.

Formulla dal m(e)[alli]fitzi Re[cht] secont las letschas inperiallas, p. 54—55.

Ms. Grfs.

Papierhandschrift, 4^0, 103 Bl. in Kartondeckel, aus dem Ende des XVIII. Jahrhunderts von einer gewandten Hand.

f. 1^v gibt den Namen des Schreibers: *Tras me Pedrott Grofs Descrittas Anno 1798 die 18 Marz.*

f. 2^r—31^v enthält *La letscha criminala.*

f. 32^r—33^v *La letscha matrimoniala.*

f. 34r—65v *La letscha civila.*

f. 65r ist leer.

f. 66r—92v *Letscha de Visnanca.*

f. 93r—103v *Las multas dal Terfal Daint.*

In der Kantonsbibliothek.

Daraus abgedruckt: *Letscha da Visnannca*, p. 56—75.

Ms. Cudasch da Visnaunqua da Cierf.

Papierhandschrift, 4°, in Karton mit Rück- und Deckleder, 136 fol-lierte Bl., von mehreren Händen des XVIII. und XIX. Jahrhunderts, offenbar das amtliche Exemplar der Gemeinde.

f. 1r—32v enthält: *Ordinatiun dalla Vischnaunqua dal tertzal daint.*

f. 33r—45v *Las multas dal Terzal daint.*

f. 45v—49v *Il Register dal tschantamaint d' Wischnaunqua.*

f. 50r—50v *Davart la mercede dals Mastiraunts.*

f. 51r—60r *Ledschas particulares per ls. Waschins da Cierf.*

f. 60v—120v Gemeindeprotokolle vom 28. Mai 1732 bis 7. Oktober 1855.

f. 96v—97r ff. Bestimmung über das Singen in der Kirche.

Im Gemeindearchiv Cierf.

Daraus abgedruckt: *Davart la Mercede dals Mastiraunts*, p. 75 und *Ledschas particulares per ls Waschins da Cierf*, p. 76—80.

Ms. Cudasch del Chanzeler.

Papierhandschrift, in folio, 197 Bl., ganz in Leder gebunden.

f. 1r—5r sind leer, f. 5r enthält folgende Notiz über den Schreiber: *Il ſcriptur de quaist Cudasch ais ſtat il Pio defuncto Sigr. Chanzeler Johan J: Perli, paſsà da quaista vitta ad üna Meldra l' aº. 1803 ad il 3 Mai, in il 50vel Ann da sia Etâ.*

Enthält die kalligraphisch schönen Abschriften von Dokumenten der Gemeinde Santa Maria in lateinischer, deutscher und romanischer Sprache. Die meisten Dokumente sind romanisch. Zwischen f. 37 und 38 ist die ältere Kopie eines Dekrets vom Bundstage in Ilanz vom 21. November, 1750 beigebunden. Der Handschrift ist beigegeben ein Inventarium des Schadens, den die österreichischen und französischen Truppen 1799 dem Münstertale zugefügt, sowie eine Kopie des Schreibens, mit welchem die Bundeshäupter 1637 das Bündnervolk zum Kampfe gegen die Franzosen aufriefen. Wir lassen das historisch so bedeutungsvolle Schreiben, ein Denkmal der grosszügigen Politik des rätischen Diktators Jörg Jenatsch, hier folgen:

Coppia.

D'ünna ordination fatta da Comünnas trais lias, de Anno 1637. die 8. et 18. Marty.

Nosſa amiaivla, baininclinada, confedereivla volontatt peravaunt. Bainstimats, noëbels, fevers, fidels, fabis, In specials fidels chiars confederats.

Lor sig^i. s' algordaran, co chia avaunt 5. ons s'hà laschà intrar ils Franzês in nosſ pajais con impromiſsion Regala da quaists 5 ſeguaints puonchs:

1. *Chia els vöeglen manar quaista guerra, à nos pajais tottalmaing zainza donn.*
2. *Da dovrar il paſs et quartiers als Comüns totalmaing sainza præjudici.*
3. *Las fortezzas chi vegnen à biar in nosſ pajais da occupar et complir còn nation grischona.*
4. *Chia quel tractat da Insprug drizà si Aô 1629. ſvegna darcheau sco invallid, turnantà et dat ora.*
5. *Réstitutiun à Comünnas trais lias ilg pajais da la Vuclina insembel cun amanduoi contadis da Clavenna et Buorm totalmaing sco es stat Aô: 1617.*

Dals ſuranominats 5. puncts nõ hauni ſalvà brick ün, eir quels chi steven in lor puſsanza brick. Ils Comüns haun blerr et ſuvent ſtuvü Cuorrer à l'arma à chiar als Sig^rs. Franzês [f. 3^r] cun grond donn, cuosts, et priguels, taunt chia, ſcha ſolùm ünna votta haveſs falà, ſuoſs tuot ilg pajais gniu ruvinnà, et il à früst, haun eir in lor marchiar tras malgia ora et dazipà ils Comüns. In ils quartiers s' hauni ſalvats sco minchün sà (malvita) haun ſvergognà femnas hõn^tas et fat tuot ſceleſsch: ſchlaffà ils havdaduors dalg pàjais: immatschà et eir dat föe chiasas et tablats. La schonza n' il Rhein *ns' hauni davo* beſetzt *con nation Franzêsa, et ſalvan quella plü p. noſsa preſchunia, et saradüra dal pajais, taũt chia nu sainza lor ſavair et volantat non podain trametter our da nosſ pajais ingünas postas, et eur nosſ conliats vaschins giavüschevan da tractar qualchiauſsa con nuo amiaivlam̃: schi s' hà quai stovü drizar oura con grond [f. 3^v] priguel da quels, chi gniven la prò duvrats, chia quels non eiran ſagürs da lur vitas.*

Concernente ilg tractat da Inſprug, *mà non es stat in lor poſsanza quel da annullar od far dar inavò: haun usche impromiſs plü co quai chi steva in lor podair da ſalvar.*

La Vuclinna hauni huoſsa 2 onns inters tagni in lor poſsaunza, chia l' ais dazipada da fuond oura, chia ils confederats chi haun allà qualchiauſsa da tour aint, ſun fina da quà stats privats da tuot lor intradgias, et ſcha

bain chi s' hà pisà da havair fat l' onn pasà ün majar tractat, es imprò quel la seguonda giada müdà et tottalmaing anullà. La pro scha l' Ray in Spagna quel tractat non haves volü approbar, fuosi tuot stat per inguota et vaun. Co chia ils sig^rs. Franzes hajan trattà nosa glieut, chi [f. 4^r] *vlevan manar vin our d' vuclinna, con ils tour danner od in atras manieras sarà contschaït à scodün.*

Prò quist tuot eschen nuo sgürats, chia la chiasa d' Austria et Ray in Spagna non volan laschar quists pas à Franzês mo sun resoluts, caso chi non polan gnir à paigchs conveniaints con nuo, da dovràr lor forza extrema à chiatschar las armas Franzesas our dal pajais, prò il qual a nu non eira da spetar ater, co nosa extrema ruina et dazipamaint, eir saimper anguoscha et miseria. Contuot tras grond basöng, et per prœvegnir quaista miseria, et finala destruction, havein nuo comondà et mis sü à nos Sig^r. Ambassaduors, chi d' incuort sunt stats à Insprug, *da far ünna bona pasch con nos vicinants princips a tscherchiar tuots mez conveniaints* [f. 4^v] *ils quals l' hura in optima forma ns' haun participats ils sequaints puongks, sco chia in cuorta substantia sieugua.*

Primeram. non s' voul la chiasa d' Austria, ne sia May^t: Catholica in Spagnia, in ingüna maniera masdar aint in nos fats da Regïment, ne in politic ne in Ecclesiastic, mo ns' laschar manar quels sainza impedimaint sco da velgmaing suainter veglas üsaunzas, fina chia muond düra.

Con la Cath. May^t: in Spagnia, esi taunter quella et nosas Comünas terras conclüd ünna lia œterna, con paigks et conditions in substantia et fuorma sco chia ls' louchs dal Eydgenosschaft *Catholics haun, sun eir quaprò resselvatas tuotas las plü veglas.*

Par l Erz-fürstlich-dht: als Graffen zu Tyrol, *esi per el et tuots seis posteriuors claramaing impromis la libertat da Religion in* [f. 5^r] *Partenz et Engadina, et da sia May^t: Imperiala gni approba et confirmà.*

Concernente il pajais de la Vuclina, et promenzunats 2 Contadins, havain nuo la impromischun, cur chia las armas Franzesas sun ünna giada scatschadas oura zuond, ñs vöegla la Catholica May. in Spagnia inconter con specialas conditions et paigcks, chia nu vegnen à havair contentezza, veng usche ad esser ad aquella la metter quist in ouvra, et chia mo decleran a Sig^r. Franzês, chia nu vöeglen salvar la lia, imprò chi tiran in Frantscha con lor armas, et non contuornblan plü nos pajais, mo ns laschen gialdair con pos quista pasch drizada sü.

Nos Collonels et chiapitaunis Grischuns chi sun avaunt 5. Mais per bain da la patria traplats gio dal servezen Franzês, nun obstant chia [f. 5^v] *els haveinen da soder quindesch tschient Milli françs sun bain bod sün nosa admonitiun fatta, stats à la lavur, sperond sco chi es ingumchibel, chia las*

comünas trais lias vegnen in quaista hura à rumper sü in nom da Dieu et provar primo à tour in lur commond la fortezza à la punt del Rehin et l' hura melg inavaunt rumir il pajais, la prò sun las armas d' Austria et ſpagnöelas, bain bod in defaisa cun ferm maun, et vegnen a concuorrer in virtü dalla Liigia concliütta, eir vegnèn els a ns giüdar et star prò con monitiun et tuot quai chi ns es quà pro bsöegns et nüzaivel.

Es Cuntuot adaquella, chia vu per voſsa honor et seramaint, infallibelmaing rumpet sü con tuotta forza, tras l' ſturm *da commünas terras, et vegnet al proſsem Venderdy, veng ad eſser als 10. et 20. da quaist Mais [f. 6r] per di et per nott a rivar* Byzers, *ſiond rivats insembel veng à dvantar et gnir fatt las tschernas d' iminchia hon[t]. Comün, à las qualas eir sara dat lor sostentamaint et da viver, ls' aters vegnen à gnir tramiſs a chiasa.*

Mo qual Comün chi in quist gnis ad eſser pauc oder bler tardaunt a quels vlain havair fat à savair la privation da tuottas lybertats et benefizis dal pajais da Vucliña eir meglinavaunt ſuainter ilg fat, la totala sdritta et ruina tras noſsas armas e da noſs conliats, qua non deſs eir ün Comün guardar sün l' ater mo ls plü proſems et dastrusch ſtar sü igl prüm et quai con vaira tema da Dieu obedientia et zelosia da jüdar la povra conturbulada patria in bona et ferma Pasch: da prò vöeglia Dieu dar sia Gratia et benediction. Datùm ils 8 et 18 Marty 1637.

Ils Percheaus et ordinats coſsgliers Grischũs in Cuoira raspats.

Daraus abgedruckt: *Chiarta concernente la manutentiun della giena in Mundaditschas*, p. 81, *Decisiun*, p. 82, *Arbitramaint inter il Comün da Müstair et la Visnaunqua da Sielva*, p. 83—84, *Decisiun & agiüstamaint*, p. 84, *Sententia ſeguida tranter ils Vaschins da Sielva et Chiomp*, p. 85—88.

Ms. JRTT.

Papierhandschrift, 4°, aus dem XVIII. Jahrhundert, Autograph des Pfarrers Janett Ritter.

Enthält: drei Predigten.

Daraus abgedruckt [*Predia*], p. 97—103.

Ms. Sppl.

Papierhandschrift, 8°, 8 Bl.

f. 1r—8v *Historia dalla Salutatiun angelica*, f. 8v nennt sich der Besitzer: *Johann Spiller poſsesure di medem 1829.*

In der königlichen Bibliothek Berlin.

Daraus abgedruckt: *Historia dalla Salutatiun angelica*, p. 130—135.

Ms. Flptsch.

Papierhandschrift, 4°, 37 Bl., aus dem XIX. Jahrhundert, von mehreren Händen geschrieben, Karton mit Rück- und Eckleder.

Auf dem Vorsatzblatt heisst es: *Appartegna à Florin Pitsch 1816*, der Schreiber der meisten Stücke.

f. 1r—90v *Letschia Civile e Criminale del Terzal & Comün Müstair Rinorada e Confirmada L' año 1816.*

f. 91 ist leer.

f. 92r—135v *Ledschas ecconomicas.*

f. 136r—137v sind leer.

Daraus abgedruckt: *Ledschas ecconomicas*, p. 135—166.

Ms. Spp.

Papierhandschrift, 8°, 16 Bl.

f. 1r—12r *Cumiá da Napoleon Bonaparte.*

f. 12v—13r *Sinzers et cordials giaviüschs.*

f. 14r—16v Titulaturen für Anreden, Verordnungen des Grossen Rates 1827 hinsichtlich des Transports von Eilgütern an Sonntagen und Festtagen. Italienisches Exemplar für einen Passchein per uso di me P. Sepp in Monastero.

In der königlichen Bibliothek in Berlin.

Daraus abgedruckt: *Cumià da Napoleon Bonaparte*, p. 166—173.

Ms. Cdbrf.

Papierhandschrift, 65 Bl., von mehreren Händen des XVIII. Jahrhunderts, trägt Spuren eines früheren Einbandes.

f. 1r—12v *Sectio prüma davart il fondamaint dell' ortographia.*

f. 13r—70v *II Part. Davart las chiartas.*

Die Briefformulare sind wahrscheinlich grösstenteils in Münster entstanden und werden von Lü, St. Maria datiert.

Daraus abgedruckt: *Il cudasch dell' ortographia et davart las Chiartas* p. 173—182.

Ms. Cudasch da Visnanqua da Valcava.

Papierhandschrift, 4°, 75 Bl., Von einer Hand, in Leder gebunden. Auf dem Vorderblatt steht der Spruch:

O Tu diletta Libertà dal Ferro
Minacciata dai Pallidi Tiranni.

f. 1^{r}—47^{r} *Las Ledschas Criminalas, Matrimonialas et Civilas da nosa Honorata Drettura dalla Val Müstayr. Descritt di me Jacob à Capol pro têpp^{re} dellas vñrd^{as} Raspadas Cierf et Fuldera et Valcava Sub Ao. 1783 Aprilis 17. Descritt in usû et per ordine dalla Honorata Vixinantia da Fuldera.*

f. 47^{v} – 48^{v} Beschlüsse der Gemeinde.

f. 49^{r}—50^{v} *Ledscha Chiantunala, in reguard las Caufsas chi non pafsen l' importo da fr. 20.*

f. 51$_{r}$—55^{v} enthält mehrere Beschlüsse der Gemeinde Fuldera.

f. 56^{r}—61^{v} *Obligs dogni offici.*

f. 62^{r}—66^{r} verschiedene Beschlüsse.

f. 67^{r}—73^{r} *die Ragister zu den Ledschas criminalas, Ledschas matrimonialas.*

f. 73^{v}—75 sind leer.

Libertatis Encomium.

[f. 2^{r}] Candida libertàs Claro descendit Olympo
Triste ac servitium ascendit ex orco
Nec bene pro fulvo libertas venditur auro
Hoc celeste bonum, o bona Libertas
Prætio prætiosior omni
O sumum primunq decus, quo procul adimple
Nil gratum, nil dulce vivis vivere mors est.

Versio.

La næbla libertà da Deis da Cêl gio vain
La düra servitü, D' L' Infiern deriva naun
La næbla libertà, quel dun Celestial
Nun po ngiün aur paiar, Ne ais a seis congual
O buna libertà. La qual ais plü costairla
Co tuot lg prætsch dal mond, O tü dun allegraivel
Cur quel tesaur ais pers. Ais pers ün tal Cuffort
Chia plü dellett nun ais. Viver ais efser mort.

Im Gemeindearchiv Valcava.

Daraus abgedruckt: *Obligs d' ogni offici*, p. 182—187.

Ms. Prst.

Papierhandschrift, 4^{0}, 71 Bl., von der gleichen Hand.

Enthält nur die *Historias biblicas.*

Auf f. 70^{v} nennt sich der Schreiber: *Johann Persteimer als 12 Marz 1854.*

In der königlichen Bibliothek Berlin.

Daraus abgedruckt: *Historias biblicas*, p. 206—224.

Ms. MC.P.

Papierhandschrift, 4°, 38 Bl., von einer Hand, in Pappendeckel gebunden.

Enthält romanische und deutsche Kirchenlieder.

Im Besitze der Familie Pitsch.

Daraus abgedruckt: *Kirchenlieder,* p. 231—344.

Ms. StMa.

Papierhandschrift, in folio, 32 Bl. in blauem Pappendeckel gebunden.

f. 1r—9r Akten zur Geschichte des katholischen Kultus in St. Maria.

f. 9r—31r Reden bei Antritt von Ämtern und bei Hochzeiten.

In dem Archiv der Gemeinde St. Maria.

In der Angabe der Handschrift zu *Alchiüns Pleds* ist Ms. *MCP.* durch *Ms. StMa.* zu ersetzen.

Daraus abgedruckt: *Discuors d' una ſchüſsa per un Mastral oder Bachiettari cur el vaun ſarmanta,* p. 188, *Schüſsa d'un Surcomün* p. 188, *Schüſsa d' un Cuvi,* p. 189, *Schüſsas per ogni offeci,* p. 190, *Una autra Schüſsa plü cuorta,* p. 191, *Excuſatio pro more,* p. 192, *Plets et untrunks da Santa Maria,* p. 350—359.

Inhalt.

	Seite
Handschriften	V
P. Gion Andreas Lanfranchum	1—17
Catechismus	1—17
Chiarta da subietsiun da 1689	17—19
Stattut civil	19—33
Ilg stattut civil	19
Dauart süartats per daners	19
Suarta per aigen dabit	19
Dauart guaifdas et orffans	19
Dauart oarffans	19
Iuuans et wëlgs	20
Dauart maridar	20
Dauart partitziuns	20
Partitziuns da dabits	20
Tauntter üna lay giuvna	20
Lays cun guaifdas	20
Gialdayr fuont	21
Wenssas â saimper	21
Cun la medema roba	21
Schlobgiar chiarttas quallas foſsen vendüdas	21
Dauart cumpras	21
Dauart inpegniar	21
Co chi s' des pagnirar	22
Dauart ils dits da drett in ciuil	22
Un chi s' containta per penger	22
Un chi les ir or da chia	22
Curra ün fuos it or dalla drettüra	22
Sgürauntzas	22
Clommar â quint	23
Da cunvagnir sainza digaun	23

Seite

Un chi lasha pasar ils 14 dits et nun fa orra 23
Chi nun s' cuntainta dalla summa 23
Curra ils 14: dits dessen wallair 24
Un chi üna sum̄a da fits nun dumonda in 5: ons . . . 24
A che urra ilg dret des esser in ilg lö sollito 24
Davart pallatziüs 24
S' mari(r)dont ün in eister pagais 24
Co chi s' des salvar ad un eister 25
Scomondadas da farasters 25
Dauart dret da auadesa 25
Daners inprestats 25
Basöing da pardüttas 25
Tagnir avaunt allas pardüttas 25
Pagiar cuost da dret 26
Paigias dalla drattüra 26
Paigias dal drett in dis ordinaris 26
Curr chi vain mis roba in scossiun 26
Dits strasordinaris per follasters 27
Un chi da üna uotta perdütta 27
Cura ün vain bany et nun veng ploingk 27
Pagia dün digiaun 27
Pagia dalg drett 27
Paiga dün gürader da Noff 27
Cura chi vain mis pay 27
Cura il dret ais auert 27
Roba dal pagais 28
Sculler a Cuoira 28
Ün chi ha saramaint sur on 28
Dauart auuats 28
Uffaunts nun s'defsen seperar da padernuors 28
A chi concedar procurator 28
Suom̄as da daners 29
Suomas da danners con roba lovada ô muvailgia . . . 29
A nun far suomas da daners ne con spendi, ne roba dano lovamaint 29
Ün in proppia causa 29
Nun inpegniar sün Hob und Guett 29
A non marchiantar cun femnas oder uffaunts auuadats . 30
Chün höster nun des dar 30
Un scrivont nun des traparir 30
Schlubgiar üna soma da fit 31
Un dabit chi nun veng dumo(n)da in 5: ons 31
A non scriuer fits pro som̄as in 3 ôns 31
Pagia dal digaun in civil 31
Quaunt inauaunt il drett des feêr esendo in parantadi . . 31
Dauart far sü roba 31
Dauart far sü roba alla baselgia 32

Seite

Laschar sieuger robas 32
Masurar fuont 32
Da nun comprar sü ingünas scofsas malrichtas . . . 32
Dauart rienvarya 32
Chi fes fit in il eister 32
Chi nun proceda in drett suainter fuorma 33
Sagurar sün ierttas 33
Cumpront ünqualche armaintal al qual fuos malnett . . 33
Curra ün compræs üna s. h. wachia la qualla surrportes . 33
Fit da fain 33
Stattut criminal . . . . . 34—47
Quai chia l'hom inprometa 34
Cura ün nun preschantes sia roba 35
Curra chün cumaintza ün dâbatt u guerra 35
Ingiun nun des tor part 35
Co tor sü süartats 35
Curra chün piglia part 35
Curra un nun fos baftont da spartir 36
Surpasar sur süartats 36
Curra ün matza ün autter 36
Schiandel et bragitzis 36
Paisas et masüras 36
Maridar uffaunts dals autters 36
Baiuer gio suartats 37
[Ir in chiasa siont in süartats] 37
Chi des tor praschûn 37
Ingua ün des gnir mana praschun 37
Davart lays siont schlatta 37
Lay chi nun segnia aint 37
Quels chi chiasen insem̄el orvart lay 37
Lay chiasont separadamaing 38
Davart ruffiaunts 38
Armas scomondadas 38
Quel chi tirra üna spada 38
Quel chi da cun puoings 38
Dauart ilg baiver 39
Dauart schmoarvfaduors 39
Dauart il giovar 39
Dauart saltarötz 39
Tschantschar mal apusaivel auaunt la bachietta . . . 39
Cura ün pigla sü üna peidra 39
Davart folafters 39
Gnont ün largk dalla praschun 40
Gnont porta chiarttas 40
Quaunt da strusch il dret des zeer 40
Schlatta davart femnas 40
Dits dal Ciaschlaun 40

Seite

Unna greva santentzia 40
Süarta(t)s sün wantaigk 40
Un chi schmoarv[l]a al dret 41
Curra chün non vol dar süarta 41
Dauart praptgias 41
42 41
Il Chiaschlaun pol dar vusch 41
44 42
Sün il dy dal Apostel nun des ils Surcumüns 42
Davart ils Surcumüns 42
Mefs sün puntstâg 42
Davart pra(p)tgias 42
Curra chün üna jada ais stat sün puntstag 42
Chay ün mes des havair 42
Mastral ne Surcumüns nun d' essen s' ves tscherner . . 43
Darcheau davart süartats 43
Pardütta sün ingiôn 43
Davart sgürauntzas 43
Davart pudastats et commissariss 43
Davart leêr orra la drattüra 43
Dauart leêr il stattut 44
Davart far sü roba 44
Ils dal Saidasch nun pollan vuschar 44
60 44
Davart ils cuosts sün el dy dal Appostel 44
Un chi vain bani et nun conpâra 44
Curra ün cunpra et nun ha da pagiar 44
Davart il zool 45
Davart üna lay chi veng insembel 45
Davart fatschendas da lays 45
Darcheau davart lays 45
Davart dar vusch 45
Un chi blastemma bap, mama, sor oder sörra 45
Davart büttar orra quels dal 16 46
Inuva il Tersâl daint des comparair 46
Tscherner güraders da nöff 46
Davart manguel da pardüttas 46
Davart ils avuats 46
Davart ilgs scrivonts 46
Item davart dar wusch 47
Co tour aint eisters waschin 47
Un chi porta la chüsa 47
Letschas criminallas . . . . . 47—54
Davart mordaretschs 47
Davart ladranetsch 48
Davart sodomits chi vaun pro bestias, fals mone(s)taris et con ingion metten fœ per far arder 48

Seite

Davart ün homizidi real 48
Curra ün homizider mütsches 48
Curra ün matzes ün ater s' daſenndont 48
Davart ün homizidi nun real 49
Davart tradituors dalla patria oder signoriass 49
Davart fass juramaints et fassas pardüttas 49
Davart blasphemâders in Dieu oder Soinchs 49
Davart donaunſs chi stauschaintan lur uffaunts oder chi daun cusailg oder agütt 49
Davart quels chi batten bap, mamma, bapseinger, mamma, donna, sör è sœira 49
Davart stermmâders 50
Curra chün battes ün autter 50
Curra chün schnüdes la spada 50
Cura chün cumanzes üna dispütta ò guera 50
Cur chün ad ün auter ingüergia 50
Cura chün schforſses üna donna da bain 51
Davart ils incœſtuos et pitanoing in il saungk . . . 51
Davart quels chi piglen duos dunauns: oder duoy marits . 51
Davart quels chi sa leſsen trar our suot 51
Davart quels chi s' clomen orra 51
Davart quels chi matzan sues 51
Davart schfalciader da chiarttas 51
Davart far dar sgürauntza 52
Curra qualchün nun wolles sagürar 52
Dauart rumper sgürauntza 52
Che ingiün nun des tor part 52
Curra plüs corparats fessen mal è non havessen da pagiâr 53
Curra ün mütsches or maun dal dret 53
Ingiün nun des far pra(p)tgias con güraders per praschunêrs 53
Chia ingün nun s' metta incôter ilg drett 53
Cha ingiün nun des ad ün ingiergar per mur dals vêgls . 53
Che ingün nun cumpra plü co ch' el nun pol pagiar . 54
Formulla dal mallifitzi Recht . . . . . 54—55
Chiarta da güramaint da 1711 . . . . . 55—56
Letscha de Viscnanca . . . . . 56—75
Ordinatiun dalla visnaunqua dall Terſal daint . . . 59
Forma da proceder in drett d visnaunqua 60
Register dalla Ledscha d' Vischnaunca 73
Davart la mercede dals Mastiraunts 75
Ledschas particulares per ls Waschins da Cierf 1731. 76—80
Primō davardt ls Ruotters 76
Chiarta concernente la manutentiun della giena in Mundaditschas 81
Deciſiun ſeguida inter ils honorats Comüns St.ª Maria et Müstair, concernente il pascular la bescha in Munt mesaun 82

Seite

Arbitramaint inter il Comün da Müstair et la Visnaunqua da Sielva . . . . . 83—84
Decisiun & agiüstamaint feguitranter il Terzal ſta. Maria ed il Comün da Valchiava, cauſa la reparatiun della Via dels Pantuns, ſco eir la separatiun della ſtrada in vau, nomna las Ruvinas 1738 . 84—85
Sententia ſeguida tranter ils Vaschins da Sielva et Chiomp et il Comün da Müstair 1746 . . . 85—88
Catechismus da Peder Canisius 1745 . . . . . 88—96
Janett Ritter . . . . . 97—103
[Predia] . . . . . 97—103
Sermo 1: In die Electionis Munerum Vallis nostrae habendus die 24. Februarii. 1761 97
Jnstruzziun ad imprender da buſtabbiar MDCCL XXXIX 104—113
Cuortas e devotas Oratiunetas 1797 . . . . . 114—129
Benedittiun della dumaun, cur' ün leva sü 114
Buna intentiun 114
Benedittiun della ſaira avaunt dormir 115
Cur' ün vol cumainzar a far qualch' Ovra 115
Cura chi tucca las huras 115
Oratiun avaunt mangiar 115
Ingratiamaint davo il mangiar 115
Oratiun del Venerdi, cura ven ſunà il zëng del Agonia da Chriſt 116
Oratiun 116
Cura dumaun, a mezdi, e' la ſaira ſa ſuna l' Ave Maria . 116
La Salve Regina 116
Oratiun 117
Las Litanias Louretanas 117
Oratiun 118
Oratiun 119
Cuorta Direttiun, per far üna Confeſſiun, & Chiamüngia perfetta, formada, tras Dumondas & reſpoſtas . . 119
Oratiun avaunt l'examen della Conſcientia pe' lla Confeſſiun, & er pe' l examen della saira 119
Rücclensha 120
Qua deſſasch ſatisfar la dada sü pentenzia 121
Segua il Möd da Chiamüngiar miſs avaunt tras Dumondas e Reſpoſtas 121
La bun'intentiun 122
Att della Cretta 122
Att della Spraunza 122
Att dell' Amur 123
Att della rücclensha & humiltà 123
Giavüsh pro Jeſu 123
Röv als Sonchs 123
Att d'Aduratiun davo la Chiamüngia 124

Seite

Att della Cretta 125
Att della Spraunza 125
Att d' Amùr 125
Ingratiamaint 126
Offerta da fai fveſs 126
Att de Röv 126
Intentiun per gurbir las Indulgentias 126
Theſaur ſpiritual dell' Orma 127
Adoratiun 127
Humiltà 127
Creta 127
Spraunza 127
Sneamaint da fai fveſs 127
Figliala tema da Dio 127
Servitiaivel proponiamaint 127
Reſignatiun in la vöglia da Dio 128
Deſideri d' ampliar la gloria da Dio 128
Allegrezia in Jeſu 128
Ingratiamaint 128
Amur vers Dio 128
Amur vers il Proſſen 128
Offerta 128
Dolur dels pechiats 128
Satisfatiun 129
Compaſſiun vers las Ormas del purgiatöri 129
Historia della Salutatiun angelica . . . . . 130—135
Ledschas ecconomicas . . . . . 135—166
Register dellas letschias ecconomicas 163
Cumià da Napoleon Bonaparte 1821 . . . . . 166—173
[Il cudasch dell' Ortographia et davart las Chiartas] . 173—182
Fuorma externa 174
Fuorma interna 174
Recapitulation da que chi paſsa avaunt 174
Chiartas da ſuplica 175
Suplica d' ün mugliner ad ün Magistrad per licentia ad edifichiar ün molin 176
Suplica d' ün avuà ad un hondº Magt per ün ſ' procurar per il ſusteng d' un orphen 176
Davart las promemorias 177
promemoria à d' ün preſident per ils ſpedimaint del giavüsch fad per ün paſs 177
promemoria per üna ſcoſion 177
Ün otra d' iſteſs tenor 178
Davart las dœglanzas 178
Dœglanza ſupra ün inregistrata conto in ün ſchornal marcantil ê non sotisfat, ad ün Magt indrizza d' üna persuna marcantila 179

Seite

Cuorta dœglanza fatta d' üna perſsuna particolara ad ün jüdisch d' ecconomia per amur dals sees endis domestics / vel da chiaſa / 180
Dœeglanza fatta àd' un Jüdisch d' acconomia per (per) via d' üna via tras ün chiomp 181

Obligs dogni Offici . . . . . 182—187
Circ' ils ſigrs dal Saidesch 182
Vus ſigrs dal Saidesch observarauet 183
L' hura ils vain prellet il contenutto dal ſaramaint . . 183
Formula dal Saramaint 183
Obligs dal Landam̄a 183
Contenutto dal Saramaint 184
Formulla per il ſaramaint, da dar ſco ſollit 184
Obligs dal Bachettari 184
Contenutto dal Saramaint 185
Obligs dal Surcumün 185
Contenutto dal Saramaint 186
Obligs dal Lotinent & Jüraders 186
Contenutto dal Saramaint 186
Obligatiuns dal ſcrivond 187
Contenutto del ſaramaint 187

Alchiüns Pleds . . . . . 188—196
Discuors d' una ſchüſsa per un Mastral oder Bachiettari cur el vain ſarmanta 188
Schüſsa d' un Cuvi 189
Schüſsas per ogni offici 190
Üna autra Schüſsa plu cuorta 191
Excuſsatio pro more. 192

Jacum Ritter . . . . . 196—199
Discuors compost et libramaing purta avaunt ün nombruſs auditorium nèl di della inauguraziun da la chasa da ſcola da Sta. Maria 4. November 1849 196

P. Aaron Caratsch . . . . . 199—205
Il Christiaun Catholic sül viadi vers l' eternità Coira, 1849 199
Per il Davo Mezdi 199
Dal servezer divin davo mezdi 200
Oratiuns per las Vespras 200
Il prüm Psalm 201
Il segond Psalm 201
Il terz Psalm 202
Il quart Psalm 202
Il quint Psalm 203
Himno 204
Il Magnificat 204
Oratiun 205
Möd per unfrir sü las Vespras 205

Seite

[Historias biblicas] . . . . . 206—224
Joseph sco ün juven paster 206
Joseph gnit vendü intün pajais ester 206
Joseph nella chiasa puthifara 207
L' iñozenzia nella praschun 208
La promoziun da Joseph 209
Joseph seis frars nella praschun 210
Il viadi da Penjamin vers da Egipt 211
Il pecher da Joseph 212
Joseph s' det da cognoscher 213
L' algrezia del bab Jacom 213
La mort da Jacom et da Joseph 214
Zacharias et Elisabeth 215
Maria. 216
Maria pro Elisabeth 217
La naschenschia da Johañes 217
Jesus il Maſsias gnit parturi 219
Ils pasters prol prasepan 220
La preschiaintatiun da Jesus nel taimpel 220
Ils sabis or' dell' Orient 221
La fugia ver Egipt 222
Jesus da 12 oñs nel taimpel 223
Florin Pitsch . . . . . 224—266
La Tea fondada 224
Ave Maria 226
Vale Maria 230
Poesias 233
Relatiun della Peste in Müstair et St. Maria 233
Nota dels morts, ma non totts 237
Relatiun et historia dall' Origine dell' uschè dit Miracul Del S. Saung 1598 239
Per detagl la seguainta poesie. 1863 239
Cumià da duoi impromiſs nel Chiastè Haldenstein nel temp dellas Cruciatas cunter ils infidels in Palestina . . 244
Il signal da mort in la pëdra sanguinada 246
Matrimoni malgratià causa la dona 246
Matrimoni tribulà caa l'hom 251
Lamaint dell mam̄a via da duos figlas 253
Chianzuns da divertimaint per las juvnas dils plazs de filar 257
Per las juvantschellas 258
In matrimoni baingratià 258
Collecziun da chanzuns da Messa da Ml. Fl. P. Miss' in stampa da P. Albuin. Innsbruck. Stampa Fel. Rauch 1904 262
Introitus Nr. 1 262
Gloria Nr. 1 262
Avaunt l' Evangeli Nr. 1 263

Seite

Avaunt predia 263
Credo Nr. 1 263
Sanctus Nr. 1 264
Dopo la consecratiun Nr. 1 265
Dopo la consecratiun Nr. 10 265
Conclusiun Nr. 1 266
L. Justinian Lombardin . . . . . 267—287
Wilhelm Tell . . . . . 267—287
Dedicaziun 267
Seconda scena 267
Terza scena 280
E. Rousette . . . . . 287—290
Monolog da Tell nella giassa stretta 287
Cudesch della Duttrina Catholica . . . . . 290—303
Dal sonch Sacramaint della Pentenzia 290
Dal examen della conscienzia 291
Dalla rüclenscha 292
Dal proponimaint 293
Dalla confessiun 294
Dalla satisfacziun 296
Dal Perdun 297
Dal Sacramaint del sonch Öli 298
Dalla Benedicziun del sacerdot 299
Dal sonch Sacramaint del Matrimuni 300
Dallas sconjüraziuns e benediczinus della Baselgia (Sacramentalias) 302
P. Albuin Thaler 304
Pled, fat sül plaz grond da Müstair, in occasiun della scoperta della tabla da marmel vi' alla chasa paterna da M. R. P. Theodosi Florintœni als 22 d'Avrigl 1906 304—308
Sagen . . . . . 309—320
L' hom da Tramen 309
La doña della Sprella 309
L' hom da Vau 310
Il serpaint del Schnolzer 311
Ün donus serpaint 311
Las vermas colla corunas 313
Las dialas süll' alp da Munt a Cierfs 313
I 314
II 314
La fora da Dialas 315
La pagliolainta nel bain da Plaz 315
La resposta dell' hom sulvadi 315
Co cha Fadretsch majer ais gni urbarisà 316
Il Furomer vegl 316
La fontauna del vin 317
La Tea fondada 317

Seite

Le fondaziun della Clastra a Müstair 318
L' ultim chastlaun del Chastè marsch (Balcun at) . . . 318
Co cha Müstair ais restà cattolic 318
Üna disgraziada juvnetta 319
Sprichwörter . . . . . 321—323
Sprichwörtliche Formeln . . . . . 323—325
Landwirtschaftsregeln . . . . . 325—326
Kinderlieder . . . . . 326—331
Kirchenlieder . . . . . 331—344
Dell' imaculata conceptiun Maria Vergina 331
In Advent 332
L' Ave Maria in fuorma de chianzun 333
Las Littanias della B. V. M. in fuorma da chianzun sül möd della chianzun da s. Augustin 334
Chianzun per tottas festas de nofsa donna 335
Üna atra 336
Chianzun da nofs Donna da Caravazz 336
Ün attra 337
Chianzun della pafsiun de nofs Segner 338
Lamentaziun pro il sepolcro da Cristo Jesu 339
Ün attra 340
Per la festa del ss. Num da Jesus 341
Avaunt il Sonch Bambin da Praga 342
Chianzun del S. Spiert 343
Volksgebräuche . . . . . 344—359
Üsits da Mustair 344
Jövia grassa 344
El hom sulvadi 344
Dumengia del chaschöl 344
Mezza curaisma 344
Chalenda Mars 345
Domengia d' oliva 345
Song Saung 345
Masüras 345
Möd da bandunar l' alp 346
Il di dellas olmas 346
Ils plazs da filar 346
Üsits da Santa Maria 348
Per bümaun 348
Babania 348
Pasqua 348
Ir ad' alp 348
St. Gion 348
Monas 349
Batter 349
Sepulida 349
Las mantinadas 349

Seite

Las seras 349
Mazzola 349
Il schiau del lof 349
Üsits da Lü 350
Bavania 350
Not da St. Jon 350
Pleds et untruncs da Santa Maria 350
Pled da dumonder ina juvna per ſia ſpuſsa 350
Pled da invüder a nozas 351
Resposta 351
Pled da dumondar da far comparair la ſpuſsa . . . 351
All pled in resposta da preschainter la ſpuſsa . . . 352
Pled da far preschaintar la ſpuſsa avaunt co ir in baſselgia 353
Resposta per far preschainter la ſpuſsa 354
Pled da manar la ſpuſsa in chia 355
Fuorma da giavüscher ventüra üna müsta 355
Un ater pled da giavüschar vantüra üna müsſta . . 355
Untrung ſun nozzas 355
Ün untrunc 357
Un ather untrunc 357
Un auther untrunc 358
Pled da dumonder Mantinadas 358

P. GION ANDREAS LANFRANCHUM.

Cathechismus dalla vaira sonchia cretta chatolica per amussar la giuvantum, tras P. Gion Andreas Lanfranchum Doctur dalla sonchia theologia & Plevan in Muſtair meſſora in Romaunsch. Sqiſchat in Breſſa, tras ils Taurlin. Cum lobienſcha del superiors.

[p. 2] INTRAGVIDAMAINT

Dad'infurmar l's'Vffa(n)[u](u)[n]s in la vaira cretta Cattolica.

D. PArchiai chiaſa eis l'hom Sckiefit?

R. Per cognioſcher, amar, & galdair Dieu eternalmaing.

D. Quali eis la chiaſcun, chia l'hom neſcha priua da taunt bain?

R. La ciaſchùn, eis'il pechiadt original, aiunt'il qual totts, ſcò filgs, d'Adã sũ cõcepits, & neſchã.

D. Chiai remèdi hà l'hom pars' liberar dal pechiadt, & ſuruegnir darchiau l'eterna beadentſcha?

R. Ingiùn? autra chiaſa, cò eſſer bon Chriſtiaun.

D. Chiai vol dir bun Chriſtiaun?

R. Chriſtiaun eis quel, il qual ſion d'babgiadt, fà profeſſiun dalla doctrina, & ſonchia ledſch da Chriſt noſs'Segnier, & bun'Chriſtiaun eis'quel chi ſalua la ditta ledſch, drizond la ſia vita ſouainter tal doctrina.

D. Quantas chiaſes ſun baſgniuſas al Chriſtiaũ?

R. Quattuor.

D. Quales ſuni?

R. Cretta, Spraunza, Chiarità, & bunes ohures.

D. Chiai chiaſa eis cretta?

R. L'eis vna glium diuina, chins'dà fermezza à crair fermamaing tot quai, chial nos Segnier [p. 3] Dieu ans'hà palantadt pars noſs'Saludt, & ins' metta auaunt in la ſia ſonchia Catholica Baſelgia tres mez da ſeis pled.

D. Chiai chiaſa eis minchuun fidel Chriſtiaun vbligiat à crair?

R. Quai chi s'cuntegnia in'la credenzia dal Apoſtels.

D. Chi chiaſa eis credenzia?

R. L'eis vn cuort cumpigliamaint dals ſacrets' dalla noſſa ſonchia cretta.
D. Da chi eis'la inſtituida?
R. Dals dudeſch Apoſtels.
D. Dilla sù?
R. Iau crai in Dien bab tot'puſſaunt, creader dal Tſchel è dalla terra.
Et in Jeſum Chriſtum ſeis ſulet filg, noſs'Segnier, il qual'eis ſtat concepit dal Spiert Sonch, naſchu da Maria Virgina.
Hà indurat ſot'Pontio Pilato, crucifichiat, mort, & ſepulut.
Eis'ijt giò à l'vfiern', il tearz di reſuſta dalla mort.
Eijs ijt al Tſchel, e ſezza dalla dretta vart da Dieu Bab tot'puſſaunt.
Da là hal dagnir à giudichiar als viufs, & ilsi morts.
Lau crai in'il Spiert Sonch.
La Sonchia Baſelgia Cattolica, la cummunaunza dal Sonchs.
La remiſchiun dal pechiats.
La refuſuſtaunza dalla chiareu.
La vita eterna. Ameu.
D. Chiai chiaſas contegni in quiſta credenzia.
[p. 4] R. La cugnitiun da Diu, & dallas ſias ohures.
D. In quantas parts eis'l partida?
R. In dudeſch, chis'nomnan als'artickels della cretta.
D. In chiai moèd s'pò partir giò quai chi s'diſch in quiſta credenzia?
R. Siond chia l'as ohures da Dieu s'mainã trais principales; prum artickel tractaia dalla creatiun; il s'ſeſschis ſieuguan dalla redemtiun; il s'auters tſchingk dalla ſantification, matond'auaunt a minchin' ohure una dallas trais perſunes diuines, alla quala ſa ſcriua prò.
D. Chiai chiaſa s'cuntegni in'il pruim artickel?
R. Lans moſſa il prumma chi eis ùn ſulet Diù, il qual chia nù dèn crair, chi ſia vna ſuſtanza da natura, ſenza materia, nun mùndaiula, da perfetiun infinita, da durar eternamaing, da virtù' tottes chiaſes puſſaunta: vna in eſſenza, & trais in perſuna, Bab, Filg, & Spiert Sonch.
D. Declaram il ſacret dalla Trinità dallas perſunes Diuines?
R. Il Bab nun'hà principi d'alchiùn; il Filg eis generat eternalmaing da Bab tras generatiun d'intellet; il Spiert Sonch proceda tres amur dal Bab, & dal Filg, & tottes trais perſunes ſun'ùn ſulet Dieu, dalla medema eſſenza, vurtù, & maieſtad.
D. Daclera il prùm artickel?
R. Dieu tras ſia buntà, e da principi hà creat our d'nùglia il Tſchel, & la Terra, & tottes chiaſes [p. 5] viſibles, & inuiſibles, & las'mantegnia, las'adrizont tottes, cun la ſia prouidẽzia a l'hur fin.
D. Nun'eis tot quiſt cumùn eir' al Filg, & al Spiert Sonch?

R. L'eis vaira, ma ſcriua prò al Bab tras eſſer la prumma perſuna dalla Divinità, & principi dallas'autres.

D. Daclera il ſecond artickel?

R. Par liberar à l'hom dal perchiadt, craijain nu chial Filg da Dieu eis dauanta hòm, reſtondt Dieu, & eis ſtat numma ad Jeſus, qual eis Saluader; & Christ, qual vol dir vntſchùt del' Spiert Sonch.

D. Chiui s'contegni in il tearz artickel?

R. Chiai l'eis ſtat' concepit dal Spiert Sonch in'il vainter di Maria Vergine in Nazareth, & da della eis naſchùd in Betlehem, ſot Ceſar Auguſto, reſtondt ella Vergina in'iil part, & dauo il part.

D. Daclera il quater?

R. Dauò d's hauair ſorpurtadt bleares fadies', fat blears miraquels, & predgiat l'Euangeli, eis' ſtat tras invilgia dels'Jùdeas, (d)[c]ondemnat, da Pontio Pilato alla Cruſch, & hà volù' par noſs' amur morir ſur' quella, & eſſer ſepulùt, reſtõdt ſaimper cungiunſchùdt la diuina cum l'orma, & cun il corp.

D. Chiai s'cuntegni in'il tſchinchiauel artickul?

R. Eis'yt giò, à l'vfierẽ, la ſia orma ſonchiſſehma par ſpendrar als Sonchs babuns, & il tearz dì resùſtet dalla mort paraimai plù murir.

[p. 6] D. Diaclera il ſeſauel artickel?

R. Dauò la ſia reſuſtaunza quaraunta dirz conuersè cun ſeis' diſcepols, & à l'hura ſalit in Tſchel, & ſezza alla dretta vard dal Bab, ad vzat in gliergia, & puſſaũza ſur tottes creaturas.

D. Chiai chiaſa diſch il ſettauel artickel?

R. Al diſch chia dal plù ant'Tſchel inla medema noſſa chiarn vein à guir quì giò in quel ſpauentus, & ſtrimaiuel dì, in'il qual chial'mond hauar à fin, & totta la glient venian à cumparair auaunt la ſezia dalla ſia Maeſtà par ritſchaiuer la plù dauò ſentenzia d'eſſer ſalfs, oder d'eſſer condemnats al foc eternal, ſuainter las' ohures fattes in quiſta vita.

D. Vegnin al' oltauel artickel?

R. Nu crei an, chia 'l Spiert Sonch, il qual proceda dal Bab, e dal Filg, ſia vair Dieu ſumgiaunt al Bab, & al Filg.

D. Daclera il noauel artickel?

R. Nù creijain, chi ſia, & chi vegnia ad esser laimperma quanttadt dals fidels Chriſtiauns in sèmel reſpats, ſco vn corp tras la cretta, & obedienzia dal Spiert Sonch gouernars, & quiſt s'nomma Baſelgia.

D. Parchia vainla numnada ſonchia, ſiond chiableares Chriſtiauns ſun pechiaduors?

R. Parchiai chial Spiert Sonch afd'in'ella, & in quella ſun bleata sõchia

glieut, & ora da quella nun'eis ſantità, vn ſaludt, & ils pechiaduors haure il Bettaiſem, & la ſonchia cretra.

[p. 7] D. Parchiai s'nomni Cattolica, chi vol dir vniuerſale?

R. Parchia chia l'eis ſtatta da tot temps, & ſarà raſada par tot il Mond, & dals Apoſtels ſundada tras cuntinua ſucceſſiunt vien à durar ſaimper ſot il gouern d'vn paſtur vniuerſal, il qual'eis il Pontefice Romanu ſucceſſor da S. Peider Vicari da Christ in terra.

D. Chiai s'incleigi par la cumunaunza dals Sonchs?

R. Quai chia nù haua in part dallas bunes ohures ſpirituales, ſacrificij, Sacramaints, & hores bunes chi'haun tots il fidels, & al plu queas chi ſun in gratie da Dieu.

D. Chiai s'contegni i deiſchauel artickel?

R. La remiſchiun dals noſs' pechiadts in vurtu dalla gratia da Chriſt, & dals'ſeis dùns.

D. Chiai vol dir vndeiſchauel artickel?

R. La reſuſtanuza dalla chiarn, chi ſarà in la ſin dal mond, tornond à gnir in ſemel las ormas cum l'hur corps, pa(s)[r] eſſer premiat, oder chiaſtiats'ſouaiater lur merits.

D. Chiai s'cuntegni in'l plùs dauò artickel?

R. Il plùs dauò, eis vna fin Beada dalla clera, & perpetuala viſiun da Dieu, & dalla vita immortala, in la quala cũ autiſchmna ailegrezia s'vein à gialdair eternalmaing l'autiſchem bain, & la ſcuntra ils pechiaduors in'il foè infernal vegnien ad'indurar paines, mortuoiris, & tormaints, in eternitadt.

D. Mon'eis quiſta cretta ſufficiainta à far chia l'[p. 8]hom ſia giuſt, e ſonch auaunt Dieu?

R. Leis baſgniuſa, ma nù leis ſufficiainta; ma plù bòd pò l'hom hauair la vair cretta, & eſſer pechiader, & inamich da Dieu.

D. Chiai chiaſa damaia ſa ſtoui havair megl'inauaunt da quella?

R. Al dùn dalla ſparaùnza.

D. Chiai operatiunt fà in nù quiſt dùn?

R. E l'adauza il noſs affect, ad'hauair ſpraunza da ſuruegnir dalla diuina buntà, & da giauùſchar tot quai, chia fà da baſein, & chi eis' ùtel par noſs' ſalùt.

D. Chiai bain eis quel chia nù dèu gianùſchar?

R. Quel bain, chi s'cuntegnia in l'aratiun dal Signer.

D. Dilla sù?

R. Bab nos, quel chi eiſch in Tſchel: fat ſonch vẽgnia in tei nom; Il teis reginom vegnia naunpro nù. La tia voglia dauainta in terra, ſco in Tſchel. Noſs'paundiminchiadi, da à nù hoz. Et ans'parduna nos

dabits: ſco nu pardunain, à noſs'debitaduors. Et nun in s'manar improuamint; dinſperſai in s'aſpēera dal mal. Amen.

D. Chiai chiaſa giauùſchaini in quiſta vratiun?

R. Prumma quai, chi conuien à Dieu, quai eis la ſia Gliergia, & il ſeis Reginom; & la dampgiamaint da ſia volontà in tottes chiaſes; à l'hura quai, chi pertegnia à nù, qual eis chianl'ins voeglia dunar tot bain, taunt temporar, ſco ſpiritual; e chia l'ins voeglia parchurar dat tot il [p. 9] mal ſunquai chia nu riuan alla vita eterna.

D. Daplù iuauaunt dalla vratiun chis'fa à Dieu, nun eiſs, eir bain, a clomarals Sonchs?

R. Leis chiaſa ſonchia, & da pietad als clomar in noſſes vratiuns, sùn quai chia els roven par nù.

D. Taunter tots' ſonchs, pro chi deſſini ſpecialmaing ricuorrer.

R. Pro la Gloriuſa Vergine Maῆa da Dieu, cun quella vration chiala ſonchia Baſelgia hà in vſanza dalla ſalildar.

D. Dila sù.

R. Salùdada, ſieaſch tù Maria, plainà da gratia. Il Segnier eis cun tai: Tu eiſch la plu Benedida taũter las dunauns, & benedi eis il frut dal teis'vainter, Ieſus. Sonchia Maria Maῆa da Dieu, roua par nu pechiaduors oſſa, & in l'hura dalla noſſa mort. Amen.

D. Ingiundar naun tun tràts quiſts pleds?

R. Da queas madem pleds, chia l'Aunquel Crabriel, & Sonchia Eliſabeth haun ſaludat à noſſa Donna, in ſemel cun alchiuns pleds dalla Sonchia (S)[B]aſelgia.

D. Daplunauauarunt dalla cretta, & dalla ſpraunza, chiai chiaiſa baſeigna l'hom hauair ſunquai chial ſia giuſt?

R. Il dun dalla chiarità, chins'da forza d'amarà Dieu ſur tottes chiaſes, & al proſſom, ſco à nu in ſucceſs', & totes autres chiaſes par amur da Dieu.

D. Chiai vurtudts' ſon quelles, chins'à sùn dar[p. 10]tes cun la chiarità?

R. Prumma las quatter vurtudes chiardiunalles, quai eis Scortezza, Giuſtia, Temp(t)[r]aunza, & Fermezza.

D. El'hura qualles autres?

R. Ils ſet duns del Spiert Sonch, quai eis intellet, ſubgièntеſcha ſcienza, cuſelg, pietà, temma da Dieu, & fermezza.

D. Qual s' ſun ils' fruts dal Spiert Sonch?

R. Chiarità, algrezzia, paſch, pacencia, benignità, buntà, lunganimità, banduſezza, cretta, modeſtia, continenza, & chiaſtità.

D. Chiei reiſti plù?

R. Las'ott beatezzes.

D. Dilles sù?

R. Beats ils pouers de ſpiert, parchiai lur eis il reginom dal Tſchèl.

Beats ils bandus, parchiai eas vegnian à poſſedair la terra.

Beats, queas chi cridan, parchiai eas vegnian ad'eſſer cufertats.

Beats queas chi haun fòm, & ſaij dalla giuſtia, parchiai eas vegnian ad eſser ſadulats.

Beat ils miſericorgiaiuels, parchiai eas vegnian à ſuruegnir miſericorgia.

Beats queas chi ſun d'vn nèt cour, parchiai eas vegnian à vezzer Dieu.

Beats il paſchaiuels, parchiai eas vegnian ad' eſser numnats filgs da Dieu.

Beats queas, chi induran per[s]ecutiuns paramur [p. 11] dalla giuſtia, parchiai lur eis il reginom dal Tſchèl.

D. Hauioud l'hom la chiarità, chiai plù s'pò in' el gauuſchar, ſunquai chial ſia giuſt?

R. El reſta vbligiat da nun far las ohures males, & de complir las ohures bunes.

D. Chiai virtù haun las ohures fattes in gratia Dieu?

R. I faun chialla gratia nũ ſtetta otiuſa, merritem adampgiamaint dalla gratia, & la vita eterna & parquai s'diſchi chi faun l'hom giuſtifichiat.

D. Da chiai ohures s'des l'hom parchurar?

R. Da tots ils pechiadts.

D. Chiai chiaſa eis pechiadt?

R. L'eis il ſur paſsamaint della ledſcha da Dieu.

D. Da quantas ſorts da pechiadts ſuni?

R. Da trais ſorts, originals, mortals, & venials.

D. Chia chiaſa eis pechiadt mortal?

R. Sckiadũ ſat, chia l'hõ fa cuntra il cumõdamaints da Dieu tras il qual el pearda la ſia gratia.

D. Quaũtas ſpecies ſuni dals pechiadts mortals.

R. Set principales, ſot las qualles ſun bleares au tres ſpecies.

D. Qualles ſuni?

R. Superbia, auarizigia, luſsuergia, ira, inuilgia, gula, & faulezza.

D. Quals' ſun iis pechiadts cũtra il Spiert Sõch?

R. Seis.

R. Qual s'iuni?

D. 1. Far pechiats ſun' la miſericorgia da Deus.

[p. 12] 2. Deſperar dalla miſericordia da Dieu.

3. Cuntraſtar la vardat cugniaſchuda par navair plu libertà à pechiantar.

4. Invilgia dal bain chial proſſem hà ritſchauut Da Dieu.

5. Star oſtinadamaing in 'l pechiadt.

6. Vollair muri(t)[r] ſenza pentenzia.

D. Quals' ſun ils pechiadts chi clomen vendetta in Tſchel?
R. Quater.
D. Qualis ſuni?
R. Mazzar volantuſamaing. 2. Il pechiadt cuntra natura. 3. Schquitſchar, & ſchorfnar pouer orffẽs, & guaiſduas. 4. Trar giò la pagia da pouer lauoraints, & queas pechiades vegnien da tot temps grondamaing da Dieu chiſtiats.
D. Qualles ſunt las bunes ohures, chial Chriſtiaun eis'vbligiat à far?
R. Is' contègnien in'ils' deiſch cumondamai(o)[n]ts, chia Dieu in las dues tables ha ſcrit.
D. Di ſu ils'cumandamaints.
R. Iau ſun il Segnier teis' Dieu, il qual s'naij manad orra dalla terra d'Egipti dalla chiaſa dal ſervezi.
1. Tu deſſes adurar vn ſolet Dieu.
2. Tu nun deſſes nominar il nom da Diu vaunamaing.
3. Tu deſſes ſantifichiar las feſtes.
4. Tu deſſes dar hunur à Bab, e Mamma.
5. Tu nun deſſes amazzar.
[p. 13] 6. Tu nun deſſes rumper laij.
7. Tu nun deſſes inuolar.
8. Tu nũ deſſes dar faſa pardutta cũtra il proſsẽ.
9. Tu nun deſſes gianuſcha[r] la donna dal proſsẽ.
10. Tu nũ deſſes gianuſchar la robba dal proſsẽ.
D. Chiai contegnia il prum cumondamaint?
R. Sco nù (erci)[crai]jain, & confeſſain vn ſolet Dieu, vſcha eir ad'el (f)[ſ]ulet, ſur tottes chiaſes adoraini, da quella la plù auta hunur chi s'nomna Latria recognioſchondt par il plù aut, & eternal bain, noſs'creader, & ſpendrader, & quel chi da la gratia & la ghergis: & l'hura ſcummonda quiſt commondameint tottes diuinatiuns, & ſuperſtitiuns, skiaduna idolatria, quai eis, chianù ingiunes creatures parinauaunt, dirſicen, nun aduran Dieu.
D. Eis'lecit ad'hundrar il Sonchs?
R. L'eis chiaſa lodaiula, e ſonch(l)[i]a, e ſaimper vſada in la ſongia Baſelchia, à ſalvar las lu(s)[r] (ſ)[ſ]eſtes, vndrar las'lur reliquies, & als clomar in'noſs'agiudt, & queſt eis'adampgiamaint dalla gliergia da Dieu.
D. Et chiai diſches tù dalla vſaunza dallas imagines?
R. Iau dichia quelles, chia tras errur dalla glieut eran ſtimades d'hauair in ſai ſueſs'vurtù diuina, oder rapreſchanteuan las creatures par las adurar in leè da Dieu, ſun dal tot ſcumandades in quiſt cumdamaint.
D. Et las autres?
[p. 14] R. Las imagines da Chriſt noſs' Segniert, & da ſeis Sonchs, eis' chiaſa

ſonchia allas hauair, & ſaluar in'hunur, & l'hunur chi ſa las fa s're-
fertſcha tot à Chriſt, & à ſeis Sonchs, in quelles reprenſchentats.

D. Chiai ins cumondà il Signier in'il ſecond cumondamaint?

R. Chia nù nun deen ne nomnar ſei nòm auter co cun quella temma, &
riuerenzia, chi s'conuenien: s'parchurond da nu iurgiurar, & da nun
blaſtemmar; ſaluondt interamaing quai, chis'in prometta à Dieu ſonchia-
maing par vudt, oder cun lecit giuramaint.

D. Chiai s'contegni in'l tearz cumondamaint?

R. E s'contegnia chia nù ils ditz dallas feſtes, chi ſun ordinats par hundrar
à Dieu, chia nu nun ſeſtchan ingiuna lauur chi ſia par ſeruezi temporal,
ſunquai chia nù giettan à tattlar il pled da Dieu: & ſtar preſchaint
pro'ils diuins vfficijs, & alles oratiuns, & autres bunes ohures.

D. Nun deſsni eir ils auters ditz far tottes quiſtes bunes ohures?

R. L'eis vaira, ma parchiai chial baſseng dalla vita humauna porta cun
ſai in'ils baſœngs, & in las fadſcheintes dal mond blear teimp, par mur
ſuni ſtats ordinats alchiun ditz, ſun qual chia in queas ditz ils fidels
ſa ſchfadleſsen, e cũpliſsen il teimp in chiaſes da Dieu, & quiſt eis
principalmaing ordinat dals Apoſtels.

D. Chiai s'contegni in'l quart cumondamaint?

[p. 15] R. Aiut'il quart cumon da Dieu als vffaunts chia eas à lur Babs,
& Mammas, portã riſpet, taunt dall'orma cum quel quint, chis'conuein,
cò in reuerenzia exteriura, chia eas'ils ſieẽ in tottes chiaſes obediaints,
& als'ſporchen agiudt, & conſulatiun plu gronda, chia eas polen, & eir
chi portã hùnur à tots ſuperiuors, à ſckiadum in ſeis grà, & eir ins'ſcumon
dà Dieu in quiſt cumondamaints chia nù ne cun pleds, ne cun fats, nun
deſsen cuntraſtar, ne fa(s)[r] alchiun dòuns als noſs' ſuperiuors.

D. Di sù il tſchi[uchi]auel?

R. In il tſchiuchiauel, nun'ins'ſcumonda il Segnier brichia ſulamainch l'a'
mazza, & far forza exteriurmaing, dinperſai eir, chia nù cun pleds, nu cun
fats, nun fatſchen alchiun chia(f)[ſ]a adalaid, oder vffaiſa à noſs' proſsem,
ne chia nù al gianuſchan alchiun mal, dinperſai chia nù al deen amar
da bun cour, & chia nù al pardunem tottes ingiergies ſenza giauùſchar,
oder ſenza metter faſtidi da far vandetta.

D. Chiai s'contegni in'l ſeſsauel?

R. In'il ſeſsauel ins'eis ſcumandat, tots maſs'hun draiuel glauſchamaint, &
tots mals'honeſtà fats: eir ſckiadun pled, & tottes occaſiuns da da quiſts
ohures, ſumquai chia nù maculeian nos corps, ils quals danò il battaisẽ
tras vurtù dal Spiert Sonch, ſun fats ta[i]m(i)mpels da Dieu.

D. Chiai ins cumonda Dieus in'l ſettauel?

R. El cum(e)[o]nda chia nù cun la robba ſalnẽ la vai[p.16]ra dretta giuſtiria,

dõt à ſckiadũ, oder laſchont quai, chia ſieù eis, e da raſchun il dè gnir laſchà, & chia in ſckiaduna occaſion giudan al noſs'proſsẽ in ſeis baſoegns, & tras quai ins'ſa ſeu monda Dieu in queſt cumondamaint, chia nù in ingiun mæd nu' dee tour ne ſaluar quai da d'auters nu par forza, nu cun inganamaint nu cũ marchientar, nu cũ auter fats malgiuſts.

D. Chiai contegnia l'ottauel?

R. Chia cun faſsès parduttes, malleditius, mormorantius, manzcegnies, tradimaint, giudichiar ſenza baſcengl nù nun dettan noſchamaint al proſſem in la ſia famma, oder in la ſia hunur, mo plù bodt, cum tot quai chia nù pudam al giudan, par'al deſcender.

D. Chiai s'contegni in'ls duoi plù dauò.

R. E s'contegnia chia ſiond Dieu quel chi cognioſcha ils noſs' cuors, nun vol ſulamaing las'ohures da d'horra, ma blear plu il cuor, & la volõtà da d'aint, & parquai ins'cis ſcuman dat eir la deliberada volontà, & gianùſchamaint dalla donna dal proſſem, & dalla ſia robba sùnquai chia nù cun'il cour, & cun las'ohuers ſieen auaunt Dieu giuſts, & nèts.

D. Saueſſes tù daclarar in vna ſomma totta la ledſcha da Dieu?

R. E nun ſà baſcèng da metter fadia in quai, ſiond chia Dieu ſueſs'hà fat un cumpigliamaint mirafglius da quiſta sõchia ledſch, & quiſt cumpigliamaint eis l'amur; hauiond el dir. [p. 17] Tu deſses amar il Segnier teis Dieu cum tot il teis cour, cun totta tia orma, cun tot teis ſentimaint, & cun totta tia forza. Quiſt eis il prum, & il plù aut cumondamaint. Il ſecond eis sũgliaunt à quiſt: tù deſses amar teis proſſem ſco tai d'veſs'. In quiſt duoi cumondamaints cumplia totta la leſcha, & il profèts.

D. Eis'il Chriſtiaun vbligiat à ſaluar auters cumondamants co quiſts?

R. Madiſchi, ils cumondamants dalla ſonchia Baſelgia.

D. Quaunts ſuni?

R. Ils principals, chi ſun baſgniùs à tots ils Chriſtians, ſun tſchijnck.

D. Quai eis?

R. 1. Salvar las feſtes cumandades: & (r)[t]attlar la Meſsa interamaing ils ditz dallas feſtes.

2. Giugnar la Quaraiſmna, las quatter Teĩpras, & las veilgias cumandades, & nun mangiar chiarn il Venerdì, & la Sonda.

3. Confeſsar oder tour pentenzia almain vna ià l'òn dal preepi plauaun.

4. S'chiamungiar almain alla Paſchquà.

5. Pagiar la deiſchmna ſouainter l'vſaunza.

D. Reiſti auter co dir dalla giuſtia Chriſtiana.

R. E reſta ſulamaing à ſauair, chia meiglinauaunt da quiſta giuſtia, la qualla eis baſgniuſa à tots Chriſtiauns par gnir ſalfs'eis'eir vn'autra plù

perfecta, chis' contegnia in'ohures plù d'importaunza, las qualles quaunt chi [p. 18] haun l'oblig plù pitſchen, taunt più grond hauni il merits.

D. Schi quala eis quiſta?

R. Sco la pruma s'contegnia in'ils cumondamaints dal Segnier, vſchea er quiſta in'ils cuſelg da Chriſt noſs'Segnier, & da ſeis Apoſtels.

D. Damaia chiai cuſelg ſun queas?

R. Tottes las bunes ohures, las qualles ſenza vbli giaſchùns, dal cumõdamaints da Dieu, l'hom cun voeglia, & amur da Dieu, tſcherna, & pigliaunt da far, s'nomnen conſelgs.

D. Quals ſuni?

R. E s'contegnian tots à trai principals, quai eis alles oratiuns, giagiuns, & limoſnes, & ſot quiſtes ſun cumpigliades des tottes las autres, ouras chi ſun in da d'aint, & ſpirituales, oder chi chiaſtigien il corp, ouairamaing chis' ſà cum amur per ſeruezi al proſſem.

D. Quauntas ſorts ſunida limoſnes?

R. Da dues, quai eis ſpirituales, & corporales, & minchiuna ha ſet ſpecies.

D. Di sù las corporales?

R. 1. Dar mangiar als pouers chi haun fòm.
2. Dar da baiuer als pouers chi haun ſai.
3. Veſtir als nudts.
4. Aibergiars al palagrins.
5. Tſchargiar als amalats.
6. Confortar als improſchunats.
7. Sepulir il morts.

D. Qualles ſun las ſpirituales?

[p. 19] R. 1. Dar bun cuſelg.
2. Muſſar als ignioranntſ.
3. Raprender ils pechiaduors.
4. Cufortar als tribulats.
5. Supurtar la vffaiſes ritſchauudes.
6. Pardunar gient à queas chins' faun in qual chiaſa adaled.
7. Rouar à Dieu par'il vifs, & par'il morts.

D. Chiai aut(e)[r]es ohures reſti, las qualles partegnin als cuſelg dall'Euadgieli?

R. La chiaſtità, & eir autres' ſorts da vudts, oder impromiſchiuns fattes à Dieu da bunes chiaſes, & ſonchies, & il plu queas trais grondas vudts da pouertà, chiaſtità, & obededzia, ſot tſeheartes regolar da religiun aprouades.

D. Chiai mez hà il Segnier laſcha à ſuruegnir, & à creſchantar la gratia, & giuſtia Chriſtiauna?

R. Ils Sonchs Sacramaints.

D. Chiai chaſa eis Sacramaints?

R. Un ſegniauel in da d'orra ſenſibel, il qual vuol manijar la gratia, & giuſtificatiun già ditta tras inſtitution da Chriſt, & eir in ſai ſueſs'hà vurtù da dar la gratia; & in quiſt ils'Sacramaints dalla ledtſcha Chriſtiauna, ſun blear plu dinportaunza co queas dalla ledſcha veiglia, chi nun eran auter, co' nud ſegnaiuels, & ſumbriues da quella gratia, chia in queas da d'hoffa s'contegnien.

D. Parchiai chiaſchun ſun'ils Sacramants ſtate mis' ſu?

[p. 20] R. Par effer ſegnaiuels, cun'ils quals s'gnis à zaurar ils fidels orra da la'autra glieut, chi d'vanteſſen vnits taunter ers's'mantegnis la religiũ, & chia nù purteſsẽ l'hunur à Dieus, la quala nu eiſchan culponts, da plù ſunquai chia nù tras lur mez cogniaſcheſſen la buntà, & miſericordia da Dieu, ans'inguidont ad'vna viua cretta, & ſpraunza iu'el; & ſun'il davò ſunquai chia nù tras lur vurtù faſſen liberats dals pechiads, & ornadts dalla gratia da Dieu.

D. Quauntas chiaſes cõcuorran alla perfectiun dals Sonch Sacramaints?

R. La materia, quai eis l'aua, paun, vin, oeli, & ſumigliauntes chiaſes: la fuorma, chi conſiſta in pleds determinats: il ſeruiains, & l'ouura.

D. Quannts ſun ils Sacramaints?

R. Sun ſet.

D. Di sù.

R. 1. Il Battaiſem.
2. La Craiſmna.
3. La pentenzia.
4. Il S. Sacramaint dell'Altear.
5. Il Sonchoeli.
6. La benedict(um)[iun] dal Sacerdot.
7. Il Matrimonij.

D. Hoffa cominciond dal prum, quai eis dal Battaiſem, di sù, chiai chiaſa eis il Battaiſem?

R. L'eis vn lauamaints dal corp fat cun aua elementala, ſot quiſts pleds, iau t'battai in nom del Bab, dal Filg, & dal Spiert Sonch, tras [p. 21] manu dal Sacerdot, cun bain chia in forza dal baſceng il pò dar minchiun.

D. Qualla eis la ſia operatiun?

R. Schantar in l'orma vn ſegniavel cun'il qual ils Chriſtiauns ſa tſchernen da tots ils auters, il qual ſegniavel s'nomna caratter, & fà chia quiſt Sacramaint ſia vn da queas, chi nũ s'po tour sãza pechiadt da ſacrileggi plú d'una iada, & da plù fa quiſt Sacramaints, chial Chriſtiaun pò pigliar tots ils'auters Sacramaints, ils qual' sẽza quiſta nun s'polen ritſchaiuer, & parquai vein quiſt nominad porta dals Sacramains. Da

plù hà quiſt Sacramaint vurtù da chiaſſar gio il pechiadt original, cũ'il plù als'vffaunts, & qualchiun auter pechiadt, dont la prima gratia, cũ la qualla l'hom eis da ſort rinouad, & ſonchifichiat, chia ll'eis liber da totta coolpa, & da totto paina eternala, & eir tẽporala, & eis degn dalla gliergia celleſtialia, ſcha bain ch'il reſta la concupiſienza, oder nauſch giauũſchamaint; Il qual nàun'eis pechiadt, dinperſai chi vein dal pechiadt, & ins'eis laſcha par chiaſchun da più grond merit, cun s'dourar in la vurtù par ſurventſchar il nauſch giaunſchamaint. Dal qual ſieugua, chia quiſt Sacramaint al main in vudt, & deſiderij (c)[e]is baſgnius par gnir ſalfs.

D. Chiai deſs'l'hom far, il qual chi hà ritſchaunt al Battaiſen par corriſponde(t)[r] ad'un taunt grond benefici da Dieu?

[p. 22] R. Al deſs'ringratiar la diuina buntà, & ſouent s'algurdar, d'vn taunt grond dùn. Deſs'da plù s'inſpiar, chia ell'eis fat vn taimpel dal Spiert Sonch: viuaint member da Chriſt, & Filg da Dieu: & partaunt ins deſſui cun totta forza insforzar à ſaluar l'impromiſchiun fatta il Battaiſem da cuntradir ai dimuni, al mond, & à totta la ſia pumpa: Et par'in s'mans tagnir nèts da tots pechiadts, ils quals ins'à ſpartan dalla gratia da Dieu.

D. Chiai chiaſa eis confirmatiun?

R. L'eis vna vntſchuda fatta il frunt cun æli, & balſamo chi eis benedi, & quids pleds. *Conſigno te ſigno Crucis, confirmo te Chriſmate ſalutis: In nomine Patris, & Filij, & Spiritus Sancti. Amen.* Cun l'impuſitiun dal maun dal Ouaiſchg.

D. Quall'eis la ſia operatiun?

R. Schantar il proepi caratter in l'orma, il qual fà, chia quiſt Sacramaint nun s'pò tour plù co vna iada ſco eir brichia il Battaiſem; da plù da gratia, & vurtù da cuntraſtar las tentatiuns dall'inamik, & cunfeſſar la cretta da Chriſt cun plu ampgiamaint dalla gratia dal Battaiſem, & da ſeis dúns.

D. Chiai chiaſa eis la pentenzia?

R. La pentenzia eis vn Sacramaint, aint, il qual s'da l'abſolutiun dals pechiadts fats dauo il Battaiſem tras maun dal proepi Sacerdot cum queas pleds. *Ego te abſoluo à peccatis tuis, &c.* à chi degniamaint s'parecchia per la ritſchaiuar.

[p. 23] D. Chiai chiaſa eis baſeing à s'parſchorgiar par ritſchiauer quiſt Sacramaint?

R. Sun baſgniuſes trais chiaſes, quai eis contritiun, confeſſiun, & ſatisfactinn.

D. Chiai chiaſa eis contritiun?

R. Un grond, & fearm dolor dal cour d'hauair vffais la Maeſtà da Dieu tras il pechiadt, cun'vn vair ruglamaint, & fearm proponimaint, da s'meigldirar, & da mudar vita.

D. Nun baſti damaia la buna noua vita, ma ſtoui eſſer la dolur, & ruglentſcha dalla mala vita paſſada?

R. Leis vſche, & in quiſta s'contegnia quella pentenzia, dalla qualla fauella taunt ſouent la ſonchia ſcrittura.

D. In chiai moed s'podeſſi manar vn'orma ad'havair quiſta dolur?

R. Cun'il mez dalla conſideratiun, & temma dalla mort, dal giudici, & dallas painas eternales, s'inpiſond cun vaira chiauuola attentiun la quantitadt, graueza, & tridezza dals pechiadts fats? hauiond ſpraunza alla fin il pardun dalla miſericordia da Dieu tras mez dalla paſſaunza d'vn vſchei grond Sacramaint, par valur dalla paſchiun da Chriſt chia tras quel Sacramaint ell'ins'conparta.

D. Chiai confeſſiun eis bagniuſa à quiſt effect?

R. Brichia ſulamaingh la confeſſiun dal cuor, chi s'fà auant Dieu, ma eir quella dalla bucca fatta al Sacerdot, parchiai autra gnin nun pu[p. 24]deſs'il Sacerdot eſser ben giudichiader, ne medi, dalla conſenzia d'auters, ne dourar il gibadt, chia ad'e(b)[l]eis dat da pardunar, oder da retegnir ils pechiads.

D. Chiai conditiun deſs la confeſſiun hauair ſunquai chial Chriſtiaun cõgiuſteſs'quai chia in quella s'contegnia?

R. El baſcœngia diligiaintamaing examinar la ſia conſenzia in tottes quelles chiaſes, chial vein à s'recognioſcher d'hauair vffais il Segnier Deis cun inpiſamaints, pleds, ohures, & dal teimp mal pardu cuntra ijs cumondamaints da Dieu, & dalla Baſelgia, in'ils pechiadts mortals; & cuntra tottes la vùrtùdt Chriſtiaunes sù ſura declarades, deſs'hauair dolur da tot il cour, & s'inruglar da tots, ſco dit eis, & à l'hura inſchnogliat auaunt ſeis Confeſſor, deſs'confeſſar, & raſchunar ils ſeis pechiadts cun vardat ſenza zupar, oder ſchiùſar oder creſcher cun far il ſat plù grõd da quai chiall'eis, vegniõd allas ſpecies dals pechiadts mortals, & eir al number, in fina taũt chia recordar s'pò, & las circunſtanzias greues daqueas cũ humiltà ſco auaunt à Dieu, & al ſeis Vicari, archiúffond ſai ſueſs' & dumandont cũ gronda riuerentia l'abſolutiun, & la pentenzia.

D. Dauon d'hauair ritſchauut l'abſolutiun, & tras mez da quella la diuina grazia, nun'eis la par(l)[ſ]una libera da minchia paina?

R. L'eis bain libera dalla paina eternala, & eir [p. 25] pò eſſer là dolur taunt gronda, chi diſcrugia il debit da ſchiaduna autra paina, ma d'ordanarinmaĩg eis la parſuna vbligiada à ſadisfar cũ paina tẽporala als delèts paſſats, & in quiſt eis differẽzia dal Sacramaint dalla pantenzia da quel dal Battaisẽ; & il Sacerdot deſs' dauò l'abſolutiun al metter sù la debita ſadisfactiũ.

D. Sion chia blears mouren aunt chia pudair far la degnia pentenzia da lur pechiadt, chiai moed'il reſti par la complir?

R. L'eis chiaſa clera, chiai la giuſtia diuina gianuſcha, chia quai, chi nun s'pò in la vita preſchainta s'cumpleſcha in l'autra vita cun mez dalla paina dal purgatoeri.

D. Ha'l Sagnier laſcha alchiun mez, cun'il qual chialles ormes da queas, chi viuen, s'poſſen interamaing oder impart ſa ſalua(t)[r], oder s'liberar da quelles temporales, alles qualles, amò, dauò il Sacramaint dalla pentenzia (ſco dit eis) reſtan vbligiats?

R. L'vratiun, il giegiun, la limoſna, & tottes autres bunes ohures, & ſur tot il ſonch Sacrifici dalla Meſſa, ſun mez da gronda forza, chins' hà laſchà la diuina prouidenzia, ſunqua chianù fuſſen liberads da tot, oder vna parti dallas paines.

D. Reſti auter remedi, taunt par'ils viſs, ſco par'ils morts, chi ſun il purgiatoeri, par eſſer liberads dallas pa(l)[i]nes temporale ſco dit eis?

R. Eis il grond Theſaur dall'Indulgenza in la [p. 26] Sonchia Baſelgia.

D. Chiai chiaſa eis quiſt Theſaur?

R. In quiſt Theſaur s'cõtegnia la paina da Chriſt noſs' Segnier, & quelles dals martirs, & d'auters Sonch[s], las qualles auaunzan ſckiadun debit, chi haueſſen tegni cum Die(n)[u], par ſadisfactiun; Et la diſtribuitiunt, oder compartir orra, ò ſia diſpenſatiun da quiſt Theſaur ha il Segnier laſchà in maun da (f)[ſ]ia Baſeglia, & dals Prelats par remiſchiun dallas dites paines.

D. Paſſond'oſſa, e vegniond al S. Sacrameint dell'Alteer, disù, chia chiaſa s'd'eſſi crair d'vn taunt grond Sacramaint?

R. E s'dè crair ch'ia quell'eis il corp, & ſaung da JESV CHRISTO, l'orma eir, & la Divinità va[i]riam[a]ing preſchainta, ſco ell'eis ſtat in Cruſch, & oſſa eis in Tſchel.

D. Nun'eiſſi, paun, e vin, qual chi ſueza?

R. Nà, parchiai la ſuſtanza dal paun, e dal vin, in virtù dals pleds dalla conſecratiun dirz dal Sacerdot, (laqual vur tù Chriſtus ils'det cur el dſchet queas pleds, cum bucca) s'muda, & s'conuerta in la ſuſtanza dal corp, & ſaung da Chriſt, reſtond ſulamaing la ſpecie, & accidaint, chia orda d'orta ſueza, & cum un mæd il qual nun s'pò metter orra s'contegnia l'inmaſuraiuel, & incõparabil Theſaur dalla humanità, & diuinità dal Saluader, dal qual meritatuelmaing quiſta mudatiun eis dalla Son-[p. 27]chia Baſèlgia numnada tranſubſtantiatium.

D. Da quai da maia ſieugul, chia Chriſt noſs Segnier ſtond in Tſchel ſenza mudaralla dretta vart dal Bab, ſenza nuglia ſa ſpartir, cumainza ad'eſſer da næf, in tottes Vblades conſecrades, & chia ſiond'il ſeis corp da taunta grondezza, taunt ſco eis quel dal corp humaun, tot s'contegnia in vſchel pitſchna fuorma ſco eis quella da l'Vblada ſieugùa eir, chia'l ſia in l'Vblada realmaing, inuiſibelmaing, cun vn moed ſpiritual, & in

paſſibel, da ſort chial ſia tot in totta l'Vblada, & rotta chill'eis in bleares parts, ſenza s'rumper, oder d'vn plù piſtchau nouſchamaint dal corp, da Chriſt noſs' Segnier el ſia tot inteer in ſckiaduna da quelles pitſchnes parens, cun pitſchnes chi ſicen, in quel moed, chia l'era in l'V[b]alada totta inſemel.

R. Leis vhcheia, & quiſts ſun queas chiauuols ſchmirauglius miraquels: chia tras bucca dal Sacerdot fà il puſſaunt pled da Chriſt in quiſt ſaccret.

D. S'deſſi adurar in l'Vblada à Chriſt noſs Segnier?

R. Siond chi all'eis vairamaing, vſchea preſchai[n]t in la proepia parſuna, & in la varda dalla ſia chiarn, & da ſeis ſaung in quiſt Sonchiſchem Sacramaint, ſec ell'era in terra, & ſco ell'eis dalla dretta dal Bab, parch(l)[i]ai nun'il deſſ(u)[n]i dar quell' hunur chialla creatura deſs' dar al [p. 28] ſeis Creader, & ſpendrader? hauiond da quai exaimpel in fina dal principi dalla veiglia Catolica Baſelgia.

D. Parchiai ſa ſalui queſt ſaccret cun tal fuorma ſull'Alt(c)[e]er?

R. Parchiai da plù inaſtaũt chialleis Sacramaint, eis'el eir da plù quel grond Sacrifici dal nouf Teſtamaint, chi eis ſtat figiùrat in taunts ſacrificijs dalla ledſcha da natùra, & da Moiſes. Et tras'il qual Chriſtus noſs' Segnier, eis nunnad Sacerdot ſouainter l'ordinatiun da Melckiſedech, hauion el dat, & vffrit al ſeis' Bab in latſchaint, & inſtituit, cum dar gibad, & cumon damaints als'Apoſtels, & à lur ſucceſſors.

D. Dacler'hoſſa il frùts, & operatiuns, chi fa in l'orma, la qualla degnimaint ritſchaiſca quiſt Sacramaint, & ſacrifici inſemmel?

R. L'eis proèpriamaing ſpaiſa ſpirituala da l'orma, chins'libera, & ins'dafenda da tots'ils pechiadts, i(u)[n]s'fà fearms cuntra las tentatiuns dall'inamich, diſchriugia ils'nauſchs giauùſchamaint; impleſcha da conſolatiuns, & dalèts ſpirituals in'lcour, fatſchondt gunchir al mõd l'al conferma, & d'ampgiaija in totts, vúrtùdts, & gratias; & eis vn fiond (ſ)[f]earm pegnier, & chiappara dalla reſùſtanza, & vita eterna.

D. Hoſſa reſti il moed da declarar, chial Chriſtiaun deſs'daurar, & vſar par degniamaing ſtar preſchamaint alla ſonchia Meſſa, & in ſeis cour ritſchaiuer al ſeis creader tras vn [p. 29] taunt gront ſacret?

R. Taunt co dalla Meſſa deſs'iſckiadùn Chriſtiaun la tatlar cun gronda attentiunt, chiauuola humiltà, viua ſperaunza, & cun grond'gianùſchi deſs'eir à cumpagniar al Sacerdot in tot à quai, chial fà, oder chial tractaia in la Sanchia Meſſa, & dauò d'avair vdit l'Evãgeli vrar cun devotiũ, ſieen quelles madem̃es, oder autrès oratiuns. Dauò la cõſecratiun vffrir il madem Sacrifici à Dieu in'algurdẽtſca dalla paſchiun dal Segnier, in rendont gratia par'ils beneficijs ritſchauuts, in remiſchiùn dals ſeis'pechiadts, & eir dals'autres toũt dals'viſs, ſco dal s'mort, &

fi(u)[n]almaing par ſuruegnir da viuer in gratia da Dieu, deſs'al'hura il Chriſtiaun ic la chiamungia dal Sacerdot aunqu'el'ſpiritual maing s'chiamungiar, & inſagiar la gronda dtſchezza da tegniu ſpalſa celeſtiala.

D. Cura à l'hura il Chriſtiaun và à s'chiamungiar realmain, in chiai guiſa s'deſs'el parſchurgiar?

R. Netgiar imprumma la ſia orma interamaing, cun'l Sacramaint dalla pentenzia; al'hura cun s'inpiſar la grondezza da quiſt ſaccret, & in ſem̃el cun'ins'inpiſar ſum la noſſa aignia baſſezza, ins'deſs dſchruuegliar'in'nu l'affect da riuerenzia, & an ſēmel grond giauiſchamaint, & foma ardaīta'duna taūt auta ſpaiſa, ins deſs eir ſchmu reſgliar, dua taūta Maeſtà ſe degnia cun tots ils'gronds, & nun maſuraiuels Theſaurs dalla ſia grondezza, ella s'veſſa nunc masu [p. 30] raiula, tras mez da quiſt Sacramaint, da gnir aint ils noſs cours', & cun quiſt affect s'chiamungiar, & à l'hura dauò l'ingraziar cun tot'il cour: s'vfferiond tot à ſia Divina Maeſtà, & la ruuond abbondaunta gratia par la ſeruirs'à ſtudgiont, da ſtar à l'hura cun totta diligenzia, da mai più l'uffender.

D. Di sù dal Sacramaint dal ſonch æli.

R. Meiglinauaunt dals gronds rimedis dals'auters Sacramaints, ha eir plaſchù alla Diuina bunt àin la fin dalla vita dal Chriſtiaun, corachia la pa(t)[r]ſuna eis grondamaing amalada, & ſtà in pregiel dalla mort, ad inſtituir vn'auter Sacramaint par a'hura l'inguarnir, ſiond à l'hura più grondamaing in battaglia cu'l dimoni, in cuntra las ſias tentatiuns, la dont forza par far vn regniu grond viadi da quiſta vita à l'autra in ſia gratia, & quiſt eis il Sacramaint dal ſonch æli.

D. Daclera tot'quai chi concuorra oder chi fa baſoen à far quiſt Sacramaint?

R. Il ſeruiaint da quel, eis il Sacerdot, la materia eis l'ęli ſantifichiat tras la benedictiun, & conſecratiun d'vn ouaiſchg, il moed eis d'dontſcher lamalad in quelles parts, chi ſun principales dal ſentimaints exteriurs cun proepi pled, il frutts eis chiaſſar gis'ils pechiadts, & tot'il reſtondt tras maunquam aint dalla pentenzia, als da'eir forza, e cufort chi al piglia al mal cun pentenzia, par cuntraſtar [p. 31] al dimuni, & cum viua ſpraunza in Dieu fat'il viadi da queſta vita à l'autra.

D. Vegnin'oſſa al Sacramaint dall'ordinatiun dal Sacerdot?

R. Quiſt Sacramaint eis vn gibad ſpiritual, data ſpeciales parſunes, tras mez dal Caratter chia aint in quel Sacramaint s'da alla parſuna da padair maneſchar il S. Sacramaint.

D. Reſt'hoſsa il Sacramaint dalla laij, & imprumma di chiai chiaſa chial ſia.

R. L'eis vna congiunti[u]n dall'hom, & da la douna, fatta cun voluntà dall'una, & dall'autra part, ſenza alchiun impedimaint ad ſclata, da ſanng, oder

al ſumgiaunt, la fin dal qual eis ſckiuar il pitanæz, viuer in ſemmel in vna bragiada, & generat v(ſſ)[ff]aunts par cuſaluar l'humauna generativn.

D. Nun'eiri eir tot'quiſt cumun in la ledſcha da natura, & da Moiſes.

R. L'eis vaira, & parmur ſus da quai Chriſtus noſs'Segnier par'il ſar Sacramaint dalla ledſcha noua, ſu'l Euangeli, hà cungiuatſchut la ſignificatiun dalla cungiuntiun che'l l'hà cun la Baſelgia, & in ſemel la gratia chi giuſtificheſcha, & à quiſta duainta ſumgliaunta.

D. Voſch dir chial matrimuni (ſco diſch l'Apoſtel S. Paol) eis vn grond Sacramaint, parmur chial dà ad'incler la congiuntiun da Chriſt cũ la Baſelgia, ſco ſia ſpuſa, & da la gratia da viuer ſouainter chi tucca àd'vn taunt grõdal iõ?

[p. 32] R. L'eis vſſthea, & da qua vieni, chia ſion vna la Baſelgia, in vurtù dall'inſtitutiun da quiſt Sacramaint nun può, ne l'hom hauair in-ſemmel plus mugliers, ne la donna plus marits.

D. Fa hoſſa vn cumpigliamaint da tot quai chia dit eis.

R. La giuſtificatiũ dal pechiader vol imprumma hauair la cretta, la vardat dalla qualla s'contegnia in la credenzia, e l'hura la ſpraunza chin mouainta à giauuſchar da Dieu noſs, baſæng, il qual s'contegnia in'l Babo noſs', e ſur tor la chiarità, della qualla deſſen gnir las bunes ohures, las qualles s'contegnien in'ils cumondamaints da Dieu, & dalla Baſelgia, & autres da plù gronda perfectiun, ſouainter in bain à plaſchair da minchiun.

D. Et in chiai guiſa s'riui à ſurueguir quiſta giuſtia?

R. Il bu(b)[u]tadiauel Dieu hauiond da principio ordenada tras (f)[ſ]ia buntà, & tras ils merits da Chriſt ſpendrader, la pirt'orra à tot'à queas, chia liberamaing ſun mouentats dal ſeis agiudt alla ritſchaiuer per mez dals S. Sacramaints, ſun quai chiai peſeueriondt in qaella vegnien à riuar alla gliergia celeſtiala. Amen.

L A F I N.

CHIARTA DA SUBIETSIUN DA 1689.

Chiarta da subietsiun per la illustrissma: rdsma: Signura, la Sg^ra^ Lucia Francisca Quadria Abadessa &: dals sees subiets alla sia bachieta.

(Igl Ischi I, p. 84—88, duos güraments da 1689 e 1711).

Actum Müstair in igl conuent adi ueing è tshing da may milli sees tshient ottaunta è noff. ha la ilustrissima è reverendissima signura, la sig^ra^

Lucia Francisca Quadria elleta à confirmata Abadessa &: cun tuot igl sees nobil è venerabil Conuent in Mustair &. fat banir in Clostra auaunt ella sia Gratia &: è tuot sees venerabil Conuent &, ils sees subiets chi sa chiatan in la Vall da Mustair sotto la sia bachieta è tras ils mtº illusters signuers, il signur Sebastian da Cappol pudestà in Sta Maria &, è signur Luci Scapartet da Unterwegen præuost della Clostra & lasher proponer è givuishar, chia tuots ells la dessen, per els sues prashaints: et lur successurs gürar sott, sco cun tuota fidelta haun fat ils lur antichs. Supra dall qual sees giauish, ells unitameing la haun in promissa: è cun igl gürament (sco da seguir ha dauo) cunfirma ilgs sequents puegns. Chia per il prüm, racognossni à d'ella sia Gratia illustrissima è reuerendissima Abadessa & per lur Principessa è Signura è à della saimper à riuerir è obedir tuots unitameintg la imprometan. Per igl secundo. la uoglani sco fidels subiets cun tuot lur sauair è pudair, la giudar mantagner cunseruar e adampgiar, tuats drets, priuilegis e freütats dalla Clostra, fidell è unitameing, et in cuntra speraunza qualchün dalla diogna tauuter ells, sa les bütar orsott, la Clostra à sia bachieta, prometni tuots generalmeing, da star insembel cun sia Gratia Abbadessa & è al far star pro. Per il Terzauel; da esser obligats sco saimper ais stat, prometan ells subiets, da defender la clostra è tuot sees fat in taimps da guera, foe, et auua, sco er in auters bisogns, è quai cur chi saran domandats. Per il quartauel, ha sia Gratia &, in uirtü dals seis scrits, sco il original scrit dals: 1409: als: 8: da Juli ha domandà da scodün, chi tegna chiasa dinpersai: ò maina foë sullet, chi sia dat treis groschens, è quels suainter la obligatiun, à di st: Jonn Baptista, chi sian purtats in Clostra, sur dall quall ais dals subiets rispûs, siond chia da lung temp, lur uegls nun haun dat, fetshni oppositiun: è risposta er ells da nun uoglair dar, per taunt la sia Gratia & per hora (Però cun resaluameint è senza praiudici dals sees drets) gratiusameing pro quai lasha.

Tschingauel, a saluar uaira fidelta: e tuot quai chia auaunt ais scrit da obedir, hauni tuots insembel güra cun quists plets: Nu aquà in il Conuent congregats subjets dalla illustrissima e reuerendissima Madre Abadessa Lucia Francisca Quadria & e sees nobil e venerabil Conuent &; N. è N. vollain è confessain de saluar tuots auaunt scrits puegns fermameing cun il gürameint è detta standüda à Dieu è la santissima Trinita. Dall tuot sun stats prashaints ils molto illusters eccenlentissims signuers, il reuerendissim signur Joachim di Albertis, cammerario è plauaun in Schluderns, il sigre dre Christian Ardisser da hohensax e plauaun in Mals, il signur da Chiaspar Plaz, plauan in Müstair &, è ils honorats signuers, il sigr. anwalt noth Cloflura da Müstair, è sigr. anwalt Gudegn Hermanin da Tuar, et per meglior confirmatiun haun tuots auaunt e sopra scrits signuers da

propria maun sa soto scrits e lur sigils tschantá la pro & duenta dil anno ut ante.

Joachimo Alberti. Camerario Epale e parocho da Schluderns. & *Christian Ardyser d'Hohensax.*

Consil: Curat d'Mals. *Casparo Platio* Curato di Monastero. *Lucio Scarpatetto d'Unterweg* Pravosto. *Gaudentis Hermanino* Anwalt di Toueri. Ich *Ludawig* bekhen wie obsteht.

STATTUT CIVIL.

[f. 1r] IIg stattut civil.

(Ineditum nach Ms. Msta.)

1.

Dauart süartats per daners.

Ais ordina cura chün uain süarta per ün autter, per ün dabit schi dess il cradader il prüma retscherchiar al dabitader al qual ha retschevüt la roba dont quel contentetza et satisfaction benequidem, (benequidem) nun brichia schi des allura la sügarta eſser sotopost o der grata contenteza et satisfaction.

2.

[f. 1v] Suarta per aigen dabit.

Ittem mentra chün inprometta overo fa süarta per ün auter per seis aigen dabit schi des el eſser sotopoſt a satiffar senza auter intrig, et ratscherchiar a seis guraint ingüa chial füm va sü.

3.

[f. 2r] Dauart guaifdas et orffans.

Meglinauaut ais ordina cura che Dieu cloma ad un hom da quiſta [uita] et chial spirtta, è lascha davo uffauns, è chia quels nun foſsen glivrats da trar sü, e chials uffaunts haveſsen arta la roba dal bab saya chiasa è quert, chiomps, prada, jerts oder chai chi fuos avaunt maun, schi pol la mama quai [f. 2v] auaunt iminchün sco apusaiuêl ais gialdair et poſsadair sumglôntamaing eir il bap mentra el uiua: et la mama mora et laschia dauo uffaunts sco sü sura ſta, chi nun foſsan gliurats da trar sü schi pol il bap quai gialdair et nutziar è ſcha quella madema roba portes plü co ils uffaunts nun daschfeſsen ſchi deſsi gnir miſs sü per racognoschentscha dun auua oder proſsem ami et da saung.

[f. 3r] 4.

Dauart oarffans.

Melginauaunt ais ordina cura che düna lay o lün oder latter moris, è raſteſs dauo uffaunts, chi nun foſsen glivrats da trar sü, chi veſsen pac

arta, ſchi deſui souainter chi ais poſsibel gnir trats sü dalla vart dal bap las duos parts et dalla vart dalla muma la terza part.

[f. 3v] 5.

Iuuans et wëlgs.

Dauo quai ais ordina che ilgs iuvans deſsen gnir trats sü con ils vëlgs insemel, per congnoschentschia dalla schlatta.

[f. 4r] 6.

Dauart maridar.

Melginauaunt ais ordina scha 2: personnas vegnen insemel in ilg ſtadi matrimonial, è chi mainen insemel prada oder chiomps, chiases, fits: oder sagüraüntzas ſün bains, oder scho chi dauainta a manar roba insemel schi des quay tuot dauo lur mort gnir notta e congnoschii per aigen.

[f. 4v] 7.

Dauart partitziuns.

Mêgls inauaunt ais ordina cura chüna lay wantza qual chiaſsa insemel, oder chi haveſsen survegni qual chiasa, è chia lün moris schi des quella roba gudagniada oder vancada gnir partida al hom las duos: parts et alla donna la terza part.

8.

Partitziuns da dabits.

Mêlgsinavaunt ais ordina cura üna lay daschfaun, è chia Dieu cloma à luu oder a latter or da quiſt mond schi deſsi aint in tuots möets gnir party al hom. [f. 5r] Las (dus) duos parts, et la donna la terza part.

9.

Tauntter üna lay giuvna.

Item ais ordina cura chün pilgia üna giuvantschella aint in la lay, et chia el mora aunt co ella schi la deſsi gnir datt ora dalla roba dal hom sia dotta, nempe 25: ℔ plü sia wüschmainta et clanöt davo chella ha mena overo arta pro el daplü la deſsi gnir datta ün lët furny per cognoschentscha dalg drett oder sprechers.

[f. 5v] 10.

Lays cun guaifdas.

Ittem ais ordina, schün pilgia üna guaifda per moglier, e chia l'hom mora aunt co ella, schi deſsi con dita guaifda gnir dritza ora con seis let furni tenor cognoschentscha da sprechers doatta oder chaiſtas ais tschunck orra, sollum il lett reſta aint in gudoing oder discapito.

[f. 6r] 11.

Gialdayr fuont.

Melgsinauaunt ais ordina cura chün in noſsa drattüra ha gialdü: et posedü prada, chiomps, fits: o quai chel ha, 10: onſs sainza moleſtia, quêl deſs quai gialdair è poſsedayr avaunt claſtras, baſelgias et totta sort signoryas.

[f. 6v] 12.

Wenssas â saimper.

Mêlgsinavaunt ais ordina, cura chun in noſſa dratüra wenda ün bain: oder chiasa â saimper, schi pol quel chi venda hauair term ün on, da schlobiar quel bain, mo cura quai nun duvainta, schi des et pol quai ün proſsem amy apuſaivelmaing in termal dal on schlobiar ad el. Ilg on comainza quel dy, chia il bain ais pretscha, nun des ingiun aint in quel ne edifichiar fina chia lon nun eis paſsa et s'ha un fes quelche meldramaint, schi nun eis ingiün colpont da refar inguotta.

[f. 7r] 13.

Cun la medema roba.

Ittem eis ordina, chün proſsem amy pôſsa ils madem bains vendüts: oder chiasa schlobiar ad el con roba: oder deners sco ilg comprader ha dat orra.

14.

Schlobgiar chiarttas quallas foſsen vendüdas.

Ais ordina mentra ün compres chiartas da fit, pol ün proſsem amy in 8: dits quelas schlobgiar, sea con daner: oder roba soainter il comprader ha dat orra.

14.

[f. 7v] Dauart cumpras.

Melgsinavaunt ais ordina, cüra chün in noſsa drattüra cumpra ün bain, è quèl bain vain miſs et pretscha da gliout da bain è chia quel chi veva compra revandeſs è des per plü pretsch co chel veva compra schi non ais ün proſsem (a) amy mentra el vol schlobgiar, colpont da dar, ne pagiar da plü co chi ais ſtat la prima miſsa.

[f. 8r] 15.

Dauart inpegniar.

Mêlgsinauaunt ais ordina, cura chun inpegnia via prada chiomps: oder chiasa â saimper, schi pol ün proſsem amy in term da 15: dits schlobgiar ad el ques madem bains è chiasa. Ilg madem cura chün pigla üna fidtada, inpero che quai dauainta sainza fraudt, ò ingion, mo scha quai nun dauainta in term da 15: dits schi deſsi reſtar pro quai chi ais fat et cura ils ons sun pasats, è chia quel chi dauainta dat afit giavüscha larg als bains: o chiasas, schi ilg doveſsi gnir conceſs, saiutza auter intrig.

[f. 8v] 16.

Co chi s' des pagnirar.

Ittem ais ordina cura chun vol pagnarar ad ün, e che la contra part s' les parar dalla pagniurada, schi il des el sün il profsem dy da drett far banir.

[f. 9r] 17.

Dauart ils dits da drett in ciuil.

Ittem in civil sun 2: dits da drett in l'emna, nempe lündaschdi et giöfgia moa schi fuos sün ques dits (s)[f]üro, schi sunœ ils auter dits davo ordinats.

[f. 9v] 18.

Un chi s'containta per penger.

Ittem ordina, cura chün s' containta per penger, oder fta aint schi des il cradader pasont ils 4: dits, l'atter di davo ir alla chiasa, nun brich schi ha ilg cradader amo ün di term, mo ingio che quai nun dauainta è chial cradader nun fefs schi ais el largk da seis drets è defs far banir amo üna giada, ad ir alla chiafa.

19.

[f. 10r] Un chi les ir or da chia.

Ittem ais ordina, cura chun ais sagüra sunt ün penger et les in ils 14: dits ir alla chiafa et ilg dabitader les ir or chia, oder fuofs dauent schi po il cradader trametter ilg digaun, a far a savair alla glieut da chiasa, ma mentra ilg dabitader compara sün quel di conbain nun brich, schi pol il cradader ir alla chiafa fuainter fuorma da drett [f. 10v] il magiftrat mandar il digaun in chiasa dal dabitader al intimar chial vêngia in 20: dits et detta respondetia è satisfaction mo ingua che quai nun duvainta, schi pol il cradader clomar sura al Maftral per ün di, a far ftimar orra la roba dal detto dabitader et il M defs lura dar ün di da ir alla chiafa et ftimar adret lâ: et temp acioe che tottas suomas da daners vegnian pagiadas con comodita dalla roba.

[f. 11r] 20.

Curra ün fuos it or dalla drettüra.

Melgsinauaunt ais ordina cura ün fofs it or chiafa or da nofsa drattüra, cioe per gunchir è non salvar sia inpromifsion â honarata glieut chi vefsen dauair da del, è chia ne el: oder qualchün in seis nom, nun gnis a dar respondentia ne à sattisfar al cradader sia prateſa, schi pol cradader con ludatscha dal magiftra.

21.

[f. 11v] Sgürauntzas.

Ittem ais ordina cura chün ad ün autter ha scrit et sagüra, sün che

bain chi saya e che quai ais in crafft in chiarta et saye è chi al cradader volles far schlobiar, schi doveſsi gnir schlobia suainter chiarta et saye, reſalf schi fuos fat paichgs incunter ſtattat, schi des tals gnir chiaſs [f. 12r] et gnir salua sovainter ſtatut, è cafo chial dabitader non haueſs ils metz da sattisfar con ilg daner, dauo dit dalla chiartta, è chial cradader ſtoves ir sun ilg penger schi deſs lura ilg drett pretschar quel penger, per lur saramaint suainter dit inſtrumaint, et ultra dalla ſtima fatta des gnir refalcat 10 ß per rentsch, acioe chial cradader nun patescha don da quellas varts nulla dimeno ais dat pro chial dabitader overo ün proſsem amy et paraint da saungk poſsa dit penger in term dün mais recoperar ad el, dont pero al cradader gratta satisfaction et contentetza dauo dit dal instrumaint, et non dauantont in dit temp, schi sea il cradader in paſses, sainza autter intrig. [f. 12v] Ittem doves il cradader havair letta davo il penger a mêtter maun sün qual chiauazin chil plascha sco eir dalla roba correnta sinclêgia mobillia cioe quai chi suot 18 R.

22.

Clommar â quint.

Ittem ais ordina, cura chün fa gnir il digaun â pagnarar ad ün auter, è chia el sa sporscha aquint, schi desni amês parts comparair, et spedir gio quint, è quel chi non conpares quel des pagiar tot il quoſt [f. 13r] che quatras podas ir il quint des dauantar da amenduos parts tras gliet da bain.

23.

Da cunvagnir sainza digaun.

Mêlgsinauaunt ais ordina, cura che duoy haveſsen da far per üna soma da fit è chial dabitader s'containta, et da per achiata schi deſsi lura gnir ploingk in tuot mödts sco chi fuoſs dauanta tras il digaun suainter quaerſs et fuorma da drett.

[f. 13v] 24.

Un chi lasha pasar ils 14 dits et nun fa orra.

Mêlgsinauaunt ais ordina, cura chün lasha paſsar ils 14: dits è nun ua alla chiasa schi des el davo quai socilitar pro il sigr mastral per la lizientia da podair ün auter dy ir alla chiasa.

25.

Chi nun s'cuntainta dalla summa.

Ittem ais ordina cadont chün fa banir ün auter auaunt dret è chial plondschader domondont sia prateſa sün el [f. 14r] e chial respus nêga ilg ploingk, è chial plonschader veng via dal saramaint dal respus, è chial güra in quel fat con detta ſtandüda schi nun des lura quel dauo quai gnir retscherchia inguotta et ilg quoſt des pagiar il plonschader.

26.

Curra ils 14: dits dessen wallair.

Ittem ais ordina che cura ün pagnarescha ad ün per qualche pratention schi des quals dits vallayr curra ilg drett ais avert.

[f. 14v] 27.

Uñ chi üna sum̃a da fits nun dumonda in 5: ons.

Mêlgsinauaunt ais ordina quel chi in nosa dratüra oder orvart, ha üna summa da fits, è nun la dumonda ne retscherchia in termal da 5: onfs, schi nün des la gnir plü incletta: ne main satisfatta.

[f. 15r] 28.

A che urra ilg dret des esser in ilg lö sollito.

Mêlgsinavaunt ais ordina chia il maſtral et güraders, et quels chi haun saramaint pro drett, è chi vengnen banits sün ilgs 2: dits da drett allas 10: uraſs, schi desni eſser in quella urra in ilg lœ sollit e scha ün nun fa quai, è quatras gies sü quêſt da drett schi des quel madem portar gio a pagia el haves schüsa legitima.

[f. 15v] 29.

Davart pallatziüs.

Ittem ais ordina cura chün in noſsa dratüra sa agravats duna santentia et ves il sen quella da appællar plünavaunt schi deſsi quai gnir dat pro da lüna bachietta a lattra, è quel ha letta a produr in scrit oder a bocka mo la pallation ſto gnir lavada in ils 8: dits, nun brich schi deſsi reſtar pro sententia fatta, et quai ais dat pro per 20 R. mo da quai ingua ais tschungk orra resalf schi foſs da far per foudt oder terrain per bler: oder pack [f. 16r] quai ais dat pro mo taunt inavaunt chia la pallation vein manada, schi des quella sentenzia oder proces gnir fat crafftaivla et süra da quai nun gnir sœvü, e nun des eir per ingiun quoſt da drett gnir appela, mo ilg cappital et ilg quoſt dês gnir mara insem̃bel.

Ais eir aqui in ilg Tirol dat pro la palation sco da velgnaun eir ad ün confederra or davart noſsa drattüra mentra chi sequa la pallation tenor ils art(r)i[c]als.

[f. 16v] 30.

S'mari(r)dont ün in eister pagais.

Ittem ais ordina, che giond ün or da noſsa drattüra, et s'marides int un eiſter pagais, schi nun des quel hauair ingüna potenza da trar dauent sia roba infina taunt chel non ha iertta da seis corp mo solum ilg fit dalla roba et ilg fit il deſsi gnir dat.

[f. 17r] 31.

Co chi s'des salvar ad un eister.

Mêlgsinavaunt ais ordina, schi cades che ün eister haues aqui da scodar et quels desau qui gnir salvats soainter chi vein in la drattüra da quel salva eir a nu in medem möt ilg sumgliont eir cun quels in la drattüra da Cluorn da sur: e da suott Challavaina.

[f. 17v] 32.

Scomondadas da farasters.

Mêlgsinavaunt ais ordina, cura chün eister o follaster haves spais aqui et haves dabit, saya marcedas, oder chial ves inprasta orra daners oder roba, quel madem eister pol aqui gnir fat scomondar è gnir mis in arrest, pilgont orra la prosma drattüra tenor ilg Erbeinung et Vertrag da lascha pro quai rumagnair.

[f. 18r] 33.

Dauart dret da auadesa.

Ittem ilg drett dalla avadesa Mastral et güraders desen soainter quist tschantamaint et letscha gnir pagiats et santentziar quai chi vain sot quella bachietta, piglont orra quel drett orra taunter portas, che glieut da servitü vegnen a zecer rasalf cura chi vegnen ad ir alla chiasa et quert, et scha fomus nun fos avaunt maun oder contantetza lura pollen els ir sun ilg terrain, è fondt, scha bain schi fos aig sumglomtamaing eir la bachietta dalla chiadæ.

[f. 18v] 34.

Daners inprestats.

Ittem per deners inprestats et roba per fits crodats marcedas et spendi da drattüra, mentra chi sea lequit è chial dabitader confessa pero non les pagiar, schi dessi gnir fat santenzia sün ilg clomar sura dal craditor da ir alla chiasa et stimar orra soainter il finger Zaig dal cradader per il pratênt insemel con ils quosts.

[f. 19r] 35.

Basöing da pardüttas.

Ittem ais ordina qualunque giada chüna persona haues basöing duna perdütta vers dün gürader: oder pladader, overo autra persona ingua chial sez ais schi doves ilg bachietader sün clomar sura dallas parts, comondar al digaun, et ilg far banir inpestiondt, acioe chialla guistia haiga seis cuors.

[f. 19v] 36.

Tagnir avaunt allas pardüttas.

Ittem ais ordina mentra ün ha bsöing da pardütta, et las far banir auaunt dret, schi pol lüna et lauttra part tagnir auaunt Anzug et gegen

Anzug sco eir ilg plonschadar ſtalgiar sias perdüttas lura supsequenter eir ilg raspus, las quallas perdüttas deſsen confirmar lur dit con ilg saramaint opögia chiallas parts interlaschen.

[f. 20r] 37.

Pagiar cuost da dret.

Ittem ais ordina, che quoſt da drett poſsa gnir pagia con roba dalg pagais mentra veng pagia in ils 14: dits, mo lasch paſsar ils 14: dits des gnir pagia con blot daner è mentra veng gnir pagia con roba schi doves quella roba gnir pretschada tras duoy güraders doves eir ilg serviaint dalg drett: oder hoſter da 8. dits dauo St: Michêl infina St: chiers brich eſser colpont da retschaiver ingiüna (sh) muaglia, et pasont ils 14: dits, è chi nun veng pagia, schï pol in 3: dits dauo ir alla chia per ilg quoſt da drett.

[f. 20v] 38.

Paigias dalla drattüra.

Ittem des hauair ilg bachietary insemel con seis drett scrivont pladader et raspondader, et digaun, sünt ün dy ſtrasordynary lur paſt et banidas.

39.

Pagias dal drett in dis ordinaris.

Ittem ilg drett des hauair sia pagia sünt ün dy ordinary per inminchia ploingk chi non eis ier 26: r℔ per ün ploingk chi eis ier 52: r℔ et mentra las parts treſsan ilg ploingk maſsa alla lunga schi des ilg quoſt ſtar in racognoschentscha dun hondraivel drett.

[f. 21r] Ittem schün pigla ludatscha, et non pilgia auaunt, schi deſs quel pagiar quoſt 10: r℔ et ultra la banida, a banir ün in ilg vy des il digaun hauair 1: r℔ et or dalg vy 2: r℔ et a laschar â sauair gio ilg drett des ilg digaun havair 1: r℔ per gürader.

Ittem mentra il bachiettary insemel con seis drett veſsen da ir alla chiasa per pauca suma des ilg bachietary haueir 10: r℔ et ils guraders scodum 6: r℔.

Mêlgsinauaunt ilg Maſtral: oder bachietary per tor aint üna perdütta des havair ün cruzer.

[f. 21v] 40.

Curr chi vain mis roba in scossiun.

Ittem mentra qualchün mates la roba in scosion oder bau Recht è chial drett haues da ſtimâr: et partir orra, sea mobal: oder ſtabel, schi desni hauair per lur marceda ün paſt al di, et ultra soainter chialla scoſsion ais deſsi reſtar per racognoschentscha dal dret, dit quoſt des gnir pagia avaunt tott ater, sea con mobal oder ſtabel.

[f. 22r] 41.

Dits strasordinaris per follasters.

Ittem scha un follaſtêr cloma sura per ün di da drett sea ordinary: oder ſtrasordinary schi deſsi gnir conceſs, et ils quoſts da deſsen eſser in racognoschentscha dal drett.

42.

Un chi da üna uotta perdütta.

Ittem nun des hauair ün chi da perdütta, schabain el gnis bani 2: giadas plü co el gnis bani 2: giadas plü co ilg paſt pero in üna fatschenta non eis el colpont da dar plü co üna iada perduta.

[f. 22v] 43.

Cura ün vain bany et nun veng ploingk.

Ittem ais ordina de cura ün vain bany et nun veng ploingk, ün or dal vy des hauair 10: rℊ et ün in il vy des havair 4: rℊ et recherchiar aquel chil veva fat banir opögia chi fuos inpedimaint dalg drett, è chial non podes ir inavaunt.

[f. 23r] 44.

Pagia dün digaun.

Melgsinavaunt ais ordina quai chün digaun des hauair per banir al drett al prüm di 2: rℊ e dauo quel 1 rℊ por banida et a far setzer il drett 1 rℊ.

45.

Pagia dalg drett.

Ittem ais ordina mentra üna santentzia ciuilla, tras interceder dalg drett, gnis redütta int ün spruch, schi nun des il dret tor plü co lur quoſt.

[f. 23v] 46.

Paiga dün gürader da Noff.

Ittem ais ordina, chün gürader da Noff nun des hauair plü co seis mangiar con la drattüra inſemel.

47.

Cura chi vain mis pay.

Ittem ais ordina cura qualchün mates pay, per üna suma da daners oder per roba, et non veng santa blott des eſser nun vallit et brich gnir salua, et cura chün mateſs pay il chiau, quel des gnir chiaſtigia per cognoschentschia dal drett.

[f. 24r] 48.

Cura il dret ais auert.

Ittem ais ordina che 8 dits aunt pasqua: et 8 dits dauo, nun des eſser ingiün dret auert, ne per terrêr, ne per follaſter, ingualmaing deſsi gnir observa alg soing di da Nadal reſalv scha il Chiaschlaun haues da basöing dal drett per fats da gronda inportaunza.

[f. 24v] 49.

Roba dal pagais.

Sequa quay chi ais roba, da nos pagais, nempe ſtrom, fain, furmaint, segial, ièrdi, paing, chiaschöl, tierm, (sh) muaglia sainza menda, chirom, sieu, sondscha, fier, da tottas sorts filonda, (sh) grascha, ponchia, mo chiavos ais tschunck orra.

[f. 25r[50.

Sculler â Cuoira.

Ittem â trametter scullers a Cuoyra doves ir dauo roda sün inminchia tersal sco da vêlmaing.

51.

Ün chi ha saramaint sur on.

Ittem ais ordina, cura chün ha saramaint sur ôn, a quel nun des gnir schforſa pro ingünas avuadyas: ne procorataryas arsalf ün proſsem amy et paraint da saungk.

[f. 25v] 52.

Dauart auuats.

Ittem ais ordina, che ün chi vain conſtrit avua, saya obliga da tagnir quint da seis poppils giüſt et prasamaintg sainza ingiün fraudt, taunt sco schi fuos seis agien fat, per seis saramaint, et cura el pilga comia da sya abuadigia, desal render quint da quâi, chel ha manescha, avaunt ün bachietâry et duoi güraders, et mentra chia quai nun dauainta, schi po ün bachietader far üna visita da ques fats è scha dit auua nun rendas lequit quint schi deſal gnir chiaſtia per racognoschentscha dal drett [f. 26r] et ün avua schel nun ha da far nüglia, schi desal hauair pagia in imiuchon 30 rꝯ et scha el haues bler da far des ſtar sia pagia in racognoschentscha dun hundraivel drett.

53.

Uffaunts nun s'deſsen seperar da padernuors.

Ittem ais ordina, et dals signurs deputats et reformatuors da amenduoy Tersals per bön racognoschü che ingiun uffaunt nun des pratyſt da ingüna chiasa incunter völgia da bap et mama saretirar our da dels, et chiasar da sia poſta [f. 26v] fina chel ais marida, et sa ratiront conter völgia dal bab et dalla mama, schi polni dit padernuors disponer sia part diertta ingua chils bain para et plascha.

54.

A chi concedar procurator.

Ittem ais ordina, che ün Maſtrel ne bachietary non doves ne a tarêr ne â follaſter conceder ingiün pracor[a]tar opögia chel conplescha col saramaint da non savair las fuormaſs et letscha da nos pagais, et cura el

confeſsa sco dit ais lura deſsi gnir [f. 27r] conceſs et gnir dat pro et dit procorator doves lura havair plenaria potennza da inbratschiar la causa dalla part et agitâr in dret sea che saya part saya praschainta oder brich.

55.

Suomas da daners.

Ittem ais ordina et dals Sigrs deputats, et dals 2: Tersals ordinats reformatuors per bön publiche recognoschü, che ingiün nun s'des prosümar da far chiartas et sommas daners, ater co con daner bluott et quai des gnir fita il daner â 4 rð per R.

[f. 27v] 56.

Suomas da danners con roba lovada ô muvailgia.

Ittem ilgs sigrs deputats et reformatuors haun per bain publiche recognoschü et ordina, che scha ün seal chi et völgia far üna soma con roba da nos pagais deſs quella roba, daco chla vain datta (daco chla vain datta), gnir specificadamaing scrita in ilg instrumaint et gnir pretschada in lœ dal blot daner, et gnir fita per scodün Rentsch 4: rð il daner overo roba lovada 5: rð per Rentsch et schlobia deſsi gnir con daner bluot.

[f. 28r] 57.

A nun far suomas da daners ne con spendi, ne roba dauo lovamaint.

Mêlgsinauaunt haun ils sigrs deputats et reformatuors ordina, et per bain publiche recognoschü, che ingiün hëſter ni auters nun s'deſsen prosumer da far chiartas da fit â suma da daners ne con spendiſs ne con roba dauo ilg loamaint et ditas somas poſsem gnir schlobgiadas con roba del pagais, et il fit deſs eſser â 4r ð p Rentsch roba lovada.

[f. 28v] 58.

Ün in proppia causa.

Ittem ils sigrs deputats et reformatuors haun per bain publiche ordina et recognoschü, che ingiün in proppia causa cioe quel chi da naun la roba nun deſs scriver s'veſs ingiün instrumaints ne contracts, dimpersay doves far scriuer ad ün Nodeer, oder scriuont da saramaint oder ünatra qualleficade persuna in praschentscha da duos vardaimblas pardüttas saluont saimper su la inlabravadüra in büna custodya et lander chi gnis contrafat schi des ditas chiartas eſser vaunas et chiasœ pro quay gnir chiaſtigia per cognoschentscha dal drett.

[f. 29r] 59.

Nun inpegniar sün Hob unb Guett.

Ittem haun ils sigrs deputats et reformatuors chiata et ordina, che inguna persuna in nos duoy Tersals non doves far ingiun instrumaints sun

haab Und guedt, mo eſser oblig da dar ün penger specificat e non inpegniar sün dit penger per plü co las duos parts dalla wallüta, et mentra chi gnis contrafat, schi des quel chi ha scrit et inpegniat gnir chiaſtia per cognoschentscha dün hondraiuel drett.

Ittem mentra quel chi ha scrit et inpegna haveſs nasesita: et vallas vender il penger schi seal oblig prima da spoorscher al [f. 29v] cradader chi ais inpegnia la surra, et dont al prenominat crâdader grata sattisfaction, schi ais quel patrun da far seis nütz contuot.

60.

A non marchiantar cun femnas oder uffaunts auuadats.

Ittem ais dals sigrs deputats et reformatuors ordina; et per bain publichk racognoschü, che ingüna persuna in noſs duoy Tersals, non des: ne poſsa contratar ne con femnas ne con orffans, overo personas chi sun abûadâdas sainza l'auair litzientia et consentimaint del hom, o vero dun auua, è mentra [f. 30r] chi gnis contrafat deſsen quels dit contrats eſser vauns chiaſs et da ingiun (valur) wallur, pro quay gnir chiaſtigia per racognoschentschia dal drett.

61.

Chün höstêr nun des dar.

Haun ils sigrs deputats et refo[r]matuors ordina et per bain publick racognoschü che in nos duoy Tersals non des ingiün hëstoêr sa prosumer da dar ne vin, ne auter a femnas, opögia chi sea peravaunt consentimaint dal hom, et schi gnis dat schi non deſsi gnir ne pagia ne bone: ne pagia ne benefichia pro quai et mêlginauaunt doues ilg madem hoſteêr gnir chiaſtigia per racognoschentscha dün hündraiuel drett.

[f. 30v] 62.

Un scrivont nun des traparir.

Ittem haun ils sigrs deputats et reformatuors havïont racognoschü per bain publick fat et ordina, che ingiun nodeêr, ne scrivont, ne autra persona chi scrivas qualche contract non doveſs traperir ils supra manzunats artichals et mentra chi gniſsen traperits, des eſser ilg instrumaint vaun et chiaſs, et altra tot quai gnir chiaſtigia per racognoschentscha dün hondra drett et la pagia dün nodêer scrivont oder autra persuna chi feſs ün inſtrumaint des eſser per üna suma da 50 R. fina 60: R. rℊ 18 e pasont da quai conbain la [f. 31r] suma foſs da 100: R. schi non desal tor plü co 24 rℊ et schla suma foſs da 12: R. infina 24 R. deſsal hauair 15 rℊ et da 24 R. fina 50: R. rℊ 15: è scha la suma fuos da main da 12: R. deſsal hauair 4: rℊ dico rℊ (8)[4]: è caso chel haves da scriuer in biargiamina

schi deſsi ſtar in racognoschentscha dal scriuond, è schal scriuont les ger maſsa grob, schi deſsi ſtar in racognoschentscha dal Maſtral.

Et il scrivont in criminal des hauair per ün Unfreht 1: R. et per üna chiarta da santentia in racognoschentscha dal Maſtral.

[f. 31v] 63.

Schlubgiar üna soma da fit.

Ittem ais ordina mentra chün leſs schlobiar oder far schlobiar üna chiarta da fit, schi deſsi gnir schlobia soainter chiarta et saye, reſalv schi fuos fat paichgs quals foſsen conter ſtatut, tals deſsen eſser chias, et gnir salva soainter letscha ſtatutarya.

64.

Un dabit chi nun veng dumo[n]da in 5: ons.

Ittem ais ordina, mentra chün non [f. 32r] domonda(da)s fits düna soma, al terrer in 5: ons il follaſtêr in 10: ons, schi non des lura ün da la invya â dita chiarta eſer sottapoſt da fitâr plü, moa solum pagiar la suma cappitalla.

65.

A non scriuer fits pro somas in 3 ôns.

Ittem ais ordina, che ingiün nun sea patrum: ne poſsa far scriver fits pro la suma infina il spatzi da 3: ons et mentra lura chi nun vêng pagia, schi des dit fits trar intareſs con la suma insemel.

[f. 32v] 66.

Pagia dal digaun in civil.

Ittem ais ordina chun digaun deſs havair per far üna scomondada in Santa Maria 4: rꝯ et schal ves da paſsar aint co: rꝯ et schal haues tut oder piglia plü, schi deſsel gnir chiaſtigia per cognoschentscha dal drett.

67.

Quaunt inauaunt il drett des feêr esendo in parantadi.

Ittem ais ordina che cadont üna dif[f. 33r]ferentia, schi nun des ingiun maſtral ne gürader ne criminal ne ciuil podair sezêr in sententzia, schal perpilgia in sanguinitat ilg terz gra, mo mentra chi gnis ellet ün güradêr da nöff, è chel ais sura dal terz gra, schi deſsal podair ſêtzer il maſtral ais resalua mentra chiallas parts daun dauô.

Ittem quai che perpiglia in sanguinitat dauart femnas, ais ordina che schi non ais cosdrinadi pol zeer.

[f. 33v] 68.

Dauart far sü roba.

Ittem ais ordina et scomonda che ingiügn in nos duoy Te[r]sals non des far sü roba, ne in: ne or dal lœ e schi gnis fat des eſser nun vallit

reseluat mentra scha ün mary et moglier sa leſsen in a latter quay chils plascha a gialdair lur vitta orra, pero font su taunt co la acetter sainza disminuir il cappital, schi ais conceſs, chia quel chi reſta dauo, poſsa gialdayr ſaintza ingiün intrig, ſtont pero sainza s'maridar et cura chi chiapa da quel, schi lura quella roba ſtata fatta su darchiau crodâr vioa et gnir lascha sieuger als hartavels ingua che la partucka.

[f. 34r] 69.

Dauart far sü roba alla baselgia.

Ittem ais ordina in noſs 2 Tersâls chün alla baſelgia, poſsa fa su quai chia ad el bain pâra et plascha quala roba fatta sü des reſtar alla baſelgia raât et ferm zainza contraſt; ne contraction dals artauels.

[f. 34v] 70.

Laschar sieuger robas.

Ittem ais ordina che tots 3: Tersals sa deſsen laschar sieuger lün a l'atter da totta sorts robas quallas creschan dadaint Crusch, sainza far atter loamaint da quel chi ais fat.

71.

Masurar fuont.

Ittem ais ordina mentra chün wenda ün schlap fondt, è chial vain masüra, è che auaunt dit et on nun vain tut orra ier, schi nun deſsi davo quay gnir maſüra plü, sco eir atters iers chi podeſsen crodar generalmaing.

[f. 35r] 72.

Da nun comprar sü ingünas scoſsas malrichtas.

Ittem ais ordina et scomonda in nos 2: Tersâls, che ingiün nun s'deſs intrometter da comprar sü scoſsas malrichtas, et scha ün sea chi el voglia inquay treparis, es sotta pena et perdita da ditas ſcoſsas plünavaunt gnir chiaſtigia per racognoschentscha dal drett.

[f. 35v] 73.

Dauart rienvarya.

Ittem ais scomonda in nos 2 Tersâls da totta sorts fits da rienvarigia sotta paina et perditta dalla suma et fits e quay sainza ingüna gratzia.

74.

Chi fes fit in il eister.

Ittem ais ordina in noſs 2: Tersals che ingün nun sa deſs prosümer, mentre chel gies in il eiſter a far fit, cioe, renontzionț noſsas letschas e ſtatuts e quel chi traperis, deſs gnir [f. 36r] chiastigia dals Tersals per taunt co la suma inporta et la falla deſs partuckar als Tersals.

75.

Chi nun proceda in drett suainter fuorma.

Ittem ais ordina, cura chün drettas aqui in noſsa drattüra, è nun procedeſs in drett soainter la fuorma da drett nun des nulla dimeno quel gnir bütta or drett, mo ir inauaunt con il haubtſoch, et ils quoſts reseluats fina finitiua dalla fatschenda.

[f. 36v] 76.

Sagurar sün ierttas.

Anno 1682: ais dals sigrs deputats et reformatuors ordina et confirma üna letscha ſtatta fatta dals Sigrs dals ſaidasch in il ôn 1592: Che ingün da oſsa in via nun des far ingünas sagürauntzas et sagürar sün iertas chi haun da gnir: et da crodâr, ne dauart bap ne dauart mama soêr et söra, ne inpegniär, ne veuder ne baratar infina taunt et usche löing [f. 37r] che ad el nun ais croda l'ierta, et quel il qual in quei surpaſsess, et da oſsa invia sagüraſs ad ün ater sun sia iertta schi deſsen quellas chiartas eſser mortas chiaſses et invallidas, et ultra da quai deſs quel il qual in quay surpaſses gnir chiaſtigia per racognoschentscha dün hondraiuel drett.

[f. 37v] 77.

Cumpront ünqualche armaintal al qual fuos malnett.

Ittem ais ordina, cura chün compraſs: oder vandeſs ün (sh) armaint, è quel chil compreſs il mazeſs in term da metz on è dit armaint foſs malnet cioe da lavrusia, schi deſs quel chel veua compra deſs conpatir il fain è pasont il term supra manzunat cioe mez on ais tschunck orra.

[f. 38r] 78.

Curra ün compræs üna s. h. wachia la qualla surrportes.

Ittem ais ordina, cura chün cunpras üna s: h: wachia è quella surportes ultra da 21: dits dal temp che quel chi la venda da cha la deſs far schi sea colpont quel chi la venda, oder al comprader 3: rℌ alg di, et paſont ils 21: dits schi doveſs la suportadürra comanzar dal prüm di in via [f. 38] è mentra dit armaint gratgieſs ad eſser vot, e chi crasches intrig da quellas 21: dits in via, schi deſs quel chi venda, eſser patrun da gragiar l'inverna-düra: et tor inauo larmaint.

79.

Fit da fain.

Ittem ais ordina, cura chün inpraiſta daners sün fain è chial dabitader ſainta ilg daner aunt il term schi non ais el colpont da dar plü co 5: rℌ per scodun Rentsch.

STATTUT CRIMINAL.

[f. 42ᵛ]

Stattut criminal.

(Ineditum nach Ms. Msta.)

Et segua üna letscha et stattut al qual ais ſtat praschaint il nœbel et puſaunt Raduolf du Schönenstain in noma dal autdemgischem princip Tomasch uvaischg du Cuoyra tras sia füs, grazia ordina chiaschlaun â fürſtenburg insemel con il honorat et saby Ambrosi Schgêr, da quel têmp maſtral in la val da Muſtair con [f. 43ʳ] vollantat da quels dals Saidasch tschernüts dallas 4: vischnaunquas chi sun a qui nomnats, et haun ſun ilg dy dal Appostel St: Mathias tenor la vêgla fuorma, et usauntza quiſt ſtaut danoff coregy et scrit gio sco a qui dauo sequa: et vain da püng in püng inclet.

Et quiſt ais fat in il on 1650.

[f. 43ᵛ] Quels dals Saidasch et quels chi sun ordinats dallas vischnanquas haun ordina, che iminch on tenor la vêglia fuorma et usauntza, sun il sur nomna di dal Apoſtel da gnir insemmel dauo il velg rodal, nempe ils Sigrs dals Saidasch als quals vegnen tschernüts da lur wi[s]chnaunquas inſemel con il Sigr Chiaschlaun, et els per lur saramaint tscherner un maſtral sigrs da da Comün guraders, pladaders, et scrivont, tuot quai chi fa basoing pro dret, mo ilg Chiaschlaun pol dar il saramaint al Maſtral et [f. 44ʳ] ſia wusch lapro mo sün ils auters uffitzis nun desal hauair da far inguotta, et quels güraders deſs il Maſtral dar il saramaint sco da vêlg et anticamaing.

La prüma letscha dalg Statut in fats da criminal cumpilgia.

1.

Quai chia l'hom inprometa.

[f. 44ᵛ] Il prüm ais ordina cura chün s'obligaya oder inprometa, in che guisa quella impromischiun davainta, schi dêſs quel a pusaielmaing sieuer dauo: et ſaluâr pero paichgs malhonëſts, quals foſsen incunter il ſtatut quay ais resalua e non deſsen gnir saluats.

[f. 45ʳ] Mêlginauaunt cura üna tal in promiſchiun nun gnis saluada è che la part pratendenta il apusaivel les scoder, et ſtoves agitar con dret, retscherchiont da quellas varts il ſtoves ir alla chiesa, ais quia ordina chia il Maſtral a quel madem sco reo cun la bachietta et cun detta standida aueramaing il conſtrendscha al far praschentar siu roba o bains lura des il cradader hauair letta da tuott que la madema roba: o bains, il Maſtral et guraders deſsen quella lura per lur saramaint prêtschar acio [f. 45ᵛ] chial cradader vegna sottisfat e schi non fos roba curainta oder mobillia âvaunt maun, mo stoves in sün il ſont qua pol il cradader far pretschiar orra las frügias infina taunt chi sottisfaun il dabit: Et queſt da dret mo

cura il font è tarain crodas per il dabit, cioe, per il cappital: et queſt da dret dico il queſt dal Maſtral hal termal 8: dits darchiau da schlobiar et scha quai nun davainta aint in quel temp, schi pol il cradader quella madema roba: oder saguraunta [f. 46r] tor ainta maun: et retschaiver senza inguna contraditiun. Bains oder fadifs pol ün profsem ami in termal dun on: oder in quel tem̄p paſsar aint, et quay schlobiar, in tal möt eir il dabitader.

2.

Cura ün nun preschantes sia roba.

Mêlgsinauaunt cura chi sa chiatês chün oder plüfs nun praschanteſsên lur bains: oder roba, quels deſsen inpeſtiont gnir schrâfats.

[f. 46v] 3.

Curra chün cumaintza ün dâbatt u guerra.

Mêlgsinauaunt ais ordina cura chün in noſsa dratüra comontzes ün dabat o guerra saya terrer oder folaſter, sea con plets: dits oder con fats è chia quatras dauantes un don, quel deſs tott portar gio, chai che da quellas gieſsen: oder ir podeſsen, inpro per racognoschentscha dalg drett.

4.

Ingiun nun des tor part.

[f. 47r] Mêlgsinauaunt ais ordina, cura chün grataya, che duos foſsen dismitzi[zi]a taunter peêr, sea con plêts oder con fats, oder chi feſsen guerra schi non deſs quel madem tor ingüna part dimpersai guardar da gnir âvaunt al mal. Et inpeſtiont desal domondar scüartats et ils atmonir per la penna 1: r̃ e cura quai nun davainta sobit la seconda et la terza iada sot pena da 50: marchias, et cura' quels nun leſsen obadir, schi deſsni gnir tuts in praschun, et dats ainta maun alla superioritat.

[f. 47v] 5.

Co tor sü süartats.

Ittem las süartats deſsen gnir tuttas sü dauo la veglia usauntza: et quors dalg pagais, nempe a quel che la part atriza ha roa: et praschainta per süarta des quel chi piglia sü süarta, avisar et tagnir auaunt con il maun dalla fay in lö dal saramaint alla contrapart ne ad'amiſs, oder amiſs da amiſs da deta ſia contrapart, sea chi foſsen in: oder or dal pagais, oð co chi podeſsen eſser: orvart dret, a non far inguotta, sot pena chi conſta in ils sequaints articals.

[f. 48r] 6.

Curra chün piglia part.

Mêlgsinavaunt ais ordina cura chün piglia part, è chia quatras dauainteſs qualche don, schi des quel sainza gratia ne remischiun portar gio tott don et quoſt.

7.

Curra un nun fos baſtont da spartir.

Mêlgsinavaunt ais ordina cura chün fos ferm et baſtont avonda da spar[f. 48v]tir, ê non podeſs spartir, e chi fos ün auter spera, schi deſs el al tal atmonir per ün sücúorſs, per dafender et gnir auaunt al mal et in dezent aschiaſseſs, mo chia la giuſtigia haiga seis quors, et sche quel aint in quay non les gnir ad agüt schi desal gnir chiaſtigia per 10: R.

8.

Surpasar sur süartats.

Melsinauaunt ais ordina, cura chün foſsal terrêr: oder folaſtêr, chi surpaſses sur süartats cun plets quay chi nun foſs apusaivel, quel madêm [f. 49r] ais croda alla seperioritat 5: M$_{\wr}$ et gnir schraffa, è cura chün surpaſseſs pro ils plets: er con ils fats, ê quatras davaintes qualche don, schi des quel eſser croda ün nember da seis corp.

9.

Curra ün matza ün autter.

Ittem cura chün matzes un auter et il piglies la vitta quel madem ais croda witta è corp et deſs gnir surdat al maiſter, moa che mort el haigia merita, des star in racognoschentschia dal drett.

[f. 49v] 10.

Schiandel et bragitzis.

Mêlgsinavaunt ais ordina cura chün comainza una guerra: oder bragizi aint in noſsa dratüra, chial sea terrer oder follaſter e chi gnis quatras qualche homizidi: oder offaisas, ô chi gnis fat qualche auter don, è chi gnis tut sü süartats, è chia las parts curiſsen insemel maſsa blers, plü co 5: persunas per part, quels sün scumondats sotta paina da 50: marchias, al metz partucka alles wischnaunquas et il mez al chiaschlaun. Deſs gnir ratscherchia allas süartats per quellass.

[f. 50r] 11.

Paisas et masüras.

Sun er scomondadas â dovrar totta sort faſsas masüras pass: et ſtadairas sot paina 5 R. et gnir scraffa 5: ons.

12.

Maridar uffaunts dals autters.

Mêlgsinauaunt ais ordina et scomonda che ingün non doves maridar uffaunts dün autter, ne cusgliar sainza permischiũ oder sauair da seis vêlgs è proschem amis, overo dün avua, è cura chün in quel fat surpaſses, schi desal gnir [f. 50v] chiaſtigia sainza gratia 5: Ma$_{\wr}$: metz allas wischnaunquas et metz al chiaschlaun pro quai scraffa ℔ 50 ons.

Ittem cura chi sa chiates chün fês quai oder tscherchies da maridar uffaunts dün auter sainza sauair et volanta sco sü sura ais dit è chia quel per malitzia è chial piglieſs aint dunatifs quel des gnir chiaſtigia per racognoschentscha dal drett, pro quay eſser scraffa per 3 onss.

13.

Baiuer gio suartats.

[f. 51r] Mêlgsinauaunt ais ordina cura chi gratgies chün oder plüs foſsen conpiglàts in suartats, et chi baveſsen gio las süartats, schi deſs la süarta eſser largia, è cura quai non davantes, schischi des la süarta eſser e reſtar in craf[t].

14.

[Ir in chiasa siont in süartats.]

Et cura duoy: oder plüs foſsen in süartats, è mangieſsen è baiveſsen inſemēl, ò lün gies in chiaſsa da lautêr schi des quellas mademas süartats eſser largiaſs.

[f. 51v] 15.

Chi des tor praschûn.

Ittem ais ordina, mentra chi gratgiaia chi sa ſto tor praschun, schi des il Maſtral: oder ilg Chiaschlaun tor quel, plünavaunt ais tschunck orra lura des ilg Maſtral oder Chiaschlaun ilg surdar ad un auter tapfer hom chi hagia saramaint pro drett.

16.

Ingua ün des gnir mana praschun.

[f. 52r] Mêlgsinavaunt ais ordina cura chun vain tut praschun, schi nun des el gnir mana da Fürstenburg sainza una santenzia in Müſtayr, mentra il praschunêr: oder sia parantella cloma sura.

17.

Davart lays siont schlatta.

Mêlgsinavaunt nun s'des ingiün compagniar il ſtadi dalla lay siont sovrins, mo ingua ün tal lai dauantes, quel madems sun crodats alla superoritat 50: marchias è scomondats or dal pagais sco suvrinadi.

[f. 52v] 18.

Lay chi nun segnia aint.

Ittem ais ordina ingua foſs üna lay chi non foſs sinada aint, quels deſsen praschanter è laschiar sinar aint suot paina paina 2: ℞ quella falla tucka allas wischnaunquas.

19.

Quels chi chiasen insemēl orvart lay.

Ittem ais ordina cura duoy orvart la lay chiaſseſen insemēl quels nun deſsen gnir indürats: mo scomondats [f. 53r] et in term dun mais dals

spareglíar ingua quai nun dauantes, schi desni gnir chiaſtigiats per 5: r℔ è cura als per un tal temp, et per ün tal chiastigiamaint nun s'leſsen spareglíar, schi deſni gnir tuts praschun è gnir mis in il tschôchg, et il maſtral con intera [dertgira] deſsan in tal môt far et handliar, et ingua ün a tals des luschamaint des gnir chiaſtigia per 5: R. al mez al Chiaschlaũ et mez allas wischnaunquas.

20.

Lay chiasont separadamaing.

[f. 53v] Ittem cura üna lay sa spareglia è chiaſsen dauart schi deſni darchiau gnir insemel sot paina 1 r℔ al maiſ e cura els haveſsen il sen da schfar orra, è chi ſtoves gnir dovra il drett, schi esi la falla sco sü sura ſta.

21,

Davart ruffiaunts.

Ittem ais ordina chün ruffiaun et üna ruffiauna deſsen gnir tuts praschun, è gnir mis in ilg tschörichgck l'hom des gnir sraffa per 5: ons et la donna gnir chiaſtigiada per 5: R.

[f. 54r] 22.

Armas scomondadas.

Ittem ais ordina et scomonda da totta sorts manièras da trarr, et (et) autres manieras è sagürs è cruschs, è ballas da plom è pünchials sotta paina per inminchia iada 2 r℔ arsalf al Chiaschlaun ais conceſs il pünchial, è cura chi gnis ün eiſter in noſsa drattüra cun da quella sort da armaſs scumondadas schi des il hêſter far asavair che tallas armas sean scumondadas taunt inauaunt che schal fulaſtêr haues in quay da [f. 54v] far, des la falla gnir partida per mez cioe metz allas wisnaunquas et il metz al Chiaschlaun. Manieras da ir aspas, sun dattas proa: et conceſsas.

23.

Quel chi tirra üna spada.

Ittem ais ordina, cura chün tirra üna spada, sia chi el vöglia, mo non fa ingiün don, quel ais croda 18: r℔ mo con resalf mentra gnis tut auaunt per Unzucht scha quel porta la falla [f. 55r] al maſtral allas 9: aunt metz di, schi ais el larg da tot quoſt pero schün tres la spada per gnir auaunt al mal aquel non doves gnir chiaſtigia.

24.

Quel chi da cun puoings.

Ittem ais ordina curra chün da ad ün autter cun puoings et non fa saungk ais croda falla 18: r℔ mo schel fa saungk schi des quel soainter il don eſser croda la falla per cognoschentschia dal dret et schel non fa

ne don: ne saungk, et sainta 18: r℔ al Mastral daco che süsura ſta, schi ais el largk da tot quoſt.

[f. 55v] 25.

Dauart ilg baiver.

Ittem ais ordina: et scomonda chè ingiün lün da lautter non sa des baiuer gio sotta paina 1 r℔ sainza gratia.

26.

Dauart schmoarvfaduors.

Ittem ais ordina cura duoy sa dischen mal et ſtiran auaunt plets ingüerguſ, è che tals per quels pleds haun da gnir auaunt ün Maſtral et 2: güraders è quels dits plets piglen inauo, et nun ſtaun [f. 56r] laſura, schi nun deſsi dauo quai gnir chiaſtigia è sche els lün oder ater laschen pro dits plets stont sü sura, dauainta lura quai che dret sea.

27.

Dauart il giovar.

Mels inauaunt ais ordina et scomonda da totta sorts giös sot paina 1 r℔ auda allas wischnaunquas.

28.

Dauart saltarötz.

Melgsinauaunt ais scomonda tuot saltar et ballaröz suot pena 1: r℔ per persona.

[f. 56v) 29.

Tschantschar mal apusaivel auaunt la bachietta.

Mêlgsinauaunt ais ordina cura chün oder plüs mâl apusaivel tschantschesen avaunt la bachietta, quels deſsen inpeſtio[n]t gnir chiaſtigiats per 1 r℔ pol ün Maſtral santar les bachietta e chiaſtigiar.

30.

Cura ün pigla sü üna peidra.

Mêlgsinauaunt ais ordina, curra chün siont in guerra con ün auter è pigla sü üna peidra, inpero chel nun la büta or da maun, schi deſs quel gnir chiaſtigia [f. 57r] per 18: r℔. Mo schel fes don ò mal con tott schi des quel gnir chiaſtigia per racognoschentscha dal drett.

31.

Davart folaſters.

Ittem ais ordina curra chün follaſtêr salascha gio aqui in noſsa drattüra, schi pol il Maſtral il domondar sia fatcênda è sün seis dâr ad inclêer des il Maſtral handliar quay che drett sea, mo scha quel nun sa fides da spetter il dret aqui, schi desal lura gnir dat comia.

[f. 57v] 32.

Gnont ün largk dalla praschun.

Ittem ais ordina cura chün vain mana praschun â Fürstenburg, è chia el dauo quai veng cognoschü inozaint da seis inditzis è vain largia dalla praschun, lura desal ſtalgiar un Urfecht perche causa el sia tut praschun è chi sia dat pro dal dret, quai insternum, ne el ne ingiun dal seis, per mur da del quai chi ais trauascha con el, ne da pallesâr ne da inputtar per il iüramaint che la fat, e caso chel con santèntzia vain cognoschü inocaint è da bain et honnor schi deſal gnir absolf da tot quoſts.

[f. 58r] 33.

Gnont porta chiarttas.

Mêlgsinauaunt ais ordina, cura chi gnis porta o tramis naun pro chiarttas sigiladas in noſsa drattüra, schi non sa deſs ingiün intrameter quellas â davrir mo deſsen gnir proppio in maun dal maſtral.

34.

Quaunt da strusch il dret des zeer.

Mêlgsinauaunt ais ordina che ingiün Maſtral, ne gürader non des setzer plü da ſtruſch co sot il terz gra ne in criminal ne in ciuil, è curra chi vain tschernü ün gürader da noff chi ais in il tertz gra, schi des quel podayr zeer mo rasalua al Maſtral mentra las parts daun pro.

[f. 58v] 35.

Schlatta davart femnas.

Mêlgsinauaunt ais ordina quay chi pertegnia schlatta dauart femnas, quay chi nun eis cusdrinadi deſs podair zêetzer moa schi fuos filgs da frars, quels non deſsen podayr zêetzer.

36.

Dits dal Chiaschlaun.

Melgsinauaunt ais ordina cura il Chiaschlaun: oder Maſtral tegnen Unzucht oder haveſsen fallas, schi deſs il Chiashlaun in 3: ons, et il Mastral intün on ratscherchiar, oder ma plü.

[f. 59r] 37.

Unna greva santentzia.

Ittem ais ordina, cura ils sigrs dalg drett haueſsen una greua santentzia da far, schi polni tòr agüt i lura pollan quels homens da quseilg con il dret insemel definir: et manar la sententzia â sequtiun.

38.

Süarta[t]s sün wantaigk.

Ittem ais ordina che ingiün dret cioe ne gürader ne pladaders, ne

chi veſs da dar pardütta, naun deſs per üna [f. 59v] santentzia gragiar süarta sün vantaigk; oder sün oufschib.

39.

Un chi schmoarv[l]a al dret.

Ittem ais ordina, cura chi foſs ün sea terrer: oder folaſtêr saya perche occasion chia eſser vöglia al maſtral oder â güraders, overo a chi chia aqua foſs conſtitui pro dret, chi con mal et schdengus plets conter lur honor tschanches, quel deſs gnir tut praschun et gnir mis in il tschörchgk lura dauanta quay che dret sea.

[f. 60r] 40.

Curra chün non vol dar süarta.

Ittem ais ordina, cura chün nun vol dar süarta sün atmonition dal Sr: Comün: oder gürader, quel deſs gnir miſ in il tschö[r]chgk, infina chel veng da voglia: et containta a dar süarta schi deſsi gnir tut maun è fay dad el.

41.

Dauart praptgias.

Ittem ais ordina: et scumonda che ingiü nun deſs far praptgias per gnir Maſtral oder aters uffitzis, è cura che ün oder [f. 60v] plüs tscharchieſsen quay da far, a quels nun deſsi totta lur vitta gnir mir sün ingiun uffitzis.

Et sün il dy dal Apoſtel in il qual deſs gnir miſs Mastral: et intera dratura, schi deſs il Chiaschlaun domondar prô dauo ordinauntza â quels dals Saidasch, per lur saramaint scha qualchün haueſs fat qualche pra[p]tgia, et perquai ils far iürar con detta ſtandüda per lur saramaint, mo cura chün in taunter dad els dal Saidasch saveſs pack oder blêr è nun pallaſseſs, quel des gnir sraffa senza ingiüna gratzia.

[f. 61r] 42.

Ittem et mêlgsinauaunt ais ordina chia sün il dy dal Apoſtel in tuot 4: Tersals deſs inminchia Tersals büttar orra 4: tapfer homêns chi deſsen zeetzer, inpero che quai dauainta saintza praptgias, è cura il Chiaschlaun gnis aparscheet, che quai nun dauantes tennor il puoſtapioder chi non gnis salua, schi pol el chiastigiar sainza ingüna grazia.

43.

Il Chiaschlaun pol dar vusch.

Mêlgsinauaunt ais ordina, chia il Chiaschlaun poſsa dar vusch a santar [f. 61v] oder tscherner un Maſtral, il deſs er dar il saramaint. Mo sün ils auter uffitzis nun desal hauair da far inguotta, als sigrs güraders des il Maſtral dar il saramaint sco da vêlgmaing.

44.

Ittem ais ordina, curra il Chiaschlaun oder Maſtral atmoneschen ad ün hom dalla drattüra, schi deſs qûel madem chi vain atmoni hauair il prafiont.

45.

Sün il dy dal Apostel nun des ils Surcumüns.

[f. 62r] Melgsinauaunt che sün il di dal apostel nun deſs ils 4: S: Comüns hauair ingüna pusauntza da meter maſtral ni auter Uffitzis.

46.

Davart ils Surcumüns.

Melgsinauaunt ais ordina, cura chün Maſtral haueſs da far per ün basognus fat oder fatschenda, schi desal far banir ils 4 Sgrs Comüns insemel con il scriûont et il digaun, è qua nun deſsni hauair ater co lur paſt è schi spendeſsen plü schi deſsni pagiar s'veſs.

Ittem deſsni sün il dy dal Apostel da tuott las fatschendas ch'ils ais gnü orra [f. 62v] oder chi sun gnüts insemel tuot on orra dar quint per scrit plünauaunt ais paigaſs da sigrs: comünſs zont da fat tschunchgk orra.

47.

Meſs sün puntstâg.

Plüauaunt ais ordina, che taunt suvènt chi veng tschernü meſs sün puntstag: oder pytags, deſs il Maſtral dar il ſaramaint als Sigrs Comünſs con detta ſtendüda, che ingiün nun haiga per quay fat pra[p]tgias ad ir meſs, mo curra chi ſa chiates chial Sr: Comünſs veſsen fat pratgias o veſsen tut aint duns o prashaints els oder il Maſtral, schi deſsni inpeſtiont gnir sraffâts.

[f. 63r] 48.

Davart pra[p]tgias.

Ittem et medemamaing deſs gnir sequi ün tal chiaſtiamaint, curra chün oder plüſs feſsen praptgias per gnir Surcumünſs.

49.

Curra chün üna jada ais stat sün puntstag.

Mêlgsinauaunt ais ordina et scomonda cura chün üna jada ais stat elet meſs [f. 63v] saya sün punſtag od pytags, schi nun deſs quel in 3: ons gnir ellet plü è cura il Maſtral: oder Sr comüns quay non gniſsen dauo oder saluefsen schi sun: crodats allas wischnaunquas 40: R. zainza ingüna gratzja.

50.

Chay ün mes des havair.

Mêlgsinauaunt ais ordina, cura chün vain tschernü meſs, schi deſs ün chi va a chiauay hauair ün curuna al di, et ün chi va a pee ün Ry.

al di è cura chel tuorna a chiasa schi deſs il Maſtral et [f. 64r] Signurs comünſs tor quint dad el per seis saramaint et con detta ſtandüda al far gürar chel voglia dar quint che pagiaſs chi sea fat.

Oder scha ad el fuoſs schlögia fat qualche duns oder prasschainſs, chi ais el colpont da dar quint als Comünſs, è cura chi gniſs asauayr chel pack oder bler haueſs inganna, schi desal inpeſtiont gnir scraffa.

51.

Mastral ne Surcumüns nun s'dessen s'ves tscherner.

Mêlgsinauaunt ais ordina che ingün maſtral ne surcumüns nun s'deſsen [f. 64v] tscherner s'veſs sün ingiün punſtag ne pytags sotta paina 40 R., mo ais resalua allas wischnaunquas da ir sün digiettaſs a lur quoſt.

52.

Darcheau davart süartats.

Mêlgsinauaunt ais ordina cura chia ün oder plüſs foſsen in süartats è chia lüna part: oder la altra volles gnir via dad el per üna pardütta chi ais quel colpont a dar perdütta.

53.

Pardütta sün ingiôn.

[f. 65r] Mêlgsinauaunt ais ordina cura chi sa chiates, chia ün oder plüſs clomeſsen sura per süartats, è chia tallas dauanteſsen con ingion oder gniſsen dataſs sün quai chün non podeſs gnir pro raschun, schi deſsi lura tenor cognoschentschia dal dret iüdicha (a)[u]trum schi ais ingion oder brichia.

54.

Davart sgürauntzas.

Mêlgsinavaunt ais ordina cura chün sagüra: oder scriva aint ad ün âtêr ün schlap font, seis bain, roba, fits [f. 65v] oder quai chi foſs avaunt maun, et chia davo quai s'chiateſs chel haueſs sgüra ad atra gliet lusura, è nun veſs manefesta, tal deſs gnir scraffa.

55.

Davart pudastats et commissariss.

Mêlgsinauaunt ais ordina cura chia i tucka in noſſsa dratüra ün pudaſta: oder commiſsary, schi deſs quel chi veng pudaſta dar alla drattüra 50 rβ et ün commiſsary 40 rβ et il Maſtral [f. 66r] inſemel con ils Signurs Comünſs sun colponts da s[c]oder aint int una soma ingua quai nun davantes schi deſs ils Comüns Scod[er] dal Mastral et Surcumünss.

56.

Davart leêr orra la drattüra.

Mêlgsinauaunt ais ordina, de sün quel dy chi s'fa leer orra la drattüra, schi ha il M(r)aſtral et scrivont, amenduoy il paſt et inguotta auter.

57.

Dauart lêer il stattut.

Mêlgsinauaunt ais ordina chè a lêer il ſtat[t]ut avaunt ils Comünſs ais il Maſtral obligia et colpont da pagiar quel spendy.

[f. 66v] 58.

Davart far sü roba.

Ittem ais ordina che ingiün in noſs duoy terzals ne tott la drettüra nun far sü roba ad ingiün è cura chün oder plüſs feſsen quay schi nun deſni gnir salva.

59.

Ils dal Saidasch nun pollan vuschar.

Mêlgsinauaunt ais ordina, cura chi sa metta Maſtral, schi nun aint iu metter Maſtral quels dals Saidaisch dal [f. 67r] dal quel Tersal chï a ilg Maſtral tucka dar ingüna wusch.

60.

Plünauaunt nun ha quels dalgs saidasch sün quel di chi s'metta ilg maſtral ingüna pusauntza da sa tscherner: oder metter sa ves sun ingiun offitzis.

61.

Davart ils cuosts sün el dy dal Appostel.

Ittem ais ordina, de sconbat il Maſtral ais miſs, schi deſs il Maſtral agnir a gaſt a quels dal Saidasch et sün il di che il Maſtral da il saramaint alla drattüra: et Sigrs da Comün des il anvolt tor sü il quoſt.

[f. 67v] 62.

Un chi vain bani et nun conpâra.

Ittem ais ordina, curra chün vain bany et nun compara auaunt dret siont el in la drattüra, è non vol conparair quel deſs dalunga gnir chiaſtigia per 1 R. tuca als comünſs 40 ß al reſt al Maſtral.

63.

Curra ün cunpra et nun ha da pagiar.

[f. 68r] Ittem ais ordina, cura chün cumpra et nun ha da pagiar saya chel chiavalgies: oder gieſs a pee in la drattüra el qualchauſsa conpreſs è nun haueſs da pagiar è chia chi venda podeſs tschüffar qualchiaſsa da sia roba statta vendüda schi pol dalunga la tour, schabain da quella medem̄a che quella madema da robba foſs vendüda, plünauaunt oder sagürada, overo baratada, mo scha quel chi haveſs conpra da üna sagürta qualla haiga da pagiar et sea bun per la roba schi paſsi via nun brich, schi deſs quel gnir miſs 6: dits in il tschöchgk et ilg dar per ün crüzer paun al di et ünguotta auter.

[f. 68v] 64.

Davart il zool.

Plunavaunt ais ordina, che quel il qual in noſsa drattüra tschiarchieſs da tour or damaun il zoll dals tray Tersals et per seis nütz tscharchieſs da far pra[p]tgiaſs con noſs uvaischs quel deſs gnir chiaſtigar per 50: △ et pro quay eſser totta sia vita scraffa.

65.

Davart üna lay chi veng insem̄bel.

Melgsinauaunt ais ordina cura duos parſsumas giuvnas vengnen inſem̄el [f. 69r] in il stady dalla lay, schi deſs il matt eſser velg da 16: onſs, è la matta 14: onſs weglia, è cura ün hom o donna sa impachieſsen da maridar uffaunts dun autter sainza savair: et volonta da seis vêlgs tals deſsen gnir chiaſtigiats per 50: ℞ daplü l'hom eſser scraffa 3: onſs.

66.

Davart fatschendas da lays.

Mêlgsinauaunt ais ordina cura chi foſs da far per fatschendas da lays, schi des il Maſtral clomar ils güraders et spirituals dadaint Crusch pro els et aint in quay fetschen quai chi sea güſt è drett, è qua nun des il Maſtral ne ils güraders hauair plü co 12 ℞ al di per ün.

[f. 69v] 67.

Darcheau davart lays.

Ittem ais ordina davart lay (ais ordina), cura che duos persunas havêſsen da far intaunter [lauter] per in fat da lay, è chi foſsen per ir a dret, è chi non haun 2: tapfras et wardaivles perdüttas schi nun deſsi eſser vallit.

68.

Davart dar vusch.

Ittem ais ordina che tuots quels chi ſtovan ir a far lavur da Comün et pagiar taglia quels pollan dar [f. 70r] lur wusch inpero schi foſsen maſsa iuvens e chi nun veſsen lur sentimaint: oder intellet schi dess ün avua: oder ün proſsem amy overo la mam̄a dar lur vusch mo plünauaunt ais tschunck orra.

69.

Un chi blastemma bap, mam̄a, sor oder sörra.

Ittem ais ordina che ün chi blaſtemma bap o mamma, sör oder sörra, overo u schlögia ils salvas mal, a tals sa deſs d'sellusamaingk et sainza ingüna misericordia chiaſtigiar, saya via dalla vita, honnor: oder sun la roba soainter il fal o frâvel.

[f. 70v] 70.

Davart büttar orra quels dal 16.

Anno 1597: et anno 1618 ais ordina chê inminchia Tersal in la val da Muſtayr deſsen buttar orra 4 tapfer homenſs a metter Maſtral, dretüra, auter uffitzis deſs er il Tersal da Tuver la mera part bütar orra 4 homenſs lura des eir il Surcumün havair orra on sco ils auters Tersals.

[f. 71r] 71.

Inuva il Tersâl daint des comparair.

Ittem il Tersâl daint des eir comparair int ün la Comün da seis Tersal a büttar orra 4 homens tras ils Cuvits oder tras il Comün pövel inpero deſs saimper gnir butta orra davo la mera part.

72.

Tscherner güraders da nöff.

Ittem ais ordina quel chi aquia in civil oder in criminal vol drettar, et scha ün intaunter ils güraders haves scüſsa, schi desi inpeſtiont gnir tschernü [f. 71v] aint ün auter in seis lœ acioe chial dret poſsa ir inauaunt inpero raselvont mentra quel gurader tschernu da nof foſs taunt dalöintsch or chiasa chel non podes comparayr, schi desal gnir bany sun later dy.

73.

Davart manguel da pardüttas.

Mêlgsinauaunt ais ordina, cura che duoy oder plüſs drateſsen lün incunter l'auter è chi mangleſsen pardüttaſs schi deſsen quels tras comont dal Maſtral inpeſtiont comparair in il lœ ordina et sun Anzug et gegen Anzug [f. 72r] dallas parts dar pardütta per il saramaint soainter veglia usaunza dal pagais et dalla dratüra.

74.

Davart ils avuats.

Mêlgsinavaunt ais ordina che ils avuats deſsen gnir miſs et conſtituits soainter dret ſtillo et iuradicamaingk gnir confirmats deſsen er a seis temp avaunt ün Maſtral et dratüra render quint da lur fatschendaſs è manascho da avuadya è caso quay non davantes schi des lura ün M et Uffitzi far una visita da quai et quels mademſs far chiaſtigiar per racognoschentscha dal drett.

[f. 72v] 75.

Davart ilgs scrivonts.

Mêlgsinavaunt ais ordina che amenduoy scrivonts cioe que in criminall et quel in civil deſsen gnir banits con la dratüra insemel, et havair lur pagia sco ün gürader, et deſsen inminchia jada haver lur ſta[t]tut pro els, et il preschantar avaunt drett.

76.

Item davart dar wusch.

Melgsinavaunt ais ordina che ingünas femnas nun defsen [f. 73r] dar wusch, è scha üna doña haves 2 3: oder 4 ufaunts ciòe filgs, è chiasefsen tuots insemel, e non vefsen party la roba lün or da l'auter, schi defs il plü vêgl dar wusch mentra l'agia 16: onfs, nun brich schi des ün avua oder profsem da saungk dar wusch.

77.

Co tour aint eisters waschin.

Mêlgsinauaunt ais ordina che ingün Tersal in nofsa drattüra dadaint Crusch non defs tor aint ingüna eiftra persona per waschin sainza savair: et motur qusailg da tots 3: Tersals, et tots quels chi nun s'havefsen conprats aint, è chi nun sun [f. 73v] tuts sü per waschinfs defsen gnir schatchiats et quels chi sun tuts aint per vaschinfs defsen mannar per scrit et sigillat davart lur parschandüda et deportamaint lur et da lur vêlgs et quel il qual vain tut aint ais colpont a dar a minchia Te[r]sal 30 R. pero safalvont a minchia Te[r]sal seis drets.

78.

Un chi porta la chüsa.

Ittem ais ordina, che schün sea hom o duonna et chi el porta la chüsa schi non defsni ne lün ne lauter podair dar pardütta.

LETSCHAS CRIMINALLAS.

[f. 76v] Let[s]chas criminallas [dals] Imperatuors romauns, previgillyadass als Uvaischs da Cuoira.

(Ineditum nach Ms. Msta.)

1.

Davart mordaretschs.

Ais conclüt che ingio da qualche persona vain fat asavair al illme revamo Uvaisch oder seis hofmaifters il qual in fats temporals sco Maftral vain conftitui [f. 77r] tras qualche procefs dal dret orvart nofsa iuradiction fats, oder schi giefs ora la fama da qualche mordaretsch sea da quella persona: oder da auter depentêts lura des üna tal personna tras il serviainfs da Noff con cuseilg dal reverendifsimo Uvaisch gnir tschüffa et gnir dat in maun dal dret dal Noff, et uschea dal dret cun et sainza tartura gnir examinada soainter beneplacito dalg dret et ingua tal persuna confases davair comifs qualche mordaretsch lur defs la con santenzia tras maun dal boiger gnir condana alla mort cioe con la roba soainter il uifs et usauntza

observada supra tals mordaretsch inpero [f. 77v] ſoainter la quallita da dellit et cognoschentscha dal dret.

2.

Davart ladranetsch.

Lais conſtitui che ingua chüna persona ingolles vallüta da 18: batz et da quander aval in prompt dauer quella persona deſs gnir chiaſtigiada sün la roba per cognition dal drett dal Noff, mo schella ingolles 20 batz oder supra infina 50 batz mentra il ladranetsch vain denuncia, lura des quella persuna gnir tschüffa et varda des gnir chiafvollada [f. 78r] ora sea cun oder sainza tartura pro beneplacito dalg dret lura deſs quella persuna per quel invol gnir chiaſtigiada supra la persuna honnor et roba, per cognition dret, mo scha quella persuna gnis convita da havair ingiolla batz 50: oder supra, talla persuna deſs tras il boiger con la corda gnir pendüda chella sün la fuorchia moura, et a chi che quella persona ha ingiolla des tuot gnir tournanta, et quai ultra quoſt et spaiſsas dal dret.

3.

Davart sodomits chi vaun pro bestias, fals mone(s)taris et con ingion metten fœ per far arder.

[f. 78v] Ais conſtitui scha qualchün comettes puchia da sodomia: oder maschdes chiarn con beſtias, item falzigieſs aur, argent: oder da autra sorts monaidas, item metes con ingion fö per arder et far don, et scha tal dallit pôl gnir verifichia a laut dal dret quella perſuna deſs gnir arssa in tschendra.

4.

Davart ün homizidi real.

Ais conſtitui scha qualche persona realmaing matza ün auter aint in la juradiction da reverendmo: [f. 79r] Uvaisch da Cuoira talla des tras seis hoffmaiſter oder tras auters dal Hoff gnir tschüff salva sü et del dret con santentia gnir condana alla mort, inpero haviont respet dal möt et ocasion dal dellit, et melginauaunt deſs la gnir chiaſtigiada per 25 R. in prompt dauner al Reardmo.

5.

Curra ün homizider mütsches.

Mo scha ün tal homizider mütsches lurra desal gnir bandi et davo ün on et di proclama da totta la juridiction et supra da tot quai per cognition dal revadmo uaischg excepta.

[f. 79v] 6.

Curra ün matzes ün ater s'dafenndont.

Scha qualchün matzes ün auter con sa dafender, ch'el pol provar ch'el sa dafendont haiga fat quay, tal deſs eſser liber da paina et quoſt,

moscha els duos sa mazefsen taunta per lura defsi gnir güdichia mort per mort et la falla da amenduos des efser in cognitiun del drett.

Scha qualchün gnis matza casi, et sainza gra, ne fraut quay des efser per cognitiun dal dret.

[f. 80r] 7.

Davart ün homizidi nun real.

Ais conftitui schi gratgiefs, parchüra Dieu che qualchün comettes ün homizidi nun real, in oder orvart la dratüra oder iuradictiun, tal des gnir tschüff et gnir giüdichia per cognitiun dal drett.

8.

Davart tradituors dalla patria oder signoriass.

Ais statui che ingua inqual che [f. 80v] dratüra gnis chiata qualche traditur dalla patria oder signoria da Comünfs [dellas] 3 ligiafs, tal des gnir tschüff et con santêntzia gnir condanna alla mort, et gnir party in 4: parts per cognitiun dal drett.

9.

Davart fass juramaints et fassas pardüttas.

Ais stattui che curra qualche persona gnis convita da fafs juramaints: oder fafsa pardüta, a talla convita persona des gnir schmotta la leangua et portar orra il don causat tras sia falicita(l)[t] per cognitī dal drett.

[f. 81r] 10.

Davart blasphemâders in Dieu oder Soinchs.

Wain ordina scha qualche persona in qualche dratüra blasphames Dieu il bap, filg oder s. Spiert, tal persona des gnir chiaftigia sün la honor mo scha e(t)[l] schmalledis Dieu, sia soinchia muma, oder qualchün or dals soinchs tal des gnir chiaftigia per plü: ođ: main da 100: batz inprompt soainter seis plets per cognitiun dalg drett.

11.

[f. 81v] Davart donaunfs chi stanschaintan lur uffaunts oder chi daun cusailg oder agütt.

Ais dacretta scha qualche donna havefs stanschanta: oder amatza uffaunt il somgliont scha ün hom: oder donna havesen dat pro quai cuseilg oder agut tallas dunaunfs defsen gnir stansschantades in laqua et tal homens defsen gnir decapitats per cognitiun dal drett saimper.

12.

Davart quels chi batten bap, mamma, bapseinger, mamma, donna, sör è sœira.

[f. 82r] Ais conftitui scha qualche persona bates bab, mam̄a, babseingner, mama, donna, sör oder sœra maliziusamaing des gnir chiaftigia

sur dalla persuna honûr et roba, per cognitiũ dal drett habito raspet dalla persuna et soainter la qualita da quel chi batta, et chi vain batü, mo scha qualchün battes sör oder sœra malliziusamaing des gnir chiaſtigia sün la honnur et roba per cognitiun dal dret habito raspet da ambes parts.

[f. 82v]

13.

Davart stermmâders.

Ais conſtitui ingua che qualche persuna tres orra: müdes autro mates sacrætamaing ingianaivelmaing: et malitziosamaing qualche Termal: a quella persona des gnir tut il maun dret, et gnir chiaſtigiada per 12 R. bluots per cognitiũ dal drett.

14.

Curra chün battes ün autter.

Ais ordina che scha qualche persona battes ün autter in la iuradiction dal uvaischg oder in il hoff dal vuaischg [f. 83r] con üna daiga, leing, fier, pedra oder qualche ater cosimili inſtrumaint oder con ün puoing sainza far saungk des gnir chiaſtigiada per 5 ℳ mo sont saungk per 10 ℳ et meglinavaunt soainter la bota per cognition dal dret a quel chi ais battü satisfar tots seis donſs.

15.

Curra chün schnüdes la spada.

Scha qualche persona in il hof dal uvaisch schnüdes üna spada, püngal, curtê oder simille inſtrumaints con [f. 83v] malizia, nun batont ingiün des gnir chiaſtigia per 3: ℞ mo schel schnüdes ün curte, püngial: oder dagia zupada oder da quella sort deſs gnir chiaſtia ꝑ: 5: ℞. Mo scha el dazeſs üna peidra, ün leng con simili et con atras ermas mallo animo vers ün ater tres des gnir chiaſtia ꝑ: 5 ℞.

16.

Cura chün cumanzes üna dispütta ò guera.

Ais conſtitui che cura chi crasches qualche di[s]pita in taunter duos parts modo tali cura che inqualchün contra ün auter comantzes cun pleds ingiergiüs fontmantir [f. 84r] oder auter fats consimiles cioe metont maun allas armas tront la spada oder batont sco eir comanzont aliquo modoco che eſser poa quel chi comainza des pagiar la pena danaria da ambes parts dauart il plets s'lascha ꝑ: cognitiun dal dret.

17.

Cur chün ad ün auter ingüergia.

Scha qualchün bütes orra plets ingüergus conter ün auter persona scha tals plets con il saramaint oder tuckont la bachieta stovan gnir reclamâts talla persona des gnir chiaſtigiada ꝑ: 24: batz: et plüſs soainter

la qualita dals plets, mo schi non stovan gnir reclamats des gnir chiastigiada per cognitiun dal drett.

[f. 84v] 18.

Cura chün schforſses üna donna da bain.

Scha qualchün schforſses üna honêſta donna guaifda maridada oder giufna contra lur vollontat in la iuradiction dal uaischgiff tal des gnir chiaſtigia sura dalla persuna: hunur et roba, per cognitiun dal drett habito raspet alla quallita dal fat et conditiun dellas persunass.

19.

Davart ils incœſtuos et pitanoing in il saungk.

Qualla persuna chi comettes incœſt [f. 85r] in la iuradiction dal uvaischgiff fina in il 3: grà tam dalla affinitat quam dalla sanginitat conclüt des gnir chiaſtigia sura dalla honor et roba per cognitiun dal dret soainter la qualitat dals grats, et dal fat.

20.

Davart quels chi piglen duos dunauns: oder duoy marits.

Ittem scha qualche persúna dalla dratüra dal episcopat: oder uvaischgiff pigles duos dunaunſs, oder scha qualchüna pigles duoi homenſs vivont amo tots duoſs et finalmaing gnir chiaſtigiada surra [f. 85v] dalla persona honor: et roba, per cognitiũ dal dret soainter la conditiun dal caas et fatu)

21.

Davart quels chi sa leſsen trar our suot.

Ittem scha qualchün s'les trar or sot al revadmo Episcopo sua iuradiction oder particulary persona, tal des gnir tschüff et gnir chiaſtigia in vita honor oder roba per cognitiun dal dret et suainter la qualita dal fat don oder nom.

[f. 86r] 22.

Davart quels chi s'clomen orra.

Ittem ais daventa, scha qualchüna persuna in la iuradiction dal uvaischkg clomes orra oder disfes ünautra tal des gnir chiaſtia per batz 24: blots.

23.

Davart quels chi matzan sues.

Ais statui scha qualchün sa [mazess] sves che con il corp mort des gnir fat, et quanto alla sapultüra des star per cognitiun dal dret, considerat la qualita dalla persüna et dal fat.

[f. 86v] 24.

Davart schfalciader da chiarttas.

Ais ſtatui che ingio gnis chiata qualchün in la iuradiction episcopalla, chi fess: oð fes far qualche faſsa scritüra oder qualche scritüra fata

schfalcieſs, tal des gnir chiaſtia sün la pers(e)[o]na, honor et roba per cognitiun dal dret, ne gnir dat feda in ingiün fats ne in iuditzi ner or iuditzi.

25.

Davart far dar sgürauntza.

Ingua chi gratgieſs chi crasches qualche dismicitia: oder differentia inter [f. 87r] qualche parts oder personas in la iuradiction dal uvaischgck schi des scodüna persona chi ais pro per seis saramaint far sacurar les parts soainter fuorma da quiſtas letschiaſs.

26.

Curra qualchün nun wolles sagürar.

Ingua che a qualche persuna dalla supra scrita juradiction foſs üna oder plüſs vouttas damonda sgurauntza et non les dar suarta, tal persona des gnir chiaſtiada per 30: batz è scha tal persona gratgieſs in maun dals coniürâts è chia ad el oder alla part contraria gnis fat qualche don [f. 87v] tal des gnir chiaſtia per 100: batz bluots et per plü soainter il don fat per cognitiũ dal dret.

Melgsinauaunt scha tal quel chi non vol sagarar foſs dalla iuradiction dal uvaischgiff et haves el comenza la differentia des gnir inpraschüna et tagni sü per cognition dal dret inpero scha tal sea terrêr oder follaſter nun haves el comanza la differenzia, quel des gnir salua sü et gnir rapreshenta al hoffmaister cun in quel chel poſsa far judicy, inpero scha un sacureſs mo later na, et inpero fes don, des gnir chiaſtia sco per havair ruot sguraunza.

[f. 88r] 27.

Dauart rumper sgürauntza.

Ittem scha qualche persona rumpes sgüraũtza in la iuradiction episcopalla cun plets ingiergiuſs dschont, tu morder, lader, foſs juratur, stemmader, chêtzers, deſs gnir priva da fay et saramaint et mêlginavaunt chiaſtigia per 25 r℔: mo scha el rumpa süartats batont et font saungk des gnir chiaſtia sura dalla person et honor per cognitiun dal dret et melginauaunt per 50 r℔ blots mo schel haves rot süarta matzont, tal des gnir priva dalla vita per ün avert morder et gnir chiaſtia sulla roba per 25 r℔ bluots è scha el sa apsantes (deſs) desal gnir [f. 88v] praclama sco ün morder. Et quai vain inclet taunt da terrêrſs co da folaſtêrs et inhabitants in la iuradiction episcopalla.

28.

Che ingiün nun des tor part.

Wain conſtitui che ingio in la iuradictiõ episcopalla intaunter duos parts crasches qualche differenzia ingiün dals praschaints sia chial saya proſsem da saungk od nun no des tor part sub pena da 20 batz bluots

scha el nun ha fat don mo scha el ha fat don pligont part des gnir chiaſtigia per cognitiun dal drett soainter la qualitat dal fat, et la proſsemdat da quel chi piglia part.

[f. 89r] 29.

Curra plüs corparats fessen mal è non havessen da pagiâr.

Et schi gratgies plüs conpoigns insemel chi cometteſsen qualche malefitium, oð fessen qualche mancamaint il la iuradiction episcopalla et lura tots quels cumpoīgs insollidom lün per later et scodün per tuots per la pena dænaria dal mal fat oð malafici per tuots dependents per cognitiun dal dret.

30.

Curra ün mütsches or maun dal dret.

[f. 89v] Casu chial hoffmaiſter gies per tschüfar qualche persüna, et quella foſs mütschada che ella nun gnis in maun dal hoffmaiſter des quella persona pagiar tots quoſts its per quella causa, con quiſta conditiô che â dita persona vegnia dat 3: mais spatzi inter quel che la s'praschainta al dret et allas inputatiuns, et acuſatiūs rasponda, ſcha ella fa quay et al dret da contantetza des la gnir deliberada da tots dons et quoſts. Mo scha ella intra deto term nun compara lura des la ultra ils quoſts gnir chiaſtigiada per 5 r℔ et plü inavaunt proceder con ella per cognitiun dal dret, mo scha ella per proceſs da dret gnis la chiatada culpabla inqualche fat et per santentia, vain delibera(ra)da dela pagiar tuots donſs.

[f. 90r] 31.

Ingiün nun des far pra[p]tgias con güraders per praschunêrs.

Nulla persuna des praticieren cũ als güraders oder gudischs per deliberar qualche praschunêr, oder per minuir las penas oð fallas sea in civil oder criminal chi saun in maun dal dret, sub pena da 5 r℔ per imincha votta è per mincha persuna.

32.

Chia ingün nun s'metta incôter ilg drett.

[f. 90v] Ittem ais dacretta, che ingiün nun s'des meter inconter al hoffmaiſter vel iuraduors da detta dratüra episcopala ne con plets ne dits ne con fats, et cõ ingüna accion sub pena tal pers(e)[o]na da gnir incarcerada, et gnir cusalvada cun schlecht tratamaint inpraschuns suot terra, per fina taût chella ha fat penitentia per cognitiun dal drett.

33.

Cha ingiün nun des ad ün ingiergar per mur dals vêgls.

Wain conſtitui che ingüna persuna obliada al episcopat poſsa ad ün auter per colomia da sia schlata oder parantella scha bain chia qualchün

dals seis sun privats dalla [f. 91r] wita tras la juſtizia, trar in ölgs oð calomniar vel exprobar. Sub pena 10 r℔ per iminchia iada, od mẽlginauaunt per cognitiun dal dret, soainter la qualitat dals pleds.

34.

Che ingün nun cumpra plü co ch'el nun pol pagiar.

Scoduna persona dalla iuradictiô dalg episcopat chella ne plü sün cretta oder plü compra, ne aint ne or vart la iuradiction co che sia roba oder ficulta poſsa pagiar, sub pena da perpetua bandischun or vart cufins dalla iuradictión episcopalla Curienſis.

[f. 91v] FORMULLA DAL MALLIFITZI RECHT.

Formulla dal m(e)[alli]fitzi Re[ch]t secont las letschas inperiallas.

(Ineditum nach Ms. Msta.)

1.

Cura chi s'praschantes dret da mallifizi sto il procorotor dal chiaschlaun clomar sura chial Maſtral compara con seis dret in plaza tenor veglia usaunza da mallifizi Recht.

2.

Igl procorator dal sigr chiaschlaun giavüscha üna musada gnont lubi sa fiua in dret.

[f. 92r] 3.

Siont perfina a dret clomal sura chial dret compara in il gedingſtat tenor veglia conſtitudine.

4.

Ittem clomal ſurra che gratia Madona praschainta seis 4 homens con lur ôber et auter bêr tenor veglia usaunza.

5.

Ittem clomal sura chialla mallifitzi persuna vêgnia manada il lœ.

6.

Ittem clomal surra che gratzia Madona praschainta il cuffortamaint.

7.

Ittem clomal sura chialla mallifizi persona vegna schligiada da seis liombs.

[f. 92v] 8.

La cloma sura chia dit malifitzi per[sona] vegna abuadada.

9.

Dat abua cloma súra per ün proco[ra]tor.

10.

Item il procorator dal sig^{r} chiaschlaun cloma surra chial sig^{r} de Schlandersbereg praschainta seis 4: chiavalgiaints quels defsen batter la staffa, soainter antiqua fuorma.

11.

Ittem clomal sura chial procefs vegna lêtt impraschentschia dalla mallifitzi persona et tuot il pôval.

12.

Clomont sura da podair dar ad inclêr il ploingk, tenor ils indicis convits con: et sainza tartura.

CHIARTA DA GÜRAMAINT DA 1711.

Chiarta da güramaint per la ill^{ma} è reud^{ma} Sig^{ra} Sig^{ra} Catarina Regina baronessa Planta da Wildenperg e Rames et s. s. ven. nobil^{mo} cesareue Conuent &, data da sees respectiue Sudists in la vall da Mustair.

(Ischi I, p. 84—88, Duos güramaints da 1689 e 1711.)

Actum conuent da Mustair et di ultim nouember mili set tschient et ündash hà la ill^{ma} è r^{ma} Sig^{ra} Sig^{ra} Catharina Regina baronessa Planta da Wildenperg, e Ramezs & noua elleta e confirmata degniss^{ma} abbadessa del antiquishim e nobilischim cesarea Conuent da St. Gioann Batista ord. Scti Benedicti con N. et N. anter sees venerabil Conuent in praedit Müstair & fat banir il sees respectiue sudits in tuott la vall de Mustair, et dauo esser dimostra la douuta obedienscha hà sia gratia ill^{ma} è reud^{ma} fat giauüshar chia tuots unitamaing per els e lur suuesurs, la dessen suainter anticha consuetudine et üsaunza cun il güramaint da fidelta la racognosher per lur respectiue Principessa et Sig^{ra} sco er haun fat ils lur vegls. Supra dalla quala propositiun, ils sudits ò uero diogna haun rispuss, esser la damonda giusta e vairamaing legitima. Per taunt sian tuots per rendar la obediensha suainter lur obligatiun dastenda. Alchaun la süra gürada unitamaing cun detta standüda per els e lur successurs, cun ils solits plets da güramaint, La raconosher, inuuerir, et obedir la praemeluata ill^{ma} è reuerd^{ma} Sig^{ra} Sig^{ra} Catharina Regina baronessa Planta da Wilden Perg è Ramez sco abbadessa dal venerant Conuent da Mustair per lur vaira respectue Principessa è Sig^{ra} suainter lur obligatiun retsherchia et güra ais alla antuedenta ill^{ma} è reverend^{ma} Sig^{ra} Sig^{ra} Lucia Francisca Quadria f. M: in tuot e pertot, et haun deponü et cunplir lur güramai[n]t con clamar la asistenza da Dieu è s^{ma} Trinita; alla prashentsha dal ill^{m} signur liber barum, il sigr. Pedar Antoni de Mont è Lewenberg, et dal mo^{s} ill^{re} è reud^{m} sigr. Stephan

Reütti, confessur è directur della nominata clostra à conuent, er dal nöbl sigr. Christian Hermanin, Praeuost e da maj Gudeng Hermanin, agent da sia Maye Caesarea in Tuar, sco per commissiun clomadi actu ut ante per cunfermatiun sà il sigr. Mastral dalla honorata bachietta honsh Seepp per commissiun dalla Diogna sa sottoscrit, spera quai er ils surscrits signuers con la ceroboratiun da lur sigills &.

Ich *Hans Sepp* allss Closster Richter in Namm und aus Pefelch wie oben mit Peisetzung meiner Pethschaftss. *Petter Antony von Mondt. P. Stephanus Reutti* Confs et R. *Christen Hermanin* Probst. *Gaudenz Hermanin.*

LETSCHA DE VISCNANCA.

[f. 66r] **Letscha de Viscnanca.**

(Ineditum nach Ms. Grfs.)

Lg præschaint tschantamaint ais corregi et renova cun authoritad dal hũt Tersal daint, tras sequents Deputats suott loffici dal bain deng sigr Cuvi-grond Sr anvold Adam Barnardel ANNO 1730 in fabr:

Sigr̃s Deputats sun stats sequents,

Lg' hũt sabi sigr̃ M Joñ Pitschen P. Grofs da Cierf;
Lg hũt sabi sigr̃ M Jon Tramer da Fuldera;
Lg sabi sigr̃ anwolt Polser L. Grofs;
Lg sabi Maini Moder da Valchiava —
Lg sabi Jon Ritter da Fuldera —
Lg sabi sigr M Andrea L. Grofs da Cierf —
Lg sabi Casper Grofs da Lü —
Lg sabi juven Andrea Litsch da Lü —

Sgr̃s Cuvits da quel oñ sun stats; —

[f. 66v] Lg bain œestimat sigr̃ Anvolt Adam Barnardel baing deng sigr̃ Cuvi grond.

Leutinent ilg hũt et sabi Andrea Soing da Fuldera
Lg hũt et sabi jon C. Grofs da Cierf —
Lg hũt et fabi Giagöerj Pitsch da Valchiava.
Lg hũt et sabi juven Tumasch Mott da Cierf —
Lg hũt et sabi juven jon Bafs da Lü —

Soli Deo honor et gloria; —

Legem Dei, cordi habeas, o homo, inscriptam; —

[f. 67r] In Nom dalla ſanctiſsima Trinitat Amen;

Anno, a natto Salvatore 1695 die 24 fabruaj in Cierf S'haviond ils sigrs Vaschins del hũt Terſal daint tuots unani consensu percuſsgliats da far lur visnaunqu a aparte dals sigrs da Sta Maria, s'prætendont cun üna apuſsaibla raschun, a peẽr dals oters 2 Terſals della hũt vall, chi in exe- cutiun da quel haun tuots 3. Mantuns da ditt hũt Terſal da leger cun plenaria authoritad èt da disponer tuottas chioſsas neceſsarias quels homens in fine notats, ilgs quals siond ngüts insemel s'haun accordats in paichs, ut sequitur — cun promiſsiuns da salvar, et far salvar, quaista ordinatiun a saimper, et tuot et per tuot, sco 'l jüra velg stattut da visnaunqua,

1.

Primo ais ordina chia ingiüns usters ne auters sün il s. di dalla Dumengia in lhur hũt Terſal nun deſsen ad ingiüns ne terrer, ne follester, ne aunt co davo prædgia laschar chiargiar ne schondscher manadüras ne cavals [f. 67v] ne ir or da sia chiaſa cun somas ne chiargias ù voëds, suot paina da 3 curuñas taunt a quels chi laschen surpaſsar sco a qlls chi surpaſsen; —

2.

Ais ordina et per büscha tuch chial Cuvi grond deſs eſser nil præsaint oñ dals 1695. nil hũt cumün da Cierf, et ir davo in roda, il segond oñ in Fuldera, il terz in Valchiava et uschea sequitond, quell roda deſs dürar a saimper sainza contradictiun.

3.

Ais ordina inua chia 'l Cuvi grond tucka deſs eſser eir il sez visnaun- qua, et 'l fieuſer, siond la visnaunqua interra, deſs eſser patruña da metter l' hustaria pro chi chi 'ls plascha, sco eir da metter ün fieuſser cun paigs chia las persoñas büttadas oura pro dittas chioſsas nun poſsen contradir 'l minim fatt mo stoviand laschar duvrar suainter la visnaunqua per interra als cumonda; —

4.

[f. 68r] Ais chiatta chi deſs eſser 2 Cuvits per Mantun in tuot 'l Tersal cun decleraunza chia in 'l Mantun d' mez sea ün Cuvi in Fuldera et ün via sur laua, et il Cuvi grond cura ell tucka in lur Mantun, schi deſs eſser ün oñ in Fuldera, et ün oñ via sur l'aua;

5.

S' haun contentats 'ls vaschin da Cierf üna da quellas 3. rodas, chi tuchieſs il sez quaint da ceder, et laschar üna als da Valchiava, et salvar in 3 rodas ch'ils tuchieſs dich 2. per diversas concesiuns et consideratiuns.

6.

S'haun obligiats quels da Lü cur l'sez tuchieſs via sur l'aua chial Cuvi grond maina cun el da laschar 'l sez in Valchiava; —

7.

Ais ordina cura il Cuvi grond tucka in Cierf od Fuldera overo via sur l'aua chial Leutinent deſs [f. 68v] in Valchiava per consideratiun dalla baſelgia para chialla mo cura il Cuvi grond ais in Valchiava, schi chial Leutinent gaja in roda; —

8.

Item ha parü per böen et ais ordina chia ngiond specials dal Terſal daint in qualche falla cun quels da Sta Maria l'ün cuntra l'auter, schi da duvrar l'üsaunza et fuorma uſittada inter Sta Maria et Mystair in fats da visnaunqua;

9.

Ais ordina chi ngiond ils Cuvits per mitta cun lur parairs, in üna sententias, spruchs od otras sententia, schi chia 'l fieuſser haja authorita cun sia vusch et parair da spartir;

10.

Et quaist tuot ais tot sü et approba et confirma et inviolabelm, da salvar impromiſs fina chia mond düra da tuts 'ls Deputats dal inter hüt Tersal ils qlls sun stats sequents; —

[f. 69r] Da Valchiava; —

Ill multo illustre sigrs sigrs Gaudeng Melcher digniſsimo M Reguent dalla intera Vall;

Ill hüt ſabi et prudaint sigr M Maini Largiader; —

Ill hüt et prudain sigr antvold Maini Stainer;

Da Cierf

Ils hüt homens Jon Pitschen P. Groſs et Thomas Groſs

Da Lü

Ills hüts et prudaints homens Tomasch Nuolf et Jon Vuff.

Da Fuldera.

Ills hüts et prudaints homens Maini Ritter et Peder Grismon

Sigrs Cuvits sun stat sequents;

Ill bain æstimat sabi et prudaint ho(n)[m] Jon Baſs mogi bain deng sigr Cuvi grond; —

Leutinent il hüt et sabi Andrea Vuf da Valchiava; —

Il hüt et sabi Tomasch Baſs da Cierf —

Il hüt et sabi Jon L. Groſs da Lü —

Il bain sabi Janet Fatscha da Fuldera —

Il bain sabi Maini Rock da Valchiava —

Fieuſser 'l sabi Jacum Scartazun — per comiſsion; et huoſsa de me Padrott T. Groſs descritt; —

[f. 70r] Ordinatiun dalla visnaunqua dall Terſal daint.

1.

Item ais ordina et chiatta per böen chia da quinder inavaunt deſs eſser scumanda et anulla, sün il di Dumengia tuots gioſs, tuot ſaltaræz, et eir tuots pasts da battaiſems, et eir da nun podair chiargar ingüñas (s. h) manaduras; — sea terrer overo fullasters, et eir ingiüñas schlittas od eir chiavalgiar da lün lœ in lauter, reſalvond schi foſs caàs da neceſsita, et quella persoña chi quai surpaſses sea terrer od fullaster, od chi laſcheſs in chiaſa sia contrafar als surscritts puoings, schi deſsen amedues persoñas taunt quel chi surpaſsa, co quel chi lascha surpaſsar eſser suottapost alla falla, qui davart scritta chiarta dell reverende sigr Casper Juosch p: m: ANN: 1695.

2.

Plünavaunt ais eir ordiña chia minchia persoña sea mascel od femna chi ha sia conveniaint ætat et jüdici quel deſs iminch oñ ir tuottas 4. festas a ratschaiver la s. Tschaina dall Senger, et quai ais reserva [f. 70v] schi fuoſs üna litta criminalla, chi pendeſs in drett od caas da malatias od fortüña, overo ün uffaunt pitschen et reſervond quels caàs, schi schiatteſs üna persoña chi non gieſs pro la s. Tschaina tenor ſupra ais notta, schi deſs ell eſser, suottapost per iminchia giada chel manchianta la paina d' ün f. —

3.

Melginavaunt ais air ordina chia sül s. di dalla Dumengia deſs iminchia persoña sea mascel od femna yr a tadlar il plæd da Dieu, exetond schi fuoſs caàs da malatias, od ufaunts pitschens, oder schi fuoſs üna persoña velgia chi nun podeſs yr, schi aise cones da laschar ün pro et brichia plüs, et eir sün quel medem di ais scumonda chia ingüña persoña sea gronda od pitschna nun sdeſs laschar chiattar süls munts od in guatts per magliaretschs ne in las alps, ne per oters affars, et quella persoña, chi contrafeſs als surscritts articuls, deſs eſser suottapost alla falla dün f. —

4.

[f. 71r] Melginavaunt ais air ordina et scumonda chia ingiüna persoña non sdeſs præsümar ne intrametter sün il s. di dalla Dumengia a far ingüns contrats, ne quints ne far scriver, et quels chi quai feſsen, et ils scrivonts chi quai scriveſsen, deſsen eir ngir senza gratia castigiats per f. ün. —

5.

Plünavaunt ais ordina eir chia ingiün non poſsa manar marchiancia ne ir davent da chiasa la sonda, ù poeja chal poſsa eir turnar la sonda et eſser a chiasa la Dumengia, suot paiña a chi quai contrafeſs per iminchia giada f. ün; —

6.

Püvaunt ais ordina et scum̄onda chia ingiüna persoña in noſsa visnaunqua nun sdeſs præsümar ne intrametter ſün il s. di dalla Dumengia, ne aters fürats dintaunt chial plæd da Dieu vain prædgia da slaschar chiattar ne sün las giaſsas ne in las ustarias, mangiond ne [f. 71v] bavond, et qll il qual quai surpaſses, oð vairamaing ils usters chi deſsen, tals deſsen tauntas vuottas chi surpaſsen gnir castigiats per f. ün; —

7.

Ais ordina plünavaunt chia ingiün muliner nun sdeſs intrametter a moller sün 'l s. di dalla Domengia suot paina per inminchia giada f. 2. sinclegia la sonda infina las 12. et infina la dumengia d' nott medemam allas 12; —

8.

Item ais ordina et scum̄onda chia ingiüna persoña non sdeſs intrametter 'ls marcurdits da jundscher d'ingiüñas sorts manadüras, chia eſser po, sea (sh) buofs oð chiavals, reſalvat ais als rotters, et quai ais d'incler avaunt prædgia; et schi ngiſs chiatta oð viſs chia qualche persoña transgredis quella deſs per iminchia giada ngir castigiada per 30. Xr —

9.

[f. 72r] Item ais eir ordina chia ingüna persoña nun sdeſs laschar chiattar in mascra oder travestits in habit inconveniant, chiatond deſsen quels ngir castigiats per iminchia giada f. un; —

10.

Forma da proceder in drett d visnaunqua; —

Item ais ordina chia cura duas parts spilgieſsen l'üna l'autra cun drett, deſsen ellas proceder in sequenta forma. Primo deſs la part plonschadrà recuorrer pro il Cuvi grond per la solitta ludatscha, dopo hvair obtgnü qlla far banir tras il fieuſser la contrapart, tenor fuorma sün il di dal jüdisch ordina, qua deſs ditta part attrice eſsendo il drett per compli, clom̄ar sura chia la ledscha vengia in maiſsa, et sün quai s'haviond finats in drett far clomar in drett la contrapart, la qualla in medema fuorm̄a, comparsa et finada in drett, deſſen sequir las raschuns vicendevolas in præschenscha dall jüdisch, et nun cumparond sün banida fatta la contrapart, schi deſs 'ils sigr̃s visnaunqua podair yr et lavar ün pengier per la disobedientia et spaiſsa fatta NB ais da savair chia la part sto sveſs ſfinar in drett; —

[f. 72v] 11.

Plunavaunt ais eir ordina, scha qualchün la ditta fuorma da proceder in drett da visnaunqua falles, quel nun deſs ngir bütta our drett, mo sdeſs yr inavaunt cun la fatschenda, restond in cognoschenscha dall drett d' visnaunqua da agravar la part chi falla cun il cuost finida la cauſsa; —

12.

Item eis ordina, schi bsöeng feſs da trar aint perdüttas, schi deſsi ngir observa suainter stylo in civil.

13.

Melginavaunt ais ordiña, chia la visnaunqua deſs havair per lur santüda ün past, et schi haveſsen dad ir or dall löe solito, schi deſni havair ultra il past amo 18. X^{r}. per hom̄ et brichia plü, et la marceda al fieuſser, deſs eſser a banir la visnaunqua iminchia giada 12. X^{r}. —

14.

Item ais ordina chia cura 2 parts spilgian a drett [f. 73^{r}] suott drett visnaunqua per fatts da fond, sea per vias od̃ püncheras, termels od̃ semdas, od̃ auter chia mentionar spudeſs, schi suni obligats ils sigrs visnaunqua da tadlar las raschuns dam̄as 2. parts overo documaints præsentats, oder perdüttas, trattas dels sudits sigr̃s lura transportar in löe dalla diferentia, suainter l'occasiun retscherchia, et guardar et ponderar, tuot quai chia drett ais et turnar darcheau in löe solito a judichiar et eir in 'l löe chi ais judichia; deſs ngir inclett in jüdici et ils cuosts chi in ditta cauſa podeſsen yr tenor chi vain jüdichia; et sententia deſsen podair sinservir dall pünch qui suot scritt.

15.

Item ais ordina et chiatta in fuorma sequenta chia curà chia üna visnaunqua haveſs fatt oura ina sententia per ün ploing datt aint, od̃ ad els manifesta, et fatt oura la fala chials surscrits sigr̃s haun judichia, schi deſsen havair authorita da pudair mander il fieuser a lavar il penger per la falla fatta oura, et s' mettondt incunter a nun laschar lavar ditt pengier, schi chia la visnaunqua haja [f. 73^{v}] authoritad da dir sveſs od̃ cun aſsistents, scha bsöeng fa a lavar ditt pengier, et ils sigr̃s visnaunqua insembel cun aſsistents deſsen havair per lur marceda 12 X^{r}. per hom̄, per la falla fatta oura staviond sveſs yr alla chiaſa, et quai tuot a cuost dall renitent, et voliond tuor auter refugi od̃ jüdici schi nun sunj obligiats da responder, suot che forro chia s' mentionar spudeſs, siond aproba dal Tersal et eir cur chials sigr̃s visnaunqua hveſsen bsöeng dals surscrits aſsistens, schi chi poſsan clomar pro inua chils plascha, schi suni obligats da far asistentia et obedientia, ſuot paina da tuots don̄s et cuosts; — chi gieſsen per ditta cauſsa, saimper in cognoschenscha dalla visnaunqua, et surscritt pengier deſs ngir stim̄a, dals dits sigr̃s per lur saramaint, et ngir datt ün term compatente et nun ngiond schlubia, deſsel restar dal huster, tenor chel ais stim̄a; —

16.

Item ais ordiña scha ün haveſs da far üna scumondada od̃ sapchiantada, schi deſsel recuorrer primo pro il [f. 74r] Cuvi ground per la licentia siond a chiaſa, et nun siond a chiaſa, deſs recuorrer pro 'l Leutinent, per licentia et il fieuſser deſs hvair per sia marceda a far üna scumondada 12. Xr. medemamaing eir üna sapchiantada; —

17.

Item ais ordina cura ün vain banj pro la visnaunqua et qua vain suña 'l seng, schi deſs ün et scodün, sea chia ell sea a chiaſa od̃ oura sül ſond, deſs impestiond far obedientia al suñar suot paina minchia giada f. ün. —

18.

Melginavaunt ais ordina chia ün et scodün sea culpont da dir per vias semdas, per yr sün seifs fond inua ell ha dretts, dad ir, et ngir, suot paina d'ün f. senza ingiüna remiſsiun.

19.

Item ais ordina chia scodün deſs termir intuorn seif fond, et far buña saif, cun bavuns serats sü, accio chia ingiün quatras nun retschaiva qualche doñ et quel il qual nun feſs deſs purtar gio 'ls doñs chi quatras [f. 74v] dvanteſsen pro quai ngir castigia per cognitiun dalla visnaunqua.

20.

Item ais ordina cura qualchün haveſs da far od̃ drettar per uals, pünchieras, od̃ vias tras il fond od̃ chün haveſs da far per standschels, schi pol quel tras mez dals cuvits tuor avaunt et rettar et laschar santar termẽels; —

21.

Item ais ordina scha qualchün dall temp dalla prümavaira vol yr a paschentar sün seifs fond, schi pol yr mentre ch'el nun haja d'yr tras fond d'ün auter et sch'ell gieſs tras il fond d'ün auter, et feſs doñ schi ais e per iminchia giada f. 1. ultra po eir qll chi ha tut' il doñ, manar ils Cuvits e far stimar et eir sch'ell feſs gio üna saif, et quatras dvanteſs qualche doñ, schi ais quel culpont da pajar il doñ abundatam, et pro quai ngir castigia per cognitiun dals sigr̃s visnaunqua; —

[f. 75r] 22.

Item ais eir ordina chia ingiün nun deſs yr tras prada et chiomps, inua ell nun hâ dretts dad yr eir chia ingiün nun deſs far föelgia per la prada, neir chia ingiün nun sblotta röevans d'auters suotta paina per iminchia giada f. 1.

23.

Item ais ordina chia cura ün ha chiomp sper ün bain d'ün auter, schi nun deſs ell podair, cur el praschendra od̃ ara (ir ora) ir oura cun 'lg peèr sün il bain dal proſsem, eir brichia podair tachiar l'arader sün 'lg chiomp d'ün auter per trar la terra maliziusamaing suotta paina dal castigio per cognitiun dalla visnaunqua.

24.

Item ais ordina chia cura ün voleſs manar sü terra sper ün chiomp dün auter, cioe traunter termels sü mentre chi nun foſs röcvans traunter sü, schi nun deſs podair manar sü senza consentimaint da l'autra [f. 75v] part suot paina per castig: iñ cognitiun dalla visnaunqua.

25.

Item ais eir plünavaunt ordina, chi chi vol (sh) ingraschar la prada sia, quel basöengia ingraschar aunt ils 8 da May, mo 'ls chiomps cura ell ha comoditta; —

26.

Item ais ordina per occasiun per ngir avaunt scandel, et diferentia chia d'huoſsa inavaunt a saimper chia iminchia fond deſs dar via lün lauter inua chi vevan da velm, lur velgs dretts, et quai ais fatt et lett avaunt al cumün hom, et ais dall cumün tot sü et confirma, da sequir et salvar a saimper; —

27.

Item ais ordina scha ün feſs gio dün auter üna saif od̃ bavun, per yr a paschantar sün ſeis fond e nun feſs sü et chia ün per quella cauſsa retschaveſs [f. 76r] qualche doñ, quel ais culpabel da pajar il doñ et ngir castigia per cognitiun dalla visnaunqua.

28.

Item ais ordina schi cudeſs inqualchioſsa da far per intereſs dalla baselgia parohiala da St: Maria ſchi aiſe ordina, sea chi sea Cuvi grond od̃ Leutinent in Valchiava schi suni obligats da dar part paſsond aint als Cuvits dim̃inchia Mantun, et nun dont part schi deſni eſser sottaposts a tuottas spaiſsas et otras circumstanzias chi gieſsen; —

29.

Plünavaunt aiſe ordina, scha ün ha fond spera il cumünavel, et hveſs bsöeng da far ün mür mentre chia ün auter vischin, chi haveſs fond spera nun feſs strett schi deſs a quel ngir datt taunt cumünavel da santar il mür, mentre sch'ell pilgia la crappa in ditt cumünavel, et schel pilgieſs la crap[p]a sün il sieu, schi nun 'l deſs ngir datt inguotta, medemamaing eir in una strada. —

[f. 76v] 30.

Melginavaunt ais ordina chia sch'als sigr̃s Cuvits gnifsen da qualchüns clomats a metter termels sea in 'l fond od̃ cumünavel, schi defni havair per lur marceda per iminchia termel 3. Xr. —

31.

Item ais ordina in ongi occurentia chi fuofs da termels od̃ da slargiar vias o vials, schi defs ils antescritts sigr̃s Cuvits havair plenaria authorita da disponer et drizar our; —

32.

Item ais ordina cura la vischnaunqua ais insembel nun sdefs ingiün partir ne sabsentar fina chia la visnaunqua nun ais finida, suot paina per iminchia giada chi vain transgredi f. 1. —

33.

Item eis ordina chia iminchia ün sea culpont [f. 77r] da far et render obedientia alla banida dal fieufer impostiond suot paina d'ün f. et specialm, cura chi ngifs ruvinas, et quel il qual nun ngifs agüdar parrar quel defs efser per iminchia giada, senza ramischun croda f. 2; —

34.

Item ais ordina chia ingiün cumün ne Muntoingia nun defsen surpafsar l'ün lauter cun (sh) muailgia our dvart' ils confins, et qll il qual chi quai surpafsefs schi pon 'ls salters pendrar, et tuor la multa per iminchia armain grofs 3. r̃ infina 20; et da lander insü, schabain chi fuofs ün tröep nun pollen tuor plü co f. 1. et brichia plü, sinclegia sün 'ls munts da lün in lauter, et schi scures sea cumunavels od̃ in buals, schi defs efser per iminchia armaint grofs 2 Xr. et mual manü 1. Xr. sea bler oder pauc, et schi ngifs pendra sül fond, schi aife per iminchia armaint grofs 3 Xr. mual mauü 2 Xr. mo ais dincler brichia podair tuor tuot il tröep per la multa, mo taunt co chia la [f. 77v] multa, mo taunt co chia la multa importa, da quai vain pendra sün 'ls munts; mo quai chi vain pendra sün il fond, od̃ in pascks fredgiats overo buals, quai defs ngir tut per il don̄ chi ngifs fatt, defs efser in cognoschenscha dalla visnaunqua da stimar oura il don̄ et la marceda dals sigr̃s defs efser in lur recognoschenscha tenor la fadia chi haun da far.

35.

Melginavaunt ais ordina chia ingiün nun des sintrametter sea pitschen od̃ gron, a tuor our da maun ad ün salter, sea ad ün od̃ plüs süott paina dün f. medemam, eir 'ls salters, chi pendrefsen bler od̃ pauc, schi defsen eir quels in medema fuorma gnir castigats, et quai defs ngir dals Cuvits castigiats et manda subit il fieufser et levar ün penger, et qlls chi contra-

feſsen tenor la mentiun; plüuavaunt scha 'ls salters transgrediſsen tenor supra, schi deſs ditta falla eſser dals Cuvits, et la falla dün [f. 78r] chi pilgieſs our da maun als salters, deſs eſser la mitta dals Cuvits, et lautra mitta als salters senza exeptiun.

36.

Item ais ordiña cura chi s'chiatteſs chün salter pilgieſs da qualchün duns od præschaints, schi deſs quel salter ngir castigia per f. 1. et quel chi fa præschaint deſs ngir castigia f. 2; —

37.

Melginavaunt ais eir ordina chials Cuvits deſsen bütar oura 'ls salters avaunt 'l general, et dits salters deſsen ngir saramentats, et eir havair plenaria authorita da valver aint per ustaria, pro chi ad els bain plascha, schi suni obligats dals ratschaiver senza contradictiun ingiüna pero cun quista sequenta clauſulla, chia luster haja part da quai chi vain pendra taunt co ün dals salters, et dits salters sun obligats da laschar asavair da chi il (sh) mual sea chi haun pendra, et schi ngiſs miſs contradictiuns da nun volair pajar [f. 78v] al l huster chi fa l'hustaria da dits salters schi pol clomar pro als Cuvits da seiſs mantun insembel cun aſsistents, schi feſs da basöeng ad yr et tuor ün pengier, suainter lur plaschair et sfar apajats vigor l'articul 15. vel; —

38.

Item ais ordina mentre 'ls salters pendreſsen üna (sh) limargia in ün chiomp, pra overo cumünavel et chia ditta limargia nun hveſs 2. añels schi ais la multa 6. Xr. per limargia, et schi manques ün schi aiſe 3. Xr.; —

39.

Item ais ordina chia ingiün non deſs salvar a chiaſa cioe sùr æstat ingüñas(sh) limargias suot paina da 30. Xr. a chi vol salvar a chiasa, chel sapia da las tenger in sia chiasa suot paiña surscritta.

40.

Item ais ordina davart pendrar (sh) chiavals nun pon noſs terrers, chi nun ais datt pro da salvar [f. 79r] chiavos plü co ün per seiſs bsöeng per manadüra et, schi tangiſsen plüs co ün a mander sül paisch et bual, schi deſsen ngir pendrats e per la multa deſs eſser sül di 12. Xr. et la nott 24. Xr. reſalvond schi ngiſs fatt doñ, schi deſs eſser in cognitiun dalls sigrs dalla visnaunqua, reſalvat schi fuoſs ün (sh) puledrin davo la puledra, et als follasters ais tschunck our da fatt sün il pasch et bual, et schi transgrediſsen schi deſsen eſser sül di f. 1. per chiavai et la nott f. 2.

41.

Item ais ordina scha ün basöengia manadüra per sia chiaſa schi aise

da nott 6. X^{r}. et sül di 3. X^{r}. et per manadüra nun defs ün podair tenger plü co ün (sh) chavailg, et buofs defs ün pudair manar taunt inavaunt chial æsten porta per sia manadüra.

42.

Melginavaunt ais eir ordina et scumonda chia ingiün non pofsa laschar yr la (sh) bescha per la seal, et chiattond defs ngir pendrada, et per iminchia [f. 79^{v}] jada defs efser 3. X^{r}. per testa, et per las chiavras, infina chi nun vain dat pro da laschar ir generalm̃ defs efser medemamaing eir 3. X^{r}. —

43.

Item ais ordina taunt (sh) mual chia ün inverna chel pofsa stadiar, podefs el aber invernar plü co quai chel inverna, schi nun defs quel inguotta taunt main podair cumprar plü co ün armaint a mander sül pasck, et quel chi quai surpafsefs defs ngir castigia per cognitiun dalla visnaunqua refervond schün havefs basöeng da manadüra per chiafsa quai ais datt pro da manar vigor l'æstem tenor 'l pünch 41. tschantscha; —

44.

Melginavaunt ais eir ordina, chia ün et scodün ais oblig da tschatschar seifs mual, avaunt paster et nun brichia, schi ngifsen a maun als salters schi aise dubla multa, et quel chi s'lefs parrar et contradir, defs ngir impestiond tramifs il fieufser [f. 80^{r}] al tuor oura il penger, et ngir castigiats per cognitiun dals sigr̃s visnaunqua, jtem non defs ingiün aint in nos Tersal tour sü ne salvar vaichias a chiasa ne tuor naun pro d'esters luos a chiaschöel suott paina d'ün f.; —

45.

Item ais ordina cura ün seifs muvel od̃ quai ch'ell po invernar manda sül bual od̃ paisck od̃ dvairam̃ il manda avaunt 'l paster, schi ais quel eir culpont da dar spaisa, schel lascha yr 3. dits sül bual od̃ a pasch od̃ avaunt paster, et sch'ün manefs plü mual co quel chel po invernar, schi pol ngir pengiara et tuor per iminchia armaint 20 X^{r}. our da quai pertucca il mez als salters, et lauter mez als cuvits. —

46.

Item ais scumonda chia ingiüns cuvits nun sdefsen præsümar, ne sintrametter, a vender pascks od̃ [f. 80^{v}] cumünavels oder dar oura senza savair et dar pro da vaschins et quels, ils quals quai fefsen defsen ngir impestiond tuots gio d'offici, et lura pollen deputats da Cumün od̃ Surmultas in nom da vaschins 'ls termels stats santats aint ils büttar oura senza gratia, et ngir castigiats amenduas taunt quel chi fa far co quel chi ha fatt in cognitiun dals surscrits sigr̃s; —

47.

Item ais ordina et scumonda tuots chiavos da bast, chia ingiün qlls manda sün lg pasck ođ bual suot paina d'ün tħaller per chiavai, et mez tuochia alla visnaunqua et lauter mez als salters; —

48.

Item ün chi nun ha fond, quel nun ha authorita da mander seiſs chiavai, ne auter mual sün il fond ođ cumünavel.

[f. 81r] 49.

Item ais ordina chia da tuotta sort roba da marcantia, cromarias ođ robas mangiativas, ođ bavrondas sea vinatz ođ vin, ođ quai chi smentionar spudeſs chi ngiſsen manadas in noſs Tersal vanalas, et dittas robas deſsen ngir dals Cuvits d'iminchia Mantun valütadas tenor chi sun et ngiond ün a vender et nun præsentond als surdits Cuvits, schi deſs eſser la roba crudada, et las surdittas robas deſsen ngir vendüdas a monaida corenta da noſsa Vall, et quel chi quai contrafeſs deſs ngir castigia per cognitiun dalla visnauuqua; —

50.

Item tuots quels ils quals chiaſan pro nuſs, haveſsen da vender purmaint ođ granezia, sajà autras robas et chi dumandeſsen sün moneida tudaisca, q[ue]lla roba deſs eſser confiscada; pro quai ngir castigia per cognoschenscha dalla visnaunqua.

51.

Item ais ordina taunt inavaunt mentre chia in noſs [f. 81v] Tersal cadeſs qualche fatschenda sea per vias, semdas ođ stradas overo multas, term̄als schi pon 'ls vaschin di minchia Terſal büttar oura 2. homens 'ls quals cun 'ls Cuvits insembel hajen plenaria authorita qlla fatschendä da drizar oura.

52.

ANNO 1642 ais sün il di da St. Martin ordina da noſs Tersal, inua chia ün sea, chi chel' vöelgia in nos Terſal chiaſa et far yr sü il füm et gialda asch et pasck et metta ad alp qua deſs ell pajar la tailgia dal prædichiond suainter chil vain miſs sü; et ch'el s'declera cun ün da saramaint l'onton inua chel vol chiaſar occio nun vengia talgia sü in 2. luos; —

5(4)[3].

Item ais ordina chia ün huster sea culpont, da dar et abbergiar per seiſs dañer taunt al pover sco il rich melginavaunt ais ordina chia ün chi vol far et sottametter a far ustaria, quel deſs eſser pardert [f. 82r] cun spaiſsa et vin, lets et fain et flöedan suainter chi pertuoichia ad ün uster, tuot oñ oura, et quel chi quai nun pol far ais scumonda, mo quel chi

quai pol far, quel deſs dar vin als follasters tuotta nott et als terrers dal löe fina làs 9. e quel chi quai non po far nun po dar oura inguotta suot paina da f. 2; —

54.

Item ais ordina chia ingiün aint in nos Tersal nus sdeſs s'intrametter a tuor aint ingiüns esters ne follasters per vschins sainza savair et dar pro dals auters cumüns, et tuots quels chi nun foſsen cumprats aint et tuts sü per vschins, quals deſsen ngir dat cumgia et tschiatschats, et quels chi fuoſsen cumprats aint qlls deſsen davart lur depurtamaint et buna schlatta od̄ chels sean ligaiſsem purtar per scritt et insegla.

55.

Item ais plü navaunt ordina aint in noſs Tersal chia ingiün nun sdeſs sintrametter o tuor aint fullasters [f. 82v] schi nun haun fond chiasa et cuort, et chi sajan tuts sü da vaschins, od̄ da cumüna vusch per vaschins, suotta paina senza ingiüna remiſsiun f. 10; —

56.

Plünavaunt ais ordina chia tut las auas chi sun in noſsa drettüra et cultüras, deſsen ngir partidas et miſsas in roda; —

57.

Item ais ordina cura ch'ün pol manar l'aua sün fond, ch'el la maina, et brichia tras üna strada cumüna o vials, pascks od̄ cumünavels suotta pöena d'ün fl.; —

58.

Item ais ordina plünavaunt cur ün maina auas et chel lascha cuorrer per stradas od̄ vials et chia quel nun ha authorita, ne dretts da manar, schi deſs ün chi quai surpaſsa eſser curda per iminchia giada, et senza ingiüna remiſsiun f. 1.

59.

Item ais ordina et scumonda chia ingiün nun sdeſs s'intrametter, a manar las auas our dvart la roda et inua el nun ha gibat ne authoritat da manar, et mentre ch'ün quai surpaſses deſs ngir castigia per iminchia giada per ün f.

[f. 83r] 60.

Item ais ordina chia ingiün nun sdeſs tschatschar legnia in il fond d'ün auter, a dacipar fond od̄ saifs et scha ün quai surpaſses, schi po quel chi ha tut il doñ manar 'ls sigr̃s Cuvits et laschar metter oura 'l doñ cun 'ls cuosts insembel, pro quai quel chi ha transgredi ngir castia per cognoschenscha dalla visnaunqua.

61.

Item ais ordina, chia ün 'l qual fa legnia et fa ora la roma̅, et quella

nun ngiſs manada davent in 3. oñs schi po quel chi vain pro la tuor, et ais bain tutta sainza contraditiun ne impedimaint, scha qll chia la legnia tuchieſs pro voleſs dir qualchioſa cunter, schi deſel impestiond ngir castigia per cognitiun [f. 83v] dals sigr̃s Cuvits; —

62.

Melginavaunt ais scum̃onda chia ingiün nun talgia ne bler ne pauc aint ingüna Multas da Ruvnia od̃ Zember et da Lavnia, ne tuor oura ne manar davent patüschs, et scha qualchün quai surpaſses, schi deſs quel per iminchia giada gnir castigat per cognitiun dals sigr̃s d visnaunqua.

63.

Item ais ordina et scumonda tuot 'l legnom da Zimber, impero qll chi mangleſs per el deſs saimper star in cognitiun et cuſailg dals Cuvits et Surmultas da iminchia Mantun, et qll chi quai surpaſses des eſser sotta-post all casti per iminchia giada et plaunta, f. 1; —

64.

Item ais ordina ün chi fa legna, majaunca da prümavaira, ais cul-pont da la far oura in 3. dits; —

[f. 84r] 65.

Item ais ordina et scumonda chia ingiün nun deſs in las Aignias ne talgiar ne far ingüna föelgia ne pattüschs a purtar davent suot paina tantas vuttas ch'ün transgrediſs et senza gratia f. 1; —

66.

Item ais ordina et scumonda chia ingiün nun sdeſs intrametter a vender d'ingiüna sort legnom sea tschatsch od̃ auntas od̃ auter legnom, chia mentionar spodeſs, brichia podair vender our da noſs Terſal, suot paina dallas surscrittas robas, et ultra quai ngir castigiats per iminchia vuotta per la som̃a da f. 5 ils transgreſsuors; la mitta deſs eſser dal Cum̃ün, l'autra mitta dals Cuvits; —

67.

Item ais ordina chials sigr̃s Cuvits deſsen d huoſsa invia a saimper ngir büttats oura avertamaing impero reſalvond cura vashins sun cuntaints da dar aintamaun als Cuvits et Deputats, da büttar oura [f. 84v] 'ls officials, schi deſni els impeſtiond ngir bütats oura et offniats avertamaing; —

68.

Item ais ordina et scumonda chia ingiün faſser et Bïnder ne vaschler non deſs far sea el od̃ auters maisters, nun deſsen talgiar ingiüña leigna od̃ plantas aint in multas da Ruviña ne da Zimber, suot paina iminchia plaunta 2. f.; —

69.

Item ais ordina et scum̄onda chia ingiün nun deſs talgiar ingiüna leigna sechia in multas da Zimber od̄ vairamaing da Ruviña, sinclegia legnas sechia chi ais in pe, suot paina dal casti in recognoschenscha dalla visnaunqua; —

70.

Item ais ordina chia Cuvits deſsen havair plenaria authoritad, chia cur chi ſaun banir qualchün sea [f. 85r] per spusadi od̄ legnom fat in multas, od̄ auters fats, et chia 'ls sigr̃s Cuvits per lur saramaint, nun hveſsen satisfatiun da quellas varts, et chia la persoña banida nun voleſs star aint, schi deſsen sigr̃s Cuvits havair authoritad dals far far cun 'lg jüramaint taunt inavaunt co retscherchia dals sigr̃s Cuvits sea senza reserva. —

71.

Item ais ordina schi chiateſs chi fuoſsen 2 persoñas chi s'haveſsen inpromiſsas in il stadi dalla s. lay, quellas deſsen dals sigrs d' visnaunqua ngir clom̄adas pro, schi haveſsen traunter peer impromiſsas aint in il matrimonj sun obligiadas da cunfeſsar p̄ lur saramaint et conscientia, tenor il pünch aqui davaunt scritt, schi saja matrimonj, schi od̄ na, et dopo hvair cunfeſsa, schi als deſs ngir dat ün oñ spazi senza segnar aint, et dits sigr̃s deſsen havair 1. f. falla per quel oñ, et paſond l'oñ, nun segnant aint schi deſni havair f. 1 al mais, falla sine gratia.

[f. 85v] 72.

Item ais eir ordiña, chia sün iminchia St: Martin cura chi stailgia sü las pagarias, schi deſs 'ls Cuvits cura chi ais paſsa la prædgia averta-maing avaunt tuots vschins far a savair chia tuot vengia per giüdar talgiar sü les pagiarias suot paina a chi mancanteſs f. 1.

73.

Item ais ordina chia ingiün nun deſs aint in noſs Tersal tuor aint ingiünas (sh) mailgias eistras ne sur æstad, ne sur inviern, ne tuor aint ingiüns chjroms crüchs, sainza licentia dals Cuvits grond, et quel il qual quai sintrametteſs da far deſs ngir castigia per cuſailg dels igr̃s d' visnaunqua.

74.

Item ais ordina cura ch' ün maina davent crappa chel maina gio dal sieu, schi deſs el manar in musna overo in luos chi nun detta doñ al proſsem̄, et brichia la manar in stradas od̄ vias, overo in lascks [f. 86r] suot paina a chi transgredescha la falla d' f. 1; —

75.

Item ais ordina cura las (sh) manadüras vengiau gio d' munt, et chi ais da manar las früas, overo cultivar il fond, nun deſs ne poſsa ingiün

tschatschar d'ingiüna sort manadiras, müefsas ne boufs ne chiavos ne avaunt pafter ne ordvart paster in dit paschs fredgia; ciöe ne in les oignas ne via sur Rom̄ e mentre ngifs transperi defsen 'ls salters pendrar et sentar aint per ün f. per testa, e mentre 'ls salters nun pendrefsen dessen ngir castigiats per listefsa falla; —

76.

Item haun ils sigr̃s deputats et Reformaduors dad amenduos Tersals, in l'ANNO 1682. et huofsa darcheau da nofs Tersals approba sün bain plaschair da hũts Vaschins ordina chia da d huofsa invia ingiün Cuvi nun defs ne pofsa star a judichiar, mentre chel fuofs in consanguinatat sea cun ün Cuvi, overo cun las [f. 86v] parts chi havefsen bsoeng dal drett in il terz gra, cioe suvrinadi, mentre chi deriva da seifs propri saung e parentella, mo schi fuofs parentella davart femnas, schi defni podair sezer dal segond grà invia cioe da cusdrinadi; occio defs ngir observa suot paina dal jüramaint e mentre chi ngifs concefs dalla visnaunqua a star, schi defs et po deputats da Cumün 'ls censurar; —

77.

Ais da savair chial Leutinent defs hvair scüsa cun il Cuvi grond et uschea da gra in gra sco staun persentats, overo chi ratschaiven il saramaint e sezer defui, suainter chi sun büttats oura dals Cumüns; —

78.

Item ais ordina chial di dal Apostel defs im̄inchoñ ngir dat il saramaint alla visnaunqua et l'huster, chi ha fatt quel oñ l'hustaria, defs eir [f. 87r] far qll di 'l past senza contraditiun, circa 'l pretsch da quel past defs restar sco 'ls Cuvits s haun tgüts fina sü, et lura defs yr in roda subsequentam, et sco da velgm, et ils Cuvits velgs chi manquantefsen da nun far tenor supra, tals defsen efser suottaposts a tuotas autras consequentias chi ngifsen a siguer.

79.

Item ais ordina dopa havair vifs et observa la pauca crejaunza bott üfada iminch' oñ su 'l di chi sda il saramaint alla visnaunqua cun stunplar et far spafs, et autras chiaufsas inconveniaintas, a far intaunt chi ratschaiven il saramaint, siond chia 'l saramaint ais üña chiofsa venerabla chi s'impengia aint l'orma et corp, schi aise da savair chi ais severam, scum̄onda, chi ingiün nun defs plü duvrar quel spafs, suot paina chi surfa et im̄inchia persoña Xr. 30.

[f. 87v] 80.

ANNO 1687 die 20 May ais ordina qualmaing ais tut sü da tuots hũts vaschins da amenduos Terfals, et hofsa darcheau approba da nos Terfal ANNO 1731 nomnadamaing chia d'huofsa invia a saimper nun

defs ungiün ne posa laschar yr ingiüns chiavos, in ingiünas Oignias ne via sur Rom̄, a pasliar fina metz May suot paina per scodün chiavai f. 1. et dopo metz May, defs scodün yr avaunt paster suficiaint il qual defs perchürar et far star sur termels nempe sur 'l pasck fredgia, suot paina d'ün f. per chiavai, et mentre il paster transperis defs ell purtar gio la falla.

81.

Item ün mentre chi el sea laschefs yr ün chiavai od plüs ordvart paster, in dittas Oignias od via sur Rom̄ defs ngir pangiara et tschanta aint per iminchia chiavai f. 1. et per quai ngir castia per 30. X^{r}.; —

[f. 88^{r}] 8(3)[2].

Item ais eir ordina et tut sü, chia chia ingiün chiavos nun defsen pasliar sün 'lg bual infina taunt chia tuot oter mual gros sea stat a pasliar imprimo, lura subsequentam, defs pasliar eir 'ls chiavals, pero ingiün nun defs manar da plü co quai chial æstem comporta, et chi in quai traperifs defs ngir castigia per im̄inchia chiavai od buof f. 1. 30. X^{r}. e mentre Cuvits nun fefsen execution, schi po Deputats da Cumün censurar 'ls Cuvits per dubla paina et dittas fallas defsen pertucar üna als Cuvits üna al Cum̄ün et lautra als salters.

83.

Item ais eir ordina chia cura ün ha fatt legnom da döever, schi defs ell in term da 2 oñs l'havair mifs in ovra, suotta paina per iminchia plaunta f. 2. a chi mancantefs, et schi ngifs chiatta chi ngifs disfatt malnüzamaing quel defs efser croda la falla da f. 3. et a dittas personas, nun defs ngir [f. 88^{v}] dat plü licentia suot che prætext chi efser po, et dittas fallas pertuoichian mez al Cum̄ün et lautra mitta als surmultas, refervond eir la falla dalla visnaunqua.

84.

Item ais ordina mentre ün od plüs 'ls avaunt scrits puoings et articuls non salvefsen, tals defsen 'ls Cuvits impestiond castigiar, et non castigiond els lura defs et po castigiar et sensurar Deputats dal Cumün; —

85.

Sa riferva il nos Terfal ils drets et libertats da temp in temp a bain plaschair dalla pluralita da corregir, renovar, müdar et meldrar lur ledschas tenor chia 'ls caàs retscherchian et la jüstia comporta senza la minima refervar; —

[f. 89^{r}] 86.

Item ais ordina et chiatta per böen da nos Tersal chia ingiüna visnaunqua generala, ne ingiün Cuvi in particolar, sco eir ingiüns Surmultas, nun defsen havair authoritad da dar licentia in ingiünas multas da Ruvina

ne de Lavina a talgiar ne pauc ne bler sainza consentimaint dalla vusch generalla da quell Mantun chia quella multa pertuoichia suott paina dalla privatiun da feifs offici, et ultra quai ngir castigia per f. 2. et üna persoña chi sintrametteſs a talgiar in las sudittas multas senza bientia, tenor supra, quel deſs ngir castigia per iminchia plaunta sea gronda od̄ pitschna pella. — — —

[f. 90r] REGISTER dalla LEDSCHA d'VISCHNAUNCA.

Davart il scum̄ondar sün il s. di Domengia art: 1:
Davart ratschaiver la s. Cöeña dal Senger art: 2:
Davart tadlar il plæd da Dieu art: 3:
Davart far quints et contrats sün il di dalla Domengia art: 4:
Davart yr davent da chiaſa la sonda art: 5:
Davart nun s'laschar chiattar in l'hustaria durante la prædgia del plæd da Dieu art: 6:
Davart il moller sün qll medem di art: 7:
Davart jondscher ils marcurdits art: 8:
Davart yr in mascra art: 9:
Davart 2 chi spilgien in drett art: 10:
Davart fallar la form̄a art: 11:
Davart trar aint perdüttas art: 12:
Davart paja dalla visnaunqua art: 13:
Davart 2 parts chi s'pilgian in drett p̄ fats da fond art: 14:
[f. 90v] Davart la visnaunqua chi ha fat üna sententia art: (14)15:
Davart ün chi ha fatt üna scumonda art: 16:
Davart ün chi vain bani et nun vain suna 'l seng art: 17:
Davart ün chi deſs yr per vias et semdas inua el ha dretts art: 18:
Davart qlls chi deſsen termir et far buna saif art: 19:
Davart quels chi haun da drettar per vias et punchieras art: 20:
Davart yr a paschentar da prümavaira art: 21:
Davart yr tras prada od̄ chiomps inua nun ha drets art: 22:
Davart ün chi ha chiomp sper il chiomp dün auter art: 23:
Davart manar sü terra art: 24:
Davart (sh) graschentar la prada art: 25:
Davart dar via lün lauter sün il fond art: 26:
Davart ün chi feſs gio üna saif od̄ bavun art: 27:
Davart dar part per intereſs dalla baſelgia art: 28:
Davart far ün mür sper il cumünavel sün 'l fond art: 29:
Davart ils Cuvits clom̄ats per metter term̄els art: 30:

	Davart metter termels od schlargiar vias et vials	art: 31:
[f. 91r]	Davart la visnaunqua cura lais insemel chingiün nun defs partir	art: 32:
	Davart far obedientia alla banida dal fie[u]fser	art: 33:
	Davart surpafsar cun (sh) mualgia our dals confins	art: 34:
	Davart tuor our da maun als salters	art: 35:
	Davart pendrar (sh) limargias senza añe	art: 36:
	Davart nun salvar a chiafa (sh) limargias	art: 37:
	Davart pendrar chiavos od nofs od follesters	art: 38:
	Davart ün chi basöengia madüra	art: 39:
	Davart nun laschar ir bescha od chiavras p la seal	art: 42:
	Davart (sh) mual chün po invernar	art: 43:
	Davart tschatschar seifs mual a paster item salvar a chiafa (sh) vaichias idem	art: 44:
	Davart mandar sül pasch et 3 dits avaunt paster	art: 45:
	Davart ils Cuvits chi nun defsen vender ingiün comünavel	art: 46:
	Davart chiavos da bast	art: 47:
	Davart ün chi nun ha fond	art: 48:
	Davart tuottas sort robas chi vengian manadas naun pro	art: 49:
	Davart quels chi haveſsen da vender formaint od granetzia	art: 50:
[f. 91v]	Davart fatschendas chi cadefsen in nof Tersal	art: 51:
	Davart l'ordinatiun sün il de da St: Martin	art: 52:
	Davart l'obligatiun dün uster	art: 53:
	Davart tuor aint fõllafters per vschins	art: 54:
	Davart tuor aint fullasters chi nun haun fond	art: 55:
	Davart las auas chi defsen ngir mifsas in roda	art: 56:
	Davart ün chi lefs manar l'aua sün seifs fond	art: 57:
	Davart ün chi lafschefs cuorrer laua per las stradas	art: 58:
	Davart manar las auas ordvart la roda	art: 59:
	Davart tschatschar lengia in fond dün auter	art: 60:
	Davart far oura la legna et la manar davent in spazi da 3. oñs	art: 61:
	Davart talgiar in multas ne da Ruvina ne da Lavina ne da Zimber	art: 62:
	Davart il legnom da zimber chi ais scumonda	art: 63:
	Davart far la majaunca	art: 64:
	Davart talgiar et far föelgia in las Oignias	art: 65:
	Davart vender legnom	art: 66:
	Davart eleger ils Cuvits avaunt 'l general	art: 67:
[f. 92r]	Davart ils faafsers et binders	art: 68:

Davart talgiar legna sechia in las multas art: 69:
Davart authoritat dals Cuvits cura faun banir qualchün art: 70:
Dauart 2. persoñas chi simpromettan in la lay art: 71:
Davart talgiar sü las pajas art: 72:
Davart tuor aint mual ester art: 73:
Davart manar davent crappa art: 74:
Davart las manadüras cura vengia gio d'munt art: 75:
Davart sezer in consangiunita art: 76:
Davart il Leutinent art: 77:
Davart il di dal Apostel art: 78:
Davart far spaſs sün quel di art: 79:
Davart laschar yr ingiüns (sh) chiavos in las Oingias art: 80:
Davart laschar yr chiavos ordvart paster art: 81:
Davart 'ls chiavos chi nun deſsen pasliar il prüm sü 'ls buals art: 82:
Davart qlls chi haun fatt legnom da döever art: 83:
[f. 92v] Davart qlls chi nun salveſsen 'ls antescritts articuls art: 84:
Davart reſerva fatta da noſs Terſal art: 85:
Davart dar licentias in multas da Ruinas art: 86:

FINIS.

DAVART LA MERCEDE DALS MASTIRAUNTS.

[f. 42r] **Davart la mercede dals Mastiraunts.**

(Ineditum nach dem Cudasch da Visnaunqua da Cierf.)

Ün schneider deſs havair l' di 12 kr:
üna ſchneidarina deſs havair 8 kr:

ün juven, oder üna juvna deſsen havair lg prüm onn pagia üngiünna, il ſeguond onn deſsni havair 3. kr: il terz onn deſsni havair 6: kr. et infina chi nun haun imprais oura nun deſni havair autra paja.

Ün chialgier deſs eir havair 12: kr:
et ün lerner, tenor ils juvans ſurcrits deſsan eir ſ'cuntentar.
Ün teſsader deſs havair p ün paſs d' ponn 3: kr:
p ün d' linzöel ſutil 4: kr:
p ün paſs d' lanzöel tratt aint ſtoppa 3: kr:
linzöel d' ſtoppa $2\frac{1}{2}$ kr:
[f. 42v] Ün battader deſs havair al di 6. kr:
Un Zimberman deſs havair dal temp della prümavaira od d' æsta 20: kr:
dal temp dal alton od d' iviern deſni havair 12: kr:
Ün mürader eir medemaing.

LEDSCHAS PARTICULARES PER LS WASCHINS DA CIERF.

[f. 43r] Quia davo ſieuguan alchiünnas ledschas particulares dech per ls Waschins da Cierf, approbatas et confirmatas del publico ſub A° 1731 die ſti Martini ſcrittas p̄ cum̄ond da mai Johanne Galliena W. D. M.

(Ineditum nach dem Cudasch da Visnaunqua da Cierfn.)

[f. 43v] Primò davardt ls Ruotters.

Ais ordinà chia tuotts q[ue]lls, chi haun chiasa et fuond, in Cierf et oür da Cierf, et vuleſsan ſalvar la rotta, ſean obligs 3 onns aunt co chi ls tucca la roda da chiasar in Cierf, metter ad alp, et far fatt cumün, et pajar las gravezzas ſco ün auter vaschin, nun brichia, nun deſs ell pudair q[ue]lla ſalvar.

2° Ais ordinà chia üngiün vaschin, deſs pudair vender la rotta ad in auter vaschin, cura q[ue]lla il tucca, ſub pöena da privatiun da ſia rotta, et falla da 3 Reuschs.

3° Ais da ſavair chia iminchia föe po ſalvar la rotta, cura tucca la roda et chi ſün vaschins, et chi nun la voul ſalvar, nun deſs havair üngiün regreſs da q[ue]llas varts, mo deſs yr inavaunt ſuainter [f. 44r] la roda, et chi nun voul ſalvar la rotta ais culpaunt da dar rasposta als prüms d'ſottember algs Cuvits, accio chi ſean tuotts parschurgiats à ſ̃ta crusch et chi nun ais p̄schurgià, ne da resposta à ſ̃ta crusch, al deſs gnir tutt ſia rotta, et amo pro castigat.

4° Deſsen eſser 6 homens ſufficiaints, cun ſufficiaintas ſh manadüras à lur ſpaisa et cuost, ſainza far à mezas cun üngiün, ſub pœna in recognoschentscha da Vaschins.

5° Dits 6 ruottars ſum obligats da rumpèr la via, et la mantegner ſufficiainta, dal ſt Martairi infina la crusch da Buffalora, camanzand a St Giallun (mentra fa basöeng) infina als 25 d'Martz et mentre chi gniſs üna furtüna da naif, oder da taimps, ſchi sun ls dits ruottars culpaunts 3 dyts da yr à rump̄, et lander chi nun [f. 44v] pudeſsan yr tras, ſchi ſun vaschins da Cierf culponts da d'yr et giüdar rump̄ tras.

6° Ais ordinà chia ls ruottars, nun ſ' deſsan baudunar, l'ün lauter ſün la ſtrada, et inua chia gratagieſs, chia ſ' banduneſsan l'ün l'auter, et chi dventeſs ünqualche donn, ſchi deſs q[ue]ll chi banduna partar tuott giò.

7° Ais ordinà chia ls ruottars ſeun culpaunts da yr intaunt chi ais amo terrain, et cuvernar las auguas et funtaunas davo las vias.

8° Sun dits ruottars obligats da drizar et mantegnar 3 ſh. buks ſufficiaints, cioe ls 3 rottars prüms, et ils 3 ultims deſsen dar à q[ue]lls: r: 24 p̄ ün ls daners.

9° Defs tuottas fachiüras et da chia fort chi efser vöegliam, odar chi füfs da d'yr cun glieut, fea in fchlitta oder uschlö, dal dit temp chia la rotta cumainza [f. 45r] fina in lg temp ch'ella finescha, efser dals ruottars, et mentre chia qualchiün dals Vaschins chiatschefs maun, et f'impatrunifs in dit temp da d'yr cun ünqualchiün, oder da manar roba, fea bler od pauc, ais crudà als ruottars la falla da 4 Renschs, f'inclea fch'el quai fefs senza licentia et dar pro dals rottars.

10° Defsen q[ue]lls ruottars efser obligs (mentre nun mantegnen las vias publicas avertas et transiblas) fün avys dels cuvits oder vaschins p temp rump our et mantegner las ftradas publicas, et brichia tras ls fuonds accio l'profsem nun patescha donn quà tras, et mentre chia els nun rumpefsan our la via et ma[n]tagnifsen fufficiainta, defsen ls negligaints pajer ün Rainsch p ün fenza gratia, et q[ue]lla falla defsen fcoder q[ue]lls chi pateschan il donn [f. 45v] chi vain fatt tras lur fuond.

11° Concernente las factüras, fchi gratagiefs chi gnifs ün fullastèr chi havefs da far manar roba, et non havefs chiargia intêra fuainter nofs orden da Cumün, nempe 60 pais, fchi fuofs dich 30. pais, fea da chiar oder da fchlitta fun obligats ils rottars (oder fiond our lur temp) eir ls paurs od vaschins da manar p üna parpajœla l'pais, et fchi fuofs pais 20 fina, in 30 ais r 3 l'pais, et da 20 pais ingio defsne manar p ün Rensch.

12° Defsen et pofsen ls ruottars fcodar la ruotta da d'ogni ün chi pafsa cun fh manadüras, fea a foma, chiar, ù fchlitta, oder fh muaglia da mercantia, eir dals Kratzentragers dal temp ch'els haun lg pofsefs da la rotta; in forma feqte p üna schlitta 4 bluozchers [f. 46r] p ün fh chiavalg da fôma, u da chiavalgier 2 bluozchers, p üna bestia da marcantia ün bluozcher et p iminchia Kratzentrager eir ün bluzcher: ls Sigrs da Zernetz, et ls Vaschins dels Tarzals pollan pofsar fainza rotta, mentre eir ells laschan pafsar nofs vaschins fenza ruotta, et fand ells pajar als nofs defsen eir tals pajar à nus.

Melgsinavaunt ais ordinà, chia las fachiüras chi haun da gnir manadas our d'vardt lg temp della rotta, nempe dals 25 d'Martz fina als 16 8bris, defsan gnir banidas inavaunt in roda a fcodün Vaschin, et ün Vaschin chi nun po manar fvefs, defs laschar pafsar et banir inavaunt infina chi f'chiatta chi mainan, et üngiün nun defs tour. pü greiva [f. 46v] chiargia co 60 pais et ün chi nun pudefs tuor 60 pais, nun defs havair da retscherchiar ünguotta, et q[ue]lls chi gnifsen banits, à manar lur chiargias, et nun mainan in la roda, nun defsen pudair p q[ue]lla roda ptender otar, mo defs gnir bani pü inavaunt, fina chi f'chiatta da q[ue]lls chi mainen, fco dit ais et q[ue]lls chi quai nun observan, mo vulefsen üna autra vouta manar p q[ue]lla roda laschada pafsar, defsen gnir castiats p ün R:

Ais eir chiattà p appuſaivel, chia ogni vaschin chi ſea, mentre ell ha fuond, poſsa ſalvar üna ſh manadüra ſün l'pasch et ün chi ha æstem 2000 R: po ſalvar 2 manadüras, et ün chi hà 4000 R. po salvar 3 manadüras, et ün chi ha 6000 R. oð plü, q[ue]ll po ſalvar 4 manadüras, mo ſchi fuoſs ün chi haveſs üna manadüra da plü co chia l'æstem porta [f. 47r] deſs eſser culpaunt da dar ün R. arbadi à vaschins, et da plü aise ſcumandà, et lander chia ün ſ'laſchefs chiattar cun plüs manadüras ſün l'pasch, co manzunà ais, ais crudà falla 6 R.

Plü ais ordinà chia üngiün nun ſ'deſs intrametter ſuott üngiün prætext da tour aint muals eisters ſün l'pasch, oð bual, ſuot paina da 2 R: et pro quai gnir pagniarà ſeis mual gio dal pasch.

Da plü aisi fradgià prudamunt da ſ̃t Vitt infina, als 8 d' 7^{bris}, dalla vall dalla Frachiêra inaint, e da ruinas ladas inora, et dals larschs ingio, et chi vegnia fat ſü l'bavun da Truoi, et l'bavun da Prachialchièra et lander chia qualchiün ſurpaſsa, q[ue]ll deſs gnir ca[f. 47v]ſtiat, et gnir pandra lgs armaints, et deſs pajar la multa, ſco füſs pandra in il fuond.

Plü aise ordinà chia da ſ̃ta crusch invia infina als 15 8^{bris} üngiüña ſh bescha, ne chiavôs, ne boufs deſsen yr p la prada oder bual, mo deſsan buofs et chiavals ſtar in Pradamũt, et lander chia qualchiün in dit temp laſchefs yr ſün lg buâl da q[ue]lla ſort d'muaglia, ſchi deſs q[ue]lla muaglia gnir pandrada, et la multa gnir payada ſco chi vain pandrà d'ſtà in il fuond:

Ais ordinà chia ungiüns ſh ſterls deſsen püdair yr in Pradamunt, ne in Urezzi, in taunt chia ls (ſh) boufs ſun in q[ue]lls louſ, ſot pœna da 2 R: p ſterl et ſcha ls Cuvits laschan metter, ſchi chi pajan ells, l'iſteſs eir in Giuvè, resalv ls forstiers, q[ue]lls paun yr [f. 48r] melgs'inavaunt ais eir ordinà chia ingiün vaschin deſs pudair ſalvar ſün il pasch plü co ün (ſh) chiavay, et ſcha ün ſ'præsümeſs da metter plü co ün, deſsal gnir castia p ün R. et l'armaint pagnàra.

Plü chi vuleſs metter davent ſur æsta (ſh) ſterls oder otra (ſh) muaglia, paun metter, mo al löe ſun obligats da dar ſpaisa et paja, ſco ün auter vaschin. — Ais chiatta p böen, chia cura chi tucca lg Sarcumün in noſs löe, ſchi ais ell obliga da bunifichiar al lœ taunt co 3 ſtera d'vin et cura tucca lg jürader deſsel eir pajar ün ſter d'vin, medemamaing eir q[ue]l dals ſaidasch deſs dar ün ſter d'vin, il pladader cura ell tucca deſs dar 4 masüras ſco eir il (ſh) muoichs [f 48v] deſs tegner l'ſarcumün et giürader.

Item cura chi tucca l'Cuvi grond in noſs lœ, deſsel dar als vaschins 4 R., et il Cuvi pitschen ün ſtar d'vin, ſco eir tagnir 2 (ſh) muoichs ün p ün.

Melgsinavaunt ais ordinà chia la prada d'alp ũun deſs gnir ſejada, fina als 15 d'Augusti, ſco da vêlgmaing, et chi contrafeſs deſs gnir castigat p ün R.

Plü ais ordinà chia chi voul ladar ſia prada, po q[ue]lla ladar in fina

chialamda $7^{\widetilde{\text{bris}}}$, mo pero cun conditiun chia tal prada nun deſs, ne poſsa gnir ſejada d'argiær, et chi ſagieſs, et l'hura eir ladeſs, deſs gnir castiat p üna curuna: ais fat A° 1690 à 16 Aug.

Ultra quai ais ordinà, chia cura ün ha miſs [f. 49r] maun la fatsch à ſgiar il fain, in ün bain, nun deſsel davo quai havair authoritat, da paschantar, oder da vender herba.

Plü aise ordinà inua chia ün paschenteſs (ſh) manadüras, et nun las douvra, ſea ch'el ſegia oder tschunchia, et las ſalva pro ell ſenza lavurar, q[ue]llas deſsen gnir pandradas, et la pſuna gnir castiagada.

Da plü ais ordinà, chia üngiün deſs laschar giaschair, oder eir manair auguas in ls fuonds ſur nott, arsalv ſcha üngiün nun ſ' almainta chi vegnia fatt donn, mo ſchi gnis fatt donn, et chia qualchiün laſcheſs giaschair et manair las auguas, deſs ün tal gnir castigà p ün tollar.

Ordinà ais eir, ſchi ſ' chiatteſs da q[ue]ls chi haveſsen fat glinoms in las multas, ſenza havair [f. 49v] adimaint cun ls vaschins, à q[ue]ll deſs gnir tutt lg linom, et miſs à nütz tal Cumün, et ls Cuvits deſsan havair 30 rβ p lur fadias, et ultra reſervà la falla della Vischnaunqua.

Melgsinavaunt ais conclütt, chia ſcha ün cumpreſs plü co 2 paſsa d' fain, oder da d' invernar, ün armaint, q[ue]ll deſs pajar a vaschins l' herbadi.

Item ais ordinà chia in pajar pravensa, deſs quai chi nun vain pajà cun fits generals, ù otar benefici dal general, gnir taglià ſü l' mez davo æstem et l' mez davo pſünas, pero uschea chia las pſunas grondas da 10 onns inſü pajan duos parts, da plü co 'ls pitschens da 10 onns ingio.

Item ais decretà chia ſcha qualchie vaschin giavüscheſs dals Cuvits p ſeis baſöeng üna oder 2 plauntas et ſcha ls Cuvits considereschan chi ſea [f. 50r] basöeng et neceſsari, deſs gnir dat ditas plauntas p 30 rβ l'üna, et q[ue]ll pajamaint deſs gnir impundü ün üttel del Cumün, ſ' inclegia plauntas grondas:

Plü aise ordinà chia p iminchia 5 (sh) vachias ſ' poſsa metter üna (ſh) vachias ſ' poſsa metter üna (sh) limargia in alp et brichia plüs.

Plü aise ordinat chia ls ſaltérs deſsan cun diligentia, et ſenza resguard da pſunnas pendrar ogni ſort d' bestiam, et chi ſcrivan ſü lur multa al huſter, et lander chia l' huster nun pagieſs, oder chia l' huster tschinchieſs, oð eir lg ſalter, oð chia l' paur pglieſs la muaglia pandrada ſenza licentia, q[ue]lls ſun crudats à vaschins la falla d'ün tollar, reſervand amo la pro lgs dretts dalla Vischnaunqua.

[f. 50v] Plü aise ordinà chia in l'avegnir deſs gnir fat multa cun il ſgiar, nempe ſuainter chia la ſtrada Cumöena paſsa zuot oura ſpera lg rom, ſchi quai chi ais naun d' vardt ditta ſtrada deſs gnir ſgïa 8 dits aunt et

paſsada q[ue]lla eivna pollen ells ſgiar eir via d'vardt la ſtrada, als transgreſsuors ais miſs la falla d'ün R.

Ais eir ordinat chia chi fa leignias in las multas ꝑ biar deſsen dar taunt ꝑ plaunta ſco ſeque, ꝑ üna plaunta in las Giondas r℘ 6 et in la multa da Platz tenor ch'ella clom̄a r℘ 12 ꝑ plauntas pitschnas, ꝑ las strasmultas ais ſpecifichia, et deſs acuratè gnir obſervà, eir quist linom in quistas 2 multas nun deſs gnir fat da d'üngiün ſenza licentia dals Cuvits, è q[ue]lls deſsan bain ob [f. 51r] ſervar et vair ſchi fa da basœng od brichia et mentre ſ' chiatteſs ün chi feſs üna plaunta oder tagliœl in dittas 2 multas ſenza basöeng et licentia deſs gnir castia lg dubbel ſenza gratia:

Item ais ordinà chia in dittas 2 multas da Platz et dallas Giondas, ſco eir paſsà ſü las Voutas pollan ls vaschins far patütsch inua ells voulan, eir our in guat nair, et multa dellas Costas (reſal[v]o la multetta da Leider) ſ' po eir far patütsch, our dvardt ais ꝑ tuott ſcumanda ſuot pœna prescritta in las multas.

Ais eir totalmaing tschunk oura las ſh chiavras, chi nun poſsan yr ꝑ la prada d'alp, ſub pœna al paster chi lascheſ: yr 30 r℘: [f. 51v] Plü inavaunt ais ordinà l'alton mentre füſs da basöeng, chia 'ls ſtarlêrs et bavuolg[s] ſean culponts da perchiürar l'ſh mual groſs, et ün paster cumainza oura ſom̄ Cierf, l'auter aint à ſom, et l'terz in las Chiazuras, infina chi ſ' inscuntran et iminchia paster ſea culpaunt la ſaira à chiatschar lg' mual cuntra ſeis mantun, mo eir ls paurs ſean obligats da tramettar il mual à trœp et q[ue]lls pasters nun deſsen havair auter co la ſpaisa.

Plü ais chiattà ꝑ böen chia ls vaschins da Platz et dadour la baselgia, restan cun lur (ſh) ſterls pro il trœp pitschen, ſea chia q[ue]ll ſea in las Chiazuras oder zuot aint. [f. 52r] Ais eir ordinà, chia ün chi ha fuond in Cierf et our d'Cierf et chi nun paja pravensa oder autras gravezzas, ne metta à quà ad alp, nun deſs pudair gialdair ne pasch ne bual, mo mettond quà ad alp et pajond ſco ün auter vaschin po eir gialdair ſco ün auter vaschin.

Tandem ais eir ordinà chia davo ſ̃ta Crusch üngiün nun deſs laschar manair oura ſh m[u]aglia (resalv las (ſh) manadüras in Pradamunt) et q[ue]lls chi our dva[r]dt Pradamunt laſcheſsan manair oura deſsan gnir castiats et q[ue]ll mual gnir pandrà, et la multa deſs eſser r℘ 12 ꝑ armaint.

Et ſic est finis.

Sit laus et gloria Trinis.

CHIARTA CONCERNENTE LA MANUTENTIUN DELLA GIENA IN MUNDADITSCHAS.

[f. 199] **Chiarta concernente la manutentiun della giena in Mundaditschas, ſuot la chiasa dals heredis da Jacun Koth.**

(Ineditum aus dem Cudasch del Chanzeler.)

Actum ſtæ Mariæ. Anno 1732. die prüm maj.

Ils ſigrs da Visnaunqua alla fin nominats haun per profitaivel ſtimà con conſensu generale in üna publica Visnaunqua avaunt baſelgia ſalvada d'ogni ün conſenti et affirmà, da dar quel flech tschisp, comainzond la chiantunada della chiaſa dals heredis d'Jacun Kott ſuot il mür dals hierts aint fina il chiomp da ſr Domenico Lana, et ſuot fina la via Comüna, et predetto tock tschisp veng dat per far, mantegnir, et drizar üna giena in ſempiterno, in principi da prefat tock tschisp, accio il proſsem in particolar avero generalmente non vegnia tras la ſ. v. muvaglia fat don et dazipà las früas; ſ' ha ſpontaneamente profert per il præscrit fleck tschisp il ſr Maſtral Jon Caratsch per el ſveſsa, et tuotta ſia poſteritat in eternum d' ſuotta giaschair da far, mantegnir, et drizar quella giena in principi da quel fleck tschisp, veng eir laschà liber tranſito als poſſeſsuors da quels hierts, dir et gnir ſenza inpedimaint, l'incontra ſuni eir ils poſeſsuors da quels hierts obligs d' mantegnir lur mür ſuot oura, accio non ſboda oura et detta don al tschisp.

Item veng detto tock tschisp dat ſenza atra grevezza, ne impedimaint d'ingiüna persuna, exept l'obligatiun d' mantegnir, far, et drizar quella giena. Per maggior corroboratiun veng il prenominà ſr Ml Jon Caratsch con propria mano a ſottoſcriver.

Sb Eau Jon Caratsch affirmo tenor ſupra.

Ils ſigrs da Visnaunqua ſun ſtats il Cuvi grond per il Chiantun dadora ſr Nuot P. Groſs. Per il chiantun dudaint Lutinent ſr Peder Malgiarita Per ſielva. Jon Kaismon, Per via ſur l'agua Jon filg da florin d'Jacun da Florin. Linard Caratsch ſcritt ad inſtantia dels ſigrs da Visnaunqua.

DECISIUN.

[p. 223] **Deciſiun ſeguida inter ils honorats Comüns Stª Maria et Müstair, concernente il pascular la bescha in Munt mesaun.**

(Ineditum aus dem Cudasch del Chanzeler.)

Anno 1735. die $\frac{26.}{15.}$ Aprilis, in Müstair.

Concernente la pretaisa corrente, da parte ün honorat Comün da ſtª Maria di pudair paſchliar sia ſ. v. bescha in Munt mesaun fina Stᵉ Gierg stilo veterj, et oppositiun fatta dal Comün da Müstair, che non receda dal temp consueto di Ste. Gierg in Müstair, ais trat in üna remiſsa d'ün confident perpart, quals hajen autorità d'lleger ün terz hom alla deffinitiva de tal controversia, patruns et tenuts, sa servir da tuots sufragis di ragᵉ scrits, et tuot que pol ſervir alla dilucidatiun d'üna deffinitiva deciſiun et pacificatiun dellas parts. Quals ſsrs Confidents sioud nominats, cioe per ſtª Maria Juncker Nicolò Capol, per Müstair ſigr Podestà Antoni Orsi, et terz confident l'illmõ. ſigr Jacomo Planta, quals considerats et ponderats ils ſcrits et plüs raschuns amplamaing hinc inde produttas; invocato nomine Altiſsimi, sun derivats alla ſeguente deciſsiun.

1mo Restan confirmats et in pleno rigore tuots velgs Vertragß d'Munt meſaun tenor lur contenuto.

2do Saja lecito al Comün da Stª Maria da paschliar con lur ſ. h. bescha la prümavaira in Munt meſaun fina als 28. aprilis, ſtilo novo jncluſive als 28. aprilis sudº.

3tio Deſs il Comün da Müstair continuar seis poſseſs di Mont meſaun suainter lur veglia üsanza & Drets. Et per major coroboratiun haun las parts in noſsa presentia lubi ſü da star al judicato.

In fede del che ſottſcritts tuotts trais confidents di propria maun sioud eir dat a minchia Comün sudet un exemplar uniforme.

Subꝛ Antonio Orsi mppª. Subꝛ J. Planta. Subꝛ Nicolò de Capol.

ARBITRAMAINT INTER IL COMÜN DA MÜSTAIR ET LA VISNAUNQUA DA SIELVA.

[p. 209] **Arbitramaint inter il Comün da Müstair et la Visnaunqua da Sielva in merito la pendradüra fatta dals alpians da Sielva, d'alchiünas f. v. chiavras del Comün da Müstair, sün l'alp Calcuoir.**

(Ineditum aus dem Cudasch del Chanzeler.)

Siand creschida differentia inter ils sig^{rs} vschins et alpiauns da Sielva, ab una; et la hd^{va} Vicina(na)nza da Müstair ab altera, cauſa üna pendradüra tres ils prüms nominos fatta, sün l'alp Sielva cun alver dal tröp, alchünas s. h. chevras dalla hd^{va} Vicinanza da Müstair, ſchi zieva eſser alchiüns dits ſtedas intertgnidas las (s. h.) chevras in Sielva, et ventileda la ſud^{a} differentia, in extintiun da odius impengs chi nascher pudaiven, ſum las parts cuvgnidas et concordedas, da compromettcr lur disparair, de jure et amicabil; alla decisiun da ün confident per part; ſco ſun (tit.) ſig^{r} Pod^{a} Antoni Orsi, noẽ la hd^{a} Visnaunqua da Müstair, ſig^{r} Mastral Jan Largiader, noẽ ils sig^{rs} Vschins da Sielva, et da me infrascritt ſco cumœn confident per Tearz, tenor dal compromiſs scripturo ſub a^{o}. 35 ad 19. aug^{ti} oppera, applaudind las parts per ratt et ferm, tuot aque chi dals medems ſaro jüdichiò et arbitro.

Uschea in executiun dal compromiſs confido, siand nuſs quia in il löe radunos, zieva havair ſentieu las parts in contraditorio, lett ils documaints produts, havains arbitrò et judichiò da co tres ils seq^{ts} artichiels succintamaing vain explichio.

1mo Vegnen tuots instrumaints velgs, u Vertrags, confirmos et ſuainter quels, ogni part s'daia governar, et giudair, tenor la chiarta da divisiun per tudaisch, tres Georg Travers, ſub a^{o} 1557. ā 25. 9$^{\widetilde{bris}}$ ſpecifichescha. Sco eir pü diffusamaing ün instrumaint pü juven dell a^{o}. 1581. ā ultim $\widetilde{rbris}$ ls tearms et confins dal paschg declera. E da quels vain oblio la ſt^{da} Visnanchia da Müstair da dar et concedar copias, con la ſpecificheda peja, per la bergiamina granda f. 3.— et per la pitzna f. 1.30. /: mited daner et mited roba :/ in il löe cun aſsistentia dals sig^{rs} rappreſentants dalla Wisnanchia, ma chia ſajen [p. 210] collationedas tras las part inſtanta da Sielva.

2° Per transir à giüdair il paschg, tenor la chiarta veglia dall' a^{o}. 1557. vain declarò, à $\widetilde{ff}$ Vschins da Müstair, dalla far et mantegner la punt in la chiarta del Vertrag allegieda.

3° La pandradüra ſuainter taxa dalla chiarta vain confirmeda.

4.º Per ils dañs dal latt vain taxò X^{r}. 30. per ſ. v. chevra all nomero da 24. pagabels dals ſig^{rs} vschins da Sielva als patruns dallas ſ. v. chevras da Müstair, in reſarcimaint dal dañ patieu.

5.º Ils cuoſts dall'arbitramaint, vain taxò las duos tearzas a Müſtair et üna tearza a Sielva.

Actum Müstair
1736. a $\frac{28}{17}$ Genaro.

sub ⎧ Planta, doctor
⎪ Antonio Orſi
⎩ Johanes Largiader.

DECISIUN & AGIÜSTAMAINT.

[p. 219] **Decisiun & agiüstamaint ſegui tranter il Terzal ſt^{a} Maria ed il Comün da Valchiava, cauſa la reparatiun della Via dels Pantuns, ſco eir la separatiun della ſtrada in vau, nomnà las Ruvinas.**

(Ineditum aus dem Cudasch del Chanzeler.)

Anno 1738. die 23 Gn°. in St^{a} Maria.

La differentia naschüda inter ils honorats Comüns di ſt^{a} Maria ab una, et Valchiava ab altera, per pajar ils cuosts et ſpaiſas idas in reparaziun della via dels Pantuns nella ſtrada di Ombrailg ſegui ſub. a°. 1711. ſalvo ſco eir la reparatiun della ſtrada in vau nomina las Ruvinas, ſtata l'estad proſsima paſsata tras temporals et ruvinas ruvinada et la differentia naschüda cauſa üu tal qual ſequeſter per ſudetta cauſa ſtat fat del honorat Comün di St^{a} Maria vers il Surcomün di Valchiava ſ^{r} Jon Fili Plaschina ditscherta ſal, & tras intervento et interpoſitiun d'buns amis, et per coltivatiun da pasch et concordia ſun remiſsas dittas differentias al ſig^{r} Mastral Jon Caratsch nomine St^{a} Maria, et nomine Valchiava al ſig^{r} Mastral Bastiaun melchier, con intervento in caſo di discrepantia inter els duos all'illmõ. Juncker Pædrot Perini di Scanfio, ſtipulandò nomine l'honorat Comün di ſt^{a} Maria ſ^{r} Ml Domenico Tramer et ſ^{r} Mastral Jacun Josep Nuolf nomine il Comün da Valchiava ſ^{r} anvold Adom Barnardel et sud°. Surcomün Johan Plaschina.

In eſecutiun da ditta remiſsa fatta haun ſud°. ſig^{rs} arbiters premiſsa la juvocatiun Divina judichià tenor ſeq.

Primo Il honorat Comün di Valchiava per lur portiun cuosts et ſpaisas idas taunt in reparatiun dils Pantuns, ſco eir vias in vau nellas Ruinas, vegnien oblios di dar et pajar in tuot et pertuot la ſoma di f. 40.— al honorat Comün di ſt^{a} Maria, ò sia a ſ^{r} Mastral Domenico Tramer, in satisfactiun d'paiamaint del ſud°. dats oura tras el, als lavuraints l'alton paſsà in reparatiun della ſtrada in Vau, qual paiamaint poſsa gnir fat con ün bun Capitale vers bun debitader [p. 220] et bun pegnier.

2do Deſs il ſequester eſser levato et guir consegnã la sal al ſudetto Plaschina sine veruna oppoſitione.

3^{tio} Las ſpaisas ſattas dels ſ. h. chiavals d'duos notts, et del famelg in ſt^{a} Maria in casa ſ^{r} Mastral Domeni Tramer, deſs dit Comün ſt^{a} Maria pajar ſainza don della part ne del ſequester.

Las ſpaisas fattas in Valchiava d'notts duos di famalg et ſ. v. chiavals deſs pajar il Comün di Valchiava, otras ſpaisas dellas parts per ditt intereſs transcorsas deſs iminch'ün pajar las ſias. Per major fede ſi ſottoscriveraun ſig^{rs} arbiters.

Sub$_{?}$ Padrot Perini.

Sub$_{?}$ Jon Caratsch afirm.

Sub$_{?}$ Baſtiaun Melchier afirm.

Johañes Largaderus, Notari ſuainter dictamine,
et per Comiſs^{e} usche consignà à ogni parte üna uniforme.

SENTENTIA SEGUIDA TRANTER ILS VASCHINS DA SIELVA ET CHIOMP ET IL COMÜN DA MÜSTAIR.

[p. 215] **Sententia ſeguida tranter ils Vaschins da Sielva et Chiomp ſco incorporats con il Comün da Sta Maria, per üna, et il Comün da Müstair per lotra, in merito il pascolar in la Spinatscha et aqua Naira, ſco eir il tagliar laina in l'alp Calcuoir. Fatta a^{o}. 1746. die 5/16. July tras ils ſig^{rs} Landama Scarpatet de Unterwegen, et Juncker Padrot Perin, ſco Confidents, et il Bundschreiber Abundi Beelj de Belfort ſco Obmañ. Vertida dal tudaisch in Romansch tras ſ^{r} M Linard Caratsch.**

(Ineditum aus dem Cudasch del Chanzeler.)

Essendo l'honorat Comün da Müstair, et ils honorats Vaschins da Sielva et Chiomp incorporats con l'honorat Comün da St^{a} Maria, tuots jacents in la Val da Müstair, ils quals supra dels instrumaints, ſpruchs et conventiuns fattas sub anno 1581. et anno 1673. danöefmaing ſun in disparair concernente il vair sensu et contenuto da quellas', et cò chia la fluor et paschg propriamaing ſea dovrà eir ils guads in l'alp Calcuoir tranter els ſalvà et poſsedü, et dals menzonats honorats Comüns et Vaschins exequi, cun tuot, et our da quella causa, haveſs lur pendentias davü rivar a merit d'un Comün Dret: Schi our da buna affectiun a parte d'ün laudabel ultim Congreſs da Jener, per evitar tædiuſas malevolentias, e gronds cuoſts fuo cusglià, quella lur lite et differentia da ellegier sveſs duos confidents et ſig^{rs} Sprechers, et laschar decider, cun adjuncta chia a quels duos sig^{rs}

arbiters, als deſs gnir ordinà et dats ün terz our della laudabla Lia Caddè nomnadamaing il ſig^{r} Bundschreiber et OberZunftmeister Abundi Beeli a Belfort, quist cuſelg a parte d'ün laudabel Congreſs ha operà taunt inavaunt pro las automantovadas parts, chia ſubit ün honorat Comün da Müstair ha nominà il ſig^{r} Amma Scarpatet de Untervegen, ils honorats Vaschins da Sielva e Chiomp il tit^{s} Juncker Padrot Perin per lur confidents, e preschainta ad üna [p. 216] lodabla ſeſsiun, contuot non haun manquentà il ſig^{r} Terz et s̃s arbiters sün il fixà termine, da s' portar in la Val da Müstair, haviond admoni allas honoratas parts pro ün amicabile accord, non ais però accepta, dopo inded lur raschuns taunt a bucca co in ſcritt, documaints, viſita locale, et tuot quai chia deng da considerar, et chi può ſervir pro la raschun, haun ſopramenzionats sig^{rs} unidamaing recognoschü et jüdichià, recognuoſchen et jüdichain.

Primo. Chia la usche nominada Spinatscha dagiò dapé, infina in il Bain da Terza dels Chiasparets, ingualmaing ſco chia ün honorat Comün da Müstair l' ha tagnida et gialdüda, in quels mauns eir in l'avegnir propriamaing deſs reſtar, mà perrò chia il paschg in il pé della menzionada Spinatscha, allas duos honorats Vicinantias Sielva e Chiomp deſs aspettar, taunt inavaunt chi ſaſtenda il plaun indisputabilmaing, chi poſsen gialdair il paschg tenor ais termi oura in Comuniun con quels da Müstair pari paſsa, et ais santà in termel, cioe il prüm in il plaun della Spinatscha, pauc diſtant della via chi s' và in il Bain da Pütschai, in ün löe da Palü, et taglia agualif pro il seguond termel, et da quel pro il terz, et da lander sper il munt giò infina in dapé della Spinatscha; Plünavaunt ais ordinà chia eſsendo tras il tagliar giò legnia, il fuond da ambas parts stà in privel da Ruvina, et quatras pudeſs gnir cauſà ün don̄ irreparabel, contuot veng affirmà le peravaunt concertada et publichiada ſcumondada tranter ils honorats Comüns Müstair et St^{a} Maria, et quella deſs reſtar in forza et valur, conſequentamaing tuot tagliar giò legnia in quella multa ais ſcumondà et ils transgeſsours deſsen ſuvainter il ſtatut de a°. 1695. dals Cuvids da St^{a} Maria gnir chiastiats et punits, però ſcha è fuoſs chiaſsa, sün requiſitiun dels da Müstair, haviond ils Cuvits da St^{a} Maria fat visita locale, chi chiateſsen legnia veglia dato giò, oder pudeſs gnir tagliada ſenza don, et chi pudeſs gnir a nüz da quels da Müstair, deſs quella in temp dal scheet gnir tutta davent, et ater brichia.

Pro ſecundo. Concernente l'agua Naira, vegnen ils termels de a°. 1673 tras ils ſig^{rs} Comiſsaris da quel temp santats aint plü inavaunt confirmats et per sufficiaints recognoschüds ma ſtante chia il terz il qual moſsa a gualif però quel ſot la Chialchera ais de facto rot giò et non cognoschaint, ais in löe de quel ſanta aint ün ater, ſco eir ſimilmaing per via creschü

errur, et quant inavaunt las duos Vicinanzias Sielva et Chiomp lur paschg ſulets poſsen gialdair, ais ordinà chia al avegnir deſsen quellas ſchivir dal plü ſü ſom termel [p. 217] chi muoſsa atraviers, la apparenzia dal qual ſün il Döſs dadour l'agua ingiua quels da Santa Maria mainen aint lur agua del Bülg, ais tut per effetiv termal, et miſs in pé, et taglia da quel prò ün ilg plaun, et da quel a traviers giò pro il ſupra menzionà terz termel, ils quals in liugia in ſün l'ater taglieu, et dadaint quels ils da Sielva et Chiomp ſulets haun il paschg, dadour quels, tenor conventiuns veglias deſs gnir ſalvà.

Tertio. Circa l'alp Calcuoir la quala propriamaing pertucca a Sielva, Chiomp, et aters plüs bains, in la quala ün honorat Comün da Müstair ha pretais in comuniun con ils poſseſsuors inſembèl ſovainter velg uſs da pudair tagliar gio legnia, ais recognoschü chia tenor decleraunza della d'vantada partitiun dellas alps della Val Müstair fatta in l'anno 1556. e ſcodün honorat Comün, Vicinanzia et Bains, ais laschà tuot et impertuot, ſeu legniom, herba, et guads taunt inavaunt, ſaſtenden ils confins, ſenza far da quellas parts expreſsa mentiun, et quai ais lascha infina il datum preſchaint, senza minima contraditiun, con tuot eir quaistas duos plü menzionadas Vicinanzias Sielva è Chiomp. Simils Dretts poſsen gialdair, e còncioe tuot legniom chi s'chiatta dadaint ils termals ſantats aint, tenor ils inſtrumaints et Conventiuns de a°. 1581. et a°. 1673. in l'alp Calcuoir, a quels ſulets pertucca prò, et aigien lur deſs reſtar ultra quaists trais ſantats pünchs deſsen.

Quarto. Tuots peravaunt accords fats, spruchs et contraventiuns, eir quaista vouta ſean in valur, eir a ſcodün chè ha Drets, chi flüſsaien our da quellas, veng laschà non perturbà, cuntuot il ſigr Terz et confidents, non volen als Drets, godimaints, dels honorats Comüns, Vicinanzias, et Bains, chi our talas als pertucca pro, sea in guads, paschüras chi haun ſulets, od in Comuniun cun aters, havair ne prejüdichià, ne impitschni, mo bain in particolar, quel cert, Inſtrumaint latin, il qual in il Spruch de a°. 1581. ais motivà, mo fin ora non ais gnü a glüm, veng quel in natüra reſservà, inua chia ſül cuort, oder lung tal gniſs ad apparair et aprofit dad'üna vel da l'atra, eir contra le ſententia hoz indi fatta, qualchioſa compiglieſs, ad ingiüna part quatras la minima chiaſsa non deſs eſser prejüdichiada et finalmaing.

Quinto. Üna lodabla comiſsiun, our d'ambas parts avaunt preſchaintats quints, et doeglianzas in resguard da lur ſpeſsas paravaunt fattas ſpaisas, tardivanzas, et cuoſts, ha bain obſervà, chia [p. 218] tuot quaistas incomoditats, la major part, tras aignas peravaunt fattas intrapreſas, et landrora ais creschü quellas inconvenientias, ſchi aisi recognoschü, chia

tuots cuoſts inſembel con ilg salari dad üna lodabla Commiſsiun iminchia part deſs portar gio ſveſs. Eir plü inavaunt ün honorat Comün da Müstair als attinents da Stª Maria, et tals l'incontra à quels da Müstair la retgnida legnia, Camergeld, et la levada ſal, l'ün à l'ater viceversa ſean tenuti et obligats da s'dar aint a maun et reſtituir, nel reſt.

Sexto. Vegn laschà ad ambas parts ſtatas in lite la libertat in caso üna oder l'otra part crajeſs tras quaiſt Spruch deſser agravà tala puo amò sun la proſsima Diēta comparair avaunt üna lodabla Lia Caddé, et ha authoritat, et da lander Spettar il plü propi, doppo paſsà quel temp ſean obligats tottalmaing da ſalvar quai chi es in quaist comprais.

Data in Müstair in la Val da Müstair adi $\frac{15}{16}$ July aº. 1746. Et dopo con il sagié della laudabla Lià Caddé sün la intera Dieta corroborà, die 1. rbris anno at supra.

CATECHISMUS DA PEDER CANISIUS.

[f. 1r] **Catechismus Da Peder Canisius, della Compagnia da Jesus Doctur della S. Scritüra. Par üs & Nüz Della Chriſtiauna Giüvantüm della Terra da Müſtayr. Mis ora in Romauntſch (JHS.) Con Licentia dels Superiurs. Stampat in Bulzaun, tras Michël Gaſsmayer, L'onn, 1745.**

[f. 2r] Cuortas Dumondas & Raſpostas da quiſt pitſchen & vair Catholich Catechiſem.

Da chià Cretta ëſch tü?

Jau ſun ün Catholich Chriſtiaun.

Chi ais ün Catholich Chriſtiaun?

Quel ais, il qual, davò che l'ais battià, craya & confeſſa tot quai, che la vëglia Catholica, Romauna & Apoſtolica Baſelgia craya & confeſſa, ſial illura ſcrit in la Bibla oder brichia. 2. Theſſal. 2.

Da qual ſegnaival ſa cognoſcha ün Catholich Chriſtiaun?

Da quai, chià el ſa ſegna col Segnaival della ſoinghia Cruſch, & chià el laſcha to[f. 2v]tas Hereſias & errurs, ils quals ils Superiurs & Docturs della Catholica Baſelgia ünidamaingh condamnam & rebütan. Matth. 18.

Cò ſa ſegna damaia ün Catholich Chriſtiaun?

EL ſa ſegna con la ſoinghia Cruſch & diſch: In Nom̃ da DIEU Bab, & dal Figl, & dal Spiert Soingh. Amen.

Quantas ſun parts principalas della Catholica, Chriſtiauna Religiun, che minchün ſtò ſavair?

Quiſtas tſchingh.

La prüma: La vaira Chriſtiauna Cretta.
2. Ils soinghs Sacramaints.
3. Ils deſch Cumondamaints da Dieu.
4. Il Bab nos, con l'Ave Maria.
5. La Jüſtìa Chriſtiauna.

[f. 3r] Della Cretta Chriſtiauna.

Qual ais la prüma part principala della Chriſtiauna Catholica Dutrina?

La Cretta. Perchià ſainza cretta non ais poſſibal da plaſchair à Dieu, da viuer chriſtiaunamaingh, & da morir ſoinghiamaingh. Hæbr. 11.

Chià ſtò damaia crayar minchia Chriſtiaun?

Quai, chià ils ſoinghs Apoſtals haun compiglià aint ils dudeſchs Artichls della Credenzia.

[f. 3v] Quals ſun ils dudeſchs Artichls della Credenzia?

1. Iau cray in Dieu Bab tot puſſont, creadar del Tſchël & della Terra.
2. Et in JEſum Chriſt ſes ſulet Figl nos Segner.
3. Il qual ais ſtat concepũ dal Spiert ſoingh, naſchũ da Maria Vergina.
4. L'hà indürà ſot Pontio Pilato, ais ſtat crucifichia, mort & ſepulì.
5. L'ais it giò al Unfiern, il terz di resüſtà dals morts.
6. L'ais it à Tſchël, & ſezza dalla dreta vart da Dieu Bab tot puſſont.
7. D'ingionder el veng à gnir à Jüdichar ils vivs, & ils morts.
8. Iau cray in il ſoingh Spiert.
9. La ſoinghia Baſelgia Catholica, comunaunza dels Soinghs.

[f. 4r] 10. La remiſſiun dels pechiats.
11. La reſüſtaunza della chiarn.
12. Et la vita eterna. Amen.

Chià contegnan quiſts Artichls?

Quai, che ün Chriſtiaun deſs crayar col coor, & confeſſar con la boccha, chià ſia ün ſulet Dieu in ſuſtaunza & eſſenza, & Trino in Perſunas, cioè Dieu Bab Creadar da totas chiaſſas, Dieu Figl Spendradar dal Mond pechiader, & il ſoingh Spiert Confortader dals buns Chriſtiauns, ils quals el ſanctificheſſa in la vaira Catholica Baſelgia, & tras mets ordinats als fà beats. 1. Jo. 5.

[f. 4v] Dals ſoinghs Sacramaints.

Qual ais la ſagonda part principala della Chriſtiauna Catholica Dutrina?

Sun ils ſoinghs Sacramaints.

Chià chiaſſa ais ün Sacramaint?

L'ais ün ſegnaival viſibal & puſſont, da Dieu ſueſs inſtituì, tras il qual nù inviſiblmaingh ratſchavain Gratia & interiura ſanctificatiun.

Quaunts ſun Sacramaints?

Sun ſett.

1. Il Battaiſem. 2. La Craiſma. 3. La pentenzia. 4. Il ſoingh Sacramaint del Altèr. 5. Il ſoingh Oeli. 6. La Be[f. 5r]nedictiun del Sacerdot. 7. Il Matrimuni.

Chià chiaſſa ais il Battaiſem?

Il Battaiſem ais il prüm & plû maunglus Sacramaint, aint il qual l'hom̃ tras l'Ava & il Plet da Dieu vegn mündà da tots pechiats, & in Chriſto ſcò üna nova Creatūra renaſchü, & ſanctifichià alla vita eterna. Matth. 28. Jo. 3.

Chià chiaſſa ais la Craiſma?

La Craiſma ais ün Sacramaint, aint il qual l'hom̃ battià tras il Oeli & Balſam benedì, & il Plet da Dieu vegn dal ſoingh Spiert confirmà in gratia, ſun quai el poſſa con Fermeza Confeſſar la Cretta, & con plū gronda diligenzia ſalvar quella. Act. 7. & 19.

Chià chiaſſa ais la Pentenzia?

La Pentenzia ais ün Sacramaint, tras il [f. 5v] qual il Sacerdot in loë da Dieu remetta & perduna ils pechiats, she il pechiadar hè rūggla & dolur in ſes coor, & con la boccha confeſſa ſes pechiats, & vol far üna retta pentenzia. Jo. 20. Matth. 18.

Chià chiaſſa ais il Sacramaint del Alteer?

L'ais ün Sacramaint in il qual, ſot las ſpecies del Paun & Vin vairamaingh ais preſchaint il Corp & Saungh da nos Segner JEſum Chriſt, inſemel con l'Orma & Divinità, da longa che ün benedi Sacerdot diſch ils Plets della Conſecratiun ſur il Paun & Vin. Matth. 26. Luc. 22. 1. Cor. 11.

Chià chiaſſa ais il Soingh Oeli?

L'ais ün Sacramaint, aint il qual il amalà tras l'Oeli benedi, & il Plet da Dieu [f. 6r] ratſchaiva la Gratia da Dieu per Salūt del Orma, & forſa eer quella del Corp. Jac. 5.

Chià chiaſſa ais la Benedictiun del Sacerdot.

L'ais ün Sacramaint tras il qual vegn conferi al Sacerdot, & autars Miniſters della Baſelgia ün Spiritual Gübat, & ſpecial Gratia, acciò poſſan bain & indret far lur Spiritual Vffizi. 1. Jo. 1. 2. Tim. 4.

Chià chiaſſa ais il Matrimuni?

L'ais ün Sacramaint, tras il qual duas liberas Perſunas Chriſtiaunas Maſchel & Femna ordinadamaingh ſa maridan, & tras quiſt Sacramaint

Dieu als dà la Gratia, acciò in lur Lay poſſan Viver ſoinghiamaingh Fin alla mort, & trar ſü lur Vuffaunts Chriſtiaunamaingh. Matth. 19.

[f. 6v] Dals deſch S: Cumondamaints da Dieu.

Qual ais la terza Part principala della Chriſtiauna Catholica Dutrina?

Sun il dëſch Cumondamaints da Dieu.

Dals quals Chriſtus diſch:

Sche tü voſch ir aint in la Vita, ſchi ſalva ils cumondamaints. Matth. 19.

Quals ſun ils dëſch Cumondamaints da Dieu?

1. Tü deſsas crayar in ün ſulet Dieu.
2. Tü non deſsas numnar il Nom̃ da Diu vanamaingh.
[f. 7r] 3. Tü deſſas ſanctifichiar las Feſtas.
4. Tü deſſas dar honur à Bab & Mum̃a.
5. Tü non deſſas mazzar.
6. Tü non deſſas rumper la Lay.
7. Tü non deſſas ingolar.
8. Tü non deſſas dar faſa perdüta.
9. Tü non deſſas giavüſchar la Doña del Proſſem.
10. Tü non deſſas giavüſchar la roba del Proſſem.

Chià contegnan quiſts dëſch Cumondamaints?

Quai, che tü deſſa amar Dieu con tot tes coor, con tota tia Orma, con tot tes ſentimaint, & con tot tia forza: Quiſt ais il prüm & plü grond Cumondamaint.

[f. 7v] Mó il ſegond ais ſomigliond à quiſt: Tü deſſas amar tes Proſſem, ſcò tai ſueſs.

In quiſts duoi Cumandamaints ais compiglià tota la letſcha & ils Prophets. Math. 22. Luc. 10.

Quaunts ſun Cumondamaints della S. Baſelgia Catholica?

Principalmaingh tſchingh.

1. Salvar las Feſtas cumandadas.
2. Totas Feſtas cumandadas taclar la S. Meſſa devotamaingh.
3. Jejünar la Quaraiſma, las quater taimpras, & autras Veglias cumandadas, & non mangiar chiarn ſül Venerdi & Sonda.
4. Confeſſar oder tor pentenzia almain üna iada l'oñ pro ſes pröpri Plavaun, & ſa chiamüngiar alla Paſqua.

[f. 8r] 5. Non far nozas in temps ſcumondats.

Perchià ſa ſtò ſalvar ils cumondamaints della Baſelgia?

Per quai: eſſendo il Chriſtiaun in Virtũ del quart cumondamaint da Dieu ubligà da ubedir taunt als Superiurs Spirituals, cò Seculars: per quai, chi non taicla la Baſelgia, oder ſpretſcha ſias ſoinghias Ordinatiuns & letſchas, quel deſs eſſer tegnũ per ün Paiaun & Publicaun. Scò diſch nos Segner. Matth. 28.

Dal Soing Bab nos.

Qual ais la quarta Part principala della Chriſtiauna Catholica Dutrina?

[f. 8v] L'ais il Soingh Bab nos, inſemel con l'Ave MARIA.

Cò ſa diſch il Bab nos?

Bab nos, quel chi ëſch in Tſchel,

1. Fat ſoingh vegna tes Nomm.
2. Tes Raiginum vegna naun pro nù.
3. Tia Vöglia dovainta in terra, ſcò in Tſchël.
4. Nos paun da minchia dì dà à nu hoz.
5. Et perduna à nu nos debits, ſcò nu perdunain à nos debitaduors.
6. Non ins mauar in provamaingh.
7. Mò ins ſpendra dal mal. Amen.

[f. 9r] L'Ave Maria.

Salüdada ſiaſch tü Maria plaina da Gratia, il Segner ais contai, tü ëſch benedida tauntar las Donauns, & benedi ais il Früt da tes Vainter JEſus. Soinghia Maria Mum̃a da Dieu rova per nu povers pechiaders hoſſa, & in l'ura da noſa mort. Amen.

Chià contegna il Bab nos?

Nu rovain per il bain eternal Spiritual, & corporal per mantegnir l'orma & il corp. Nu rovain eer, chià Dieu ins delibera, & parchiüra dals pechiats, dallas tentatiuns, & tot il mal da quiſt & l'autra Vita.

[f. 9v] Perchià ſpera il Bab nos ſa diſch l'Ave Maria?

Per quai, acciò nos rövfaint il Bab nos ſia taunt plü crafdaival, cura che nù numnain Chriſt nos Segner, & ſes ſoinghiſſem Nom̃, & lodain eer Dieu in ſia Soinghia, & chiara Mumma, & tras ella rovain à Dieu per Gratias divinas.

Ais avonda, chià ün Chriſtiaun ſapia las quater dictas parts principalas?

Non ais avonda, Mò el ſtò er moſſar con las ovras la Jüſtia Chriſtiauna, perchià ün Famaigl, chi cognuoſcha la Volontà da ſes Patrun, & non fà quella, quel gnirà battü con bleras bottas. Luc. 12.

[f. 10r] Della Jüſtia Chriſtiauna.

Qual ais la tſchinghavla Part principala della Chriſtiauna Catholica Dutrina?

L'ais la Juſtìa Chriſtiauna.

In chià conſiſta la Jüſtìa Chriſtiauna?

In quiſts duoi Puoinghs: Chià ün Fedel Chriſtiaun con la Gratia da Dieu, laſcha il mal, & fetſcha il Bain. Perchià, quel chi ais Jüſtifichià

tras la Cretta, s'deſs jüſtifichiar amò da plü tras las bunas Ovras. Pſal. 33. Iſa. 1. Jac. 2. Apoc. 19. 2. Pet. 1.

[f. 10v] Chià mal s'deſs ſur tot laſchar?

Ils pechiats, & Vizis, tras ils quals il Chriſtiaun perda la Gratia da Dieu, la ſia honur, roba, corp & Orma, el veng trat davent da Dieu & da tot bain, & condannà eternalmaingh.

Quals pechiats ſun da plü grond donn & dannatiun?

Ils ſett pechiats mortals oder chiapitals: Ils pechiats incunter il ſoingh Spiert: Ils pechiats, chi cloman vendetta in Tſchël: Ils pechiats ëſters, & autars ſomiglionts, chi ſun incunter la Chiarità da Dieu & dal proſſem.

Quaunts ſun pechiats mortals oder Chiapitals?

Sun ſett:

1. La Superbia. 2. l'Avaritia. 3. Lü[f. 11r]ſiergia. 4. l'Inviglia. 5. La Gula. 6. l'Ira. 7. La Pigritia. Dals pechiats mortals ſtà ſcrit. Quels chi faraun quai, non vegnan à poſſidair il Raiginum da Dieu, mò moriraun dalla mort eterna. Matth. 3. & 7.

Quaunts ſun pechiats incunter il Spiert Soingh.

Sun ſes:

1. Far pechià sün la Miſericordia da Dieu. 2. Deſperar della Miſericordia da Dieu. 3. Cuntraſtar la Verdà cognoſchüda. 4. Inviglia del bain del Proſſem, chià l'hà ratſchavü da Dieu. 5. Star oſtinadamaingh aint il pechià. 6. Vogliair morir ſainza pentenzia. Quiſts pechiats vengnan zondnüglia oder ſchiars perdunats in quiſt & in l'autar Mond.

[f. 11v] Quaunts ſun pechiats, chi cloman vendetta in Tſchël?

Sun quater:

1. Mazar volontariamaingh. 2. Far pechià cuntra la Natüra. 3. Sguitſchar povers Orffans & Guaifdas. 4. Trar giò la pagia als povers lauraints. Et quiſts pechiats vegnan da tot temp grondamaingh chiaſtiats da Dieu.

Quaunts ſun ils pechiats ëſters?

Sun nof:

1. Cuſſigliar à far pechià.
2. Cumondar da far pechià.
3. Conſentir al pechià dels auters.
4. Inzigar al pechià ils auters.
5. Lodar il pechià dels auters.
6. Taſchair vezond far pechià.

[f. 12r] 7. Survezer ils pechiats.

8. Tor part del pechià dels auters.
9. Zopar & ſchiuſar ils pechiats dels auters.

In quiſtas guiſas havaini nù part dels pechiats dels auters, taunt cò nù ils haueſſan fats ſueſs in perſuna.

Ais avonda laſchiar il mal, & ſchivar ils pechiats?

Nà. Perchià minchia Buoſgh, chi non porta bun frütt, gnirà taglià ora, & büttà aint il foë. Mò chi fà la Voluntà del Bab Celeſtial, quel gnirà aint il Raiginum del Tſchël. Matth. 3. & 7.

Chià bain deſs damaia far il Chriſtiaun?

El deſs viuer continaint, Jüſt & in [f. 12v] Temma da Dieu, & ſa ſegiürar della ſia ſalüt tras bunas Ovras. Tit. 2. 2. Pet. 1.

Da quauntas ſorts ſun bunas Ovras?

Principalmaingh da trais.

1. Urar.
2. Jejünar.
3. Far Elmoſna.

Chià nüz & früt portan las bunas Ovras?

Giò dallas bunas Ovras, & brichia dalla Cretta ſuletamaingh vegn l'homm Jüſtifichià, & gurbeſcha la Coruna della Jüſtìa. Et chi fà la Jüſtìa, quel ais jüſt. Quels chi faraun del Bain gniraun aint in la Vita eterna. Mò quels chi faun dal mal, in la paina eterna. Matth. 25.

[f. 13r] Quauntas ſun las Ovras della Miſericordia Corporalas?

Sun ſett:

1. Dar da mangiar als povers, chi haun fomm.
2. Dar da baivar als povers, chi haun ſai.
3. Veſtir ils nüds.
4. Albergiar ils Pelegrins.
5. Confortar ils Preſchuners.
6. Viſitar ils amalats.
7. Sepulir ils morts.

Da quiſtas bunas Ovras diſch Chriſtus Matth. 5. Beats ſun ils Miſericordiaivals, perchià ees vegnan à ſurvegnir miſericordia.

[f. 13v] Quauntas ſun Ovras della Miſericordia Spiritualas?

Sun ſett:

1. Rapreñder ils pechiaders.
2. Moſſar als ignoraunts.
3. Dar bun Cuſſeigl.
4. Confortar ils contriſtats.
5. Surportar patiaintamaingh il tort, che vegn fat.
6. Perdunar gient à chi inſa fà adalet.
7. Rovar Dieu per ils Vivs, & ils Morts.

Con qual misũra nù miſurain ora, con la medema ins gnira misũrà aint. Luc. 6.

Qualas ſun las ott Beatenzas?

Sun quellas, che Chriſt nos Segner [f. 14r] sül principi della ſia letſcha Evangelica hà moſsà con dir:

1. Beats ils povers da ſpiert, perchià lur ais il Raiginum del Tſchël.
2. Beats ils Bandùs, perchià ees vegnan à poſſedair la Terra.
3. Beats quels, chi cridan, perchià ees vegnan à gnir conſulats.
4. Beats quels, chi haun fomm & ſai della Jüſtìa, perchià ees vegnan adeſſer ſadulats.
5. Beats ils miſericordiavals, perchià ees vegnan a ſurvegnir miſericordia.
6. Beats quels, chi ſun d'ün nett coor, perchià ees vegnan à vezar Dieu.
7. Beats ils paſchaivals, perchià ees vegnan ad eſſer numnats, Figls da Dieu.
8. Beats quels, chi indüran perſecu[f. 14v]tiun per amur della Jüſtìa, perchià lur ais il Raiginum dal Tſchël. Matth. 5.

Quaunts ſun Cuſſeigls Evangelichs?

Principalmaingh ſun trais.

1. La voluntaria povertà.
2. Continua Chiaſtità.
3. Obedienzia perfecta ſot ün Superiur Spiritual.

Qualas ſun las plü davò chiaſſas dal Chriſtiaun?

Quiſts quater.

1. La Mort. 2. Il Jüdizi.
3. L'Unfiern. 4. Il Paravis.

T'algorda, ò Chriſtiaun? in totas tias facſchendas, da quiſtas quater chiaſſas plü davò, & in etern non faraſch pechià. Eccleſiaſt: 7.

IL FIN.

[f. 15r] ACTS da Cretta, Spraunza & Chiarità.

Gnü ò S. Spiert tras ils merits infinits da JEſun Chriſt, & concedai à mai la Gratia da far ils Acts da Cretta, Spraunza & Chiarità hoſſa, & aint il ura da mia mort. Amen.

Eau cray in Dieu, il qual ais ün Sulet Dieu in Eſſenza, & Trino in Perſunas: idais Bap, Figl, & Spiert S. eau cray in JEſun Chriſt il Figl da Dieu vif, il qual s'hà fat hom̃ per nù, hà indürà ſcò hom̃ ſul laing della S. Cruſch, ais reſüſtà ſul terz di'dals morts, ais it à Tſchël, d'ingiunder el vegn à gnir ſul dì dal plũ davò & vniverſal Giudizi à Giudichar ils vifs & ils morts. Eau cray, chià Dieu renda tot, chià el pagia il bain

in Tſchël con la Vita eterna, & chia[f. 15v]ſtiga il mal con l'eterna dañatiun aint il foë del Uffiern: Illura cray eau tot quai, che contegnan ils dudaſch Artichals dels Apoſtals, & quai, che la S. Catholica, Romauna & Apoſtolica Baſelgia metta à mai avaunt & comonda crayar, la quala vegn moſſada da Chriſt nos Segner, il qual ais la Divina Verdà ſueſſa, & la quala non pò fallar, & in quiſta Cretta, la quala ſuleta fa ſalf, vò eau con la gratia Divina viver & morir. Amen.

Eau nai Spraunza, chià l'Omnipotaint Dieu, Siond chiâ el hâ yſchia impromis darà a mai la Glörgia eternala, aint il Raiginom del Tſchël, tras ils infinits merits da JEſun Chriſt, she eau ſalvara ſes divins comondamaints, & she eau farâ las virtüts, & bunas ovras, ſcò ùn bun Chriſtiaun Catholich ais obligà da far.

[f. 16r] Eau am Dieu mes Creadar, eau am̃ JEſun Chriſt mes Dieu & Spendrader. Eau am̃ mes conſervader. Eau am̃ Dieu il plû grond & infinit bain, & per quella medema cauſa, chia vù mes Dieu ëſchet il plü auth bain ſa ami eau ſur totas chiaſſas ſchiafidas, & plû cò mai ſueſs. Eau am̃ eer mes Proſſem ſcò mai ſueſs, perchia Dieu comonda & vol yſchia havair.

Eau nà gronda malavita, da havair Vffais Dieu mes Creadar, mes Conſervader, mes ſpendrader JEſun Chriſt, il qual ais il Segnar del Tſchël & della Terra, dels Angnels, & da totas las Creatûras, mes Dieu, & mes Bab, & mes plù bun Ami. Eau m'inrùggli & ma rinchreſch dal fond da mes Coor, da havair uffais Dieu quel infinit Bain, & per quella medema cauſa, chia vù mes Dieu ëſchet il plu grond Bain nai [f. 16v] eau gronda dolur da ſa havair uffais namo üna ſoleta iada. O foſſi eau pûr mort avaunt cò da offender vù mes chiar Dieu. Per l'avegnir non ſa vò eau mai plû offender, & eau vò plû bott morir cò far pechiâ tras vola Divina Gratia. Concedai da maia â mai la Gratia mes chiar Dieu, il qual ëſchet mes Bap, chià mai non ſa offenda plû, mò chia poſſa tras ils merits da JEſun Chriſt viver & morir in voſa S. Gratia.

Amen.

O.A.M.D.G. & Anim. Sal.

JANETT RITTER.

[Predia.]

(Ineditum nach Ms. IRtt.)

[f. 3r] Sermo 1: jn Die Electionis Munerum Vallis nostrae habendus die 24. Februarii. 1761.

Thema jos: 1 v. 7: 8: 9: Sajast valent et at fortifichia grondamaing, per havair stüdi da far segond tuott la Ledscha, chia Moses mais ſurviaint t' hà dat, non giunchir da quella ne dalla dretta ne dalla saneistra, accio chia tü hajast vantüra ingio tü vainst ad ir.

O Segner eug ſun maſsa pitschen p̃ tuotta benignità è fideltà chia tü hast duvrà vſa da mai teis famailg! con tals exellents et memorabels pleds hà quel ſ: Patriarch del Segner Jacob vulü testifichiar ſia gronda recognonschenscha versa la boutà D:, p̃ tuotts seis nöebels duns et beneficis ad el gratiusamaing conpartits in Mesopotania Gen 32. 10: Jacob il ſ: Patriarch havü stavü mütschar davent impſcha da ſia chiaſa et pađnuors, p̃ causa da ſeis crudel frar Esau chi cerchaiva dal metter alla mort, p̃ amur chia Jacob, tras astuzia ed insinuazium da ſia mam̃a Rebecca, l'avaiva sottratta la prima benedictiu̯ da ſeis bap; il che saviond Eſau hal com̃enza all' öediar, ed eis cenſïa del far murir; jn̄ua chia jacob p̃ eſser liber da ſeis mauns, tras cuſsailg da seis Pađnuors ais trat in Mesopotamia pro la chiaſa da Betuel ſeis paraint; fond quaist viadi as rechiattaiva Jacob in estrema miſ[er]ia, non aviond a t̄ co ün ſaimpel bastun pastoral in ſeis mauns, fond vezer quatras: qual eira ſtata ſia profeſsiun fin hora p̃ſainta e da tuotts ſeis p̃deceſsuors Gen: 43 [f. 3v] impò havdond Jacob là in quel pajais p̃ il spazi da 20: on̄s sott ad üna bain düra ſ[er]vitü et aviond ſpusà las figlias da ſeis paraint Laban, l' hà il Segner taunt inavaunt benedi, ch'el avaiva dunauns et uffaunts, famailgs et fantschellas nats in ſia chiasa, et oltre da quaist grondas ſcoſsas d'animals da plü ſorts species, ed eira creschü grondamaing in facultats Gen: 30: 43: ſün quaist resguardond Jacob con anim recognoschaint, hal brichia imeritamaing pudü exclamar:

O Segner eug ſun maſsa pitschen debel et flaivel.

M: C: con taunta, p n dir plü occasiun, co chial prüs Patriarch Jacob hà vulü nells p̃memorats pleds testifichiar ün appuſsaivla recognoschenscha alla boutà Divina p̃ ils beneficis ad el conpartits; pudaini bain eir nus hoz in di esaltar il nom del Segner considerond las grãs suprabbondantas chia la D: Clemenza ns hà comptits, à noſsa chiara Patria, alta Rezia, et in particolar à noſsa amada Vall, sea via dell orma, od̃ del corp; p̃ dir à Jacob hà bain il Segner benedi, mo quell' eira ün ſ. Patriarch, üna p̃ſuna

pietusa, fidela, chi ſ[er]viva al Segner con tuotta prontezza; mo nus eschan povers pechiaders, uffaunts rebells ed disobediaints, chi iminchiadi contrafain à sia s: Ledscha cun nos surpaſsamaints; juguotta taunt main ns hal incorrunats con ün excellente coruna da ꝑlas et peidras straglüschaintas da ſeis divin cuffort; il che chia nus guiſsa à sepulir sott la cuyta dl̃la malrecognoschenscha, schi suni certifichia chial cel et la terra, ſulailg et lüna, ſchi tuottas creatüras irrazionalas guiſsa) ad alvar sü contra da nus ꝑ ns repuder et castiar.

Considerà m: C: con recognoschainta memoria, co chial Segner ns [f. 4r] hà avaunt temp liberats our dl̃las ſcürdünas pajaunas, e pappalas, dañus ꝑ l'orma et corp, e manats pro la clera glüm del ſ. Evangeli. Laschà alvar ſü nell'orizonte da nos cuors il cler solaigl dl̃la jüstia, la stailla dl̃la dumaun ꝑ noſsa jlluminaziun 2: Pet: 1. compartits la ſpaisa da noſsas ormas ꝑ nos vair nudriamaint quid ꝑstantius? fatt eer noſsa Patria ün Gosen inua il solai da ſia D: grã sponda oura ils clers ratzs da sia bontà, abbain chia qll̃a pür maſsa saja jntorniada d'ogni vart dl̃las groſsas ſcürdünas dell infernal Egipto. pax nobis à multis retro annis conceſsa ourdvart autras provincias ꝑ fertilità dellas campagnias ꝑ libertà dl̃la conscienza ſco eir del corp, mediond il saung da nos generus anteceſsuors in nus transpirada, n̄ ſs hà forza il Segner libertats our d'ſot la Tirañia dells impials, ambiziun dells Frances, e crudells Chiastelauns, chi in divers lous dl̃la Patria tirañizaiva). quis hæc beneficia silentio ꝑteribit?

jntaunter aters frütts d'üna tal libertà, chi trapaſsa all'or in ſia custaivleza, ais eir quaist bricha ün dells minims, chia nus ad imitara) da quel vèlg jſrael, pudain senza depend̄ dad eisters Princis a uvaischs pro oñt ꝑ inminch' oñ eliger nos magistrat our da nus ns veſsa à tal chia quel chi ais noſ frar ais eir nos raig, nos princi our da nos isteſs flaungs, nangün eistra coruna hà in quaist da ſingerir, o chia blers pöevels pudeſsen arrivar a quaistas ꝑrogativas n̄ guiſsni ꝑ cert brichia à ſchaniar lur aigen ſaung.

Un di ꝑſiſs antiquamaing da noſs bons ꝑdeceſsuors pro [f. 4v] la mutaziun et eleziun da tuotta sort officis in noſsa Vall, ais quell chia nus hoz in di celebrain tras ꝑmiſsiu del cel, in il qual ch'eug ꝑ corrispond̄ (si non in toto saltem ex parte) a mia obligaziun pastorala, in voſsa edificaziun nhaj tutt avaunt cun D: aſsistenza verba Texty, in ils quals ais contegnüda üna spirituala instruziun chial Monarch Celestial hà dat à Josua chi dopo la mort da Mose, ais dal Segner as veſsa sostitui al medem ꝑ ün comendant sura d'Israel, taunt in fatts militars, co civils.

Quals eir as confaraun à meis jüdici ſün la ꝑſainta occaſiu) o circostanza del temp, sün la nova eleziun dells ufficis, ſiond ch'ells ſuot ꝑsuna da Josua, ün vairamaing exellent jüdisch, ns descrivan certas qualitats

neceſsarias chia iminchia fidel jüdisch chi d'ais tras la D: providenza rivà à quel fastigio d'onur, deſs avair p aministrar sia carica con pietà p s'conformar all exaimpa[l] da Josua, chi d'ais stat grat avaunt il conspett del Segner — ubi tria occurunt.

1°. In cumond chial Segner dà à Josua p sia carica retschevïda,

2°. la descripstiu) d'üna regola, ſuainter la quala al as daiva regolar in aministraziun da ſeis ufficis, pêer taunt plü ventüraivel e prosperà.

3°. Üna jmpromiſsiu) fatta à Josua de D: aſsistentia.

Il cumond chia Deis hà dat à Josua ſco jüdisch ais comprais in quells pleds: ſeast valent, et fortifichia:

[f. 5r] Siond Moses quel fidel ſ[er]viaint del Segner, chi 40: oñs da lung eira stat jüdisch ſur Israel, tras il meſs dlla mort alvà davent dlla terra al cel, dal trun temporal al celestial il corp del qual ais sepuli da Deis asveſsa giò in la vale via incunter Betpeor ñ'ha Deis vulü laschar Israel senza jüdisch o comendant, dimpſai l'hà ad ells sostitui in ün ater in seis pè, cioè Josua filg da Nun our dela ſlatta d'Efraim, ün hom plain da spiert, et gronda prudenza, capabel da star avaunt à la raspada con tuotta desterità, quaist avaiva fatt il Segner del temp chia Moses d'era amo el in vita, p alvar davent quatras tuotta ſchalusia, et factiuns chi aveſsan pudü crescher inſ il pöevel, ut videre est Num: 29: 15: = 23: Deut: 31 allura dopo la mort da Moses l'hà Deis imediatè clamà all'essecutiun dà ſia carica, è tal chia in ils pleds, pudents e da nos text, non veng contegni Electio Josuæ ad munus, sed tantum principium administrationis hujus in quaist cumond tria nobis ppendenda obveniunt.

a. præcipiens: b. subiectum cui c. præceptum ipsum.

a. Præcipiens est Deus supremus monarcha.

b. subjectum, Josua chi inſ ſcriptà vuol dir ſalvad: in la scraſ: chiattain trais d'els chi haun purtà quaist nom. prima ün cert grond ſacerdot chi in compagnia da Serubabel hà ricondot ils judæu[s] davent da Babilon in Jerusalem. Secondo a Jesu dit Sirach allura: eir à quell'aint in nos text: Eira p atra via /sco dit/ ün filg da Nun oriondo d'Efraim, ün famailg da Moses vj cap: text: [f. 5v] ffà ün famailg d'infima sort, mo üna pſuna curiala di alto rango, e comando, chi aveiva fingià p avaunt combattü contr ls Amalekiters, eira ſtat tras ordinaziun D: ordinà p üna spia di spionar il pajais da Cana), il che eira ün evident contraseng da sias nöeblas qualitats ch'el poſsidaiva, ed pnuncio infallibel dell Generalcomando ch'el gniva ad avair sura dlas truppas d Israel p l[as] condür nl terra da Canan.

C. Præceptum ipsum. Non comonda qui à Josua, chel deſs ſpend aur et argient, duns et pſents da baiver et mangiar taunt[er] il pöevel,

p̄ s'attrar la benivolenza del comün pöevel, ſco hoz in di la plü part soula dvantar intaunt da nus, ün chi voul havair qualche carica d'onur, può noma bain spender, non manquarà ch'el veng à rivar pro ſeis scopo, eir schal fuoſs p̄ atra via inhabil. o nà Deis non retscherchia quaist du Josua, da q̃ll̃ ſort pratticants judischs ſun ün abominaziun avaunt seis öelgs, a saisveſs ruina, et all'jnter pajais desolaziun. = *Neir* comondal ch'el s'deſs edifichiar ün qualche pompüs palazzi, p̄ in löe da sia residenza, sco sulaivan far da quel temp, et amo hoz in di raigs potentats, cura chi gnivan aduzats pro talas caricas et pla[zas] in Nimrod, Aſsur, Salomon, Nebucadnezar, Josua as chiattaiva da quel temp amo vidvart il Jordan in il deſert, inua n̄ ſ'pudaiva fabrichiar da q̃lla sort palazzis p̄ dimpſai comonda ch'el deſs eſser valents.

[f. 6r] Our da quaist cumond dat à Josua, constà ſuainter tuotta apparenza: ch'el s'haja chiattà zuond debel et flaivel pro ſeis uffizi, inaquei chial Segner hà repeti l'isteſs cumond à 3 distintas jadas v 6: 7: 9: il pövel sveſs hà v 18: hujus cap: dit: Sajast pür valent et fortifichia. El ſ'hà ſtraimantaiva credibilmte da tour ſü q̃lla greiva carica di redscher il pöevel judeu p̄che ad el eiran zuond bain cuntschaintas sias infirmitats et debolezzas natüralas d'una vart, da latra la natüra corrotta del pöevel, chi d'eira totalmaing inclinada alla rebelliun, ſco el sveſs avaiva obſ[er]va contra da Mosen quel usche s: Profet Exod: 14: 16 v. Num 16: v. ſchi contra del Segner ſveſsa, ſchebain havaivan tagni visibels signals da sia graziusa p̄esenzia ed aſsistenza in tuotts lor accuors bsöengs. El vaiva viſs q̃lla stramentusa rebelliun da Core, Datha, et Abiram, chi vulaiven mazar Mosen et Aron, q̃ll̃s ſeniors d̃lla raspada Num. 16: p̄ que n̄ ais das müravgliar ch'el mettaiva grondas difficultats d'aſsumer üna carica d'usche gronda fadia, molestia, et forza eir ai ſeis temp chi l'aveſs pudü cuſtar la vita.

Cert M. C. chial ſtadi da Regents et Magiſtrats ais una d̃llas plü greivas condiziuns chi ſ'poſsa chiattar in quaist muond. trais lavuors vegnen ordinariamaing quintadas las plü greivas: Muſsar, urar, et parturir; mo pro q̃llas può bain gnir quintada la quarta, cioè, gubernar, redscher il poeval ſ'incleigia [f. 6v] cun sapienza, intellet, et debita prudenza. Perque non ais da far üngün bonder scha Moses ſveſsa considerond q̃lla greiva valisch imposta à ſia givella esclamaiva: Segner p̄che hast fatt quaist mal a teis ſ[er]viaint, al metſt̄ l'incaric dà tuott quaist pöevel à culöez Num. 11: 11: 12: 14 — Saul chi d'eira p̄ atra via ün hom infidel da grond ardimaind, jnclegiond ch'el gniſs üt p̄ raig sur Iſrael ſazuppet taunter las valischs del pöevel 1. Sam: 10: 22: ils Rabbiners ſulaiven dir: Va el regimen p̄ che el maina alla ſepoltura à quel chil poſseda.

Antigoni, ün cert raig ſulaiva dir: ſcha blers cugnoscheſsan oravaunt

las grondas fadias da jüdischs et regents, n̄' sa degneſsni niaunchia da tour sü üna coruna regala dalla terra, taschair la laschar metſ ſün lur cheugs. *Alfonso* raig dells Arragoniers ais it amo plü navaunt ſura da quaista maſia el dshaiva: chia la condiziun dells aials irrazionals fuſs in cert conſideraziun plü ventüraivla co qlla dels Regents ſiond chia qlls poñ mangiar et baiver senz' auſ piſser o molestia. Mo in judisch bleras jadas n̄ hà niaunchia taunt temp da pudair far quaist senz impedimaint. Ün cert pater dlla Baselgia primitiva considerond d'üna vart la greveza del ſtadi politic, et da l'atra las debolezzas natüralas del Chriaun et eir il grond privel, las occasiuns chi ſpsainta) pro'l mal exclamaival publicamte: nescio an quis rector salvari poſsit?

[f. 7r] 1ª Greiv ais quaist ſtadi à resguardar la forza del ſaramaint retschevü, aint in quel impromet l'intraut jüdisch sott ꝑdita da ſia orma et corp, privaziũ del merit da Chri, del ſpiert ſ: exclusiun del Cel, da far jüstia ſur terra, senza la minima parzialità, ach chia quaist deſs bain far impiſsar à qlls chi hau) üna tal obligaziun sün ſaj, ells deſsan avair pauc ſöen da durmir in quaist ſtadi, mo mala vita da blers et plüs vegn quai pauc stimà.

2ª chia greiva saja quaista condiziu) appara our da qlla eccellenta parabola chia jotam filg da Gedeon duvret avaunt temp ꝑ convenscher ils Sichemiters da lor detestabla malrecognoscenta demuſsada vers la chiasa da seis bap; el disch: chia la boschia guit üna vouta insem̄el ꝑ eliger à sai ün raig, gieñ uschea prò 'l figiær, ulivær, e la vigna ꝑ spordscher à qlls il domini, mo naugiün da qlls vuletten accettar la condiziun con dir: chi n̄ pudeſsen abbandunar lor exellents frütts ꝑ administrar qll domini Jud: 9: 8 = 13: suainſ lor dir: ün chi piglia ſü qlla condiziu) stova bandunar l'intereſs la sia chiasa, ꝑ tenḋ a quel dells oters, dells quals allura ſuvent ſ' retschaiva quaj chi retschevet Gideon dals Sihemiters.

3ª Dür ais quaist stadi, ꝑche espost à ſubitaneas deplorablas mutatiuns, pro blers hà tagni ſdom: hoz raig dumaun mort, hoz in gloria dumaun in miſeria, hoz sün il truñ, dumaun in ſmordüm, hoz in maestà dumaun in pov[er]tà, hoc contigit [f. 7v] Nebucadnezari Daniel: 4: Balthasar cap: 5. Senacherib Esai: 37: Haman Esther Herodi Faraonis pluribus in historii profanis.

Quaist n̄ ais incontrà solum à ꝑſunas infidelas chi malmaing haun, administrà lor offici, mo eir ad ün David ſveſsa, ün hom ſuainſ il cour da Deis, n̄ ais quel in ſeis velgs dits davent da Jèrusalem sia residenza, seis trun regal, coruna redüt à tal extremitat ch'el hà ſtuvü paſsar davent ſco ün pover esiliant 2: Sam: 15. o dolorusa metamorfosi eir dels jüdischs et regents, brichia im̄eritamaing pudaiva il segner dir davart tals: Ego dixi: Dü estis attamen moriemini Ps: 82: 6. 7.

4. L'ais dür quel ſtadi ad administrar con jüstia, mo sch'el veng administrà con malfideltà, ſchi n̄ ais el auꝫ co ün latsch ꝑnicius alla ꝑdiziun; schi vegnen tals aduzats plü co auters in il muond, magis ut deprimantur prae alüs quaist ais à meis crair la causa ꝑ la quala il ſpiert ſ. ns metta naun chia il ultim di del universal judici, vegnen blers raigs et potents chi d'haun tagni il comando ſura dl̃la terra, veziond Chĩs ſün il trun dl̃las nüvlas a tremblar ſquaſsar e dir: O munts apoc: 6: 15 greif ſarà eir il quint chi gniarà retscherchia da tals, ꝑ che à chi ais ſtat confidà bler, sarà redomandà eir bler ut ait Xſtus.

Scha eug quia ꝑ conscienza dumandeſs a tuotts ql̃ls chi ꝑ il paſsa haun tagni ſimil caricas, ſchig niſsni our da propria [f. 8r] esperienta à confeſsar quanta fadia e molestia chi d'haun tagni in lur administraziu); els vaglia), cura ls aters dorme) cerchen il bain public, cura chia im̄inch'ün tenda davo ſeis agian intereſs et ultra da quaist eſser espost à taunts plongs, clongs, ſmorfs, almauntanzas, proclamaziuns da tuot il pöevel; chi pò à tuots contentar; chi n̄ veza la dürezza da quaist ſtadi, quia ſ' pò dir: chi profit hà il Xĩau̧ da tuotta ſia fadia ch'el piglia ſot il ſolailg Eccleſt: 1. 3. scha ün ater, ſa ſfadia intuorn ſia lavur, ſchi gialdal il frütt da ql̃la, chi implaunt üna vigna baiva da ſeis dzü, chi ꝑchüra üna ſcoſsa ꝑticipescha da ſeis latt. (1. Cor: 9:) chi lavura la terra ſa ſustainta da ſeis frütts, chi tenda alla guerra adampchia ſia gloriaa, mo chi redscha et dominescha eir quant bain chia quai dvainta, n̄ hà üngün interreſs da ql̃las varts, auꝫ co la paja del Muond, accompagnada da bleras maledictiuns, exemplo Davidis, davart ꝑſunas matrimonialas disch Paulus habebunt afflictiones, sic et judices in carne, corpore et animo.

Et ſiond tala la condiziun da regents, schi che deſsni dir da ql̃ls eir ſveſsa intaunt da nus, chi ſuvent ꝑ amor o ꝑ forza cerchian da ſ' ingerir fu quel ſtadi, n̄ pon̄ ſpettar la vocaziu) legitima del Segner chi vegnen ordinats, ſco ün Moses Josua ün David dimꝑsai s' clom̄en ſes veſsa con duns et ꝑschaints aur et argient, grondas impromiſsiuns, con pratticas et iaziun[s] ſchabain ꝑò chì saun di n̄ eſser la pro ne apts ne qualifichiats [f. 8v] tals cumpran à ſai lor propria ꝑdiziun, et astiran à culöez üna greiva moula da muglin, chi veng à ſeis temp als abeſsar in il plü profond maar da tuotta miſ[er]ia. Els contrafaun all' ordinaziun D: cuorren ſchabain ꝑò non ſun tramiſs. — contrafaun à las conscienzias impegnond ql̃las in fatt, chi saun da n̄ pudair satisfar, à lor dependenzas mettond ql̃ls bleras voutas in poverta e miſ[er]ia, ſco vivs exaimpels ns daun da quaistas varts ꝑdütta; alla Patria chi tras lor ignoranza patescha, à povers dipendents chi vegnen mal redschüts tras lor ſimplicità, il jüst ſoccomba, et il mal pür maſsa ſflorescha.

O povras creatüras: ſcha Josua ün hom excellent chi d'eira stat

taunt oñs sott la disciplina da Mosis, viva l' impromiſsiu) dl̃la D: aſsistenzæ, sa ſtramantaiva a tour ſü ql̃la condiziun, ach ſchi ñ ſai co chia hoz in di può êer taunt ardimaint in quells chi ñ füſsen niauncha dengs da sliar ſü las ſcarpas da Josua, ne compareir à ſia p̣senza. Et quaist taunt plü, ſiond chia tals ſun saimp in dubi dl̃la daſistenza. Ün chi veng clamà legitime, schabain ch'el ais debel et flaivel, pò ſ' laschar ſün l'agüt del Segner, nàm à Deo vocatus ritè paratur; mo chi s' ingerescha ſveſs ñ ſ' pò gloriar da quaist, p̣che ñ l'ha spettà la vocaziun D.

Et co voul in tal con jüstia administrar ſia carica, ch'el gniſs à tuccar à l'ün o à l'aut̃ da ſeis favorits [f. 9r] cun la perchia dl̃la ſeverità, gniſsal bot cun ſeis īmortal ſdench à ſtuvair udir: Eug sun qul̃ chi t'hai jüdà taunt jnavaunt tras il il che ſeis respett vain pers, sia autorita diminuida, et l'esercizi di ql̃la chiara justia inſtlaschà! Schi eug di quia confidentamaing tras l'autorità da quel raig celestial chi m'hà tramiſs pro ſia vigna; chia ün Xiau chi ſ' ingerescha tras tals jllegitims mezs in da ql̃la sort condiziuns ñ fàt at cometter ſia orma in discapit, seis corp in malstar, sia familia in doñ, la patria in disonor, et ultra da quai ſ' mantunal ün grond fasch da purtar avaunt il tribunal del judisch etern' à ſia propria ruina.

Nus dimena brichia in tal möed me spettain ſün la vocatiu) del Segner, cura chia ql̃la veng üngün as deſs stramantar ſchabain chial ſtadi ais dür, il Segner chi d'ais il sup̣m Monarch ñ veng laschar chia ſeis fidels, ch'el ha ordinà p̣ seis vicaris restan in tuorp, vegnen confus, el darà tuott requisits pro lor stadi neceſsaris.

Our da quaist ẽplicat cumond dat quia a Josua in no stext, ch'el deſs ceſ tapfer, generus, ardimentûs, valents etc. appara: chia inſt atras vertüds neceſsarias in ün jüdisch, sea cert una dl̃las principalas, tapferdà, animosità, ardimaint à complir ſeis officis ſenza tem̃a del muond e respett [p. 9v] dl̃las p̣sunas del muond, chi voul avair dubi da quaist siquidem Dominus hanc praecepit Josuae ceu praecipuum, vide Klingler in hunc locum Tom. 1 pag 25b 26a et Gerul Funebr pag 1283.

2e Regula ſuainſt la quala daiva redscher il pöevel hò nom ſuainter tuott la Ledscha chia Moses meis ſ[er]viaint t' hà datt ñ giunchir da ql̃lane alla dretta ne alta ſneistra; quaist cudasch dl̃la Ledscha mà ñ ſ' deſs partir da tia bocca, anzi meditescha in quell di et nott, accio chia tü hajast ſtudi da far ſegond tuott quai, ch'in quell'ais scritt hanc videbis dilucidatam [apud] eundem Klingler Tom. 1 pag 33a 3a pars.

3a accio chia tü hajast ventüra inua tü vains ad ir l'hura t'vain giond bain in tias vias et vainst d'avair ventüra et hanc enucleatam cernes in eodem Klingler Tom. 1 pag 33b et sic ad finem.

INSTRUZZIUN AD IMPRENDER DA BUSTABBIAR.

Instruzziun ad imprender da buſtabbiar, accura'tamainch da leger schie'ttamainch, e da scriver corre'ttamainch, per us, e commod dells Uffaúnts della Vall, e coṁun de MUSTAIR. Stampáda in SONDRIO nell'Onn MDCCLXXXIX. tras Giuſeppe Bongiaſcia. Cun licèntia dels Superiùrs.

[p. 3] Pre fat ti ún.

Qua unt nux jdi vel ſia pe'l corp, e pell' or ma il ſa vair le ger, mos ſa l' ex pe ri èn cia, e co gnò shan quẽs, chi ſa un, e plon gian quẽs, chi nu ſaun: per per fet ti o nar quẽs, chi ſaun, e per ju dar à quẽs, chi nu ſa un, veng pre shain tá da quel la In ſtruz zi ún, *de qua la chi ſa ſer vi rà cun di li gèn ti a, gni rà prò á ſa vair le ger á ſeis temp fin bain, e ſchiet tamainch quai Diò vo glia dar, e jau gia vùsh ad un, e ſchia dùn. Amen.*

NB. Qui ſta In ſtrúz ziun *ſer vi rã er zont bain à le ger pu ſchiet tamainch il La tin, cio è 'l Of fí ci del la* B. V. Ma rìa Ma don na Sau tiſ ſi ma.

[p. 4] 'L al pha bèt
o ve ro
'L. A. B. C.
or di nà ri dels Bu ſtábbs gronds.

⁘ A. Æ. B. C. D. E. E. F. G. H. I. J. K. L. M. N. O. Œ. O. P. PH. Q. R. S. T. U. V. U. W. X. Y. Z. ⁘ A. E. I. O. U. ⁘ ⁘ E. O. U. Y. ⁘ L. S. J. CH. ⁘

Il me dèm̃
al la maish dù glia.

⁘ T. O. F. U. K. B. J. R. Æ. G. Z. E. P. C. O. H. A. Q. X. E. M. [p. 5] Y. PH. D. U. L. Œ. W. I. N. S. V. ⁘ Y. E. A. U. O. E. U. I. O. ⁘ CH. J. L. S. ⁘.

'L al pha bét
or di ná ri dels Bu ſtábbs pic cens.

⁘ a. b. c. d. e. e. f. g. h. i. j. k. l. m. n. o. o. p. q. r. s. ſ. t. u. v. u. w. x. y. z. &. ⁘ æ. ae. ct. ff. fi. fl. fr. ft. ll. m̃. ñ. œ. ph. ſi. sl. ſp. ſſ. ſt. tt. ⁘ a. e. i. o. u. ⁘ e. o. u. y. ⁘ l. ſ. j. ch. ⁘.

[f. 6] Il me dém̃
al la maish dù glia.

⁘ ph. d. y. ñ. fl. x. c. b. ſi. a. g. z. r. o. tt. ff. u. ſt. h. &. æ. k. w. j. ſp. ll. ct. o. s. fi. v. c. sl. p. i. f. m̃. œ. fr. t. l. ae. n. ſ. u. ft. q. m. c. ſſ. ⁘ e. o. u. a. i. o. e. o. u. ⁘ ch. j. l. ſ. ⁘.

'L Al pha bét
or di nà ri dels Bu ſtábbs gronds
Cuor ſi ús.

⁂. *A. Æ. B. C. D. E. F. F. G. H. I. J. K. L. M. N. O. Œ. O. P. PH. Q.* [p. 7] *R. S. T. U. V. U. W. X. Y. Z.* ⁂ *A. E. I. O. U.* ⁂ *E. O. U. Y.* ⁂ *L. S. J. CH.* ⁂

Il me dém̃
alla maish dú glia.

⁂. *K. O. W. F. A. S. E. M. C. V. L. Œ. B. R. J. Z. E. P. T. Y. G. U. H. X. Æ. Ph. U. D. N. I. Q. O.* ⁂ *E. U. A. O. I. E. O. Y.* ⁂ *CH. J. L. S.* ⁂.

[p. 8] 'L Al pha bét
or di nari dels Bu ſtàbbs pic cens
Cuor ſiùs.

⁂ *a. b. c. d. e. e. f. g. h. i. j. k. l. m. n. o. o. p. q. r. s. ſ. t. u. v. u. w. x. y. z. &.* ⁂ *ae. ct. ff. fi. fl. fr. ft. ll. m̃. ñ. œ. ph. ſi. ſl. ſp. ſſ. ſt. tt.* ⁂ *a. e. i. o. u.* ⁂ *e. o. u. y.* ⁂ *l. ſ. j. ch.*

Il me dém
al la maish dú glia.

⁂ *ſſ. l. u. h. ct. f. æ. tt. m. o. b. q. ñ. j. ſt. c. e. k. ſ. z. a. d. fl. u. ſp. z. r. y. t. ff. æ. ſi. fr. n. v. g. s.* [p. 9] *æ. &. fi. m̃. e. ph. ll. o. ft. w. ſl. i. p.* ⁂ *u. o. e. u. a. e. o. y. i.* ⁂ *ch. j. l. ſ.* ⁂

Quẽs ſur num nàts Bu ſtàbbs ve gnan par tits in Vo cáls, Diph tóngs, e Con ſo náuts.

Vo cáls *ſun quẽs, ils quals poñ gnir pro nun ti àts ſu lèts ſen za ã ters, e ſun in* La tin *ils cinch ſe quaints.*

A. E. I. O. U.	*A. E. i. O. U.*
a. e. i. o. u.	*a. e. i. o. u.*

Vo cals *in* La din *ſun nov, e ſun oltra quẽs cinch ſur num náts in La tin, ils quat ter ſe quaints.*

E. O. U. Y.	*E. O. U. Y.*
e. o. u. y.	*e. o. u. y.*

Diph tóngs *ſun duoi vo càls ta chiats in ſẽ mel, e bu ſtab biáts in ſẽ mel, e fa* [p. 10] *un u na ſyl la ba, e ſun in* La tin *prin ci pál mainch ils ſes ſe quaints.*

Æ. AI. AU.	*EI. EU. Œ.*
æ. ai. au.	*ei. eu. æ.*

Diph tongs in La din *ſun plũs, e s' chiat ta per fín trai* Vo càls, *chi fa un u na ſyl la ba.* e. g.

ai.	- maint.	iau.	- ciaunciar.	oa.	- doas.	ui.	- cruir.
au.	- maun.	ie.	- ſpiert.	oi.	-	uo.	- ruoſch.
ei.	- heir.	io.	- Dió.	ua.	- qual.	uoi.	- duoi.
ia.	- chiar.	iu.	- giuf.	ue.	- guer ra.	&c.	

'L œ, e 'l œ ve gnan pro nun ti àts ſco 'l e ſa im pel e. g. æs ſco es. Mœſtus ſco me ſtus.

[p. 11] *'L y veng pro nun ti à ſco 'l i ſaim pel. Ils ã ters Bu ſtábbs ſur num nàts (per ſìn quell j. & v.) ſun.*

Con ſo náuts, *e ſun quẽs, ils quals nu puon gnir pro nun ti áts ſenza in clè ger, c num nar a vaùnt, ó da vò prò un dels ſur man zu nàts Vo càls* e. g. b *ſco* be. c *ſco* ce. d *ſco* de. f *ſco* ef. g *ſco* ge. k *ſco* ka. l *ſco* al, o el. m *ſco* em. n *ſco* en. p *ſco* pe. q *ſco* qu. r *ſco* ar, o er. ſ. *ſco* eſ. t *ſco* te. w. *ſco* we. x *ſco* ix. z *ſco* zet.

Il h *nun eis pro prie né Vo càl, nè Con ſo nànt mo fà la pro nùn ti a in La tin (in qual Lin guàigg il* h *veng a dúna pro nun ti à in cle gen tài vel ma inch) un pà aſpra.* e. g. há beo, pro hì beo, ho die. &.

[p. 12] *Il* h *ſtont in La din da vò 'l* C, *ſer van quẽs duoi Bu ſtàbbs ſquàſſi pe' l K.* e. g. ſchiac ciar, ſchi var. ſchir lát. &c.

Il h *veng da prin ci pi de blẽrs plẽds la dins miſs prò, mo mai pro-nun tià.* e. g. há. ha vè va. h' ve va. hãsh, he ir. hiert. hem na. hof ſa. hoz. hu ra. &c. *s' pro nún ti a ſco* à a vé va. ve va. āsh. eir. iert. em na. of ſa. oz. ura. *Ishè a er in quel plẽd:* jau n'ha veng il h *miſs prò, mo pro-nun ti a ſco:* jau n'a.

'L o veng in La tin, e La din pro nun ti á bõt ſco o. bõt ſco 'la. *tu-daiſch, cio è cun mez ſuon dell'* o, *e mez ſuon dell* a, *ſco' ls Ti ro lés il pro nùn tí an.* e. g. Di xit Dó mi nus Dó mi no me o. do nec po nam i ni mí-cos tu os ſca bél lum pe dum tu ò rum. Dó mi nus vo biſ cum, & cum ſpí ri tu tuo. *ec. Ishè*[p. 13]*a er in* La din. foſs. foſs. hof ſa. of ſa. ſom ma. sõ ma. &c.

Il ph *veng in La tin, e La din pro nun ti à ſco 'l* f. e. g. Phi líp pus. Ph lipp. Pro phèt. or phan. &c.

Sha 'l t *ſtà a vaùnt 'l i, e da vò 'l i ſe qua un Vo càl, o Diph tòng, shi veng il* t *pro nun ti à ſco 'l* c. e. g. a va ri tia, læ tì ti æ. ma lí ti a. in ten zi ùn. tì tio. &c.

Mo ſha a vaùnt il t *(chi ſtà a vaúnt 'l i, e da vó 'li ſe qua un Vo càl, ò Diph tòng) và un* ſ, *ſhi veng il t pro nun ti à ſco* t, *e bri chia ſco c, e quai da vá in tà in La tin, e La din.* e. g. Sa cri ſtì a. ju ſtí a. chia re ſtì a. &c.

Syl la ba *eis quai, chia s' bu ſtâb bia in ſé mel, e con sì ſta ò in un Vo càl, ó in un Diph tóng ſu lét, o vè ro in un Vo*[p. 14]*cál, ò Diph tòng, & un, duoi, trai, ò quat ter Con ſo nànts.* e. g. æ thé re a. a sbái. i ni mì ci. paun. prin cí pi um. u ſte rí a. &c.

Ils Bu ſtábbs faun las Syl la bas, las Syl la bas faun ils plẽds, ils plẽds con sì ſtan in una, dans, trais, quat ter, cinch, ò es plũs ſyl la bas. e. g. guſt. por ta. pa táf fa. pan tu nu da. am plex á bi tur. par ti ci pá tio. mi ſe ri cor di-ai vel. &c.

[p. 15] Dal ls Ac cénts.

Ils Ac cénts ſun certs Strichs, chi fa ſuo la far per co gnó sher, e ſa va ir la pro nùn tia dels plẽds, e ſun de trais ſõrts

Il prum eis

L'a cùt, *il qual veng fatt ina vò ishea: l, e quel s' dov ra in La tin, e La din su' ls pleds, chi haun plũs, co do as ſyl la bas, e quel Vo càl, ò Diph tóng, ſun qual veng fatt, e tratt quell A cùt, ſtò gnir pro nun ti à pu cler, e cun plu for za.* e. g. Dó mi nus re gná vit, de có rem in dú tus eſt. ar tá vel. mash né ra. je jù na.

Quell A cút *s' chiat ta in blers of fi cis ſul' plèds de trais, o plũs syl la bas.*

[p. 16] *NB. 1mo. Sha quell A cùt ſtó gnir fatt ſu'll* i *shi s' la sha in La tin, e La din o ra il tic cal dell* i. e. g. Be ne dí cta. ſu ſcí pi at. ve nì te. fa rì na. chia rí na. chia lan drì na. cer clí da.

NB. 2do. In pleds La tins, chi haun be do as ſyl la bas, veng a dú na il Vo cál, ò Diph tòng del la pru ma ſyl la ba pro nun ti á pu clèr, e cun plu for za. e. g. Ave. ſal ve. Pa ter. Ma ter. fra ter. ſo ror. &c.

Il Se cónd eis

Il Cir cum fléx, o Chiap puc cét, *il qual veng fatt i she a ˜, e s' dov ra in quẽs plẽds La tins, chi tèr mi nan, ó va un o ra in* ã ſti. e. g. fun dã ſti. mi ti gã ſti. &c.

[p. 17] *In La din s' dov ra quel* Cir cum fléx *ſun quẽs plẽds, chi ve gnan tratts, e pro nun ti áts al la lun ga, ſco hveſ ſan du oi Vo cáls, ó Diph tóngs ad in guàls.* e. g. Sor. sõr. frãr. cõr pãsh. crũsh. ã ter. ã tra. sõ ma. &c.

Il terz eis pro pri e

'L ac cént, o Gra ve, *il qual veng fatt in a vaùnt i she a ` & a dù na ſo lum ſu'll úl ti ma ſyl la ba, o vè ro ſu'll ul tim Vo cál, ò Diph tóng.*

In plẽds La tins veng quell Ac cènt fatt zont d' in rár, & er sha'l veng fatt, shi nu s' pro nún tia quel Vo cál, ſun qual veng fatt quell Ac cént, pu cler, ó cun plu for za. e. g. pro pté re á. ide ó. fru ſtrá. &c.

[p. 18] *In La din veng quell Ac cént fatt ſu'll ul tim Vo cál, ò Diph-tóng de ble riſ ſems pleds, & in totts ques pleds veng l' úl ti ma ſyl la ba, ó 'l ul tim Vo càl, ò Diph tóng ſaim per pro nun ti á pu cler, e cun plu for za.* e. g. Mu ſt áir. a mùr. bun tá. chia rín. pan taún. cut tá. &c.

Re glas

Da buſtabbiar e da partir ils plēds.

Pruma.

Sha un Conſonánt ſtá á mez taunter duoi Vocáls, ó Diphtòngs, ó taunter un Vocál, & un Diphtóng, shi veng quel Conſonànt adúna tratt pro'l [p. 19] *Vocàl, ó Diphtóng da vó* e. g. maséra. farìna. ſoláda. &c.

Secúnda. Sha duoi Conſonánts ad inguàls e. g. duoi bb. cc. dd. ff. gg. ll. m̃, ó mm. ñ. ò nu. pp. rr. ſſ. tt. zz. *ſtaun á mez taunter duoi Vocàls, ó Diphtóngs, ó taunter un Vocàl, & un Diphtóng, shi vegnan ques duoi Conſonànts partits, & un Conſonánt ſtá gnir tratt pro'l Vocál ó Diphtóng d'a vaũt, e 'l ã ter Conſonànt ſtó gnir tratt pro'l Vocàl, ò Diphtóng da vó* e. g. Mamma. terra. grittezza. ſtalla. maſſa. &c.

Terza. Quai da vàin ta er ordinaria mainch, *sha duoi Conſonánts divèrſs ſtaun à mez taunter duoi Vocàls, ò Diphtóngs, ó taunter un Vocàl, & un Diphtòngs*, e. g. arbor, barba. [p. 20] calcóng. puntin. taim pel. &c. *jau n'ha ditt:* ordinaria mainch; *perchia sha taunter duoi Vocàls, ó Diphtóngs, o taunter un Vocàl, & un Diphtòng vegnan insèmel duoi dels ſequaints Conſonànts diverſs, cioè,* bd. bl. br. ch. cl. cn. cr. ct. dr. fr. gl. gn. gr. ph. pl. pr. pſ. pt. ſc. sh. ſp. ſtr. ſt. th. tr. *shi vegnan amben duoi Conſonánts tratts pro'l Vocál, ó Diphtòng da vò* e. g. abdómen. ſubla. ábraham. pechiá. reclút. ſacrifíci. facta. ladra. afrúnt. ſaglir. degnái vel. regréſs. Prophét. replichiar. repràiſa. ishea. raſpa. muſtrir. raſte. malathìa. ritrátt. &c.

Quar. Sha da vó un Vocál, ó Diphtòng ſequan un, duoi, trai, ó er quatter Conſonánts, e nu ſequa in chún [p. 21] *Vocál, ó Diphtòng da vó plu, shi ſten totts ques Conſonànts cun buſtabbiar gnir tratts pro 'l ultim Vocàl, ó Diphtóng im me di á ta mainch d' a vaùnt.* e. g. frumaint, ashilg. giátt. unviérn. levmainch.

Exáim pels

da buſtabbiar in Latin.

Abdías.	Bárnabas.	Conràdus.
Æmiliánus.	Bláſius.	Cæcília.
Anna.	Bruno.	Catharína.
Augguſtìnus.	Bonifácius.	Cyríllus.
Dàmaſus.	Edmúndus.	Francíſcus.
Dídacus.	Elìas.	Fidélis.
Domínica.	Ephrem.	Felix.
Dunſtánus.	Eduárdus.	Felícitas.
Gallicánus.	Hermánnus.	Iſidòrus.
[p. 22] Gilbértus.	Hélena.	Iſaías.

	Gal lus.	Hie rò the us.	I phi ge nía.
	Ger trú dis.	Ho nò ri us.	Il de phón ſus.
	Le o nàr dus.	Mí cha el.	Ni co lá us.
	Lá za rus.	Mat thæ us.	Nor bèr tus.
	Lú ci us.	Ma gnus.	Ni lus.
	Lau rén ti us.	Mó ni ca.	Na za ri us.
	O tho.	Pe trus.	Qua drà tus.
	O né ſi mus.	Phi læ mon.	Qui rí nus.
	O li vé ri us.	Pau lus.	Qui rí cus.
	O núph ri us.	Pro cò pi us.	Quin cti á nus.
	Ro má nus.	Si mon.	Ti búr ti us.
	Ru pér tus.	Sté pha nus.	The ó phi lus.
	Re gí na.	Scho lá ſti ca.	The ré ſi a.
	Ro ſa.	Se ra phì na.	Ti tus.
	U bàl dus.	Victo ri á nus.	Wu ni bál dus.
	U dal rí cus.	Vi tà lis.	Wen de lì nus.
	U'r ſu la.	Ve nán ti us.	Wil ge fór tes.
[p. 23]	Ur ſi cì nus.	Vi gí li us.	Wal frí dus.
	Xau típ pa.	Zepy rí nus.	Za chæ us.
	Xi ba dò nus.	Zóſi mus.	Ze no.

Exàim pels

da Buſtab bi ar in La din.

An tò ni.	Bal ti ſár.	Chiar lét.
ar ſéns.	be ne fí ci.	chia ſtor dá.
a mu rái vel.	bot ta.	cu desh.
Da vid.	Em mà nu el.	Fran cé ſcha.
desh ma.	ex er cí zi.	fi bla.
de fái ſa.	eſ fèn ti a.	fá bri ca.
Gu dénch.	Hy gin.	I ſac.
gen der.	her ba.	il lú ra.
giom ma.	hi ſtò ri a.	ju ven.
Lie nárd.	Mat thiò.	Ne ſa.
la va maiut.	mu rá der.	nin nar.
luu géz za.	mot tál la.	no vi tá.
[p. 24] Oſ wald.	Pe der.	Quart.
ot tó ber.	pai ſa ròl.	quint.
oſ ſa.	puo guar.	qua li tá.
Ru duólph.	Sguad.	Tho màsh.
ra blún.	ſe gial.	ta blá.
ra ſpà da.	ſa làta.	tuor ta.

Uor shla.	Vin cènz.	Wol fan.
uſtrir.	vair dá.	wal ſer.
u ſtèr.	va ni tá.	wis ler.
Ze nó bi.	zen dra.	ze pra.

La Son chia Crũsh *in La tin.*

In Nò mi ne Pa⁘tris, & Fi⁘li i, & Spí ri tus⁘Sancti. Amen.

[p. 25] Il Bap noſs per *La tin.*

PA ter no ſter, qui es in Cœ lis. San cti fi cé tur no men tu um. Advè ni at Re gnum tu um. Fi at vo lún tas tua ſi cut in Cœ lo, & in ter ra. Pa nem no ſtrum quo ti di á num da no bis hó di e, & di mít te no bis dé bi ta no ſtra, ſi cut & nos di mít ti mus de bi tó ri bus no ſtris. Et ne nos in dù cas in ten ta tio nem. Sed lí bera nos á malo. Amen.

[p. 48] In ſtruz zi ún

Per ſcri ver cor rét ta mainch, *e per tra par tir* ac cu rà ta mainch *las con ſtruzzi ùns d'un Diſcuórs, chiar ta, ec per mez del las In ter pun zi ùns.*

Cun ſcri ver chiar tas, cum pras, vèn di tas, mar chiàts, diſcuórs, ò á tras Scrit tù ras s'puó com mèt ter duoi er rùrs bain gronds, e

Pru mo. Cun ſcri ver bu ſtàbbs gronds, in gió a ba ſtan pic cens, e cun ſcri ver bu ſtabbs pic cens, in gió a per tòc can gronds.

2do. Cun ſcri ver chi ar tas &c. in un con tin ſen za met ter ta un ter in[p. 49]*chù nas In ter pun zi ùns tal mainch, chia nu ſa ſa pi a, cu ra il Diſcuórs eis fi ni, ò bri chia. Per ſchi var quẽs duoi er rúrs ſer vi rà un las ſe quà in tas Re glas, e pru mo da'ls.*

Bu ſtábbs.

1mo. Da prin cì pi d'un Diſcuórs, Chi a rta &c. ſa ſcri va il prum bu ſtabb del prum plẽd cun un bu ſtább grond. e. g. In temp d'a ſtà s'hà gi ent bell, e bun ta imp, & in temp d'un viérn s'pi gli a naiv, e fray.

2do. Er á mez un Diſcuórs, chiar ta &c. sha s'cum máin za ſquaſſi u na no va ma té ria (ve gnia il lú ra cum main zá da u na no va lin gia, ò con ti[p. 50]*nuà da la già cum ma in zà da) s'cum main za il prum plẽp cu'l prum bu ſtàbb grond.*

3tio. Ils Nums, chi con ve gnan à Diò, al las trais per ſà nas di vì nas, al la B. V. Marìa, als Sonchs, e Son chias, ve gnan er ſcritts cu'l prum bu ſtább grond. e. g. Dió. Cre á der. Sal vá der. San ti fi chiá der. Vair dá di vi na. Ma rì a. Mam ma de Dió. Vér gi na im ma cu lá ta. S. An na. S. Martin. S. Uorsh la. S. Vit. &c.

4to. Ils Nums, e Sur nums dels Ma ſchels, e del las Fem nas ſa ſcri va er cu'l prum bu ſtább grond. e. g. An tó ni. Pe der Bar bla. Chia trí na. & A lésh. Bun dé gia. Gná. Von ſe è &c.

5to. Ils Nums del las Di gni táts, e dells Of fi cis ve gnan er ſcritts cul' [p. 51] *prum bu ſtább grond.* e. g. Im pe rá der. Rayg. Du ca. Pre ſi-dént. Vi cá ri. Po de ſtá. Lan dá ma. Ma ſtrál. Sur com mùn. Ju rá der. Of fi-ci ál de Com mún. &c.

6to. Ils Num pro pris dels Ray gi nóms, Pa jais, Re pù bli cas, In ſu las, Cut tàts, Com múns, Con tr das, Ba ins, ec. ſa ſcri va er cu'l prum bu ſtább grond. e. g. Spa gna. I tà li a. Gé nua. Malta. Roma. Mu ſtáir. Por tá cia. Ter za. &c.

7mo. Aters, plẽds chi nu ſun com pràis in quel las ex ce pti ùns ſur-ſcrit tas, e nu ſlaun in chiar tas &c. al la ma nié ra ſur man zu nà da, ſa ſcri va ſo li ta mainch cu'l prum bu ſtàbb pic cen. Hof ſa ſe quan las.

[p. 52] In ter pun ziùns.

Las In ter pun ziùns *ſun cer tas in ſe gnas per tra par tir las Con ſtru-zi ũns, & il ſenſo, ó ma ni a maint d' un Di ſcuòrs, Chiar ta &c. e ſun da'd ott ſorts, e ve gnan num nádas, e fat tas, ſco ſe qua.*

Pun ctum in ter ro ga ti ó nis	?	Co ma.	,
Pun ctum ex cla ma ti ò nis	!	Se mi cò lon.	;
Pa rén the ſis.	(	Pun ctum.	.
Cla u dá tur.	)	Duo Pun cta.	:

Pun ctum in te ro ga ti ó nis *s' fá, cu ra veng du mon dà ailch,* e. g. Chi há ditt quai? Cu ra tuor nash á chia ſa? [p. 53] Chai di shash tu? co hash po dù far quai? &c.

Pun ctum ex cla ma ti o nis *veng fatt, cu ra i s' clo ma ſu ó per al grèz-zia, ó per tri ſtez za, ó per grit tèz za. &c.* e. g. ò Diò de Ciel! O' an guo-sha! O' tu tri ſta! &c.

Pa rén te ſis, e Clau dá tur *s' fa cu ra à mez u na Scrit tu ra &c. veng miff qual chiaf ſa, chi nu per toc ca pre ci ſe in quel Di ſcuórs &c. pe ró da cléra il Di ſcuórs* e. g. Chi a ma Dió (e da ra shún e da'l a mar) ſtó ſchi var il mal, e far il bain, &c.

NB. 1mo. Sha veng fat ta la Pa rén the ſis *shi ſtó gnir fatt er il* Clau dá tur.

NB. 2do. Cun ſcri ver ſa ſo la far la Pa rén te ſis *cun un ſtrich lungh, e* [p. 54] *duoi tic cals da vò, & il* Clau dá tur *cun un ſtrich lungh, e duoi tic cals d' a vaunt i shea I: :I*

Co ma *s'fà taun ter min chia con ſtruz zi un.* e. g. Chi vuó im prèn der da le ger bain, ſtò pe'l prum bain co gnósher ils bu ſtábbs, e ſa va ir ba in, & in drétt bu ſtab biar. &c.

Se mi có lon *veng fatt à mez d' una Scrit tà ra &c. cura un Diſcuòrs eis mez glivr, e àda vó cum mainza un a ter Di ſcuor, il q(n)[u]al pe ró toc ca pro'l Di ſcuòrs d' a va unt.*

Punctum *s' fa prumo p mez d' una ſcrittura &c. sha un Diſcuòrs eis gliurà da fàtt, e cummainza un Diſcuòrs tot l mainch diffe rènt da quel d' avaunt.*

[p. 55] *Secundo nella fin de minchia Scrittúra, Chiarta &c. s' fá er il* Punctum, *e quel veng fatt un pá pu grond, co quell á mez d' una Scrittùra, &c.*

Duo Puncta *ſa ſola far, cura un cummáinza da quintar, da dir, da ciaunciar, e da ragiunar in ſia propria persúna,* e. g. Moyſes vezònt arder quel ſpinai, e mai s' conſumar, d'shett: jau vuo ir, e vezer quella grunda viſiún, &c. Diò d'shett à Moyſes: và e maina meis povel or' d' Egipt.

Duo Puncta *s' chiatta er ſquaſſi in minchia vers dels Pſalms, e ſolita mainch à mez, in giò a tocca da far la pauſa.* e. g. Laudáte pueri Dominum: laudáte nomen Dòminì. &c.

[p. 56] L' Apóſtrophe.

L' Apóſtrope, *la quala s' fà ishèa ', cioé un piccen c viòt, overo in avó, un pá ſur la lingia, eis una inſegna, chia maunca un Vocàl, il qual veng truncà via dal plĕd ſequaint, chi cummainza er cun un Vocàl, Diphtong, ò* h *e quell' Apoſtrophe s' fa.*

Prumo pro'ls artichels il, e la, sha'l ſequaint pled cummáinza cun un Vocál, ò Diphtongh, ò cun un h. *e NB. pro'l artìchel il s' fà l'Apóſtrophe avaunt 'l L* e. g. 'l artàvel 'l eſter, *impe de* il artável il eſter. L' amúr. L' hura, *impè de* la amur. la hura. *In ãters cãs veng pro ques dvoi artìchels radublá 'l l, shál ſe*[p. 57]*quaint pled cummainza cun un Vocàl, Diphtóng, o* h. e. g. dell' artàvel. all' artável. Dall' artável. *ishea er prol artìchel la.* e. g. dell' amùr. All' amúr. Dall' amúr.

Secundo s' fa l' Apóſtrophe pro quẽs medèmms artichels il. la el ella, *sha ſlaun davò las prepoſitiúns* pro. ſpera. davó e. g. pro'l mur. ſpera'l mur. davòl mur, *impè de* pro il mur ſpera il mur. &c. *Ishéa s' fà er l' Apóſtrophe pro ques artichels, sha ſlaun davó las prepoſitiùns* cun. ſun. *per. Mo NB. pro* cun, e ſun *s' la sha ora 'l* n, *& impé de quel s' fá un* l, *sha'l ſequaint pled cummáinza cun un Conſonànt* e. g. cu'l baſtún. ſu'l maun. *Sha'l ſequaint pled cummàinza cun un Vocál, Diphtòng,* o. h. *shi* [p. 58] *s' fá duoi* ll. e. g. cull' agne. ſull ush. *ishéa* cula zappa. ſu' la maiſa. *all incúnter shal' ſequaint pled cummàinza cun un Vocàl, Diphtòng,* o h, *shi s' fà duoi* ll. e. g. cull' armàda. ſull' herba. &c. *Ishèa er pro la prepoſitiún* per *s' la sha ora'l* r, *e s' tachia la pró un* l, *overo duoi* ll *tenór il ſequaint pled cummáinza,* e. g. pe'l di pe'l mond. *impé de* per il di. per il mond, overo pe'll ogl. Pell' uſtér &c. *Ishèa*

s' fá er pro l' ar tí chel la, *s' hal flà da vó la pre po ſi ti ún* per pe'la vi a. pe'la ſtra da, *im pé de* per la via *&c. o ve ro* péll' or ma. péll' her ba, *im pé* de per *la* or ma *&c.*

Ter zio s' fá l' Apo ſtro phe pro'ls ar tìc hels in de fi nits de. a. da, *pro quals, shal' fe quaint pled cumá min za cun* [p. 59] *un Vo càl, Diph tòng,* o h, *s'met ta ſo li ta mainch un* d *cu'll in ſe gna dell' Apó ſtro phe* e. g. fi glia ded' E va. dat a'd An na. fatt da'd An tò ni. &c. *an zi prol'* de, *e* da *s' la sha ſo vent o ra per fin* 'le, *e* l' a. e. g. filg d' A dam. d' una vart, *im pé de: de'd* A dam, da'd u na. &c.

Quar to s' fà l' A pò ſtro phe pro las con jun ti ùns ac ciò. chi. sha. &c. *cu ra ſtaun a vaunt ils ar tì chels.* el. el la. e. g. sha'l veng' sha'la veng'. chia'l ſi a. chia'la ſi a. ac cio'l haja. *im pé de* sha el veng'. sha el la veng'. chia el ſi a. chia el la ſi a. ac ció ell' ha ja. &c.

Quin to s' fà l' A pó ſtro phe pro quẽs trai pleds ma. ta. ſa, *chi ma ni á jan per sù nas, sha ſe guan pleds, chi cum* [p. 60] *ma in zan cun un Vo cál, Diph tóng,* o. h. e. g. jau m' am', tu t' a mash, el s' a ma, *im pè de* jau ma am', tu ta a mash, el sa a ma. *An zi er sha da vò ques pleds ſe guan pleds, chi cum mà in zan cun un Con ſo nànt, s' fà er ble ras ia das l' A pò ſtro phe.* e. g. jau m' dun in cuolpa. jau t' copp' i s' fá. i s' dish. i s' vá *im pè de* i ſa fá. i ſa vá. &c.

Sex to s' fá l' A pó ſtro phe pro quás pleds: am. im. ans. ins. il. al. ils. als. el. el la. *sha ſta un ſper' un ver bo, tras qual veng cum mon dà, ò du mon dà ailch,* e. g. fa'm quai. hal' ditt? fa' la quai? e *NB. quàs pláds ſton gnir ta chiùts da vò pro'l ver bo.*

Sét ti mo s' fà l' A pò ſtro phe, cu ra un ad jet ti vo, e ſub ſtan ti vo, chi toc [p. 61] *can in ſé mel, va un da vo 'l ãter, & un gliú ra cun un Vo càl, e' l à ter cum máin za cun un Vo càl, Diph tóng,* ó h. e. g. grond' a múr. *im pè de* gron da a múr. bell' ho núr. &c.

Ot ta vo. S' fá l' A pó ſtro phe in la pru ma per ſù na del tem po pre- ſente ſquaſ ſi de min chia ver bo. e. g. jau am'. jau craig'. jau leg' &c. jau dald'.

No no. S' fà l' A pò ſtro phe pro quàs pleds, chi ve gnan tratts in sè mel cun la shar o ra un Vo cál e. g. jau h've va. el h've rà ditt. el h'vet. h'vair. el d'shett. no d'shain. ẽs d shet tan ec. *impè de* jau ha ve va. ell ha ve rá ditt. ell ha vét. ha vair. el di shètt. no di shain. ẽs dishét tan. &c.

La us De o ſem per.

CUORTAS E DEVOTAS ORATIUNETAS.

Cuortas, e devotas ORATIUNETAS cun in bel möd, ò direttiun per far üna Confeſſiun, e Chiamüngia perfetta. Scò èr per taiclar cun devotiun la S. MESSA. Verti del Tudaischg in il pled ladin della Vall de Müſtair. Per üs, e nüz della chriſtiauna Juventüm della terra da Müſtair. Cun Licentia dels Superieurs. Stampa in Brigantz, tras Giosepp Brentano, l'onn 1797.

[p. 3]

ORATIUNETAS

a minchia Chriſtiaun nüziaivlas a dovrar.

Beneditttiun.

della dumaun, cur'ün leva sü.

In Num dal Bap, e dal Filg, e dal Spiert ſonch. Amen. In Num da meis Segner cruchifichià Jeſun Chriſt lev'jau ſü, il qual m'ha ſpendrà cun ſeis pretiùs ſaunch. Quel ma vöglia cuſtodir da tot il màl dell'orma, & del corp; èr im concedar quai, chi ma po promover, e confermar in tot il bain della ſalüt eternala. Amen.

O Bap celeſtial tot puſſont Dio! jau s'rend da cor laud, & honur, chia vo m'hauat quiſta nott, & in tot temp passà conſervà in voſſa protet-[p. 4]tiun, e taunt gratiùsamaing parchürà. Jau s'rou tras voſs'infinita miſericordia, chia vo ma vögliat cu'l dì' dad oz concedar ampliamaint della vaira cretta, meldramaint della vita, purità della conſcientia, & algrezia da voſſa preſchenza tras Jeſun Chriſt nos Segner, il qual cun vo, & il ſonch Spiert ſia ſur totas chiaſas loda, benedi', & honorà in eternità. Amen.

Sün quai ura duas Ave Marias in honur della puriſſima Vergina Maria, accio ella tras quell di' ora t'vöglia parchürar, tras ſia potaint'interceſſiun t'aſſiſter, e defender da tot il mal corporal e ſpiritual; & metta pro quiſts pleds:

Perquai ò Advocata noſſa! inclinai voſs miſericordiaivels ögls ſur no, e davo quiſt exili moſſai a no Jeſum, quel benedi' frütt da voſs veinter. O miſericordiaivla, ò pietuſa, ò dutſcha Vergina Maria. Amen.

O Anguel da Dio! il qual vo eſchat meis parchüradar tras pietà divina, [p. 5] in quiſt di'illuminai, parchürai, retſchai, e guvernai la mia perſuna, la quala eis a vo recomandada. Amen. Bap noſs ed Ave Maria.

Buna intentiun.

O ſonchiſſna Trinitá, ün ſulet Dio, jau s'offrech ſü tots meis impiſſamaints, pleds, e fats units cu'ls merits, e paſſiun da Jesu Chriſt, & tots ils sonchs a voſſa plü gronda laud, & honur; & alla gloria da tots ils ſonchs Elets, particularmaing della immaculata Mama Vergina Maria,

per ingratiamaint da totas voſſas gratias, & beneficis; per ſurvegnir la gracia divina, & per cognosher, & complir voſſa ſonchiſsma voluntà; in ſotisfattiun da meis pechiats, & in converſiun dels pechiaders; finalmaing in cuffort, & ajüd dellas povras ormas del purgiatöri. In quiſta fin m'incorporeſch jau, & s'offrech sü a vo meis Dio! totas las sonchias Meſſas, devotiuns, & bunas ovras, las qualas in quiſt di'gniraun fattas in tota la Chriſtiaunità del[p. 6]las qualas totas jau giavüsh'da particìpar. Amen.

Benedittiun della ſaira avaunt dormir.

Jau s'rend'infinitas gratias, ò Bap celeſtial! tras Jeſun Chriſt vos ſulet Filg, meis Seigner, chia vo m'hauat ushea gratiusamaing parchürà quiſt di'ora. Jau rou, chia vo im vögliat pardunar meis pechiads, dels quals jau m'inriccl dal fond da meis cor, per havair tras ques offais vo ſuprem bain; però cun ferm Proponimaint, da meldrar mia vita, & mediante voſſa gratia, da mai plü s'offender. Alla fin s'rou jau, chia vo im vögliat medem ushea er quiſta nott parchürar, il qual jau recomond'mia orma in voſs mauns, & tot quai, chia voſsa divina Majeſtà m'ha cinchià; voſs ſonch Anguel ſia cun mai, acciò il mal ſpiert nun haja forza ſur da mai, amen.

Sün quai di duas Ave Marias, ſco chi ſtà ſura, & l'oratiun del Anguel cu[p. 7]ſtodi cun ün Bap noſs, & Ave Maria & le Credenza.

Cur'ün vol cumainzar a far qualch'Ovra.

Segner, Bap celeſtial! im concedai voſſa divina gratia, accio tot quai, chia jau ſun per far, ceda in voſsa pü gronda honur, & da noſs Segner Jeſun Chriſt, cun bun principi, & buna fin, amen.

Cura chi tucca las huras.

O Dio! jau s'rou, chia vo dedat als vivs voſsa gratia, als moribuns üna beada mort, allas ormas del purgiatori la gloria celeſtiala, & mai pover pechiader la gratia da viver, & morir beatamaing tras Jeſun Chriſt noſs Segner, amen.

Oratiun avaunt mangiar.

Bap celeſtial, benedesha a no tots la ſpaiſa, & baivronda, chia no retſcha[p. 8]vain da tia divina buntà; data'ns la gratia, & ſpaiſsaintamaint la prò, ſün quai no poſſan gialdair in voſſa pü gronda laud, & noſſa ſalüd, ſaimper units cun vos'amur tras Jeſun Chriſt, amen. Bap noſs, ave Maria.

Ingratiamaint davo il mangiar.

Bap celeſtial! no s'ingraziain, chia vo ſpaiſiaintauat no indengs, & ins fauat participaivels paternamaing da voſſas gratias, & ins allegrauat ſaimper cun voſs beneficis. Laud, & honur ſia a vo Dio in Ciël, pash als Chriſtiauns in terra, gratia als benefattürs, bun poſſamaint als morts,

& davo quiſta vita mortala a tots la gloria celeſtiala, amen. Bap noſs, Ave Maria.

Oratiun del Venerdi, cura ven ſunà il zëng del Agonia da Chriſt.

Cur'ils Judeòs haun crucifichià Jesu, ſun gnüdas fattas ſchürdüms, & ſott la noavla hura braiva Jesus noſs Segner cun àta gush: meis Dio, [p. 9] meis Dio, perchia m'auat banduuà; & cu'l cheau inclinà ha'l dar sü ſeis ſpiert. Quatras ò meis Segner Jeſu Chriſt s'aduraini, & lodaini; ſiong tras voſsa ſonchia crush, tras voſſa pittra paſſiun, & innocainta mort hauat liberà il mond.

Oratiun.

O Segner Jeſu Chriſt! — tras la pittreza da voſsa sonchia paſſiun, la quala vo hauat indürà per noſs'amur sülla ſonchia Cruch, ſpecialamang in l'hura, cura voſsa ſonchiſsn'orma ſpártiva da voſs ſonchiſsen corp; s'rou jau, chia vögliat havair miſericordia vers mia povra orma; principalmaing cur' la ſpirta da meis corp; acciò voſsa paſſiun nun ſia perſa in reguard da mai, & aters pechiaders, amen.

O Jeſu! a vo viv'jau, — ò Jeſu! a vo mor'jau, — ò Jeſu! voſs ſun jau viv, & mort.

Oratiun della Scola.

Gni naun, ò souch Spiert! impli ils cors da voſs fidels, & invüdai in ès [p. 10] il fö da voſs'amur, il qual vo hauat raſpà las gliaungas da tots ils pövels in uniun della vaira cretta.

Oratiun.

O Segner puſſont Dio! giüdai gratiusamaing, chia pro no ſia, & albiergia voſs Spiart divin, il qual ins illuminesha, & moſſa tota vairda; el ins parchüra, & confirmesha in tots noſs defars, & tralashamaints nel temp dellas conſolatiuns, & er dellas contrarietas, tras Jeſun Chriſt noſs Segner, amen.

Cura dumaun, a mezdì, e' la ſaira ſa ſuna l'Ave Maria.

L'Anguel del Segner portet a Maria il ſalüd, & ella concepìt del Spiert ſonch. Ave Maria.

Guarda! jau ſun la ſervainta del Segner, a mai devainta ſovainter teis plet. Ave Maria.

Ed il pled eis fatt chiarn, & ha habità in no. Ave Maria.

[p. 11] *La Salve Regina.*

Salüdada ſiat vo Regina, Mama della miſericordia, dutſcheza della vita, & noſſa ſpraunza ſiat ſalüdada. Pro vo clomain no miſërgiùs filgs da Eva; pro vo ſuſpüraini (endone) [cridond], & larmond in quiſta vall da larmas. Eja damaia Advocata noſſa vogliai voſs miſericordiaivels ögls vers no, &

davo quiſta miſergia ans moſſai Jeſum, quel benedi' früt da voſs vainter, ò gratiuſa, ò pietùſa, ò dutſcha Vergina Maria.

V. Roai per no ſonchia Mama da Dio.

R. Sün quai no vegnan participaivels dellas promiſſiuns da Chriſt.

Oratiun.

Omnipotaint, eternal Dio! il qual vo hauat il corp, & l'orma della ſonchia Vergina, & Mama Maria perdert per üna degna habitatiun da voſs filg tras virtü del ſonch Spiert, dat, chia no, ils quals ins allegrain pro ſia [p. 12] recordensha, vegnan tras ſia pietuſa interceſſiun deliberats dals s'approsmonds mals, & dela mort eternala. Tras il medem Jeſun Chriſt noſs Segner, amen.

Las Litanias Louretanas

Segner, s'lashaignir pechia da no!
Chriſt, s'lachai gnir pechia da no!
Segner, s'lachai gnir pechia da no!
Chriſt, ins daldai!
Chriſt, ins exaudí
Dio Bap del Ciël, s'lashai gnir pechia da no,
Dio Filg ſpendrader del mond, s'lashai gnir pechia da no.
Dio ſonch Spiert, s'lashai gnir pechia da no.
Sonchia Trinità, ün ſulet Dio, s'lachai gnir pechia da no.

Sonchia Maria,
Sonchia Mama da Dio,
Sonchia Vergina dellas Verginas,
Mama da Chriſt,
Mama della divina gratia,
Mama püriſſima,
Mama chiaſtiſſima,
[p. 13] Mama mai debolizada,
Mama immaculata,
Mama amavila,
Mama admiravila,
Mama del Creader,
Mama del Salvader,
Vergina prudaintiſſna,
Vergina veneranda,
Vergina laudaivla,
Vergina puſſonta,
Vergina gratiuſa,

Roai per no.

Vergina fidela,
Spëel della jüſtia,
Zezla della ſapienza,
Cauſa da noſs'algrezia,
Vaſchè ſpiritual,
Vaſchè honoraivel,
Pretius vaſchè della devotiun,
Röſa ſpirituala,
Tuer da David,
Tuer d'avorio,
Chiaſa d'àr,
Archia della Lia,
Porta del Ciël,
Steila della Dumaun,
Salüt dels amalats,
[p. 14] Recuors dels pechiaders,
Conſoladra dels contriſtats,
Ajüd dels C(c)hriſtiauns,
Regina dels Anguels,
Regina dels Patriarchs,
Regina dels Prophets,
Regina dels Apoſtels,
Regina dels Martirs,
Regina dels Confeſſurs,
Regina dellas Verginas,
Regina da tots ils Sonchs,
Regina del ſonchiſſen Roſari,
Regina noſs'Advocata,
Regina ſenza macla concepüda.

} Roai per no.

O Agnè de Dio, il qual vo pigliauat davent ils pechiats del mond, ſchaniai a no, ò Segner.

O Agnè da Dio, il qual vo pigliauat davent ils pechiats del mond, ins exaudi', ò Segner.

O Agnè de Dio, il qual vo pigliauat davent ils pechiats del mond, s'laſchai gnir pachia da no, ò Senger.

[p. 15] V. Roai per no, ò ſonchia Mama da Dlo.

R. Acciò no, devaintan dengs dellas promiſſiuns da Chriſt.

Oratiun.

No s'roain, ò Segner! vo vögliat ſchvüdar aint ins nos cors voſſa gratia; accio no, ils quals no havain tras la ambachada del Anguel cognoſchü

l'inchiarnatiun da Chriſt voſs Filg, tras ſia paſſiun, & crush poſſan gnir mainats alla gloriuſa resüſtaunza. Tras il medem Chriſt noſs Segner, amen.

V. Roai per no, ò ſonch Gioſepp.

R. Accio no devaintan dengs dellas promiſſiuns da Chriſt.

Oratiun.

No s'roain, ò Segner! chia tras ils merits del ſpùs da voſſa ſonchiſsma Mama ans vegna jüda, accio, quai noſſa poſſibiltà nun po gurbir, ans vegna tras ſia interceſſiun tſchinchià. Il [p. 16] qual tuo vivauat, & reſchauat cun Dio Bap in unità del ſonch Spiert, Dio del'eternità, amen.

Cuorta Direttiun, per far üna Confeſſiun, & Chiamüngia perfetta, formada tras Dumondas & reſpoſtas.

D. Chia basönga, per far una perfetta Confeſſiun?

R. Cinchg pünchs sün neceſſaris.

D. Quals ſun ques?

R. 1. Examinar accurat ſia conſcientia, & retuornar bain in memoria ils comiſs pechiats. 2. Far sur quels üna cordiala rücclenſcha. 3. Formar ün ferm proponiamaint, da ſcivar tals pechiats. 4. Palantar ils pechiats, ſpecialmaing tots mortals al Confeſſur tenor las ſpecies, nu[p. 17]mer, & cireumſtanzas. 5. Davò fatta la confeſſiun, & ritſchavüda l'abſolutiun, complir la penteuza data ſü del Confeſſur.

D. Co s'deſſi examinar la conſcientia?

R. I s'ſto s'meter in ſchnuoglias in ſia chià, o in Baselgia, & roar il ſonch Spiert cun devotiun per la gliüm della gratia, a cognoſcher ſeis pechiats: ad havair dolur ſur da quels, & per l'avegnir ad ils tralashar.

D. Co ſtò il Chriſtiaun s'preparar, a far quai?

R. El ſto urar ushea:

Oratiun avaunt l'examen della Conſcientia pe'lla Confeſſiun, & er pe'l examen della saira.

O chiaritataiveliſſen Bap eternal! jau s'rend' infinits ingratiamaints, per tots beneficis contribuits taunt alla humanità da Chriſt, co a ſia chiariſſna Mama Maria, & ſonch Gioſepp ſeis [p. 18] Suſtaintader, taunt a tots ils Sonchs, co a may pover pechiader, & a tot il mond. O benedita ſia voſs'omnipotentia, la quala m'creà! — O arſaintiſsn' amur da voſs divin Filg, la quala m'ſpendrà! — O benedita ſia voſs'infinita Providenza, la quala m'hoz, e ſaimper conſervà! — Per cordial ingrattiamaint s'fetſch'jau quiſt' offerta; jau s'offereſch sü totas ſonchias ovras, & lauds dels Jüſts in terra, tots ingratiamaints, & lauds dels Beads cun l'arſaint'amur, & adotariun dels Anguels, & Archaungels, Cherubins, & Seraphins; — alla fin s'offreſch'

er sü ils infinits merits da Jesu, meis Salvader. Ah! — in amur da quell s'roua dal fond da mais cor, — o Bap — o gliüm dal mond, chia vo s'degnat, pro totas gratias fingià ritſchavüdas, er da concedar a may indegna creatüra la gliüm da voſs diviu Spiert; accio meis intellet vegn'illumina, a cognoſcher meis pechiats comiſs cun impiſſamaints, pleds, & ovras, & er cun tralaſchamaints da bleras bunas o[p. 19]vras; movantai er meis tebi cor, accio jau poſs'havair üna cordiala dolur ſur meis pechiats: ils confeſſar hum'lmaing, & in avegnir meldrar mia pechiaminuſa vita. O t'approsma! — Ah t'approſma pro may, o Spiert divin! — illumineſcha meis intellet, — conferma mia memoria, — e mulſchina — ah mulſchina meis dür cor ſco'ls cors da David, & Magdalena! — amen.

D. Chia s'deſſi far davo il röv fatt al ſouch Spiert?

R. I s'deſs examinar diligaintamaing la Conſcientia ſur il mal fat, & baint interlaſch del remp dell'ultima confeſſiun naun, cun impiſſamaints, giaviſchamaints, pleds, & ouvras fattas cunter Dio, cunter il Proſſeu, & ſai ſveſs; cunter ils dëſch Comandamaints da Dio, & cinch della Baſelgia, e cun ils cinch ſentimaints; er s'deſs'ir tras ils pechiats mortals, & tras ils nov pechiats ëſters.

D. Cur il Chriſtiaun s'ha examinà in tala guiſa, chia ſeguà lura?

[p. 20] R. Lura ſequà la ſecunda, & terza part della peutenzia; ciöë, el ſtò far üna vaira rücclensha ſur ſeis pechiats, & ün ferm proponimaint, da melgdrar ſia vita.

D. Co ſto'l far üna vaira rücclensha, e proponiamaint?

R. El ſtò s'metter in ſchnuoglias avaunt ün Crucifich. ó in baſelgia cu'ls mauns inſemel, & öls ſchbaſats; & deſs s'impaiſer sün ſia nüglieza, & sü'la Majeſtà divina, la q(u)[u]ala el ha offais tras ſeis pechiats; el s'deſs ſveſs dumondar: chi ſun jau? — Ah! — ün pover verm della terra, ün Schiav da mias malas inclinatiuns: — Chi eis Dio? E'l eis ün som-atiſsen-infinitamai-veliſsem Bain; — & jau m'ha preſummà, d'am metter ſcunter el, & il offender. Davo tals impiſſamaints ſegua la rücclensha.

[p. 21] *Rücclensha.*

Jau m'incresh del fond da meis cor — da tots meis pechiats, brichia per cauſſa, chia jau nha ques merità ün chiaſtig temporal quà in quiſt, ò in l'ater mond aint il purgiatöri, oder zont ün chiaſtig eternal aint illas terriblas flammas del uffiern, ushebain chia quiſt motiv im deſs finja cauſſar cordiala dolur per ſpüra tema vers il jüſtiſſen judish: — mo na, jau nha grondiſſna dolur, e diſchplashair ſur meis comiſs pechiats ſolamaing, ſiond jau nha tras ques offais, & disguſtà a vo meis chiariſſen, — & amaiveliſſen

Dio, — a vo atiſſen-infinit Bain, il qual vo eischat deng da tot'amur. O meis dutſchiſſen Jeſu! — o fideliſſen-divin Spus da mia orma! — ah! — s'haveſs jau mai offais! — mo da qua inavaunt im propon jau Bain fermiſſnamaing, mediante voſſa gratia, da me'lgdrar vita, e da nun s'offender plü.

[p. 22] D. Chia eiſi quà da observar?

R. Quai: — chia, sha ün foſs in ſtadi da pechià mortal, gniſs in priel della mort, e nun podeſs havair ün Confeſsùr, chia ün tal poſſa gnir ſalv, sh'al ſa üna cordiala rücclensha perfetta, la quala deriva naun da ſpür' amur vers Dio in ſai ſveſs atiſſen-infinit Bain, cun volunta da confeſſar, cur'el podeſs.

D. Chia ſegua davo fatta la rücclensha, e proponiamaint?

R. La Confeſſiun. Per far quella deſſa'l modeſtamaing ir aint il Confeſſional, s' ſegnar, e roar del Sacerdot la Benedittiun, dshond: jau rou ſia Reverentia pe'la ſonchia benedittiun, acciò jau poſſa confeſſar meis pechiats interamaing. — Lura deſſa'l dir: da mia ultima Confeſſiun naun fatta in tala Feſta, o Domengia; o avaunt taunt Emnas, o Mais im dun jau in cuolpa, e confeſs d'havair offais meis bunta[p. 23]davel Dio cu'ls ſequains pechiats. — Quà di naun teis fallamaints cler-cuorthümel, & interamaing tenor las ſpecies, numer (dels pechiats mortals) e circumſtaunzas; ſenza t'ſchüſar, o palaintar atras perſunas; ſenza schminuir, o zoppaintar via ün o l'ater pechia per tuorpiensha, accio tü nun comettash ün ſacrilëgi, & t'fetſchas deng del fö eternal.

D. Chia ha il penitaint d'obſervar davo dits ora ſeis pechiats?

R. El deſs dir: da quiſts, & tots aters meis pechiats confeſſats & invlidats, cognoshüts, & nun cognoshüts nel temp da mia vita commiſs, nha jau grondiſsna dolur in meis cor brichia taunt per tema del Chiaſtig, ſiond jau nha offais meis jüſtiſſen Judish, meis buntadaiveliſſen Benefattur, co per ſpüra-cordial'amur, ſiond jau nha disguſtà quella infinita Buntà, quel in ſai ſveſs [p. 24] perfettiſſen Bain. — Jau m'propon mediante la gratia divina, da melgdrar mia vita. Jau rou ſia Reverentia per una ſaludaivla pentenzia, e ſonch'abſolutiun ſur meis pechiats.

D. Sün quai chia ſto'l far?

R. El ſtò cun attentiun tòr a cor tot quai, chia'l Confeſsur l'admoniesha cuſeglia, comonda, reprehenda, ſcomonda, moſſa, & obligiaia; el ſto reſponder ſinceremaing sün totas dumondas. Alla fin baſögnia d'eſſer attent ſülla Pentenzia chia'l Confeſſur da ſü, e la complir promptamaing. Perchia quel, chi tralasha per ſpüra negligenſha üna leva pentenzia, commetta ün pechia venial; e quel chi tralasha üna greva pentenzià per daschütlia, fa pechia mortal.

D. Alla fin co h'al da s'reportar?

R. Davo retſchavüda l'abſolutiun, e fatt il ſegnavel della S. Crush, part'al del Confeſsur & avaunt, co [p. 25] complir la dada sü pentenzia, po'l dir, ſcò ſegua.

O Dio! jau tuorn pro vo cun cordiala dolur ſur meis pechiats per arſaint'amur vers vo. — Concedai, o Segner! chia quiſta mia confeſſiun tras ils merits da Maria, & tots ils Sonchs s'ſia accettaivla; e quai, chi maunc'alla mia pentenzia, vöglia voſs' infinita miſericordia ſupplir in melgdramaint da mia vita. Per ſupplimaint del S. Sacramaint s'offreſch'jau sü l'a may miſſa sü pentenzia in uniun dels merits da Jeſun Chriſt, in ſotisfattiun de meis pechiats. Accettai, o Dio! quiſta libera offerta da mia reconciliatiun, e dovrai vers may pover pechiader la miſericordia.

Qua deſſash ſatisfar la dada sü pentenzia.

D. Stò damaja la miſſa sü pentenzia dalunga gnir ditta?

[p. 26] R. Id eis bun a dir avaunt la chiamüngia, però brichia da neceſſità, ſiond bleras giadas per bain del pechiader vegnan datas sü pententias da plüs dits, o Mais.

Segua il Möd da Chiamüngiar miſs avaunt tras Dumondas e Reſpoſtas.

D. Chia s'deſſi far davò complida la pentenzia tras ſias cinch parts?

R. Il Chriſtiaun s'deſs devotamaing preparar, a retſchaiver degnamaing la ſonchia Chiamüngia.

D. Chia basögnia per rétſchaiver degnamaing il S. Sacramaint del Alter?

R. I basögnia üna buna preparatiun; la quala eis da duas ſorts. La prüma neceſsaria, e l'atra nüziaivla, per gurbir plü gronda gratia.

[p. 27] D. In chia conſiſta la neceſsaria?

R. 1. Chia'l Chriſtiaun ſia da meza nott naun jejün da ſpaiſa, e baibonda, pigliond ora ſch'inchün foſs grevamaing amalà.

2. Chia'l Chriſtiaun ſia liber, e neth da pechiats mortals, dels quals el s'ſto avaunt nethiar tras il S. Sacramaint della pentenzia, obſervond accurat ils 5 pünchs ſinja in ſeis lö declarats.

Sto'l craiar fermamaing, chia sott las ſpecies del paun ſia Jeſu Chriſt, Dio & Hom vaira-e realmaing cun Corp & orma preshaint, sovainter la duttrina della cretta catholica.

Una tala preparatiun ſtò havair minchün, chi nun vol s'pechiaintar cunter il Corp & Saunch da Jesu Chriſt, e retſchaiver il S. Sacramaint per ſia damnatiun.

D. In chia conſiſta la nüziaivla preparatiun?

R. La nüziaivla, numnada er pre[p. 28]shainta preparatiun, conſiſta in ün cordial giavüsh, da retschaivar il S. Sacramaint, & indivers arts da virtüts?

D. Chia atts puon gnir exercitats?

R. Taunter aters il ſeguaints. 1. Una buna intentiun. 2. Una viva cretta. 3. Una ferma ſpraunza. 4. Un'ardaint'amur. 5. Una vaira rücclensha. 6. Un cordial giavüsh pro Jeſu. 7. Un humel ròv a tots ils Sonchs.

D. Co po'l Chriſtiaun far tals atts?

R. Qua ſequa üna cuorta inſtruttiun.

La bun'intentiun.

Jau offresh sü mia chiamüngia, alla quala jau m'approſm'oz, alla divina Majeſtà, in recognoshensha della inchiarnatiun da Chriſt, in honur della ſonchiſsna paſſiun da Jeſu; er in honur della Regina del Ciël Maria, — da ſonch Gioſepp, e particulars Patruns, ſpecialmaing da meis [p. 29] Num, e da quiſt di', e da tots ils Sonchs. Jau offresh sü mia chiamüngia per ingraziamaint da tots beneficis taunt generals, co particulars, in concordia dels Prinzas catholics, in exſtirpatiun dellas hereſiàs, in ajüd dellas povras ormas, del purgiatöri. Accettai, o buntadaivel Dio; voſs divin Filg cun tots ſeis merits, ſudors, e pretius ſaunch per un' offerta da reconciliatiun, la qula jau s'fetsh cun figlial cor, amen.

Att della Cretta.

Jau craig', e cognosh, o buntadaiveliſſen Jesu! chia ſott las ſpecies del paun ſiat vo quel medem filg da Dio, il qual il Bap ha generà dall'eternità naun; vo eshat cu'l Bap, e ſonch Spiert, adingual Dio, il qual vo per noſſa ſalüt s'hauat degnà da devaintar hom, da gnir concepü, e neſchar ora dell'immaculata Vergina Maria; vo hauat indürà, vo eshat mort, ſepuli', resüſtà dels morts, it a Ciël, [p. 30] e ſezauat della dretta vart del Bap; vo eshat il Judish dels vivs, e dels morts, il qual paja il bain, e chiaſtigia il mal. Tot quei craig' jau, ſiont vo l'infinita Sapiensha, e vairda hauat palaintà, e commondauat da craiar tras mez della Baselgia catholica. O meis amaiveliſſen Jeſu! im confermai in quiſta cretta, aint in quala jau vö viver, e morir, amen.

Att della Spraunza.

O meis pietuſiſſen Jeſu! im para, chia jau dalda voſs'amaivliſsma gush ſclingiond in mias urëglias ora del S. Sacramaint: s'fatt tots naun prò, ils quals ſun chiargiats da fadias, & jau s'vö cuffortar. Perquai tot consolà, e plain da cordiala dutſcheza m'approsm'jau pro vo cu'l Publichian, ſco'l filg per's cun ferma ſpraunza da gnir tutt sü in gratia, e gnir ſpaiſianta cu'l pretiùs paun dels Anguels. Permettai, o buntadaiveliſsem Jeſu! chia

quiſta Spaiſa, voſs ſonchiſsen corp eeda in perdun da meis pechiats, e [p. 31] ſalüd da mia orma. Conferma'm, o Jeſu! — jau mett' tota mia confidensha, e ſpraunza in vo. Amen.

Att dell' Amur.

O amuraiveliſsen Jeſu! Sco jau craig, in voſs'infinita Sapienza, e vardà; ſco jau ſper' in voſs'omnipotainta Buntà, e miſericordia; ushea am'jau er voſsa gratioſiſſma Buntà, ſiont vo s'auat interamaing tſchinchià a may, inguotaintà süla crush; & oz s'ſporshauat miraivliuſa-e charitataivlamaing aint in la ſonchiſſma Tschaina. Er jau ma ſurdun interamaing a vo per ſpür' amur. Accettai damaia, ò amaiveliſſen Jeſu! meis frai cor, & accendai quel cu'l fö da voſſa divin'amur. S'aprosmai Jeſu, o amur da meis cor! — o vita da mia orma. Amen.

Att della rücclensha, & humiltà.

O Dio! jau sà, chia vo nun rebütauat ün cor humel, e contrit. Ah! — oſſa cognosh jau meis gronds pe[p. 32]chiats, e ſceleratezas, cun qualas, jau s'nha taunt ſovent, e grevamaing offais! — Shi-jau m'inrüccl' del font da meis cor; — o s'haveſs jau mai offais! — Chiaſai o dutſch Jeſu! chiaſai ora da meis cor las mac'las da meis grevs pechiats cun voſs pretius Saunch, il qual jau oſſa ſun per retſchaivar cun voſs ſonchiſſen corp aint il S. Sacramaint. Lavai gio l'impurità da meis cor, e ſtüdaintai la concupiſcenza da meis cor vers la roba, e delets da quiſt mond. Amen.

Giavüsh pro Jeſu.

O Jeſu! vo amur da meis cor! vo, il qual vo hauat tot voſs delet d'eſſer cul's filgs della gliot, concedai, chia er jau ſainta tal dalet ad eſſer cun vo. — O Jeſu! meis cor ſuſpüra in tota humiltà davo vo: — tot meis giavüsh eis a s'podair gialdair. O Jeſu! vo duſch cuffort da meis cor! — S'approſmai, — ah! s'approsmai meis Jesu! — mia povr'orma eis debla, [p. 33] — meis cor eis tebi. — Ah! Jeſu! s'approſmai, — dat fermez'a mia orma, e cuffortai, jau s'rou, cuffortai meis cor. Amen.

Röv als Sonchs.

O vo habitauns del Ciël! o vo ſpierts angelics! invidai aint, e compognai pro may voſs Rai. O vo da Dio elets dad'amblen duoi ſex! diſponai meis cor, fatt ora da quel ün deng albiesgh pe'l Rai cun voſs merits, e virtüs. O vo meis particulars Patruns N. N. e primariamaing von Maria, immaculata Regina del Ciël, la quala vo eshat ſtata degna d'albergiar il Rai dels Rais, o gurbi'm, chia meis cor poſſa tras voſs merits devaintar üna netha habitatiun da quel. — O ſonch Gioſepp; il qual vo hauat perdert a quiſt Rai, o Jeſu ün albiergh aint il preſepan da Betlehem, diſponai

meis cor, e fatt ora d'el ün delicat lett, accio quiſt Rai, nos Segner poſſa l'aiut poſſar cun delet; — [p. 34] gurbii Per may quell'arſaint amur, chia vo hauat ſenti', il portond sün voſſa bratsha, & il ſquitſchond sün voſs cor cun shmasüraivla dutſcheza. — s'approsmai o Segner! e nun tardarai, meis cor eis perdert: — s'approsmai mia dutſcheza: — gni o Jeſu! — vo ſalüd dà mia orma, — vo vita da mia vita, — vo meis Dio, e tot. — Gni o meis chiariſſen Jeſu! — ſiat meis — Jeſu, — & im fat beat. Amen.

D. Chia ſtò gnir fatt davo quiſts atts?

R. 1. I s'ſto s'approſmar al Alter cul's ölgs sbaſſats, cul's mauns inſemmel, cun in- & exteriura reverentia & humilta in tals affets fundà.

2. S'deſſi dir ſott gush trais jadas battond il cor, quiſts plets cu'l Sacerdot: Sgner jau nun ſun deng (degna) chia vo vegnat aint ſott meis tett; mo dit ſolamaing ün pled, e ſarà ſalva la mia orma.

3. S'piglia il lanzöl modeſtamaing in maun, il tegnond ſott il betsh, [p. 35] s'riva la bucca, e s'mettà la gliaunga süls lefs.

D. Chia s'deſſi far davó la chiamüngia?

R. I s'deſs reſtar in Baſelgia al main ün quart d'hura in shnuoglias, & ingratiar Dio cu'ls ſequaints atts.

Att d'Aduratiun davo la Chiamüngia.

O meis amaiveliſsen Jeſu! il qual jau nha oſs'aint in meis cor, jau s'aduresh cun gronda humiltá ſco meis Dio, Segner, e ſpendrader. Jau s'aduresh, ſco s'aduran ils Beats, e tots ils Chors dels Anguels in Ciël.

Att della Cretta.

Jau craig'fermamaing, dad avair oſsa in meis cor retſchaivü meis dutſchiſſem Jeſu, meis divin Salvader cu'l'orma, & cu'l corp, cun chiarn, e ſaunch, cu'la divinatá, & humanitá ſco'l ſeza della vart dretta da Dio Bap in Ciël.

[p. 36] *Att della Spraunza.*

O miſericordiaiveliſſem Jeſu! ſiond vo s'hauat taunt sbaſsà, & humilià, s'degnond a gnir aint in meis cor malneth, nha jau fermiſſna ſpraunza, da ſurvegnir tras voſs'infinita miſericordia cun quiſta chiamüngia tot quai, chia jau nha taunt corporalmaing, co ſpiritualmaing da basöng.

Att d'Amür.

O ſuprem, & infinit Bain! ſiont chia vo eshat deng dad ün' infinit'amur, s'am' jau da tot meis cor, da tota mia ormà, — cun tota mia maint, e cun totas mias forzas ſur totas chiaſas. O s'podeſs jau amar, ſco vo amauat a may. — Mo guardai o dutſchiſſen Jeſu! jau ſun perdert plü bott da perder tot, plü bott d'indürar tot il mal, co d'abandonar voſs'amur.

Ingratiamaint.

O liberaliſſem Dio! jau s'rend'milla cordials ingratiamaints pe'ls imunera[p. 37]bels, e shmaſuraivels beneficis ſurvegnits, e ſpecialmaing pe'la infinita gratia, dad eſſer gnü fatt deng, a retſchaivar il vair corp, e ſaunch da Jeſu Chriſt, del Rai dels Rais; quiſt'eis üna gratia, chi ſurpaſſa totas atras. — O meis Dio, clom'jau cu'l Prophet David Pſalm. 115. chia deſs jau render al Segner per tot quai, chia'l im ha dat?

Offerta da ſai ſveſs.

Jau cognosh, e confeſs, chia jau nun ſa fufficiant ad ingratiar a Dio per quiſt infinit benefici; perquai s'ofresh' jau ſü tots ingratiamaints, ils quals tots ils Sonchs cun tots ils Anguels in paravis s'faun ſaimperma, s'lodont, o vo grond Dio, per tota l'eternità. Specialmaing s'offresh sü quel ingratiamaint, il qual s'rendeva voſsa chiara Mama Maria, cur'ella haveva retſchaivü la ſonchia chiamüngia. Mo ſu da tot s'offreſch'jau sü voſs aigens ingratiamaints, chia vo rendevat in[p. 38]terra a voſs Bap celeſtial, e la Ss. humanità renda & renderà in Ciël per tot'eternità. E devard mia offresh jau sü tot may ſveſs a vo, ó dutſchiſſem Segner, cioë meis ſenns per ſaimper. O meis amaiveliſſen Dio! vo eshat meis, e jau ſun voſs, — fat, chia no duoi ſian ün. Amen.

Att de Röv.

O buntadaiveliſſem Jeſu! d'ingionter naun veng a may quiſta gratia, chia vo s'hauat degnà, da gnir pro may? O jau sà bain la cauſa! — accio vo implesha mia orma cun gratias celeſtialas, e la prò plü, co'la Chià d'Obededom. O chia grond'algrezia eis quiſta! Chia jüſta rashun nha jau oſsa, a mettar prò er meis hümel rüv, chia vo, cura voſsa reala preſentia ceſſa da may, chiarvo m'lashat in mia orma voſsa ſonchia gratia, tras la quala jau vegna cuffortà, a ſervir a vo ſulet, a s'amar del font da meis cor, [p. 39] ſalvar voſs S. commandamaints, a complir ſaimpermá voſſa ſonchia voluntà, e finalmaing er tras üna buna mort ſurvegnir la gloria celeſtiala.

NB. Qua s'roa per ſpecialas gratias taunt per ſai ſveſs, co per aters, taunt chiaſas temporalas, co ſpiritualas; impró cun quiſta differentia: in regard dellas chiaſas temporalas s'ſtò mettar prô, sha eis la volunta da Dio, e sha quellas ſun per ſalüd da noſs'orma. Primariamaing t'recorda, a roar cun contrit cor pellas ormas del purgiatöri.

Intentiun per gurbir las Indulgentias.

Davo fats ils ſurdits, & aters atts, s'ſtò dir cun gronda devotiun ſett Bap nos, e ſett Ave Marias, e la credentia, ils quals ſton gnir offrits sü. 1. per dalzatiun della Baſelgia catholica. 2. per ampliamaint della S. Cretta

catholica. 3. per la pash, e concordia dels Prinzas, e Potaints Chriſtianns. 4. Sovainter l'intentiun dels Papas, ils quals haun concedü las indulgentias.

[p. 40] NB. Sh'id eis üna Indulgentia pellas ormas del Purgiatöri s'ſtò denominar üna cert'orma, e brichia per totas in General.

Theſaur ſpiritual dell'Orma, cioë

Beliſsems atts da virtüts; da pratichiar davo la S. chiamüngia, & er mincha di' avaunt il Ss. Sacramaint del Alter.

Adoratiun.

O sonchiſsna Trinita! jau s'adur'hümliſsnamaing. Jau adur' Dio Bap, Dio Filg, e Dio Spiert ſonch; Trino in perſunas, in natüra, & Eſſentia ün ſulet Dio.

Humiltà.

O infinita Majeſtà! jau povra creatüra pechiadra cognosh, e coufeſs a[p. 41]vaunt vo, chia jau ſia puolvra, cëndra, anzi üna ſpüra nüglieza.

Creta.

Jau craig' fermamaing tot qnai, chia vo, o eterna Varda! hauat palan tà, e comandauat da craiar tras la ſonchia catholica Baſelgia; jau ſun ſaimper perdert a ſpondar meis ſaunch, & perder milli vitas per defaiſa da quiſta S. cretta catholica, la quala ſuleta eis la vaira, chi maina a ſalvameint.

Spraunza.

O Dio da totas gratias, — vo mia vita — mia ſuleta ſpraunza! — sün vo fond'jau tota mia confidënsha, e ſpet da vo tots corporals, e ſpiriuals mezs, per gurbir l'eterna ſalüt da mia orma; — shi, shi tot quai ſper'jau da voſsa gratiuſa-paterna maun, tras ils infinits merits da voſs amaiveliſſem Filg Jeſu Chriſt.

Sneamaint da ſai ſveſs.

A vo, o fideliſſem, & Omnipo[p. 42]taint Dio renunz'jau, e ſurdun plenamaing oz e ſaimpermà mia orma, e corp; totas mias forzas, memoria, intellet & voluntà cun tots meis in- & exteriurs ſentimaints.

Figliala tema da Dio.

Jau proteſt, o amuraiveliſsem Dio! — o jüſtiſſen Bap! chia jau, quaunt chi dependa da mai, in nongüna maniera conſaintirà nel temp da mia vita in ün fatt, tras il qual voſsa divina Majeſtà podeſs gnir er leviſsnamaing offaiſa.

Servitiaivel proponiamaint.

O Dio, e Segner de tots ques, chi retſchan! jau im propon fermamaing in tot temp da mia vita da dovrar totas mias ſpiritualas, e corporalas

forzas, per ſervir a vo tenor obligatiun, e primariamaing a promover voſs' honur, e debita gloria.

Reſignatiun in la vöglia da Dio.

O chiariſsen Bap celeſtial! jau ſun prompt, da far in totas chiaſas voſsa [p. 43] divina voluntà; quai chi plash' a vo, des devaintar; jau accètt', e pilg' ſü cun patiaint, e reſignà cor totas contrarietas, e tribulatiuns, cruchs, traveglias, e patimaints, ils quals im vegneraun da voſsa paterna maun.

Defideri d'ampliar la gloria da Dio.

O amaiveliſsem Segner! ja vö da cor gient dovrar totas mias forzas tot meis ſavair, e podair, — tot quai, chia jau poſsed', mia vita ſveſſa vö jau ſurdai, per ampliar voſs honur. Tots Chriſtiauns s'ſervan, cognoshan, honuran, aman, e s'lodan in vita, e tota l'eternità.

Allegrezia in Jeſu.

O Jeſu! vo etern Rai della gloria, jau m'allegr' da cormaing ſur voſſa eterna — infinita gloriá, e grondeza; jau m'glorieſch del fond da meis cor ſur l'honur, laud e pretsch, chi s'veng dat dals Anguels, dals Sonchs, e da tots ils Elets da Dio in Ciël, & in terra.

[p. 44] *Ingratiamaint.*

O miſericordiaiveliſſem-liberaliſſem Dio! jau s'rend milli ingratiamaints per tots innumerabels, e shmaſüraivels beneficis taunt a may, co a tot il mond uſché gratiuſamaing conferits; e vo conferivat amo da di' in di' tras voſsa divina providentia taunt abundamaing.

Amur vers Dio.

O ſuprem, infinit Bain! jau s'am' cun tot meis cor, cun tota mia orma, e cun totas mias forzas. — O s'podeſs ja amar cun quell'amur, cun quala ils Anguels, ils Sonchs, tots ils Elets, e tots ils jüſts in Terra, s'aman. Cul' arſaint'amur da tots ques uniesh, e compong'jau er mia fraida, & imperfett'amur.

Amur vers il Proſſen.

Buntadaiveliſſem Dio! jau am' meis proſsen per ſpür amur vers vo ſco may ſves; vo auat uſchea comonda; e quai baſta. Jau perdun er da cor gient a tots quels, chi m'haun in qualchia guiſa offais.

[p. 45] *Offerta.*

O omnipotaint Dio! jau s'offresh ſü oſſa totas mias fatſchendas, e tralashamaints; meis impiſſamaints, pleds & ovras, las qualas jau nha fatt, e ſun per far nel temp da mia vita; & accio quellas s'ſian taunt pü accettaivlas, & a may taunt pü meritaivlas, giavüsh jau d'ellas nethiar da

lur defetts cu'l pretiuſiſsem ſaunch da meis Salvader Jeſun Chriſt. Jau uniesh'er mais dittas ovras cu'la pittra Paſſiun, e mort da meis crucifichià Salvader, cu'ls shmasüraivels merits da ſia divina Mama, la Vergina Maria, e tots Elets da Dio.

Dolur dels pechiats.

Meis Dio, & tot, — vo ſuprem & infinit Bain, vo eshat deng d'infinit'amur, & honur; jau m'inrüccl'dal fond da meis cor tots meis comiſs pechiats: jau odiesh e shmaledesh ques ſco ün ſuprem mal; perquai port', et ſaint' jau ſura d'és un plü grond shgrish, co sura tots aters mals. Jau [p. 46] s'rou humelmaig, o Dio! perduna'm! — jau fetsh ün ferm proponiamaint, mediante voſsa divina gratia, da mai plü offender vo atiſsen Bain.

Satisfatiun.

O rigorús e jüſt Judish! — per üna plaſchaivla pentenzia, e ſatisfattiun da meis pechiats, s'offreſch'jau sü l'inocainta mort da voſs chiariſsem Filg Jeſu Chriſt, cun totas mias crushs, tribulatiuns, paſſiuns, e cun tot il Bain, chia jau potera cun voſsa divina gratia far.

Compaſſiun vers las Ormas del purgiatöri.

O Jeſu! — vo infinit Theſar del Ciël, e della terra; jau giavüsh' oz da gudognar totas poſſiblas indulgentias, las qualas jau s'offreſch sü in ajüd e deliberatiun da quiſt, o l'atra orma del purgiatöri. O miſericordiaiveliſſem Jesu! accettai mias oratiuns, e bunas ovras dad oz ſco ün'a vo plaſchaivla offerta, e cuffortai las povras: anguoshiadas ormas. O chia[p. 47]ras ormas! da qua inavaunt vö jau minchia di' m'impaiſar sün vo; — perchia ſco chi s'maſüra ora, vegna maſürà aint. —

D. Co s'ſto ün reportar nel di' della Chiamüngia?

R. 1. Sto'l quel di viſitar diligaintamaing las Baselgias, far cordialas oratiuns, e meditar il infinit theſar retschaivü.

2. In chiaſa deſſa'l leger, o duldir a leger ün qualchia cudesch ſpiritual.

3. Deſſa'l far ovras da miſericordia.

4. Er renovar bain ſovent ſeis buns proponiamaints, e dalzar ſeis cor, ſeis impiſſamains vers Dio.

5. Finalmaing deſſa'l ſeis ſentimaints, ciö ils ölgs, oreglias, glaunga, mauns, e pès tegnar in buna regle, e s'parchürar, chia'l nun croda ains ils pechiats.

HISTORIA DALLA SALUTATIUN ANGELICA.

[f. 1r] **Historia dalla Salutatiun angelica fata alla beada Vergine Maria, la conceptiun, naschenscha et Cuncisiun da nos divin et adobrabel Salvadar. Misa in vers da me Nicolo J. Conradin, per chantar in la melodia da Cuot savair ais main d'inguota.**

(Ineditum nach Ms. Sppl.)

1

In provinzia d Galilea
La citad dit Nazareth
Gio Maria habiteva
Dieu ün aunguel tramated.

2

Giò pro quaista juvna prusa
Schi cert eir da caritad,
Schi cert la plü virtuusa
Chi la eir' in la citad.

3

Cun sanunziar ad ella
Schi zond spert et cleramaing
Quella legrusa novella,
Chi pregiad' ais certamaing.

4

Launguel Gabriel ariva
In citad da Nazareth
[f. 1v] Et qua aintra pro Maria
In qual cebra be solet.

5

Cun bels pleds el la salüda
Sco ün mes da Dieu tramis
Salüdad' ô favorida
Ach! pür sainta que cheug t'disch.

6

Gratia chattà tà hast t tä quia
Avaunt Dieu il Bap divin
D' huos in via benedida
Clamada sajast contin.

7

Quista prusa juvintschela
Fuo s'marida supra quai,
Cun bain che l'eira fantschella
Dal vair Dieu da tuota fai.

8

Et in seis cour ela d'schaiva
Che salüd puo esar quist?
Il seis cour as conturblaiva
Nun saviand che l'aunguel disch.

9

Mo il aunguel la responda
Tü tema non dest avair
Eug fetsch quai cha Dieu 'm cumonda
Et a te fetsch eug savair.

10

[f. 2r] Chia ün filg da gronda spraunza
In teis büst des concepir,
El des rumper la pusaunza
Dal Satan, à fuond far yr.

11

Igl filg cha tü vainst a portar
Filg da Dieu sara clam̄a;
La coruna vain à porter
E zuond grond gnarà nomna

12

L'infaunt cha parturir desast
Jesus des gnir nominà
Et usche els il nomnetan,
Sco l'aunguel vhev explicha.

13

Mo Maria non savevà
Dals pleds il maniamaint,
Chia il aunguel qua tschantscheva
Con Mari' exactamaing.

14

Et Maria qua dumonda,
Co cha quai posa d' vantar?
Siond ch' el non corisponda
Cun marit in quaist avdar.

15

[f. 2v] Il aunguel dimen explichia
Cert co quai posa d' vantar,
Cha la virtüd dal autifchem
Vain a la sursumbrivar.

16

L' aunguel plü navaunt declera
Cha sonch dajal gnir clama
Quel chi concepi in Ella
Dal santifsem Spiert gnarà.

17

La sia cret' el la confirma
Cun l'exaimpel anotta
Da si' amada cusdrina
Elisabet in etta.

18

Atempada eira ela
Cur cla eir concepit
Sant Johanes eira quela
Chi à Gesus baptizett.

19

Perche ell eira clamada
Sterille, schi certamaing,
Perche inguota saraja
Imposibl' al Dieu vivaint.

20

[f. 3r] Mo Maria qua responda:
„Na fantschela da Dieu Bap,
Sun eug quia per segondar,
Segont teis pled m' gnara fat.

21

Sün que launguel pafset via
Sün ils pleds pronuntiats
Dala Vergine Maria
Qui avaunt stats explichads.

22

Et Maria qua comainza
Vers Judèa viagar
Pro sia chiara parainta
Per pudair la salüdar.

23

Mo siand el arrivada
Pro la dit Elisabet
Et a la benevantada
Schi st Jon as movantet.

24

Et quistas duos prusas ormas
Bels discuors qua discorin,
Dopo mais trais da dimora
Lün' da l'autra aspartin.

25

[f. 3v] Mo Maria our da jüdea
Cun algretia, ritornand
Lodand Dieu in Galilea,
In seis cour quist conservand.

26

Quista juvna spusa eira
Cun ün artischen Joseph
El la svergognar non leva
Appertamaing, mo mo lev,

27

Schi sacretamaiug sabsaintar
Mo nil sön il apparet
Un aunguel, chi cun el tschantscha
Et il fat il decleret:

28

„Ach Joseph tü filg David,
Pür artschaiva tia mogler,
Per che el eis gravidada
Dal Spiert sonch Imanuel.

29

Gesus devast l'infaunt nomnar
Per chel vain cert a salvar
Cert ün zuond grandisem nombar
Tuot il muond da lur puchats.

30

[f. 4r] Cur chel sü dal sön as sdaisda
Precismaing met in effet
Que chal aunguel cumondaiva
Et sia mögler ardfschet.

31

Usche rest ela Vergina
Sco predit gia ouravaunt
Precis vaina dit infina,
Chla parturit sieu infaunt.

32

Mo Maria eir impromisa
Per havair ün protectur
Sco eir Jeſus filg santiſsm
Pos vair ün bap curatur.

33

Amasduos dalla regalla
Schlata da David il raig
Descendents eiran totale
Dalg velg bab cun nom jsai.

34

Usche amasduos restetan
In cita da Nazareth
Et cun quai els aspeteten
Fin chal temp as presantad.

35

[f. 4v] Chia l'imperadur Cesare
Un decret fet publichar
Cha tuot des as resegnare
Ogni ün in particular.

36

Usche Joseph et Maria
Gen eir els vers la Cita
Dinu' lur schlata deriva
Betlehem vain nomina.

37

In Betlehem els arivan
Per valair as resegnar
Mo siont els nun survgniven
Üngun lö da salbergar.

38

Siond cha pövel grandisem
In quel lö eiran raspa,
Per sresegnar exactisem
In la prüma rasegna.

39

Chi fuo fata suot Quirino
Qual potent imperadur,
Chi dominiva sur Siria
Ach! chantain nuſs cuu stupur.

40

[f. 5r] Ach in che lö miserabel
Chia els la stoven intrar,
Per il peheder fiet colpabel
S'hal voglü sche abasar.

41

Els in üna stala aintran
S' resolvand qua da dormir,
Et il temp qua as preſsainta
Il sies filg da parturir.

42

Usche ela parturescha
Il seis primo genit filg
Quel ch'il muond tuot absolvescha,
Ach ais nad in ün ovilg!

43

In che chüna miserabla
Chal salvader vain tschanta,
Nün persepen in la stalla
Vain el miſs dopo faschà.

44

Mo ils aunguels glorifichan
La naschenscha dal infaunt
Iu ils ajer els explichen
Lod' e glori' a Dieu puſsaunt.

45

[f. 5v] Certts pasturs chi pasculevan
La lur scosa fidelmg
Et la not eir guardia fevan
Guardiand exatamaing.

46

Qua ün aunguel als compara,
Il qual da cel vain tramiſs
Chi ad els tuot als declera
Sco ün mes da Dieu trames.

47

Ma gnond, splendurit cun gloria,
Schi as t' metan grandamaing
Nun s' tmarai percheu cun gloria
Sanunciesch exactamaing.

48

Üna nova a legrusa
Ch' incontrat in Bettelchem
Ais hotz per la glieud bramusa
Dal salüd da Disrael.

49

Chia in quel ais il Salvader
Nat, et dopo ais tschanta
In basezza sco spèndradar
Nün presepem scatala.

50

[f. 6r] Il exercit chi lodeva
Il nos char Emanuel
In il ajer et chanteva
Lod e gloria saj ad el.

51

Ils pastuors l'ün l'otar s'dschetan:
„Schi ir vi in Bethlehem
Loschans jr accio cha vezens
Il salüd da d'Israel."

52

Ils pastuors rivand laduran
Il salvadar pitschen' infantt
Et subit rasen els oura
Quai chils eira fat contschaint.

53

Els pastuors in lur lö tuornen
Cun lur buochas plainas lod
Al Segner glorifichevan
Schi al Segner Zebeoth.

54

Cur il temp segond la ledscha
Da Mosis in nom da Dieu
Chi fuo data, as complescha,
Sun il munt Sinei da Dieu.

55

[f. 6v] Ils infaunts da circuncidar
Precis nel otavel di,
Spetants il ot ditts a river
Dal ſalvadar benedi.

56

Schi eir els il circuncidan
Tenor ordan dals Judaiks,
In il taimpel els ariven
Cul infant veivan eir prais

57

Lur offertas sco custümas
Da dün per indefferent
Ô turtellas ô culombas
Fen eir els exactamaing.

58

El nom Jesus al Salvadar
Il fuo dat sco dumandà
Da launguel manifestadar
Nil princip fuo explichia

59

Il portant els in il taimpel
Al Segner al prèsantar,
Schi duos persunas dexaimpel
Quals bramevan sieu rivar.

60

[f. 7r] Un il prus Simeon eira
Lotra An' eira presaint
Di e not chi la oreva
Simeon speteva gnand.

61

Il salüd chimpromis eira
Al povel da disrael
Quist Simon linfaunt abratscha
D'echond: „Eug nai speta ad el

62

Huosa Segner tü trameta
A me il tieu serviaint
Vi' in pasch lascha chel getta
Dop avair vis quist infant.

63

Il qual ais precis la gloria
Da tieu pövel d'Ysrael
Dals pajans la glüm, victoria
Cert ad aquistar vain el."

64

Simeon qui predicaiva
Eir qualchaſsa plü navant,
A Maria üna spada
Cert seis cor vain trapasant.

65

[f. 7v] Quaista bella prophezia
Sco eir oters blers discuors
Conserveva qua Maria
Eir Joseph ain in seis Cour.

66

Ma cert magis our degipta
Gnitan trais per ladurar
Na staila chi significha
Cert il lö da sieu avdar.

67

Els lur viadi qua comainzan
Vers Judè a viagar
Et la steil' ils condüaiva
Inu' els duven rivar.

68

In Jerusalem alura
Pro Herodes ariven
Dumandant als cun premura
Ziev' il raig nov dysrael.

69

Mo Herodes fa insembel
Araspar tuots ils scrivands
Accio chia quels il decleren
Gio dov' eser quel infant.

70

[f. 8r] Mo siond qua tots insembel
Araspats touts ils scrivands
Dischen els et il decleren
Il lö ais in Bethlehem.

71

Lur ils magis fa el clomar
Dschand: „Id vi in Bethlehem
Dopo ladura, schi tuornar
Defs vus in Jerusalem,

72

Accio cha eir eug ladura.“
Cun astutia quist quai dschet,
Mo siand vi, els laduran.
In il sön ils apparet.

73

Un aunguel, il qual 'ls cumonda
In lur cha da rectornar
Dün ottra strada. fconfuonda
L' raig Herod' a sirittar.

74

Dopo chels adorà l' veten
Et il dat ils lur presaints,
Schi la strada et turneten,
Sco fat ils eira contschaints

75

[f. 8v] Dopo quai linfant crescheva
In sapientz e gratia cert
Pro Dieu quel il qual lameva
Pro la glieud, crai eir per cert.

76

A Dieu völg eug dar la gloria
Eir l' onur et Majestà
Ê l' imperi è victoria
Cert in tuot eternitat.
Amen.

LEDSCHAS ECCONOMICAS.

[f. 92r] **Notta dellas ledschas ecconomicas.**

(Ineditum nach Ms. Flptsch.)

dels püngs et ledschias exïstentas nel Cudasch Vischnanqua da quist Comün Müstair, qual Cudasch eis formà l'a°. 1629. 27 Jener, e quai sott l'Ufficio del ſavis e ſtimats ſigrs Volfin Osvald, Andª Stampa, Lüzi Fallet, Johan Carl v̊ Hochenbalchen, tuotts 4 da Vischnanqua in Ufficio, e ſcritt del ſigr Domenico Vulla da quel temp notario publico ed in un estratt dal Cudesch, qual eis scritt in tudaischg, ed in terpretà da quel Sprach in nos vulgar Romaunsch, il pür sustaunzial contenuto, e quì scritt da mai Giac°. Falletti gm Gaudenzio scò attual Guì-grond, ed in quist oñ posseditur del sudet Cudesch Vischnanqua.

Müstair 15 Aprile 1815.

Post ſcritto. Eis eir gni corrett divers articols di Ledschia ed affirmats dall intèr Comün, „scò eir aggiunt qualchün di nofs &.

Idem Falletti.

Artº. 1mo

Chià ingün in nossa Drettüra non less s'imbrotter à vendar da ingünas sorts graun in quella creschond ora da ditta Drettüra da S. Michel fin la mettà da maj, e quai sott paina p ogni möz üna glivra Perna.

2º Artº.

Però eis risservà p ün basögn di podair barattar con ün èstar quai chia quel avess da graunezza.

[f. 92v] Artº. 3.

Egualmaing eis scumondà da S. Michël fin Nossa = Donna dellas Chiandailas da non vendar ora della Drettüra ne fain fain, nè argiör, ne ftrom sott paina p ogni chargia ün reinsch, dico 1 f. —

Artº. 4.

Chià ingün non less vendar ad ün ester fain, ò argiör à majüra p consümar quà in Comün, e quai sotto paina d'ün reinsch al clofter, dico 1 f.

Artº. 5.

Non dess ingün ostêr dar ora vin fin non eis fatt la taxa dels Deputats, ò da chi supra eis fantà, sott paina di 3 glivras da Perna.

Artº. 6.

Non dess ingün nè cumprar, ne vendar vadeês fin non sun passats las 3 emnas, sott paina d'üna glivra da Berna p vadè, e quai s'inclea vadees p mezia.

Artº. 7.

Non dess ingiün mainar naunprò (s. h.) muel gross, nè manü da Pajais chi foss suspett da mallatias, e senza licenzia della vischnanqua, sott paina d'ün reinsch p armaint grôss, e crüzers dudesch p armaint manü, cioè beschia, e chiavras. Ed eis er fcumondà da cumprar chiarn verda ora da Comün, da mual chi non sa sà da chia mallatia, chi sia gni tutt ora et eir di non cumprar giò chiarn, chi gnis condüta naun prò da mual malsaun.

[f. 93r] Artº. 8.

Nangün sà dess tor la libertà da laschar chiasar in Comün persunas estras, senza licenzia, e savair della vischnanqua, sott paina d'ün reinsch p minchia nott, dico 1 f.

Artº. 9.

Ittem sa dessi a tottas auas basgnusas p argiar ils fonds, far cuorar davò lur püncheras, far ir in roda con bun orden, ecregola, e non laschar cuorer, o condür p las vias del Pajais, oder alters vials, e cura haun glivrà dad' argiar, des minchün stoppar las lur püncheras, ò uals sott paina p minchia jada, chià ün oder l'alter maucantess, ò falless p minchia jada ün möz feal, senza ingüna grazia.

Artº. 10.

Dopo cultivats ils fonds, non dess ingün gioar, nè à mazza, ne à botschias p ils fonds in tuorn, sottº paina d'üna glivra Berna p persuna.

Artº. 11.

Con früar, e sfrüar ils fonds dess minchia persuna transitar davò lur via retta, et senda, taunt à pè, co con manadüras, e chi quai non fess, e surpasses, e chi gnis ploing, schi des esser il chiasti, p üna manadura minchia jada üna glivra Berna, e p ün pedun sës crüzers.

Artº. 12.

Non des ingün in temp d' està con il fain grass passar træs la prada d'ün atter fin passà ſ. Duri, e con il fain majer er nüglia fin non sun passats ils firats di S. Giacom, e S. Anna, sott paina d'ün reinsch p chiar à chi quai surpasses, dico 1 f.

Artº. 13.

Cadond üna disgrazia chi moris ün s. h. armaint da chià sort chi sia, schi des quel dalunga gnir trat in üna gravera, e supuli giò [f. 93v] sott paina d'ün reinsch p armaint, dico 1 f.

Artº. 14.

Cadond chi gnis fatt legnas in multas ſcumondadas, e senza licenzia della Vischnanqua, ün tal croda in paina p üna glivra Berna p minchia plaunta ſmersa, e font legna ingua eis priel da ruinas, lavinas, ò attras disgrazias dad' auas, quel croda in paina d'ün reinsch p plaunta, e da perder er la legna, ed eis er scumondà da tagliar giò la roma dellas plauntas in pê sott la sudetta paina d'ün reinsch p plaunta ultra perder la legna dico 1 f.

Artº. 15.

Ingün non des chiatschar legna da quels valèrs chi portan aint ils fonds della glieut, da S. Giorgio, infin chia il terrain non eis rett scheet, sott paina dad ün rein[s]ch p chiargia dico 1 f.

Artº. 16.

Ingün non des mainar davent lattas, e posts dellas ſaifs dels fonds, ne portar davent sott paina d'üna glivra da Berna p minchia chiargia.

Artº. 17.

Las ſaifs dels fonds dessan tottas gnir fattas à mez taunter termals, e quai sot paina d'ün reinsch p minchia termal, dico f. 1.

Artº. 18.

Tottas las ſaifs spera las vias da Comün, ò attras, dessen gnir fattas con lattas, e non con rancongia, ed ils piz dellas lattas dessan pendar

della vard del prà ò chiomp, e non vers la vïa attramaing cadont üna disgrazia, oder doñ à qualchiadün p tal mancanza, quel tal chi averà contrafatt à quist [f. 94r] articol, croda in la paina da pajar il doñ causà in rãconoschenchia della Vischnanqua, e da quella in ultro gnir dat il meritá chiastì.

Artº. 19.

Non des ingün, cur ils chiomps sun früats, nè cun praschender, ne con arrar passer sün quels früats, sura trai suoilgs con duoi perra, sott paina d'üna glivra Perna p minchia peer, e con mainar sü la terra nels chiomps tauntar vaschins, dess ün star davent del chiomp del vaschin, ün pè et metz, acciò non vegna dat don al prossem, ò vairamaing sa convegnar insemal taunter vaschins indiferent caso, gniont ploing, schi gnarà dat il meritaivel chiastì, e condaña di refar il doñ p raccognoschenchia dalla Vischnanqua.

Artº. 20.

Non dess ingün copar, oder mazar s. h. mual difettà sül paschg, vel bual, acciò chia ün atter non avess da gnir in doñ, sott paina d'ün reinsch p armaint a chi quai contrafess.

Artº. 21.

Non dess ingüns f. h. bofs sur trais oñs, et er ingüns vadels sura ün anno senza tagliar podair ir sül bual, sott paina d ün reinsch p armaint. dico 1 f.

Artº. 22.

Non dess ingün f. h. armaint d'ün oñ podair paschalgiar con ils bofs, quall-ura non foss chia ün basögness ün taglià p ingraschaintar.

Artº. 23.

Non dess ingün tor fterals, o altras mainadüras p il chiern ora da nos Comün.

[f. 94v] Artº. 24.

Chi inverna ün peer bofs, pò in prümavaira cumprar ün' atter peer e chi inverna ün bof pò in prümavaira cumprar ün atter et ün chi non inverna ingiün pò ün prümavaira cumprar ün et l'istesso des esser con ils chiavals, chia ün p ses basögn dovra, però in prümavaira ne bofs, nè chiavals non possan paschliar p la prada, mò dessan restar in s. h. stalla fin in maj, et illura polni paschliar il paschg da Comün à risserva del Munt sura fin chi vaun sü las vatschias, e cura las vatschias, e cura las vatschias vaun in alp, dessan er ils chiavals star giò, et in autunno dessni podair paschliar con las vatschias, mò dessan avair lur paster appostatamaing.

Artº. 25.

Memoria, chia l'anno 1777 sun gnits chiastiats totts quels chi haun

traperì con ir ora da Comüu la ſauta Dumengia, ꝑ üna ſ^ta^ Messa, scò eir ils famailgs del nobil Convent, dopo esser stats banits, s'hà il m^to^. r^do^. Padre administratur s'oblià da lear üna ſ^ta^ Messa ꝑ lur chiastì.

Art^o^. 26.

Chia d'alton las vatschias d'ingraschaintar possan pascolar con ils vadels mà però chia ingünas non vegnan vendüdas ora della Visnanqua. E schà qualchün da nott laschêss ora bofs, ò chiavals sott la saif da Runatschia à paschliar, ün tal dess gnir chiastià ꝑ minchia chiau ꝑ ün reinsch senza grazia. dico 1 f.

Art^o^. 27.

Ils fittadins da Runatschia, e Terza non possan paschliar lur [f. 95^r^] ſ. h. mualgia sott las ſaifs, à risserva in caso di gronda neccessità, e quai sott paina scò stà scritt nella bergiamina, e quia rinovà l'anno 1745.

Art^o^. 28.

Dessan gnir ſantifichiadas et observadas tottas sequaintas festas et fürats, cioè las Dumengias, ils dudesch apostels, prüm dì dell'oñ, ſogns trais Rais, ſ. ſ. Fabiano, e Sebastiano, ſ. Ant^o^. abat, Nossadoña dellas chiandaillas, Nossadonna dè Marz, ſ^t^ Josep, la festa da Pasqua con ils duoi fürats, ſ. Ant^o^. di Padua, Sainza, ſ^t^ Saung et ſ^t^ Jon B^a^., ſ^t^ Jon, e Paolo, il qual di eis fatt ün vut della Com̄unità di non argiar, et far attras lavurs sott paina d'ün reinsch ꝑ persuna, dico 1 f. — ſ^ta^ Maria Maddalena, ſ. Anna, ſ. Lorenzo, Nossadonna d'Aguost, ſ. Rocco, Nossadonna di Settenber, ſ. Michel Archangelo Ogni Santi, ſ. Martino, l'on pêr eis ſ. Lücj, e l'on dispêr eis ſ. Florin, Nossadonna d'Advento, ſ. Cattarina, la festa del ſ^o^. Natale, S. Stefano, Ss Inocenti, e S. Silvestro.

Art^o^. 29.

La Com̄unità hà fatt vut da non permettar plü ingüns ſiglirs, quia in Müstair à tenor della Chiarta formada à tal effett, e marcada col № 2, eccettuat però la Pardunaunza e süllas nozzas, et ils 3 ultims dits del Schüschaiver, e quai taunt avertamaing cò secretamaing, sotto paina d'ün reinsch ꝑ persuna. E l'anno 1678, eis il d^o^. vut qui supra da nofmaing gni confermà dell'intêr Comün. Corret art^o^. 34.

[f. 95^v^] Art^o^. 30.

Non dess ingün ſa partir davent da chiasa il dì della ſ^a^. Dumengia, ne con manadüras sa far mainar davent et ero non far ingünas lavurs, e chi quai côntrò farà, des gnir chiastià.

Art^o^. 31.

Il ſanteri eis liber, mà non des ingün appostatamaing chiãtschiar aint ſ. h. mual à pascular, sotto paina d'ün reinsch ꝑ minchia jada, dico 1 f.

Artº. 32.

Cura ün vegn banì dalla Vischnanqua e non compara mentre il fieusar riferescha d'avair chiattà a chiasa, des gnir chiastià p̄ mez reinsch, mentre non haja qualche legitima schüsa.

Artº. 33.

Non dessan ils ſignuors Uffizials Vischnanqua laschar als sussequaints ingüns debits, e schà els haun fatt spaisas, schi desnì pajar del lur proprio, e non hajan da dar l'ün lotter ingüns quints.

Artº. 34.

Eis nofmaing ſcumondà l'aº. 1767 = 9 aprïle las mantinadas, il ſchüschaiver, et atter ſunaröz, et ballaröz, eccettuat süllas nozas honoratas, süllas quallas eis permiss da ſigliar fin las uras 9 la ſaira, a p̄ la [f. 96r] pardunaunza ils della Tscherna taunter els con flöta, e tamburo. ais cor̄ett Artº. 102.

Artº. 35.

Non sa dess ingün pressümer à far patütschs in multas sott paina da mez Rensch p̄ chiargia. Item schà qualchün aves paing da vender, e chia qualchün da Comün avess basögn da cumprar, schi quel des gnir dat prima in Comün, avaunt cò all estar, però mediante il pront pajamaint, scò l'estar sbuorseva, e caso ün ò plüs non fessan quai, dess il contra-fattur gnir chiastià p̄ ün reinsch dico f. 1.

Artº. 36.

Nell'anno 1571 ais ordinà dell'intera Com̄unità, chia al caso ün gnis à sa saintar quì in nossa drettura, ed les chiasar, ün tal des da quell' = ura inavaunt dar alla Com̄unità reinschs dèsch in buns daners, è non quintond dit daner, schi non dessal esser accettà p̄ ün vaschin.

Artº. 37.

Nell'anno 1700. 7 febr. eis nofmaing dall'inter Comün gni confermà il vut fatt riguardo il ſigliar, e ſchüschaiver tenor stà scritt in quel cudasch Vischnanqua à fº. 7. Vedi artº. 34.

Artº. 38.

Eis ordinà chià ingüns chiavals da soma non dessan paschliar il munt Tramèn, e Valbrüna, e gniont chiattà [f. 96v] schi desan gnir paregnats minchia jada p̄ ün reinsch l'ün et ils Quits polan els dar l'autorità da paregnar à chì els volan, ed al caso chià ils Quits non osservessan quai, ò chia els permettessan a qualchün, schi dessan quels esser crodats in chiastì p̄ üna uorna de bun vïn, e quel da haivar in plazza tots ils vaschins alla frara.

Artº. 39.

Gniont paregnà f. h. mual dals meers, ò fittadins, ò proprietoris dels

bains de Guat, schi ſa dessi contegnar con quels, scò quels da Sielva, e Chiomp ſa contegnen con nus.

Artº. 40.

Nell anno 1776. 24 febº. eis ordinà, e dat la prüma esecuziun da consegnar il cudesch Vischnanqua in quel dì als Quits, e quai schiver ulteriuras spaisas.

Artº. 41.

Ais ordinà, chia ils Quits chi vegnen ellets il dì dell' apostal ſ. Mattias, dessan sa unir, ed ellear trai ustêrs p la Vischnanqua, e p ils saltêrs, e gniont chiattà, chia quels non fessan lur uffici inandret, e pratgiesan, ò trattesan con ingians, schi dessan tals ustêrs dalla Visnanqua ellets, gnir chiastiats p duos uornas vin di Vuclina, e quel da dispensar in publica plazza als Vaschins de baibar alla frara, e quai senza [f. 97r] inguna grazia e non ostante sun obliats à render la ubbedienza.

Artº. 42.

Eis stat ordinà, chia il ſ. h. mual da prümavaira des glivrar da paschliar la prada grassa 4 dits avaunt chialendamaj, e la prada bastarda, et maigra als 8 da maj, mà quist articul non sussista plü, siond provedü p quist affar con l'artº. 53, scò à quel sa dacleri à cogniziun da minchün Vaschin.

Artº. 43.

Ais ordinà, chià schè qualchün Vaschin da Comün hà basögn da legna p fabrichiar, e quel dumonda licenzia alla Visnanqua p podair far quella, schi al dessi gnir concessa, mà schià dopo gniss chiattà, chià quel tal vendess, ò ardess quella legna, schi dess ün tal gnir chiastià senza ingüna grazia, p minchia ſtangua duos corunas.

Artº. 44.

Ais ordinà, chià non des gnir vendü l'erba süls fonds ò campagnas ora dal Comün, ne ingünas sorts de s. h. graschias e ſtromaglias p far grass ils fonds, e non dess gnir vendü ora della Visnanqua.

Artº. 45.

Eis ordinà, chia il fain non dess gnir vendü ora dal Comün fin la mezdà da Mars, à risserva però schia qualche vaschin dels duoi Terzals dadaint avessan basögn p lur ajan s. h. mual [f. 97v] e chia gnis dumondà sura alla visnanqua da Müstair, schi dessi gnir concess, e laschà passar.

Artº. 46.

Eis er ordinà, chia la ſchalpia dellas alps dess eir gnir observà fin S. Bartolomè, da non tor davent dell' alp, e schià qualchün avess da vender, schi dessal far à savair alla Visnanqua, a vender in Comün avaunt cò

ad' ün estar et istessamaing non dess ingün cumprar ora da Comün essendo sa chiattà da cumprar in Comün, e chi contrafèss à quista ledschia dess gnir chiastià ꝑ 10 f. —, e quels tuccan all' intera Visnanqua.

Artº. 47.

Tuottas avaunt nominadas multas dessan esser in autorità della Visnanqua e con retta patrunaunza dessen gnir chiastiats ils contrafatturs, ed istessamaing schia qualchün nellas avaunt notadas postas causês qualche doñ, schi des quel gnir tutt avaunt, ed interqueri, ò ritscherchià con patrunaunza, e quai chi veng chiattà dess restar la prò, e non ir plü dalöng, e quels chi sun saintats sura las Ledschias della Visnanqua, e chia els vegnan clomats insemal, schi desni els avair ꝑ üna causa sës crüzers ꝑ ün, e caso foss plü causas, schi desni avair amò üna, jadá taunt. inura sa dessi contegnar tenor ledscha chiantunala riguardo il salari della Visnanqua.

[f. 98r] Artº. 48.

Eis ordinà, chia grationt qualchün, sia terrêr ò forestêr, e chia quel dischês mal, o chaunchës mal da üna raschun; o della Visnanqua o da qualchia terminaziun, ò decrets da Comün, sita avertamaing ò zopadamaing, e gniont à savair, des ün tal senza ingüna grazia gnir chiastià ꝑ corunas tschient, dico corunas 100 — e quellas dessen crodar tottas alla Visnanqua, e plü üna ſoma de vin da Vuclina, e quella di dispensar in publica plazza a totts ils vaschins de baibar alla frara. 1815. Eis quist articul gni considerà ꝑ massa rigurûs, e ꝑ quai eis laschà in consideraziun dels ſigrs de Visnanqua de chiastiar tenor il fall, schà quel foss da leva, ò gronda importaunza.

Artº. 49.

Eis ordinà l'aº. 1683. nel dì dell Appostal S. Mattias dall' intera Visnanqua eis gni decreta, chia da quinder inavaunt, et ꝑ à saimper qualunque sia, gniont ellett Quì-grond, o Compongs düront lur uffici, e gniont da qualchün invidats à pasts o marendas, schi non desni accettar oder comparair à ratschaiver nüglia, sotto paina da chiastì d'üna uorna de vin da Vuchina, da dispensar quel in plaza als Vaschins publicamaing, e baibar alla frara, e schà quai non bastèss, e jüdëss, schi desni gnir condanats ꝑ 100 carunas chiastì e quai des tott crodar al Comün, et uschea esser l'avaunt e [f. 98v] prevegnir ad atters düsuordens è mallas consequenzas e pregiudicis, et acciò las multas sian plü bain custedidas e conservadas in chüra, da quai chi sun statas fin ossa, et eir osservà ils articals quia avaunt daclerats.

Artº. 50.

Ais ordinà l'aº. 1685 chià mintga 4 oñs sa dessi tralaschar da ingraschinar la prada, ed ingraschinar ils chiomps, mò quist articol non

hà plü ingiün valur siond eis provedü eir quist articol, et eis fixà da ingraschinar la prada duos oñs, ed il terz oñ ingraschinar ils chiomps, e schà qualchün les ingraschinar la prada eir il terz oñ, schi dessal mainar ora la (s. h.) grascha sülla naif e metter bain à mantùn, e büttar ora doppo chia il mual stà ora della prada, et in quell' oñ non eis ingün oblià da dar via, e laschar passer tras la prada, siont la frediada.

Artº. 51.

Ais ordinà l'aº. 1662, chia minchia bain, taunt davard da sulai cò da mezdì vard dessan pascular lur f. h. mual inua els sun sottomiss, o sudits, e chia stolen render abbedenzia, e non possan tor sü mual estèr, folum quel taunt, chia els sun capacis d'jnvernar e quai sott paina di chiastì in racognoschenchia dels Quits da Mustair.

[f. 99r] Artº. 52.

Aviond sr Padrot Coradin da Valchiava, scò possessur d'ün bain sün Terza, trapari l'anno 1779, è non hà rendü obbedenzia alla nossa Visnanqua, la qualla hà fat er bleras spaisas con sa portar à f. Ma. p tal causa, e causa da sia renitenzia, ha quista Visnanqua scritt al madem üna chiarta, ed intimà, chia schà el non comparará à risponder, e convegnar colla Visnanqua, sital esclüs da comparair dadora saifs, ne p legnas, ne con f. h. mual, sotto paina p minchia plaunta ün filip, e p minchia armaint er ün filip, et uschea eis davantà il dì da 24 Febr. Anno ut supra.

Artº. 53.

Ais decretà l'aº. 1748 als 16 Jener, da non laschar pascolar la prada grassa ingüna fort de muaglia dopo ils 6 maj, e la prada bastarda, cioè las Tinas, dopo ils 14 da maj, e tott l'altra prada bastarda, e maigra dopo ils 18 da maj, sotto paina dad ün reinsch p armaint, senza grazia, e quai dèsan ils sigrs da Visnanqua vigilar et eseguir.

Artº. 54.

Ais ordina l'anno 1748, als 16 Jener, chia il Surcomün, et Quìgrond desan tegnar ils duoi s. h. fostiers da duoi ons e da bel pail grisch, e bain invernats, e quels tegnar senza far tagliar fin S. Jacom, e p lur pajamaint desni gialdair ün la via da [f. 99v] Chiomp, ed l'atter la via de Schaivel, ed inultra desni avair p minchia f. h. vatschia trai crüzers, e quista ordinaziun dess esser de totts observada, sott paina da chiastì p ün reinsch.

Artº. 55.

Eis er odinà l'aº. 1757 = als 18 Juni, chia essendo l'ht Comün non eis sevire con duoi f. h. fostiers, schi dess er il Locotenente della Visnanqua tegnar il terzo er da pail bel scò sü sura stà scritt, e dess ir in roda, acciò chia minchia alp sia servida e p sia merceda dess il Comün pajar 12 reinschs dico f. 12.

Artº. 56.

Eis er ordina chia la multa de Val Brüna dess essar ſerrada sott paina de duos corunas p plaunta; e plü inavaunt la disgrazia del Comün, e Visnanqua, e quai p causa del grond priel da Ruinas, chia taunts fonds sun à quellas sottoposts. Daventà sott l'uffici: del Anvold Crischel Bass, Anvold Jacom Falletti, Adam, Florintöni e Nott Remias l'aº. 1703. als 7 Febr e ſcritt p maun del ſigr Podestà Ursi.

Artº. 57.

Ais ordinà, e confermà l'aº. 1758. 26 $7^{\widetilde{brs}}$, chià ils Quits p l'avegnar, dessan tottas dumengias, festas e fürats da precet, sott la ſta Messa, Predia, et Vespras star nella brucla solita dell Visnanqua, et osservar las persunas chia raras jadas comparan als ſ. ufficis, funziuns, e p [f. 100r] esser allavaunt da atters ſchiandels, et dis = ordins, chia succeder podess, e quai dess üna Visnanqua cura la vegn giò d'Uffici dar p ſaramaint a quella chi vegn sü, da star in ditta brucla, e chi traparesta dess gnir chiastià in arbitrio dels Sigrs Visnanqua.

Artº. 58.

Eis ordinà l'aº. 1776. 7 X^{brs} p via da pajar il Schmid = kos[t]en et eis chià ün chi drova üna manadüra tott està des pajàr trais minas ſeal net, et chi drova duos manadüras, dess dar mëz möz ſeal, e chi dovra trais manadieras ott minas, sitta chia quels ajan laschà ir sül bual ò britschia.

L'anno 1815. eis nofmaing gni confermà la ditta ordinaziun e daclerà, chià schà qualchün p ses basögn dovra p manadüra ün chiavai tott' està, schi dessal dar er quell trais minas sejal, sia chi ajan gialdü il bual ò non gialdü quel.

L'anno 1788 = 27 maj in loco della residenza della Visnanqua eis conclüt dels sigrs Visnanqua units à quatter deputats tras Comissiun datta dall' intêr Comün concernente il s. h. mual ò sia manadüras, chi podessen pascular in temp d'alton sül bual, stante era minch' oñ da contrastar, e chià dir, uschea eis ordinà dels Sigrs d'unanim consens:

Prüma chià quellas manadüras, chi jaldan la fluor la prümavaira trais dits, schi non possni gialdair il bual dels bofs.

Ittem schà ün jnverna ün peer bofs e voles la prümavaira [f. 100v] cumprar amò ün atter peer, quai ün eis er permiſs di laschar gialdair il bual amenduoi pera pera. Plüinavaunt schà ün jnverna ün peer, et avess amò ün peer da duoi oñs, e dovress p ses basögn da chiasa er quels, e mentre quels non hajan gialdü la fluor da prümavaira, schi polni er quels gialdair il bual dels bofs. Ittem al caso chià ün vendess ün peer bofs in temp d'està, oder d'alton, schi pol laschar ir à bual ün per ſterals abainchia

quels avessen gialdü la fluor da prümavaira, eis però da inclear, chia quel ils haja jnvernats, e chià el dovra ditta manadüra, et il ſimil er las trimas, et muojas. Ittem schà ün hà ün peer bofs, et in temp dell' alton less quels tegnar in ſtalla, e laſchar ir à bual üñ peer ſterals, qui non eis permiss.

Con tott eis quai ordinà p bain da Comün, et p obviar dispittas, e mallas consequenzas. Veng in ultra espressamaing comondà da observar in tott accuratamaing, et non contrafar, sott paina in raccogneschenchia della Visnanqua.

Artº. 59.

Ais fatt ledschà et ordinà l'aº. 1788. 19 9brs in riguardo ils fitts dels fonds ils quals non dessan passar la qui sotto descritta taxa, cioè per ils chiomps naunvard il Romñ, davart da ſulai, non dess passar il fitt plü cò minas 15 p minchia möz ſem chiomp chi s'inclea da lattas 20, e quai duos terzas ſeal, e üna terza jerdi. E della vard via d vart il Romñ, dess esser solum tredasch minas, er duos terzas ſejel, ed üna terza jerdi. Il fitt della prada grassa, eis 6 X. p latta [f. 101r] et la prada maigra 4 crüzers e mez p latta e la palü crüzers quatter p latta, e chi quai contrafess dess esser in paina d'ün filip p minchia 100 lattas dè prà et ün reinsch p minchia möz ſem chiomp. Eis er recognoschü p la laur dels fonds, cioè dels chiomps p minchia möz ſem à Praschender crüzers 24, e per arrar 24 er 24 X. Per ſear p minchia 100 lattas 36 X., e la marenda, e senza marenda 48 X.

Ero decretà, chia la grauneza ingün non ſa les pressümar da far pajar ora dels pretschs, chia il general pratica, sott paina d'ün reinsch p minchia möz.

Artº. 60.

Eis decretà, chia p lear ils Ufficis il dì da Sant Mattias dess esser da plaina autorità dels sigrs Visnanqua, e dal Surcomün, taunt p ils 4 del Saidesch, cò ils Quits, et il Mastral dels Nof, e quai senza dumondar ils parairs al comün pövel tenor era la costüma, et letscha statutaria, e quai eis seguì l'aº. 1789 il dì dell' appostal S. Mattias.

Artº. 61.

Anno 1804. 22 febrer, ais ordinà, chia da quà inavaunt la spaisa del dì dell Appostel S. Mattias, non dess passar ün reinsch p persuna, cioè ils 4 Quits, chi vegnen giò, e 4 Quits, chi vegnan sü, et il Mastral dels Nofs, ed il Compogn del Quì = grond nof ellett, et il fieusar, chi sun in totts numer ündesch, et vale uschea reinschs ündesch, dico f. 11.

Artº. 62.

Eis üna memoria, chia l'aº. 1792 il nobil Convent aveva ingraschinà [f. 101v] un toch Fradetsch majer, et ils Quits chiastià, e quai ais p memoria.

Artº. 63.

Eis er üna memoria fatta, chia in chaista da Comün sa rechiatti üna chiarta firmada della Badessa e della signiura Priura da quist nobil Convent, e corroborada cun duoi sigils, qual chiarta daclera la convenziun dell' aua, d'Avigna, chia il Comün possa tottas dumengias, e festas gialdair quella terza part sco la Clastra gialda ed ils dits da lavur er dallas uras ſës la 'ſaira fin uras ſës la dumaun, e quei senza contrast. qual terza part d'aua dess annualmaing il Quì = grond, et üna persuna in nom della Clastra als prüms maj ir aint in Avigna con il Quì da Tuar, e far la partiziun de quella, inqua doves quell' aua transir da nossa vard, e territorj fin ſ. Martin, e da Sant Martin fina in maj la mezdà di quella terza part.

Ittem medemamaing sa rechiatti in chiaista üna, chiarta dal Crais = Ambt di Bolzaun, e quai eis üna convenziun taunter Tuar e Müstair in datto 19 Aguost 1785: ingua vegn concess ün ſuoilg d'aua als 15, e 25 da minchia mais d'està il term da uras 24 con la propria aua da Tuar tenor paragraf ſecondo di detta chiarta 18 agº. 1785.

[f. 102r] Artº. 64.

Eis er concess à Sr M Janet Muschaun, scò à fº. 24 di podair far üna ſaif allas 22 lattas, ò sia palü aquistadas della Clastra sott sia chiasa in Plaz grond, mediante la contribuziun al ht Comün da reinsch vaing dico ſ. 20. — l'aº. 1795 = 26 febº.

Artº. 65.

Notta di quels chi fittan la ſal della bescha in alp.

Jon Bª. Malgaritta ogni anno 1 pais, e mez	f.	1 „ 10
Peder gm Noth Malgaritta ün pais		1 „ —
Clau gm Jacom Andrì ün pais		1 „ —
Jon Bª. gm Sep Andrì p avair il ſtabel della bescha ſün Guad in ses bain paja annualmaing		1 „ 16

Anno 1815 il ſtabèl della bescha essendo ossa, nel bain ora ſom da Bernard Conrad qual non paja ingüna ſal las 36 Nodas p causa d'avair sajurà p l'uors.

Artº. 66.

Anno1 796. 7 Aprile, ais fatt il decret in riguard las estraziuns della facultats da Comün, et eis scò ſegue.

Pmõ. trond davent da nos Comün jertas, e facultats p chiasar in ün alter Comün or da nossa Drattüra, qual les laschar p l'abzug il 3 p cº. e trond davent in Vuclina, er il simil, e trond nel Pajais d'Austria, sia tenor chia in quel vegn praticà cols noss, e trond in Pajais non confinant con nuss, dess esser il 4 p cº. e quai senza ingüna ecceptiun, ed in caso [f. 102v] d'ecceptiun dess esser in racconoschenchia del ſaramaint.

Artº. 67.

L'anno 1796, 22 giugº. ais gni decretà, chia al caso d'appellar una ſentenzia, non dess gnir concessa d'ün magistrat, cura non surpassa la causa la ſuma da cient reinschs, e cor quai resta annulà l'artº. 29 della ledscha civile, e quai p terrèrs, sco p forestèrs. Seconda schà ün da nossa Drettüra aves da levar üna appellaziun cuntra ün terrèr, ò ün terrèr contra ün estar, schi dess quella gnir data sün la giurisdiziun vicina, sia illura ſott ò sur Tasna à plaschair del Magistrat, e tenor chiarta della Lia. Terzo cadendo litas taunter terrèrs da nos Terzal, ed appellond, schi dessen gnir elletts trai sogetts da nos Comün, ils quals polen eir esser ſoggetts della Clastra, e quai chia da medems gnirà decretà supra tala appellaziun, dessan las parts restar pacificas, e containtas, rinunziond uschea l'uso fin quà costumà d'appellar als 3zo giudice. Quarto l'elleziun dels dits 3 judischs, col scrivond da Comün, dessan gnir elletts dal Quì = grond e Latinent Visnanqua insemel col Surcomün, e ero quists saramaintar à medems 3 judischs, e caso di ſanguinità da ün ò l'atter con las parts, schi zezar possa à tall' elleziun il 3º. o eir il 4º. Quì, acciò dvainta tenor letscha p via della ſanguinità. Quall' elleziun non dess gnir fatta, schà non in caso di basögn.

[f. 103r] Artº. 68.

Anno 1798 = 16 Aprile, eis gni trat ora ils termals dal ſtol Fadretsch majer, e rissolt dalla pluralità da Comün chia quel dess restar prà majer.

Artº. 69.

Ais fatt üna memoria, chia 'l Anvald Florin Pitsch hà laschà creschar aint circa nof lattas da ses jert spera la chiasa in Pasquèr, e tutt davent la ſaif, ed al caso el les tuornar à far jert, schi nul possa gnir inpedì.

Artº. 70.

Quia sa chiati ils noms, e fonds chi fittan allas ſ. ſ. Cruschs et à ſ. Martin.

Artº. 71.

Sun scritts quels chi fittan las 6 masüras vin p dar vinadi las festas da Pasqua, e praschaintamaing fittan.

Gabriel Selm 4 masüras.

Jacom Remias, Jon Bª. Caratsch, e Luci Andri 2 masüras.

Artº. 72.

Sa chiatti quels chi fittan allas S. S. Cruschs, al S. Martin et eir al hl Comün, ed als Uals del Comün, e quai in Cudasch Visnanqua grond al fº. 62 usque à fº. 102, chi sun notats totts.

[f. 103v] Artº. 73.

Anno 1703 = 26 jener ais fatt üna ledschia da frediar la prada totta minchia quatter oñs, ed ingraschinar ils chiomps il q.vel oñ, e sott paina della früa da quel oñ à chi traparescha, voliond qualchün ingraschinar la prada er in quell' oñ, schi desni mainar ora la f. h. grascha sülla naif, e metter quella bain à mantun, e cura la f. h. muaglia stà ora della prada, büttar ora, però sainza doñ del prossem, siond in quell' oñ ingün oblià à dar via.

Artº. 74.

Plüinavaunt scò manifest eis, chia la concordia, ed il fecret taunter il pövel del Comün eis la falüte della Patria uschea eis schiadün bun vaschin admonì da non discuorer in pregiudizio della Patria, e palaisar il fecret dellas deputaziuns, ne sclamar cuntra cossegls da Comün, sotto paina d'inquorar la falla tenor letscha fatta, e scritta avaunt qualchia temp p maun del Sigr Podestà Daniel Ursi f. m. quala al preschaint vegn confermada, et renovada. Antoni Ursi scritt tras comond della Deputaziun, e sün clomar sura dalla hta. Visnanqua da quel temp, sott l' Uffici da fr Anvold Chrischel Bass, fr Anvold Jacob Fallet, Nott Remias ed Adam Florintöni, tuotts units, respreschaentond ün inter Comün. Anno 1703. 25 Apls. ais la surscritta ledscha in tott, e p tott dà totta la hta. Deputaziun, confermada, e ratificada.

[f. 104r] Artº. 75.

Anno 1791 = 3 maj ais ordinà, chià schà qualchün ingraschiness la prada d'alton, schi quel tal non possa ingraschinar nofmaing la prümavaira sott paina da chiastì da 3 f. p minchia cient lattas prà, ed à raschun da lattas, dico f. 3. —

Artº. 76.

Eis fatt üna ledscha in dato 26 jün 1714 da consentimaint dell'inter Comün, ed ais scumondada e serrada la multa da Rövel et ils Valërs da quella p ons 10 in avegnir, e da non laschar transir da quels ne con legnas, ne con cozas, e sa pressümond qualchün da chiatschiar, o stirar giò legna de quels valèrs, croda in paina da desch reinschs p plaunta o p coza et ultra quai in möz feal alla Visnanqua p minchia jadà, chià ün chiatschia giò legna, ò stira giò legna, il qual möz feal des gnir pirtì con quella persuna chi porta la querela cuntra il cuntrafatur. — — Antoni Ursi, scritt scò Surcomün, e rouà dals figrs Visnanqua, cioè ils bain dengs, e honorats, aut ftimats figrs, Anvold Janet Runatschia Quì = grond, fr M Janet Muschaun, Stefan Andrì, e Simon Malgaritta.

[f. 104v] Artº. 77.

Anno 1813. 31 maj ais fatt üna ledscha la quala disch, chia in

considerazium, chia minchia oñ veng dumondà bleras licenzias p legnoms da fabrichiar, et in allura sa vetzi blera legna davò las vias, chi vegnen marschias, et bleras arsas, e non vegn mis in opera, schi p quai hà l' h[t] Comün (Comün) stimà p bain, ed hà decretà, chia da quander inavaunt, chi dumonda sura p licenzia da far legna da dovrar dess pajar üna taxa all' onorat Comün, cioè p ün taglöl d' auntas da tet ora in la multa da Guat, e da vard da fulai dadora Runatschia, fura, e dadaint sura la via, chi và in taunter Ruinas quatter crüzers dicò 4 X, e dal vallèr da Rövel inaint sott la via, cioè Schnolzer, taunter Ruinas crüzers deschdott, p plaunta dico 18 X. Davantà sott l' Uffici del f[r] M Jon Mattias Sepp Quì = grond, s[r] Chiarlett Falett Latinent e Chiaspar Prevost Terz, e Peder Malgaritta Quart, Jon B[a]. Florintöni Fieusar.

Art[o]. 78.

Anno 1810. eis gni decretà dell onorat Comün, chia quels duoi Uffizials, chi stolen tègnar ils duoi fostiers, ò sia taurs, dessan avair p minchia vatschia, oder muojas ün merial jerdi, ultra il gialdamaint d' üna via p ün, e quel chi gialda la via da Chiomp, des contribuir à quel chi gialda la via da Schaivel 2 f.

[f. 105[r]] Art[o]. 79.

Anno 1792 = 17 aprile eis gni serà diversas multas p oñs dudesch dico 12, e particularmaing la multa del Schnalzer fin al Vallèr grond da Rövel paina reinschs dësch p plaunta dico f. 10: — scò in quista avaunt scritta ledscha ed il vallêr da Rövel eis scumondà da totts temps, taunt p legnas co p cozas, sott paina ut ante.

1815 marz ais confermà la serrada dellas sudettas multas, añs dudesch, ed ils Quidts non possen dar licenzia senzia consentimaint da Comün.

Art[o]. 80.

Eis la memoria, chia las duos Ruinas cioè Chiomps dadaint Somvi fittan üna foma di competent bun vin als Uals da Comün, da baiber quel cur' il Comün Pövel và à far ora, ò sia netiar ils Uals, e quai sa chiatta in Cudasch Visnanqua à f°. 112; ed à f°. 113. sa chiatti er chi fitta als dits Uals in chiomp in Cullarai ün möz feal, o sia 54 X in daners. a f°. 115. eis in fitt all' Ual da X. 30.

Art[o]. 81.

Sa chiatta à f°. 117 chia il Gotteshaus S[t]. Jon Battista in Müstair fitta añualmaing all Ual da Comün duoi mozza e mez seal, e quai tenor in scrittüra numerada 17, e posta in chiaista da Comün.

Nel medem cudesch eis er üna chia il[s] artavels dal g[m] Jon de Tomasch fittan al dits Uals X. 15.

[f. 105v] Artº. 82.

Sa chiatta nel Cudesch Visnanqua, scò chia l'anno 1678 21 may eis gnü fatt vut dall' intera Comunità da Müstair chia da là inauaunt et à minch' oñ aint ils prüms 8 dits da maj üna persuna p minchia lai /: e caso non podess esser, schi sia in racognoschenchia della Visnanqua :/ da ir ora a Cluorn processionalmaing prò Nossadonna, è là sott la messa far üna onoraivla offerta, et uidè tuornar à chiasa senza sa fermar in osterias, e mancond qualch' ün, schi eis ils Quits in debito di dar il merità chiastì in lur arbitrio. Anno 1776. 7 maj eis gnü nofmaing confermà il dit vut, da ir cun la ſudetta processiun giajüns in giò, e tuornont er senza fermar in Cluorn, e quei perchià il chiar Dieu ins parchüna da ruinas et attras disgrazias.

Anno 1808. 7 maj non hà il ſurscritt vut tegni ses effett à motif chia il rai da Baviera, essendo in quella jada el al possess del Tirol fin duos uras sott Maraun, e quel non permetteva processiuns, uschea in cambio eschan its à ſ. Bastiaun, et er salüda la B. V. di Caravatz.

Artº. 83.

Nel Cudasch Visnanqua a fº. 124. et 125. sa chiatti quels chi fittan allas S. S. Cruschs, et eis f. 11, 37½ X.

[f. 106r] Artº. 84.

Nel Cudesch medem à fº. 127 usque à fº. 129 sa chiatti ils noms da quels chi fittan à S. Martin et eis f. 14: 35 X.

Artº. 85.

Sa chiatti nel Cudesch Visnanqua à fº. 161 eis fat ledscha dall' inter Comün da non runcar ora prada, e far chiomp sott paina d'ün ongar p latta, in chi quai contrafess.

Artº. 86.

Sa daclera, chia in chiaista da Comün sa rechiatti üna bergiamina chi tratta della partiziun dellas alps taunter totta nossa Vall in dato 1466. 16. 8bris.

Ittem un'altra bergiamina in data 12 Agost 1556, chi tratta er della pirtaziun dellas albs scò à fº. 217.

Artº. 87.

Sa chiatti una ordinaziun fatta dall' inter Comün, chia grationd üna disgrazia, chia l'uors fes dañ à qualchia armaint sott il paster, schi des quel gnir considerà dals ſigrs Visnanqua chi sun in Uffici e taglià sü il doñ ün taunt p minchia armaint, chi sa rechiatta sott à quel paster da quel tröp, chi vegna fat doñ, uschea grationd sümgliontamaing doñ ad'üna bestia chi foss stata missa davent dal paster, üna tala non des avair ingün

benefici et er da contribuir nüglia p la disgrazia, e quai eis taunt da bofs, cò da vatschias, sterals e vadels.

[f. 106v] Artº. 88.

Eis üna ledschia in riguardo à quels chi vaun à vègliar il f. h. mual in temp d'està e chia talas veglias non fessan lur obligaziun, e mancantessan, ò non fessan il fö, scò sa costüma e pertuca, e cadont p tal causa qualche disgrazia, schi dess ün tal mancadur dal ses dovair portar ora tot il doñ da quel chi gratias la disgrazia dell'armaint.

Artº. 89.

Ledschia fatta, l'anno 1800. 16 marz. In riguard ils forestèrs, chia vogliont tals abitar in nas Comün Müstair schi desni esser sottomiss als sequaints articols.

Pmo Chià als forestèrs sia scumondà da quà in avegnar da tor fond à fitt, e da comprar, fond e chiasas.

2do Chià tals sian esclüs, e proibits da sa maridar in quist Comün.

3º. Chià ün tal non possa jnvernar, ne gialdair la fluor con plü f. h. muaglia, cò quai chial pò jnvernar col ses ajen.

4º. Sia à tals scumondà da far legna d'arder in multas, però vegn dat prò a quels chi abitan da mez in sü, aint dall'aua da Pisch, et à quels da mez ingiò via in Valbrüna.

5º. Chia ingün non sa pressuma da proteger à laschar zezar esters, sott paina della confisca da sia facoltà.

6º. Traparind ils foresters supra quists pùngs ün o l'atter, scò er chiaunchiont mal in dispretsch dels Patriots, ò atters, overo schà un tal non paja puntualmaing l'imposta ò sia interesses, schi chia ün tal sia imediate licenzià da Comün.

[f. 107r] Artº. 90.

Anno 1685 = 7 may tenor Cudasch Visnanqua à fº. 287. sa chiati chià il Comün Müstair hà fatt ün baratt, ed hà dat alla famiglia Casparetti sün Terza ün toch da Comünavel spera il prà Urezi sü, à condiziun, chia il dit Casparetti possa far saif, et all'incuntra ditt Casparetti hà dat, e cedü alla Comunità in prà nominà las Præsüras, e ditta Comunità ha fat Comünavel landrora. Quai eis sün il bain da Terza, ossa in podair dellas figlas del gm Podestà Tomaso Melchior.

Artº. 91.

ſa chiatti nel Cudeſch Visnanqua à fº. 360 l'accordaunza infrà il Terzal fa. Maria, e nos Terzal Müstair, chia essendo quels da f. Maria l'aº. 1800 haun fat ora da prà majer in Pizet ün toch prà grass, ingua il bual gniva gialdü dà quels prats majers alla frara, et ossa siond fatt

ûn toch prà grass, schi sa suni quels da S. Maria esclüs da gialdair quel bual, e p quai resta ossa da gialdair quel prà majer al sulet Comün da Müstair.

Artº. 92.

L'anno 1774 eis gnü fatt üna ledscha la qualla fcumonda da tagliar las daschìas et ognas dal Valler Valbrüna fin aint nels Rungs ed in sü fin al Plaun Salarësch et à gulif da dit Plaun aint fin aint il bain da Rodolf Conrad, ed à gulif aint ero sott ils atters bains fin aint in dita Ogna, ed eis scumondà sott paina p minchia plaunta, crüzers des deschdott dico 18 X [f. 107v] e quai p oñs quindasch, e da non tagliar, nè con licenzia ne senza licenzia, à riserva p il basögn dellas archias, e consentimaint della Visnanqua.

Anno 1797. 18 giugno. Eis la ditta ledscha nofmaing renovada p añs dudesch dico 12 avvenire.

Artº. 93.

1815 = 15 Marzo. Eis gni serrà las multas tottas davard da fulai, principiont dal Valèr Tschüschaida fin aint in la Spinatscha da Munt-Masaun, et sü in fin la via vëglia da Taunter Ruinas e quai p oñs dudesch, sott paina à chi contrafess, tenor scritta nel Cudasch grond Visnanqua à fº. 105 uschetta suni fcumondats er ils Valèrs, con la clausula, chia ils Cuvits non possan dar licenzia senza il consentimaint del Comün, in caso dè grond basögn, e resta fissada, et confermada la taxa tenor l'artº. 77, essendo approvada quista ledscha della pluralità de Comün.

Artº. 94.

1815. 15 Marz. Eis fatt ledscha, et approvada dall' intera Comunità, chia cadond la disgrazia, chia ün cumpress ün f. h. armaint p saun, e dopo scopris, chia quel foss atachià del mal lavrusia, e non essendo mò passa mez oñ chia quel eis gni cumprà, schi in tal caso eis il vendader in obligaziun da retschaiver inavò l'armaint lavrus, e restituir il pajamaint ricevü, et il comprader dess perder il fain consümà con dit armaint, e caso foss passà il mezoñ, schi il vendader non eis oblià da refar ingün doñ.

[f. 108r] Artº. 95.

1815 = 15 Marzo. Eis fatt ledscha, et approvada dalla pluralità da Comün, chia grationt, chia qualchün vendess qualchia f. h. vatschia, e chia quella surportêss è far vadè plü co dits 21, schi dess il vendader refar il doñ al comprader con crüzers dudesch, al dì, comainzont dal prüm dì, chia quella vatschia, trima, ò muoja hà surportà fin chià la fà vadè, dico 12 X al dì.

Artº. 96.

1815 = 15 marzo. Ais chiattà dall' intera Comunità da metter in nota ils fonds, e daclerar qualla prada sia grassa, bastarda, e maigra ed eis

scò quì sott ſeque. La Prada grassa sun totts ils Pròvis, e totts ils Rutitschs, Palüdaint, e Taunter la lavada, e Rom̄, Davo Mulins, tott sott il Döss, las Fuschinas, con ils dretts del passaggio dellas ſ. h. vatschias la prümavaira, chia da Pradöni vaun in Schasseras, et argian il Rom̄, las trais Tinas sur ils Chiomps da Chiasseras, ils Prats dels Mürs, las Ruinas grondas, grassas dadaint Somvï, sott Ual sott, ils Pravenders totts, ed ils Curtins fin sü ils Covoils, la prada in Tschüschaida, comainzont il Curtin ora ſom̄ la Via del Döss, e sü Colla Tina spera il Prà S. Durì sper la vïa, e sü dadaint la Pünchera, chi và p̧ mez Tschüschaida giò, ils Clüs tot sura la Pünchera dellas Tinas, Schaivel aint à ſom fin ora prò la Pünchera chi và à gulif giò vers ils chiomps, e Rom̄, Fadretsch scò ils Termals, [f. 108v] dadaint la Chiappella mossan sü fin ora som la via del Döss, della vard da Spinai da Purtachia, duoi Prats dadora la via dels Pozs sura il chiomp da Giõ. Batta Lechtaller, e quels prats dadaint taunter ils Chiomps dadaint la Chialchera, quella Prada naunvard la Farbaria cunter il Rom̄, scò la Valetta mossa. Ils Curtins Purtatschia, e quels spera, e dadora la ſcola nels quals haun drets ils vadels da Comün da paschliar trais dits p̧ lö. Ils Curtins da Pasquer sun ero grass, et las s. h. vatschias haun ils drets da paschliar il dì prüm, e terz del mais da maj, e quella prada grassa pò las s. h. vatschias, e chiavras, sterlôm e vadelôm ero paschliar fin tott il dï 6 may. Las Tinas sur Prada nominada bastarda, e quella pò gnir paschliada fin tott il dì 14 may. Tott attra prada quì non nomnada s'inclea esser bastarda ò prada maigra, e quella pò gnir paschliada fin tott 18 may. 21 9brs 1816 essendo creschü üna malla intelligenzia infrà il ſr Anvold Jacom Anto. Pitsch e Peter Andrì, ils quals haun üna Tina prà bastard sin Schiasseras, et l'haun inozaintamaing vendüda p̧ prà grass, ed aviond quai santì ils noss ſigrs Visnanqua, haun protestà cuntra e p̧ fin tras röf dils duoi ſudetts Pitsch et Andrì eis del ht Comün concess da fuormar prà grass quella quarta Tina sura ils chiomps, mediante la contribuziun al ht Comün da crüzers dëschdott p̧ latta.

Sequi sut l'Ufici di ſr Anto. Florintöni Covì-grond.

Johan Sepp Nodar pubo

[f. 109r] Arto. 97.

Per memoria della posterità, sa scriva quia, chia sa chiatont in nos Terzal Müstair blers estars, quals sun da quist Terzal gnits tutts aint p̧ vaschins, scò sa rileva nel vëlg, e grond Cudasch Visnanqua, e siond chia nossa Com̄uuità sa era avanzada à dar Ufficis bass d'ecconomia a quists tals estars accettats da nos Com̄ün p̧ vaschins schi hà quai causà üna gronda lita a nossa Com̄unità, siond chià ils ils duos Terzals nos Vaschins Confederats quì nella, Vall, non haun voglü chia quai haja effett,

siond non esser Vaschins della intera Vall, e meza Dretüra e p quai haun ils duos Terzals dadaint fatt fuormar process e dalla nossa Lia eis gni dat p jüdisch imparzial la Dretüra Sur Tasna, ed indi da ambas parts eis gni dat la causa da decider à trai confidaints, ed haun decis p juro et amicabil nel sequent möd, e qui sa scriva il solo articol deschavel, omettond totts ils atters.

Anno 1795 = 25 jener. Sentenzia in Zernetz sequida contro ils vaschins sudits della clastra et vaschins comprats aint, omissis etc.

Articol 10^{vel} disch, chia in merito da ratschaiver p vaschins persunas estras, dess gnir observà la disposiziun dels Statuts criminals da totts trais Terzals, ils quals scumondan tallas acceptaziuns, ed aschiattond d'esser stats accettats p il passà in ün vel l'atter Terzal particulars estars da Comünas trais Lias, dessen quels esser exclüs da tuottas caricas da magistraturas all' incunter schà quels fossen Grischuns, dessen esser abilitats et ellegibils à tuottas curicas publicas, ecconomicas, et della Drettüra, orvard [f. 109^{v}] quellas da Mastral vel Landama e Batschietader o Stathalter, chi s'inclea Locotenente, il qual Locotenente maina bachietta, in mancanza del bachettader, ò dal Quì = grond e p quai des gnir da quì inavaunt observà esattamaing.

Ils vaschins comprats aint sott Visnanqua s'inclea, chia quels non possan vuschar, ne in affars civils ne criminals, ne p ingüns affars da stadi, e quai p direziun da schiadün, ils quals non fossen conoschaints da tallas ledschas e sentenzias.

Art^{o}. 98.

Nel pleits dellas scrittüras, chia minch' onn sa consegna d'ün Qui grond all'atter, sa rechiati ero üna scrittüra totta rotta in tocs, & quai sarà per la paca chüra tegnida da qualchia maldiligiaint Cuvi grond, la qualla daclereva, chia in basögn d'ün s. h. animal porcino anter per trar raza, sian ils mogliners quia in obligatiun in nos Comün da tegnier tal animal per servir il Comün, & dessan taunter ditts mogliners trar la büschia, ò sort & vezerà qual chi tucca da cumainzar à tegner, & non vogliond ils mugliners tegniar [f. 110^{r}] ün tal animal, schi sianï in obligo di dar ün rensch per ün ad ün atter da Comün il qual sa obligarà da tegniar & ün tal animal dess esser per almain d'ettà d'ün onn & dess esser liber da dar spaisa e paja al paster. Quista ordinatiun ais stata fatta l'a^{o}. 1700 nel mais da lug^{o}. & qui sa registri ossa per buna regola in caso da basögn &c.

Art^{o}. 99.

Pro memoria chia nel oñ 1813. 10 Aguost ha s^{r}. Chiarlett Falett in qualità da Latinent Visn[an]qua jer pendrà ün s. h. bov ora del tröp da

ſª. Maria, il qual tröp pascoleva nel Avà naira, il qual bof hà il paster in ſeguito schlobia & pajà la pendradüra vigur taxa &c. Davaintà ſott l'Uffici da ſr ℳ Jon Mathias Sepp Qui grond, Latinent il ſudº. Chiarlett Fallett, Chiasper Prevost, & Peder gm Noth Malgiaritta conmembars, & Fieusar Jon Bª. Florintöni.

Artº. 100.

Eis gni chiastigià Peter gm Jacom Andri abitant in Guad [f. 110v] per havair ingraschinà ün ſeis prà in Chiantun dals Rungs e per havair ſeà duos jadas &c.

Item ais eir gni chiastigià per medema causa ſ. Jon Tramèr da ſª. Maria.

Item ais eir gui chiastigià Jon Natall da ſª. Maria per havair ingraschinà in Chiaſseras à mez 8 ttbr.

E ciò davaintà ſott l'Uffici da ſ. ℳ Jacom Antº. Pitsch.

ſcò attual Qui grond Crischel Lombardin Lattinent, Gaudenzio Flura, & Antº. Foffà comembars, & Fieusar Jon Bª. Florintöni. — L'año 1811. —

[f. 111r] Artº. 101.

Coppia d'ün art: da Letschia il qual ſ'rechiata nel Cudasch Visn[an]qua da ſª. Maria, & quai riguardet la Ruina della Vallatschia ó ſia in la Spinatschia. —

Item aº. 1695. die ultimo avrigl eis clomà & ſtabilì de amenduos Terzals Müstair & ſª. Maria üna multa da Ruina nomnada la Vallatschia, e comainzond giò Rom̄, & ſü & ſù infina ſü in Terza, chia ingiün non ſ'deſs preſsumar da tagliar ingiüna ſort de legnia ne gronda ne pitschna, & ſchia qualched'ün traperiſs, deſs gnir chiastigià ſenza grazia per renschs trai per plaunta, & schia ils Quits non chiastigieſsan, deſsan ils dels nof chiastigiar als Quits per dubla paina ò falla

Nº

La medema letschia ais confermada della Comiſsiun Belli da Bellfort l'aº 1746 die 12 7bre & daclerà chia la multa e legnia ſur la Spinatschia dador detta [f. 111v] Vallatschia ſia da Müstair, ma non ſa deſs tor giò legnia, ſenza participar prüma alla Visn[an]qua da Sª. Maria, & gnir giò con la legnia nel grond unviern e cura eis glatsch &c. — vel schêett.

Artº. 102.

1822: 16 Jün. Siond minch' oñ in occasiun del divertimaint fin ura costumà della milizia chiantunala sün il dì della Pardunaunza, concuoran in quella medema osteria diversa, e numerusa plebe dels Comüns circonvicins, e surpassamaints con ſaltar la letschia scripturada aº. 1767 pagᵉ. 9 con dischplaschair, e molestia dels ſuprastants da Comün, e con special

rimarico da nos zelus Pasturs ſpirituals, in maniera, chià las amicablas admoniziuns non vegnan ünguotta missas à maint, anzi para pü bot à bella posta fatt à dispett als Superiurs, chi procuran da tegnar buna polizia p impedir il mal, e siond, chia quista antica institutiun havess d'esser p honur del Venerabil, e chia in tal maniera vain pü bod al contrarj creschaintà il mal, schi sa sun il di dad'oz congregats ils ſig^{rs} del ſaramaint, et fatt ün project sün speciala intimaziun da nos zelus r^{do} Pader Victorian, sco degnissim Plavaun e Superiur p. t. e portà avaunt totta la radunaunza del Comün il medem projett, et senso dell'ordinaziun, il qual à plaina gusch ais gnü aprobà, e sancì ſcò segue.

1) Per il dì Corporis Christi dess gnir tutt'ora dels Contingents N. 8 homens desters del ſajettar, chi deven accompognar il Venerabil in la ſoinchia Processiun, e quels deven esser dels pü velgs aint il servezen, et ogni anno passar plü avaunt tenor ſchialla in maniera, chia tuots partici-peschan quista honur, e p lur gratificaziun dessan avair davart [f. 112^{r}] Comün lur discreta marenda ò il valur da quella, senza ingiün sunaröz d'alchüna sort.

2) Per il dì della Pardunaunza ais tschunc'ora da fatt taunt il ſiettar sott las functiuns e servezen divin, cò eir totts bals e ſiglirs publichs è privats con d'ingünas ſorts d'instrumaints ne con femnas, ne senza. perciò vain proibì ſpecialmaing als ustèrs ed atters da non admetter tals Plazs, nè à terrers ne à forastêrs, sott paina à minchia traperitur tenor letschia vèglia prescriva.

Davantà sott l'Ufficj di ſ^{r} ℳ Raduolf Sepp Quì = grond, Raduolf Bass Loco = tene, et Ant^{o}. g^{m} Jacom Lombardin. Locotene de Maſ^{t} ſ^{r} ℳ And^{a}. Runatschia, e da mai.

[f. 112^{v} ist leer] Florin Pitsch Bachettader p. t.

[Art^{o}. 102.]

[f. 113^{r}] Anno 1816 26 Mag^{o}.

Ais rinovada la ledscha p via di tschuncar ora ils trunchs da dar davò las ſepoltüras stata fatta l'a^{o}. 1744.

Ün intêr Comün hà riflettà p il bain general di confermar sud^{a}. ordinaziun e rinovar quella, però con la sequainta spezificaziun.

1°. A quels chi chiavan la fossa, e chi portan il cadaver dess gnir dat lur moderat giantar, et vin la prò, unidamaing er à quel chi dà condriz p tala funziun.

2°. A quels chi vesteschan il mort, e vëglian quel, con quella persuna chi porta la glüm, dovessan ils patruns da chiasa containtar in quella maniera chi crajan.

3°. Cadond di far portar a Mastrals oder Anvolds, dovess gnir dat ün discret baibaraggio (vel trunch), passa quel dì della ſepoltura.

4°. A chi fà la chiaista con la crusch, dond ils proprietaris las auntas, dovess avair p üna chiaista chi porta üna ò duos persunas 24 X, e p 4, Crüzers 48.

5°. Al Schul-Meiſter p ils pitschens 24 X e p persunas grondas 36 X.

[f. 113v] 6. Al calluoster p ſunar, dovessal avair üna trinchia da vin p segn ò sia ses valur. Stà in letta als proprietaris di dar il-vin ò il pajamaint.

Quistas pajas dessan gnir suplidas dalunga passà il trentaisen e mancond, schi guarà tras il fieusar fatt scodar, con la sia cuorsa la prò.

E chi transgredirà quista ordinaziun sara sogetto, ultra il chiastì da Dieu p sia disobedenzia, eir in la paina dad' ün reinsch p persuna, dond trunch, ed à chì porta la chüsa er 1 f. — p ses premi, qual serà tegni ſecret.

E tals chiastüs, davò pajadas las spaisas p far ciò eseguir, gniaran applichiats p bain dels morts del honorat Comün.

Quista ordinaziun sarà affirmada dallas superiuritats spirituala, e mondauna.

Sub. P. Victorianus p. t. Plavaun Cp°. inde.
Jon Franco. di Tomasch Bachettader.
Gudeng Noder Surcomün.
Anto. Florintöni Quì = grond.

NB Quista ledscha fù approvada dell' inter Comün 3 dits davò, l' original sa rechiatta in chiaista da Comün.

[f. 114r] Artº. 103.

Memoria della spaisa seguida p far l'archia d'Avigna l'anno 1793.

Pajà la Clastra al Comün da Tuar p l'archia da nus fatta da daschia à möd da provisiun, essendo minachieva ruina terribilmaing da nossa vard, e ciò tras üna Comissiun decisa con f. 61, 16 X impls nossa monaida — f. 90.

Spais il Comün p far il paun 2 mozza ſeal f. 6,44.

Per crepainter pedras 5,50.

Spaisas in Comün dels maisters, vins, chiaschöl tenor lista presentada 156,40.

f. 169 = 14 X

Ais compartì süls fonds chi vegnan argiats con l'aua d'Avigna à raschun di crüzers 58½ p Satschiaretschià, uschea tucha alla clastra f. 110, 12 X

Al Comün „ 156, 40

f. 266 = 52

La Clastra hà suplì sia part	20 = 12
La medª Clastra hà bonifichià al Comün à titol della legna fatta sur il Döss, dadaint Valclò nossa multa con amò	f. 110. 12 „ 12. 34
in tott	122, 46

Quì = grond fù il fr Landª. Antº. Orsi.

Surcomün fr M Jon Runatschia e Bachettader fr M Jon Bª. Florintöni, e da mai Giacº Antº. Pitsch Deputà, ed Esatur dels pajamaints. [f. 114v leer.]

[f. 115r] Artº. 103.

Copia ex folio 138 del Cudesch vëlg.

Aº. 1821. 9 7brs.

Ais della Radunaunza dell intêr ht Comün hoz insemel congregà ordinà tras üna considerabla pluralità de votums, chia in avegnir accadendo chia una femna èstra da nos Comün oder del Pajais, maridess aint in Comün, schi avaunt cò rilevar il consens da Comün, defs deponer sainza riguard allas qualitats dellas persunas ò facoltà la foma da reinsch deschdott, dico f. 18 daners, et quels dessan gnir applichiats ad arbitrio de Comün.

Quista letschia ais in forza della letscha chiantunala approbada dels hondrats Cusegls e Comüns fingià l'anno 1819, et huossa con general concenso di tott il Comün recognoschü p letscha permanente; e non voliond üna tal persuna deponer dita sum̄a, schi dess' ella, seis marit, e descendenza esser serrats ora da totts dretts, e benefizis ecconomichs dè Comün, fin taunt chia els, ò lur uffaunts sodisfaun la fupra mentionada fum̄a tenor letscha chiantunale dispona.

Sequì sott l'ufficj del sr Landama Florin J. A. Pitsch.

Surcomün fr Florin J. Bª. Pitsch.

Covì grond fr Gregorj Conrad, e p lor ordᵉ

Johañ Sepp atuari.

[f. 115v] Artº. 104.

Copia del Cudesch völg à fº 139.

Aº. 1821 = 9 7brs.

Ais del hondt Comün hoz insemel interamaing radunà ordinà à proibir p l'avegnar tottas novas fabricas, vel agrandimaint de chiasas, tablats, f. h. ftallas, tschufas senza savair et consentimaint dell intèr hondt Comün sott paina in racognoschentscha del faramaint.

Davaintà sott l'Uffici di fr Gregori Conrad Covì grond.

Sr Crischel Muschaun Latinent, e p lor ordᵉ

Johañ Sepp Attuari.

[f. 116r] Artº. 105.

Copia del Cudesch vèlg à fº. 140.

Aº. 1821 pmo febrer.

Siond stat in üna Radunaunza dell'intèr hond. Comün per risparmio de spaisas della Vischnanqua ordinà à dismetter p l'avegnir il Mastral, e Magistrat dels Nof, il Deputà del Covì grond nel di dell'appostal S. Mattias, et il quart Covì, et ultra di ciò eir, schà il möd possibel foss à limitar las spaisas della Vischnanqua, ò fixar ün fixo p plüs functiuns p qualla organisaziun, non haviond l'inter Comün podü sa unir nels lur ſentimaints, schi hal à quista fin incombenzà als ſigrs del ſaramaint, con quella assistenza, chia el stimerà da tor.

A quista fin sa haun, hoz ils ſigrs del ſaramaint radunats insemel con amò un zuzug da 10 Deputats; et haun ordinà nel sequaint möd.

1º. Dess il Fieuser gnir ellet scò ün atter Covì sül di dell'apostal S. Mattias, in quell'alp chi eis il Covì grond, et quist dess esser obligà al necessari ſervezen dels Covits, scò fin ura costumà. — Per las banidas ordinarias déssal gnir resarcì cols obligs da sia chiasa particulara allas lavurs Comünas, in consideraziun dels Cuvits et p ambaschadas, vel scomondadas sün instanza de particulars dessal havair p sia mercede crüzers dudesch, et gniond quel clomà p assistenza dels Covits à lavurs, Comünas schi tenor seis merit [f. 116v] deve el havair sia mercede scò ün atter Covì.

Ittem p las banidas, chia el deve far p las Radunaunzas nel Prangual, non possal pretender inguotta.

2º. Riguardo ils Cuvìts, schi dess esser admiss sco p il passà, etiam in futuro il past dell'apostel als Covìts, et Fieuser, scò eir las duos solitas merendas Pasqua o Domengia del Rosari, parò con tottà moderaziun aliter sot censùra de Comün, inoltre taunt la merenda della ſaira davò las Cruschs grondas, sco tuottas attras da qualchüns üsadas et superfluas dessen esser tschuncas ora.

3º. Dovess il Cuvì grond tegnar exat quint ò register de tuotts incomods, taunt ordinaris, cò extraordinaris p lur Uffizi public tegnü tuott oñ ora p il Comün et avaunt cò ſcader d'Offici, scoderaun la contribuziun ordinaria della Clastra, e faraun clomar prô els ils duoi atters Cheaus de Comün, çioè il Surcomün, et il Mastral rendond quint realmaing als medems, ils quals ravederáun quels, et p il mancante à pajar las supradittas, ſpaisas ordinarias, sco eir p suplir lur spaisas, tagliáraun sün las chiasas et famiglias a proporziun dellas fallas fin ura dattas als Cuvits, con tuotta jüstia, tenor ſaramaint comporta et tenor merit da minchün, e con ciò dessan ils Cuvits corrisponder svess à lur ustêr p las spaisas chi soschiessen avair fatt aint in l'onn orvard las ſupramanzunadas ſpaisas ordinarias, e

senza chià il Comün [f. 117r] haja ne possa tor sü, ne damondar quint da medemas.

Fatta chì sarà la medª. taglia, schi dess la vischnanqua scoder aint e sa far pajeda de lur honorari, aint in qualla taglia dess entrar eir la spaisa occorribla con far quella scò eir con scoder sü la medª. Las fallas extras de soprafaziun de legnoms dessen coprir las spaisas de visitar las multas, et atter non dess gnir cherchià quint.

4°. Accadont ploings fondamentals dal Comün ò da particulars, cunter la visch[nan]qua schi dess esser impè da Mastral, e corpo dels Nof, fin ura costumà, il Magistrat ordinari il compettente forum, avaunt qual dess gnir mainà doglianza, ultra il recuors al govern cantonal tenor Heft cui.

5. Tandem eis ordinà d'unamin consens da südetts Soprastants, e Deputats concernente l'honorari vel mercede dels Cuvits: de vezer l'esito della preschainta ordinaziun in fin dell'onn supra quist particular special, et indi tenor quel darà, schi procurar üna mercede fixa giornale tenor las circumstanzias p medems Cuvits p implir taunt pü bain il present scopo in evitaziun da spaisas, et pür p il baiu da tott l hl Comün. Ittem ies con südetta voluntà dels Sigrs ordinà, chià l'alp dè Somvì p scarsezza da subjets suficiaints p coprir uffizis da [f. 117v] Comün, dess quella p l'avegnir, e p tottas ellectiuns d'offizis sa extender fin la chiasa da Clot gm fr M Chiarlett Pitsch inclusive.

Sequi sott l'uffizi da Sr Ml Regte Florin Pitsch.

Surcomün fr Florin Jon Pitsch.

Cuvì grond frr Sepp Gregor Conrad.

Latinent fr Crischel Muschaun.

Johañ Sepp attuari.

NB. La saal della beschia dess gnir condüda in alp sül mender quost tras ils Cuvits, et consegnar ad ün sogn p distribuir al buschêr, et il vin ais tschunc' ora dell tott.

Ittem las taxas p ils legnoms de fabricas dess scoder il Surcomün tenor al gnarà dat aint da quels, chi maneschan il Cudesch dellas licenzias.

Idem Sepp.

[f. 118r] Artº. 106.

Reformatiun del art. 58 in merit il gialdam[aint] del bual fatt l'aº. 1822.

Haviand l'hl Comün l'oñ 1821 stat insemel radunà & sun dumonda fatta dels sigrs Vis[nan]qua ais della medª. Radunanza decretà à dar üna decleraunza a reformatiun del Püng 58 del Cudesch, qual decret siond l'aº. prste 1822 gnü mis ed affet & ordinà à metter in nota nel Cudesch Vsqua et eis sco segue:

1. Vuliand ün tegner sia mainadüra neccesaria p l'ecconomia da sia

chiasa tott il temp del añ in ſ. h. ſtalla, senza gialdair ne munts ne campagnas ünguotta del benefizi della pascolatiun da Comün, schi deſs eſser permiſs ad'ün tal da podair laschar in ün atter pèr al bual dels boſs in cambio, e quel deſs dar quatter minas ſeal Schmidkorn.

2. Scha ün tegniſs duoi pèra ò plüs in ſtalla da continuo als haviond invernats & neccefsaris p̃ sia laur ſco ſup^{a}. ſchi l'ais permiſs atter taunts in càmbio ſül bual. Un al deſs pajar $\frac{1}{2}$ möz ſeal Schmidkorn.

3. Vuliond eir metter üna mainadüra ordinaria in Muntognas estras l'està, la qualla non hà gialdü la fluor la prümavaira ne gialda il bual d'alton, ſchi ais permiſs à laschar gialdair il bual ad ün atter per [f. 118^{v}] ch'el dovra p̃ mainadüra, abbain chia quel haveſs gialdü la flur da prümavaira.

4. Ün chi tegna 2 mainadüras ſur està à chiasa e mania con duoi chiarra, saja chal tegna in ſtalla ò laſcha ir àvaunt paſter doveſs pajar $\frac{1}{2}$ möz seal Schmid Korn, ſco da vegl.

5. Un chi tegna duos mainadüras a tegna üna da quellas à chiasa e l'attra metta ſur està in muntogna e dovra ſolum la prumavaira e l'alton, e non haun gialdü la fluor da prümavaira, mò bain gialdan il bual d'alton quels deſsan pajar da quander in via 4 m^{s} ſeal Schmid Korn.

6. Mainadüras chi vegnan dovradas da prümavaira et d'alton ò eir aint pel està et haun gialdü la fluor da prümavaira, ſun exclusas del bual d'alton e quellas deſsan pajar 2 m^{s} ſeal ſ. Korn.

7. Vendant ün ün pèr ſh. boſs l'està ò d'alton, chi ſun ſtats da contin in stalla, schi non deſs eſser p̃miſs ulteriur cambio aviand di già ün pêr avaunt.

Vendant all'incunter ün pêr chi ſian stats l'està à chiasa ò in muntognia chi haun ils dretts da pascolar ſül bual l'alton p̃ non havair gialdü la fluor da prümavaira, e chià quel chi hà vendü ſto sa ſervir [f. 119^{r}] p̃ mainadüra d'ün atter pêr, schi chia quel pêr chi ſupleſcha la mainadüra poſsa gialdair il bual d'alton in cambio del pêr vendüts, albain chi haveſsen gialdü la fluor da prümavaira.

8. Un chi laſcha ir ſia mainadüra d'està avaunt paſter et d'alton voleſs tegner in ſtalla, et laschar ir à bual ün atter pèr chi haveſs gialdü la fluor da prümavair[a], schi que non eis permiſs.

9. Un chi inverna 3 pera trims pò totta 3 pera chatschar à bual, stante non haun gialdü la fluor da prümavaira, e chial non doveſs tuottas trai pêra p̃ mainadüra.

Scha ün tal all'incuntra vendeſs ün pêr aint p̃ l'està ò d'alton, schi non l'eis permiſs ingiün cambio à metter à bual. Stante el non dovra ne paja Schmid Korn plüco p̃ 2 Pêra.

10. Un chi hà üna mainadüra e ſper quella voleſs ò da prümavaira

ò d'alton domar ün per s. h. ſterals ils quals haun gialdü la fluor da prümavaira, e non haun ingiüns dretts ad ir à bual d'alton, schi tals ſterals non ſun sattoposts ad ingiün Schmid Korn.

Quistas decleraunzas deſsan ſervir al neceſsari uso dall'ecconomia da schiadün con exclusiun da ſpeculatiuns & marchianzias.

Joh. Sepp Actuari
ſcritt p ord^{e}.

[f. 128^{r}] **Ordinatiuns dellas Alps.**

(Ineditum nach dem Ms. Fptsch.)

1804. 17 Nov. Müstair.

Accordaunza taunter las 2 alps ſco ſegue:

1. Per levar l'abuso dels büschers con ritschaiver il tierm, col brötsch penz dallas alps vegn tschunc ora in avegnir il med^{m}. tierm e brötsch et eir la ſpaisa; però in pè da quist ſubſidio, vegnarà dat dall'alp dadaint 10 N. paing scrivo desch, e dall'alp dadora N. 8 dico ott, il ſimiliond 27 N°. tierm dall'Alp daint e 18 dall'Alp dadora.

2. Ils ſterals deſsan gnir accordats, chal ſterlèr jeſs ò cumainzeſs als 19 mai à quint dalls ſterals, e la Vsqua deſs accordar ſia paja e far vegliar ora pü bot ſia poſsibel, et la roda dellas vatschas deſs restar ferma dalunga chi ſtaun or prada. Vegn eir ſcumondà ils aſos, e bücs da metter in las alps et ils ſongs ſian in obligo da tegner nett da tal muaglia.

3. Il finar la pastriglia eis dat però üna m^{ra} vin con paun e chiaſchöl per hom. Con ſcodar l'asu üna maſüra vin con paun e con ſcodar il paschomt üna trinchia p hom con paun.

4. Il past vegn tschunc ora; però cur vaun ad'alp deſs gnir dat üna trinchia d'vin p hom.

5. La paja del fieuſsar dals 4 f. — sun ero abolits, però per mainar in alp il paschant e la ſal còl asen [f. 128^{v}] roba da lett ec, deſs gnir dat dall'Alp d'aint 21 N. paing, e dall alp dadora 14 N. paing.

6. Il vinars da maſüras deſs eſser prohibè e p schalpiar eis dat però il ſolit 1 m^{ra}. Als mulgiaders deſs gnir dat inſemel con quel chi paisa e ſcriva 3 fr. vin p hom col mangiar e, et ils ſott ſogns et vachêrs ſun obliats a mulgiar p 12 X. p ün a quint dell'alp. Ils ſott ſogns e vachêrs deſsan havair ün tr. vin p hom cur vegnan culs tiers e vatschas, e cur ſa ſchalpiaja ſchi dessen havair quels chi faun quint e paiſan culs pastars eir 3 fr. vin p ün, e cur faun quint d'alp eir 3 fr. p persuna.

7mo A maſüras deſs minch'ün ſa daclerar, ſchal vol tagliar jò il latt, e paſsà quel temp non poſsa plü gnir dat però e ſchi vegn riſervà qualche vachia ſchi deſs gnir paisà il latt & dits davo mentre chal armaint ſia ſaun et N d'latt noń paſsa plü gnir dat pro a comprar o vender. —

Vegn prohibi ſott paina 1 f. a dar paun ò ottras mangiattiras allas vattschas nel temp da maſüras.

8. La paja dels pastars deſs gnir data ſco da vegl, cioè al ſogn f. 20 — ſainza il pais ſal col obligo di far ils' vâts non ostante. Als sott ſogns e vatschers 13 f. p ün.

9. Las marendas dals pasters deſsan gnir datas in preſenza dal fieusar e da quels chi paisan e ſcrivan, cioè üna chiaschöla comüna taunter 3 pasters e cur [f. 129r] foſsen in 4 ſchi deſs gnir tutt 2 pitschnas, et il medm. col tierm et üna put in groma p ün cola groma d'üna motta p ün e nügla otter.

10. Nel ſchalpiar deſs gnir loà aint las robas e dar ora dal ſogn e ſott ſogn, et il fieusar deſs ſtar ſüll' üsch ſchlêr, e il tott segiur pü jüst ſia possibel, et il vegn ſcumondà als paurs d'entrar in ſchlêr dürante quel temp, e chingün deſs büttar inavo, ne main ſia l'alp in obligo cura manchefs la paisa à chiasa dellas robas a refar il don chi gnis pretais, ma bain guardar ſü in alp a ſeis intereſs. In merit l'ir ſüttas las f. h. vatschas in alp deſs gnir quinta la prüm' emna 1 X p noda, la 2da 2 X, e la 3a trai e la 4a 4 X et uschè continuar las emnas venturas ſüls 4 X.

11. Chi non va à maſüras non deſs gnir dat paing ne tierm, e plü co 2 jadas non deſs gnir dat roba ora dell' alp.

12. Il vin da far alp deſs gnir dat quint exatamg, avam, totts ils paurs cur haun baibü descrettamg,.

13. Causond dall' uors ün don d'ün armaint, ſchi chia minch' alp porta ora in la ſia il don causà.

14. Causond disgrazia ulteriura, ſchi foſs malnett l'armaint, ſchi deſs gnir dat la ſchalpia davo ratta da temp, e scha davainteſs disgrazia ad attra chi foſs sauna, ſchi fin S. Jacom vegl o ſia avaunt mez il temp, deſs gnir datta la schalpia per il mez e scha davainta davo S. Jacom, p intêr.

[f. 129v] Chi ſarà causa da mala pasch taunt in alp co or vart à contradir a quist' ordinatiun ſarà sottopost alla paina d'üna dubla e da pajar ſveſs eir ils fieusars ſchi traperiſsan à quist ordinatiun.

Davaintà alla presentia da 3 Deputats p alp cioè 3 da Somvi, 3 da Pasquêr, 3 da Plazdimez e 3 da Plaz grond, quals totts giavüschan la perfetta obſervanza, pasch e beneditiun del Suprem.

/: ſub :/ E per lur orden

Giaco. Anto. Pitsch

quel Deputà e Notto pubo.

[f. 133v] Register dellas letschias ecconomicas. Art:

Non vender graun or della Drettra 1
Permiſsiun del baratts di tal nattüra 2
Non vender pavel 3

		Art:
	Non vender pavel ad esters per consumar in Comñ	4
	Non dar ora vin avaunt fatta la taxa	5
	Non vendar ò cumprar vadês da mezia avaunt las 3 emnas	6
	Non comprar nanprò ſ. h. mual ne chiarn da boos ſuspets	7
	Non laschiar chiasar persunas estras in Comñ	8
	Argiar & metter auas pellas vias &c.	9
	Gioar a maza, e botschias	10
	Transir davo ſias vias nels fonds	11
	Poſsar tras con frùa avaunt temp	12
	Sepolir ün armaint it in mallura	13
	Surpaſsamts da multas	14
	Surpaſsamts da Vallèrs	15
	Far ſaifs, & cò e portar davent &c.	16
	Circa ils pizs dellas lattas chi vanzan orra dellas ſaifs	18
	Circa laurar ils chiomps e trattar culs vaschins	19
	Non copar ſ. m. fül bual ò prà	20
	Non laschiar ir à bual mual taar	21
	Non paschialgiar mual d'ün oñ culs bovs	22
	Non tor pèl chiern	23
	Non pascolar mual comprà	24
[f. 134r]	Memoria in merit chiastiats ad eſser its or Comñ la dumengia	25
	Non pascolar da nott ſott ſaif da Runaccia	26
	Non pascolar ils fittadins da Terza & Runaccia sott saif	27
	Notta dellas festas d'obſervar	28
	Proibitiun dels bals & ſaglirs	29
	Non ir con mainadüras &c or d'Comñ la Dom[en]gia	30
	Non pascolar in ſantêri	31
	Non comparair à Visnqua	32
	Dabits dels ſigrs Visnqua	33
	Non far manttinadas ſunaröz &c vide artº. 102	34
	Vender paing. far patütsch in muttas	35
	Taxa per ün chi vol ſ' ſaintar qui	36
	Proibitiun del ſchüschaivar	37
	Non pascolar chiavals in Tramen &c	38
	Pendradüras dels bains Guad	39
	Consegna del Cudesch Visqua	40
	Obligatiun dels osters della Vsqua & ſaltèrs	41
	Non vender legna da fabricas	42

		Art:
	Non vender ord Cõmn erbas, graschinas &c	43
	Non vendar fain	45
	Non tor ord d'alp roba avaunt S. Bartolé	46
	Salarj della Visnqua & multas	47
	Chiaunchiar mal della Visqua &c	48
	Ilg Quits non defsan ir fün pasts ò marendas	49
[f. 134r]	L'oñ della frediada	50
	Ils bains non defsan tor dü mual estar	51
	ſr Padrot Curadin da Valcava, trapęri in ſupa	52
	Temp fixà per pascolar la pm̃avra	53
	Manutentiun dels taars	54
	Manutentiun del terz taar	55
	Multa da Vall brüna	56
	La Vsnqua da ſtar in ſolita brucla in baselgia	57
	Ordinatiun dels buals & Schmidforn, e	58, 108
	Fitts da fonds	59
	Reglam̃t per las ellectiuns d'Ufficis novs	60
	Taxa del past del Apostal	61
	Chiasti del nob. Convènto per &c	62
	Auszug della chiarta dell' aua d'Avignia	63
	Concefsiun a ſr. Ml Janet Muschaun per il Cortin	64
	Notta della ſaal della bèschja	65
	Extractiuns da facoltats & Abzug	66
	Appelatiuns	67
	Termals del ſtoll Fradetsch majer	68
	L'jert dal anv. Floritsch Pitsch in Pasquèr	69
	Nottas dels fitts ſ. Martin & vinadis & ſ. ſ. Cruschs	70, 132
	Non palaintar decretas da Deputatiuns vel	74
	Non ingraschinar la prada duos jadas l'oñ	75
	Scumondada dal Vallèr Rövel &c	76
[f. 135r]	Taxa per licenzias & legnoms da dovrar	77
	Manutentiun posteriura del ſ. h. taurs	78
	Multa da Rövel ſerrada	79
	Fitts da chiomps Sonvi da vin als Uals	80
	Cruschs pitschnas	81
	Non runcar ora Comünavels	85
	Cittatiun da documaints in chiaista da Cm̃n	86
	Dons della malla guardia dal ſ. h. mual	87
	Veglias da nott pro 'l ſ. h. tröp mual	88

	Art:
Reglemaint riguard ils forests	89
Barat con famillia Casparetti da Terza	90
Bual da Prà Pizett	91
Scumonda d'ognias, & daschias	92
Scumonda da multas davard solaj	93
ſ. h. mual labrus	94
ſ. h. vatschias chi surportan	95
Dacleratiun della prada graſsa, bastarda &c	96
Non dar Ufficis als comprats aint	97
Riguard il ſ. h. purschè taar	98
Pendradüra del Aua naira	99
Chiastigs dels da Guad & Sª. Maria	100
Riguardo la Ruina da Vallatschia	101
Ils trunchs & ordinaziun della Pardunaunza	102
Archia d'Avigna	103
[f. 135ᵛ] Co dess gnir tutt aint vaschinas allas femnas	104
Scumondadas di novas fabricas	105
Ordinaziuns in affars Vischnanqua	106
Pervia della ſaal della beschia	107
Reformatiun in merit del bual	108
Ordinatiuns dellas alps	129.

CUMIA DA NAPOLEON BONAPARTE.

[f. 1ʳ] **Cumiá da Napoleon Bonaparte dals pövels della Terra ſün l'Insula da Sᵗ Hellena.**

Tradott dil francès Leipzig prò Paul fridr. Vogel 1821.

(Ineditum nach Ms. Spp.)

[f. 2ʳ] Napoleon Bonaparte piglia Comiá dels póvels della Terra ſün l'Inſula Sᵗ. Hellena.

Mais contegno il qual ſarà nols Anals dels pövels amò davò ſeculs in etterna memoria cauſand ſtopur & amiratiun, e mettand per ſpeel il joé della fortüna da tottas distintas Perſunas in comparatiun cola mia, non poſsi terminar in la quietitudire, la quala m'opprima ora da minchia maſüra.

Meis ſpiert non chiatta plü ne ſüstentatziun, ne ripos, ne divertimt in quiſta Insula. quà non ais plü il modo à mainar à diſegn ingüna müdaziun nel megldramaint. Quā non ais cò quieteza & repos! S'impiſai meis Pövels! meis ſpiert chi fú aso saimper da machinar & ſtüdiar è da

mainar era nouvs Plans, et da metter in Execuziun impeſtiond quai, chia veva fatt mettar mattar rifleſs.

Uoſsa in ün momaint ais tuott fini et tott quiet; però neauncha quista Quieteza non vögli la paſsaintar ſenza früt. Eau vò far obſervatiun ſün meis [f. 2v] Intern qual u'hà dismanchià ſupra l'uso della Raschun & laschar inavò als Pövels in Testam̄t, vel memoria per lur ütel & nüz.

La magistra del Chriſtiaun la Glüm della vairdà — et las historias dels Pövels ſun ſtattas, chi m'haun, fingià pro temp dat anzi & mia heroica Curagioſitá, & m'inflam̄a il deſideri davo victorias & aquiſts.

Xerxes & Darius — Alexander & Cesar Carlo il grond & Carlo V Heinrich IV et Carlo XII. Quiſts eran meis ſignuors chia veva in còr & procureva d'als arivar Certamg. foſs ſtatt conveniaint chia haveſs fatt il debit Rifleſs in qual Maniera quists Eroics ſ'hajan finits & am ſervì per Docum̄t in meis contegns — ah illura foſsi probabelm̃g anó ſün meis Thrun & gialdeſs il plaschair da vezer ſ'inclinar avaunt mai taunt Pövels dimostrond Adherenza & affet, à mai scò Bab da taunts fortünats uffaunts, et foſs ſtatt in caso da dominar plü cò milliuns da Perſunas in vece dad'eſser quí limità & inſerà in quista deſerta & ſtretta habitaziun, & d'am [f. 3r] Laschar comondar dad atters, & eſser ſottomiſs à lur Glünas, ſcò allas mias aignas Paſsiuns las fera riſsaintir nels temps paſsats con gronda rigur, pitreza & Dolur a taunts Pövels & ſtadis.

Sün Xerxes haveſsi ſtovü m'im paiſar: Xerxes laschet far ün Punt ſur l'hellespont, & non vogliond quel tegner p̄ la prüma jada laschett quel occider al Maiſters & baſtunar fortam̃g. al Mâr, e dopo fatt ün auter punt, paſsà in Eoropa con plü cò ün Milliun Omens e quardant taunta bela glieut ſ'impiſseva chia in 100 ans ingiuns da quels non ſaraun plü in Vitta ſchi ſpondet El Larmas — Schi (S) Schiam' veſs recordà ſün Xerxes, cò l'eis gní ſurvint & hà ſtovü mütschar in üna pitschna Barchetta in Asia, & vezer perir quella bela & numeruſa Armada della Peſta, illura haveſsi rifleſs pü prudaintam̃g quel Sventüraivel Plan chia nhá tgnü p̄ ir nilla Ruſsia, inua mia Armada haveva gia ils Ellem̄ts. [f. 3v] Per capitals Inimis, chi la minatscheva ſia perdiziun; Senza discuorrar dels Caſacs & Baschiers dels quals amò cura 'm figuresch lur Caricaturas, ſchi am fà tremblar della tem̄a. — La tragica ſort chia Darius ha expert tras Alexander & la Trista fin̄ da Ceſar mhaveſs stovü avertir & far ſchlingiar in las mias ureglias il Proverbi dil prudaint Solon, il qual d'ſcheva con il ritsch mo ſuperb. Crösus = Ingün non ais d'eſtimar fortüna avaunt la mort.

Quaunt nhai admirà las ovras eroicas da Carlo V & cura rifletteva la grand aigra & ſajschia Tilli veva vers il ſaung & mordaretsch, ſchi

chiattevi trista conſolatiun — Nonobſtante non meditevi la Partenza chia Carlo V pigliett del mond & jett nel Covent St. Justi in Spagnia p ſ' far cognoschaint có la Mort.

La maggior part dellas Perſunas, ſcriva il ſtoriagrafo chia stüdiet, non inclean quist neccеſsari Art, il qual ſolid consistæ d'as recordar giornalmg̃. con uña pruſa & buna conſcienza ſün la mort — Els allontanescha [f. 4r] pü toſto tals records dad els, durante lur vitta, mà als chiattan però taunt pü horibels, cur üna jada ſun abſolutamg̃ ſforzats d'as recordar.

N'eir Carlo V ora liber. da quist diffett. El ſ' inſervitt d'üna prusa Cerimonia, d'ün modo extraordinari, p imprender da morir & ais ſtatt preſent ſveſs p celebrar ſias exequias & funerals.

Nella Chiapella da quist Convent fü preparà ſia foſsa. — El ſ' fett vestir con ün Habit da Mort & metter in Bara & ſeis Cadaver circumdevan ſia ſervitü con Torzas ardaintas. La Spiritualità ureva & chiaunteva in ſuffragio da ſia orma; El ureva con ils attors ſpondont bleras Larmas & ſia Bara gniva aspergiada con aua ſonchia.

El ha' tutt taunt à còr quista Cerimonia, chia pauc temp darò hal effectivamg̃ bandunà il Mond, & eis mort.

Paucs Princis & Potaints ſun uschè bain in cognitiun dell eſser del hom & prudaints nel Electiun da quels [f. 4v] ſubjects chi haun da dovrar p lur ſerveza, scò chi fú quist Carlo V.

Ma equisimllmg̃. ſco quell ſavevi eir eau da cognoscher las abilitats & d'imponder ils Talents dells atters p meis Nüz. Ils buns ſpierts cherchevi ora da totts Chiantuns & d'ogni baſsa Condiziun, & als metteva in autas caricas & honurs. —

In tala giusa nhaj racolt inſemel una tala numerusa Quantità da ſapiaints Ministers da ſtadi & experts Generals, inſemel còn quals nhà fatt las grondas operatiuns.

Schia, quel historiagrafo da Carlo V ſcriva plü inavaunt con dir, chial era ün hom d'instancabla activita, ün Prudaint hom da ſtadi, & expert guerier, ſchi ſ'addateschia quai fitsch bain con mai, ſiand n'hà ſcuortà las huras da ripos & tuotts Plaschairs ſolits non am rendevan contаinteza. —

Jau non ſun mai crodà n'els fallam̃ts del grond Alexander, il qual eis davaintà in ſeis juvens dits ün ſchlav dels Plaschairs inferiurs & Baſsezas, & ha pers la vitta [f. 5r] L'Istoric disch: Ils mezs chi dovreva Carlo V p arivar à ſeis diſegns, non eran ne honorifics, ne fedels; quai eis ün ſolit defett, chi haun quels homens, chi braman da retscher ſco el 'brameva.

Ma mallavitta ſuni eir eau ſtatt ſottopost a quist difett, & uoſsa am displaschál & am causa dolur.

Con mai eis paſsà ſcò con Tilli, il qual d'schett, cur' el veva aſsedià, et incendià la Citá da Magdeburg „Ardai & ruinai amò ün' ura, pür allura vögli m' impaiſsar fü!"

Scò quist crudèl Tilli ün hom ſainza compaſsiun ne Comiſseratiun, uschè ſun statt eir eau. — Eau podeva chiaminar ſur dils Cadavers & povers plajats via, ſcò tras üna compagnia da fluors, e uschè podevi eir vezer tauntas citats incendiadas & inceneridas, ſenzer riſaintas la minima Compaſsiun & Sentimts. d' humaunità; eau non metteva à ſtim il ſuspirs & plongs dels Pôvêls Babs & Mamas, chi ſtevan laschar ir lur chiars figls & unicas pozas da lur vittas, in mias disgraziadas [f. 5v] Battaglias p morir avaunt ura düna Mort violenta e Crudella — Schi! eau nhà dischmiſs mia prüma Donna Josephina & la dischcæchiada, abain quela eira pür cauſa della mggior da mia Exaltaziun & da mia fortüna. —

Il Princi Eugen al nhai fatt ſajettar ſenz' ingün reguard, e medemamg uschè eir al brav Librèr Palm, p havair quel laschà ora üna ſcrittüra cunter mai. Pró totts quists indinbels lamaints & anguoschas vevi meis plaschair da guardar prò, ſenza riſainter la minima Impreſsiun.

Mia bela Armada chia veva cura eschans partits p il Ruslaud fü parte ruinada dal frir, parte morta della fom & parte foudada n'il Maroſt & Paluts, e morta da Miſeria. —

Cur' eis Arſa la Citta da Moscau, fun blers da meis ſoldats ars vivs l'aint ſcò er mia bella Chiavalarja & tott. Et nella Retirada nhaj ſtovü mütschar [f. 6r] Travesti ſcò ün atter Xerxes p non gnir in maun dels furius Coſacs. — Pro Lipsia eira mia povra glieut circomdada da Ballas, ſchischinats da fom & Malathias epidemicas, ch' ils mazeva avaunt cò gnir praschuners. —

Taunt üna non m' abandunett mia ſuperstitiusa Idea, chia minchia 14vel Di da minchia (Minchia) mais ſcò veva l'Experienza, d' ospettar qualchiaſsa rimarcabla, e guadognar qualche gronda Battaglia, mà que ſun resta ingianà; e cura ſun chiaſsaintà infin l'Elba, n'hai comainzà à rivan ilgs ögls. Jau, il qual ins ecura d'scheva ſolamg. ün Pled, & con quel moventevi tott il mond, ſcò il famûs Zeff dils Grechs feva tremblar tott l'Univerſo cur'el ſquaſseva ſia Testa; — Eau da qual tuott ſ' temeva ſcols Uffaunts dels Romauns, cura gniva dit: „Hanibal ais dadôr las Portas" et ſcò ils povers Saxoniers, nel temp della Guerra con la Svezzia cura ſa d' ſcheva: Uffaunts urai ils Svèdês ſun quà. Jau — l' Imperadur [f. 6v] Dels francês; Eau il qual voleva fondar üna Monarchia univerſale. Eau chia meis nom uschè famús ſott il firmamaint, ſun oſsa gnü privà da mia libertà, ſeparà da mia doño & da meis Uffaunt, dischiachià da meis Thrun da mia Patria — gnir bandé in ün Insula chia da nattüra non contegna atter cò

Mallinconia, e tristeza e finalmg̃ cambiar quella con S^{t}. Hellena tenor la voglia dels odiús Inglès.

Abbain chia ameva la vitta solitaria ſcò Imperatur ſchi eisè d'allura in quà üna gronda diferenza chia avaunt meis proprio Arbitiro & uoſsa ſuni ſ' forzà. La ſolitudine in quala dun ſuspirs, hà amplià mia Miſeria, indebolí mias forzas Corporalas & quellas da meis ſpiert, perchai la ſforzada Quieteza dad ün inquiet eis ſia ſepoltüra. —

Aint in quest Defert chia ais ſimigliond la ſumbriva della Mort as preschaintan avaunt meis Oegls tottas [f. 7^{r}] ſanguinusas ovras comiſsas & horendas ſcenas, da qualas ſun eau ſtatt l'Autur in üna dellas pü nairas Colurs. — Las furias infernalas am perſequiteschan d'üna ſtanza in l'attra. Scò eau, mai in mia vitta non hà tegnü Quieteza in ſpiert uschè amò main la nhai chiattada quia. —

Aint in quista ſollitudina nhai però imprais üna Chiaſsa, la quala ais p̧ mai da grand Valur: — Id'ais quella chia cura m'impais ſün certs ſuggets, ſcò ſun els 5, cioé: Baile, Mirabeo, Voltaire, Bolingbrocke, Berkeley, ſchi chiatti, chia quels con totta lur ſcienza ſun ſtats miſerablas Creatüras, p̧chia lur fin̄ & mira non era otter cò da distruschar & ſpoliar la povra Glieut da lur ſulett cuffort & da lur religiun.

La grondeza dels Prinzis, la Poſsaunza & Potenza, l'Auteza & las facoltats e rischezas quaunt bot ſun quellas persas, & có ſun quellas ſottopostas alla Transibilita e quaunt bot può crodar jò la Coruna della Testa d'ün Sovrano [f. 7^{v}] Et ils ſudits as müdar d'Idea. — Ingiua am deſsi oſsa volgiar via? Totts m'haun bandunà & ſtová bandunar p̧ forza. — Con pittra Rüccla & Chiauola Dolur m'impaiſi oſsa inavò ſün meis ſurpaſsamaints comiſs & m'incorsch pür maſsa, chia poſsed ün ſpiert & orma ſtada ſottaposta alla Perdiziun & chia periculus operato Materialismo, eis ün Urdim̄t da ſpierts ingianaivels! Eau ſaint, chi m'inculpescha ün Giüdisch intern, il qual radubla mias continuas anguoschas. Schia m'impais ſün l'avegnir, ſchi m'fai tremblar, da maniera chia non ſà chiai comainzar in quistas deplorablas Circomſtanzas. — Eau nhà quà mia Devoziun Domeſtica & meis Sacerdot; aquà chiatti amò qualche Riforsa & ricreatiun da meis ſpiert — mà quaunt am displascha da non havair fatt uso diciò avaunt cò oſsa! Eau nhà ſaimper temà, chi ſia maſsa tard & ſun flagellà dels horibels [f. 8^{r}] Impiſsamts chia non ſia plü in caso da ſattisfar & riſarzir meis dellictts e mis fatts in ingiüna Maniera.

Chia eis dimena, chi ma conforta in quistas anguoschiusas Circomſtanzas? La unica ſpraunza, chia la ſuprema miſericordia gnirà à guarir mias Plaias, abbain ſun ün grondischen & enorm Pechiader, e chia quella mainarà à Diſegna mias bunas Propoſsitiuns. — Ma que düra p̧ ün momaint,

& l'ura am tuorna ſchgür avaunt als Öls, ſco la naira meza Nott, da maniera chia non ſun in caso da descriver mia Tristeza. — Am para chia la profondità ſa riva & chia veza la Mort & Perdiziun. —

Illura volgi meis Oegls, ſün la Manificenzo & grondeza da quel ſül qual uschè pauc m'impiſseva, ſül vair Benefactur della basgnusa & persa humaunità — ſün Jeſum il Salvader del Mond. In ſias plajas chiatt eau cuffert, & in ſeis pretius ſaung ſpons, la Promiſsiun [f. 8v] del Perdun da meis Pechiads. A mai vai nüglia mal ſcò à Carlo V. Tutta via non deſs eir il Regent ſentir las neccesſitats ſpiritualas, ſcò ils ſudits? Non deſs eir quel cognoscher, chia ſaja ſolũ ün ſuprem Dominatur, à qual covegn honur & veneratiun a qual ſ'deſsan chiattar obliats d'adurar Ciel & Terra, Anguels & Dominatiuns.

L'arta Dolur corporala ruoja in meis Intern inſtancabilmg̃. — Schia'm vö far corragi & dir: „Dolur! fa quai chia tü voſch & tü non ma ſurvengia-rasch, ſchi ais tott üna la Nattüra quà, chi vo ſia part, & jau ſaint chia la Philoſophia non ha quela virtü, chia preſumeva". —

La Mort non m'eis uschè indiferenta, ſco insecura, cura la guardeva da fatschia in fatscha, ſüls ſanguinus Chiamps da guerra, ſün quals ſias offertas tragicas giaschevan in Maſsa. — Quiſta mort sarà vairamaing in cas da finir mias preschaintas [f. 9r] Tribulatiuns, ma là non mà lascha plü temp d'om proveder con qualchoſsa del Bain in ſóllievo da meis ſpiert, ne main temp da vezer mia Conſortè & figl, & d'operar qualchiaſsa p̃ els ſco convain ad ün Marit & Bab.

Id ais dunque inevitabilmg̃, neccesſari, chia p̃ ſurvegniar quist ſerron della Mort, ſy provist con üna ferma Perſvaſsiun della Intransibilita, chia'm volgia via della Cretta — oppogià ſün la Crusch & ſün l'ancora della ſpraunza. Uschè craj ſenza dubi in ün creader del Univerſo, il qual eis & ſarà; il qual ſaint' aint ils Monarchs & tuorna als sbancar, la Sapienza del qual hà tott ordinà excellentam̃g, la Puſsaunza del qual hà tott operà — La Justia & grazia del qual tira in pé & da la vitta à quel chi deis crodà, & qual guardâra eir ſün [f. 9v] mai in grazia, uschè dopo havair ponderà quai chi eis l'Eſsential, chial Criſtiaun pò far, am volgi via da vus meis Pövels della Terra! als quals concernente meis Peregrinagio eau nhà taunt flagella & plajà; voſsas Citats nhai ruinà, voſs uffaunts n'hai maina davent & fatt ſacrifici con els. Las Memorias & lavurs artificia las della veneranda antiquità & da voſs buns vegls ñhai parte ingolà, e parte anulà tras il foè dellas disgratiadas Guerras. Eau am volg vers vers meis Pövels in vaira Contrittiun da meis Cör s'dumandand Perdun da tottas offaisas, ſpecialmg̃. uoſsa chia ſun ſün duos ſtradas chi s'dividan

/: Scheideweg :/.

Non imblüdarai il Bain, chia taunter blèr mal, nhà procurà, ſiand las miras da miras vittorias non eiran tottas, p noschas fins, d'imperſai eir p reformar bleras chioſsas & ſchrüoigliär ſü ils ſpierts [f. 10r] Et refinar ils Pövels malcoltivats.

Specialm̃g, vus francès! ils quals m'hauat tutt ſü in voſsa Compagnia in temp da mia Puerizia & hauat dat à meiſ ſpiert quel eminenta Illuminatiun, chia mediante quela ſun gnü abil d'obtegner la Coruna d'Imperatur, vus non imblüdarai, chiei chià nhà fatt á vus & à voſs Rajnom. — Eau ſ'nhà ſdrütt la ſgrischusa Revolutiun.

Eau nhà inſtituì las bunas ordinatiuns & ſalüdaivlas Letschias e Disciplinas, impè da Letschias rottas & Diſsordens. — Jau nhà fatt rivar ils Taimpels & exercitar las ſonchias conſuetudines & devotiuns. —

Eau nhà tegnü chiüra per las artes & ſcienzas, da las coltivar & nhà premià las fadias tenor merit à quels, chi las moſsevan. — Jau nhà fabricà Collegis & Seminaris, as dat festas d'Algrezia, & as dalzats ſott meis ſcepter, ſcò üna ſtimada & forte Natziun con as proveder buns & coraggiús Guerriers. — [f. 10v] Tuottas quistas chiaſsas non imblüdarai & conſiderai eir mias Debolezas & Errurs. conſiderai quai chi disch Terentius: „Eau ſun ün hom & quai chi ais humaun non prò gnir distachià da mai.

Et vus atters Pövels del Mond, ils quals havevat fatt taunt ſevêrs Jüdicis ſur da mai, & ſenti mia disgrazia & distructiun con algrezia — conſiderai, chiai chia'l Gener humaun era avaunt 30 ans, avaunt chia eau ſun compars ſül Thrun, & gurdai chiai chia'l eis oſsa. —

Con bain chia l'Antiquitatt ais rispettabla non deſni nonobſtante devainter sclavs da quella.

Reflettar & provar stovainsi & la Neceſsità la quala ha ſaímper. facendà l'Arguteza, impiegà il ferm ingeni, & quatras prodott [f. 11r] buns früts, quella opereschia amò ſaimper. Quaunta occaſiuns as nhai dat in Maun p implantar las Arts taunt da Pasch cò da guerra taunt in affars p regula della Vitta cò del Spiert. — in mainar la Guerra nella avantagiusa Collocaziun dellas armadas, nel aſsidiar & las citats & fortezas, nella fortificaziun da quellas, & nel far ſchonzas, nell'uniforma dels guerriers & nella miglioratiun del agricultura. Et Ils früts da tottas quistas chiaſsas gialdauat gia preschaintam̃g & amò plü gialdaran voſs ſucceſsuors. —

Eau non aspiresch plü daro honurs temporalas, & vana fam̃a, mà quai chia nhà operà mediate ò im̃ediatem̃g, quai non jarà ſott & il Mond non imblüdarà.

Totts, totts ſenza Exceptiun, imprendai Tande eir amò quai da mai, chia la fortüna hà ſeis confins, & qualla [f. 11v] Sdara ſolū prò nus schia ha ſ'prevagliain dad'ella con debita Prudenza, ſiand'quai nhai experi-

mèntà. Imprendai da mia Disgrazia à Devainter Savis & prudaints e d'as nüziar dell' occaſsiun del Temp & da mai ſurpaſsar ils Limits dellas forzas. —

Et uschè ſtatt totts in Maun da Dieu, et conſervai in vus il ſpiert dell' uniun, della Tractabilità & Tolleranza, honorai voſs Regents, als ſiat ſottomiſs, & as moſsai activs & zelus in l' obbedienza da lui Letschias & ordinatiuns, Amai & conſervai las ſcienzas & las artes. Chierchai da metter in flur ils Instituts, inua talas vegnan instruidas. — ha proemialmg̃. vigilai ſur della Religiun, ſcò la plü gronda Importanza dell' hom; guardai chia cuí Taimpels & alters non vegnen profanats & disconsacrats [f. 12r] o laschiats vöds, dimperſè conſiderai quels ſcò degniſems ſantuaris, ſenza quals non ſubſiste n' ingün Bain public & ningün Pövels ſaraun felicis; uschè eis meis ultim giavüsch. La Grazia da Dieu, voſsa Remiſsiun, voſs' amur & recordenschia!!

28 fbr. 1821. Napoleon.

[IL CUDASCH DELL' ORTOGRAPHIA ET DAVART LAS CHIARTAS.]

[Il cudasch dell' Ortographia et davart las Chiartas.]

(Ineditum nach Ms. Cdbrf.)

[f. 47r] Cap. 8.

Chiartas da ſuplica pro memorias dœglanzas, retscherchias justificatiuns, et muoſsa la bella fuorma interna & externa da quellas.

Quaist capitel ais dals plü ponderus qual ſea ſiond veng moſsa a concepir las ſupra mentionadas chartas ſequen una zieva lotra tenor ſun introdutas ſü ſupra. a., chiartas da ſuplica. üna chiarta da ſuplica ais: una talla propositiun ſcripturada in [f. 47v] la quala qualche dün d' üna pü baſsa claſsa ſ' procura d' obtegner inqualchiaſa d' un otra claſa pü otta. quistas chiartas da suplica reguarden üna chiaſsa, chi dependa ſulamg̃ dalla gratia & benignita da lotter ù üna chiaſsa per la qualla el ais jüstifichia, da pudair tscherchiar, & in reguarda da quella stova as procurar üna corispusa favorabla / vel exoditiun / tras bain adèquatas introdutas radschuns. las parts eſsentiales internas d' üna da quistas chiartas ſun principalmg̃ las ſequentas:

1.) L' occasiun data, 2.) la suplica ſveſsa, 3.) las radschuns chün introdüa, in as procurand ün' agreabla effetuatiun, eſsendo chia la ſuplica et ils motivs / vel radschuns / eſsentiales proprietads dellas chiartas

da suplica, schi aspeten quellas principalmg̃ pro la qualitad vel ſpezia dals conprovands ſatzs.

L'occaſiun puo eſser dà qualvotas iſteſsamg̃ il motiv et la radschun dalla ſuplica. Ils medis p ex haun ordina ad ün p cuſelg il uſlod ün bong motif / vel fondamaint, et occaſiun / ſün üna iſteſià chiaſsa per promover licentia pro 'l viadi &c.

[f. 48r] La ſuplica puo eſser ſimpla vel dupla tenore q.a avair pü parts, in ſe ma chi ſtoven havair conectiun inter ſè vollond eſser quellas proponüdas in üna chiarta da suplica q.a ſpozza ſün ils jsteſs motivs puncts saparats ritscherchen ſimilmg̃ ſaparats paragraphos — quanto ils motivs / veſ radschuns / ch'ün ſtova introdür schi ſa ſtova bain guardar ch'ellas ſajen jüstas, veritablas & comovantas, accio brichia ſia suplica resta vauna.

Fuorma externa.

Pro la fuorma externa aspetta la nominatiun dalla ſuperiuritæd, a qualla veng adreſsada la chiarta da ſuplicà. Et que ſcha la persuna, ais ün Monarch, ſchi An ſeine Majeſtet quaist titul / vel nominatiun / veng eir dat à princips & residenzias con ils quals veng procedü ſco ls Regents An die Landerſteſen ton externa titulati gubernium N Regenza Regierung p las dignitats ſubordinadas à quista pu oltra: Oberbeamten Inspetors Kreißamter, directionals da certs Imperis Landesalteſte il Superior dals pajais, Magistrads &c ſuott quaista titulatiun ſ'metta poi il nom da bataisem il cunom da ſuplicadur cun lagiunta da ſeis ſtadi & offici & aunchia pü baſsà la ſchnestra la Kubruh dalla ſuplica.

[f. 48v] Fuorma interna.

Quanta alla fuorma interna ais degia moſsà pü circomostantialmg̃ cap. 1. & ſegond. pero observa ſtoaa gnir chia a cuselgs dell pajais vel regenzas cantonales & magistrads, ſ'inserva dal titul oth lodevla Regenza lodevol Magt. et in tudaisch hoch Loblicke Landes Regierung, Löblicke ubrikeit.

Recapitulation da que chi paſsa avaunt.

Scha la ſuplica principieſcha & originescha our da cleras et brichia confuſsas occaſions schi veng quella principiada zainza introit vel preparatiun, e contra ſcha quella / ſuplicas / ſ'cumaenzen cun circonstanzias confuſas per fondamaint schi in quel caas, ſtova ün oravaunt descriver vel mentionar l'evenemaint o ccas conativ à magior ſpiegatiun dalla chiaſsa ſun la ſuplica, ſeque il motiv et la radschun in un nouv paragraph; & ſcha ſun plüs ſchi ſequen quellas üna zieva l'otra, pero ſaimper in ſubnumerats abſatzs.

b., pro memorias. Tras promemorias nun ſinclegia oter co da quellas ſort d' chiartas [f. 49r] ingio as fa adimaint quai in chè, ais fingia via avaunt ſtat proponü, las promemorias vegnen concepidas ſco las chiartas da ſuplica ad iſteſsa maniera, pero non obtegnen ne titulatiun ne rubrick; ſolum da dorvart veng miſs Unthertenigſter humiliſsima promemoria, un puo componer quistas promemorias oder cun la prüma vel terza parſuna, et dir eug rov, oder ils ſubscrip vel suplichieſcha ulteriurmg̃ ſprocura üna gronda brevità & ſà ſcumainza uschea bott cun il ogget principal.

C., pro las dœglanzas, vel plonds, retscherchias jüstifichatiuns ſposeda ad iſsa maniera ſco cun las chiartas da ſuplicà & las promemorias, æ ſün las medemas reglas.

Sequen ils exaimpels da dittas ſpecias da chiartas, tenor ſun explichiadas in lur natüra.

a. Chiartas da ſuplica.

Chiartas da ſuplica d'ün baur ad üna Regenza per la deliberatiun da ſeis filg del ſtadi militare.

Jacomo Concius di N N.

Al otha lodavla Regenza Cantònala Griſsona pro nœbiliſsmo ſapientiſsmo figr.

Il imfranatæ, il filg dal qual serva ſco koporal pro il regiment d'infantaria del N.; ſ' avanza ad adreſar üna hümilla ſuplica als lur ſum̃e vel bene [f. 49v] ſapientiſsem sigrs ſch Els am accordeſseen lur favur à me avantagiosamg̃, da vulair effetuar una deliberatiun relativa al mieu giavüsch per il mieu filg our del ſtadi ſue preſeente militare, questa ſuplica veng eug à ſustegnèr cun las ſuccaquentas radschuns:

1.) Ais quel l'unic filg de ſubsignà, il qual ſoletamg̃ ſpuo judichiàr per heredi pro nativitatis jure.

2.) Ais il preſeent ſuplicator üna ſumaing̃ atempada & egrotenta (vel amalada) persuna, chi na pü ſco ſconveng puo ſ' procurar l'occonomia d'üna familia, e tal motiv m'ais meis filg fich neceſsari.

3.) Ais quel meis juvine militare ün persunagi ardat al indolentia / vel ſagrin / qa increschantas per il che ſeis ſtadi preſsent, l'absenzia della distanzia dals ſeis nun ſerviſs certamg̃ per otra chiaſsa co ſolum per al metter in üna malatia u dafata ſcursnida da vitta.

In atentiun uschen d'üna pü bod poſsibile corispuſsa conforme & relative al mieu giavüsch, & d'ün deſsiderà effet dalla mia inſcrita intersetiun, veng am declerar cun la pü humla venerantia & profunda ſtima dallas.

Lur bene pronœbilſsmas et ſapientiſsmas persunas

il lur dmo ſervo N N.

[f. 50r] Suplica d'ün mugliner ad ün Magistrad per licentia ad edifichiar ün molin.

Il ſubscrit ſuplichieſcha ad ün hondº Magt per la permiſion da pudair tenor a ſieu gust fabrichiar ün mulin da mohler cun trais gongs sper il flüm N N ſun ſeis fundo proprio & que per las ſequentas radschuns.

1.) Stante nun ais da chiattar ingiün mulin in circca da duos huras in distanza nel circuit, il che nun ais oter co üna gronda molestia alla intera circomvizinanzia, a stovair uschea da distant portar lur victualia.

2.) f' rechiata ſaimper proixmo mahlur nella ſtagion ſoltitiala, vel estiva et nels pü fraids temps in gronda manchianza d'ova a tal chia'l inter circoit ſuvenz cada na in pitschna & perplexa neceſità: l'incontra.

3.) maina il flüm in tuottas ſtagions del on aqua à ſuficcentia, zainza eſser projüdicabile à d'oters.

4.) Ais il in incalcenotà ün perit moliner chi ſtimeſs âque möed da pudair godagnar ſieu paun allimentale f' render utille eir ad oters.

Sun magior persvaſsion avhair quista ſuplicà ün desidera effet, am decler cun bain veneranza ſtima d'üu hondº Magt.

il lur obediaint ſervitur.

[f. 50v] Suplica d'ün avuà ad un hondº Magt per ün f' procurar per il ſusteng d'un orphen.

Benemeritmo fr Ml vel fr Anvt adjunte al ſeis hondre corp da Magt ſtimatiſsms ſigrs!

Eſsendo eug infranottà al preſsent elect et constrit pro fuorma da dret et juramentalmg̃ da quist lodevol Magt per un avuà all juvine orphen N N per a ſaimper in que modo d' havair la ſuraglanza et inspectiun ſupra dal ſees bain eſser; ma ſiond eug a tempo aportunio in forma dallas ſias circonſtantias preſentas da ſuma paupertad & cognoschand eug las mias stipulatiuns prestadas pro juramento concernente un ſincer & diligente procurato dall seis allimente vell ſusteng da ſia vitta, ſchi è concioe poſsa administrar mia carica à mi imposta conforme a mia depositiun fatta coram, vell avaunt Tribunale, am chiat neccesſita d' importunar / vel incomodar / a quaist hondº Magt con üna calda ſuplicca, da laschar chiatar constrit ad jsteſs tempo cun me insembel da procurar al bain dal pover orphen juvine cun qualche representanza avantagiosa a quaist hondº public N N & constante ricomandation als fich, benestands attinents da quist orphen et que per las ſequ[e]ntas radschuns.

[f. 51r] 1.) Ais ogni hondº Magt en gratia da ſeis ſaramaint in oblico da procurer il dret bain dalla vedoa & dals orphens vigur f' declera il ſtatut da Ledscha.

2.) Ais apunto il prefato juvine chi ais /vel viva/ in ſtadi d' orphanitad & a mia cura confida, destitui da tuotts metz allimentads et uschea dell regnato indüt imploresch ad ün hondº Magt. per sia asistenza in que merit ut supra indicha.

3.) In casu chia la recomandatiun fatta als beneſtants attinents per atto parentale del dt. N N reſteſs zainza deſidera effet, ſchi non fuos que, chiato d' misericordia et ſignal dishonorificò a vulair ſurdar alla ſort ün juvne orphen deminorato aviond pro metz da succuors in abondanza.

4.) Ais il N N orphen filg düna perſuna p. d. f. ſchi durante ſia vitta ha ſaimper ſ' procurà da render ütel & avantagiosa al hondº public da N. uschea chia ſ' repreſenten ch' ogni benefici pretenda grata recompensa et sincera gratitudine.

5.) Seguond tuotta aparentia, ſchi gnira probabile la juvna vedoa as imprometer congualmg̃ ê concio non reſteſs il prefato /vel dit/ N N oter co zainza (una) üna pia educatiun Xna. in ferma persvaſiun avair quistas proponudas cauſas [f. 51v] ün diſidera efett relativ al regonato et conforma à mia ſpetativa, ſchi in quella dutscha lusingia pilg la libertad d am resegnar cun la pü profunda stimà dell bene meritiſmo ſr Landma & d'ün hondº Corp Magistratual.

Il lur hümiliſmo
& oſequiosisem servitore N N.

b. Davart las promemorias.

promemoria àd' ün preſident per ils ſpedimaint del giavüsch fad per ün paſs.

Agia avaunt dà ſeis ditts nhaig incomodà à l'authà loavla Regenza cun la suplica dam favorir ün paſs per Dresden; mà da pü temp chià d'he fat mia dumonda, nun m'ais, ne accorda un paſs, ne uschiglœ inguota m' comunichio per orden da contegno.

Meis afars et mias occupatiuns nel lœ aspetand ſun da tal ſort, in mœd ch' ogni di am posta üna considerabla perdita, è pus ün non pro ſequir el viadi inguota ch'ün grond vel ampla consúm dal che nun poſs eſser imdamnisa ater co tras üna favorabla corispuſa à mia domonda fata.

[f. 52r] Onde pilg la libertad, da giavüschar à sua Exelenza instantamg̃ dam promover taunt pü ſpertamg̃ üna expeditiun d'ün paſs benigniter N N.

promemoria per üna ſcoſion.

Foldera die Julj 1818.

Sün instanza dell N N fatta a quist hondº Magt. vegnen clamos tuotts crediuors dell ſur ſcrit N N per il di 21 Corente da comparair qui in lœ,

per indichiar lur quints da pretaiſa, et dopo liquidos [f. 52v] quels artschaiver paj(n)maint taunt inavaunt ſextenda la facoltad, con advertenza, chia non comparònd ut ſupra nun als ſara dats ulteriur asculto &c.

In fede d'ordne dün hondo
Magt N N Nuder public
pt.

Ün otra d'iſteſs tenor.

Lü a. 18 Martz 1818.

Tras chiarta pervgnüda al regte nos ſigr Landma per parte d'ün hondo Magt di N N veng adverti chia qualunquè chi ha qualche pretenſion / vel pretaiſa / vers N N, qm quandam / vel cert / ſchi chial ſ' deſs procurar da comparair in persuna, ù tras comiſiom avaunt quel hondo Magt cun ils dacumaints corelativs à lur radschuns, ê cioe ſün il temp fixo del 4 magio proſimo venturo sur di pena da perdita da ſias radschuns pretendüdas &c.

In fede d'ordne dün hondo Magt
N N pt Nuder vel Actuari vel nuder pub.

Davart las dœglanzas.

Dœglanza d'un Magt fata ad' üna Regenza per via d'ün laig ſitua nella Comunita da N N.

[f. 53r] Ils vschins della Comunitad di N N.

Alla utha lodavla Regenza cantonala pro nœbiliſsmo & ſapientiſsimo ſigrs!

In ſpraunza nun gnir las lur ſume vendas ſapietſsa perſunas â contauncèr nos giavüschs ils quals qualunque votta tills pudeſsen gnir indrizats, & nella ferma perſvaſiun, chia uſaran ſaimper tuotta justia & equita in qualitad da Baps della Patria, envers nus il lur ümlmo ſudits ardins da pigler la liberted dals inportuner cun üna justa dœglanza invers del hondo Magt da quist Terzal, in merit d'üna pura injustia invers nus praticadas consernente il lur judicato innagiorabil ſequè ſün la noſsa jüsta quarela fatta â reguardo d'ün cert laig ſitua ſperra la chiaſa di N N ma del Comün proprio nuns dubitand in ogni caas dallas lur inclinatiuns pro 'l jüst.

Agia da imaginabil & pü paſibel temp in quà s'rechiata ün ground laig ſpera la chiaſa dell prefato N N aspetabil a nòſsa lodvla Comunitad cun bain chia avhains aunchia un volütabro vel aquario vel tuto proprio, schins ais il dit laig [f. 53v] bgier pü comodo taunt per il brever del (ſv) bestiam co per la noſsa maggior ſgürreza / preserva il Segner / in caas d'incendis, ſco agia vhains experimenta sieu avantag pro l'incendi ſuceſs nel à 1778. Da pü chia otanta oñs il antenats dal dit N N la chiaſa collòcata / vell cituada / al predit laig inhabità, sainza ch' ingiün hagia gnieu da ploudscher ſupra la nocivitad del dit laig, co solam̃g pur huoſsa il N N advertieu,

eſser ſias vapors pernitiosas /vel evaporar quel pe[r]nitioſm̃g/ è concio effunder.

Ma nus nun voliond uschea vilm̃g ns destituir dals nos antigo drets & privilegis, vains fat nosa jüsta dœglanza ad ün hond^{o} Mag^{t} da quist Terzal conter las· intentatiuns & resolutiuns dell N N pigladas invers nus in que merit, & cun la pü paſsibla & imaginabla maniera proponü taunt verbalm̃g co in memorials ils documaints coreletivs o noſsas radschuns pretaisas auhktensitad a suficientià. Ma che füt il resultad? Il preloda Mag^{t} ns responda in completa ſeſsiun /non ſai pero eſser que d' vanta per ignorantia, ù [f. 54^{r}] per paſion ù per avantag / nun vhair nus matgnü dret et ingiünas pretaisas sün dit laig & eſser a nos pü co ſuvenz ſtat prohibi l'uso da medem, et cha deſsens ſolam̃g ingrandir nos volutabro propi e concio baster, taunt â promotiun d'ün comodo a bravar del /sv/ bestiam, co dans poner in suuratiun da caas d'incendis & con que m ho loffici removüts uschea ingiüst inniquam̃g. — Ma apunto ns rechiatond nus in circonstanzias perplexas piglains noſsa resurce pro üna oth lod^{vla} Regenza Cantonale con la pü hümila ſuplica /vel implorand / d'aus volair acorder in quist merit quella protectiun ch'als jüdicheran posibla et compatibla con la jüstia & clemenza chi da lur nœbiliſs^{mas} ſapientiſs^{mas} persunas in ogni incunter veng exercitadas, a compartir liber cuors alla jüstia et radschun.

Nel mentre chi àls fig^{rs} vschins da questa lodabla Comonitad ſ'àspeten üna exodition indemnisanta da lur ſuferta radschun & d'ispegnond dall oblig ſpetabil a lur privilegis fin ora poſsedüts ſresegnand cun la pü plena profunda ſtima

dallas lur pronœbilſs^{ma} & ſapientas persunas
ils lur umiliſ^{ms} & oſsuquioſims ſudits per
ordine di Comiſion N N maria.

[f. 54^{v}] Dœglanza ſupra ün inregistrata conto in ün ſchornal marcantil ê non sotisfat, ad ün Mag^{t} indrizza d'üna persuna marcantila.

Il N N della comunità di N N
Al lodevol Mag^{t} dall N N

In grond bsœngs et fortas neceſsitads ſ'chiata ſaimper neceſsità, d'incomodar lodavels Tribonel per cuſelg, et la lur asistenza & valevola protection ſün ſpraunza ch'els indütt dal jüst ragionato paſsan las paſsivas della justia â defaisas del inozaint & punitiun /vell castigatiun/ dell colpabel. Da pü d'ün oñ nhai eug donatt vel comunichia; sün ſia instanza fatta da N N alchunas robas da ſaida à credit, vigur inteligenza inter nus incontrada, importon la rîalla ſoma da f. 224 X^{r}. 40.

La pontualitad da mia jüsta pretaisa puo eſser exactam̃g authentiſada

/ vel comprovada / tras mieu liber / vel cudesch / da comerzi our dal qual tuot evidentam̃g resulta avhair eug sinceram̃g compati al N N ſun ſieu giavüsch robas da ſaida per la ſom̃a ut ſupra & eſser el cumprà a magior aparat [f. 55r] da probabilità, ſuot ſcrit cun infalibla impromeſsa, dam paſsar annualm̃g un jüst intereſs da 4 per cento usque ad infina reconsegna tottalla di detta ſom̃a &c.

Ma am veziund eau per quella radschun privâ d'obtegner il mieu ad üna benina maniera, in ſappogind il predit N N & a nos accord fat, dall anoller cun la pü puſubla & imaginabla fadia, ſchi pilg la plena libertad hümilm̃g da comiſsionar â d'un hond^{o} Mag^{t} a N N interpelar, utrúm sch el ſaja orà disponü volontusm̃g, dam bonifichiar quella jüsta police; non brichia, schi da proceder juridicam̃g conter dad el & dam far obtegner equalm̃g il mieu jüst intereſs, in adjunta alla soma predita. In ſegüreza gnir accordà per ün jüst & deſidera effet alla mia radschunabla dœglanza, am referm cun tuotta debita ſtima et profunda veneranzia dallas lur bain eſstimadas persunas magistratualas.

Datum locco temporis. Il lur hümill^{mo} & obleg^{tmo} ſervo N N.

Cuorta dœglanza fatta d'üna perſsuna particolara ad ün jüdisch d'ecconomia per amur dals sees endis domestics /vel da chiaſa/.

Lodevol jüdisch da acconomia dell nos Terzal

Stimatſs^{ms} Sig^{rs}

Non voliond eug infra notta perder usche vilm̃g ils drets è privilegis antics per jüsta heredita à me tras parte paterna [f. 55v] pervgnüts, è fina al momaint fruits & poſsedüts ſina la manima porturbatiun sch'im chiat contra voluntad ſforzadam̃g dallas iniquas recherchias di N N extendantas sura dals meis privilegis domestics, obligiò dam recuorèr pro 'l hond^{o} Mag^{t} del nos lodevol Terzal implorond del Thrun dalla radschun aſsistenzia & üna non perturbada giodia fructiun del mieu in que particolar agia del discuors d'üna ampla serie d'aṅs nhai eau poſsedü mia chiaſa cun tuot ſeis drets & eendis vigur testificatiun della per la maggor ſicuratiun di quietezza formatta chiarta die 4 Magio del aṅn 1818 à mi pervgnüda per la ſpetabla maniera ut supra, zainza qualunque disgustatiun & minima reprësentatiun d'ingiün riguardante ils drets della promentionada chiaſa situata in platz in vista da quella di N N co pür huoſsa uschea injustam̃g ardischa il N N das pretender per il tranſi in talvo, dschand: eſser quel endi avaunt meis talvo & ſeis â sia chiaſa propria & aspetabils, ê concio ſtovair eug m'desister del uſo da quel. Ma eug nun ha manchia, dal far cognoscher ſeis tort cun la pü imanigabla fadia, et il preſentond ſia chiarta confirmativa ils meis drets; t'il interpletond ch'el deſs aguælm̃g proponer

ils ſeis [f. 56r] dacumaints antiqs coroborativs ſeas radschuns pretaexes & que ais dvanta en presenzia da perſunas radschunablas et degnas da fede caſo me pretendeſs neceſsita da comprover la varda da questa mia jüsta dœglanza et depositiun fatta, ma in vano tuot mia fadia in què particular inponduda.

Concio num ſuprastà oter, co da proponer mias radschuns avaunt ün hondº jüdisch d'acconomia / od: avaunt ün jüdisch decconomia, / a quel chè aspeta part da quel da ſpettar justam̃g definitiva completta ſü ſupra & sicuratiun conter las iniquas pretaisas di N N las lur estimatas persunas vhran in effet la buntad da d'erir mia ragionabla petitiun & d'indichiar il fatt al ſudet N N deſser quel citta avaunt il Thrun dalla radschun pro fuorma da dret et ſtovair lau per quel mœd proceder conter d'el juricam̃g cauſo nun deſista da ſias iniquas pretenziuns. Et Els vhranen prestimolatiuns suficientas in gratia dal ſaramaint à d' Els impost, cun la pü puſibla maniera da accorder ün liber cuors alla jüstia, et cun quest eir admiſsibla mia dœglanza.

Concio nhai l'hunur d'am declerar cun la pü profunda ſtima. d'un hondº corp jüdicial d economia

per il lur obl[i]g ſervo N. mp.

[f. 56v] Dœeglanza fatta àd'un Jüdisch d'acconomia per (per) via d'üna via tras ün chiomp.

ſtimatiſs$^{m}_{=}$ ſ$^{r}_{=}$ Cuvi grond adjund ſeis inter judisch d'acconomia.

Stimatiſs$^{ms}_{=}$ Sig$^{rs}_{=}$!

Il infascrit ſ'chiatta ſ' forzadam̃g obligiâ, da ricuorer pro ün ho$^{dro}_{=}$ jüdisch d'acconomia per con la ferma aſsistenza & forza da quel per jüstas radschuns podair meis velgs drets da mè poſsedüts t'ils conservar inviolats conter las exeſivm̃g injüstas pretaisas di n. n. ſün ferma ſpraunza gnir ils lur stimat$^{ms}_{=}$ Sig$^{rs}_{=}$ am laschar contrar il jüst & à piglar las pü poſsiblas precautiums & imsüras in quaist particolar, ſun all present per als indichiar cun ſum̄a brevità la mia justa radschum &c.

Agia avaunt il ſpazzi da duos aṅs vel circa hà il n. n. principia ad' üſer mieu chiamp situà nel löe di n. n. per üna via, àd er coltivatiun & à s früer ün ſieu agen chiamp colloca / vel ſituà / eir ſper il mieu, zainza mè avhair cognoschü, ch'el hagia drets da quellas varts, nè da podair què conprover can vivs docomaints a ſias pretaisas radschums, ingio eug in què / fatt / vel merit all fatt cognoscher ſieu tort, & all fatt instanzia, d'hura invia nun imponer aggravos a mieu chiamp ſine legitimats drets; ma bain d'eſs procurar, da conservar ſieu transit velg zainza il perder, per che ün chi hà via agi tras üu eer & ricerchiaſs ün otra ſtrada per üu oter chiamp & perdà in effet quella vilm̃g, ſpontaneadam̃g nun ais deng dall dar pü via. Sia rispuſsa füt: chel nun ricerchia co üna per ſ' früar ſieu

chiamp; ma eug all respondet: chia sia pretaisa füs buna, mentre nun vefs ingiüna via & ch'ingiün nu'l volefs conceder ün comodo [f. 57r] coltiver & ricogler da ficu chiamp, ma aviond üna via gnieu da velmaing & nun all fond ingiün la minima oppositiun, fchi chia fia pretesa non faja oter co fumamg injusta & iniqua, & fch'el vol desister da ficu proposit fchi bain ais, non brichia fchi proponarà mia radschun à d'un hodro jüdifch ma tuot invanò!

Onde pilg la libertad d'incomodar all hodro Magst d'accanomia, dall representar mia dœ(e)glanza fatta à las lur respetivas persunas cun l'interpelar / fcha què giüdefs, ù vhefs qualchè bun effet / Sch'el vöeglia defister da sia inradsunabla ūpiniun, casu contra fchi d'efser cità pro fuormà, a proceder conter da d'el juricamg, per in quel mœed podair dar üna jüsta decifsiun à quista contesa. In fpettativa d'ün punctual exequimaint dā mia jüsta propositiun fatta, am decler cun profunda ftima

d'ün bain deguifsm fr Cuvi
& d'ün inter jüdisch d'accanomia il lur ümilmo fervo NN.

OBLIGS DOGNI OFFICI.

Obligs dogni Offici.

(Ineditum nach dem Cudasch da Visnanqua da Valcava.)

[f. 56r] Ils figrs dal Saidesch nel ano 1833 in Valcava ridonats, în consideratiun chia las obligatiuns chia ogni fuperiur ê fuprastand da nofs Terzal afsuma & veng tras faramaint nel atto da fi'ellectiun costred d'observar, non constan absollutamaing in alchün ftatud ô tschantamaint, dimpersaj sollum süls pünchs ch'ils vegnen proponüts à buca als nov ellets per consequenza facilmg pollan gnir neglets & curots in lur uniformittà ô daffat exposts in different fensu; haun ftimond da effettuar in bain public ordinà àl fottascrit da collectar insembel quists obligs dogni feparat offici, & fiond quist esequi, ais propost al hondra public, & dopo il rifles dün ampel temp, ais nel decuors dal an 1836 aprovà & ordinà d'incorporar à nofsa Ledscha.

§. 1.

Circ'ils figrs dal Saidesch.

Cura tals faran avant il Fiscal præsentads: fchi cun ün adequat dischcuors ils praparara il Surcumün al'attentiun, & dapo ils defs tras il fcrivond gnir prelets lur observanza consistenta nels fequents punctums, cun Ledsch & bachett'in maisa.

[f. 56v] Vus ſigrs dal Saidesch observarauet.

1.) Chia il rodel per ils officis in noſs Terzal ordinà nun vegna negligi ne interot, mo chia vegnia ad ogni mantun & comün comparti ils officis & plazas chil pertuochia.

2.) As ſisagaroſs à tuott voſs puſsibel da elleger homens quallifichiats pro ils officis chi vegnen elleds.

L'hura ils vain prellet il contenutto dal ſaramaint.

Vus ſigrs dal Saidesch asumarauet huoſsa cun detta ſtendüda per ſtret güramaint avaunt voſs güdisch terester & avaunt Dieu chi perscruttescha ils cors & ils ranuolgs dal hom & veza tuots noſs impiſsamaints & jdeas. Vus jurauet nempe, da far ün ſidel & güst adôver dalla grond' authoritad chal Terzal as confida & usche da far in quant mai poſsibel et chia las circonstanzas permetten, üna prudaint ellectiun ſainza reguard d'amicitia ô dischmicitia, ê ſainza retschaiver duns particollars ô mallas apusaivlas recomondatiuns; item havair in ölg las circonstanzas et il bain public, ê privat, rifletand bain las ſequellas chi poun resulter our d'üna mal [f. 57r] ponderada ellectiun, d'ün ſullet di chi dürra voſs uffici et mals dün oñ inter & plü, item jürauet d'agir & sequïr tenor ils motivats articuls & ledscha senza fraud & malla fai taunt vaira co havair da render quint al Divin Ellectur & Legislatur avaunt ſeis jüst jüdici.

Formula dal Saramaint.

Tuot quai chi m hais prellet — & da mai bain inclet — promet fidelmaing — da ſieuver & ſalvar — taunt vaira co chia Dieu & la ſonchisma Trinitad m'asista. Amen.

Obligs dal Landam̄a.

Ils quals medemamaing dopo compars & cun ün adequat dischcuors manifestà si' ellectiun, schi il vain cun tuotta forma tras il ſcrivond prellet il ſequent:

1.) Promover il Plæd da Dieu ê dalla ſonchia Baselgia & vendo Ministers da quella.

2.) Protteger & promovair la ſantificatiun dal dy dal Sabath.

3.) Protteger tuots güsts dretts dal Tersal.

4.) Proteger l'orphen & la vedua tenor proveda la Ledsch' & jüstia retscherchia.

5.) Gnand as manifestar mal indicis unitto il Fisco inquirir il mal & insembel al corp da Magt punir quel, tenor Ledsch & merit, accio il [f. 57v] bain & bun orden vegna promovü.

6.) In tuottas causas civillas, ſchi ſun damicabel, ſchi decider insembel al Magt tuot quai chia jüst & apusaivel ais & ſchi va per jure, schi

presidiar il Mag^{t}, è procedant la forma jüdicialla, dapo ſanti pro et contra instar al Tribunal per üna jüsta jüdicattura.

7.) In tuots affars chi perpiglan à noſsa Drettüra & al ſtadi, convocar ils Surcumüns dals trais Terzals & ſaud bsöng dels vottums publics, far tour ſü tals fidelm$\tilde{g}$ & corisponder inua ſaspetta et agir in ſimillas circonstanzas & ocurenzas à benefici dalla drettüra & dilletta Patria.

8.) Saramainter l'inter corp in Criminal.

9.) Sieuver & salvar tuottas Ledschas aplicablas, decrets et organicas institutiuns et indrizamaints, taunt da Comüns co dal Pajais.

Sün quistas ſpetta ſia ſchüsa & ſcha quella legalla nun ais ſchi il vain prælet il

Contenutto dal Saramaint.

[f. 58^{r}] Vus Land^{ma} nov ellet per noſsa h^{ta} Drettüra faroſs huoſsa il jüramaint al Omnipotaint — et Omnisciaint Dieu da deffender ſia jüstia & honur ſco eir tuots jüsts dretts dalla Drettüra & Terzal — dal orphen & dalla guaivda chia ad üngün nun d'vainta tort. Item da jüdichiar las causas taunt per amicabel co per juro jüst & impartialm$\tilde{g}$ tenor drett & radschum; ſegond las existentas Ledschas & ſtatuds dischponen, il tuot tenor voſs puſsibel, bain ſavair & conscientia. — Vus jürarauet d'havair maun pro alla legalla & jüsta procedura jüdicialla, cusegler & decider sainza tour duus ô preschaints, ſainza resguard ſün amicitia ô dischmicitia — ſün terêr ô fullaster è ſainza respett humaun. — Vus jürarauet melginavaunt ſco Landama da exequir & far exequir tuots ordens & decrets jüsts & legittims derivants da noſsas Superiuritads confödcrallas & cantonallas & aspetantas à voſs uffici — ſco eir las incombenzas chal public da noſsa Drettüra veng à ſ'incharger insembel cun ils Surcumüns et agir in tuots affars ſimels fidelm$\tilde{g}$. cun buna fai et ſenza fraud taunt co render quint al jüst jüdizi da Dieu.

Formulla per il ſaramaint, da dar ſco ſollit.

Tuotta la verba — chia manzunada ais — et da me bain per inclet — vögli ſieuver & ſalvar — fidelm$\tilde{g}$ & sainza malla fai — taunt vaira co Dieu maſista — et la ſonchisma Trinitad amen.

[f. 58^{v}] §. 3. Obligs dal Bachettari.

1.) Promover il Pled da Dieu, da ſia ſonchia Baselgia & ven^{ds} Ministers da Med^{ma}.

2.) Protteger & promover la ſantificatiun dal ſ: di dal Sabath.

3.) Defender tuots güsts drets dal Terzal.

4.) Protteger l'orphen & la guaiſda tenor prescriptiun legalla & jüstia retscherchia.

5.) Gniond manifestà mals judicis inquirir il mal & insembel al corp da magistrad punir quel tenor merit & ledscha vigenta accio il bain vegna promovü.

6.) In tuottas causas & differenzas, dopo inclet il pro & il contra, tuot vis & pondera matturam̃g insembel al corp da Mg^{t} ſaja per juro oð amicabel, dar ſü ſupra üna jüsta jüdicattura, ſegond ledscha & jüstià.

7.) Saramentar il corp da magistrad in genere.

8.) Exequir las ledsches & tuottas organicâs institutiuns locallas & chantunallas chi competten à vos offici.

/ Qui ſeque la ſchüsa. /

Contenutto dal Saramaint.

Vus ſco bachettari da nos Terzal jurauet huoſsa à Dieu ün formal jüramaint da promover primieramaing ſia jüstia, & invigillar chia ad üngün [f. 59^{r}] dvainta tord, ne al Terzal in general — ne al particular — amomain al orphen & la guaifda ſur chalchià — jüraros melginavaunt, da jüdichiar ſupra quellas questiuns chi ſ' vegnen propostas tenor vos pusibel bain savair & conscientia — tenor las vivaintas ledschas & ſauna radschun — ſainza partiallitad, ne per chiar ne per lêd, ſainza riguard d'amichs ô d'inamichs — del terêr ô fullaster observand ſaimper legalla ê ſcrupulusa forma judicialla. — ſainza retschaiver duns ê premis il tuot impertuot ſainza malla fin ê malla fai — ſco havais mizacurra da corisponder al jüst Tribunal et judizi da Dieu.

(Form̃a dal ſaramaint ſco §. 2.)

§. 4. Obligs dal Surcumün.

1.) Promover il lod dal pled da Dieu & da ſia ſ: Baselga.

2.) Proteger & promover la ſantificatiun dal dy dal Sabath.

3.) Deffender l'honur & jüsts drets da nos Terzal.

4.) Proteger orphens & guaifdas in chaſas güstas & apüsaivlas.

5.) Havair la debitta chüra per ils recapits da nos Terzal.

6.) Às manifestand mals, judizis cunter il bain viver & pollizia per quirir il caas — è fand bsöng tour ſü ſüartads per offaisas in litta. — il tuot reportar al Jüdisch & instar ſco Fiscal, chia jüstia ſeque [f. 59^{v}] observand ſveſs ê fand observar las ledschas & ordinatiuns locallas & chantunallas aplicablas als caas & circonstanzas.

7.) Non lascher domicilliar / cognoschaintamaing / üngüns forests in nos Terzal zainz ils far mantegnir lur legals & ligittims palperis. — ittem per lur ſüartads nel löe tenor dischpost dalla ledscha da 1823 & 1836.

8.) Obedir allas clamadas dal Land^{ma} reg^{te} et insembel als otters Surcumüns tegner la corrispondenza ſuot presidio dal Land^{ma} p tuots affars

chi perpiglen la patria, taunt con las ſuperiuritads co cun lester & fond bsöng da ſentimaints publics, ſchi tuor ſü quels & als remetter inua ſaspetta, et in general ſco prüm representand da noſs Terzal avaunt ils Terzals agir tuot à benefici da quell & noſsa chara patria.

9.) Tegner jüst quint dallas intradas & expensas dal Terzal & in fin da voſs uffizi render jüst & rial quint.

/Seque la ſchüsa./

Contenutto dal Saramaint.

Vus ſco Surcumün ê Fiscal da noſs Terzal, nov ellet, jürauet huoſs' à Dieu da promover ſeis pled & ſia jüstià, ſco eir diffender las jüstas radschuns taunt dal Terzal, co da minchia particullar, chi non d'vainta tord. Vigillar chal mal [f. 60r] vegna puni, et chia las ledschas, ordinatiuns & buna pollizia rivan in noſs Terzal. Ittem jurauet dagir ſco ün noſs fidel representand avaunt noſsa Drettüra, güdand à diffender ſi' hunur & ſeis drets. — Avair maun pro al' observanza dallas Ledschas & organics, indrizamaints, publichiar ils ordens ſuperiurs et observar tuot ſainza malla fai & malla fin, taunt ſgür co havair da render quint al Omnipotant Dieu

/Seque il ſaramaint tenor §. 2./

§. 5. Obligs dal Lotinent & Jüraders.

1.) Promover il pled da Dieu & da ſia f: Baselgia.

2.) Promover la ſantificatiun dal f: di dal Sabath.

3.) Sustegner ils jüsts drets da noſs Terzal.

4.) Proteger lorphen & la guaifda tenor provisiun legalla.

5.) Scoprind qualche mal jndizi, dar exacta rellatiun al Fisco & insembel ad el inquirir & punir il mal, procedand legalmg̃ tenor merit & ledschas provedan.

6.) In tuottas differenzas ſentir il pro & contra, & dar ſü ſupra üna jüsta deciſsiun, ſaia per juro ô per conpromiſs, tenor radschun et impartialla jüstia ritscherchia.

7.) Obedir à tuottas banidas & eſser ſecret in tuots cuſsalgs & sentenzas.

8.) Salvar las ledschas et ordinatiuns existentas dal Terzal [f. 60v] et chantun chi competten al Offizi magistrattual.

/Seque la ſchüsa./

Contenutto dal Saramaint.

Vus Comember da Magistrad in Criminal ê Civil jurauet huoſsa à Dieu l'omnipotaint da diffender ſia honur et jüstià, ſco eir tuots jüsts drets & ledschas dal Terzal & chantunallas, con administrar impartialla

jüstia per ün & ſcodün tenor voſs obligs præscrivan, ſainza rispett dallas persunas — ſainza tuor aint duns ô recomondatiuns malgüstas — ſainza rispet da terer ô follaſter, — d'amicitia ô dischmicitia, observond netta & ſcropolusa formallitad jüdicialla, tenor voſs megler bain ſavair & pudair, agir tuot güst, ſainza malla fin & malla fai, taund exact co il regorus quint da render insacura al ſuprem Jüdisch dals Judischs avaunt seis Jüst ê Divin Jüdizi

Forma dal ſaramaint à §. 2.

§. 6. Obligatiuns dal ſcrivond.

1.) Aſsister nel promover il Pleed da Dieu ſia ſ: Baselgia & ſanti-ficatium dal ſ: di dal Sabath.

2.) Isteſsam̃g nel deffender ils dretts dal Terzal.

3.) Scriver tuot que chi ſ'vain cumandà da voſs legitims ſuperiurs, ſaia in forro complet ô partim da med^{m} [f. 61^{r}] exact & fidelm̃g, ſainza paſsiun & malla faj.

4.) Deriger ê costodir ils protocols & actas insembel à lur Beilages — jtem conserver tuotas attras ſcrittüras ô chartas da corispondenza chia voſs ſuperiours ſtimen in bain da ſ'confider, quallas pudeſsen servir al bain del Terzal ô al forro.

5.) Observer interotta, ſecretteza dals cuſsalgs ê ſentenzas chial, Jüdisch ê ſuprastands gnaran à ſalvar ê proferir, ſimelm̃g ôbedir à quallunque banida da med^{m}.

/Seque la ſchüsa./

Contenutto del ſaramaint.

Vus actuari nov ellet per noſs Terzal /û drettüra/ tucharoſs huoſsa cun voſs maun drett la bachetta jüdizialla in maun da voſs legittim jüdisch reg^{te}, per ſignal dün effetiv jüramaint, ſuot il qual ſobliauct d'observar ſtrictamaing voſs obligs prellets, tenor vos puſsibel ê bain ſavair ſainza rispet humaun fidelm̃g diffender ê ſustegner l'hunur da voſs ſuperiuors, justam̃g, tuot cun buna fin & buna fai tenor ledscha et üna netta ê püra conscientia dictescha

ſün il che il vain lascha tucher la bachetta.

ALCHIÜNS PLEDS.

Alchiüns Pleds.

(Ineditum nach Ms. MCP.)

[f. 21r] Discuors d'una ſchüſsa per un Mastral oder Bachiettari cur el vain ſarmanta.

La liberta ais bler plü preciuſsa co laur & largient, ſchi plu preciuſsa co als diamañts & pedras preciuſsas, & la ſervittüt vain ſu dal abiſs, mo la libertat vain gio da tschel & ais pu fillici ün pover liber co ün rich ſubiett perche il ſugiett vain ſuventt retschü dal dispotiſsmo e ſto ſuvent ſantir las pungentas ſpinas dal ſpinatsch. Con quiſt nobel teſsori da libertat ais noſsa chiarra pattria dal ſuprem Jehova our ſpüra ſia grattia da blers ons in qua ſtat incoronna & tras la taferdatt da noſs prus antenats conjüstada, noſsa obligattiun ais da ingrattiar il ſegnier d'schond con il raj & profett David d'oriaint fin occidaint saja il nom das ſegnier auth luda e cellebra.

Lomnipottaint voglia quel nobell teſsori da libertat conſservar & mantegnier fina il firmaint ſubsista ſur il crat dalla terra allio habitar in pasch & quietteza ſco dal temp dall ray Sallamon.

Tenor velg ſtillo üſsitta in noſsas honoratta drettura vain ogni on adie 24 febr. fatt nova ellexiun da tuot officis cioe da tuotas 3 bachiettas criminal, civil & drett visnaunqua e tenor rodel deſs havair tucca loficci d'bachiettari in noſs comün e Terzal ſta Maria & deſsen havair ellett a mia debla perſsuna per ün tal. Naj eir ſanti lobligatiun d'un tal.

1mo. Tegnier quint dal pled da Dieu & da ſia ſonchia baselgia & dels venerands ministers da quella.

2d. Tegnier quint del ſ' di del Sabath chia quel non vegnia ne ſconsecra ne profana.

3te. Tegnier quint da quaifdas & orfens chia quels non vegnien ſurehialehiats ne ſquitschads suott.

4te. Tegnier quint taunt dals furasters co dals terers zainza guardar ſün la qualitat dellas perſsunas.

5te. Allord qualchiaſsa da mal indici inquirir co tuota diligientia accio il mal vegnia chiastia & il bon vegnia promovü.

6te. Gniond chiartas da comunas terras las avir far advertir portar avaunt il public tor & dar risposta tenor chi gniara dal public ordina.

[f. 21v] Schüſsa dun Surcomün.

Quanta preciuſsa chia la liberta ais ingün non po ſuficiaintam, descriver Paulus ſcheva quella ſuott ſumaglia da Sarra la patruna — & la ſervitüt

ſuold figiüra da Agar la fantschella — ſ'en persvas chia quatras Paullus vuol principalm, descriver la ſpirituala liberta aquistada tras Jesum Christum chi ens ha spendrat dal pughia ſaten & infiern & ens ha ſpendrats et conſtituits in la liberta dals ufaunts da Dieu & quatras eir ſpendrats ſeis ellets ſuott la l'œcconomia del evangelli, & aur suott il giuf della Letscha ceremonialla, esendo tuotas ceremonias ſun tras noſs Salvader alvadas via.

& ulteriurmaing ha vuglü Paullus descriver il ſtadi da ſervittüt dels uffaunts dal muond suot figüra da Agar la fantschella, pero eir la liberta corporalla po porter quista ſumaglia, perche ils habitants libers ſun patruns quels non haun da depender da ingiün otter comond co il comond dal Segnier & ſias letschas — & ils habitants ſubiets ſun povers ſclafs ſuota-posts a comonds & ordens ſuperiurs. Ells haun da tmair lur perchia lur ſpada, ün pover liber ais pu fillici, co ün rich ſubjett, uschea pudains bain dir la libertat ais ün preciuſs teſsor con quist teſsor ha eir il Segnier conceſs a noſsa chiara patria & fin qua giudü in pasch & tranquillitat, Dieu voglia conſservar quellas nus & quels chi vegnieu zieva nus con recognioſchentscha verſsa il ſuprem, Benafactur.

Dimena naj ſanti chia ais ün velg conſsvetto ogni on li 24 febr di far nova ellexiun de tuots officis & traunter aters officis deſs havair tuca un ſurcomün & per ün tal deſs eug eſser ellet & ſch' eug non haveſs ſcuſsa ſufi-ciainta ſchi da ſtuvair retschaiver ün ſtret ſaramaint, mia ſchüsa ſchi fuos ampla & abondanta ſcha fuos in cas dalla explichiar mha eug ſco perſsuna ignoranta inabla a tal ofici ſchi giavüschi chia lur sig^{rs} tras ün gratius abschid am detten una gratiuſsa et certa delibertiun, ils articuls dal ſaramaint sun sco antecedente Sribtura.

1^{m}. Tegnier quint dal pled da Dieu & ſia ſonchia baſselgia dals venerands miniſters da quella.

2do. Tegnier quint dal di dal Sabath chia quel non vegnia ſconſecra ne profana.

3te. Tegnier quint da quaifdas & orfens chia quels non vegnien ſure-hialehiats.

[f. 22^{r}] Schüſsa d'un Cuvi.

Auth & bain ſtima ſ^{r} Cuvi grond inſsembel con ils otters Sig^{rs} ogni ün in ſeis grado & titul.

Stante eſser di parte lur meſs banï d'am preſsentar avaunt lur sig^{rs} non de mancanta di render la debita obadientia, ſpet dincler la cauſsa.

Sabi ſr cuvi grond, ſupra ſeis bel dischcuors, consideresch chia da maj gnis recherhia üna repetitiun ſupra ils votums & giavüschs, mha eug am chiat inhabil vus far meis oblig.

Nus eschens obligiats ans regordar quant gronda ſea la bontat divina la qualla et ha dallas etats paſsadas fin al preschaint demonſtra inverſsa, da nus ens concedont nobels beneficis particolaras gratias da libertats, il Segnier conſserva noſs chiar pajais in buna pasch, uniun per las qualas grattias fos bain apuſsaivel chia no il glorifichian con orma & corp perche nus pudain dir chia ſpecialla ais ſia bontat inverſsa da nus e'ns perchüra il Segnier da d'ogni disgratia, voglia dimena quel chi ais lauthur da tuot bon mantegnier & conſervar noſsas chiaras et preſtantas libertads & ens dar la gratia da gialdair quellas con recognioschentscha inverſsa lomnipotaint. — Tenor vegl ſtillo ais chia ils 24 febr. veng fatg oni onn nova ellexiun da noſs judischs & regents. Dimena il ſuprem, voglia in quista nova ellexiun, quels als quals ſun imponüds caricras ils voglia il Segnier revestir con il dun, da ſeis ſoinch ſpiert ch'els poſsan guardar oura lur offici ad unur da Dieu & eir per il bain public; naj eir ſanti chia eug ſea ellet per Cuvi da noſs Comun & l'obligatiun d'ün tal.

primo. Tegnier quint dal di dal ſabatt chia quel non vegnia ſconceera ne profana.

2do. Tegnier quint dal ſoinch pled da Dieu & sia ſoinchia baſselgia & als venerands miniſters da quella.

3to. Eſser ün bun bapp da orffens & protectur da guaifdas.

4to. Eſsar a tuotas banidas obedi & tuotas ſantentias ſecret.

5to. Tegniar quïnt da multas aichs paschs aspetants a noſs comun & terzal.

Con aters plüs pünchs ils quals mia capacitat non ſun in caſs dals explichiar onde am refaresch ad üna buna letscha taunt localla co cantonalla' & völg avair fat mia ſchüſsa prumieramaing avaunt Dieu, l'ura eir avaunt da lur ſig^{rs} ſpetontond una grattiusa deliberation.

[f. 24^{v}] Schüſsas per ogni offici.

Noſsa Terra Grischuna, ais üna terra in ſia natüra zuond infertilla & non frütaivla, chia quella vain nominada nellas veglias historias ſolum las montagnas dellas alps, pero riguardo ils benificis dal Segnier ſpirittuals & corporals chia quella poſseda tras favur divina, quels ſun inumerabels, ſchi ais quella üna terra frutaivla plaina da richezas & benedictiun divinas, chia Dieu ens ha conceſs ſüs ſoinch & divin plèd chi ais üna chiandailla a noſs peiſs & üna gliüm ſün noſsas vias psalm 119, quell ais (ais) una ſpaiſsa per noſsas ormas chi dura in aeternum J[o]h. 6.

El ens ha conceſs ſees ſoinchs ſacramaints chi ſun ſagels & ſignials viſsibels da ſia grattia in Cristo Jesu, con oters beneficiſs plüs, chia giodains las noblas libertats ſpirituallas & corporallas, a riguardo la ſpiritualla

liberta pudains nus admiuiſtrar noſs ſervezen divin zainza opoſsitiun d'ingiuna publica & privatamaing, adurond noſs Dieu in ſpiert & in vardat Joh 4 & in riguardo la liberta corporalla pudains ellegier our da noſs agien povel frars & amis judischs & magistrats — Nus vains bain occaſsiun da ludar & ingratiar il Segnier per tuot ils benificis corporals & ſpirittuals a nus conceſs our ſpüra ſia gratia & bontat. Dimena tü chi est il raj dalla imortalita l'inviſsibel ſulet ſabi Dieu ſea dat l'honur la gloria & l'ingratiamaint dad huoſsa fina in æternum.

Vigur las libertats corporallas pudains nus ogni on a quist temp ſtillïea ellegier giudischs & regents alla comüna yusch pluralita dels vottums esendo la allexiun dvanta et haviond tucca in noſs chiantun dòra od daint tuca un lutinent deſsen ils ſig^{rs} avair ellet amaj per eleg perſsuna inhabille pro tal offici chia malamaing ſun in caſs da rescher ils afars da chiaſsa mia, chia ſtög depender da buns amis per cuſselg & agiüt, uschea ſun lur ſig^{rs} amo a temp di ellegier ün auther ſugiet pü düſsa qualifiche pro tals oficis ſpetond una certa deliberatiun, mia ſaimpla volg avair tschanta prumieramaing avaunt Dieu & lura avaunt da lur ſig^{rs}.

[f. 25^{r}] Üna autra Schüſsa plu cuorta bain ſabis ſig^{rs}.

La pretiuſsita della liberta ſaun il plü bain da deschscriver quels chi haun exprimenta, las dutschas libertats chia nus giodains con quieteza, m'ha noſs pruſs antepaſsats haun stovu æxprimantar la ſervitüt & ſclavaria nha tras la divina providentia & lur valaruſsitta ſun da quella deliberats & ſün in la liberta ſpiritualla & corporala ſchantats quella eir nus giadains in noſsa dilletta patria & Rettia. — Luda ſaja il ſuprem raj & patrun dall univers.

Mantegnia Segnier (ſegnier) traunter nus ſeis divin pled chi ais üna chiandailla a noſs peiſs & üna gliüm ſun noſsas vias, conſserva Segnier noſs pastuors con' ils duns da ſeis ſoinch ſpiert accio chi vaglian per noſsas ormas psalm '119 & Heb: 13. chia nus poſsens zainza impedimaint exercitar noſs ſervezen divin preſserva Segnier noſs chiar pajaias, accio ingiüna coruna frestiera non haja ſur da nuſs da dominar, accio ogni ün da nuſs pouſsa viver in quieteza pasch & contanteza. Ais eir in aquaist on riva il temp chia nus avains pudü far nova ælexiun da noſs officis il ſuprem vogla avair perduna a quels chi ſun ſtats ſcha els haveſsen mancanta qualchiaſsa da lur ofici & ſlavazar lur fals nel mar da ſia miſsericordia — & als noſs intrants ils voglia il Segnier revestir con il dun da ſeis ſoinch ſpiert chi poſsen guarder ora lur ofici al laud da Dieu & da lur imortallas ormas & a bain ſtar dal inter public & chi chi ha bsöng da dels.

Las obligatiuns & punchs ſun ſco las antecedentas.

[f. 25ᵛ] Excuſsatio pro more.

In l'alta Rehtia, noſs pajaias grischun terra rellativa ad otras in natüra infertilla tras favur dal ſuprem flu[r]escha & ſplandura richiamaing bels & rimarcabels avantags & prerogativas extra atters pajaiais & terras. L'alta Rhettia ais ſimil al hüeirt Edem perche labondant flum Euphrat dinomerablas gratias transieha, e la terra da Gosen in Egipta doreva la naciun confederativa cur Lomnitaint habiteva illüminada dal tschel con la sufficiainta cogintiun d'un eſser perfetiſem in ſia perfextiuns neceſsarias dallas comprender prol salüd in Jesu Christo, ch'ais lalpha & omega del medem, lais üna montognia da Garizin ſupra lá qualla il ſuprem Jehova ha ſpons oura abondantas benedictiuns, — noſs pajaias ais üna citta da palmas, incoruna dal tschel cun admirabels privilegis ſimil alla terra da Gilead richiſmas da ſpecciarias & balsem ſpirittuals dinumerabels beneficis pro noſsa parena filicita perche in noſs paiais gialdains l'amabel lat dal pled divin & il mêl dal evangelli da Jesu Christo ſco il prophet regal nomna il pled psalm 119 nus traunter oters avantachs chia nus gialdain ais la liberta da consientia chia nus gialdairs la liberta da conscientia chia pudains dricer ora nos servezen divin in noſs taimpels & in chiaſsas noſsas, in ultra fluescha pro nus la liberta corporalla chia da blers ons in qua tras assistentia divina & generuſsitta da noſs pietus antenats aquistadas, mha nus mala vitta eschens malrecognoschaints chia our duna liberta dels ingrats habitants del pajaiais non gnis fat & converti in ün liberatiſsmo, chia ogni ün vol ſuainter ſeis chiaprici, ſtimon il vizi per virtüts, inuas ſcheva ün velg dottur dalla primitiva baſselgia, chi ſcheva o che temp o che custums, o quant gronda lingratitudine del pövel verſs il ſuprem Benefactur, chi ſpo dir noſs paiais & patria ais chiaſsa nutriza dal tschel, m'ho ſ'deporta ſco üna chiaſsa rebella, inua noſs pajaias tuot il povel & perſsunas publicas & privattas füſsen obligiats da render infinitas grattias al ſuprem Jehova doctur da tuot bain per taunts beneficis conceſs & poſsedüts fina il preschaint ſecullo, con l'intern & extern Ier 'b. rovond hümlam, per la conſservatiun dels madems prïvilegis in noſsa tarda posterita, fina chia muond vain a ſubsister & durar.

Perche la liberta quella ais plü preciuſsa co laur & argient co perllas preciuſsas, la liberta vain gio da tschel & la ſervittüt vain gio dal abiſs onde tuotas terras ſubjettas ſcha bain in nattura pü conſsiderabels co noſsa alta Rettia in lur fertilita non ſun degnias da gnir asimilladas a noſsa pattria quellas ſun ſimillas alla Arabia alla terra Degipto tenebra al mund Ebal allas montagnias da Gilbao. ſun quallas cruoden raras il rusche & plovias fœcondantas della divina grattia in Cristo — perche quantas naziuns hoz indin chiaminen iń las ſcürezas ethnicas, mahonetanas et otras sextas

a taschair la ſubjectiun externa, chi ſun sco disch Eſai cap. 44 üna terra sütta & ſechia, quistas naziuns sezen amo davo la paraj Efes: 2 zainza Dieu in terra e pero tenor il ſpiertt profetic, dictescha in la sacra revellatiun, avaunt la fin del muond, giara ſü eir a quella nattiun la gronda gliüm del evangelli per las jllüminar pro il ætern salüd: vigur dimêna la liberta corporala loda Dieu finna il preschaint ogni drettüra dellas exelſsas trais Lias ha ſia authorita, in ſeis temp ſtilica da far mutatiun da tuotas caricas chi apartegnien a noſs pajaiais ſaja civil criminal & visnaunqua per il bun orden inter la ſosietta & la ellexiun po dvantar our da noſs frars & vaschins sainza dependentia d'ingiün perche il ragimen d'üna republica ſteſs depender d'una comüna vusch, mha in quaists temp criticus as pol dir confusiun divinamaing conſservada, ſco apara nella caronica del ſigr Spreher, l'ufici dimena da jüdisch & regents nel ſtadi pulitico in quist muond ais da gronda dignitat & honur per diferents motivs, l'authur da quel ſtadi, ſco eir dals otters duoſs aeconomic & eccleſsiastico ais Jehova ſveſs dal qual dependa la regenza dal univers, chi ha conſtitui ſias admirablas ordinatiuns inter tuotas las creatüras, tenor lur inſtinct & nattura, ſco ün ſuprem Dieu della ordinanza ſco moſsa Paulus 1 Cor. 14. Onde tuotas potencias ſuperiuras ſun ordinadas dal ſuprem Dieu Efes: 13. & schi po dir independentamaing tras me regnien ils rais & ſignioreschen ils retschaduors da quaist muond prov = 8, el metta ils regents in trono & ils piglia gio ſuainter ſus bain plaschair. Exaimpel Nabuccatneſsar raj da Babillon, ell perfin ils cour dal raj in ſia forza per derigier tenor ſeis beneplacitt ſco hortolan maina l'aua, Moiſses, Josua, [f. 26v] Gideon, Samuel, David, Sallamon & tuats vel imediate ſun dal ſuprem raj dals rajs & ſegner dals ſigniours chi hafda in üna gloria incomprehensibla ſtats colmats vel clamats & ellets pro lofici da judischs & regents in quist muond & que davent da lur conditiun in terra ſco il ſoing fölg muoſsa: eir al regent empi vain datt dal ſegnier bleras vuottas ad ün pajaiais na in grattia mo in ira ſco ais ſtat datt il raj dalla Asiria eira una perchia dal ira dal ſegnier in ſais maun per castiar il pövel con nom asur, l'ofici da regentt ais eir da gronda onur & dignitta in riguardo ils exelents tituls a tals perſsunals attribui in la ſacra pagina, ſco ſun Deis in terra & filgs dal otischem in riguardo la carica imposta psalms 82.

Superiurs dal povel I petrus 2 Cap. baps dal pajaiais baillas dalla baſselgia colonas pozas & ſustengs Jesaj 8 guardias & corunas d'honur, gliüms & chiandalers dar quel offici ais da gronda dignita concernente la authorita conceſsa a perſsunas tallas in quaist muond na ſolum ſur la roba mha da fatta ſur la vitta da tuots transgreſsuors da ſias letschas divinas & municipallas dal pajaïas chi neceſsariamaing ſtou eſser corespondentas

con las divinas dattas dal ſuprem legislatur per bun guverno del public perche ils regents haun la ſpada in maun per castiar il mal & deſender il bon. Rom. 13. Sun ſpavent dallas ovras mallas & cuforta las bunas, cur il raj discuora,

ſcheva obidius, chi non deſs trembler.

M'ha ſchal offici da jüdisch & regents ais da gronda onur, ſchi ſguramaing ais quel eir da gronda graveza & quasi insurportabel, pero ſpo dir ſco ais il proverbi inua eis onur ais er graveza inposta a perſsunas debollas & mortallas in terra sco ottras, chi non ais miravaglia, ſcha Moiſses ſexcuſseva, con ſia lingua, Jetro ſeis ſor con raschun podeva dir, chi ſuoſs maſsa gref per dominar sco jüdisch a Moiſses & que ſolum ſur la deſcendentia da Jacop Exodi: 18. Saul ſcha baind erra üna perſsuna d'üna rara beleza & grandeza a dvantar raj ſur Israêl praecureva daſs zupar inter ſias valischs & Gideon trembleva our l'anguel l'aparett con la voccatiun da regentt sur il povel o' Israêll, brichia zainza cauſsa, perche muſsar, regnier ſun grevas lavuors, Alfasius, raj da Cicillia cur retschavett la coruna ſpondeva [f. 27r] larmas schond o coruna tü est bella, gloriuſsa & ſplendorainta, ma greva. Eduardus raj Dingalterra nel di da sia incorunatiun tardiveva da comparair our da ſeis cabinett, gnit dumanda, perche, d'ün da ſeis amis familliars, ſchi dal per resposta, eug naj ura tremblond & crida, perche hoz üna greva ponderuſsa valisch vain impost alla jüvella ad'ün mortal crastiaun, l'imperadur Henri 4 chi ais ün ragent nèl muond otter co ün famailg da blers famailgs.

Occupats di & noatt nellas fadias & molestas chi non ocuoren a ſeis ſudits, chi poſsen in quieteza ſurdont la cura a quels chi retschen sur els, Zizero ün sabi pajaun scheva chia ün regent ais ſuotapost a majoras turbulenzias dell anim co la perſsuna, abjecta & da villa conditiun fin quella respira nel mond non ais admiratiun perche da jüdischs & regents vegnen dumandadas bleras qualitats neccеſsarias pro ladministratiun da lur offfci per eſser reſponsablas in ſapientia cognitiun ſuficiainta dallas letschas & prodentia ſingollara in ſeis regimen, nel corot eſser del mond.

Per quella cauſsa il raj Sallamon non ha giavüscha dal Segnier ne lunga vitta ne richezas ne la vitta da ſeis inamis, m'ha ün cour inclegentaivel per judichiar ſeis povel in jüstia I Rais 3. & Seis giavusch ais ſtat compli I. Rais 4.

Eir Muoiſses fett ellexiun da perſsunas ſabias bain exprimentadas per jüdischs ſur ſeis pövel. Deteromi I cap. ordinariamaing ſapientia & prüdentia & experientia vegnien chiatadas in perſsunas d'una avanzada ætat chi porten la coruna della chiona sechia in testa, ſchi il bösch da mandels ais florizand, con quists exelents früts, mentre tallas perſsunas poſseden

ſco disch Salamon chiaminand in las vias dalla jüstia lur coruna da chiavels grischs in testa. — Il pietus Job disch pro ils velgs ſta ſolitamaing la ſapientia & ün regent ſabi & prudaint ais la müraglia d'üna citta üna gliüm dal povel ün asillo della vedova & orfen la victoria dal combatant la liberatiun del afléet, ün ölg al orp & crotscha al zop, & üna coruna dal pajais & tras asistentia divina ſeis pleds ſabis muoſsen ſeis exaimpel tira & tuot il povel ſalegra uschea scheva Diogenes & Salamon, corisponda, schand cur il jüst ais ingrandi ſchi tuot il povel ſalepra Prov. 29 — un regent in tribunal ſto eſser vasti con ſincêra inclinatiuns alla justia per podair render a ſcodun tenor ſias ovras usche ais il comond divin propost a tuots regents non faraj iniquita [f. 27v] nel jüdici, ma judichia justamaing voſs proſsem non hajat riguard della qualita del pover in ſia lita non (po) portar honur alla qualita dal grond Lev. 19 & Exod. 23 per che al judici partegnia a Dieu, il qual ſco dscheva Josaph ſeza in mez la axiuns della jüstia inua la raschun vain tagnida per il Segnier 2 Caron 19. Cap: ſaja dimena il ſpavent del Segner ſur vus hajat ſtüdi & metta in effet, non tor duns ne preschaints chi piglia la vezuda air als sabis et ſtorscher la raschun et jüstia, jls regents ſun obligiai sco Deis in terra da tegnier avaunt lur ölgs l'exaimpel del judisch univerſsal chi ais jüst & ama la justia psalm 11.

Aristotelas ſoleva dir in ſias ſcollas la jüstia et la pasch sun duoſs bratschs per tgnair unidas las ſocietats humanas pro lur felicità.

Onde ſtimatiſsmas ſigr eug naj santi ch'eug deſs eſser per ün Landa da noſsa val Muſtair et la gronda responsabilita ch'üna perſsuna chi vain adoſsada con il gref ſaramaint ſura da ſaj ſchi fo que tremblar particolarm, a maj chi ſun perſsuna da paucca capacita, pauca cognioschentscha dellas letschas postut hozindi chial provel mal duſsa chia ogni ün vol river ſuainter lur caprici vuleſsen justia mha brichia in chiaſsa sia ſcha tallas perſsunas ſco avaunt propost ſaun ſcüſsats & trembla per eſser judischs & regents — ſchi tanto pü eug haj occaſsiun dam ſchuſsar in conſsidera(n)tiun del gref ſaramaint chim vain proponü & ils ponderus artiquels chim ais tagni avaunt dobservar & da far observar chi ſun ils ſequaints.

primo. Tegnier quint dal pled da Dieu ſia ſoinchia baſselgia els miniſters da quella.

2do. Tegnier quint del di del ſabat chia quel non vegnia ſconcacra ne profana.

3to. Tegnier quint da quaifdas & orfens chia quels non vegniun ſurchialehiats.

4to. ſaramantar meis conembers.

5to. Santint qualchiaſsa da mal indici inquirir con tuota dilligentia accio il mal vegnia castia & il bon vegnia promovu.

6. gniond chiartas da comunas L[i]as las darvir advertir tegnier avaunt tor et dar resposta tenor chi guiara dal public ordina con authers plüs punchs ils quals mia capacita no eſs in cas dals explichiar am referes aun buna letscha.

JACUM RITTER.

[f. 1r] Discuors compost et libramaing purta avaunt ün nombruſs auditorium nèl di della inauguraziun da la chasa da ſcola da Sta. Maria 4. November 1849.

(Ineditum nach dem Autograph des Redners.)

[f. 2r] Dileta congregaziun!

Scha il ſolai con sia splandur, ils sengs con lur vuschs; scha la juventüna con seis chaunt et con sias girlandas, scha vuss tuots meis convàschins, con nœbils resentimaints del cour in quaist solenn momaint — celebrauet l'inauguraziun da noſsa chasa da scola: schi permetám cha eir eug con ün debil discuors fetscha listeſs.

Lumaun ais d'ùrante tuots ils dits della vita indrizà à cioe: da tender continuadamaing, in ogni relaziun, zieva la perfecziun. Ma sco cha il Divin creader til hà clama pro quaist' auta destinaziun, als drets dels ifants da Dieu, [f. 2v] à düna vita Soncha et beada —: Schi til hà el eir dutà con las neceſsarias abilitats tiers la perfectiun et miſs sveſs la pü granda richezza in sia natüra.

Da meter però ala glüsch quaists in ogni crastiaun plü ùmain azupats thesoris, ais la pü granda lavur della educaziun et del pü aut — pretsch. —

Il crastiaun basögna da gnir cultivà, et quaista sia cultivaziuns uscescha our dellas trais principalas relaziuns: our della relaziun pro la natüra, — pro lumanità et pro Dieu.

Il crastiaun as chata nempe, sco ün prodüt della natüra [f. 3r] nella pü streta comuniun con lintéra natüra; el ais isteſs sco tuottas autras creatüras suottamiſs alas ledschas universalas las qualas domineschen il corp del mond; pero sco eſser razional ais el institui da Dieu sveſsa patrun della terra, et sco tal deſs el imprender ala cognoscher et ala savair dominer. Crapa, metals, species da terra, fluiditats et usche inavant, al' offereschen infinita richezza per seis bsœngs — tiers üna cultivada vita — scha el tillas sa Dovres el chata usche aquia nel isteſs temp ün invito per seis intellet infina l'infinit [f. 3v] per imprender la natüra in sias forzas et in sias part susistentas, è per las savair impuonder tiers il veritabil scopo.

Il crastiaun au pünavaun, üna part dell gener Umaun, et sco tal ais el pericoe — bsœgnuſs da cultivaziun: in reguardo sün seis gener sco mat' oder

mata; sco juven oder juvna; in riguardo sia posiziun sco member della famigla, et da pü largs circuls socials, cha la natüra el et il circuit da seis dovairs determineschen à sias — prestaziuns et giodimaints; bsœgnus da cultivaziun — [f. 4r] ais il crastiaun in riguardo seis pajais et pœvel: sco — vaschin, accio chel posa et vœgla complir ils f. dovairs versa da quel; — in riguardo sia comünanza religiusa: accio chel as tegna quà ferm vi 'al Divin liom il qual lia ils crastiauns vi 'als crastiauns et quaists vi al Cél; finalmaing in riguardo a sia vocaziun, q. a. sün sia terraina destinaziun, ch' el ās dedichescha al contentimaint da particolars bsœngs della soccietà.

Finalmaing sta il crastiaun in üna relaziun con Dieu.

[f. 4v] Lumaun dess imprender a cognoscher cha Dieu ais l'esser il pü sublim, il pü perfet, il pü beà, il spiert infinit, tras il qual tuot ais et subsista in Cél et in terra et cha tras la creta in quist Sanctisem surveng la vita dell' umaun pür sia vaira Significaziun.

Ais dimena m. d. la cultivaziun dell' umaun nellas antecedentas relaziuns, necessaria: quandernaun il dessideri et brama del cuselg deducatiun da nos chantun, — dalà il dessideri, da quabain pensants nellas comunitats da medem — eug di il dessideri chi vegna nell intern [f. 5r] da medem introdüt bunas scolas et chi vegnen fabrichadas bunas chasas da scola.

Quant suvent non eschni eis nus stats da tals personals — amo pü suvent del bsœng svess, solicitats tiers la fabricaziun düna chasa da scola — et da comün??

Ma ogni ün cognescha fich bain las grandas dificultats con las qualas ün ha tgnü da combatter, taunt per comainzer co vi intuorn la lavur da quaist nœbil edifici — ellas sun nossa, grazià ala Divina providenzas, quasi — tuottas superadas — et mera m. d. ün bel et adatabil edifici stà huossa quà drizà sü d'avant la vista dels abitants da nossa comunità — et co non alegra quel [f. 5v] ils cours da tuots quels chi haun miss lur maun vi ala lavur da medem fabricat —? co non alegresà quel als recognoschaints cours della posterità? Quaist nœbil edifici fermerà sü il viandaun, chi passara sper el via, et dopo til havair contemplà, co non gnara tras quel la dilligenza et il nöbil sentimaint dels abitants da nos comün derassà con lod et honur? —

Da parte mia grazià á tuots quels, chi taunt con cuselg co cun agiüd haun benigniamaing contribui tiers quaista nöbla lavur!

Con recognoschenscha salgordain nus, Salgordera la posterrità da quella chara patriota Salis, la quala ha demonstrà[f. 6r]tras il fat svess seis filantropismo, gnand incunter con ün bélg regal da fr. 1000. al suggerimaint da nossa comunità tiers quaist nœbil edifici; — ch' eug surpassa pero con meis debils elògis — ella chi bain merita quels, chattera in seis aigen

sentimaint, in seis aigen cour, in sia aigna persvafsiun la meldra sottisfatiun. Il Cél non pô maunquer al — merit da seis bainfar, da fellicitar ils dits da sià vita terrestra, et della far efser — eternamaing beada nella vita eterna.

Meis convaschins l'edifici ais fat, nofsa visnaunqua pofseda huofsa üna chasa da scola, [f. 6v] il prüm pafs tiers lamegliorazium ais fat, eir nufs gain gradualmaing inavaunt vers medemma. Ma que non ais avonda con labitaziun fata, — que non ais avonda — da bellas stüvas da scola: que voul eir qualchedün chi con àmur et dilligenza derafsa clereza nel intern dells iffaunts, que voul chi sajen buns — magisters, pür alur a survang nofsa chasa da scola seis veritabil nom — pür alura ais ella da grand interrefs.

Dimena con quell'intenziun da vœglair con — vofsa dilligenza et amur — sdruvaigler sü la vœgla & [f. 7r] amur pro limprender, dels iffaunts: entrat vufs magisters in quaista bramada chasa da scola — et exclamà incunter à genituors, chi pofseden infaunts madürs pro la cultivaziun il dit da christus: „Laschai ils pitschem infaunts gnir pro mai et non ils dosterai, perche da tals ais il reginam del Céls!“ Ma alura sco vairs magisters lavurà con amur, zelli et fideltà vi ala nœbillitatiun dell'intellet da vofs sculers; — instruils et exercitals in las necefsarias cognoschenschas et abillitats, et intraguidáls pro tuot bœn.

Ils magisters non lavuren be per il sco po del stadi [f. 7v] dimpersai eir per il scopo della Baselgia; els non defsen ils adels confidats ifaunts instruir solum nellas necefsarias cognoschenschas per lexterna vita, dimpersai eir ils condüer pro la maggiorità del christianaivel comember della comunità; els sun agiüdands de minister nella comunità, et defsen efser tals tras lur instructiun et tras lur vita. Ils magisters sun giardiniers, ala chüra dels quals principalmg̃ las pü Zartias plauntetas sun afidadas, infina cha ellas sun usche inavant [f. 8r] fortifichadas per podair gnir expofsadas al vent et alas ondas, non las conserven els della mortificanta schéta et della ardenta chalur: co defs il minister chater pro ellas dopo ün circul operativ?

Usche, Magisters! granda vofsa respuonsabillita scha vufs negligiret ala cultivaziun da vofs sculers!

Ün nœbil scopo il clama alura eir adel Sigr minister in quista chasa da scola — ch'Ell aintra eir Ell in medemma — et ch'El vœgla con amur et dilligenza invüder sü nels juvens cours, nella conscienzia — la glüm della [f. 8v] reliun — quella dutscha — quietezza dell'orma — accio cha quella saja adels üna guida, üna staila chi'ls condüa tras la suvent scüra vall da quist mond ad'ün fellici destin. —

Eug am volv vers vuſs meis iffantets! Seguità al clom dell' educaziun, la quala ogni di as riva la porta da quista chasa percha vuſs poſset intrar. Ma sco christianaivels infants, deſset onorar et amar voſs instructuors, ils eſser obediaints et recognoschaints, profiter fidélmaing da lur instrucziun et cercher d'ils far algrezia tras oedén = [f. 9r] attenziun, dilligenzia et bun deportamaint — alura la benedicziun del Cél non po maunquer deſser in mez vuſs.

Baps et mammas, et eir el cuselg da scola, gni suvent in quista chasa da scola et haj et piſser sopra la cultivaziun dell' intelles da voſs infaunts. —

ler tü o chara juventüna ad lascha chater suvent in quistas stüvas da scola et l' exercitescha con da let nel S. Chaunt — accio cha con quel poſseſt dar lôd á seis creader et anunzier seis Salüd et sias ovras miravgluſsas:

[f. 9v] La jüstia avra las portas da quista chasa eir avuſs persunas magistratuales, entrat inquella et comparà avaunt la maisa da dret con il dovut rispet, et sco serviaintas da Dieu sün terra deſset vuſs complir fidelmaing ils S. dovairs da voſs' auta — destinaziun.

Suvent clamerà l'amur per la patrià et per la comunità — eir avuſs meis convaschins in quista chasa da comün: O usche suvent cha vuſs gniſs clamats, gni et seat obediaints [f. 10r] a voſs suprastants, in als dant con tuot voſs savair et pudair gugient üna maun in uniun con els tiers la promoziun del bain eſser general della patrià.

Tiers il bun complimaint et buna receschida d'ogni intrapraisa per la fellicita da noſsa naziun, aintra eir tü o Dieu in quista chasa da scola et da comün, con sià graziuſsa benedicziun et vœglast guider cha in quella, il reginom da teis filg: — il reginom della vardà, della glüm, della [f. 10v] jüstia, della fraterna amur, della charita, della contentezza et della pasch — vegna stabilli pü vi et pü in et traunter da nuſs; vöglest, o Dieu perchürer quist custaivel edifici d'ogni disgrazia; vöglast eſser il protectur da noſsa comunità et da noſsa patrià Amen.

P. AARON CARATSCH.

II CRISTIAUN CATHOLIC sül viadi vers l'eternità Coira, 1849. Stampà pro Benedetg Holdenried, stampadur vescovil.

[p. 157] PER II DAVO MEZDI.

Eir davo mezdì dessas far bunas ovras et assister al servezer divin: visitescha qualche baselgia, lea cudeschs spirituals, et instruescha tia glieut in la s. duttrina. Ta parchüra da totts quels fallamaints con quals quists

dits solitamaing vegnen dishonurats, e specialmaing veglia sur tia liaunga, — *Sch'ün craja d'esser bun, e non refraina sia liaunga, schi s'ingianal, e sia pietà eis vauna.* Jac. 1, 6. Perquai dessas 1. Non discuorrer massa bler, perchià *pro ün chi discuorra massa bler non mancan pechiats.* Prov. 10, 19. 2. Schgiva discuors malhonests, perchià quels corrumpan ils buns costüms. 3. Non discuorrer cunter l'honur del prossem. 4. Non discuorrer cuntra tia aigna persuasiun. 5. Maina discuors spirituals con teis uffauns e sudits da chiasa: examineschals dalla predia e duttrina, e del frütt chi haun laprò profittà. Schi non saun responder schi minachials chiastjs per la jada pros[p. 158]sima, et als metta eir ad effett. Per quista jada proponals tü qualchiassa, e mossals co chi haun d'applichiar.

Dal servezer divin davo mezdì.

Il servezer divin davo mezdì consista in la Duttrina, Vespras, Rosari e visitatiun del s. Sacramaint dell'altêr. — Dalla Duttrina eis digià trattà, et eis d'observar quellas reglas applicablas pro la predia. Il pled Vespras, vol dir devotiun della saira, et ans metta a memoria quel sonch costüm et sü chials prüms cristiauns havevan, quai eis d'as congregar la saira e far lur oratiun in comünaunza. Imitainals almain la domengias e festas; per tal effett segua una salüdaivla instructiun e formula con alchüns psalms da David.

Oratiuns per las Vespras.

Ils seguaints Psalms sun compilats ora dal psalterio da David. I s'ha perquai cernü specialmaing quels texts dels s. psalms, ils quals contegnan il laud divin et ans rememorizeschan seriusamaing sin la buntà e misericordia, et ans animeschan quatras alla confidaunza et amur. Perquai sa dirà quels con grond frütt, specialmaing in dits da domengias o festas sott las Vespras o eir a chiasa.

Bab noss, Ave Maria e Credo etc.

V. Segner, riva mia bucca!

R. Afin chia lauda teis s. Nom.

V. O Dieu, attenda sün meis ajüd!

R. O Segner, ta festina da ma jüdar!

Gloria Patri etc. Sicut erat etc.

A tai, o Bab celestial, sia eterna laud, ringraziamaint e gloria, chia tü ans hasch [p. 159] vöglü dar teis chiar unigenit Figl. Non guardar sün mia indegnità, ossa bain sülla fatscha del medem, et hajasch misericordia da mai.

A tai, o etern Figl da Dieu! sia honur, laud e gloria, causa chia tü ans hasch mossats uschè gronda chiarità a nu povers pechiaders sacrifichiond tia propria vita per nu.

Laud, ringraziamaint e gloria sia a tai, o Dieu Spiert sonch! chia tü hasch vöglü infonder l'amur da Jesu in noss cors; inflammescha damaja ils cors da totts cristiauns con quist' amur. — Illuminescham, acciò chia cognoscha Jesus da dì in dì plü bain. Inflammescham, acciò chia jau l'ama zelusamaing taunt löng chia viverà quà in terra, e possa in all'ura l'amar in ciel per tott' l'eternità. Amen.

Antiph. Honur sia a Tai, o ss. Trinità, tü saimper eguala et unica Divinità, sco tü eisch stata avaunt il principi dels seculs, uschè eisch eir ossa, e sarasch in etern.

Il prüm Psalm.

Laudai al Segner, pêrchià l'eis buntadaivel, e sia misericordia düra in etern.

Laudai al Dieu dels Dieus, perchia sia misericordia düra in etern.

Laudond vögli invocar il Segner, et el am delibrarà da meis inimis.

[p. 160] Jau al vö glorifichiar da tott meis cor, e vö publichiar tott sias miraveglias.

Perchia n'ha cognoschü chial Segner sia ün grond Segner, e chia noss Dieu sia sur da tottas ils Dieus.

El ha fatt tott quai chil ha complaschü taunt in ciel co in terra, e sott la terra.

El conserva tott tras sia grond' omnipotentia, et ordinescha tott sovainter sia divina voluntà.

A sia omnipotentia ingiün po contristar, et avaunt seis jüdici ingiün po sa nasconder. Gloria patri etc.

Antiphon. Honur sia a Tai, ss. Trinità, tü saimper eguala et unica Divinità, sco tü eisch statta avaunt il principi dels seculs, uschê eisch eir ossa, e sarasch in etern.

Antiph. Laud et eterna honur sia a Dieu Bab, et al Figl, al consolader il Spiert sonch, per tott l'eternità.

Il segond Psalm.

Jau ma vö sulevar, o meis Dieu e meis Raj, e vö benedir teis nom d'eternità in eternità; jau ta vö benedir minchia dì, e vö laudar teis nom da tott meis cor.

Siond tü, o Segner, eisch grond e fitsch laudabel, e tia grondezza non cognoscha confins.

Tottas generatiuns laudara(n)[u]n tias ovras, et annuntiaraun tia grond' omnipotentia.

[p. 161] Els laudaraun la grondeza da tia infinita sonchiatà, e quintaraun tias ovras miraviliusas.

Il pietus e misericordiaivel Dieu eis fitsch patiaint e tolerant.

Il Segner eis amiaivel ad ün e schgiadün, e sias comiseratiuns sun sur tott sias ovras — Perquai ta dessan benedir totts teis Anguels, e totts teis Sonchs ta dessan glorifichiar.

Els dessan publichiar la magnificentia da teis rajnom, e quintar tia omnipotentia e buntà.

Mia bucca dess pronuntiar il laud del Segner, e tott la chiarn dess glorifichiar seis sonchissem Nom.

Gloria Patri etc.

Antiph. Laud et eterna honur sia a Dieu Bab, et al Figl, et al consolader il Spiert sonch per tott l'eternità.

Antiph. Honur e laud dess risonar nellas buccas da totts, ringraziond eternamaing al Bab, al unigenit Figl, et al Spiert sonch.

Il terz Psalm.

Benedescha al Segner mia orma: e tott quai chid eis in mai dess glorifichiar seis sonchissem Nom.

Exaltescha mia orma a teis Dieu, e non imblüdar il bain chial t'ha fatt.

[p. 162] El t'ha benignamaing remiss totts teis missfatts, et ha guarà tottas tias debolezas.

El ha conservà tia vita della perditiun, e t'ha incorunà con misericordia e pietà.

El non ha procedü con tai sovainter teis pechiats, e non t'ha rendü sovainter teis missfatts.

Sco ün Bab ha comiseratiun sur seis uffaunts, uschè s'ha Dieu laschà guir compassiun da tai.

Perquai al dessan benedir totts chiars Anguels, e tott las potestats del ciel annuntian seis laud.

Totts serviaints dell' Segner, benedi al Segner, e tott las ovras del Segner laudai seis nom.

Benedescha al Segner mia orma, et collaudescha dapertott sia gronda misericordia. Gloria Patri etc.

Antiph. Honur et laud risuna in minchia bucca al Bab, et unigent figl, et et al Spiert sonch con sempiterns ringraziamaints.

Antiph. Laud sia al Bab, et a seis egual Figl, so a tai Spiert sonch sia medemamaing eterna gloria.

Il quart Psalm.

Laudai al Segner, vu serviaints del Segner; laudai il sonchissem Nom da Dieu.

[p. 163] Benedì sia il Nom del Segner dad hossa infin in etern.

Dall' Orient fin al Occident, eis il Nom del Segner laudabil.

Il Segner eis exaltà sur totts ils pövels, et sia magnificentia surpassa als ciels.

Chi eis sco il Segner noss Dieu, il qual habitescha in l'ateza, et guarda la basseza in ciel et in terra.

Jüst eis il Segner in tottas sias vias, et sonch in tottas sias ovras.

El eis vaschin a quels chi l'invocheschan et exaudiescha a quels chi suspiran cordialmaing vers el.

El adimplirà la vöglia da quels chil teman; el als exaudirà lur oratiun et als farà beats. Gloria patri etc.

Antiph. Laud sia al Bab, et a seis egual figl, sco eir a tai Spiert sonch sia medemamaing eterna gloria.

Antiph. Ora da qual eis tott, tras qual eis tott, et il qual eis tott, — a quel sia honur a saimper.

Il quint Psalm.

Laudai al Segner dels ciels, laudai al Segner in l'ateza.

Laudai al Segner totts ils anguels, laudai al Segner tott las forzas.

Laudai al Segner solai et glüna, laudai al Segner tott las stailas et glüms.

[p. 164] Laudai al Segner vu ciels dels ciels, e tott las auas chi sun sur ils ciels dessan laudar il Nom del Segner.

Lauda al Segner tü terra, laudai al Segner tott las auas.

Il fö, la tempesta, la naiv, il glatsch et ils temporals; ils munts, ils döss e tott la boschgia früttaivla.

Vu, o rajs della terra e tott ils pövels; vu princis e jüdischs della terra: vu juvens e juvantschellas, vu vegls et juvens, laudai et superexaltai il nom del Segner.

Laudai al Segner in sias forzas; lauda'l sovainter sia infinita grondeza.

Lauda'l col sun della tuba, lauda'l con arpas e chitaras. Lauda'l con instrumaints musicals; lauda'l con guschs et orgnias.

Laudai al Segner totts ils spierts; e tottas creatüras glorifichiai sia majestà. Gloria patri etc.

Antiph. Ora da qual eis tott, tras qual eis tott, et in qual eis tott, a quel sia honur a saimper.

V. O profundità dell' infinita sapientia et scientia da Dieu, co incomprensibels sun teis judicis, et co imperscruttablas tias vias! Rom. 4.

R. Dieu sia ingrazià.

Himno.

Ascenda hoz avaunt voss thrun
Il bun odur da noss' offerta,
[p. 169] Ah! quista flaivla devotiun
Pigliai da nu con bratsch' averta.

Nu totts, o Bab, ans cognoschain
Con rett per creatüras povras;
Nu totts sincèr eir confessain
Chia flaivlas sian nossas ovras.

Perquai, o sonchia Trinità!
S' uffriu ils merits del Salvader,
Et in quist möd accept sarà
Bain eir il laud da mai pechiader?

Al Bab etern e seis sonch Figl
Sia laud e gloria saimpermà;
Insemel eir cul Spiert divin
Laudain per tott l'eternita.

V. Laschans benedir al Bab, al Figl et ai Spiert sonch.
R. Nus al lain laudar et honurar in etern.

Antiph. Nu confessain con tott noss cor e colla bucca a tai Bab non generà, a tai unigenit Figl, et a tai Spiert sonch il consolader — la sonchia indivisa Trinità; nu ta laudain e ta glorifichiain; a tai sia honur per saimper.

Il Magnificat.

Mia orma magnifichiescha al Segner, e meis spiert s'ha allegrà in Dieu meis Salvader.

[p. 170] El ha riguardà l'hümiltà da sia serviainta, perchiai las generatiuns d'ossa in via ma nomnaraun beada.

Siond quel il qual eis potaint, e da qual seis nom eis sonch, ha operà grondas chiassas in mai.

Sia misericordia sa dilatescha da generatiun in generatiun sur da quels chil teman.

L'ha exercità pussaunza con seis bratsch, et ha dispers a quels, chi s'insuperbivan nels impissamaints da lur cor.

Ils potaints hal sbanià del thrun, et ha exaltà ils hümils.

L'ha impli ils affamats con richezzas, et ils richs hal laschà in povertà.

A seis serviaint Israel hal acceptà, e s'ha regordà da sia misericordia.

Sco chia El haveva promiss per saimper a nos babuns, — ad Abraham e sia descendenza.

Gloria Patri etc.

Antiph. Nu confessain con tott noss cor e con la bucca a tai, o Bab non generà, a tai Figl unigenit, a tai Spiert sonch il consolader — la sonchisna indivisa Trinità; nu ta laudain e glorifichiain; a tai sia honur per saimper.

V. Segner exaudescha mia oratiun.

R. E dalda mia gusch.

[p. 171] Oratiun.

O Dieu, del qual la misericordia non cognoscha fin, e sia buntà eis ün infinit thesar; nu ringraziain eternamaing a tia benigna Majestà per tottas grazias chia tü ans hasch compartì, supplichiond a tia infinita misericordia, chia l'ans conceda la grazia da podair ambular tras quists bains temporals in tal maniera, chia non perdan ils eternals. Tras noss Segner Jesum Christ teis Figl, il qual viva e guverna con tai et il Spiert sonch d'eternità in eternità. Amen.

V. Segner exaudescha mia oratiun.

R. E daldai mia gusch.

V. Laschans benedir al Segner.

R. Dieu sia ingrazià.

V. Las ormas dels fidels vöglian tras la misericordia da Dieu repossar in pasch.

R. Amen.

Il Segner ans detta la pasch, e la vita eterna. Amen.

Möd per unfrir sü las Vespras.

Il laud da tia suprema Majestà chia n'ha ossa pronuntià devutamaing, sia unfrì sü a tai, o ss. Trinità! Accetta quel in grazia e ta lascha complaschair del medem, cioè per ingraziamaint da totts beneficis compartits a mai e totts atters cristiauns, perchià tü ans hasch creats, [p. 172] spendrats, santifichiats et adoptats per teis uffaunts, ils quals nutreschasch, mantegnasch et inrischaintasch amò adüna con teis s. sacramaints e grazias. — Per quella et amò bleras attras grazias ta rendaini eterna laud, gloria et ingraziamaint, ossa e per tott l'eternità. Amen.

[HISTORIAS BIBLICAS].

[Historias biblicas.]

(Ineditum nach Ms. Prst.)

[f. 1v] La 16 Historia.

Joseph sco ün juven paster.

Jacom havet 12 figls. Il plü melder taunter els era Joseph. El era ofsa 16 ans vegl el parchüret con seis frars las scofsas da seis bab. Qua fettan seis frars üna jada üna chiafsa zond mala. Josephet, il qual era ün buob da püra inozenza, non fet con els. El sa s'tramit sur da quai et quintet quai our' da conscienziusita a seis bab, accio gnifs dismifs il petschia. Il bab havet per quai zond jent, et laschet far per quai ün Roc tinchia, con da totta sorcs bellas colurs. Seis frars gnitan per quai usche inimis taunter els, chi non al fetan ingiüna plü bella fatschia. Üna jada havet Josephet ün miraveglius bel sömi. Quai quintet el a seis frars. „Taiclai qualchia jau n'ha ma sömia!“ dischet el in sia inozenzia con els: „A maj era, sco chia nus liefsan monas ora sülla campagnia. Mias monas rizeti sü et stetan. Vofsas monas s'inclinetan intuorn las mias.“ Qua dischetan seis frars: „Chiai vosch tü devainter nofs raj, et nus teis sudits.“ Per via da sömi tal invilgetni amo plü. Ma il bab (havet) s'vefs havet eir schon tegni ün divin sömi, s'pifset, chi podes forsa tauntüna efser, chia Dieu a seis chiar Joseph fixa per ailg plü grond. Et uschea erieis Joseph il amatur a seis bab pervia de sia inozenzia era deir l'amatur da Dieu.

[f. 2r] La 17 Historia.

Joseph gnit vendü intün pajais ester.

Una jada s'avetan ils frars da Joseph zond alontanats con lur scofsas della habitatiun paterna. Qua dischet Jacom con Joseph: „Va via, et guarda, co chi va con teis frars et lur scofsas!“ Il obbediant Joseph s'fet dalunga sü, et jet via. A vezond seis frars gnir da dalögn, schi dischetni els traunter per: „Ei vezauat, quà vegn naun il somiadur!“ Ve naun, nus ta valain straunglar, et ta büttar in üna cisterna, et dir, chia üna beschgia salvadia la maglia! Qua va vezeraj illura, chi ai chi a seis somis al jüdan?“ Ruben, il vegl frar, non volet sa acconsentir in quist maljüst progiet, et al chierchïet dal delibrar: „Ma“ dischel el, „non tal rizerain taun tü nüglia via! Bütain plü jent la nella zisterna!“ Ma quist dischet solum, accio el podefs danovmg tor ora, et chial podefs mainar a chiasa prol bab. Havend Joseph gni pro seis frars, al schiarpetni dalunga ora il buschmaint da seis corp et al bütetan nella cisterna. [f. 2r] Quist

era ün vegl bügl, ingiua chi era per fortüna ingina aua. Sün quai s'metetni darchiau a maingiar. Ma Ruben non podet maingiar. El jet davent, et s'impiset da delibrar a seis frar. Frantonta gnitan marchiadaunts naun sur la mutognia con lur chiamels. Qua dischet Juda con seis frars: „Chia ans jüda, schia nus rizain via nofs frar! d'eis melder chia nus al vendain. El eis tauntüna nofs frar.“ Gniond ils marchiadaunts zond damanivs dad'els, tretan els ora a Joseph ora della zisterna, et vendetan a quels per 20 pezas d'argent. Joseph cridet et suplichiet, ma quai non jüdet nüglia. Ils homens esters traspiglietan con els vers Egipt. Ruben non savet amo da quai nüglia. Haviond el duldi, s'brajet al et anguoschiet. Ma ils atters frars fettan nüglia l'aldrora, mezietan els ofsa ün bucet, chianetan aint il Roc tinchia da Joseph et mandetan uschea plain saung pro il bab, et al laschetan dir: „Quist Roc havain nus chiata. Guarda schia quist. Guarda, schi eis il Roc da teis figl oder nüglia?“ Jacom cognoschet [f. 2v] sul momaint, et s'bajet con plain dolurs: „Id eis il Roc da meis figl! una beschgia salvadia l'ha maglia a meis Joseph!“ El credet lung temp et non as volet lascher cuffortar. O chia teribel delit po far l'invilgia.

La 18 Historia.

Joseph nella chiasa puthifara.

Quel chi d'eis, prus e prudaint, fidet et real, a quel non defs efser afano, schia el sto eir bandunar sia patria, et sta retirar in pajais esters. Dieu eis dapertot con el. Dapertot chiata el büna glieut. Minchia marchiadaunt havet compognia vers Egipt. Puthiphar, ün notabil Signur compret a Joseph. Joseph servit a seis Signur, fidel, et realmaing, et per quai era Dieu, eir jüst con el. Tott quai chia Joseph feva, fet Dieu fortiná et con riuschenschia. Seis Signur l'havet zond jent, et non s'laschet sa servir da ingiün atter, co solum dad'el. Tott l'eccolomia al gnit s'urdat.

[f. 3r] Dapertot daj eir mals crastiauns, et da quels chi sa sto sa temar. Joseph era zond ün bel juven. La doña da Putiphar era zond aimiaivla con el, et al volet al surtavellar, per al far pechiaintar. Ma el non sa consentit et dischet: „Co defsi jau far usche ün grond mal, et ma pechiaintar cuntra meis Dieu?“ Ella s'mettet minchia di davo. Ma el muchiet sur da tott ora. Üna jada era Joseph sulet a chiasa, et rizet ora sias fatschendas. Qua clapet ella pro seis jabaun et redublet il medem schiandulus progiet. Ma Joseph laschet seis jabaun in maun et müchiet. La donna vezet quá sprechiada, schi gnit ella zond rabiantada. Perchia la compagnia da mals crastiauns sa volgian sovent nella plü amara inimicizia. Ella comainzet da brajer, et clomet insemal tott la glieut da

chiasa. „Guardai“, dischet ella, chia mal crastiaun chia mais hom ha rabla in chiasa! El gnit aint pro maj, et volet comainzar seis spafs con maj. [f. 3v] Ma jau s'brajet, usche ât chia jau podet. Qua laschet el illura inavo seis jabaun, et müchiet.“ Ella mettet il jabaun davent, infin chia seis hom gnit a chiasa. Quista mofset ossa il jabaun, chia el percio crajes plü bain, et al dischet amo quistas manzögnias da scherz. Qua devaintet il Signur zond rabiainta, et laschet al inocenziaivel dalunga büttar in praschun. Simpifsai quai bain uffaunts! Qua s'da Joseph, il nobil plain inozenzia, et volurus ün bel exaimpel. El s'impefset nella taindaziun pro Dieu. Ell'müchia dal comerz da mals crastiauns. El prechia sia inozenzia amo plü ât, co tott la fortüna del Mond. El non ama la virtü per via da guadogns mundauns. El da bler da plü, per sia inozenzia co per honur mundauna, et la sura faculta et preverenza, et va plü jent nella praschun, co sa pechiaintar cuntra la vöglia da Dieu. O chia bel sacrifici! Fatt con minchia taindaziun eir uschea.

[f. 4r] La 19 Historia.

L'inozenzia nella praschun!

Joseph era ofsa nella praschun taunter ils malfaturs. Ma Dieu, il qual non tralascha ma la inozenzia, non tralaschet eir quà nüglia et fett chial gnit ora bain col directur della praschun. Quist al surdet la surveglianza da totts ils praschuners. Quà havet Joseph bler occafsiun da far del bain. Dalunga sün quai laschet büttar aint il raj duoi notabils pastiziers della cuort il prüm il credenzier et il atter pastizier della cuort chi gnitan plonschiats. Els eran lung temp quà. Üna dumaun gnit Joseph aint pro els, et vezet chia els eran mortifichiaits. Con comifseratiun dumondet ad els: „Perchia eschet oz uschea conturblats?“ Els dischetan: „Nus havain sa'sömiats, et non havain chiata ingün, chi sa mifs ora quists sömis.“ Joseph savet bain, [f. 4v] L'explicaziun vegn da Dieu. Jauntüna ma laschans daldar vofs sömis.“ Il credenzier quintet ofsa: „Jau vezet in sömi üna planta con trais chimas. El creschiet, verd, s'vlurit et sias jüjas gnitan amo düras. Jau havet il pecher del raj in maun, pigliet üna chioch s'machiet ora nel pecher del raj et sporchiet al raj.“ Joseph il qual havet survegnü üna speciala cognoschienschia da Dieu dischet: „La significaziun da quai sömi eis quist. Davos dits gnirasch darchiau sco ün fidel serviaint in seis servezen per via da sporgnia il pecher sco avaunt. Timpaifsa illura la eir sün mai chia el am delibrel ora da quista praschun.“ Il pastizier della cuort vezet, chia l'explicatiun del sömi eis zond bun, dischet el a Joseph: „Jau nha ma sömia, chia jau porteva stermas albas sün meis chiau. Nella prüma eir da totta sorcs bains per il raj. Ma ils

utschës maglietan il paun ora della terna sün meis chiau.“ Joseph dischet: „Davo 3 dits ta laschera il raj pichiar sülla fuorchia, et ils utsches maglieraun tia chiarn.“ [f. 5r] Davo 3 dits crodet il di natalizio del raj, et ambenduoi jet inafet. Il pasticier gnit riza via, et il credenzier gnit danovmaing in seis offici. Ma quist non simpifset ma nüglia plü in sia fortüna da Joseph. Il ingrat.

La 20 Historia.

La promoziun da Joseph.

Dava duoi oñs havet il raj s'vefs ün sömi. El sa sömiet, chia el sta sülla aua. Qua gnitan ora della aua 7 vachias grafsas et sa paschlietan sülla riva del erba. Sünquai gnitan ora 7 vachias maigras et trondetan las grafsas. Sünquai sa scruogliet il raj. El dormit darchiau aint. Dalunga havet el ün atter sömi da 7 spias plainas, qualas da atras 7 spias sechias gnitan trondüdas. Da quist sömi havet il raj zond sa strami. Dalunga chi era la dumaun, laschet el gnir totts ils studios et ils explicaturs da sömis da tott Egipt gnir insemal. Ma qua eri ingün chi saveva meter ora quists sömis al raj. Finalmaing tuornet da s'regorder il ingrat pastizier sün Joseph nella praschun et dischet col raj: „In praschun eis ün juven Israelit, qual ans ha mifs ora a maj et il [f. 5v] rimercabels sömis cler et precis. Il raj mandet dalunga via. Is tert aint a Joseph la plü bella buschmainta, e s'metet usche avont il raj. Il raj dischet con el: Jau nha tegni ün sömi, et non chiatet ingün, chi sa meter ora bain ils sömis. Il scort Joseph respondet: Jau non sa nüglia, ma Dieu sulet sa dar al raj üna giavüschaivla resposta.“ Il raj quintet amen duoi sömis dallas grafsas et maigras vatschias, et quellas dellas spias plainas et dellas setschias spias. Qua dischet Joseph: „Dieu anunzieschia il raj, quai chia el ha mifs avaunt. Las sett grasas vatschias et las sett spias plainas significhieschan sett ons frütaivels. Las sett vatschias maigras et las set spias setschias significhieschan sett ons infrütaivels, las quallas seguan davo ils frütaivels, et consumeraun tot la inabundanzia. La chiarastia s'guichiera hart l'inter Pajais. Dieu fera sajür dalunga [f. 6r] quai chial ha determiná. Ofsa veza s'vefs il raj, chial eis cognoschiaint activ hom. Quist defs dar orden sur dels oñs abundants, chi vegn schwodasü nels magasins da grauneza, perciò chi s'ha da viver nels ons schiars. Sur da quista tavela plaschet al raj bain et el dischet: „Ingiua dai bain ün tal hom, il qual eis usche da spiert da Dieu sco tü eisch. Guarda jau ta met avaunt tott Egipt. Teis comond defsan obbedir totts meis sudits. Jau non vö havair ingün preverenza plü co tü, atten co meis Thrun. Sünquai tret ora il raj il ané da seis maun et metet aint nel maun da Joseph; et laschet ad'el bestir con un buschmaint alv del plü fin muschlin et metet aint intuorn

calöz üna chiadaina d'ar, et al laschet sün seis segond chiar mainar intuorn la cita et laschet exclamer: „Quist eis il stirpas da Pajais.“ Uffaunts s'impiſsai amo üna jada naun qua tras l'Historia da Joseph et simpiſsai et imprendai da crajer — tot noſsa vita: Dieu maina a tott quels l'ama tott per il plü bain.“ Alla fin sto et usche vair a chia Dieu et jera bain al prus et virtuos.

[f. 6v] La 21 Historia.

Joseph seis frars nella praschun.

Ils sett ons richs gnitan oſsa, sco Joseph havet predit. Joseph laschet schwödar sü la grauneza nels magasins. Id'era ora masüra bler, sco sablun nel màr. Ma eir gnit ils oñs schiars. Id'era üna gronda chiarastia in totts ils Pajais. Quà rivit Joseph ils magasins da seal, et pirtot ora con paun a tott Egipt. Or da totts ils pajais gnitan glieut et compretan grauneza. Nel Pajais Kanan eir eir zond chiar. Quá dischet Jacom con seis figls: „Sa retrat vers Egipt, et cumprai paun, percio nus non havain da morir della fom. Ils tretan totts desch frars da Joseph vers Egipt. Ma il pitschen Benjamin, il qual era, intaunt chia era vendü amo ün pitschen puob, sretegnit a chiasa prol bab. Perchea, dischet el, chi podeſs devainter sül viadi qualchiasa. [f. 7r] Els gnitan fortünaivelmaing aint pro Joseph. Els al cognoschetan nüglia, et crodetan avaunt el jo plain da reverentia avaunt sia fatschia infina in terra. Joseph als havet dalunga cognoschüts, et s'impiſset sün seis sömi da sia juventüm, et sülla guida miracolusa da Dieu. El smetet ester vers da dels, et als chiaunchiet sütt con els, et dischet: „Vus eschat spiuns.“ Tott stramits respondetni els: „Na meis Signur!“ Nus eschan be gnits per cumprar grauneza. Nus eschan glieut honorada. Nus era in 12 frars. Noſs bab viva amo nel pajais Kañan a chiaſsa. Il pitschen frar eis a chiaſsa prol bab. Ma il atter quel non eis plü — qua haverauni bain in pa barbota. „Vezauat vus qua!“ dischet Joseph, „vus eschat glieut suspetusa. Pra la vita dal raj. Vus non deſsat ir davent da maj, avaunt co chi vegn naun voſs plü juven frar. Mandai via acció el, condeschia naun qua. Et vus restauat intaunt qua meis erestants. Et als laschet mainer in praschun. [f. 7v] Insecura bütetau els lur frars nella cisterna — oſsa giagetni els nella praschun. Ün nobil crastiaun non redichiesa ma Joseph va solum meldrar seis frars. Davo trais dits laschetal mainar ora della praschun et dischet con els: „Jau nha tema in Dieu, et non fetschi ad ingiün adatort. Eschat glieut honorada, schi laschai quà ün da vus in praschun. Ma vus atters trat vers chiasa con voſsa garneza. Pigliai illura vus voſs plü juven frar, schi vogli jau crajer voſs pleds, et vus gnirauat da fugir della mort. Els detan incuolpa, et dischetan taunter pèr: „Quà havaini s'incuolpats da noſs

frar Joseph. Nus vezetan l'anguoschia in sia orma con qualla els ans suplichiet — et nus non havain al duldi. Perquai ans vegn la tribulatiun sur da nus.“ Usche ils ruoiet amo tart la conscienzia. Ma els non s'impiſsetan, chia Joseph als inclet; perchia el tavelet [f. 8r] con els tras ün tranlatur. Haviond el duldi quist discuors, s'volgiet el via dad'els et cridet. Seis cor quorit da chiarita, appaina ch'el duldit chi havevan solum üna brinzla ruclenschia in els. Tauntüna be per vezer — schi tals eis sever schi s'volgiet el darchiau via pro els, et laschetá Simeon il qual era il plü crudel taunter els, liar avaunt èl seis öls. Seis Serviaints comondet el, chi deſsan implir lur satsch con grauneza, et metter aint à minch'ün seis danêr, et dar amo á minch'ün vivonda sül viadi. Haviond impli quai, schi chiargetni els ils satschs sün lur aſsens, et jetan via. A chiasa quintetni els a lur bab, quai chi als eis incuntrò. Schodiond els schwödar lur satschs, chiatetan els minch'ün lur danêr in seis satschs, schi sa stramitni zond. Il vegl bab anguschiet et dischet: Vus maprivauat amo totts meis uffaunts. Joseph non eis plü. Simeon eis praschunêr. Oſsa volauat tor amo à meis Penjamin. Jau non al lasch ir vers Egipt. Il prüm punsch.

[f. 8v] La 22 Historia.

Il viadi da Penjamin vers da Egipt.

Fratanto jet la grauneza eir in afin, il bab mandet amo üna jada vers Egipt. Qua dischet Juda: „Nus non daschiain gnir sott ils öls da quel hom, il qual sa comonda da tor con nus il plü juven frar. Da pur il puob con maj. Jau stun sajür per el“ Finalmeng dischet Jacom: „Schi sto eſser schi devaintarai.“

Piglia del plü buns frütts, et portai a quel per donativ. Pigliai amo taunt daner con vo, et il daner chia vo hauat chiata nels satschs eir pro; perchiai podeſs forsa eſser devaintà ün errur. Et meis Dieu il omnipotaint, chia el vöglia a vus tauntüna far misericordia da sa lascher chiater, avaunt quist hom, chia el sa da, naun voſs praschuna frar et eir mes chiar Penjamin. Ach jau stun tauntüna eſser sco ün chio eis priva da totts meis uffaunts. Co po il cor da genituors amar usche intimaing. Ils frars da Joseph gnitan fortunaivelmaing con Penjamin, et cols donativs in Egipt. Haviond Joseph duldi chia Penjamin era pro els comondetal al directur da chiasa chial deſs pagniar per els ün bun past. [f. 9r] Quist hom als mainet nella chiasa. Amo sott l'üsch chiasa tschiaunchiatni per via del daner chi havesian chiata in lur satschs. El stet per quai senza piſser, et det pavel a seis aſsens, et dischet con els, chia els deſsan maingar quá jentar. Sün quai rizetni els infina chia Joseph gnit vers chiasa, seis donativs in regula. Cura chia el gnit aint crodetni els in schnuoglias, et

minch'ün havet lur donativ in maun. El salüdet amiaivelmaing, et dischet: „Vai bain con quel bab il qual vu madischauat? Viva amo el — il vegl bab.“ Els respondeten: „Nofs bab, — teis famaigl viva amo, et al va bain.“ Joseph det öl a Penjamin, et dumondet: „Eis quel vofs plü juven frar?“ Dieu ta benedeschia, tü meis figl: Dischet el con el, et quorit dalunga ora perchia seis cor ardet da pura chiarita vers seis frar. Las larmas jetan jo pels öls. El jet in l'ün lö sulatari, et cridet ora. Id eis be usche amur paterna. Davo chia Joseph havet lava sia fatschia, gnit el darchiau, et retegnit inavo las larmas et dischet: Ofsa portai sü. Is' metet pro maifsa tenor lur eta, il vegl sü som et il juven jo som. Sur da quists as' mariveglietni totts. Penjamin survegnit 1 jada da plü co ils atters.

[f. 9v] Las 23 Historia.

Il pecher da Joseph.

Joseph s'metet frars per sapersuader schi saun meldrats amo in üna greva proa. El comodet a seis directur da chiasa. Da a quists homens grauneza tott quai chi sta aint in lur satschs. Minch ün sura il daner. Aint il satsch del plü juven eir pro meis pecher d'argent. Quai davaintet, nella seguainta dunaun, dalunga chi gnit di, partitan con seis afsens. Appaina chi eran ora della cità comondet Joseph, a seis directur da chiasa dals siuorar davo, et dumondar crüdamaing per via del pecher. El siuet aint, et dischet: „Vus hauat ingola il pecher da meis signur et uschèa rendü bain per mal!“ Els eran plain da strami sur da quista tavela, et respondetan: „Chiai? Nus defsan haveir comifs üna usche schleta chiosa? Pro quel chi vegn chiatà il pecher, quel defs morir. Et nus defsan efser teis sclafs?“ Sül momaint pigliet ni lur satschs da lur afsens, et minch'ün rivet s'vefs il satschs. Per chia els havevan buna consienzia, et totts eran plain curagi. Il directur da chiasa chierchiet ora da totts il satschs, del plü vegl infina al plü juven. Quá nel satsch da Penjamin chiatet il Pecher. Totts eran plain da [f. 10r] bot or' dad' els. Els tuornetan darchiau e totts insemal inavo pro Joseph, et Juda avaunt. Totts crodetan avaunt jo seis pes. Joseph dischet ofsa: „Perchia hauat vus fatt quai?“ Els respondetan: „O meis Signur! chiai defsan nus dir? Dieu ha chiata in nu quist delit: et per quai s'incusche quist. Guarda, quel il qual ha ingola il pecher, et nus totts defsan efser teis sclafs.“ Joseph dischet: Quai defs efser dalöng da maj, chia jau trat uschea. Quel il qual ha ingola, defs efser meis sclaf. Vus atters sa retrat in pasch a chiafsa pro vofs bab. Juda sa retret plü vaschin a Joseph et dischet: „Meis Signur! il qual tü eisch simil al raj! jau ta rov, lascha a maj teis famaigl, tavelar ün pled con taj. Tü hasch comonda, chia nus piglietan a nofs plü juven

frar con nufs. Invidas havet nofs bab dat pro, perchia el ameva ad'el sco sia vita. Co defsi jau ir avaunt nofs. Jau sun devainta sü jert a per il puob. Jau vö efser dunque in lö dad'el teis sclaf. Et il puob lasch tuornar a chiasa con seis frars. Co defsi jau ir avaunt pro meis bab, schi al non eis pro maj? Languoschia chia jau tal portefs, non fofsi bun della survezar. Quai era nobil da Juda.

[f. 10v] La 24 Historia.

Joseph s'det da cognoscher.

Ofsa non podet Joseph plü sretegniar. El comondet ils Egipters ils quals stevan dintuorn el: „It vus totts or da maj!“ Cura chi era quo ingüns plüs esters, be Joseph et seis frars comainzetal da crider attamaing et disch: Jau sun Joseph — vofs frar! Viva amo meis bab?“ Seis frars gnitan plain da stramici, totts aris, chi non podevan tavelar ne auncha ün pled. Ofsa gnit grev avaunt sül cor quai chi havevan fat a Joseph. Ma Joseph dischet con amiaivleza con els. Gni pür plü damaniv dad'el! Jau sun Joseph, il qual vus hauat vendü vers Egipt. Tauntüna non sa temeraj! Per meis bain eis chia Dieu ma delibera della mort della fom. Per quai ma fatt Dieu princi sur Egipt. Sa festinai pro meis bab et anunziai ad'el: „Et al dit teis figl viva amo. Dieu ma sainta per ün Signur sur tott Egipt. Gni pro maj, et non sa tardiverai. Tü defsas habitar nella plü bella part del pajais, et efser saimper pro, et con teis serviaints. Parchia la chiarastia düra amo 5 ons. Sa festinai et tuornaj danovmaing inavo, e pigliai con vo eir ameis bab.“ Et ofsa brachietal a seis frar Penjamin intuorn colöz et cridet, et Penjamin cridet eir. — Sott il crider [f. 11r] büchiet al amo totts seis frars. O uffaunts! Chi non defs collas larmas dar öl sün Ciel, et clomer ora con totta sia orma: „O Dieu, co bun eisch tü!“

La 25 Historia.

L'algrezia del bab Jacom.

Eir avaunt il raj, gnit la nomina chials frars da Joseph eran gnits. Il raj e totts ils seis salegrevan sur da quai. El det naun ün da ses ajens chiars, acció chi podetan tor il bab da Joseph et las doñas et ils uffaunts da seis frars. Joseph chinchiet a minch'ün duoi buschmaints da festas, ma à Penjamin 300 munaidas d'ar, et amo 5 buschmaints da festas. Jüst amo taunt dañer et buschmainta mandet pro seis bab et amo 10 afsnas chiargaidas con bains, e con grauneza et vivonda sül viadi. Usche als bandunet el, e dischet amo prol tor cumia: „Non sa delitigeraj taunter per via del pafsa! Tott defs efser inblüda!“ Il vegl bab spetet fratanto

a chiasa sün lur rituorn. Quá gnit Penjamin aint intüna jada — et lur prüm pled era: Joseph teis figl viva amo, el eis patrun sur tott Egipt. [f. 11v] Ma Jacom non vogliet crajer infina chi gnit la chiara reala, et con totts pumpus donativs. Ofsa al era sco chial sa scruoglieſs ora da d'ün grev sömi. „Ofsa nhai abot“, clomet el ora „chia meis Joseph viva amo! jau vö ir via a vezer avaunt, co chia jau mor!“ Ofsa uret il prus vegl pro seis Dieu et Dieu dischet con el nella nott in sömi: „Non ta temar! In Egipt vögli far uor da teis uffaunts ün grond pövel, et danovmaing al mainar inavo.“ Ofsa comainzet il viadi. Amo süls confins del pajais da Kañan, portet Jacom a Dieu ün sacrifici a Dieu.“ Juda viagiet avaunt et anunziet a Joseph chial bab vegn. Joseph al quorit dalunga incuntra. Appaina chial det öl il bab quorital ora del chiar, tal brauncletal inturn calöz, et cridet da pura algrezia. Ma il vegl bab dischet: Ofsa vögli jent morir, chia jau na vifs amo üna jada tia fatschia. Joseph (qual) il qual in sia magnificenzia non s'tuorpiet da seis bab al mainet avaunt il raj. Quist havet eir gronda algrezïa, chia il po vezer usche prus figl, et laschet ad el per habitaziun la plü bella part d'Egipt et ün pajais qual gniva nomna Jeſsen. Quá gnit el chüra da Joseph et totts ils seis richiamaing. O uffaunts! Imprendai da Joseph da amar a vofs Paderpuors.

[f. 11r]

La 26 Historia.

La mort da Jacom et da Joseph.

Jacom rivit ad'üna etá da 147 oñs. A vizinond il temp da sia mort, mandet el pro ils figls da Joseph. Quist gnit, et mainet eir a seis duoi figliets, Ephraim et Manaſsa aint pro seis vegl bab. Jacom il qual era damaniv la mort, s'metet al sü nel lett, piglieta seis duoi unffauntets sün sia bratschia, büchiet et als benedit. Con Joseph dischet el: „Guarda jau mor ofsa! ma Dieu sera con vus, et sa mainera danovmaing iñavo nel pajais da vofs babs. Jau tha dun amo üna speciala jerta oravaunt teis frars — il bun pajais Sichem. Sün quai laschet Jacom gnir insemal a totts seis figls et benedits a totts. A Juda det el amo ün specialmaing: Il Scepter da Juda et da seis descendets non deſs gnir tutt, infina chia quel gnira, quel il qual gnira tramifs, et sün quel ils pövels spettan. Con totts dischet el amo: Am sepuli nella dubla cavana nel pajais Kañan!“ Haviond dit quai s'metet inavo nell lett, et spirtit. Haviond il bab giaschet mort crodet Joseph via sülla fatschia morta, et büchiet sot il bler crider, et al sepulitan in Kañan sco el havet giavüschia. Buns uffaunts aman a lur babs [f. 12v] infina la mort, et faun amo davo lur volonta. Joseph devaintet 120 oñs vegl. As vaschinond sia fin, dischet el con seis frars: „Jau mor ofsa. Ma Dieus a visiterà et sa mainera danovmaing

inova nel pajais chia el ans ha impromifs a nos babs. Pigliei eir con vus mia ofsa.“ Quist al stovetni al impromettcr. Et usche morit el con cretta sülla impromifsiun da Dieu, dutsch et cosola. Innaumerablas larmas gnitan sponsch per el. Quà nel cavarida Joseph chiavai, chiars uffaunts, la resulaziun da viver prusamaing sco el, accio vus poderauat insecura morar consola sco Joseph.

[f. 35r] Dal nov Testament.

I. Historia.

Zacharias et Elisabeth.

Sott la regenza del raj Herodes vivit in üna cittaeta nella muntognia nella Judea un prus Sacerdot col nom Zacharias. Sia doña havet nom Elisabeth. Amenduoi eran taunter ün povel pechiaminus jüsts avant Dieu et fenza defeto. Els havevan ingiün uffaunts. Quai fo per els un grond patim̃t. Els roetan sovent et da cor à Dieu per ün uffaunt. Ma lur oratiun pareva vauna. Amenduoi eran ofsa ât in etá. Tott quai els sco tottas ormas da minchia temp giavüschetan chi vivefsan amo sulla terra era la naschenschia del Raj divin. Ofsa tuket darchiau la rodda a Zacharias da servir nel taimpel. Et viaget percio vers Jerusalem. Ils sacerdots pirtitan in quella jada lur fachiendas tras la büschgia taunter per. Quista tuchet a Zacharias non senza gnida nascosta da Dieu da uffrir nel sanctuari ils anchiains. Zacharias jet vesti sacerdotal col turibul d'argent do il cor qual sepereschia l'intrata dal Sanctuari et jet pro l'alter. Schon s'dazet il füm in nüblas vers il Ciel. Il pôvel stet dadora et uret. Qua vezet intüna Zacharias [f. 35v] da vard dretta del Alter ün Aungel. Stramici tal surprendet. L'algual dischet amiaivelmg. Non ta temar Zacharias! Tia oraziun eis exadida. Tia consorta Elisabeth servegnora ün figl, et quel defsach nomnar Johañes, schi blers gniraun da jübilar sur da sia naschenschia. Perchia el sara grond avant il Segner. Vin e fermas baibrondas non baiberal. Schon avaunt la naschenschia gnira el impli dal spiert fonch. Blers Israelits convertiral avaunt il lur Dieu, schi nel spiert e con la forza da Elias jara el avaunt il Segner, et al preparara ün sonch pövel. Zacharias restet da stramici quasi or sai. Chia el survegnia amo un figl quai tal quasi impofsibel. Perchio dischet el col aunguel. Chi ma po quai comproar. Perchia Jau sun vegl, et mia doña eis at d'ettà. Launguel respondet: Jau sun Gabriel, qual stun avaunt il Thrun da Dieu. Jau sun tramifs da Dieu per ta portar quista allegraivla noa et guarda ofsa, pervia chia tü non m'hasch crajü meis pled, schi sarasch tü müt in fin di chi jera quist in efet. L'aungel schwanit et Zacharias restet müt. Il pövel spetet intaunt cora et non podetan chiapir, perchiai chia sta usche

nel sa[n]ctuari. Is vezet dalunga chi tal sto esser incunta ailg straordinari. Mo el non podet pronunziar neauncha un pled.

[f. 36r] El mosset vers il Ciel, et s'det quatras da cognoscher chi tal eis compari üna visiun nell Sanctuari. Dalunga chia seis dits d'uffici eran finits, tuornet a chiasa con cor containt. Con quista visiun nel taimpel sariva l'istoria del impromifs spendrader. Plü netta chia lefs in nofs cor, plü clera et chiaritataivla ans sarala la sonchia historia della deliberatiun del mond.

La II. Historia.

Maria.

A Nazareth üna pitschna cittaeta in Galilea vivet quiet una povra vergina. Ella sa notrit usche chiala era ora della schlatta reala da David dalla lavur da seis mauns. Un pover zimerman col nom Joseph qual era specialmg da tema da Dieu, havet l'impromifsiun col temp dalla matrimoniar. Usche povra chi ella era in bains mundauns, usche richia era ella in virtüts. Ella era üna sonchia inocenzia et lapro la pura umiltà. Sein nom era Maria. Ella spetat con plain desideri sülla vegnüda del spendrader del Ciel. Provavelmaing simpifset ella, et apunto ofsa simpifset ella davo e chia tras el defs tor part tott seis pövel dalla gronda salüd, et sa in schnuoglias in quieta devotiun in sia solituia chiombra. Quà comparit intüna jada l'aunguel da Dieu aint pro ella. Cnn celestiala amicabilta dischet el con ella: „Siasch salüdada tü plaina da grazia! Il Segner eis con taj. [f. 36v] Tü eisch la plü benedida da tott tia generatiun.“ Maria sa stramit sur da quista visiun et amo plü sur da quista tschauntschia. Ella simpifset via et naun chiai chia quist salüd haves da mamiar. Ma l'aunguel dischet confidaintamaing. Non ta temar Maria, perchia tü hast chiata grazia avaunt. Tü gnirasch la mam dün figl, et a quel defsasch dar il nom Jesus. Dieu il Segner tal dara il thrun da Deis bab David. El gnira da regnar sur la chiasa Jacom in etern. Seis rajnom Sara senza fin et senza confin. La modestia vergina usche bain chiala era impromifsa a Joseph, non simpifsetla amo sün ingüna conjugulaziun. Con rosir verginal dischet ella: „Co po quai esser? Jau non cognosch amo ingün. Launguel dischet: Il spiert sonch gnira sur da taj et la forza del atifsen ta ombrivera. Perquai gnira teis sonch uffaunt nomna il figl da Dieu. Et timpaisa pur Elisabeth tia jaja gnira eir da survegniar ün figl amo in seis vegls dits et quai schon in trais mais. Perchia pro Dieu eis inguna chiasa impofsibla. Maria sinclinet chiauol plain da grata adoraziun et dischet: Jau sun üna fantschella dal Segner. A maj devainte sco chia tü hasch dit. Et launguel la tralaschet.

A quel chials prophets havetan schon denunzia da dalong anunzieschia

ofsa launguel per profsim. La plü netta et la plü hümla figlia in Israel eis tscheirnu ora pella mam̃a de Spendrader del mond.

[f. 37r] La III. Historia.

Maria pro Elisabeth.

Sül momaint s'fet Maria sü et viaget dalunga sur la muntognia pro sia jaja Elisabeth, per la portar quista deletaivla noa et per s'alegrar insemel ât in Dieu. Davo s'dits da viadi lung guit ella innaspetadamg pro la chiasa d'Elisabeth, la salüdet et la giavüschet fortüna pro la grazia la quala era eir incontra eir a Elisabeth. Sül momaint chia Elisabeth havet duldi quista gratolaziun era ella implida spiert sonch. Quist la fet cler perchia chia Maria vegnia. Plain da reverenzia clomet ella a Maria incuntra. O tu la plü benedida sur da teis sexto. Dingiunder a vegn il delett chia la mam̃a da meis Segner am visitescha? O beada siasch tü chia tü hasch crajü! Tott quai chial Segner ta impromefs jera in efet. Maria s'duldit nomnar mama del Segner e surstet chia Dieu non sorstes chia Dieu non ho solamaing palainta il misteri d'Elisabeth d'impresai eir quist il seis. Sia algrezia sdajet seis cor sdazet vers il Ciel; seis cör jet or sura; ella comainzet d'ingraziar a Dieu dad'ât, et seis ingraziamt deiaintet ûn canticum: „Mia orma magnifichieschia al Segner", clomet ella „meis spiert jubileschiat in Dieu mia salüd. El ha guarda jo sün mendra fantschella, et guarda, dad ofsa inavant ma nomerauni beada tottas generatiuns. El ha opperá grondas chiosas in maj. [f. 37v] El l'omnipotaint! Seis nom eis il sonch. Sia misericordia sa diliteschia pro quels chil teman — da generatiun in generatiun. El oppereschia con seis bratsch potaintas chiosas. El schnüglischia ils diseins da quels chi sun dün superb cör. El banda ils arogants del Thrun, et meta sün quel ils humils. El da als affamats in abbundanza et lassa ir ora vöds als richs. El ha darchiau tutt sü seis pövel in Israel ses serviaint s'regordont sülla misericordia qual el ha impromifs a nofs babuns ad'Abraham et seis descendents — in etern — Chia netta orma era Maria quala sa podet sallegrar sül fidel et sonch Dieu. Algrezia in Dieu, quista bella fluor s'flüreschia solum ora dün nett cor.

Maria restet quasi 3 Mais löng pro Elisabeth. Ellas non sa podetan bot neauncha sa seperar üna dall'ottra. Usche gronda era sia comüna algrezia in Dieu, lur amur taunter per.

La 4. Historia.

La naschenschia da Johañes.

Zacherias et Elisabeth survegnitan vairamaing il figl, qual Dieu tals haveva impromifs tras l'aunguel. Els piglietan sü quist uffaunt sco ün

doñativ del Ciel, et eran plain da deletaivla gratitudine vers Dieu. Quista algrezia dischet Elisabeth fo il Segner amo in meis vegls dits. Ils paraints et vaschins d'Elisabeth salegretan totts da cor con ella. Quists crajetan chis sa stovefs dar il nom del bab al uffaunt. Ma Elisabeth dischet: „Na na! El des havair nom Johañes.“ [f. 38r] Ils paraints respondetan: „Usche ha nom ingün da tia paraintella!“ et chinetan al bab co chial vo laschar nominar l'uffaunt. Ma il bab era amo ad'üna müt. El pigliel percio ün tableta, et scrivet sü: „Johañes eis seis nom.“ Usche havet comonda l'angel nel Taimpel. Totts sa sbundarietan sur da quai.

In quel momaint chia Zacharias haveva scrit sü il nom da seis figl, et tott, chi era impli tott quai chial anguel haveva predit della naschenschia dal uffaunt podet el darchiau tavellar. Indtüna jada e con comoziun con atto guusch comainzet el da laudar at in Dieu. Plain de f. spiert dischet Zacharias el bab. At benedi sia il Segner il Dieu d'Israel chia el ha visita seis pövel et surprenda ofsa la spendraschun et ans ha indriza nella chiasa da David seis serviaint üna potainta poza dalla salüd. Usche havet el predit tras la da seis sonchs prophets quals eran da vegl naun. El sa vöglia ans delibrar da nofs inimis, et or' dals mauns da totts, quals sa odieschan, el vöglia rinovar la misericordia chia el a mofsà a nofs babuns; El vöglia s'regordar sün sia sonchia aliaunza, mantegniar il jüramaint ch'el ha jüra ad Abraham nofs bab, et ans concedar chia nus pofsan gnir deliberats or dels mauns da nofs inimis, e chia nu tal podain servir senza tema et in sonchchita et jüstia ambular avaunt et totts ils ditts da nofsa vita: „Et tü meis uffaunt! continuet el in avaunt et svolgiet via prol pitschen Johañes, et tü gnirasch nomna ün prophet del Atifsen. Tü ferasch via avaunt il Segner per ambular las vias, per mainar seis pövel alla cognoschenschia della salüd [f. 38v] accio chi sa survegnia remissiun dels pechiats davo e plü intima misericordia da nofs Dieu, e chial lascha ir sü sur da nus üna nova celestiola Aouroa, e per sclerir a quels chi sezan nella ombriva della mort et per dirigiar nofs pafs sülla via della pasch.“ Tott quels chi eran preschiaints, surprendet üna sonchia reverentia. Totts quels chi dulditan dad'el sa s'miraveglietan et dalöng davent havet nom: Chia devainterai tauntüna or da quist uffaunt? La maun del Segner eis visibelmg con el. Il pitschen Johañes creschet, et era ün sur tott s'fluriet charitaval puob. El non havet zond nüglia d'uffauntza in el. Quiet, sever e scort era el, et s'mofset bot ün spiert d'ün hom. Nel corp era el plain sanda et vita perchia seis Padernoors tal devan solum da diversas sorts spaisas, et specialmg nüglia da fermas et schial manadas baibrandas, sco chial aunguel haveva dit.

La 5. Historia.

Jesus il Maſsias gnit parturi.

Joseph non savet amo nüglia da quai chi era incuntra a Maria. Dieu plaintet ofsa eir ad' il misteri. In sömi comparit ad' el l' aunguel del Seguer quist dischet con el: „Joseph! Tü figl da David! Piglia dia consorta Maria pro taj.“ Ella eis la Mam̃a del figl da Dieu. Quist seis figl defsasch dar il nom Jesus, perchia el spendrara seis pövel dels pechiats. Joseph fet quai chial Aunguel tal ha cumonda. El piglet a Maria pro el, et amenduoi vivitan ofsa a Nazaret plain da gratitudine vers Dieu in concordia et amur et plain d'inocentia scols aunguels del Ciel. [f. 39r] Joseph et Maria ofsa minchia di plain da spetatiun, chia la promifsiun da Dieu jeis infet. Quai gnit intüna jada publichia il comond del Impreraders; Totts ils sudits da totts ils pajais del rajnom Rumaun defsan gnir inrolats. Minchün stovet percio ir in quella citta, ingüna chi deriva sia schlata per sa lascher inrolar. Joseph et Maria eran ora della schlata reala da David. Els stovetan d'unqua ir vers Jerusalem — nella cita nativa da David. Üna uschè lung viadi in quist temp tals gniva grev avaunt. Ma els obbeditan tauntüna al Imperador et s'fetan im̃ediatamaing sülla via. Els arivetan tard in Betlehem. Jera qua schon una gronda quantita da glieut per sa lascher inrolar. Joseph chierchiet per el et per sia verginala consorta ün al'ogi accio chi podefsan pernotar. Ma dapertot gnitan els chiunchs jo. Ninglur non tals era concefs üna plazetta solum pernotar. Els eran ofsa in gronds trègatoris. Els era staunguels da viadi et la nott arivet et tots ils üschs als eren serats. Ma totts quèts et contants tals surdet s'detan in quai. Alla fin della cita era üna cavana, chi serviva als pasters da quels contuornts per sa tegnier sü con lur fcofsas. In quista cavana jetan els aint et piglietan quà lur alogi.

Et quà — meis uffaunts, chi chi lea, metta a stim et chi chi dalda simpaisa bain qua in quist lò vegn Jesus Christus Il figl da Dieu nel mond. Dieu sia lauda et ingrazia per quai. Maria blaiet l'uffaunt in petzs et metet causa chi non era meldra plaza nel prasepan. [f. 39v] In usche chianola poverta usche nelle quista nott et usche senza pumpa gnit naschü il figl da Dieu, naschü 4000 oñs davo la creatiun del Mond. Usche era la sonchia volonta del bab, ma tot al incuntrari dals teresters cristiauns, ma tot ad ingual allas divinas propezias. Tottas migunificentias mundaunas faun avaunt Dieu ingiuna vagluta, solum nel rajnom chia Jesus po dar, vaiglia nuglia, co vertu et sonchita.

La 6. Historia.

Ils pasters prol prasepan.

Jera schon tart nella nott. Tott in Betlehem dormit. Solomaing qualchiadüns povers pasters eran amo sülla campagnia et retignitan guardia pro lur scofsas. Els eran bunas ormas prusas da cor, sco il juven baster David qual haveva eir in paschliacia beschia sün quistas paschgüras. Sco chia els sruruglietan nella schgüra nott guarda quà stet intüna jada in totta magnificentia da Ciel ün aunguel del Ciel avaunt els. Celestiala clereza tals splendurit. Gronda tema als gnit avaunt: „Non sa temerai dischet l'aunguel, per chia guardai, jau sa denunz üna gronda algrezia, chia tott il pövel d'Israel defs havair da tor part. Quista nott eis naschü nella cità da David il salvader — Christus il Segner. — L'insegnia d'ingiu a vus al chiatarauat as defs efser quist: „Vus chiatarauat ün uffaunt, chi d'eis plaja aint in petzs, e chia sta nel prasepan. [f. 40r] Sül momaint chial Aunguel havet dit quist comparit amo üna inumerabla quantita da d'aunguels totts laudetan Dieu, et chiauntetan il sonch canticum. Honur sia a Dieu in l'ateza, Pasch als crastiauns in terra quals sun d'üna buna volanta. Usche havetan ils pasters amo ma duldi et ma usche vifs.

Els eran surstats plain d'algrezia. Ils Aunguels s'dazetan danovmg vers il Ciel. Ils pasters dischetan taunter per: „Ogni et schlasai ir vers Betlehem et guardar chiai chial Segner aus s'ha d'enunzia. Els jetan dalunga via, et gnitan ad'els nella insegnida cavana, vezetan quà Joseph et Maria et öglietan nel prasepan il plü amiaivel da totts ils uffaunts. Con quieta sonchia reverenzia sa prosmetan al uffaunt, et containpletan col plü intim bainplaschiar et non podetan bot neauncha vezar abot. Joseph et Maria sa s'miraveglietan, chia la naschenschia da quist celestial uffaunt eis schon cognoschiaint, et sia algrezia devaintet amo plü gronda cur chia els dulditan quintar a quists pasters sco chials aunguels del Ciel tals havetan dit. Totts salegretan taunter pèr et laudetan Dieu. Ofsa tuornetan ils pasters inavo, et ingrazietan Dieu perquai. Els deraschan eir quista historia da dalöng et chi duldit a quai gnit surprais ün grond stramici. Maria retegnit minchia pled chial pasters havetan tavella et zopet in seis cor. Laschans portar quista sonchia historia nel cor sco Maria ha fat. Et quels, chi sun d'üna buna volanta haveraun algrezia. Perchia per quist eis salüd in Jesus.

[f. 48v]

La 7. Historia.

La preschiaintatiun da Jesus nel taimpel.

Il prüm gir da Maria davo la naschenschia da seis figl era vers il taimpel. Uschè comodet la Letschia. Maria implit eir quist con humilta et

obbedentia. Con chia reverenzia et devoziun sara alla intratta nel taimpel, et aquà ufri nel taimpel sün sia bratschia al bab celestial seis ungenit. El portet eir sco chi era comonda loferta dels povers ün per juvnas tiblainas, perchia ad'ufri ün agne erla mafsa povra. Ma Maria ofrit da cor, et quai plaschia al Segner al plü bain. Sacerdot et pövel qual vezetan portar l'uffaunt Jesu nel taimpel non cognoschetan et non s'impifsetan chia chia quel uffaunt sia. Els eran mafsa inprofans. Solum a pacs laschet Dieu asavair in Jerusalem. Quà vivet ün honorabel velg col nom Simeon. Quist sur tot ora jüst et da tema da Dieu. Plain defsideri spetet el sülla consolatiun d'Israel et sül spendrader dels crastiauns. Il s. spiert qual era in el, tal havet dat quista divina promifsiun, chial non vezera la mort avaunt co chia el non havera dat öl a Christus l'ongü del Segner. Intaunt chia Maria et Joseph eran amo cul uffaunt nel taimpel, gnit Simeon tras interna comoziun del fpiert fonch eir aquà via. Cura chia Simeon ogliet l'uffaunt Jesu, cognoschet el dalunga il ventur salvader in el, pigliet il f. uffaunt sün sia bratschia, et clomet con üna ogliada vers il Ciel: „Ofsa Segner, lascha spirtar teis serviaint in pasch a qua via sco chia tü m'hasch impromifs. Perchia ofsa n'hai vifs con meis öls la salüd chia tü hasch prepera per totts ils pövels, la glüm per sclerir ils pajauns et la per teis pövel in Israel." Con ün cordiala amiaivla ögliada s'volgiet il prus vegl ofsa pro Maria la mamma et dischet: „Guarda quist uffaunt qua gnira per blers in Israel. Un contradimaint del jüramt sara el. Ils impifsants da blers cors gnira el da chiachiar ora colla glüm. Tras tia aignia orma gnira da trapafsar una spada. Simeon tavellet amo quà gnit naun pro Anna üna guaifda da 84 oüs. Ella era gnü veglia in gronda scrieta. Dieu talla vögliet far quista alegrezia da vezar il salvader cols öls. Ella laudat con Simeon, chianchiuns da Dieu, et quintet amo attras bain intenziun das e quai chella havet vifs. Dieu s'da jent da cognoscher a quels chil chierchian.

[f. 41v] La 8. Historia.

Ils sabis or' dell' Orient.

Il Salvader era gnü in quist Mond et solum pacas nobilas ormas sa allegrettan in quieteza. Ils blers in Jerusalem et in Israel non savetan amo neauncha ün pled da quai. Ofsa vögliet Dieu laschar asavair a plüs della naschenschia da seis figl. Con üna jada gnitan ora d'ün alontant pajais ingina chi jet sü il solaj, trai notabils homens. Lur prüma dumonda era: Ingina eis il nov natt raj dels jüdeas? Nus havain vis sia staila nel Orient et eschen gnüts per l'adurar. La vegnida da quists trai notabils homens fet grond tumult in Jerusalem. Il raj sa stramit da seis thrun

et tott Jerusalem con el. Perchia els havetan ingiüna buna conscientia, et il raj sa temet amo da perder sia coruna. Il seclera trembla ingiua chial virtuos jubileschia. Ningün non savet da risponder als sabis sün lur domondas. Herodes laschet dalunga gnir insemal il ât cuselg, ils âts sacerdots et ils plü notabils dotturs della lescha. Ingiua chia Christus dess esser nât. L'ât cusselg tals det per risposta: „Tü Bethlehem nel pajais da Juda.“ Usche sta scrit prol prophet Micheas. „Tü Betlehem nel pajais da Juda eis ingüna via della mendica della cita principala da Juda; perchia or da taj gnira da traplar ora il guvernatur qual regniera meis pövel d'Israel, la sortida da qual il principi dels dits dell'eternita naun. Sünquai laschet Herodas gnir als sabis dascusmg pro el et als dumondet in chia temp la staila als sia comparida. Ils honorabils homens et als dischetan. Illura s'mossetta vers Betlehem: „I via, dischet el con els, dumondai diligiaintamg davo l'uffaunt e cur'chia l'haveraunt chiata, schi ma ditan darchiau accio chia po eir jau ir al adurar. Ma el dischet solum ora da fossa magliniter. Perchia el havet schon decreta pro sais vess, da laschar chierchiar sü l'uffaunt dascus et per al lascher mordariar. Ils sabis sa fettan amo nella schüra nott [f. 41^{v}] sü via vers Betlehem chi era solum ün per d'uras destant de Jerusalem. Ossa spirtitan las nüblas qualas havetan querna il Ciel et vezetan qua danovmaing sia staila bella et amiaivla star sün Ciel. Schi amicabla inzegnia del Ciel comparit darchiau avaunt els, et sur la chiasa da ingua Maria et l'uffaunt eran stet ella quiet sco chia ella als vogliet der amicaivelmg: „Qua eis el!“ L'Algrezia dels sabis era gronda teribelmg. Quá jetan els aint — et chiatetan l'uffaunt et sia maīa. Els siglitan adurond in schnuoglias avaun l'uffaunt. Sunquai lrivitan els lur schgazis et fetan l'uffaunt donativs d'Ar, inchiaints et Mira. Lur cors eran plain delet sül uffaunt et plain da gratitudine vers Dieu, qual als ha da cognoscher accio chil haun podü al chiatar. Finalmaing s'metetan ils sabis a possar. Sül rumpar del di vöglietan els tuornar pro Herodas, et per compartir lur algrezia con el. Ma Dieu qual vezet il nasch d Plan da Herodas, comondet als prus sabis in sömi nüglia da tuornar plü pro Herodes. Els obbeditan il divin comond et tuornetan laudont Dieu d'una attra via inavo in seis pajais.

La 9. Historia.

La fugia vers Egipt.

Con inpacienzia spetet Herodas sül rituorn dels sabis. Finalmaing, cur chia el vezet chia seis speter sia vaun det el quist barbar comond; indetamg totts ils puobets quals non eran vegls duoi oūs in Betlehem et da quels circomstans pajais. Usche simpisset el, non gnira zond nüglia

da trapaſser ad el odia uffaunt la spada. Ma Dieu qual cognoscha il deſseins dels cristiauns, sa dals aūular. Im sömi comparit a [f. 42r] Joseph ün aunguel. Quist dischet co el: „Sta sü piglia l'uffaunt et la mama et muchia vers Egipt! La sta infina chia jau darchiau ta clom. Perchia Herodas guira da chierchiar sü l'uffaunt per al mazar. Joseph stet dalunga sü et müchet col uffaunt et la maūa amo nella schüra nott. Dieu vögliet havair et usche fettan els per obbedenzia et gratitudine vers Dieu qual veglia et protegieschia sur della iūocenzia. La in Egipt era l'uffaunt Jesu sajür. Oſsa gnitan il morders quals Herodas havet ordina indetamaing vers Betlehem. Con folminantas spadas rumpetan els aint nellas habitatiuns. Ils inocenziavels pitschens gnitan schiarpats ora dals letts da lur mamas et mazats. Oſsa crejet il nasch raj dad'eſser sajür de sia coruna. Me co stong singianet el. Sia spada non havet podü tengier sül uffaunt Jesu in Egipt et el perdet davo quista sanguinusa ovra la vita et la coruna. Dalunga sünquai comparit l'aunguel a Joseph darchiau in sömi et dischet con el: Ta fa sü piglia l'uffaunt et la maūa et tuorna inavo nel pajais d'Israel, Perchia quels chi tendevan davo la vita del uffaunt sun morts. Els fettan dalunga sün la via et süls confins d'Israel retegnit Joseph tras ün aunguel a mo üna speciala promiſsiun dad'ir vers Galiea. Usche gnitan oſsa Joseph et Maria davo gronda absentia da darchia in cita Nativa a Nazareth, quals sa notritan tras seis fleiſs et jaun trat sü ad els confina uffaunt da Dieu con piserusa chüra. La protectiun da Dieu era con els.

[f. 42v] La 10. Historia.

Jesus da 12 oūs nel taimpel.

Jesus creschet sü nella hitta da seis Genituors a Nazareth. El era ün uffaunt da divina condolenza at schon da dün puob da divina sapienschia. Joseph et Maria viagetan minch'on sülla festa da Jerusalem. Quai comondet la letschia dels Israelits. Cur chia Jesus era 12 ons vegl tal piglietan eir con els. Usche lung chia era il viadi, jet el tauntüna con algrezia. Co comovent sto eſser stadt per el con dar öl la soinchia cita et l'ât taimpel e chial ha trapla la prüma sco ün juven sfluri. El era quà plain da devotiun, aduratiun, algrezia et gratitudina. Ils dits dellas festas jetan inafin, el s'retegnit amo a Jerusalem et quasi ad'üna nel taimpel. Seis genituors schon sülla via vers chiasa. Sülla via s'incorgietan intüna jada chia Jesus qual senza sia licenzia non jet ma della vard, et oſsa nel el plü pro els. Els crajetan fratanto ch'el sara pro seis compogns da viadi, et consümetan la prüma giornda. La saira nel ogio dumondetan els dapertott pro seis paraints. Ma ninglur tal chiatetan quà seis genituors. Con

aunguoschia da cor consümetan amen duoi tott il di darchiau vers Jerusalem. Dapertot tal chierchietan els nellas grondas jasas da quista grande città et dapertot tal dumondetan els davo el traunter la gronda maschia da blera milli crastiauns. Id' era schon ariva il terz di Minchia momaint sdozet sia anguoschia. Ofsa jetan els nel taimpel e per chierchiar ein a qua, et guarda, qua nel taimpel da Dieu oglietan els l'uffaunt Jesus taunter ils doturs. Els als taiclet pro el als dumondet et als respondet eir sun lur dumondas. Üna quantita da pövel eran radunats intuorn el. Ils öls da Totts eran indrizats sün el. Tott obbeditan minchia pled chi gni ttora da seis levs et smiraveglia del straordinaria sapienzia dell'uffaunt.

[f. 43r] Sia maīna, quala s'havet travagliada quists dits usche bler, dischet ella con el: „O meis uffaunt. Perchia aus hasch tauntüna fatt quai? Guarda teis bab et jau t'hain chierchia con aunguoschia. Il uffaunt Jesus respondat dutsch et amiaivel. „Eri da da basögn da niha chierchiar usche löng? Non savauat chia jau stögn esser nella chiasa da mais bab?" O uffaunts! quist pled vo dir bler! Da Jerusalem tuornet darchiau Jesus inavo a Nazareth nella quieta e povra hitta da seis genituors. Quà pasaintet el seis oīs da juventüm, et jüsta quà, eis el per vus uffaunts il plü bella imagina. Simpifsei sün sia Historia da sia juvemtüm. Ella eis mifsa infemel con quists pacs pleds et ha nom: „Jesus era sottomifs a seis Genituors et pigliet pro sapienzia et amiaivleza avaunt Dieu et crastiauns sco ün d'eta. Uffaunts al devaintaj simils, schon in vofsa juventüm et al imitai! El seis dat per ün exaimpel et ingün atter.

FLORIN PITSCH.

La Tea fondada.

(P. Foffa, Das bündnerische Münsterthal, Chur, 1864. Druck der Offizin von J. A. Pradella. p. 15—18.)

Partind da Vall Mustair per ir
Davard las Alps in via,
Al term Vall mur ün sto transir
Per ir in Lombardia.

Ün ur' e mez' in qua' del term,
A pe del munt confin mezdi,
Il passaggier quel resta ferm
Et vegn non pac stupi.

A vair ün poz usche rodond,
Da mez injò con aua posada,
Süsom per diametrum contegn a zona
Pës duoi cient distanza lada.

Et pes cinquanta jond a vall,
Infin all' aua eis profond,
In jüst dipress non esi fall,
Partind del punt in mez jo zond.

Las Costas haun d'intuorn
Ils truois et ailg paschgüra,
Per discesa e pel rituorn
Settaunta duoi pro cent stipüra.

Il speel d'aua ha pes sessaunta
Per diametrum in vastità,
Dals ündisch pës non maunca
In medisch punct profondità.

A strusch il poz egual profond
Exist' il vas del rom curraint,
Chi vegn dal cuolm del döss rodond
Et ruoca brav sottaint.

La costa eis bun sbassada
Et vegn pü vi' et plü suttigla:
La rosta et vegn sgravada,
Con quai chia l'aua la piglia.

Quist poz per vegla tradition
Dals vegls babuns laschada,
Sco minsch uffaunt ha cognitiun
Sa nomna „Tea fondada."

Da temp antic ün alp famusa,
Plazad' in mez la flur;
Con herba taunt preciusa
D'aromatic bun odur.

Ün dun della natüra,
Chial Segner profereseha
Al grad ch'id ha la cüra,
Et s'inabbusescha:

In quell' esta piglet ün sogn
Quist' alp sutt seis guvern:
Quel era ün trist pervers compogn
Da cor tiraun et nasch intern.

Ün di passond ün pover lass
Con fom et sai et mez malà,
Pudeva plü ne anc ir ün pass
Et dumondet la chiarità.

Marchia via, marsch pultrun!
A vagabunds et ladramainta
Ün guota plü non dun
A tala lumpamainta,

Marchia vegl malign!
Et metta jò tia goba;
Tü vas intuorn con mala fin,
Varasch maglà tia roba.

Crodond il pover vegl passet,
Ma daud üna schiraunca
Et poc distant el incontret,
Il paster d'alp da tal visnaunqua

Quist vezond a quel mez mort,
Al det bain jend la sia marenda;
Con quai l'ha'l dat ün bun cuffort
Et al mosset la senda.

Dieu ta renda in paravis,
Quel cuffort n'hai bein gnü jent:
Pro Dieu serasch bein vis
Dal grond chiastj gnirasch lischient.

Siond quist' alp gnirà schmiclada
Tras il Anguel percutient,
Cul sogn laprò, gnira sfondada,
Con schmordum et grond spavent.

L'ira divina fulminescha
Egual al cuolp chiaunn;
Con terrur l'exterminescha
Senz' alcün pardun.

Ün füm rabius leveti sü,
Sco da Sodom insacura;
Et l'alp non s'veza plü
Passond per la in Valmura.

Ne pail ne main insegna
Ma solum la concava
Tenor la traditiun chi regna
Or da quala ün ricava.

Amò süll' era „Tea fondada"
Sa chiatt' ün herba dit Malom,
Dal mual vegn' la britsch maglada
Scha non in grond' extrema fom.

Quel' herba solet crescha
In alps d' aspêr il stabel,
Co da quai s' congeturescha
Et eis eir fitsch probabel:

Chia quà ün' alp vertiva
Tenor la vedra Traditiun
La qual' eis primitiva
Con bain ils scritts non faun menziun.

Eis dischan bler da vezer
Ün pitschen hom in quist contuorn
Qual par' havair servezer
Con girar bler d' intuorn.

Schid eis da crajer tottas
Sa sainti eir momaints
Da struschar — lour mottas
Postüt con müdar taimps.

Ave Maria, Müstair. 1862.

[p. 1] Ave Maria.

Fortüna Nazaret hasch tü?
D' havair be tü a quella
Chid' ha seis nom in Ciel quasü:
L' eletta Iuventschella;
Per mamma del Spendrader
Et mamma del Salvader
Da tott il universo.

O chia immensas qualitats!
Con qualas decorada,
O chia stupendas raritats!
Con qualas sublimada.
Co perfettameing salvà
Eis il vut da chiastitá,
L' eis vergina exempta.

Con tala clèra conditiun
Fo Ella desponsata
A Josepp — in sonch' uniun
Per viver nett' — intacta.
In seguit vezerala
In quort cognoscherala
„Sia grond' electiun."

[p. 2] In sia povr' habitatiun,
In stanza solittaria,
A sia banca d' oraziun
In quella s' occupada:
Sentiva ün grond fràntur,
Sentiva üna dütsch romur
Maria — vegn stramida.

Perchiá ils öls modests dalzond
„La veza quia preschaint
Un spiert sublim, ün aungel fond
Ad Ella seis complimaint
Maria non sà chiapir
Sa britschia tschai quai vol dir,
Tott la stanza in splendur.

Combain la fatsch' amiaivla,
Dals pès insü la trembla,
Quel momaint, infin sco flaivla.
Perchiá schê fitsch sa temla,
Quel juven schè celeber.
Camainz' intaunt a pledar
Et la nomna clèr con dir:

„Salüdada tü Maria
„T' eis implida plü co mai!
„Da grazia, juvna pia!
„Il Segner eis con tai:
„Tü eis taunter las donauns"
„Benedita — et teis craunz
Belissem — stupend prospett."

[p. 3] Maria resta stremida
Con daldar ün tal salüd
Sa risentond sco ferida
Clom Ella Dieu in ajüd:
O Segner assita mai!
Chiá tremend salüd eis quai!
Eis quista fatsch' umauna?

Responda il nöbel delegat
Chia Gabriel eir vocà:
„Maria tema nügl' affat
Grazia hasch tü chiatà
Prol Segner, sco eir in ciël,
El eis grazius, eis fidel
A quel, chil ha invocà."

El segua avaunt con dir
In maniera tott viril:
„Tü gnirasch a concepir
„Et parturir ün figl,
„Or da teis purissem büst
„Sco quel merita da jüst
„Il qual tü nomnal Jesus."

„Grond sarà quel, et quel gnirà
„Vocà — „figl dell' Attissem
„Il trun il Segner al darà
„Da David, serenissem
„In chià d' Jacob regnaral
„Et da regnar non varal
„Ingüna fin. — Gauda Maria!"

[p. 4] Maria resta stupida
A saintar ün tal disquors,
La non sa qual tor partida
La non sa qual tor riquors;
O povra! chiai n' hai da dir?
Pro chi less eau recurir?!
Per gnir da tott landrora?

O tü speel d' hümiltaunza
Co müdasch tü qua colur!
Perchià l' anguel plain pussaunza
Ta metta in grond terrur.
Pür respondal, sco tü sasch
„Il Segner in tais cor varasch,
Ta bütt' ad El in bratsch!

Co dess eau devaintar mamma?
Per hom cognoschi ingiün,
Momain 'n hai gnü üna brama
Dad amar inqualched'ün;
Col Segner ma sun missa
Cun el sun schon promissa
Et l' offrì meis cœlibat.

Dirimpet al imbaschada,
Maria vol sa schgüsàr
Et vegn tott imbarazada
Non less eir jüst refüsar.
La non sa das dar cussegl
Ne ha viss ün cas paregl:
„Mamma — vergina insemel!

[p. 5] Quai eis bain ün cas terribel!
Tü anguel! gni a posta
Dal ciël — fa teis bain possibel,
Non bandunar la posta!
Chierchiessas, — in tott Jüdea,
Momain in Galilea
La simla tü chiatessas.

Chiauntschla con totta gravità
Sco convegn al inviat,
Et in totta solemnità
Talla vezer teis mandat
L' eis mansueta sco l' agnè
Obbediaivl' amó da mé
Con quai giral' as render.

Ab eterno ordinada,
Senza macla concepüda,
Ab eterno preparada
In quist mond comparüda —
Sco tiblaina consecrada
Et in ciël canonizada
Tott secret ta retegnüda:

Tü Maria! craj a mai,
Eau ta disch per primitiva:
Il Spiert souch gnira sur tai —
Et l' Altissem ta sumbriva, —
Quai chi neschia da teis büst
Gnirá voca bain da jüst:
„Il souch et Figl da Dieu."

[p. 6] Guarda jaja*) Elisabeth,
Quantunque sia vegldüm
Ha concepü un figl perfet
Sco vezerà col temp m'inch'ün.
L' al port' il mais sesavel,
Stimada sco probabel
Per donna non früttaivla.

Essend pro Dieu tott possibel
Virtüd sia grond' pussaunza
Eis quist ün segn vissibel
In quista gravidaunza.
Non temar plü Maria!
Vasch sülla retta via
Al bratsch da teis amant

Maria a quai risponda,
Mettond sia maun al cor,
Con humiltaunza profonda:
„Jo d' maun da Dieu vö tor
Dal Segner sun serviainta,
Perquai cun mai devainta
Sovainter seis son pled."

Il pled eis ossa inchiarnà!
Et tott il gener humaun
Non eis daquà plü subjugà
Sco d' Adam et Eva naun.
Sbassain il noss schanuoigl
Dain rispett a quist schermuoigl**)
Chi vegn da rajsch da Jesse.
Jsai. 11.

[p. 7] Sia glori' et fest' in ciel!
Pasch quijò als bainpensants!
Il Segner fo a pled fidel
Et postüt als prus spettants —
Als noss fidels babuns
Sovainter promissiuns
Compara bot Messias!

O celestial Archanguel!
Co hasch tü chiatà ora
Maria, ün atter anguel,
Co hasch fatt a gnir l' androra?
Perfet bain hasch operà —
Milli honurs acquistà
Exeguend il sanch mandat.

Eir eis son Lucas bain stimà
L' histori et souchs palperis,
All' ingraziain nus milli jà
Per scriver quists misteris,
Il pled souch sco documaint,
Pel saimpel scol' sapiaint
Con taunt fervur ans hal testats.

Et tü delfica Sibilla!
Grond oracul dels pajauns
Prudainta junfra, civilla
Exempta nels humauns!
Co clêr hasch profetizà
Ch' ün profet ans noschera
Da juventschella, senz' ün hom.

---

*) Base. **) Keim.

[p. 8] Et tü Sibilla persica!
Co bain hasch vaticinà
Dal spiert supern intrinsicà
Correlativ profetiza:
I vegn da gnir a quella
Ch' ün büst da Juvantschella
Al Segner parturescha.

Il gnirà il pled visibel
Vesti da chiarn mortala
Et quai ans sarà credibel
Sco chiassa principala.
Perfin vosch con tott chiallur
Ans dir eir dal precursur,
Leis prediar et battaissem.

La bain degna tia collega
Sibilla Tiburtina
Taunt confuorm vaticineva
Sco foss nel spiert divina;
„In Betlem el neschará
„In Nazaret êl denunzià
„Beada ch' il latterá! ie. Crist.

Frataunt Maria in grond affett
Vegn bot chia la s' absainta
Per ir a chiatar Lisabeth
La bain stimada parainta.
Ta dischtriga bot Maria
Non eis plü temp da büttar via
Jaja spetta con premüra.

[p. 9] Mett in regla tott teis effetts
Et cloma la compogna
La quall' eis or da totts suspetts
Per partar sur muntogna;
L' eis lunga et fitsch staintusa
Per tai tü zartia spusa,
Ma teis spusa divin ta guida.

Ma bein schi va col chiar s. Spiert
Unfresch' ad Ell teis süduors
Con passar quist staintus desiert
Fa cun Ell' ils teis disquors
Ma ün di non bastará
Bain duoi chi vögliará
Per passar fin *Hebron*,

Per arrivar a pernottar
Foss bain là üna hitta
Sa sto per quell' ingraziar
Et star con mala vitta,
Teschüda con verdüra
Et fraida Dieu perchüra.
Fo lur ricover sco passantas.

Do lung viad' et staunglaintüm
Con arsaj' et grond affett
Sun rividas al comün
Al Domicil d' Elisabett.
Sia chiasa sün ün mott
Schion da löng la veza tott,
La chiasa d' Ezechias.

[p. 10] La venerabl' Elisabeth
Vezet schon a gnir da lung
Maria in ün d' indett
Et senza ingün prolung,
La quorr' incuntr l' imbratscha
La bütschia taunt in fatscha:
Dieu to salva sonchia neza!

Benadi quel frütt in teis büst,
Benadi Thesar in tai!
Jau non ma fall et ossa jüst
Eir il meis sa dalz' in mai.
Quà Maria det splendur
Et fet sonch il precursur
Aint il büst da jaja.

O Maria exaltada!
Sco'l ceder del Libanon,
E sco'l cipress sublimada
Chi sa vez' nel munt Sion.
Sco la palma decorada —
Sco la rösa bain plontada
In Cades et Jericho.

Et l' aromatic teis odur
Eis cofort per cors et maints
Simbol da tia grond' amur
Inversa totts teis cliaints
Il cinamom e balsam
Fa chià ils cors sa dalzan
Per immitar a tai. Eccl. 24.

[p. 11] Pür ossa chauntas Maria
Quel glorius Magnificat
Con cœlestial' melodia
Ch' ün resta stupefatt:
„Mia orma ingrond' il Segner
Pro quel ma vö trategner
Cul spiert ch' il jübilescha.
Luc. 1.

Haviond l' humiltaunza mia
Meis Segner riguardada
Sarai dad haz invia
Dal mond clomà beada.

Dadel 'n hai grond' nomnaunza
Per sia grond' pussaunza
Et souch eis il seis nom.

La sia gronda pietà,
Il seis grazius aspett
Per quels continuarà
Chil portan lur rispett
Al potaint hal compichià
Et al hümel hal dalzá
E tut in protecziun.

L' implitt con bains ils affamats
Als det la benedictiun.
Ils richs sco vöds als hal mandats
Senz' alchüna compaschiun
El ha tutt sü ils buns uffaunts
Sco taunts et atters taunts
Sco l' ha promiss ad Abraham.

[p. 1] Vale Maria.

JESUS.

Chiarissima Mamma amur d'amur!
Ma dim co dessi far?
Meis cor sa spaz in spur dolur
Per schnair ta contristar.
Tauntüna essend mia mamma,
Con taunt fervur chi m' ama,
Con pitras larmas sun sforzà
Pel prüm da tai à tor cumià.

MARIA.

Chia vosch meis figl, meis chiar uffaunt?
Sco jau quist qua non poss chiapir,
Scha tü non pledasch plü inavaunt
In giu tü vasch chia eir jau poss' ir.
A viver senza Tai
Per mai quai foss la mort,
Co fess a chiater lö per mai,
Et co da chiattar un cuffort.

JESUS.

Da Tai mia mamma stegn partir,
Ta rov da cor fidel!
Per gnir con mai non posch tü gnir,
Sarà per Tai ün cas crudel.
Il mond eis priv da tott cuffort,
E tott chi spetta sün mia mort,
Perquai ma stegn reconciliar
Et sün la mort am preparar.

[p. 2] MARIA.

Chia pleds sun quists meis figl dilett,
Ampongian tras e tras meis cor.
Stosch Tü damaja be sulett
Per totts ils crims ta laschar tor?
Qual humaun non dess stupir
A saintar quista spada?
Et Tü per vegls pechiats sufrir
Et Tia vita gnir scuortada?

JESUS.

Mia mort et tott chia stogn suffrir
Nom caussa taunt terrur.
Ma m' impissond am fa languir —
Nos cors liats con taunt amur
Schal mond foss atter taunt
Da chiattar foss ingün affaunt —
Eir brichia tala mamma
Inspirats con tala bramma.

MARIA.

Siond t' impaisas, chiar uffaunt
Sün noss' amur et chiarità,
Ta rov almain ün pà d' intaunt
„Da suspender Teis cumià:
Un röv sulett am stosch graziar
Siond chis' tratta da morir.
Meis figl, meis cor et meis thesar
Schi lascham quai gurbir!

[p. 3] JESUS.

Ma dim materna fideltà!
Chia foss teis röv-chia foss tia brama
Jau sà chial figl foss oblià
Da dar ascult la mamma;
Ma quai stögn oravaunt ta dir:
Chia meis destin eis per morir,
Dumondam pür quai ma chi sitta,
Ma be jüsta brich la vitta.

MARIA.

Scha atter non pol esser,
Et tott il mond eis impegnà,
Et quist destin non vegn a cessar
Et te Tia mort ch' il spendrarà;
Schi ta rov per chiarità
Non da laschar capturar
Et con taunta crudeltà
Da tal jenüra mordriar.

JESUS.

Sco *Adam*, malavitta!
Tras il frütt ha surpassà
Schim quosta quai mia aigna vitta,
Per quai be jau sun impegnà.
O chiar Thesar, o cor matern!
Per Tai ma squassa tott l' intern,
Tauntün' il mond sto gnir spendrà
Et jau a mort paziaint jarà.

[p. 4] MARIA.

Sia plonsch a Dieu meis chiar uffaunt!
Chia nai sur quai da dir?
Ma vosch disdir amò quel taunt,
Mai plü grazia poss' gurbir.
Ma lascham tandem quel cuffort,
Nom causar quel terrur,
Non morar d' üna tala mort!
Lascham gialdar quell' amur!

JESUS.

O chiar meis cor — o mamma mia!
Refüd' intannt a deplorar,
Quai non eis potenza mia,
A Dieu sia vögla stosch surdar.
Meis bab in Ciel ha svess permiss
Passiun et mort hal lung previss
El m' ha inchiargiá la spendraschun
Per totts ils crims quaut gronds schi sun.

MARIA.

O chiar meis Jesus et uffaunt!
Eir quist röv ma tschuncas jò,
Da spür schagrign no pò inavaunt,
Et a momaints jau stögn dar jò
Amò ün atter vö gujar
Et roar senza ceder,
Et quel da cor spranziar
Chia quel ma stosch conceder.

[p. 5] JESUS.

O cor dolaint, chia vosch amò?
Co possi ta quietainter?
Tias pitras larmas terscher jò
Per non ta plü dolainter,
Non poss ta vezer cridar
Et jau non poss decidar,
Chia terribel pais eis quai?
Chi sguitscha a mai e Tai?

MARIA.

A quis dolur non poss resistar,
Meis cor defatt sa schmatscha,
Scha plü non poss aquistar,
„Schi stendi or' mia bratscha:
Un atter röv admettam,
Nom' laschar plü languir,
O chiar uffaunt permettam
Pudair con tai morir!

JESUS.

O quai non eis defatt possibel,
Et mai po gnir a star,
Il cas guiss plü terribel
A Dieu ta stosch surdar,
Be da mai sulett dependa
Chia tott il mond jau spendra,
Mia mort meis bab dumonda
Et ell uschè cumonda.

[p. 6] MARIA.

Co eis possibel tal cuffort?
Chia nhaja da meis uffaunt,
Quist eis mia povra sort
Per taunt chia nha suffert avaunt
Con pazientia instancabla,
Ma quist' eis düra et tott da növ
Crudel' impronunziabla,
A ma disdir quist röv.

JESUS.

O chiara mamma, il temps eis quà.
Chia pigl cumià decis,
Ta benedind bain milli jà
A Tai et nos amis.
O Mamma dolorusa!
O Mamma uschè larmusa!
Jau t' ingraz per taunt amur
Dieu surlevia Tia dolur.

MARIA.

Jau ma bütt avaunt Teis pës,
Meis figl, thesar et vitta!
Ta vö compagnar con ils meis
Almain schi quai chi sitta.
O sün quels lös chia jau m' inpais!
Ingiua savent m' asch cuffartada
Con lear e quintar dutsch extais
Et taunt m' edifichiada.

[p. 7] JESUS.

O cor matern oss' eis decis.
Non cridar plü ne ta tormaintar,
Qua sun surdat als inimis,
Et stön da Tai m' absaintar.

O chiara Mamma leva sü!
O chiars amis tegnalla sü!
In quista crisa amara
Chürai mia Mamma chiara.

MARIA.

Anguosch' anguoscha stegni tuornar.
O chiar Joanes tegnam sü!
In milli tochs meis cor disfuormar
Mi ossa non ma tegna plü.
Quist ultim bütsch amo Ta dun,
Non poss resister jo' ne sü,
Dam Tia sonchia benedicziun!
Ne anc' ün pass jau poss ir plü. —

JESUS.

Benedida sias, Mumma mia,
Con totts nos chiars amis,
Jau sto ma metter via
Nels mauns dels inimis.
Sco dals profets profetizà,
Schi hoz tott quai devaintará.
In quort darchiau ans vezerain.
Con tott plaschair ans legrarain.

Poesias.

(Zeitschrift für romanische Philologie, VII. Band, 4. Heft, C. Decurtins, Ein münsterischer Dichter, p. 531—553.)

I. RELATIUN DELLA PESTE IN MÜSTAIR ET ST. MARIA. 1630.

Milli sés cient e trenta
Gnit con perchia percutienta
Con spada in fö inchialada —
Con frizza tössiaintada,
Scol litschaider con il tun̄
Per tor la vitta taunts chi sun:
Un anguel fat a mort
In ira fulminanta
Chins'main'aprova sort
Da sur in jò clamanta.

[p. 533] Pels vaing da Jül as manifesta
In plain caracter dretta pesta
Con la mort da Greta Plotar,
Sco'l plavaun chi jet à notar.
Senza Spendi et sepoltüra,
Caus'il mal per quort chial düra.
Ser Francesco Malgiaritta
Fo in quel temp noss bun Plavaun,
Degn da gnir notà chial sita,
Caus'ins jet schè mal a maun.

Sco Sacerdot el fo ellett
Per clastr'et tott la vall sulett,
Pac temp davo el fo eir el
Ün sacrifici del flagel.
Amò a Gretta l'ha notada
Co da pesta l'eis passada;
Senza medi et Spiritual,
Il pover pövel or da sai,
A momaints il cuolp mortal
Vegn a mai o vegn a tai.

Amis la saira as daun la maun
La mort als pigla fin dumaun
Ils vivs quels vaun chialond
Ils morts pü'vi'e plü creschond
La mort et tema del Judizi
Fa tremblar con Schnuizi
La povra Mam̄a in angonia
Il pitschen quà sot costa
Con pechiadus chial tengia via
Mam̄a plü non dà risposta.

Ün atter bap in ün d'indett
Croda et mora be solet,
La solla pozza in lur chiasada
Eis eir quella trapassada.
Ils povers orfans senz'ajüd
Ingün in cas d'als dar salüd

Las chiasas plain cridöz
Sco fo insacura in „Rama“ [1])
La Spad'haun schon sün lur colöz
Et paſsan bot pro bap e Mamma.

Ün atter bap sa mala
Con flamatiun mortala,
Alla dona rump'il cor:
Bè chia Dieu gnis eir am tor.
Cinch uffaunts totts pechiadus
D'intuorn seis lett sun mez confus:
Chiar bap non morarai!
Chiai fesni senza vu?
Non ins bandunarai,
Co gnis ad ir con nu?

Cridan totts in ün chiantun
La mort als dà ingün pardun,
Il bap surgnit la fatscha naira
Jet in l'attermond la saira.
La povra Mamma con sia figla
Duoi dits davo la mort las pigla.
In spazi dudesch dits
Totts quater sauns uffaunts
La pest'als ha cuolpits
Schi foſsan stats mo taunts.

Ad'attra guairda in ün d'indet
La vegn in let seis figl sulet
Chi gema et braja in convulsiun
Mortal'et senz'alchün pardun.
Ingün ami chil vegn a chiatar,
Efsend minchün sto svess combattar.
Quel figl ün maister aun famus
Nel flur da sia fermeza
Quel sto sucomber dolorus
Nel cuolm da sia belezza.

Il vegl bapsegner et la nona
Culs cors plajats sco ün supona
Non sun in cas plü star in joma,
Els spetan hart chia Dieu als cloma.
In dits deschsett sun eir clomats,
In pesta sun indormainzats.
La guaivda svessa con sia figla
Ün'e l'attra trapaſsada;
A totts la pest'als pigla
La chiaesa gnitt schnüdada.

Maria Wallaina bain ducada
In quindes dits dess gnir spusada,
Richa in roba et in virtü,
Juvna et ferm'amò daplü,
D'indett la sieta ün gron chialur
Tauntüna saintla pac dolur.
[p. 534] La clom'in pleds et tott la maint:
Segner dam ün confeſsur!
Dam almain ün Sacramaint,
Fam la grazia e quel favur.

Co eisch tü gritt o Segner chiar!
Calma l'ira et non strufiar!
Chia has fat del mal? tü por Müstair
Ingün da quà chi vol savair,
Ta clom con gusch ardainta:
Non ir in judici con tia serviainta,
Ma jüda tras da quist desiert,
Mia orma eis jà tia spusa
Infaunt chian ha presaint mes spiert,
Avaunt chia vegn confusa.

[1]) Rachael ploret filios suos et etc. Math. 2, 13—18.

Pigla sü mia contritiun,
Col cor devut dumond pardun!
Mia orma aspira per dumaun[1])
Da gnir in teis sonchifsem maun,
Ve bain bot la piglia!
Adieu tü mia familia!
Adieu meis spus non cridar zond
Sias constant a Dieu fidel;
A bun s'revair in l'atter mond
Las nozzas fain in Ciel.

La mort et il judici
Ma mett'in grond stremizi
Mias forzas vaun chialond —
Meis mal quel va creschond,
La vezüda am va jod'via
Et cunter l'angonia.
La mort m'ha schon frizada,
Jau t'unfresch mia vitt'e mort
O Dieu! per tai jau sun rizada,
Fam grazia e dam cuffort!

La fraischgia sauna juventüm,
Dall'impofsibel pari ad ün,
A daldar las anguoschas
Et chi moran jò sco muoschgias.
Als povers vegls als rump'il cor,
Ma bain bot vegn Dieu als tor.
Quist'horenda disfortüna
A minchia chiasa l'ha tuccada,
Dall'hom pü vegl infin la chüna
Üna sula gnit schaniada.

Il bain da Guad dadora
Fo quel chi restet ora,
Bè quel — be quel et jüsta quel
Eis gni lischient dal grond flagel,
Ingiua blers sun refugiats
Et per miracul sun salvats.
Eir plüs, schi haun podü
Et pro temp chi sun pafsats
Sü pels munts — et bain in sü
Sun gnits dal mal salvats.

Postüt las gron familias
Chia vegls con figls e figlias
Per s'asister ün all'atter
Non jevan or da gliatter.
Totts schi stevan a mantun
Murivan taunts chi sun.
Dischan: Segner non ans priver!
Orgliatter lains britsch ir,
Insemel lainsi viver —
Insemel eir morir.

Qualüns morivan mez da tema,
Atters vevan mafsa flema,
Blers in mera povertà
Et debels eir da lur sandà.
Con pafsar taunts all'atter mond
Las bleras früas staun sül fond
Con las alps co fò pafsà
Non s'pol avair contezza
Probabel pac varaun schalpià,
Et quai con grond'tristezza.

Chiasas plainas sun svödadas
Las persunas sun mütschadas,
Con quai s'haun quists salvats
Et sun totts fraucs tuornats.
La pesta pür chiasset
Cura glieut ne plü chiatet
Sun baras quaraunt'ott
Be sül „Döfs" sulet,
Scha quai non fos abot
Eir quaraunt'in „Plaz" crodet.

[1]) Il cuors della malatia eri solit conoschaint.

Be da Clastra term ott dits
In vaing e ses sun gnits culpits
Et morts insemel col plavaun,
Chia varauni tutt a maun?
[p. 535] Las mortaglas creschan sü
Ils segns non sunan plü
Vegn ogni taunt ün chiar con morts
Chi mainan in Senteri:
Povers, saimpels, richs e scorts
Tots maisdats in ün laurieri.

Nel Aguost in fin del mais
Pür s'ha il mal furius palais,
Nell'ultim quart da glüna
Jet creschond la disfortüna.
Vaing e quater in ott dits
S'pol dir chi sun perits.
Diversas muongias eir sun mortas
Eir chi fosan inserradas;
La pesta pafs'eir portas
Uschett'eir ella sun pafsadas.

All'Abadefsa Mohr
Il Segner amò non vol la tor;
Eir britsch a Guorschla Carl,
Chi fü priura senza fal.
Quistas sun pro temp fugidas
Et vi'n Plazöl sa transferidas
In lur muglin con attras sett,
Et fin la tschöscha sun salvadas[1])
Et dopo chial flagel pafset
Saunas, frischas sun tornadas.

Ils morts or Clastra gnits
D'avaun baselgia en sepolits,
Resalv'las muongias et Plavaun,
Quals nel lö chia totts chi saun.
Ils atters del Comün daplü
Dal mez Senteri in sü
Duos femnas in lur chiasas,
Üna in vall „del lai"
Sco povras imblüdadas
Chi non sa sà perchai.

Dals ott da Lügl in via string
In fin November vaing e cintschg
Las baras vegnan as contegner
In morts cintsch cient spartits nel Segner
L'ultim amò in quella nott
Morit nofs podestà Cattoch;
Patrun del Schler in vall del lai
Et terza chiasa sott la via,
Ve sü in Somvì con mai
In quel chiantun quavia.

Ün soldà nativ Damal
Ans mainet naunprò quist mal
Da Guerra e gron Battagla
Sper Mantua e gron mortagla[2]).
Gron temp ils morts restats
Sül Camp senz'efser sotterats.
L'aria gnit tras quai infetta
Causond cul temp l'eppidemia,
La pestilenza cler'e schgietta
In blers pajais rasada via.

[1]) Quella sia digià quinaun statta infifsada et morta via muglin. Il muglin Clastra presaint eis pür fabricà 1712, siond mancheva all'atter l'aua.

[2]) Üna sanguinusa guerra tra l'imperader *Ferdinand* et il duca da *Nivers* franzes. La pesta gnit in quasi tott l'Italia.

Quist malhorus soldà
Da tal battaglia tuorn'a chià.
A Santa Maria stal surnott,
Parev'ün pà malcott.
A zond ingün foss gni per testa
Chial vess dumaun la pesta.
Dalunga quella fett progreſs
A quater cient seſsaunta baras
In pitschen temp fù quai succeſs
Con bleras larmas et amaras.

Tuornain darchiau a Müstair
Co paſsa per savair:
Quels pacs chi sun vanziats
Mez morts et mez varziats,
Non haun alchüna vögla
Et tremlan sco la fögla.
Ingiu'chi guardan tott eis vöd
I chiatan ingüu cuffort
Co fauni a viver in quist möd?
Foss forza megl la mort.

Paſsà la gron calamità,
Schi tots chi sun tuornats a chià
Da Vanesch'et aint da Buorm
Et atters los d'intuorn.
Totts insemel cient vaing ün
[p. 536] Fev'ora noss Comün,
Comprais sesaunta qual mütschats
Sü pels munts et pac lontaun,
Et sun totts frauncs tuornats
Ailg hoz et ailg dumaun.

A quist flagel crudel
Noſs clementissem Bab in Ciel
Ha miſs per grazia term,
Et quel hal miss schè ferm,
Chi perdüret fin hoz in di
Chia noſs Comün non gnit ledì.
Davo la pesta gnit a quà — —
Sr Bastiaun Capol Plavaun[1]),
Dal qual l'historia vain artà,
Noſs morts hal scrit da propri maum.

Nota dels morts, ma non totts.

Somvi:
Sr Joanes Planta, Dona e 2 figlas.
Sr Gudenz Mohr[2]).
Sr Padrot Planta.
Dna Betta Catoc con 7 figls[3]).
Jöri da Runatscha, la dona e 4 figlas.
Barbla Carl, dona del dit Catoc.
Andreas a Salis, con 5 Uffaunts[2]).
Peder da Crisel Depeder.
Simun Andri.
Jon da Flip, con sia dona.
La familia da Gurgias.

---

[1]) 1607 Parochus Malsi, Vicar. Cur. S. T. D. deind. Par. S. Marie et Monasteri. abhic. 1664 sepoli ainta Som Senda gronda, sia plata coll'arma a Capol sott l'Ampla, in Presbiteri.

[2]) Il chiastè Mohr e Salis in Som Sonvi. Vid. ils Wapens sülla porta.

[3]) 1863 Clau Naz Lechtaler.

Pasquer: Chiarlett da Runatscha, dona e 4 figls.
Remies da Remies, colla dona e 7 figls.
Buorgia Degen et 4 figls.
Baltisar Gna et sia Dona Eva.
Maria Carl, dona da Clau Musaun et 2 Uff.
Domeni Carats, la dona e 4 figls.

Plaz Dimez: Caspar Walaina. — Jon da Maini Sepp.
S[r] Ml. della Clastra Jacob Gna e dona[1]).
Jon da Nesa, sia dona e 5 figls.
Barbla Andri con 3 figls.
Sr Jon da Crisel Hermanin con 3 figls.
Sr Caspar Capol meis frar.
Duri Prevost (I. origine) dona e 4 Uffaunts[2]).

Plaz grond: Sr Ludovic Carl, consorte et figlia. — Sr Conradin Carl, Theolog.
Jöri Oswald e sia dona. — Jon de Tomasch cola figla Eva.
Cristel d'Aneta Hermanin e la dona.
Jacom d'Albert con dona e 6 figls.
[p. 537] Jon da Clau Groos, con dona e 2 figls.
Sr Jon Hermanin con 12 attras persunas in Chiasa gronda sott la plaza[3]).
Sr Gudenz Carl, con dona et 4 atters. — Sr Jacom Hermanin.

Sül Doss: In chiasa da Nuolv, mortas 11 persunas.
In quella da Federici Spiler 6 pers. — In quella Jon del Döss 6 persunas et fu l'ultima infettada.
In chiasa da Maini Osvald 8 pers. — Uorschla Jung col frar.
In chia d'Andrea Pitschen 8 pers. — In quella da Columbanus Motta, 9 pers.

Per extratt del Cudesch Parochial, da qual eis eir la copia translatada dal latin in il Cudesch vegl da comün a pg. 131 attesta
Mustair 1. Mai 1863. Fl. Pitsch.

Nota: Dificil eis da chiatar ora las chiasas ingiua tals e quals habitevan nell'atto della peste, causa non sun numeradas.

---

[1]) 1863 Chiasa Hanes Curz.

[2]) NB. Ils Prevosts da II. origine chi existan ofsa derivan da Sent. 1637 Duri Prevost in Runacha.

[3]) Sr Janet e frar J. B[a] Pernstainers.

II.

Relatiun et historia dall'Origine dell'uschè dit MIRACUL DEL S. SAUNG *(mediante la sacramentala particula o S. üblada gnit transmüdada in visibla e palpabla chiarn e saung) in nofsa Clastra dell'orden da S. Benedett nell'On* 1598 *tenor risulta d'üin vegl documaint in nofs vulgar chi fù poi tradut in todaischg et stampà avaunt circa* 80 *Ons et in sequit it perfs con interlaschar üna copia manscritta fatta* 1781 *autentica, chi conserva ofsa la Clastra. La consuna colla Cronica dellas mifsiuns Italiaunas nella Rezia stampada Italiaun* 1621 *extensiva fin* 1693. *Pel P. Clementi da Brescia.*

Vid. Lib. I. Cap. 7 *pag.* 41.

Conserva nofs V^do Hospizi.

Per detagl la seguainta poesie. 1863.

A tai Comün Müstair
Avaunt chi sia imblüdà,
Con tott meis fleis ta fetsch savair
Dün grond miracul devaintà
Vià da nofs Son Sacramaint
Nel qual eis Dieu real presaint.

In nofsa Clastra quà
Dall' orden Son Benedett,
Schi s'ha quel taunt manifestà
Sco vain rifert egual perfett
La sonch' üblada consacrada
In chiarn e saung gnit transmüdada.

Per confonder malcrettaivels
Aus dal nov quist Argumaint,
Et per cuffort dels baincrettaivels
Co'l divin quist sacramaint.
L'eis quà presaint a seis fidel
Con orma e corp scol'eis in Ciel.

Quist misteri nett divin
Chi surpafsa nossa maint,
Con efset Sacrosant sublim
Sün nofs altêrs quist Sacramaint
Sco pegn d'amur ans det Dieu zond
Avaunt co partar da quist mond.

L'On quartordes cient et nonauntott
Üna nöbla muongia naun da Sent
Vet dubis, scrupels blers sur nott
In fin la gnit eir mo Spavent,
[p. 538] S'impaisa: degna plü non sun
Da tor la sonchia Comuniun.

Scha scrupels surchiatschats,
L' haun mifs in tal parair,
O forsa fals amo zopats,
Ingün eis gnü a savair.
La muongia eis anguschiada
La vol gnir mez varziada.

La cloma: o Spus divin schi vê a mai!
Tü sas mia afflictiun,

Meis refugi pigl pro tai —
Dam la jüst' inspiratiun!
Levam via da meis cor
Quist pais ch'im vo surtor!

Hoz eis di da Comuniun
Non vegni eir jau con mias consors,
Schi dai sajür momuratiun,
'Et chiai s'impaisan in lur cors.'
Jüdicis faun divers
Et schgiandel fa progreſs.

D'intaun la vegn l'inspiratiun
La schett con sai: Jau vegn!
A quista sonchia Comuniun
Pro Dieu meis spus am tegn.
O chiara Sonch' üblada!
Per tai sun fitsch malada.

Sco solid ida eir quella jada
Con sias consors sco tucca,
Ritschaiva la sonch'üblada
Et tott nascus la pigl'or bucca
La plaja in seis mantschun[1]),
Ingün s'incorscha taunts chi sun.

La pigla tott con ella
Con taunt rispett et devotiun,
La mett in salv in zella
Tal e qual in seis mantschun.
Frau Agnes in legria,
Craja tott fat via.

Hola. — quai non tucca quà,
Quai deſs ün bel spettacul.
Co foſsi bain da far zopà
Chia la gnis nel Tabernacul?
Ichialla pac schi cridi
Pür oſs' am vegn fastidi.

Stüdia in via stüdia in naun,
Co fetschi adestramaing?
Co pigli oſs' a maun?
Les far decentamaing.
Sün l'altêr la sto gnìr data,
Accio chial sacerdot la chiata.

Secrett la posta süll' Altêr,
Appaina rivida neaung,
Splaja ora et chiata clêr
Maisdad' in chiarn e saung.
La povra muongia vegn stremida
Chia taunt dad' ât la crida.

La pigla sü dalunga
Et quorra bain dabot
La và in chiapella lunga.
La chiata là il sacerdot,
Al consegna seis mantschun —
Al quinta tott et vol pardun.

Ser Joañes tott allegramaing
Pigl' il Thesar in quist mantschun,
Et mütscha via secrettamaing
Senz' ad ün da far menziun.
La clastra gnit surpraisa —
La muongia non palaisa.

Il manc il confeſsur,
Non saun il viv o mort,
Quai mett ün gron terrur;
Il vulgo bler chi fa da tort;
D'intaunt eis tott secrett
Ingün chi vegn a pertschet.

Davo lung temp scuorü
Et increscher da contin,
Ingün non ves savü
Chial foſs it sül Trentin,
Cherchiond üna chiapella,
In ün guad el chiatta quella.

---

[1]) Il vel alb intuorn il pett.

Con zelo fett el l'intentiun,
Chi sita sco chi sita,
D'imponder quà sia devotiun
[p. 539] Et mainer sonchia vitta.
Et quella taunt constante
Per vitta sia durante.

El aintra in sia chiapella,
Post' il schgiazi sün l'altêr,
D'intaunt chia l'eis a quella,
Vol vezer amo pü clêr,
La müdaziun el less savair
Schal eis amò sco fü a Müstair.

Con tott rispett el riva sü,
Crajond da chiatar frauuc
La müdaziun sco fù quasü,
La sonch' üblada in chiarn e saung.
Tott atter l'ha chiatà
Et vegn tottalmaing consternà.

Chiarn e saung eis transfuormâ
In bel el taunt grazius bambin;
Joañes da quai miraveglià,
Non vol vair vifs uffaunt schè fin,
Con fatscha divin' amabla,
La tschera confortabla.

Prostratt avaunt a quel
El fett sia debita aduratiun,
Quasi transportà vegn el
Col spiert in plain' ellevatiun.
In üna capsla al mettal aint,
Pro interim l'al lasch'al quaint.

In jejüna et oraziun
Adural Dieu con tal fervur.
Sia vitt' eis spür consolatiun,
Bè a Dieu vol dar l'honur.
Stand in paina da contin,
Darchè vol vezer il bambin.

Joañes guarda bain!
Ma paras mafs' ün pà curius,
Teis gaudi po eir gnir al main —
Teis spiert po gnir confus.
Il chiar Bambin non eis grazius
Ofs' el müdà in „hom serius".

Sur quai el vegn stremì
Sa tem' avair falà.
Sa tem' avair schon traperì,
Con maneschar tauntas jà.
O viv meis Dieu dumond pardun!
Jau fetsch ün act da contritiun.

Via d'ün temp il grond fervur
Al fù da nov curius
Sur seis pechiats hal grond dolur
El vol vezer l'hom serius.
Ma l'hom as transmüdet
In bel et alb agnè mansuet.

La clastra intaunt in colisiun,
Frau Agnes pigla part,
In scrupels fa risolutiun
Et palaisa tott il fatt.
Probabel non saveva
Ingiu' Joañes steva.

Ofs'eis netta sia conscienzia
Dumond' a totts pardun;
La fà sco auda sia pententia
Et vegn a somifsiun.
In sia Zella s'ha serrada
Per viver et morir beada.

Pro temp regneva l'Abadefsa
Adelheit, nativa da Novena,
Prudainta et pia conteſsa
Chi survivet a quista Scena
Rimarcabla naun da fond
Et publichiad' in tott il mond.

Con alchünas sias consors —
Con famails et Capelan,
Totts munits con lur bun cors
Et sco l'haveva fat seis plan
Eis ida fin a là
Ingiua a Joañes l'haun chiatà.

Bain löng al haun chierchià,
Con ansietà et gron premüra
Infin chi l'haun chiatà
In üna multa schgüra.
Territori da Trient
Et què fu nofs Credent.

A ser Joanes ha la dit,
Ma tott mansuetamaing:
Vu vauat fat zond tritt,
Ans portar via secretamaing
Quel gron miracul in Dieu viv.
Quel Act d'amur uschè intensiv.

[p. 540] Jau s'comond per obbedienza
Da tuornar sül momaint
Sott paina da conscienza
Con quist divin son Sacramaint.
Ser Joannes l'obedit
— Et a Müstair turnet subit.

Il Segner quà tuornet
In fuorma sco la prüma jà
Chia frau Agnes al chiatet,
Et uscheta fol restà
Cioè in chiarn e saung
Sco public vis per fraunc.

Prus fidels l'haun vis eir quà
In seguito del oñs,
In diversas species transmüdà
Per rinforzar malcrajonds.
Sur quai laschain seis pais
Sco plüs chid haun pretais.

L'Abadefsa ordinescha
Scrupolus inquisitiun,
Percio chi s' constatescha
L'adequat' informatiun
Fatta tal resoma
La procedura vegn a Roma.

Per gnir dal Papa Urbano quart
Tenor rito auttenticada
Il qual piglet speciala part
Per da sia confirmada.
Il sacramaint fu tal e qual portà
In chiarn e saung sco quà maisdà.

L'agent da Clastra fù elett:
Ser Bertold ün sacerdot
Per ir a Roma be dirett
Scol jeva di et nott.
Consegn al Papa il Sacramaint,
Transmüdà sco ditt nel argumaint.

NB. Il papa, plain miravegla sur quist miracul cloma sü: Benedi e laudà sia Dieu in seis sonchs duns et miracolusas ovras operadas con quist sacramaint in la Clastra da Müstair sco similiond quà in Roma da pac löng devaintet sot Papa Gregori I.

Da lunga il Papa ordinet
Da far ün vas cristal,
Nel qual el l'imetet
Il miracul tal e qual.
A Bertold hal cumondà
D'al riportar fin aquà.

Efsend miracul auttenticà
Pardun plenari fu concefs —
In tott il mond fù publichià
Co quist miracul fù succefs
Et quel pardun eis per son Saung
Et tott l'octava fraunc.

Amò ses cient quaraunta dits
A totts pardun plenari
Chi confeſsan et sun contrits
Sco requisit preliminari,
Et sun activs da maint
Andurand il sacramaint.

Ser Joanes tuorn ad ir
A Star sül romitori
Per Dieu e vol suffrir
Et mütschar il purgatori
Seis eſser fò ün sacrosant
Et uschê saral restà constant.

Appendix: Quist miracul dell' amur
In baselgia fù portà
Et a vard l'alter majur
Aint il mür fù deposà
Inseri dadaint ferrada
Con dadora glüm vüdada.

L'aduratiun gnit frequentada
Con solecit grond concuors,
Pü vi et plü gnit ampliada
In ons duoi cient decuors.
La chiarn e saung visibel,
Il cas fu rar et tott plausibel.

Milli sett cient cinquantasett
La chiapella ün ha bià,
L'altêr gnit bain costrett,
Il miracul là fù translocà.
Gnit fat il Tabernacul
Per impoñer il miracul.

[p. 141] In üna bela mostranza
Eguala sco pel Venerabel
Gnit miſs la divina substanza
Da comprender quala ingün capabel
Per gnir al comprensibel
Be viv' cretta ans fa possibel.

La trista guerra gnit a quà
Nell oñ nonaunt' e nov (1799)
Il Tabernacul ha sclavezà
Et chiai vain vis da nov?
Il son miracul ha mancà
Et fù probabel devastà.

Baselgia e clastra bandunada
In temp da confusiun,
Paramainta devastada
Con spretsch et devisiun,
Neaunc ad ün chi gnit a maint
Da tor il miracul a salvamaint.

La sonch' Eucharistia
Sott tala specie presentada,
Ans' fett bain grond' fadia
D'aus eſser manquantada.
Quants blers da grazia privs
Et mezs morts chi sun gnits vivs!

Quistas tauntas müdatiuns
Aint il sacramaint d'amur,
Sun tottas cinq exortatiuns
Per s'imprimer il fervur.
Sün sia reala presenzia
Dieu spetta confidenzia.

Il di Sant Saung in proceſsiun
Quist grond Thesar gnit comportà,
Sott il Ciel et in uniun
All' atter celebrant tachià.
Passada la functiun,
Benedittan effets da devotiun.

Miraculs tals da coneguenza
Sa chiatan pacs notats,
Ma la divina providenza
In noſsa clastra ans'hal graziats,
Per ans confermar in la cretta
Et far vair chial' eis la dretta.

III. HISTORIA.

Cumià da duoi impromiſs nel Chiastè HALDENSTEIN nel temp dellas Cruciatas cunter ils infidels in Palestina.

1.

Diletta mia promiſsa!
Sias hoz a Dieu remiſsa.
L'ins' metta sülla prova
Hoz vegn con nascha nova.
Tü sas co noſsa promiſsiun
Da sveſs teis bab fu stipulada,
Et con la clera conditiun
In quel reguard fu riservada.
Per havair tia nöbla maun
Jau n'ha impegnà mia vitta
Schal di dad hoz o quel dumaun
Dindet ma cloma, pront chia sitta.

2.

Per trar in Palestina
Alà, sarà sco Dieu destina,
Per batter malpoſsaivels
Et venscher malcrettaivels.
Sun Cavalier da vocatiun,
Sco meis vegls sün noſs chiastès,
Haun totts defais la religiun,
Uschè vö far eir jau scho ès.
La clomada eis già rivida
I schglingian noſsas armas,
Quist' oſsa eis mia partida,
Meis öls ma vaun in larmas.

3.

Teis nöbel bab fo eir ün tal,
Et vol eir mai per tal egual:
Plüs Campagnas con victoria
Hal fatt con blera gloria.
Mia vitta eis hoſsa sün ün fil,
Taunt' üna lain sperar
Chia bot il Segner mett'ün Zihl
Et jau non perda meis Thesar.
O schi! sper Dieu tü meis Thesar —
Tü netta mia Tiblaina,
Nu vain s'amats sco sor e frar
Et huoſsa stains in paina.

[p. 542] 4.

O nöbel meis promiſs!
Co pechiadus am guardas fiſs,
Tü vezas aint meis cor
La paſsiun chi m' vo surtor.
Quista trista nova
Dafatt m' ha consternada,
Tü vezas qua la prova,
Co ferm nel cor plajada.
Tall'immensa chiarità
Non s'chiata facil nels humauns
Chi d' haun lur vitta taunt gujà
Per trar üna Dona ils mauns.

5.

Ingiua vegn per ricompensa?
Per tal' buntà immensa,
Da mai sveſsa non poſs plü
Scha quel süsura non fa sü.
Per pegn la duni meis amur,
Tal e qual sco Dieu m'ha dat,
Mettel sura per sia honur,
Schi vain ün sonch contratt.
Meis bain stat bler l'avaunt
Et statta bler afflitta,
Perdont mia pozza et bun uffaunt,
Eir in priel vegn mia vitta.

6.

D'intaunt sün tai ma spondi
Al destin da Dieu secondi,
Con nus ageschel con amur,
Nu vain da spettar seis favur.
Fortüna temporala,
Ora da tai non spetti sü,
Pü bod la botta am gnis mortala
Scha tü non tuornas plü.
Co fesi a ma quietainter?
Morir pü bot con meis fidel
Co quà plü ma tormaintar
Et al chiater chiad in Ciel.

7.

Sta sü mia zartia purità,
O chiar Tesar da chiarità!
Jau t'ingraz per taunt amur,
Dieu surlevia nosʃ' dolur.
Per pegn ta duni meis ané
Con pedra clera scol Cristal,
Sche löng mia vitta sta in pè
In clerità staral.
Schal gnis da saung et tuorblentà
Malavita suni mort,
Pro tai jau plü non tuornarà
Ne con vita ne cuffort.

8.

O chiara compognia!
Con Dieu sta sün la tia,
Eir jau scha sun absaint
Meis cor pro tai sarà preschaint.
Sta sü meis prus Tesar
Innozainta scol Son paun,
Refüd'intaunt a deplorar,
Dam naun amó tia maun.
Il dett da Dieu m'ha cler mosʃà
Da büttar l'öl sün tai,
Tott perfett fosʃ bain grattiá
Taunt per mai et sco per tai.

9.

Co asper eis quist comià!
L'eis osʃa bot glivrà.
Addieu, tü povr' afflicta!
Non piglar malavitta;
Taunter tema a spraunza
Il Segner ans vol havair,
Sün el stain vair fidaunza
Et far il nosʃ dovair.
Scha plü non ans vezain
Et guin a mala Sort,
Almain non s'imblüdain
In fin'a nosʃa mort.

Ultima.

Addieu!
Meis cor plajà!
Al meis tachià,
Jau sun allas armas
Et tü in larmas.
O Contin enenza!

[p. 543]

Va addieu cuffort,
Non ir a mort!
Jau t' obbedesch,
Ma taunt m'incresch!
Non s'imblüdain
Ingiua stain o jain
O düra partenza!
A Dieu remetta,
A quel ta metta,
Surdain ad El, —
Jüst a quel. — Vol dir:
A Dieu!

Ultima cuntra.

A bain s' revair,
Col vegl plaschair,
Dilett promisʃ!
Stain remisʃ:
A Dieu!

Il signal da mört in la pëdra sanguinada.

O grond dolur!
In mez l'amur.
O frizza töfsiantada!
Co m'has il cor plajada?!

La pedra in saung —
Il meis cuffort —
Mort êl fraunc —
Dal cert êl mort.

Co mai pafsà?
Con meis promifs —
Col disgrazià
Et chi ha vifs?

Chi vegn am dir?
Jau sto languir.
Laschai chia crida
Sün tal ferida.

Mia ferma sponda
Eis hoz crodada,
Ingün risponda
A mai varziada.

Non per l'hom
Ma per sia gron pietà —
Neanc seis nobil nom
Ha taunt meis cor plajà.

O Dieu pietus!
Pigla sü meis spus.
A mai bandunada
Fam bot beada!

Fam seguar a meis spus —
Sco in l'âta chianzun —
Quel bun e pietus
Pel qual mia pafsiun.

Clomam prò
Meis spus fidel —
Jau vegn naun prò —
Pel chiatar in Ciel.

Ingiua ma tegn —
Ingiua chia vegn,
Schi chiat sia mort,
Quist' eis mia sort.

O Segner!
Sias tü meis spus,
Ve am sustegner,
Meis spiert eis confus.

Non pofs ma levaintar,
Jau sto languir —
Non pofs ma süstaintar,
Et vegn a morir.

Agonia.

O Segner chiar!
Tü meis prüm Tesar,
Müa ultima poza,
Fam tü mia nozza!

Meis öls sa rumpan —
Meis flà sa scuorta —
Mias nervas corumpan —
Mia vitta s'fa cuorta.

Addieu fadia!
In quist desiert,
Jau vegn in angonia —
Pigla Segner, tü meis spiert!

[p. 544] IV. MARTIMONI MALGRATIÀ CAUSA LA DONA.

Bun di, bun di meis cusrin Joñ!
Hoz suni bain varzià.
Daplü dals atters dits dell' oñ
Da fatt sun consternà.

Hoz n'hai sün tett il sprêr,
„Mars“ in spada sün balcun
Ser „Bachus“ eis jo'n Schlêr
Et jau sto pafsar per cojun.

Schon hoz bain a bun' ura
Det litschaiders tuns terribels
Et sajettas pür lasura
Con fulmins incredibels.

Uschè non pofs plü ir avaunt
Con quista trista norma,
Sto guardar eir frataunt
Chia pofsa salvar l'orma.

O Dieu, o Dieu, meis povers uffaunts,
Quels ma faun ün' afflictiun!
Quels ston gnir in atters mauns
Uschetta jefsni in perditiun.

Tü eisch bain ün pover Leider,
Lefs bain la cloccar ora,
Mez dadaint e mez dadora
Et far ün rett schüschaiver.

Chiüfla las darscholas,
Tirla brav intuorn!
Infin devaintas stuorn!
Bè senza far parolas.

I stolan gnir jüdadas,
Bain Plüs haun fatt da quellas
Et eir d'amò pü belas
In fin chis' haun müdadas.

In vol chia ün sa sforza,
I vol resolutiun
Et prüma intimaziun,
Pel Sathan dovra forza.

Un Sathan chiatschar ora,
Et Sett jaraun in aint,
Illura vegn landrora
Chi rest' il vegl serpaint.

Per mur da quella roba
N'ha fat quel sauber patsch,
N'ha tutt quella bella goba,
Et sun it aint il satsch.

Chia cuselg ma dasch?
Ch'or d'ün mal non vegna dus
Da tott l'objett tüs sasch
Per mai sun mez confus.

Tott real pro interim
Requinta a nofs Plavaun,
Ün qualche mez daral amaun
Per gnir a qualche fin.

Tott quai al nha fingià quintá,
Et el a tott pudair
S'ha bler prestà e gritaintà
Senza mainar a dovair

Dim: con quala lingua hasch recitá
Las grond' lamentatiuns,
Tias talas afflictiuns?
Et co eisi dopo resulta?

Un pad' todaischg, ün pad' francês,
Ün pad'latin, ün pad'latun,
Quai chia sá fá sett e sês
Sco mal stüdiá chia sun.

Co hasch ta declarà?
Pels plongs ils principals,
Da fals venials e fals mortals,
Dim̄ tott amó üna jà.

„Nha dit col cor in maun:
Reverende Sr Plavaun!
Per spinto da conscienzia
Per forza al rov sentenzia!
Mia orma vegn al main
Et fonda nel terrain,
Ils povers uffaunts sco mal-costümats
Faun quort da gnir ruinats.
Amor, amoris, amori,
Sa convertit in „Tricolori".

Colur alb il prüm romur del taimp,
Colur verd, colur Serpaint.
Cotschen eis colur da fö,
A totts mia doña fa dar lö.
[p. 545] N'ha dit perfin al Schur Curat
Chial deſs disfar il noss contratt.
Tot chi disch et bain supoña
Chial am pigl' inô la Dona.
Quista famusa ludimagistra
Tira adüna a parte sinistra.
Non datur huc silentium,
Sed nimis stridor dentium.
Fides, spes et caritas
Sun its et miſs perversitas.
Seis Spiritus vitalis
Est lapis infernalis.
Seis duos famus custodis
Subit i muossan monis.
Un frar et ün cognà
Ün spenà et ün scornà
Totts chi sbrüan senza Schlem
Sco chia foss il Schelm.
Sun contin in Santinella
Per chürar schura falilella
L'omai forma dictatura
La dinasta superiura.
Chiar Signur plevaun!
Chial am detta ün mez a maun,
Jau mai combaterà
Pü tschönsch jau morirà.
Nom lasch eir plü tormaintar
Laschai chia poſs m'absaintar.
Piglain davent ils pover uffaunts
Sch'ün vol chi restan sauns.
Con bain sarà absaint
Meis cor sarà preschaint.
Noſs jüdisch pupilar
Seis dovairs gniral a far.
Con pitras larmas al n'ha roà
Et rest con quai tranquilisà.
N'ha tutt quintà mias circumstanzas
Et dat il cuint da mias finanzas,
Allà fo trist et consternà
Il president ha sveſs cridà". —
Meis chiar cusdrin tott quai nha dit
Col Sr Plavaun, ne plü ne main,
Et el ha miſs tott quai per scritt,
Sco bè nus duos savain.
Amó al schetti or' in sala:
Scha strias pür chi deſs,
Pél main mettà sarala
Am fid da far proceſs.
Veſs eir pudü da quai taschair
Per eſser glieut da Laj,
Ma l'ira va uschè a manair,
Et fa chi non s' impaisa quai.
Chia schett il Ser Plavaun sün quaist? —
— El dett culs mauns insemel
Et schett ch'il tira bain sai,
Et bè a s'impaiſser trembl' el.
El disch: O Spiert da martir inchiarnà
Un Sudit sco sott l'Alcoran,
Tu eisch ün martyr publichià
Scols martyrs sot Trajan.
Da tai sün bain edifichià,
Tü stimasch l'orma sur da tott,
Per quai sun eir certifichià
Chial Segner at jüda da pertott.

Teis fatts avaunt reglescha,
Ils pitschens mett' in salv,
Fa öls et observescha
Chi non tuornan aint il schialf.

Chia lunga contumazia!
Hasch tü patiaint sufert,
Plü lunga co Dalmazia,
Per tuott eisch stat perdert.

Miracol eis sch'ün orma
Pol esser preservada
A viver taunter corna
Et restar conservada.

Bain jent ta dun permess
Chia tü ta posch absaintar,
Senza far alchün process
Per non ta plü gritaintar.

Va pür con Dieu in ajüd,
Ad'ella avaunt la dischas quai:
Sta a Dieu jau ta salüd,
Sco tucca a glieud da Lai.

L'ingraz infinitamaing,
Reverende Ser Plavaun!
[p. 546] Ad El reccomand tott hümelmaing
Et vegn al bütschar maun.

Cumià della doña chia piglarà
Essend ün pover saimpel
Sarà sco Dieu am dictarà
Per dar la ün pà d'exaimpel.

Cumia.

Xantippa, tü meis prüm Tormaint!
Id eis in fin rivi il momaint
Chia jau da tai m'absaint.
Tü sasch, per disfortüna
Chia nus eschen conjugals,
Stats saimper malperüna
Sco'n pover peer basguals.

Ta disch „a Dieu" istess,
E pigl meis brav egress
Per glivrar quist process.
Chi eis da quai la causa?
Co da contin factiuns
Chi progredan sainza pausa
In sustegn da tias passiuns.

Audacia et vaunità.
Faldà et cecità
Per tai fü deretà.
Totts mezs sun evacuats
Per tia conversiun,
Ingüns sun adoptats,
Totts its in perditiun.

Di a tia Ienüra
Chi mainta bler et jüra
Chi spettan fin chi düra!
Chiastj da Dieu gnirà
Per tai et per tia banda,
Ma da qual severità
Piglarasch sco Dieu la manda.

Con bel chid eis teis Craunz:
Tirauna cols Crastiauns,
Et Tigra cols Uffaunts.
Spett'il di del grond jüdici
Cur il cudesch vegn avert
Cur sarà quel grond schnuizi
Chia tott il mal ans'vegn scovert.

D'intaunt tras tia nardà
Gnirasch bain bot in povertà
Teis spiert sa sbassera.
Di a teis second Minister
Chi s'cloma l'Astarot
(Diab. II. in gradu).
Chial maina bun register
Avaunt chial maglia tott.

N'ha tauntas jà roà
A Christ cruzifichià
Chia vegna delibrà:
Delibram o Segner!
Sicut Moysem e manu Pharaonis,
Ma jüda bain sustegner
Sicut Daniel in lacu Leonis!

Il Segner fett uraglias sco süblas.
Meis cloms jenn tras elas nüblas,
Quai vaira et nà bè schüblas.
Jau n'ha fatt tras tott l'Aphabet
Et fatt meis brav fagot,
N'ha fatt dal „A" in fin al „Z".
Ofsa basti et eis abot.

Sta quà, sta quà, meis Nicolò!
Lain far sco fatt adüna,
La glieud pudefsan dir laprò
Sco fufsan mal perüna?

Sta quà, sta quà meis hom,
Tü stasch ja bain abot;
Tü eisch pür ofsa bain in tom,
A tai ta maunchi nuot.

I vol ün pad' pazienza,
Con quella gnins'a Ciel,
Vers gliater confidenzia
Et dutscha pasch sco mêl.

Lambe me in podice,
Tü eisch una lima suorda,
In folio et in margine
Con tai non vö plü corda.

Onà, Onà Padierla!
Tü nom rivasch plü als pails,
Tü nom mainas plü in Schnierla
Ne tü ne teis famails.

Pü tost vö vair la grippa,
Ofsa da tai ma mundi,
[p. 547] Adiè, Adiè, Xantippa,
Sic transit gloria mundi.

Et etiam propria nostra
Tott eis transit scol vent,
Id eis pafsà la jastra,
Et jau ma fetsch davent.

Mala es amica mea,
Macula magna est in te,
Tü hasch la mall' idea,
Taedium magnum est in me.

Adieu cusdrin eir vu,
Salüdè comar Polonia;
Jo son diretto per Corfù,
Mè forza eir Cefalonia.

Davent jau vegn sco sculozà,
Et pafs per il mar Jonic,
Plütost co quà star mez varzià
Et morar malinconic.

Pü tost vö cuorrar à galopp
Infin al Pol semptentrional,
Schi fefs basögn jau tuorn ün atter toc
Infin al Pol meridional.

Jau s' bütsch meis chiar cusdrin,
Reccomond meis pitschens Uffaunts,
S' ingraz minch' ura et da contin,
Per taunt del bain da vofs bun mauns.

Scha plü non vess da tuornar,
Fat il jüst et bain reglà,
Non s'lascharai subuornar,
Jau s'rov per chiarità!

Stat con Dieu, e Dieu con vù,
Stat sauns et properus;
Jau vegn a chierchiar meis Corfù
Avaunt chia vegn confus. —

Finis.

V. MARTIMONI TRIBULÀ CAA L'HOM.

O Guai a mai sco dona et mama,
Il guai ma va tras l'oſsa:
La trista et mala fama
Eis gnüda in chiasa noſsa.

Noſs credit eis it pers
Ma britsch per causa mia,
Noſs credit oſsa schmers
Ma tott per causa sia.

O Dieu, chia pais nha jau sül cor!
Ma leſs infina perder via.
I chialla pac chia mor
Da spür schagrign per via.

O chiars paraints jau plonsch al Ciel,
Sa disch il vaira et nügla fint,
Meis cor eis plain da pitra fel,
Eſsend in Strada il „*cloma-quint*“.

Scha cio neschеſs da pür disgrazia
Chiateſsens bain eir compaſsiun,
Dieu et mond aus feſsan grazia,
Non foſs da temar perditiun.

Pür maſsa non eisi qua quel cas,
I para infina fatt a posta,
Chial metta pür oſs' aint il nas
Cur' in platt e cur' in costa

Scha guard noſs pitschens innozaints
Sch' im vegn ün dubel guai,
Et cur chia crid a certs momaints
Schi cridan els con mai.

O veſsi amó meis genituors!
Schi gniſsi cuffortada
Con totts ils meis basgnus sucuors,
Non veſs da gnir in Strada.

Ma chia gniſsan quels da dir,
Chia sun in quist procint
Am' vezer quà languir.
Am' vezer far quist cuint.

O chiara mama! inguà eis meis bab,
Ingün vol dar risposta.
Da mezza nott jau s'clom dad' ât
Per saintar qual proposta.

[p. 548] O Dieu sa renda e Dieu sa paja
Per tott voſs sprogn e taunt piſser,
Sco tott ha viſs et craja,
In noſs comün intêr.

Oſs eis la chiasa devastada
Con barbuogn' et deriſsiun,
Mia dotta eis sclavezada
Senza plü da far menziun.

Nha bain adüna fitſch temü
Piglà malinconia
Uscheta non sa jeva plü
Il chiar fu tott or via.

Seis modo da s'impaiser:
Pazias orgogliusas
Sa craja quasi Kaiser
Con crettas fitsch confusas.

El vol persunas grondas,
Per ir as conservar,
Illura al mainan aint in jondas
Et quai al quosta chiar.

Sün nofs' ecconomia
S'impaifs' ünguott' affatt,
El sez' in l' usteria
Infin chia l' eis saziat.

La servitü sun malfidëls,
I mainan totts la cogna,
Et jau sun naira da spür fëls
Ingün ünguot guadogna.

Da spür patocs crajaintamaints
Ha'l plain la sia busatscha
Sumaglia bain a certs armaints,
Al rian totts in fatscha.

L' eis tott quostaivel in vestir
Sco eir per atters mobils,
Infin chil manca seis respir
Vol star a pêr dals nobils

El va contin a spender
In prescha sco per far con fain,
Dumaun el tuorna a vender
L'objett per bler damain.

Barata e venda con minch'ün
Et consüma mal ils bazs,
Et sco chi disch schgiadün,
Schi fa'l d'ün vair furbaz.

Per ir a mezza saira
El tuorna a mezza nott.
El eis contin in faira
Non guard'a chiasa ünguott

Ma fà contin tormaint
Et senza refrigeri
Da taunt chil vegn in maint
Eis propi ün vituperi.

El fa debits a tott pudair,
Impegna dubel et con fraud,
Fä finta sco per non savair,
L'eis scalter et bain caut.

Ofsa bot varal Jahr aus
Il möz eis ofsa plain,
Et El po tor Reifsaus
Con atter taunt da main.

Quant pechià chia l'inozaint
Sto painer pel cuolpaivel,
Combain chia eir da quist tormaint
Insajeral il malcrettaivel.

Ma el tott quai merita
Sco stat malign poltrun,
Momain per meldrar vitta,
Sa spera pac da bun.

Be l'otter di al n'ha imbüttà
Sia bell' indiferenzia
Al traud a risponsabiltà
Et cuolpa da conscienzia.

L'import da nofs *passiv*
Non vol pür brichia palesar
Per confruntar coll' *activ*
Et plü manaivel calcular.

Palpablas imposturas
Am sporsch' el in rispostas,
Et in malplazadas uras
Eir bottas sün las costas.

Tott quai nha guadognà
Tras taunt fastidis di et nott,
Tott mias larmas haun vanzà
Nügla et main d'ün guott.

[p. 549] La buna glieut da bain
M'invian a pazienzia,
Et scha vefs da gnir al main
Sün Dieu la confidenzia.

O schi sia plonsch a tai!
Tü Segner meis creader,
Tü vezas taunt perfett in mai
Et posch ta persuader.

Innozainta sun sco tü in crusch
Nun laschar zond varziar
Ma laschan daldar quella gusch
Chim' vegna a refectar.

O gusch, divina gusch!
Con tai sa confortain,
A tai unfresch' mia crusch
Qualjà meis cor eis plain.

Ta lascha gnir pechià
Dels povers innozaints
Chi d' haun ne cuolpa ne pechià
D'intuorn a quists fragmaints.

Vendetta cloma in Ciel
A sguitschar povers pitschens
Infin las beschgias piglan fêl
Et grimaſsan per lur pitschens.

O Segner chiar, fa tü meis cor
A Tai raintà chial resta,
Da mal num laschar britsch surtor
In quista vitta mesta.

La povertà eis mala trapla
Vaschin' als mals adüs,
Scha pür ad ün la clapa
Sco là bain tschüff a plüs.

O Segner meis sulett appogi
Per mai et meis uffaunts,
Recomond per ün alloggi
In teis sonchiſsens mauns.

A. VI. LAMAINT DELL MAMA VIA DA DUOS FIGLAS.

1.

O chiaras figlas chiaras —
Chia daldi eau da vu?
Vu hauat pac judici
Et maſsa bler chiaprizi
Uschè non fevni nu.

2.

Pisêr per voſsa chiasa —
Quai hauat pac abot
Daschütlas, marschas lëvas
Imblüdan sco las levras
Faun tott lur fatt Schip-schop.

3.

Crajauat Mama vêgla,
La non s'incorscha quai?
O povras franzinellas!
Crajauat eir da quellas
D'am far sül nas a mai?

A. Las duos figlas rispondan:

1.

Hoz hauat nascha glüna,
Qualchün s'ha frizà sü.
Nus eschen matas scortas
Et brichia mezzas mortas,
Chia leſsat mo daplü?

2.

Nu mai non jain in trosla —
Sco fevan da temp vegl,
Tott fleisig nu lauraini,
Sül nas eir britsch sa faini
La glieut da nu hau fêl.

Las duos Sors traunter ellas:

La vègla:

Turla narra vezas quà
Nha ta ditta tauntas jà:
Lascha star ad ir a spaſs
Or da chià non vegn ün paſs!

La Juvna:

Chiara tü non dir da mai,
Tü hasch da far abot per tai;
Crajas tott da far dascus,
Forz' hasch schon ün mez marus.

B. [p. 550] MAMA:

1.

Scha zop ün qualche ploziar
Per meis basögn da chià,
Schi chiertschni sün corunas
Las razzas buserunas
In fin chid haun chiatà.

2.

Da tauntas laurs da chiasa —
Non sà qual tor avaunt
Da quai non s' impisauat
Sco asolat rupetauat
Sa dond bun senn intaunt.

3.

Almain quellas laurettas
Schu fesat fleisig quai,
Purschlins, vadês, jalinas
Et attras laurs pü finas
Dumondni blêr dô quai.

4.

Vu jauat taunt in Schnierla
A chierchiar ber nardats
Cucond, taiclond sulettas
Et jauat con terlettas
Per scuflar sü nostats.

B. Las figlas rispondan.

1.

Vos ploziars mai tucchaini,
Chia laini far con quai?
Terlettas mai portaini
Schin's quintan schi taschaini
Quai Schelms chi dischan quai.

2.

Riguard las laurs da chiasa
Pudesat taschar quiet
Lain jent sa jüdar ora
Schi fos con quai riz' ora,
Ma mai non eis fat rett.

Las sors traunter pêr:

La vëgla:

Ossa daldasch, causa tai
Vegni tott eir sur da mai,
Marsch' eisch bain scol bel laidüm
Aint il flur da juventüm.

La Juvna:

Tü cumondar sasch pulit
Teis scusal non fasch gnir tritt
Tü sasch far il gruogn con tott
Et intaunt jau vegn il poz.

C. MAMA:

1.

Sa rovi: fatt jüdizi!
Uschlia disch con bab;
Jau discherà cul pader
Et forza cul Schlobiader
Et brajarain dad' ât.

2.

Jau sun da fatt sforzada
Da s'dir tott clêr e nett
Sco n'ha sün mia conscienzia
Et disch in mia conscienzia
Per dar meis quint indrett.

3.

Anguoscha chia guglardas
Rabizan quà id a là.
Scha pür chis' resolvesan —
Scha pür chis' marides an
Quel hom fos bain segnà.

4.

I filau pozadüras
Et mandan aint curals,
Ma cur chi vegn ils cromars
Ans fauni sü las cornas
Et volan bees scufsals.

C. Las figlas rispondan:

1.

Anguoscha quant jüdici
Chi para chia nu vain,
Ne bab ne pader crajan
Las femnas cur chi brajan
Pütost ans mettan bain

[p. 551] 2.

Forza lain maridar,
Lain far infin chi và.
Vofs fuor, schi serrai via
Ils jatts sa portan via
Non vain britsch rabizà.

3.

Chia lauat vu s' almaintar
A cumprar nofs scusals
Guardai las attras mattas
Chi lischan sun baintrattas
Schibain chi faun corals.

Las duos sors taunter pêr.

La vëgla:

Gulla lunga quai teis dun
Mam̃a ha bain ün toc raschun
Pumpa vöda, plazs dascus,
Quel nas lung teis fin puoglus.

La juvna:

Tü non clapasch neaunc da quees,
Neaunc als portar pels chiavees,
Chi malom vo tor a tai
Tü guglarda per da quai.

D. LA MAMA.

1.

Anguoscha bundriusas
Chi quoran sül balcun
Per minchia cach chi pafsa
Las esi tott da mafsa:
Tü! chütta quel caglun.

2.

I rumpan las cupallas
Et zoppan via ils tochs.
Las toccas lumbardunas
Las scroccas strapatschunas
Comainzar stögn con clochs.

3.

Las mandi ora a zerclar
Schim faun üna bela fin;
Sa bütan per quai via
Per spüra daschütlia
Darschian tott nofs glin.

4.

Medem eis eir cul cusar,
Faun tott dabot — dabot
Imblüdan la masüras
Tauntüna grond fajüras
Et faun ün bel chiampott.

D. Las figlias rispondan:

1.

Co vaini bain da zerclar —
Ils pees tor sün calöz?
Nus eschen qualchia jadas
Ün pà eir surmenadas
Da don̄as sül mez möz.

2.

Bundriusas eschens brichia,
Scuain avaunt nofs üsch
Per rumper la Vaschella
Scha pür chi fofs a quella
Vain pac d' ans a trar sü.

Las soras traunter peer:

La vëgla:

Piglia i litscha sü per tai
Quai non va bö prò a mai,
Scriva sü sün palantschiu
Tegna quint da nofs purschliu.

La juvna:

Mezza narra tü gnirasch
Quai ta dischi chia tü sasch,
Straunia senza remifsiun
Quai sarà tia vocatiun.

Finis.

Conclusiun.

La Mam̄a:

Adüna sa chgignaintan
Sco fofsan chiaun e jatt
Con tottas sorts stichadas
Con tottas sorts ögladas
Tott quai non eis bain fatt.

[p. 552] II. Intervenziun d'estras amias.

1.

Dilettas cameradas!
Con tott nofs bain plaschair
Vain bandunà las rodas
Per far il nofs dovair,
Crajevan da sa chiatar
In buna harmonia, —
In buna compognia,
Intaunt eis tott in crusch.

2.

Anguoscha chia stremizi
A daldar quist combatt,
Anguoscha chia sbrajizi,
Chi para tic i tac
Titum, Titum Titella
Chia litta buseruna
La busra s' incoruna
I para chiauns e jatts.

3.

Chia diantras comanzauat
Inaspetta damaing?
A Mam̄a respondauat
Bain arrogantamaing
Ingiua eis vofsa Scola?
Vu scortas juvantschellas
Prudaintas madmoisellas
Hauat pers l' educatiun?

4.

Vu Mam̄a rabiantada
Sa dat ün pà bun sen̄
Con quista bel bargiada
Chi faun tott il medem.
Schu vefsan nu per figlas
Nu fofsan bain pü scortas
Serrefsan nofsas portas,
Tiridum, titum titell.

5.

Crajai co gnitan smortas
A daldar quels discuorss
Conbain nus eschen scortas
Parett da vezer l' uors.
Fortüna a chi chi tucca
Da jüstar quista litta
A fermar la dispitta
Tiridum titum Titell.

6.

La Prussia con la Frauntscha
Sa mettan aint intaunt,
Con quai havaini spraunza
Chi vegna sco avvaunt.
Et forsa vegn a quella
Chis' metta l' Ingilterra
Con nova mail' in terra,
Illura lustig sein.

VII. CHIANZIUNS DA DIVERTIMAINT PER LAS JUVNAS DILS PLAZS DE FILAR.

1.

Noſsas chiaras amidas
Nu gnin as salüdar,
Con bunas partidas
Lain jent conversar
Fain paſsar la saira
Fain poſsar las rodas
Chia nu poſsan sa refar
E dumaun bain levar.

2.

Noſsas chiaras camēradas
Tott prus et bain jent
In honur da tott fermadas
Lain star allegrament
Schia las veglias ins sabrunclan
E schi volan ins rantunar
Schi podaini las sa dir
Non eis temp dad urdir.

3.

Be taunter da nu femnas
Dischaini la vairdà
Taunts dits e tauntas emnas
Con sezzar s'vegn malà,
Noſsas chiaras juvnas vitas
Fleisi s'lain parchürar
Chin non gniſsa indebolidas
O defett d'vainteſsan tridas.
(*Partind del plaz*)

4.

O dilettas cognoschaintas
O amidas e paraintas
[p. 553] Contott chi foſsan eir maridadas
Quà in quist plaz accompognadas
Il arresps bain scuaſsar jo
E totts chi dorman con prò.

Ün' attra.

1.

Nu eschan arrivadas
In quist laudabel plaz
Per quintar las fadias
Per causa da bler glatsch
Cura in pê e cura in rain
Simpisai, co quai jea bain
Per salüdar las amias
Eschni gnidas quà
Per vezzer co quai sia
E chiaminar da quà in pà.

2.

Be taunter da nu femnas
Foſs quai bun star
Schi foſsan eir 3 emnas
Foſs bun per ans conversar.
Schi foſs inqualche maschel quà
Schial s'retira fort ün pà
A riserva il Schur Patrun
Al qual dumondain pardun.

Con partir.

Nu lain tor la via ad ir vers noſsa chià
E paſsar con legria per eſser statas quà.
La buna saira giavüschain
A Tottas quà chià nu lain bain
E quai tott in sincerità
Usche vaira chia eschan statas quà!

VIII. PER LAS JUVANTSCHELLAS.

1.

Unfri a Dieu vu juvantschellas
Vofs cor tott nett da minchia mal
Fortunadas suni quellas,
Cor angeligs adingual.

2.

Sun ellettas per sia spusas
Con taunt plaschair da tott il Ciel
In amur dad ormas prusas,
Et al sattan per sia fêl.

3.

Appaina fatt quist Sacrifici
Sco rosas finas lisch' il cor
Fina taunt chià ün nasch vizzi
Quel vantaz las vegn al tor.

4.

In disgrazia surmainadas
I suu in grond disperatiun
Vezzan co disfortunadas
E non saun plü quai chi sun.

5.

Ün tal don ireparabel
Causa eir plüs et attars mals.
Dubel guai insurportabel
Guais del corp et spirituals.

6.

Üna scorta juvantschella
Vezza bain quai tott avaunt
Bain pro temp la mütscha quella
Sco sto far ün bun uffaunt.

7.

La tema bleras jadas
Da bleras sorts conversatiuns
Schgiva buccas mal lavadas
Et suprima allas taintatciuns.

8.

Quel chi fa tott seis pufsibel
A Dieu varal per seis ajud
Fa vitoria al impofsibel
Quai del' orma sia salüd.

In matrimoni baingratià.

(Poësias ladinas da Müstair da Ml. F. Pitsch. Innsbruck. Stampa Fel. Rauch. 1904.)

[p. 43] Bain tuornà compar Silvester,
Eisch bain stat adüna saun?
Tà rivasch ossa be dal ester.
Teis' bain it bain a maun?

O padeis, meis char compar,
Con mai non eisi mal passà,
Ma con tai, co vegn a star?
Schon bain da löng eisch maridà.

Anzi schon desch onns passats,
Portain noss juff in bun' uniun
Diversas sun contrarietats,
Pazienza! senza far menziun.

Ma dim ün pà: a chi asch spusa?
Asch propi üna buna donna?
Asch bain in prüma bain pensà
Sco ch'ün prudaint suponna.

[p. 44] Ma dim ün pà sias qualitats,
Per sperar bunas ovras,
Per fondar bain probabiltats,
Per richas taunt co povras.

Qual carierra avaunt maridar
Ha quella juvna manifest
Eisi stat da bler decider
O qualcha ferm contest?

Da cha persunas educada?
A proporziau da seis possess?
Da cha persunas colaudada?
In seis spettant progress.

Cha donna fu sia mamma,
Co jet sia ecconomia?
Qual vulgo e quala fama
Possess la in vita sia.

Buna patruna?
Bricha malsauna?
Bricha pultruna?
E bricha vauna?

Laboriusa?
Paziainta?
piserusa?
prudainta?

[p. 45] Talas donnas faun honur al sacramaint,
Faun honur lur ajens mauns,
Faun honur l'omnipotaint,
A lur marit et lur uffaunts

Scha quistas ditas proprietats
La vëgla tot vess possedü
La figla da mamma qualitats
Ell' arta e non 'la falla plü.

Scha ciò scha tot manifestà
Schi posch schon esser bain containt
Tü eisch perfett bain maridà
Et degn dal Sacramaint.

Da quists buns duns sco poss ta dir
Schi. Diou l'ha compartida
Scha quai foss eir per l'avvegnir
Schi nhai üna buna partida.

Asch eir uffaunts, compar?
Da tot vö tor notizia,
La tia familia visitar
Per segn dell 'amicizia.

Ha bun di! mia chara comar,
Co vai con vu, con vossa chà.
Sco m'hà quintà il bun compar
Am suni propi consolà.

[p. 46] Eir bain jarai con voss uffaunts
Dal Segner hanat benediziun
In ogni fat chi's vegn a mauns
Sarai la pasch et sonch' uniun.

Dit ailch sün quai eir vu, comar;
„Eir jau sun bain containta
Qualcha crusch vö jent portar
Senza d'esser malpaziainta.

Jau rov a Diou per ün bun spiert
Per mai, pel om, pels chars uffaunts,
Per protectiun in quist desiert
Per nu e quai cha nu vain in mauns.

Daldasch hom tot quai cha disch?
O schi, bain jent vö jau refermar
Anzì amò da frisch
Vö quai et plü confermar.

Per roba non nhai guardà,
Taunt' üna vegni tras,
Bain bler ma vevni critticà
Chim dettan oss' ün pà del nas.

Bravo compar! jetzt ist es wie es ist,
Mez ladin e mez todaischg,
Tü eisch stat ün brav jurist
Per quai asch nom Franzaischg.

[p. 47] Quint'ans ün pà dal ester
Da tal materia in quists proposits
Da noss compar Silvester
Sentiraini blers sproposits.

O pür massa bler del mal,
Vizis et surmainamaint,
O pover quel, il qual
Sa lascha mainar aint.

Da luxus vegn luxuria
Dal luxus vegn faldà
Dal luxus vegn penuria
Fatüda ais tala chà.

Poppas lischas bain petnadas,
Poppas bellas taunt strengüdas,
Degnas d'esser decoradas,
Sch'ün non vess las cognoschüdas.

Sbassar fauni ad atra glieut
Sa Diou, infina cura,
Tot il mond eis ossa vieut
E tot ais it sott sura.

L'inviern i saltan stogn,
Tridas tscheras faun d'està,
E stolan ir il bogn,
Per acquistar lur sandà.

[p. 48] Scha mammas fossan bravas,
Las stessan da maniv,
A quost'las dar perchadas
E schmiziar eir sül viv.

Cha schi chi sa müdessan,
Perdessan schon il sfrign,
La rigur, schi la vezessan,
Mettessan schon a stim.

Malavita la plü part
Eis mamma sco la figla,
Sa retira dalla vard
E sco'la vegn, 'la pigla.

Hi fuits, i saltan bain e chantan bain:
„Junfra Venus e Cupido"
Baiban jent Caffe uud Wein
A costas da lur „fido".

Con lur vesta veneranda
Quernessan jo perfett e nett
Tott l'Holanda sco l'Islanda
Mettessan sott quel tett.

Chauntan bellas profezias,
I paran be sibillas,
Per vender bain lur merchanzias.
In fatt sun bè claviglas.

[p. 49] Chauntan hymnis da Sirenas
Bot sül mar e bot sül glatsch
Et schi clappan ün con pennas,
Schi èl bel, et aint il satsch.

Al lian strett e boccar clüs,
E quai vol dir il mal maridar,
Il quernan sco cul füs
Infin chi'l vegn da cridar.

Illura brajal d'adjutur:
Ajuto ajuto schur curato!
E quel risponda plain dolur:
Pazienza, dopo fat contratto.

Ajut schur curat!
Quel satan eis sün tett
Poss' el portar quist contratt,
Quai t'al dischi cler e nett.

El eis amò sün tett,
E jau sun quà sott aint,
Ed amò non eisi drett,
Il satsch eis plain e jau sun l'aint.

Bler viss havaîni schon da quai,
Per passiuns in povertà
Maglessan ora lur part solai
E perdan eir moralità.

[p. 50] Qualüna portan chatschas sott
Tut dals homens con grifladas
Per podair quernar tott
Et gnir incorunadas.

Mainan l'aua sün lur moglin
Per ruojar bain e molar
Con chütschar jent vinars et vin
A quost del tölpentaller.

Da nascus i maglan grass
Et saun polit consümmar
D'intaunt ils martirs maingian pass
E polan star a fümar. —

Schid eis ün bun bacun
Pirtan ellas ün pà per ün.
Hauni ailch da pac da bun
Schi daun al pover brün.

Bleras mammas tegnan terz
Las mossan far las fairas
Faun quai sco far ün scherz
Con dir manzögnas nairas.

Per ün matrimoni bun
Non pol ün esser grat abot,
Pür massa blers da quels non sun
Chi fessan grond fagot.

[p. 51] Qual üna eir pajaisaunas
Sa lian scols bastuns
Infin chi sun malsaunas
E cridan pels chantuns.

La mamma eis anguschiada
Vegn pro con ögls sco ün për marellas,
La dà grond' legnada
Et vegnan in charpellas:

N'ha ta ditta tauntas jà
La sanda sufrescha donns
Ossa tirasch mal teis flà
Et eisch in povers pons.

Avaunt a Diou asch pechaintà,
Ta dar ün pà sül gniff
Tot dirà: tü asch meritià,
Oss' ha 'la il mal del fiff!

Quai eis cunter il tschinchavel
Pürmassa mala vita!
Po mainar amò al sesavel
E quostar eir la vita.

Uschetta faun las fantinellas
Baiban aint las vanitats
Uschetta faun las franzinellas
E sequan tot las novitats.

[p. 52] Ossa, chara comparada
„Ün pà sa n'ha quintà,
Ün pa 'la lunga ün pa 'la lada,
Co passa via da quà.

Foss bain 'mò plü da dir —
Laschain eir ailch ün 'atra jà,
I foss da far sturdir
Da vaira gnir varzià.

Piglai quist tot in buna part:
Bun e nasch per documaint,
Il Segner sia da vossa vard
Sa guverna vossa maint.

O char compar nu t'ingraziain
Per taunts graziüs avìs,
Teis pleds da jùst als venerain,
Sco vaira sun precis.

Al Segner laini ringraziar
Per seis divin amur
Dal bain ans lain edifichar
Dal mal ans tor garschur.

La terra trembla sott noss pês
Sch'ün vess da far quel quint
Cha ün o l'ater or dals seis
Riviss a tal procint.

[p. 53] Pazienzia jent lain vair
Con quist nos pover gnieu,
In confidenzia a tot podair
Calculain süll' ajüd da Diou.

L'ans ha dunà las creatüras
Las bonedidas con bun spiert
Saunas bain da lur lasüras
Fain ill noss et el nons fà da tiert.

Eir la pasch ans hal dunats
Per far cha ün l'adura
Et ans far bain preparats,
Sülla nossa ultim 'ura.

Collecziun da chanzuns da Messa da Ml. Fl. P. Miss' in stampa da P. Albuin. Innsbruck. Stampa Fel. Rauch. 1904.

[p. 3] **Introitus. Nr. 1.**

Aquà avaunt tia majestà
In fatscha da teis thrun
Eis tott teis poevel congregà
Con soncha devotiun.
Ans lav'o Dieu da noss pechiats
Accio no tots co(u)[n] lefs nettiats
Da tott nos cor pudain laudar
Et culs Anguels t'adurar, per t'adurar
Et culs Anguels t'adurar.

Quist paun et quist sonchissen vin
Sün quist altèr aquà
Ascenda oz al bab divin
Per qual l'eis preparà
Quist dun sonchissen quà preschaint
Tunfrin cul' cor da penitaint,
Accio sajür totts noss pechiats
Or da teis cudesch sian chassats, sian chassats
Ora da teis cudesch chassats.

Per grazia, o bab! nu totts clomain
Sco ovras da tia maun,
Ajüd da tai teis figls rovain
Et grats a tai saraun.
O s-chatscha tras tia soncha glüm
Or da noss cor tott la s-chürdüm
Da ciel trametta tia splendur
Implescha quel con tia amur — con tia amur
Implescha con tia amur.

[p. 5] **Gloria. Nr. 1.**

A tai o Bab pertucca — laud, gloria et honur,
Quai chauntscha nossa bucca — cul cor impli d'amur
Da teis sonchissen thrun — la pasch pretiusa da —
A totts ils quals chi sun — da soncha voluntà. (rep.)

Aquà sün nossa fatscha — nu flaivels ta laudain,
Noss debels lauds imbratscha — quals nu insemel fain,
O Spiert divin implescha — noss cor con teis sett duns,
Acciò quel ta unfrescha — uni con totts ills buns.

[p. 6] **Avaunt l'Evangeli. Nr. 1.**

In quista baselgia nu totts ta rovain,
O Dieu tia grazia nu tots oz spranziain
Per vezer tras quella et bain eir chiapir
Teis pled et per quel tot paziaint eir patir.

La sonchia dutrina cha tü ans hasch dat,
Cur tia persuna aquà pro nu stat,
Ans vöglia unir insemel sco frars,
Et eir ans parchürar in totts noss affars.

In nossas travaglias ë la dutscha sco mèl,
Da quistas miserias ans mainla in ciel,
Ans renda a tots in la gloria beats,
Scha stabils a quella sarain aquà stats.

[p. 9] **Avaunt predia.**

Gni naun o Son Spiert — del trun majestus,
Sün qual circundaun — ils anguels glorius.
Totts voss sett duns nu oz s'rovain,
Et vossa grazia oz spettain
Gni naun o Son spiert! a vu recuorrain.

Gni naun o Son Spiert — con vossa splendur
Dat splendida glüm — al predicatur
Con viv' amur seis cor impli,
Seis pleds arsaints o benedi
Gni naun o Son Spiert — pro nu oz qua gni.

[p. 10] Gni naun o Son Spiert — vu eschat la glüm
Chi s-chatscha davent — quella gronda s-chürdüm
Chi circumdescha nossa maint
Et inorbescha il sapiaint
Gni naun o Son Spiert ans siat grazius!

Gni naun o Son Spiert — cul bap et cul figl
In nu habitai oz et da contin.
Da totts laud sia adingual,
Al Bap et figl et Spiert eternal,
Gni naun o Son Spiert — o spus celestial.

[p. 10] **Credo. Nr. 1.**

O stupend miracolus thesar del ciel
Eisch bain tü o cretta cha nu vain —
Ün dun divin da Dieu infus in noss cors

[p. 11] Tras il qual nu crajain sün seis pled:
Trais persunas in ün Dieu sulet
Ciel et terra con ün „fiat“ hal fat,
Ha creà tott visibel et invisibel et tott
Quai chis mova sün quist mond.

Ma per tal grond benefici consegui
L'ingrata creatüra s'ribelet
Surpassond la letscha del creader
Et quatras serà las portas del ciel.
Non obstante quist surpassamaint,
Ün Mesias ans tramettal sül mond
Ans spendront tras passiun et la mort suferta
Pel pechader bandunà.

Non containta la buntà del figl da Dieu
D'ans vair tutts ora dalla sclavitü,
El ans da amò laprò ils sacramaints
Trasils quals pudain devainter perfetts,
Il sonch Spiert ans dà la glüm a totts
Da cognoscher et discerner tott
Quel chi vol sa profitar et dovrar
Bain quists mezs sarà santifichà.

Ma sur tott quai quà inguott' ans po jädar,
Schi manchess las ovras et ils fats,
Senza quals la cretta morta foss da fatt,
La passiun da Christus senza cuffort
D'impersai la Cretta ot ovra pro
Ans faraun eternamaing — beats
[p. 12] Schi, l'odur del ciel sentini schon sül mond
Sco eir per tott l'eternità.

[p. 13] **Sanctus. Nr. 1.**

Chantain nu Sanctus, Sanctus — eisch tü Dieu Sabaoth
Clomain nu Sanctus, Sanctus — a quà et da pertot
Tras totta nossa vita — in totts eir noss affars
Teis nom laudà chal sita — in terra et eir süls mars. (rep.)

Hosanna in l'atteza — nel mond aquà chantain
Davent con la tristeza — Da cor a Dieu laudain
Odiain la pumpa vana — e dschain con hümiltà:
Quel quà chi vegn „Hosanna!“ tras tott l'eternità.

[p. 14] **Dopo la consecratiun. Nr. 1.**

Con vaira hümiltà — ans inclinaini quà
Avaunt nos Dieu etern — sco il flaivel verm.
Non po chapir meis sentimaint — il grond misteri qua preschaint,
Ma tü a Dieu hasch già chauntschà — et el ais cuntà.
Gni totts in quista fin — avaunt al figl divin.
Adurai quist Sacramaint — El eis qua preschaint.

Con vaira hümiltà, . , .
Sün tia crusch has tü zopà — da tots la tia divinità
S'ha zond retratt sün nos altèr — sia humaunità intèr
Gni totts in quista fin . . .

Con vaira hümiltà . . .
O grond miracul in quist mond — miracul eir als Angels zond
Chi po la tia buntà chapir? Nu totts be stain stupir.
Gni totts in quista fin . . .

Con vaira hümiltà . . . [chargiats
Volgiai voss ögls da noss pechats — con quals nu eschan totts
[p. 15] Chüttai sül figl in quista crusch, pardun! eis sia gusch.
Gni totts in quista fin . . .

Gni totts con grond fervur — gni totts pro quist dottur!
Gni totts con gronda sai — et quà sa spisiaintai,
Ta rov o Dieu da tott mia maint — con tott il pövel quà preschaint
Ritschaiva nos giavüschs almain — t'ritschaiver non pudain.
Gni totts in quista fin — avaunt al figl divin
Ogni frar et ogni sor — l'ingraziai da cor.

[p. 26] **Dopo la consecratiun. Nr. 10.**

Maria sper il thrun divin
Eisch tü Regina senza fin
Maria salüdada (rep.)
Da tott las verginas eisch la flur
Ex exaltada in prüm' honur
Siond la Mamma eisch ossa tü da Dieu. (rep.)

Preservam dal maltaintamaint
Guverna meis reportamaint
[p. 27] Taunt löng infin, cha nha respir (rep.)
Ta vögl amar a tott podair
Et non ta causar displaschair
Fam gnir in grazia con meis Dieu. (rep.)

Maria netta dam virtü
Cha poss devaintar nett sco tü
Netteza saimper dad' amàr (rep.)
Quel nöbel, bel, precius thesàr
Ma jüda pro d'il preservar
Cha poss' arriver nett in ciel (rep).

O fa chia possa t'imitar!
Ils vizis vögl' abominar
Tras tott la vita mia (rep.)
Iau vö seguir als prus sapiaints
Et salvar totts commondamints,
Surpassar mai, ne pac ne bler (rep.)

O Mamma cur cha serr' meis ögls,
La mort eis quà culs ultims fögls
In quist horrend, terribel pass (rep.)
Schi pleda tü bain in meis pè
Et piglam sü sott teis mantè
Per tott bead' eternità.

[p. 27] **Conclusiun. Nr. 1.**

Finida l'offerta — finida con frütt
Speraini quist'acta tott bain per conclüt
Mantegnans tü Segner per buns teis uffaunts
Per grats teis plaschaivels catholics Christiauns.

[p. 28] Defendans o Segner — da tott il mal far
Pel corp e pell'orma ch'ans pol arrivar
Chi pol ans distachar da teis patern cor
Ans levar il zelo, la grazia d'ans tor.

Las ormas, tias spusas, — spartitas in tai
O Segner, stüdainta la gronda lur sai,
In carceras düras per pürgiar lur sort
Con paina 'las spettan teis saung per cuffort.

Schi leva tia maun — Tü divin Sacramaint!
Benedescha teis pövel preschaint et absaint
Mantegnans la cretta — non stüdar sia glüm
Inglur et in specie — quist pover comün.

L. JUSTINIAN LOMBARDIN.

WILHELM TELL
verti a sentimaint in Ladin da Müstair.

(Annalas, Terza Annada, p. 95—225.)

[p. 96] DEDICAZIUN.

Am chatt in sonch dovair
D'offrir quist cudeschin
A Lemnius da Müstair,
A tai, meis convaschin.
Il mett sün quella fossa,
Chi querna tia ossa.

Ün' aria hain trondü,
Et **üna** vall girá,
Ün' aua hain baibü,
Il pled medem chaunchá,
L'istessa soncha Musa
Piglettan nu per spusa.

Però parduna tü,
Scha jau m'ingual cun tai,
Sun pitschen da virtü,
Tü eisch et restasch rai.
Tü erasch la pusauna
Da Benedett Funtauna.

Vertittasch il Homer,
Jau n'ha il Tell vertì,
Ün bell et nöbel pér,
Ün bröl et jert sfluorì;
Teis laud perquai risuna,
In mincha vall grischuna.

[p. 137] Seconda scena.

Lö: Un prá serrá aint da ats cripels et d'ün guad. Süls cripels sun truóis cun spaunguas e s-chalas, sün qualas sa veza pü tard gnir jo omens del pajais. A fond sa vezi il lai, sur qual stá ün son martín fuormà dalla glüna. Munts et vadrets seran jo il prospett. Sül teáter regna s-chüra nott. Lai et vadrets sun sclerits dalla clerglüna.

Persunas: *Melchthal, Baumgarten, Winkelried, Meier da Sarnen, Burkhart sül Döss, Arnold da Sewa, Claus della Flüa* et amó 4 aters patriots, tots armats.

Melchthal (amó invisibel).
Am seguì pür spert!
Il truói eis avert.
Quì la parai, a lá la cruschetta,
Patriots, la cuntrada eis la retta,
Nu eschen sül Rütli.
(Cumparan cun lanternas.)

Winkelried.
Quiet!

Arnold da Sewa.
Tot vöd,

Meier da Sarnen.
Non sa veza ningüns,
Nu da Sottsielva eschan ils prüms.

Melchthal.
Las quauntas sarai?

Baumgarten.
Las duos, tenor il sbrai
Del guitàder da Selismunt.

Meier.
Quiet, las ureglas a munt!

Burkhart.

In Sviz eis üna chapella
In mez del guad,
Naun da quella
Cler et at
Suna jüst il zegnin
Del matutin.

Claus della Flüa.

Cha aria fina et nettá!
Absaints ün' ureta
Duldín nu quel sun.

Melchthal.

It e piglai ün tizun,
Cleai insemel fruos-chetta,
Cha, cura cumpara il complott,
Ün bell et cler fö ardetta.
(Duoi omens vaun.)

[p. 138] *Sewa.*

Cha bella clera nott!
Il lai eis tranquill dapertot.

Burkhart.

Cha bell bárchar sül lai!

Winkelried (mossond vers il lai).

Pardiana, chüttai!
Non vezauat?

Meier.

Chai mainiauat?
Propi, a meza nott perfin
Ün son martin!

Melchthal.

La clergüna eis, chi 'l fá.

Claus della Flüa.

Üna gronda raritá!

Sewa.

L'eis dubel; ün sur l'ater stá.

Baumgarten.

Sott el via üna cilla marcha,

Melchthal.

Il Stauffacher eis cun sia barcha,
Quel non sá ne da quiet ne da pos.
(Va cun Baumgarten sülla riva.)

Meier.

Ils Urnais sun adün' ils pü dós.

Burkhart.

Els stolan far stravías
Per non inscúntrar spias
(Intaunt eis fatt fö in mez il prá.)

Melchthal (cloma dalla riva).

La parola! Chi ais?

Stauffacher.

Amís del pajais.

(Tots vaun al bass per richaiver ils vegnüts. Stauffacher, Itel Reding, Haus sül Mür, Jörg sül Bain, Conrad Hunn, Durì il fáver, Jost della Villa et amó 4 aters patriots, tots armats.)

Tots (cloman).

Bainvegnüts, omens da Sviz!

(Intaunt il aters restan al bass et sa salüdan, s'avanzan Melchthal et Stauffacher.)

Melchthal.

Ach, Werner, ils öls sun stüzs
Da meis bab; el non veza plü
Ne sulai ne cler del dì.
Ma con sanguinusa sai
Prol stüz sulai
Da seis öls jüretti
Da tor vendetta.

Stauffacher.

Tor vendetta britscha,
Laschai pósar il passá,

[p. 139] Ma quai cha oss'ans squitscha
Et quai chi'ns haun els minatschá
Non podain nu láschar lá.
Dit, in Sottsilvania cora
Chai hauat rizá ora?
Co eis il pövel, co seis sentimaint?
Co scampettat vu al tradimaint?

Melchthal.

Sur las Sürennas muntognusas,
Sur glatschéras spaventusas,
Cumpogná dal clótcher del jerún
Arrivá jau sun
Sün quella alp, sün quala
L'urnais' et svizera muaigla
Unída maigla,
Et il paster unì paschainta;
Alá mia sai arsainta
N'hai stüz cull'aua del vadret,
Quala jo dals vas s-chimond sculet.
Téas vödas fon meis tett,
Fev' ustér et jast sulet,
Fin jau vegn a baitas habitadas.
In quellas valls fon giá intradas
Totas noas, sco eir quella,
La quala fo la plü noella.
Pro ogni üsch, pro qual clocceva,
Meis disaster conpaschun causeva,
Via da quista noa tiraunía
Dapertot il pövel sgrisch saintía.
Sco lur alps istessas erbas portan,
Cun istessas auas lur bügls cuffortan,
L'istessa via vents et nüblas vaun,
Usché els ferms sülla vegla staun.
Els da cor il maun am devan,
Lur armas jo d'parai tenschevan,
Et anim grond lur öl sbrinzleva,
Cura jau ils noms nomneva,
Quals faun minch'om comoss,
Quel da Walther et il voss.
Quai cha vu da far stimauat
Scha vu'ls eir illa mort mainauat,
Schi jüran els da star da vossa vard.
Jau da bain in bain uschéa part,
[p. 140] Il dret da jast jaldond;
Et cura gnit sül aieu fond
Da mia parentela,
— Fitsch distais' eis quella —
Et chatt meis bab — ach, orb et sert
Sün paigla sott ün ester quert
Da buna gliout nutrì
Da cordöli il cheau sbaschì —

Stauffacher.

O Diou del chel!

Melchthal.

Stet sütt meis öl;
Bitsch in flaivlas larmas
Svödet jau ora la dolur,
Nascosta spetta sün laúr,
Decider ston las armas.
Tras munts et tras lur strettas
Tras totas valls suletas
Infin a pé dels scheds vadrets
Cun pass dascús et quiets
Sun jau it et n'há
Dapertot chattá
Grond ödi vers la tiraunía
Et vers la ranvería

Dels chastlauns grondérs;
Meis pleds chads, meis pleds sincérs
Devan fö et devan fors,
Gudagnettan svelt lur cors.

Stauffacher.

In quist cuort termín
Hauat grondas vu mainà a fin.

Melchlhal.

Jau gujett amó da plü,
L'inimì da tots temü
Stá sajür süu seis chastés,
Rossberg e Sarnen s'nomnan és,
Et donnìza il pajais.
Jau n'ha damaja interprais
Da vezer Sarnen eir dadaint,
Et jau — sun stat eir quaint!

Stauffacher.

Hauat vis il tiger in seis cúel?

Melchthal.

Schi — sott vestì et sott brastúel
D'ün pover pelegrin.
Pro maisa jau perfin
N'ha vis il podestà
[p. 141] Et non — il ha coppá!
Ne'l disturbet pro seis filöz.

Stauffacher.

Jau gratulesch a voss callöz.
(Intaunt s'avanzan ils aters et sa prosman a quists duoi.)
Ils bravs omens ossa am nomnai
Ils quals a vu sequittan cun taunta fai,
Acció als omens d'alliaunza
Riva il cor la confidaunza.

Meier.

Sco tots eir jau a vu confid;
Sun il Meir da Sarnen; quist meis nev, Struth Winkelried,
Da pé in cheau ün galantom.

Stauffacher.

Cognosch quist nom;
Fu ün Winkelried, il qual
A Weiler aint in ün uál
Il dragun coppet,
Et lapró seis saung laschet.

Winkelried.

Stögn per ün' onur quai tégner,
— Quel era meis babségner.

Melchthal (mossa sün 2 omens).

Ques duoi sun fittadins dels paders
D'Engelberg. Vu'ls stimaut l'istess
Eir sch'els libers sco nu aters
Non jaldan lur possess;
Del pajais amís els sun,
Da lur nom il sclinch eis buu.

Stauffacher (culs duoi).

Am dat la maun!
Fortüna eisi pell' umaun
Scha'l há corp e fond in libertá;
Peró eis ogni stadi bain stimá
Scha realtá el ama.

Canrad Hunn.

Qui eis Reding, vegl landamma.

Meier.

Il cognosch zond bain;
Per üna jerta nu ans litigiain
Ser Reding, eisi? Avaunt jüdisch inimís,
In vista del pajais amís.
(Al squassa il maun.)

Stauffacher.

Omens da bain usché s'contegnan.

[p. 142] *Winkelried.*

Il chiern urnais! Els vegnan.
(Alla dretta et sinistra sa vezi omens armats cun lanternas, chi smuntan dals crípels.)

Jon sül mür.

Guardai! Il degn plavaun sa degna,
Cha el pro nu in nom del Segner vegna;
La lunga et staintusa via,
La s-chüra nott no 'l stramainta mia!
Ün paster amuraivel et fidél
Piserús al pövel végnal el.

Baumgarten.

Il caluóster et Walther Fürst cun el;
Ma nel tröp non vezi jau il Tell.
(Walther Fürst, Rösselmann il plavaun, Petermann il caluóster, Kuoni il paster, Werni il chatcháder, Ruodi il pes-cháder, et amó 5 aters patriots, insemel 33 omens sa prosman et circundan il fö.)

Walther Fürst.

Schi stovain oz nu, ans radunár
Dascus, sco solan laders far,
Et sco jürats ad ün complott
Faun raspada tard da nott
Süu noss fatt et aieu territori!
— Il Rütli eis noss parlatori! —
— Il firmamaint noss tett —
Eschan qua, per chérchar sü noss dret,
Ün dret pü cler e vaira
Co 'l sulai da prümavaira.

Melchthal.

Laschai quai lá! Sajür,
Quai cha la nott et quai chal s-chür
Haun teschü sün lur talér,
Metta l' animús sulai in cler.

Rösselmann.

Confederats, taiclai il pled,
Il qual sün mia liaunga il chel mettet!
Nu eschan quà sco foss visnaunca
D'ün pövel intér, pac chi maunca,
Las veglas üsaunzas minchün rispetta,
Tegnín sco in dits da pasch dieta,
Et quai chi sbaigla dall' üsaunza,
S-chüsa il temp et sia pusaunza!
Mai il Segner bandunet
La jüstía et il dret.
[p. 143] Sott seis chel serain
Raspats nu ossa stain.

Stauffacher.

Bain!
Alla vegla ans cusseglain!
Scha ér nott ans querna,
Ans eis il dret lanterna!

Melchthal.

Sun eir blers absaints,
Cul cor sun tots preschaints,
La pitschna part, ma buna
Eis preschainta in persuna.

Conrad Hunn.

Sch' eir pers ils cudeschs vegls sun its,
Els staun chauól in nossas ormas scritts.

Rösselmann.

Sü svelt, et ün rudé fuormai,
Las spadas nel terrain saintai!

Jon sül mür.

Il landamma s' comodetta,
D' ogni vard Waibel stetta!

Il caluoster.

Trai chantuns sun quà,
Chi eis quel, chi suprastá?

Meier.

Nu Sottsilvauns cedain,

Melchthal.

Eir nu il simil fain,
Nu gnin ajüd roond.

Stauffacher.

Uri eis il plü pussont,
Cur il Kaiser cloma
Per far ün gir a Roma,
L'urnaisa bandéra
Saimper la prüma era.

Walther Fürst.

Sviz dess esser colonell,
El eis bab, nu figls dad el.

Rösselmann.

Jau jüstará la lita,
Noss capo in guerra sita
Uri; in visniaunca Sviz.

Walther Fürst (sporscha a Stauffacher las spadas).

Schi piglai la spada!

Stauffacher.

Mai plü. L' etá sia honurada.

Jörg del bain.

Durì il fáber, meis vaschin
Eis in etá
Il lü davanzá.

[p. 144] *Jon sül mür.*

Ün brav om, ma fittadin,
In Sviz non das-ch'ün tal
Esser uffizial.

Stauffacher.

Non eis Landamma Reding quá?
Invaun vegn ün pü degn cherchá.

Walther Fürst.

Ad el convegn la prüma plaza,
Chi chi é cuntaint, sia dretta daza!
(Tots dazan lur dretta maun.)

Reding (sa preschainta in mez).

Non po jürar sün ün cudesch vegl,
Ma vers las stailas dazi oz meis öl,
Jür pro ellas, jür pro 'l chel,
Cha sará jüstissen et fidél.
(Duos spadas vegnan portadas avaunt el. Intuorn el sa fuorma il rudé; Sviz in mez, dalla dreta Uri, dalla chaunca Sottsilvania. El sta pozá sün sia spada da battaigla.)
Dit, qual' eis la mira da noss viadi
Pro quist lai et lö salvadi
A meza nott, et il cuntegn qual sia
Da nossa noa lia?

Stauffacher (vá in mez il rudé).

Bitsch ün patsch noell nu fain,
Il vegl dels babs un renovain
Sappiat, chars confederats!
Eschni eir tras lai e munts spreglats,
Sun eir ils chantuns da sai regnats,

Quistas circumstaunzas quintan nüglia,
Nu eschan frars et members da famiglia,
Dall' istessa patria emigrats.

Winkelried.

Schi eisi propi vaira
Quai ch' ün chaunta mincha saira,
Cha d' ün pajais lönschissen
Nossa schlattas gnissan?
Quai cha sauat, aus quintai
Per pózar sülla vegla nossa noa lai.

Stauffacher.

Pásters n' hai duldì quintond,
Chi sia stat ün pövel grond
In ün pajais vers meza nott,
Il qual spavent patía
Da gronda charastía:
Quel s' risolvet cuntot
[p. 145] Pro tala grond mancaunza
In publica visniaunca,
Cha la deschávala persuna
Tras büs-cha il pajais banduna.
Usché devainti. Vers mez dì plouschond
Ün pövel numerús et grond,
Omens, donnas cun uffaunts
Sa fettan subit viandaunts,
Aint in maun las dajas
Taunter mort et plajas
Sun tras Germania els passats:
Finalmainch sun els rivats
Nels salvadis los et guads
Da nossas valls et munts,
Ninglur ne gliout ne punts,
Sülla sponda del lai stéa suleta
Üna baiteta;
Dad' or üsch ün om sezéa,
Sün passants il qual spettéa,
Ma siond ün taimp terribel,
Fu il bárchar impossibel.
Frataunt els visitettan
Ils contuorns manivs et spera,
Cun miraveglia els restettan
Vezond la quantità, chi era,
Da bella bos-cha, bellas plauntas,
Et chi dumbress bain, quauntas
Funtaunas frais-chas, cleras,
Süllas alps bellischnas éras,
Lur patria in vairdá
Crajevan els da avair chattá.
Sün quai as suni convegnüts
Da star alá. Pubiettan Sviz,
Quel gross e vegl comün,
S' drüettan ora tot il guad
Cun blers süduors, cun grond ingign;
Et cura gnit il pövel massa lad,
Ed il fond früttaivel massa stret,
Üna part dad els s' rendet
Plü insü et vers mezdì;
Stanz et Altdorf els pubiettan sü,
Perquai vegn alá
Amó tudais-ch chaunchá.
[p. 146] Vinvard ils munts da glatsch,
Sun atra gliout, ladin linguatsch.
Lur deriva tegnittan els a maint,
Perquai s' cognoschi sül momaint,
Scha ün ün Svizer eis o ná,
Sun tot d' ün atra qualitá.
(Sporscha il maun da totas vards.)

Jon sül mür.

Schi, nu eschan fraunc
D' *ün* chocc, d' *ün* cor et saung.

Tots (sa dond il maun).
Ün pövel, *üna* schlatta
In pasch et in combatta!

Stauffacher.
Aters sun sott juf da sclavitü,
Sottamiss a quel, ch' ils ha venschü,
I dá eir taunter nu da qués,
Chi portan esters jufs sün lur juvés;
Ma nu Svizers vegls
Non jaldain nu libers chá et bröls?
Et cun libra voluntá
S' mettain nu sott la ala
Dell' imperiala
Màjestá.

Rösselmann.
Quai há er Kaiser Fridrich confermá,
Sco aint in veglas chartas stá.

Stauffacher.
Ningün po star sulet
Senz ün jüdisch sur il dret,
Senza ün, il qual cumonda,
Regna confusiun profonda,
Perquai mettettan er noss vegls
Lur vita, bains et bröls
Sott las alas
Imperialas
Cull' oblig d' al servir
In temps da guerra,
Plü inavaunt non das-chal ir,
Sco in aters los er saimper era.

Melchthal.
Tot quai chi 'd eis daplü,
Eis ün segn da sclavitü.

Stauffacher.
Sias battaiglas els battettan,
A Roma els il compognettan,
Cur'el gniva coruná;
[p. 147] Ma a chá
Eran noss babuns
Sulets patruns,
Confuorm lur ledchas et üsaunzas
Jüstevni svess lur crötschs et aunzas,
Il rett et tort;
Be sur vita e mort
Sentenzieva il Kaiser svess
Tras ün o l' ater da seis mess;
Quist ord' pajais tegniva chá,
Infin el gniva dad els clomá
Per jüdichár, sco 'l pareva rett et bun,
Sün chastì o sün pardun.
Sch' ün ater ater sá,
Schi cha 'l discha oz aquà!

Jörg del bain.
Uschéa tot s' contegna,
Da jufs fu gnianc insegna.

Stauffacher.
Hain svess al Kaiser resistì
In quel dì,
Cha el noss dret,
Ils Paders favurind, storschet.
Einsiedeln pretendev' il rett
Sün üna alp, chi era nossa,
Pas-chüra vegla per nossa scossa,
El ün scritt del rai ans mossa,
Als fond la alp per donaziun,
Sco foss prövia quella da patrun.
Nu schettan: «Üna furbaría!»
«Il rai non das-cha chinchar via
«Noss retts et nossa roba.
«Sch' el istess vo far la prova,

«Ne rai ne Kaiser nu dovrain,
«Er sulets nu s-chaffeshain.»
Uschè chaunchevan noss babuns;
Et nu non dessan esser buns
Da büttar jó quist juf turpiaivel,
Ch' ün da seis serviaints ans metta sü?
Ün pövel ingigniaivel.
Hain nu quist pajais s-chaffì,
Los salvadis hain nu viout
In abils loschimaints da gliout,
Ingiu' il uors avéa seis cúel
[p. 148] Parchüran pasters oz noss muel
Nu coppettan tössiaintats draguns
In foss e pozs cun noss zappuns,
Il grisch süstrom
Da nüblas et chieróm
Dentont sur quist desiert
Hain nu pirtì et fatt avert.
Hain fess ils cripels dürs,
Fettan punts et piogns sajürs
Sur flüms et chauolezas;
Quist pajais et sias bellezas
Hain nu possess da vegl innaun;
Et das-chair dess ossa ün tiraun
Ans tírar tras las ainas
Et ans metter in chadeinas?
Eis ninglur ün mez
Cuntr' ün tal dispretsch?

(Gronda commoziun nel rudè.)

Ün térmel sta sün mincha ur;
Scha 'l sguitschá non chatt' inglur
Seis rets; sch' insurportabel vegn
Il pais, schi ha 'l amó il pegn
Cha 'l chel al jüdará;
Cha la jüstía
Inviolabla sia,
Ha Diou d' etern jürá.
Nu vers chel stendain noss det,
Reclomain da là noss dret,
Qual eis da ferma taila
Et cler sco üna staila.
Scha nügla plü ans jüda,
Scha la glüm, la ultima, 'sa stüda,
Illur' ans rest' amó ün mez,
— La spada bain jüzada,
La quala eis, sco vez,
Da vossa maun alzada.
Units nu combattain
Pel pajais et public bain,
Per donna et uffaunts.

Tots (battond sün lur spadas).
Per donna et uffaunts!

Rösselmann (introud nel rudé).
Eis bod dit alla spada ténscher,
Avaunt sa sto ün vénscher,
[p. 149] Rifléttar duos trais jadas,
Scha non podessan gnir jüstadas
Las fatschendas cullas bunas;
Hauat letta taunter duos corunas;
Non fossi forsa bler pü scort,
Non fossla meldra vossa sort,
Scha al Kaiser vu disdisset
Et cull' Austria vu s' unisset?

Jon sül mür.
Chai disch aquà quist prer?
Eis seis charvé amó intér?

Burkhart del döss.
Nul darai saintúr!

Winkelried.
Cussegl d' ün traditur!

Reding.
Omens svizers, sa calmai!

Arnold da Sewa.
Nu star quiets?

All'Austria un servir, et quai
Davó taunts e taunts dispetts?

Claus della Flüa.

Co? Sforzadamainch ans láschar tor,
Quai cha saimper rebüttet noss cor?

Meier.

Quell' ura, schi, meritessni tots
D'esser sclavs et galiots.

Jon sül mür.

Jau stim et stun sün quella,
Quel chi da resignaziun tavella
Non jald'il dret d'ün Svizer plü,
El sia or pajais bandì;
Quista sia la prüma ledscha,
La quala nossa lía fetscha!

Melchthal.

Eir jau maniai et stim usché,
El sia sclüs dad'aua et fö!

Tots (dazond la dretta).

Quai sia ledscha! Nu lain usché.

Reding (davó üna pausa).

Id è!

Rösselmann.

Tras quista ledscha, patriots,
Eschat larchs et libers tots;
L'austriác eis rebüttà
Per quist' et ogni atra já.

Josch della vill.

All' uorden del dì!

Reding.

Confederats, saintì!
Sun er proats tots mezs bandús?
Devainta forsa tot dascús,
[p. 150] Uschè chal Kaiser gnaunca sà,
In qual möd il pövel vegn sguitschá?
Dovain quist ultim er impróar,
Al Kaiser plónscher et il róar;
Avaunt comaínzar guerra
Sto 'l savair la caus' intéra.
Er scha 'l dret eis tot plausibel,
Eis adün' il sforz terribel.
Be cur sa jüdar svess non pó l' umaun,
Tenscha jó il Segner sia maun.

Stauffacher.

I tucca oss' a vu, ser Hunn,
Da far la relaziun.

Conrad Hunn.

Nel palaz del Kaiser jau sun stat,
Per plonscher ils chastlauns et lur misfatt,
Per richérchar la scrittüra,
Cun quala mincha Kaiser jüra
Da rispéttar nossa libertà.
Chattet lá mess da plüs cittats,
Et tots tuornettan containtats;
Ma voss mess? Jau gniva avisà
D' am vólscher als ministers là;
Quels ma cuffortan alla vöda:
«Il rai non abbia peda.»
Jond illura tras las salas Imperialas
Jau il Duca, Jon cul nom, vezet,
Qual cridond sül balcun s' pozet;
Duoi chavallieris il assistevan,
Ma clomond ils quals dischevan:
«As jüdai vu svess,
«Ün saimpel om spettess
«Dal rai jüstía.
«Pella jerta sia

«Roa il Duca dits e dits,
«El havess ils onns complits,
«I foss il temp da régnar svess
«Sur sia gliout et seis possess,
«Ma cha pled duldiva el?
«Il Kaiser disch: Ün juvenchell
«Cun rösas sa corunni,
«Quist rajnóm da duni!»

[p. 151] *Jon sül mür.*

Hauat saintì? «Ün narr spettess
Dal rai seis dret. S'jüdai vu svess!»

Reding.

Non vá, meis omens, atragnín.
Ossa dat cusegl,
Co prudaint et a bell-bell
Alla fin dels fatts nu gnin.

Walther Fürst (introud nel rudè).

Cuntra sforzs, ils quals odiain,
Cun aters sforzs ans párar nu stovain,
Ils drets da noss babuns artats
Lain nu cha'ls sian conservats,
Davent cun totas noitats!
Impéri et Imperatur
Abbian, quei chi nomnan lur;
Minchün cha'l paja pür pulít,
Scha'l eis nel ester ailch debít.

Meier.

Fond dell'Austria n'hai a fitt.

Walther Fürst.

Schi paja quel, meis figl!

Josch della villa.

Jau stuóir a Rapperswil.

Walther Fürst.

Il stuóiri ha da gnir pajá!

Rösselmann.

A Zürch in clastra suni obbiá.

Walther Fürst.

Schi dà in clastra!
Quai chid eis da clastra!

Stauffacher.

Bé dal Kaiser n'hai jau a fitt

Walther Fürst.

Minchün cha'l paja seis debít —
Ma da plü inguotta!
Nu chaplain illur' ils chastellauns
Ord' pajais cun *üna* botta,
Lur chastés grondérs et vauns
Smiclaini nu dafatt insemel
Sco foss stat ün terratrémbel,
Ma senza saung — schi vá.
Illur' il Kaiser vezará,
Cha be sforzats
Nu s' hain parats,
Scha nu tegnin masüra
Survenscha'l forsa sia ira.
Ün pövel vegn d' ognün stimá,
Il qual sa moderond in armas stá.

Reding.

Oss' as declerai,
Co finín nu quai?
[p. 152] Er l' inimì sa ha armá,
El sajür in pasch non cederá.

Stauffacher.

El sto surprais all' inprovista gnir,
Avaunt el chatta temp da sa furnir.

Meier.

Dir eis lev, ma far staintús,
Ques duoi chastés sun stramantús,
Daun ün quern sajür al inimì,
E pür scha'l rai havess ün dì

Da gnir cun grond' armada!
Perquai avaunt co trar la spada
Sto Sarn e Rossberg absolut
Da nu gnir tut.

Stauffacher.

Il plan eis da massa blers savü,
Scha tardivain, l'inrescha l'inimì.

Meier.

Traditurs non dai
Ne in muntogna ne al lai.

Rösselmann.

A tradimaints pussont
Eis er ün zelo massa grond.

Stauffacher.

Surtrain nu la squassada
Massa lunga peza,
Schi vegn ad Altdorf la forteza
A temp amó glivrada,
Et in tuórs cun ferma müra
Intaunt il Gessler sa sajüra.

Meier.

Be per vu portauat chüra.

Caluoster.

Quai eis ün pled ingüst.

Meier (saltond sü).

Ingüst?
Et ils Urnais ans dischan quist?

Reding.

Pro voss seramaint
S' cumondi posamaint!

Meier.

Scha Sviz et Uri sun incletts,
Eschni bain al pos costretts.

Reding.

Lasch decider la visniaunca,
Scha causa vu la pasch ans maunca.

Non s' impegnain sco patriots
Pel medem disegn nu tots?

Winkelried.

Schi spettain infin Nadál s' avanza
Ingiú confuorn a vegl' üsanza
[p. 153] Mincha fittadin sa renda
Al chasté del Podestà,
Et divers regals al spenda,
— Quai straungladürá vegn clomá —
Desch o dudesch omens polan,
Ils quals prus sa móssar stolan,
Cun garbo et cun cor
Sa sfúlschar in la tuór
Fiérs da piz cun sai piglond
Et süls bastuns quels lá fitschond.
Aters omens staun zopats
Nels prossims fops et guads,
Et cura quels casü
La porta haun rivì,
Et daun cul chiern ün clom,
Dalunga suonda om ad om,
Et in fazila maniera
Sará la tuor a terra.

Melchthal.

Sül Rossberg rivi jau la strada,
La serva eis per mai s-chaldada,
La persuad zond facil, cha nel s-chür
Ell' am tenscha jo dal mür
Üna s-chala,
Sün la quala
Nu desch omens ascendain.
Sun tots cuntaints, cha nu spettain?
(La mera part daza il maun.)

Stauffacher (dumbra las vuschs).

Ott guschs majoritá!

Walther Fürst.

Quaunt prüm nel dì fixá
Las fortezas crodan
Et lur mürs sbodan
Dain nu da lö in lö
Il signal cul cler del fö;
Sün quella leva tot il pövel
Dal murdióu infin sün nöbel,
Ils chastlauns sün tala noa
Non ardiraun da far la proa,
Cuntaints da réstar vivs süll sütt
Azettaraun bain jent il salv condütt.

Stauffacher.

Be dal Gessler suni jau temioc,
El metta jent taglós sül choc,
[p. 154] Senza battaigla saunguinusa
Non mainain a chasa nu la spusa;
Er s-chatschá et er dalönch bandì
Ans sará el saimper inimì;
Meglier eis, sco el meríta,
Cha 'l piglain a temp la vita.

Baumgarten.

Ingiú il caillöz avrá da cuóstar,
Allá, as rov, a mai da póstar.
Tell salvet la vita mia,
Et pel pajais la dun jau via,
Siond l' onur in salvamaint
Am eis la mort ingün stramaint.

Reding.

Cul temp cusegl. As rasegnai,
Et il momaint propósit aspettai!
Ma chai vezi? Süls munts pü ats,
Abbain ans hain da nott raspats,
Sa mossa giá briclond il dì,
Omens, alla svelta sü!
Piglain cumiá nu vicendaivel,
Avaunt chal dì vegn splenduraivel!

Walther Fürst.

Adagi! Il sulai sun sias dondas
Sa sfulscha tard in valls profondas.
(Tots haveau indettamainch tut jo il chapé et contaimplan cun spiert racolt l'alba del dì.)

Rösselmann.

Pro quista glüm,
La quala al prüm
Da tot ils pövels ans salüda,
Jürain nu tots cun vusch unida:
«Ün pövel accord da frars
«In tots basögns, in tots affars
«Lain nu esser!»

Tots

(Jüran quists pleds cun detta stendüda, et mettan pro.)
Frauncs et libers sco noss babuns
Sia er nu et noss chantuns!
Pütost morír
Co liats servir!
Sco supra.)
Sün Diou mettain
Nu nossa spraunza,
[p. 155] Nu non temain
Ne l' om ne sia pussaunza.
(Sco supra; tots s'imbratschan.)

Stauffacher.

Minchün sa metta oss' in via
In seis comün et chasa sia;
Il paster dess intaunt
Seis muel in ripos invérnar,
Et quiet et sottamaun

Novs amís as chérner,
Et quai cha fin alà
Vegn suffert et vegn trondü,
Laschain nu crescher sün quel dì,
In qualo gni quint gnirá jüstá.
T' impaisa, tü tiraun,
La vendetta vegn a bella maun!
As recomond be quella chüra
Da survenscher la privata ira,
Il public bain patescha,
Scha ün sulet la taila tesscha.
(Il omens partau da trais vards in tota quieteza. L'orhéster sa svöda in sun majestús. Il teater resta amó üna peza avert et mossa la levada del sulai sur ils pizs dels vadrets.)

[p. 195] **Terza scena.**

Lö: La jassa chauóla avaunt Küssnacht. Ün smunta taunter crípels da vard davóa, et víandaunts, avaunt rívar in scena, vegnan vis sül at. Cripels circumdaun l'intera scena; sün ün dels prüms cripels eis ün nas surcreschü cun bos-chaigla.

Persunas: *Tell*, *Stüssi*.

Tell (cumpara cun balaister).
Tras quista jassa stretta sto el gnir
Sün ün atra via a Küssnacht non pó el ir —
Aquá gujaii — —
Meldra occasiun non dai,
Ma zopp dó quel samvü,
El vegn amó tenschü
Da mia friza, et la stretta jassa
L'impedescha, ch' el am passa.
Fá teis quints, meis podestá!
Stosch davent et tia ura stá.
N'há quiet vivì adüna,
Non siettet co salvaschina,
[p. 196] Diou sá, non ha má viout
Mia maint sün mázar gliout;
La prüma já hasch tü
Or da mia pasch stramì;
In tössi da dragun hasch tü
Meis paschaivel sentimaint
Traviout in quel momaint,
Cha stovet trar sü il schail
Per mírar sün quel mail
Saintá sül cheau da meis uffaunt.
Jau tremblet —
Jau roet —
Ma ün am fevasch beffa!
Jau n' ha süá —
Et n' ha jürá,
Diou eis perdütta,
Il prüm, cha siett, quel sita
Il Gessler — — Quist meis sonch dovair
Devainta ossa vair!
Tü eisch et erasch meis patrun,
Il lutinent del Kaiser, schì,
Ma persuas eir sun,
Il Kaiser non havess sco tü agì.
Il Kaiser ta mandet naunquá,
Cha vegna sentenziá
Tenor jüstía,
Ma ná, cha tü a bell plaschair
Ans fettasch quá, da rabia nair,
Misfats et tiraunía.
Id eis amó ün Diou, chi viva.

Et ogni tort cul temp guliva.
Vé naun tü arma mia,
Causa dolur et da fadía,
Ma ossa, meis preziús tesár,
Per schaibia oz ta vögli dar
Quel, cha 'ls róvs del cor sguitschá
Há crudél fin ossa rebüttá,
El dará a quels oz larch.
Et tü, meis nerv del arch,
Fidél et vegl amì,
Tauntas já am hasch servì
Pro meis honests divertimaints,
Ta ró, non müdar sentimaints
[p. 197] Pro quist gujai terribel,
Be quista ja, schid eis possibel,
Stá sald amó et fá la tia!
Friza, jessasch oz tü spera via,
Scha tia svelta ala oz sbaigless,
Üna seconda jau non havess.

(Viandaunts passan.)

Vö pósar sün quist baunc crapús,
Tot passa spera quel da strusch,
Et pos' ora ün sitsch da seis chamin,
Siond in il dalönch vá seis destín,
Spert sco ester pass' el quá,
Senz cha ün dal ater bleras sá;
Il marchadaunt fitsch piserús,
Il pellegrin er lev vestì et prus,
Il ümel muoinch et pietús, —
Il schaschin da strada er,
Il sunáder liber da pisér,
Omens cun chavós da soma,
Suldats cun staungla joma —
Tots vegnan da pajais lontauns
Passond ils munts in los taliauns;
Els tendan a lur fatts et vaun,
Et jau sun — per mázar — ün tiraun!

(Sa sainta.)

Chars uffaunts! Ischlìa,
Cur voss bab s'rendéa via,
Minchün da vu s'allegreva
Siond ailch da bé el as porteva,
O üna bella fluor alpina,
O ün utschè cun ala fina,
Ma oz vá el sün atra chatscha,
Üna vit' umauna el minatscha;
O Diou, voss pover bab!
Ma eir ossa portal be pisér
Per vu, pel sonch altér
Da vossa inozenzia,
Spett' in malpazienzia
Cul arch strenchü
Sül — inimì.

(Leva.)

Jau spett sün nöbla salvaschina,
Scha da dì o pro dera glüna
[p. 198] Da fraidurs et da braína
Il chatschader non s'almainta,
Sur cripels et paraits sa stainta
Per siéttar üna muntanella
Dess saintír jau lungarella?
Dai buttins eir plü preziús,
Co jüst quist chaun rabiús
Sülla mort a mai odiús?

(I s'dalda da lönch üna bella musica sa prosmontá.)

Jau in tota mia vita n'ha
Balaister et friza maneschá,
Siettet il nair blerisnas jadas,
Pacas jevan mal miradas,
Da quai perdütta era:
Craunz et premi et bandera;
Ma il tir, il maister
Fá oz, tü meis balaister!

Il prüm premi in muntogna,
Il plü cuostaivel oz gudogna!
As decler: O jau o el!
(Nozaduors passaun tras la scena et sü dalla jassa. Tell ils contaimpla pozá sün seis arch. Stüssi, il saltér sa prosm' ad el.)

Stüssi.

Quistas nozas sun
Del Klostermair, ün rihun,
Da Mörlisachen. El posseda
Munts et alps chi reda,
Soigns et téas circa desch,
Cun üna schalpia stramantusa,
Da Imisee ha 'l tut la spusa.
A Küssnacht tota nott
Gnirá maingiá, baibü,
Ris, sunná, siglì,
Infin ün ha abott.
Gni er vu! Minch' om stimá
Eis oz a nozas invidá.

Tell.

Ün om da serio non s' confá.
Pro ün allegra societá.

Stüssi.

As sguitscha ün cordöli?
Nozas sun ün öli
Per totas plajais. Ün sto tor
[p. 199] Ils temps, sco vegnan, cun lev cor,
Et minch'algrezia chüffar sü;
Ün vegn spus et l'ater sepulì.

Tell.

Et nell' istessa ura bleras jadas
Sa haun ér vit' et mort spusadas!

Stüssi.

Usché voi. Üna disfortüna
Segua al atra. Üna grond' ruína
Jet jó a Glarus; üna vard intera
Del Glernisch eis in bodas.

Tell.

Schi, schi, i para guera,
Cha 'l temp modern cun sias modas
Cumpitschan er il munts;
Il mond eis plain affrunts!

Stüssi.

D'atraglur eir nu duldin
Requiuts, sur quals stupìva,
Am quintet ün contadín,
Il qual da Baden gniva.
Ün nöbel leva ir pro 'l rai,
Aquá inscuntra a seis chavai
Ün som tabaus; et sül momaint
Il pizian quels in tal maniera,
Cha rus dal grond turmaint
Seis chavai crodet a terra.

Tell.

Er ils debels haun lur guoigla!

Stüssi.

Id eis temp, cha ün sa sruogla,
Ailch maniaia quai sajür,
Vegn svess il cler pü s-chür.

Tell.

Non fá basögn, ch'ailch quai ingiuina,
Non passa senza disfortüna
Üna ura sola.

Stüssi.

Schi, schi, be quel s'consola,
Il qual in pasch cultiva
Seis chomps, et quiet in stüva
Pro seis amís po star.

Tell.

J s'chatta bain d'inrár
Ün fidel et bun vaschin;
Ün eis ün chaun barbín,
Et l'ater ün ranvér;
Chi ha pel bain comün pisér?

[p. 200] *Stüssi.*

Adiou vu, et il bain comün!
Vu spettauat sün qualchüu?

Tell.

Quai fetsch jau, schi,
Jau spett sün ün sachì.

Stüssi.

Gnì fortünà a chá!
Vu eschat ün Urnais? Da lá
Vegn oz il podestá spettá.

(Armgart cun plüs uffaunts vegn et sa posta josomm la jassa.)

Viandaunt (vegn).

Il podestá
Non gnirá;
In séguit della plövia gronda
Sun its ils flüms sur sponda;
Punts totas sun portadas via.

(Tell stá sü.)

Armgart (sa prosma).

Anguoscha! Schi non gniss el mia?

Stüssi.

Dovrauat vu il podestá?

Armgart.

Mo, quai sa sá.

Stüssi.

Schicó
S' postauat mez la jassa?

Armgart.

Acció
El non am passa.

Frieshart (vegn svelt et cloma).

Or via! Strusch dó mai
Vegn Gessler a chavai.

Stüssi.

Tras las auas co passettat?
Vu ingünas punts chattettat.

Frieshart.

Da ques, chi hauu il lai battü,
Non vegn auaretsch alpín temü.

Stüssi.

Chassa impossibla!
La burasca fu terribla.

Frieshart.

M' impiserá sün quella,
Usché lönch cha n'ha tavella.

Stüssi.

Stat et ans quintai!

Frieshart.

Stun partir, am permettai,
Stun far il podestá
A Küssnacht avisá.

[p. 201] *Stüssi.*

Fossan stats els omens da virtü,
Om et suorsch havess il lai troudü,
Ma da tala gliout
S' ha saimper fö et aua viout.

(El chütta intuorn.)

Apropó! Am dit,
Ingiua eis quel chatschader it,
Cun qual jau discuorrit?

(Va.)

(Gessler et Rudolf Harras a chavai.)

Gessler.

Dit abonda, sun il servitur
Del imperatur,
Vo star in grazia jau pro el,
Meis sulet pisér eis quel.
Non gnit miss in quistas muntognas
Per cleer sü crastognas,
Per far cletsch a quist pövel
Chapritschús, grondér et nöbel;

Il chadír eis sul e sulet,
A chi tucca il rispett?
Chi eis patrun in quist pajais?
L'imperatur ó il paur urnais?

Armgart (sa prosma duftia).

Ossa dischi, oss'eis il mumaint.

Gessler.

Non tatschet per divertimaint
Il chapé sün quella latta,
Non per próar cor et ariata
Da quist pövel; il cognosch dalönch;
Il tatschet, acció ümel el chönch
Da sbássar seis cheau el imprenda,
Il qual superbi in at el stenda;
Il plauntet avaunt lur nas,
— Cert per els ün mail fitsch asch —
Acció, cur els sül pássar sun,
Sa rigordan da lur patrun.

Harras.

Ma certs drets totüna jaldan els.

Gessler.

Non eis temp per paisaröls;
Gronds projetts sun sülla via,
Il rai vo sládar la pussaunza sia,
Et quai cha gnit dal bab urdì,
Sto gnir dal figl teschü.
[p. 202] Quist pövel vo esser il paiglott,
Ma jau'l fará per chavalott!

(Els volan passar, ma la donna sa bütta avaunt il podestá.)

Armgart.

O, üna grazia, signur podestá!
S'laschai gnir da mai pitschá!

Gessler.

Cha m'intriasch sott chel avert?
Da vard! Or via! Spert!

Armgart.

In praschun eis meis om lönch naun,
Ils povers orfans sbraian per paun;
O s'laschai gnir pitschá
Da nossa pitra povertá!

Harras.

Chi eisch tü? Et teis om chi ais?

Armgart.

Ün pover zéttar da blaischs,
Qual séa las erbas possiblas
Sün cripels et jondas terriblas,
Sün stipps, cha'l muel non s'fida
Da metter ne pé ne passida.

Harras.

Segner, bain üna miserabla vita!
Cumondai, cha liber el gnitta;
Eis air sia cuolpa gronda,
Seis paun eis chastì abonda.

(Culla donna.)

Schi it et gnì sün seis chasté,
Aquì non eis il lö;
Alá chattarauat jüstía.

Armgart.

Na, na, non vegn or via,
Avaunt cha meis om non eis meis,
Mais passan plü co ses,
Ch'el sa richatt'in jalía,
El spetta, poveret, in vaun,
Cha 'ls jüdischs la sentenzia faun.

Gessler.

Ma sfórzar vosch tü femna?
Or pés! Non stun quia ün'emna.

Armgart (chüffa la chavazina del chavai).

Jüstía, podestá!
Il Kaiser ta há mandá,
Per far tenor cumond
Jüstía al pover sco al grond;
Scha vosch, cha Diou ta sia jüst,
Schi chüra pel sguitschá et trist!

[p. 203] *Gessler.*

Or dals öls cun quista janüra!

Armgart.

Quai vá sur ogni masüra!
Jau non ced, non vegn or via,
Jau vö meis om, jau vö jüstía.
Pür metta teis frunt in fadas,
Pür dá rabiusas ögladas,
Pür pigla noss paun da pendéa,
Da tia rabia ningün sa rinchéa!

Gessler.

Am vá sül mumaint or via!
Meis chavai ta surtrapla ischlìa.

Armgart.

Schi pür ma trapla! Pür curáschì!
Cun meis uffaunts aquá jaschi.
Quists povers berms, traplai
Vu fiers da seis chavai!
Quai non eis il pé, cha tü
Da far ans hasch savü.

Harras.

Femna, in vairdá am para,
Cha eschat stuorna ó narra.

Armgart (sbraia amó plü).

Traplettasch il pajais sott pé
Perchá britscha mai? Sun femna bé,
Scha foss mas-chel, savessi da far
Ailch mélder, co jáscher aquá
Aint il patütsch et sablun büffá.

(I s'dalda da nov la musica sül at, ma plü demfiada.)

Gessler.

Ingiua sun meis suldats?
Strüziai davent quists srachats!
Ischlia fetschi ailch per m'inrüclar,
Non ma retegn d'als smíclar.

Harras.

Impossibel, ch'ün passetta,
Sun nozaduors, chi serran la stretta.

Gessler.

Sun amó saimper massa begnin
Vers quist pövel silvaun,
Las liaungas vaun
Amó da cuntín
Massa ladín;
El non eis abonda domá,
Ma ossa — i sia jürá!
Vögli storscher quel senn chapritschús,
Vö sbássar quel pövel spiertús,
Id eis temp, cha fetscha
[p. 204] Üna nova ledscha,
La publichond da lö in lö,
Jau vö — — — —

(Üna friza il trafitscha; el metta il maun sül cor, donda et disch cun gusch stengiaintada.)

Segner, am siasch graziús!

Harras.

Diou pietús!

Signur podestá!
Chai eisi? Dingiunder gnitti siettá?

Armgart (salta sü).

Mordaretsch! Umizidi! El sbaigla!
El croda! l'eis tucc da vaigla!

Harras.

Ach, cha fatt sgrischús!
Roai a Diou, chavallier,
Cha'l sia a voss' orma graziús,
Laschai ogni ater pisér,
Rizai öl et maint insü!
Vu eschat ün om futü.

Gessler.

Quai eis il tir del Tell!
(Sblezia jo dal chavai in bratsch da Harras. Vegn miss sül baunc.)

Tell (compara sül piz del cripel.)

Hasch il rett cognoschü,
Non chérchar ün ater plü!
Baita et chasa eis libra,
Il sguitsch dell'inozenzia glivra,
Il pover pajais
Non vegn plü da tai offais!
(El svanta. Pövel stumpla aint.)

Stüssi (a testa).

Chai dai? Chai eisi success?

Armgart.

Il podestá eis d'üna friza fess.

Pövel (smatschond aint).

Chi? Il Gessler svess?
(Arrivats ils prüms dels nozaduors sülla scena sun ils ultims amó sül at et la musica continuescha.)

Harras.

El sa disaungua tot,
Jüdai dabott!
Persequitai il fattur!
Uschea stosch finir, Signur!
A meis avís non dettasch saintur.

Stüssi.

Segner, schalbi jascha'l quì,
Bain vaira, mort sco vivì.

[p. 205] *Bleras guschs.*

Chi siettet la canaigla?

Harras.

Eis narra quista plebaigla?
Els faun amó musica, quiet!
(La musica refüda. Amó plü pövel vegn.)
(Cul chastlaun:)
Signur, hauat ailch d'am confídar?
Voss respir eis bod sül refüdar.
(Gessler fá jests cul maun, ils quals el radubla causa el non vegn inclett.)
Ingiu via? Non sa n'ha inclett;
A Küssnacht? Non s'impaziaintarai!
Affars da quist mond laschai!
Gni cun Diou perüna!
(Ils nozaduors il circumdaun cun sgrisch.)

Stüssi.

El vegn jelg, la mort sa vaschina
Al cor. Ils öls sa rumpan já.

Armgart (daz'ün uffaunt in at).

Chütta, uffaunt, ün tiraun crapá!

Harras.

Fürias da femnas! Co?
Amó sadulár sa pó

Voss öl pro quist fatt sgrischús?
Jüdai, trat ora la sietta
Dal cor! Dovrai vossa deta!

Femnas (sa ritrond).
Schi! Nu'l tuccessan ün mical,
A qual Diou det ün sparnical!

Harras (tira la spada).
Smaladì pövel! Spetta pür!

Stüssi (chüffa seis bratsch).
T'improtta tü sbirr!
Vossa pussaunz' eis finída,
Vossa regenza eis ida
Cul tiraun a dormír,
Ossa tucca a vu da servir.
Nu eschan patruns da chá.

Tots insemel.
Il pajais eis liberá!

Harras.
Já a quella eisi gni? Finescha
Tema et obedienzia ina tala prescha?
(Culs suldats chi cuorran naunpró.)
Vu vezauat il saunguinús pantaun,
Il clómar in ajüd eis vaun,
Per chüffar il fattur, massa tard;
[p. 206] Ans volgiain d'ün'atra vard;
Küssnacht sto gnir salvá,
Ogni uorden eis spazá,
A ningün po gnir fidá.
(Els vaun et ses frars della misericordia vegnan.)

Armgart.
Ils corvs haun vis üna zepra cródar,
Fat larch! Fat larch! Els vegnan a scóder.

Frars della misericordia
(fuorman ün mezcircul intuorn il defunt et chauntan in möd funeral):
La mort, t'impaisa tü umaun!
Vegn spert sur ün et non clomada,
Eisch tü er ferm amó et saun,
La bütta jo in mez la strada;
Pognà o nà et sott stramizi
Stosch tü ta far avaunt jüdizi!
(Dürond la repetiziun dellas ultimas zillas croda la gardina).

E. ROUSSETTE.

[Monolog da Tell nella giassa stretta verti nel dialect da St. Maria.]

(Annalas, sexta annada, p. 281—283.)

Tras quista giassa stretta sto'l passar;
A Küssnacht atra via non condüa —
Propizi'ais l'occasiun — eau vögl gujar.
Davo quist samvüer am zopparà,
Dallà la frizza non il po sbagliar;
La giass'ais strett'el non am po mütschir.

Fa pür teis quint cu'l tschel, tü vil chastlaun!
Davent stos tü, tas uras sun quintadas.

Quiet e prus hai eau fin qua vivü —
Be sulvaschina hai nels guads chatschà,
Sün mordraretsch ma non m'hai impissá —
Coun spiert maglin la pasch m'hast involada;
In tössi da serpaint has tü corrot
Meis spiert bandus, meis cor chi'l mal fügiva;
Tü m'has düsá á fatts abominabels —
Quel chi per schaibia seis ufaunt pigliet,
Quel sa tuccar nel cor del adversari.

Meis chars ufaunts, vus povers innozaints,
Fidela donna eau as stögl proteger
Dall'ira del chastlaun! — Qua ch'eau trembland
Per trar sü'l mail del arc il nerv stendeva —
E qua cha tü cun cor crudel, satanic
Mirar m'has fat sü'l cheau da meis ufaunt —
Intaunt cha impossant eau at roveva,
Allá güret eau schlass in meis intern
E Dieu sulet udit meis güramaint,
Cha mia prüma frizza dess tuccar
Teis cor tyrann — Que ch'eau in quella jada
Da far güret in mez á mi'anguoscha,
Que ais ün sonch dovair — Eau 'l vögl complir.

Patrun es tü, Chastlaun del at imperi;
Però permiss non s'vess l'imperatur
Tals fatts — Tramiss es tü in quist pajais
Per far güstia — Rigurusa schi, —
Ma tü non suoschas arbitrariamaing
Squitschar il pövel sot teis giuf satanic;
Ad ais ün Dieu, il qual misfatts chastia.

Schi vé naunpro tü mess da grand dolur
Prezius clinöz, est ossa meis dalett. —
Eau 't dun ün punct da mira chi fin ossa
A meis aröv pareva impossibel;
Però à te non po 'l fügir. — E tü
Del arc fidela corda chi sovenz
In giös e festas m'has taunt servi,

Non 'm bandunar in quist momaint terribel.
Be oss'am serv, amo tü nerv fidel,
Il qual sovenz la frizza ha slaunschà —
Sch'ell impotent' oss' à meis maun fügiss,
Eau la segonda a slaunschar non vess. —

A qua'm vögl eau sezzar sü 'l baunc da crap,
Chi 'l viandaun invid'á cuort repos,
Perchai à quia in quist lö sulvadi
As scuntrau ils umauns sainz'as cognoscher
E sainz' à cor tor ils pissers dels aters. —

Qua passa tot serius il marchadaunt,
Sper el il pelegrin — il muonch pietus,
Il malfattur, l'allejer musicant,
Chavals da soma cun lur greivas chargias,
Chi d'eistras terras mainan ils prodotts,
Sun qua chatschads da speculants forests;
Els tots quiets davo lur via vaun
A lurs affars — E 'l meis ais omicidi!

Scha 'l bap uschgliö sortiva, chars ufaunts,
Que eir' allgrezzia cur el retuorneva;
Qualchassa ogni votta as maneva'l,
Forz'eira que'na bella fluor alpina
Obain ün rar utsché, ün crap glüschaint
Sco chatt'il viandaun girand pe 'ls munts. —
Ün' atra chatscha ha el hoz in mira
Un cor umaun vo el cun mort culpir;
Del inimi el qua l'avgnüda spetta. —
Ma be sun vus meis chars unfaunts s'impaiss'el
In quist momaint — el vo voss' innozenzia
Deffender cunter l'ira del tyrann,
Perque va el del arc il nerv à stender. —

Eau spett'a qua sün nobla sulvaschina. —
Sovenz girand as vezza il chatschader
Pels munts intuorn nel rigurus inviern,
Ardit gujand da spelm à spelm il sagl
E sün paraits da crippels s'rampignand,
S'tachand à quellas cun seis agien saung
Per praisa far d'ün miser chamotschet.

Ma hoz il prämi ha plü grand valur,
Meis inimi mortal vögl eau mazzar!

Ma vit' intera hai eau l'arc dovrà,
M'exercità sco tucc'ad ün chatschader;
Sovenz hai eau siettà nel nair d'la schaibia
E gudognà plü d'ün custaivel prämi
Nels tirs d'allgrezzia — Hoz però vögl eau
Il cuolp d'elit gujar et il prüm prämi
Am gudognar nel circul da noss munts.

CUDESCH DELLA DUTTRINA CATHOLICA.

Cudesch della Duttrina Catholica.
Ediziun fatta nel idiom da Müstair con approbaziun della curia episcopala da Cuoira Näfels. Stampa da „Glarner Volksblatt". 1904.

[p. 68] **4. Dal sonch Sacramaint della Pentenzia.**

248. *Chai ais il sonch Sacramaint della Pentenzia?*

Il sonch Sacramaint della Pentenzia ais quel Sacramaint, nel qual il sacerdot, inpè da Dieu, remetta ils pechats, ch'ün ha commiss davò il Battaisem.

249. *Cura ha institui Jesus il sonch Sacramaint della Pentenzia?*

Jesus ha institui il sonch Sacramaint della Pentenzia, cur ch'el davò sia resüstaunza ais comparü als Apostels ed ils ha inzufflà dischond: „Retschaivai il Spiert sonch. A quels cha vus relaschauat ils pechats, quels sun relaschats, ed a quels, cha vus retegnauat ils pechats, quels sun retegnüts." — Jon. XX. 22 e 23.

250. *Chi ha davò ils Apostels la possaunza da remetter ils pechats?*

Davò ils Apostels haun la possaunza da remetter ils pechats — ils uvais-chs e sacerdots.

251. *Cura dovra il sacerdot la possaunza, da remetter ils pechats?*

Il sacerdot dovra la possaunza, da remetter ils pechats, cur ch'el dà ad ün penitaint l'absoluziun, dischond: „Eu t'absolv da teis pechats in nom del Bap e del Figl e del Spiert sonch. Amen."

[p. 69] Nel confessar ils pechats e nell'absoluziun consista il segn extern del sonch Sacramaint della Pentenzia.

252. *Qualas grazias retschaivain nus nel sonch Sacramaint della Pentenzia.*

Nel sonch Sacramaint della Pentenzia retschaivain nus quistas grazias:

1. Remissiun dels pechats e del chastì eternal;

2. la grazia santificanta ò augmentaziun da quella;

3. anzi atras grazias specialas, per mainar üna vita virtuusa.

Nel sonch Sacramaint della Pentenzia polan gnir relaschats tots ils pechats, eir ils plü grevs. L'absoluziun da qualchüus pechats straordinaris ais reservada al Papa ò als uvais-chs. — Ils chastìs temporals vegnan relaschats in part, quai vol dir, tenor il spiert da pentenzia del penitaint. — Scha la grazia santificanta non ais statta persa, schi vegn quella augmaintada tras quist s. Sacramaint.

253. *Quaunts pünchs sto ün observar, per far üna buna Pentenzia?*

Per far üna buna Pentenzia, sto ün observar chinch pünchs:

1. L'examen della conscienzia, 2. la rüclenscha, 3. il proponimaint, 4. la confessiun, 5. la satisfacziun.

Per podair observar inandret quists chinch pünchs, sto ün rovar a Dieu per sia grazia; ün disch a quella fin: „l'invocaziun del Spiert sonch“: „Vè o sonch Spiert, e sclerischa meis intellèt per cognoscher inandret meis pechats; movainta meis cor ad üna vaira rüclenscha sur da tots meis pechats, ad üna sincêra confessiun e vair meldramaint da mia vita.“

Dal examen della conscienzia.

254. *Chai vol dir: examinar la conscienzia?*

Examinar la conscienzia vol dir: s'impaisar dò, quals pechats ch'ün ha fat.

255. *Co dess ün far l'examen della conscienzia?*

Per far l'examen della conscienzia, sto ün:

1. s'impaisar, scha l'ultima confessiun ais bain statta vaglionta e sch'ün ha fat la pentenzia obtegnüda;

[p. 70] 2. passar tras il commondamaints da Dieu e della Baselgia, sa dumondond pro minchün commondamaint, sch'ün s'ha fallà tras impissamaints, pleds ed ovras ò con tralaschar quai, sch'ün foss stat oblià da far.

Pro l'examen della conscienzia non dess ün tralaschar, da stüdiar dò, co ch'el ha sotisfat allas obligaziuns da seis stadi.

256. *Sur da chai sto ün s'examinar in spezial in reguard dels pechats mortals?*

In reguard dels pechats mortals sto ün e'examinar in spezial sur il **numer** e las **circumstaunzas importauntas** da quels.

Las circumstaunzas plü impertauntas sun quellas, las qualas müdan la spezia del pechà, p. e.: involar in baselgia, blastemar als genituors,

maltrattar persunas benedidas. — Illura fà eir quai üna differenzia, sch'ün invola pac ò bler, sch'ün fà ün grond donn ovèro ün donn da main importaunza.

257. *Da chai dess ün sa parchürar, con far l'examen della conscienzia?*

Con far l'examen della conscienzia dess ün sa parchürar da levsèn, ma eir da massa gronda tema.

Far l'examen della conscienzia non ais uschè grev per quel, chi s'examinescha mincha saira e va sovent a tor pentenzia.

Dalla rüclenscha.

258. *Qual pünch ais il plü necessari pro l' sonch Sacramaint della Pentenzia?*

Il pünch plü necessari pro l' sonch Sacramaint della Pentenzia ais la rüclenscha; percha senza rüclenscha ningün pechà non po gnir relaschà.

259. *Chai ais la rüclenscha?*

La rüclenscha ais üna dolur dell' orma ed ün sgrisch dals pechats commiss.

Quel, chi fa ün act da rüclenscha be colla bucca, non ha amò ningüna rüclenscha. Ün sto avair mala vita dels pechats aint il cor con il giavüsch sincêr: „be ch'eu non avess offais a Dieu."

Ün sacrifizi avaunt Dieu ais ün spiert contristà; ün cor contrit ed ümilià non rebütterasch tü, o Dieu." Ps. 50. 19.

[p. 71] **260.** *Sto ün avair rüclenscha sur da tots seis pechats?*

Ün sto avair rüclenscha sur da tots seis pechats, almain sur da tots ils pechats **grevs**.

Sch'ün **non** s'inrücless eir bè sur dad **ün** pechà grev, schi foss la confessiun invàlida.

261. *Or da cha motiv dess ün s'inrüclar da seis pechats?*

Ün dess s'inrüclar da seis pechats per motiv, ch'ün ha offais tras quels a Dieu e non solum per motivs mundauns.

Üna rüclenscha or da motivs mundauns ha tegnü p. e. Antiochus.

262. *Da quauntas sorts ais la rüclenscha?*

La rüclenscha ais da duos sorts: la rüclenscha **imperfetta** e la rüclenscha **perfetta**.

263. *Cura ais la rüclenscha — **imperfetta**.*

La rüclenscha ais **imperfetta**, cur ch'ün s'inrücla d'avair offais a Dieu pervia del chasti, il qual ün ha merità.

264. *Cura ais la rüclenscha — **perfetta**.*

La rüclenscha ais **perfetta**, sch'ün s'inrücla d'avair offais a Dieu, seis plü bun bap e plü grond bainfattur, il qual ün dess amar sur da tot.

Scha tü vosch far ün act da rüclenscha, schi t'impaisa dallas painas del infiern ò del purgiatüri, las qualas tü asch merità tras ils pechats, — e dalla bellezza del chêl, il qual tü asch pers (**rüclenscha imperfetta**). Surdaquai at piglia a cor, co grevmaing, cha tü asch offais a Dieu, ta regorda dals benefizis retschaivüts dad el e contaimpla, co malgrat cha tü eisch stat invers teis divin Salvader, chi ha taunt patì in amur tia e per chastiamaint da teis pechats (**rüclenscha perfetta**).

Ex.: L'apostel Peder; Maria Maclaina (Madalena).

La rüclenscha ais üna grazia; rova fervaintamaing, per obtegner quella.

265. *Quala rüclenscha ais suffiziainta per survegner remissiun dels pechats nel sonch Sacramaint della Pentenzia?*

Per survegner remissiun dels pechats nel sonch Sacramaint della Pentenzia ais suffiziainta — la rü[p. 72]clenscha imperfetta; — tottüna sa dess ün dar fadia, d'avair üna rüclenscha perfetta.

266. *Qual effèt ha la rüclenscha perfetta?*

La rüclenscha perfetta, coll'intenziun da confessar seis pechats, — fà, cha 'ls pechats vegnan relaschats, e supplescha in cas da basögn il sonch Sacramaint della Pentenzia.

Per via daquai dess ün far sovent ün act da rüclenscha perfetta, spezialmaing però 1. in priel da mort e 2. cur ch'ün foss crodà in ün grev pechà e non avess l'occassiun d'il confessar dalunga. Ün tal pechader, chi ha fat rüclenscha perfetta, sa retschatta nella grazia da Dieu; el ha però l'obligaziun, da confessar quist pechà nella prossima confessiun. — Sch'ün christiaun vegn tot all'indetta in priel da mort e non ais preschaint ningün spiritual, schi stosch tü jüdar al moribund, con al dir avaunt ün act da rüclenscha perfetta.

Dal proponimaint.

267. *Chai ais il proponimoint?*

Il proponimaint ais la seriusa voluntà, da s'meldrar e non far plü pechà.

Il proponimaint ais **necessariamaing** unì con la rüclenscha.

268. *Cura ha ün la seriusa voluntà, da s'meldrar e non far plü pechà?*

Ün ha la seriusa voluntà, da s'meldrar e non far plü pechà, sch'ün ais rasolt:

1. da s-chivar almain tots pechats grevs ed eir las **prossimas occasiuns** la pro;

2. da dovrar ils mezs necessaris per sa meldrar;

3. d'accomplir la pentenzia, la quala il bap spiritual dà sü, — da dàr innò fuor' involà — e da refar il donn, cuolpaivelmaing causà al prossem vi' al corp ò l'orma, roba ò honur.

Prossima occasiun nomnain nus: üna persuna, üna compagnìa, ün divertimaint, ün cudesch . . . in somma tot quai, tras il qual ün vegn pel solit surmainà, da far ün grev pechà. Quel, chi non vol s-chivar la prossima occasiun, quel non ha la seriusa voluntà da s' meldrar, e l'absoluziun ais invàlida.

[p. 73] **269.** *Co fasch tü l' act della rüclenscha e del proponimaint?*

O meis Dieu! eu m' inrücl dal fond da meis cor da tots meis pechats, causa cha eu ta nha offais e pers quatras il chêl e meritä ils chastìs del purgiatöri ò del infiern; spezialmaing m' inrücl eu per motiv, cha eu nha offais a tai, o meis Dieu, il qual tà m' asch amà d'eternità innaun, am fat taunt del bain, spons per mai teis preziusissem bain, il qual eu am sur da tot. — Con ajüd da tia grazia fetsch eu ün ferm proponimaint, da ma meldrar e non far plü pechà, sco eir da fügir las occasiuns la prò. Am jüda tras ils merits da nos Segner Jesus Christus. Amen.

Dalla confessiun.

270. *Chai ais la confessiun?*

La confessiun ais üna dolorusa chüsa da seis pechats, fatt' avaunt il spiritual.

271. *D'ingiunder savain nus, cha Jesus Christus ans ha oblià, da confessar noss pechats?*

Cha Jesus Christus ans ha oblìa, da confessar noss pechats, savain nus:

1. or dals pleds, con ils quals Jesus ha institui quist sonch Sacramaint;
2. or dalla constanta duttrina e prattia della soncha Baselgia.

1. Scha l' spiritual po relaschar ils pechats o sch' el ils sto retegner, quai non pol savair ater co tras la confessiun.

2. „Bels christifidels gnittau, per confessar e per dir quai, cha els avevau fat.“ Ist. d. Ap. XIX. 18. — „Ningün non po gnir jüstifichà dal pechà, senz' il avair confessà.“ S. Ambrosi († 397). — „Ningün non dess dir: Eu fetsch pentenzia tot alla dascus' avaunt Dieu; Dieu, chi ma cognoscha, sà bain, chai ch' id ais in meis cor. — Foss dunque dit bè per nüglia: Quai cha vus sliauat sün terra, schi quai dess eir esser slià sü in chêl? — Foss dunque surdatta alla Baselgia la possaunza da river e da serrar bè per nüglia?“ S. Augustin.

272. *Co sto esser la confessiun?*

La confessiun sto esser **completta** e **sincèra.**

[p. 74] **273.** *Cura ais la confessiun — **completta?***

La confessiun ais completta, cur ch'ün confessa almain **tots** ils pechats **grevs** tenor il numer e las circumstaunzas d' importaunza.

Scha ün non savess il numer precis, schi dess ün dir var quauntas jadas al di, all' eivna ò mais, ch'el ha fat il medem pechà.

274. *Aisi necessari, da confessar ils pechats venials?*

I non ais necessari, ma zond nüziaivel, da confessar eir ils pechats venials.

Ün sa falla levmaing in reguard della grondeza dels pechats; in dubi, cha qualchosa ais pechà ò brich, dumonda l' confessur.

275. *Cura ais la confessiun* ***sincèra?***

La confessiun ais **sincèra,** cha ün confessa seis pechats, jüst uschè sco ch' ün craja d' esser cuolpaivel avaunt Dieu, senza zoppaintar ailch ò sa s-chüsar fasamaing.

276. *Perchai non dess ün mai sa turpiar, da confessar sinceramaing?*

Ün non dess mai sa turpiar, da confessar sinceramaing:

1. causa ch' il spiritual con po dir ora dalla confessiun gnianca la minima chosa;

2. causa ch' id ais sajür melder da confessar seis pechats ad ün, chi non das-cha dir ora quels, — co viver sènza pasch, morir in disgrazia con Dieu, stovair sa sbarbuognar avaunt il mond intèr sül di del ultim jüdizi ed al ultim gnir condemnà.

Plü jent co dir ora ailch dalla confessiun sto il spiritual sa laschar martirizar. Ex.: S. Jonn da Nepomuc. — Eir quel, chi dalda, ailch per cas or d' üna confessiun, ais oblià, da tegner quai zoppà.

277. *Cha consequenza ha quai, sch' ün lascha ora ün grev pechà cuolpaivelmaing?*

Sch' ün lascha ora ün grev pechà cuolpaivelmaing, schi ais la confessiun **invàlida;** ün fa con quai ün nov pecha mortal, — ün sacrilegi.

[p. 75] Ün lascha ora ün pechà cuolpaivelmaing:

1. sch' ün lascha ora a posta — ün grev pechà;

2. sch' ün tralascha da dir ün grev pechà da spüra negligenza nel examen della conscienzia.

278. *Chai ha da far quel, chi ha laschà ora ün grev pechà cuolpaivelmaing?*

Quel, chi ha laschà ora ün pechà cuolpaivelmaing, sto confessar:

1. il pechà laschà ora;

2. in quauntas confessiuns ch' el ha lascha ora quel;

3. scha l' la retschaivü dürante quist temp amò aters sonchs Sacramaints;

4. tots ils aters grevs pechats, fingià confessats, ils quals el aveva commiss davo l' ultima valida confessiun.

279. *Chai ha da far quel, chi ha imblüdà da confessar ün grev pechà senza cuolpa?*

Quel, chi senza cuolpa ha imblüda da confessar ün grev pechà, ha bè da confessar quel pechà nella prossima confessiun.

280. *Chai ais üna confessiun generala?*

Üna confessiun generala ais la repetiziun da tottas ò da bleras confessiuns.

La confessiun generala ais **necessaria**, scha las confessiuns passadas sun stattas invàlidas; **cusgliaivla** pro la prüma s. Chamüngia, avaunt co aintrar in ün nov stadi, nel temp d'ün jubileo ò d'üna Missiun ed in priel da mort.

281. *Con quala oraziun comainz' ün la confessiun?*

Üna comainza la confessiun con quista oraziun:

„Eu pover pechader confess a Dieu totpossont ed ad el, bap spiritual, inpè da Dieu, cha eu nha commiss quists pechats. L' ultima confessiun ais statta . . .?" — [cura?].

282. *Quala oraziun disch ün alla fin della confessiun?*

Alla fin della confessiun disch ün quista oraziun:

„Da quists e tots ils aters pechats da mia vita passada m' inrücl eu per amur vers Dieu; eu ma vögl [p. 76] sinceramaing meldrar e rov per üna salüdaivla pentenzia e la sonch' absoluziun."

Taicla con attenziun sün quai, cha il confessur disch e responda sinceramaing sün sias dumondas. Cur ch' el pronunzia il salüd: „Laudà sia Jesu Christ!" schi di: „Saimper sia l' laudà", e banduna il confessiunal. — Davò la confessiun ingraziaja a Dieu per la grazia retschaivüda e rova a Dieu per ajüd da salvar teis proponimaints. — „Guarda, tü eisch gni saun; non ta pechaintar plü, accio cha non at devainta ailch amò plü mal." Jon. V. 14. — Scha l' bap spiritual non po dar l' absoluziun, schi ta sottametta ümilmaing e ta fa degn dell' absoluziun con meldrar tia vita.

Dalla satisfacziun.

283. *In chai consista la satisfacziun?*

La satisfacziun consista in complir exactamaing la pentenzia, la quala ha dat sü il bap spiritual.

Sch' ün ha la voluntà nella confessiun, d' accomplir la pentenzia survegnida, e tralascha quella plü tard, schi ais la confessiun bain valida; quista negligenza però ais pechaminusa ed ün sa priva da bleras grazias.

284. *Perchai vegn datta sü üna pentenzia?*

Üna pentenzia vegn datta sü:

1. per partir jò ils chastìs temporals;
2. per sa preservar da novs pechats e per jüdar ad üna vita virtuusa.

Con il pechà relascha Dieu adüna eir il chastì eternal, ma brich' adüna tots ils chastìs temporals. — „Il Segner ha tut davent teis pechàts, teis figl però averà da morer dalla mort." 2. Rais XII. 13 e 14.

285. *Quals castìs nomnaln nus-chastis temporals?*

Chastìs temporals nomnain nus quels chastìs, ils quals nus avain da patìr jò nel purgiatöri ovèro in quist mond, con far ovras da pentenzia.

286. *Dessan nus far bè quella (q)[p]entenzia, la quala ans dà sü il bap spiritual?*

Nus dessan eir voluntariamaing far ovras da pentenzia e spezialma(t)[i]ng surportar con pazienzia cruschs e travaglias.

[p. 77] Ün ater mez, per sa deliberar dals chastìs temporals, ais-il Perdun. — Quel, chi non maina üna vita penitainta sün terra, quel ha taunt da plü da patir nel ater mond.

Applicaziun: Va sovent e bain pognà a tor pentenzia; fà ogni confessiun, sco ch' ella foss l' ultima da tia vita e tegna bain adimaint las admoniziuns da teis bap spiritual.

Dal Perdun.

287. *Chai ais il Perdun?*

Il Perdun ais la remissiun dels chastis temporals, chi restan dals pechats relaschats.

288. *Chai ais ün Perdun complet [ò indulgenzia plenaria]?*

Ün Perdun complet ais la remissiun da tots chastìs temporals.

Il Perdun da jubileo ais ün Perdun complet, il qual conceda il Papa mincha 25 onns ovèro in straordinarias accurenzas.

289. *Chai ais ün Perdun incomplet?*

Ün Perdun incomplet ais la remissiun d'üna part dels chastìs temporals.

Ün Perdun da 7 onns ais la remissiun da taunts chastis temporals, cha ün podess patir jò con far pentenzia dürante 7 onns e quai tenor la prattia veglia della s. Baselgia. — Üna quadragena ais ün Perdun da 40 dits.

290. *Da chi ha retschaivü la Baselgia la possaunza, da conceder Perduns?*

La possaunza, da conceder Perduns, ha retschaivü la Baselgia da Jesus Christus?

Christus ha dat alla Baselgia üna possaunza illimitada da sliar. „Tot quai, cha tü sliarasch sün terra, sarà slià eir sü in chêl." Matth. XVI. 19. Tras ils Perduns paja la Baselgia alla divina jüstia noss debits or dal infinit tesar da satisfacziun, il qual Jesus Christus ed ils Sonchs haun acquistà. [S-chazi della Baselgia.]

[p. 78] **291.** *Chai ais necessari per gudognar ün Perdun?*

Per gudognar ün Perdun, ais necessari:

1. cha nus ans retschattain in stadi della grazia santificanta;
2. cha nus fain exactamaing las ovras prescrittas.

Per gudognar ün Perdun complet, stovain nus esser libers eir da tots pechàts venials.

Ultra da quai, cha nus tras ün Perdun podain obtegner remissiun dels chastìs temporals, — guin nus eir animats, da retschaiver sovent ils souchs Sacramaints. Pervia dels perduns, ils quals nus podain gudognar, non eschan nus tottavia bricha dispensats dal far ovras da pentenzia; nus guin pütost animats da 'las continuar. Quels Porduns, ils quals il Papa conceda per las povras ormas, podain nus gudognar per ellas in möd d' intercessiun, rovond a nos Segner, ch' el ils piglia per buniamaint della divina jüstia, alla quala las povras ormas haun da sotisfar.

Applicaziun: Renovescha mincha di pro l' oraziun della dumaun — l' intenziun, da guir partizipaivel da tots ils Perduns, ils quals tü posch gudognar pel di ora.

Dal Sacramaint del sonch Öli.

292. *Chai ais il Sacramaint dêl sonch Öli?*

Il Sacramaint del sonch Öli ais quel Sacramaint, il qual Jesus Christus ha institui pella salüd spirituala e corporala dels amalats.

293. *In chai consista il segn extern del Sacramaint del sonch Öli?*

Il segn extern del sonch Öli consista in quai, cha l' sacerdot ongia ils 5 sens del amalà, dischond pro minchün: „Tras quista uncziun e sia buntadaivelissna misericordia at perduna il Segner quai, cha tü t' asch pechaintà tras la vezüda, — l' udida, — l' odorat, — il tact — ed il palat.

Il sonch öli, chi vegn dovrà pro quist s. Sacramaint, vegn benedì dal uvais-ch in Jövia soncha.

[p. 79] **294.** *Chai operescha il sonch Öli pella salüd spirituala del amalà?*

1. Il sonch Öli augmainta la grazia santificanta.

2. El remetta ils pechats venials ed eir quels pechats mortals, ils quals il moribund non ais plü bun da confessar.

3. El fortifichescha l' amalà in sias dolurs e taintaziuns e spezialmaing in seis ultim combatt.

295. *Chai operescha il sonch Öli pella salüd corporala del amalà?*

Il sonch Öli operescha surleviamaint nella malattià ò dafatta guarimaint, scha quai ais pella salüd dell' orma.

296. *D' ingiunder savain nus, cha Jesus Christus ha institui il sonch Öli sco Sacramaint?*

Cha Jesus Christus ha institui il sonch Öli sco Sacramaint, savain nus dalla soncha Baselgia, la quala ha mossà quai adüna dals temps dels Apostels innaun.

297. *Chai scriva il Apostel son Jaccom dal sonch Öli?*

L' Apostel son Jaccom scriva dal sonch Öli: „Sch' ün ais amalà tauntervus, schi dess el clomar ils spirituals della Baselgia, e quels dessan urar

sur dad el ed il onger con öli in nom del Segner e l' oraziun della cretta sarà al amala per sia salüd, ed il Segner il surleviarà e, sch' el ais in pechats, schi al vegnan quels relaschats." — Jac. V. 14 e 15.

Dal prinzipi naun ha dumbrà la Baselgia il sonch Öli pro 'ls sonchs Sacramaints; uschè nomna p. e. il Papa son Innocens I. († 417) il sonch Öli ün Sacramaint.

298. *Chi po e sto retschaiver il sonch Öli?*

Ogni christiaun cattolic, chi ais arrivà al üso del saun jüdizi, po e sto retschaiver il sonch Öli in cas, ch' el vegn grev amalà.

[p. 80] **299.** *Co dess s' appogner l' amalà per retschaiver il sonch Öli?*

Per retschaiver il sonch Öli, dess l' amalà:

1. confessar e, scha quai non foss possibel, far ün act da rüclenscha perfetta sur da seis pechats;

2. avair viva cretta e ferma confidaunza sün Dieu e sa remetter tottalmaing in sia sonchissna voluntà.

Ils paraints dessan procurar, cha l' amalà po retschaiver il sonch Öli, intaunt ch' el ais amò pro bun sentimaint; els sa fallan grevmaing, scha l' amalà non po gnir provist a temp causa lur cuolpa. — Dürante la medema malattia po ün retschaiver il sonch Öli tauntas jadas, ch' ün sa retschatta danovmaing in priel da mort.

Applicaziun: Rova a Dieu pella grazia d' üna buna mort e pella grazia da podair retschaiver ils sonchs Sacramaints dels moribunds. Dürante la malattia at lascha dar la benedicziun ed il Perdun dels moribunds.

Dalla Benedicziun del sacerdot.

300. *Chai ais la Benedicziun del sacerdot?*

La Benedicziun del sacerdot ais quel Sacramaint, nel qual vegn concessa la possaunza sacerdotala e la grazia necessaria pel offici sacerdotal.

Il segn extern da quist sonch Sacramaint consista in quai, cha l' uvais-ch impona ils mauns als candidats ed als surdà il chalch con vin e la patena con l' üblada ed accompagna tot quai collas correspondentas oraziuns.

301. *D' ingiunder savain nus, cha Jesus Christus ha institui la Benedicziun del sacerdot?*

Cha Jesus Christus ha institui la Benedicziun del sacerdot savain nus:

1. or dalla soncha Srittüra.

2. or dalla constanta duttrina e prattia della soncha Baselgia.

1. „Eu t' admonesch, da renovar la grazia da Dieu, la quala ais in tai tras l' imposiziun da meis mauns." 2. Tim. I. 6.

2. „Tots duoi [il Battaisem e la Benedicziun del sacerdot] sun Sacramaints; ningün non ha dubi da quai." S. Augustin.

[p. 81] **302.** *Qualas grazias conceda la Benedicziun del sacerdot?*

La Benedicziun del sacerdot conceda quistas grazias:

1. Ella augmainta la grazia santificanta.

2. Ella conceda la possaunza sacerdotala ed imprima all'orma il segnavel inextinguibel da sacerdot.

3. Ella conceda amò grazias spezialas d'administrar la possaunza sacerdotala degnamaing.

303. *In chai consista la possaunza sacerdotala?*

La possaunza sacerdotala consista nella possaunza:

1. da celebrar il sacrifizi della soncha Messa;

2. d'administrar ils sonchs Sacramaints.

Per administrar vagliontamaing il sonch Sacramaint della Pentenzia, ais ultra dalla Benedicziun del sacerdot amò necessaria üna speciala autorisaziun dalla vart dels legitims superiurs ecclesiastics, la quala vegn nomnada — jurisdicziun. La Benedicziun del Sacerdot consista da plüs benedicziuns: 1. las quatter benedicziuns inferiuras, 2. il Subdiaconat, 3. il Diaconat e, 4. il Presbyterat.

304. *Polan surdar ün offizi spiritual eir soprastaunzas seculares?*

Soprastaunzas seculares non polan surdar ningün offizi spiritual, causa cha quellas svess non haun ningüna possaunza spirituala.

La Baselgia conceda sovent a seculars sot chertas condiziuns il dret, da preschaintar als superiurs spirituals üna persuna per ün offizi ecclesiastic; ma l'offizi svess e la possaunza la prò po bè surdar l'autorità ecclesiastica.

Applicaziun: Honura ils spirituals, siond ch'els sun represchaintants da Dieu ed administraturs dels sonchs misteris; als fa per commond e ta regorda dals pleds da nos Segner: „Quel chi taicla a vus, taicla a mai, e quel chi spretscha a vus, quel spretscha a mai.“ — Rova spezialmaing als dits dellas quatter taimpras, als quals ils spirituals vegnan benedits, cha Dieu manda buns e degns sacerdots.

[p. 82] Dal sonch Sacramaint del Matrimuni.

305. *Chai ais il sonch Sacramaint del Matrimuni?*

Il Sacramaint del Matrimuni ais quel Sacramaint, tras il qual duos persunas christiaunas e libras, spus e spusa, vegnan consorts pella vita dürante e retschaivan la grazia necessaria pel stadi matrimunial.

306. *Chi ha institui il Matrimuni?*

Dieu svess ha institui il Matrimuni nel Paradis e Jesus Christus al ha dat la dignità d'ün sonch Sacramaint.

307. *D'ingiunder savain nus, cha l'Matrimuni ais ün sonch Sacramaint?*

Cha l'Matrimuni ais ün sonch Sacramaint, savain nus dalla soncha Baselgia, la quala ha quintà saimper il Matrimuni taunter ils sonchs Sacramaints.

Son Apostel Paul nomna il Matrimuni „ün grond Sacramaint in Christus e nella Baselgia.“ Ef. V. 32. — Il Concil da Trient declera: „Il Matrimuni ais in vairdà ün dals 7 sonchs Sacramaints, instituits da Christus.“ Sessiun XXIV. can. 1.

308. *Co retschaivan spus e spusa il sonch Sacramaint del Matrimuni?*

Spus e spusa decleran avaunt lur plavaun e duos pardüttas, ch'els piglian ün l'ater per consorts, e sün quai benedescha il spiritual lur lai.

La Baselgia giavüscha, cha ün lascha benedir il Matrimuni dürante la soncha Messa e retschaiva la prò la soncha Chamüngia. — Tenor ledscha civila stolan ils sponsals declerar lur lai avaunt l'offici del stadi civil (matrimuni civil). Els non das-chan però tralaschar da sa laschar segnar aint tras il propri plavaun, scha lur lai dess esser recognoschüda dalla Baselgia. Quel chi sa marida bè civilmaing, sa retschatta da contin in ün stadi pechaminus, esclüda sasvess dals sonchs Sacramaints e. cur ch'el mora senza s'avair reconzilià colla Baselgia, perd'el il dret della sepultüra ecclesiastica.

309. *Qualas grazias conceda il s. Sacramaint del Matrimuni?*

Il sonch Sacramaint del Matrimuni conceda quistas grazias:

[p. 83] 1. El augmainta la grazia santificanta.

2. El conceda amò atras grazias spezialas, d'accomplir inandret las obligaziuns del stadi della lai.

310. *Qualas obligaziuns haun ils maridats?*

1. Ils maridats dessan viver insembel in bun'armonia e fideltà fin alla mort.

2. Els dessan dar ün l'ater buns exaimpels.

3. Els dessan trar sü ils infants in tema da Dieu.

4. L'hom dess nudrir sia donna; la donna dess esser obediainta a seis marit in tottas debitas chosas.

„Vu homens, amai vossas donnas, sco eir Christus ama la Baselgia e sa dà via per ella.“ Ef. V. 25. — „Vus donnas, siat obediaintas als marits, sco ch'i tucca nel Segner.“ Col. III. 18.

311. *Po gnir slià il Matrimuni?*

Il Matrimuni po gnir slià bè tras la mort.

„Quai, cha Dieu ha unì, l'humaun non dess separar.“ Matth. XIX. 6. „Minchün, chi banduna sia donna e marida ün'atra, rumpa la rai; e quel chi marida üna separada dal hom, rumpa [eir] la lai.“ Luc. XVIII. 18.

312. *Chai haun d'observar quels, chi volan intrar nel stadi matrimunial?*

Quels, chi volan intrar nel stadi matrimunial, dessan observar ils sequaints pünchs:

1. Els non dessan s'imprometter con lev sen, dimpersai guardar sün virtü e caracter.

2. Els dessan esser libers d'impedimaints.

3. Els dessan sa reportar decentamaing dürante il temp da spusalizi.

4. Els dessan avaunt co maridar, sa laschar bain instruir e far üna valida confessiun.

„Nus eschan infaunts dels sonchs e non dessan gnir insembel sco ils pajauns, chi non cognoschan a Dieu." Tob. VIII. 5.

Ex.: Tobias e Sara, Booz e Ruth.

Quel, chi rumpa l'impromissiun matrinuniala senza jüsts motivs, commetta ün grev pechà.

I dà da duos sorts impedimaints da lai:

1. Impedimaints **separonts**, chi rendan la lai — **invalida** (consanguinità ed affinità infin al quart grad inclusiv, paraintela spirituala etc.).

[p. 84] 2. Impedimaints **suspendonts**, chi rendan la lai — **illecita** (temps scommondats, diversità da religiun christiauna, spusalizi con üna terza persuna, il vut (non solemn) da chastità).

313. *Chai ais ün matrimuni maisdà?*

Ün matrimuni maisdà ais üna lai d'üna persuna cattolica con üna persuna d'üna atra confessiun christiauna.

Da tots ils temps ha scommonda la Baselgia **matrimunis maisdats**; ella fà quai or da motivs da grond'importaunza; ella permetta tals matrimunis bè in quels cas, cur ch'i vegn garanti, cha'ls uffaunts vegnan battiats e trats sü nella religiun cattolica. Scha qualchün aintra in ün matrimuni maisdà e lascha trar sü ils infants in üna atra religiun, schü s'esclüda ün tal dalla Baselgia e non po obtegner l'absoluziun da seis pechats, avàunt ch'el non ais pront, da reparar seis malfat.

Applicaziun: Tots non sun clomats da Dieu pel stadi matrimunial. Minchün s'examinescha bain per cha stadi, cha Dieu il ha clomà. Sch'ün craja d'esser clomà al stadi della lai, schi dess quel sa preparar con oraziun, con far bunas ovras e specialmaing con far üna buna pentenzia generala. Non far sco quels, chi s'appognan — tras üna vita pechaminusa — la smaladicziun da Dieu. La plü buna preparaziun per ogni stadi ais üna juventüm passaintada in tema da Dieu.

Dallas sconjüraziuns e benedicziuns della Baselgia (Sacramentalias).

314. *A cha fin dovra la Baselgia las* ***sconjüraziuns?***

La Baselgia dovra las **sconjüraziuns** per s-chatschar e tegner davent las dannaivlas influenzas del demuni.

315. *A cha fin servan las* ***benedicziuns*** *della Baselgia?*

Las **benedicziuns** della Baselgia servan per gurbir la benedicziun da Dieu per persunas e chosas.

Ex.: La benedicziun col Sonchissem, la benedicziun dels amalats, benedicziun dell' aria, della compagna, del muvel, dellas alps . . .

[p. 85] **316.** *A cha fin servan las* ***consecraziuns*** *della Baselgia?*

Las **consecraziuns** della Baselgia servan per santifichar persunas e chosas dedichadas al offizi divin ovèro al pietus adöver dels christifidels.

„Tot chi vegn santifichà tras il pled da Dieu e l' oraziun." 1. Tim. IV. 5.

Ex.: La consecraziun [benedicziun] dellas baselgias, dels altêrs, zegns, santèris, della paramainta, da cruzifieks e padernoss; las diversas „benedicziuns" liturgicas dürante l' onn p. e. della sal ed aua, dellas olivas, del fö in Sonda soncha, della chandaila da Pasqua e del batten . . .

317. *Da chi ha retschaivü la Baselgia la possaunza d' applichar sconjüraziuns, benedicziuns e consecraziuns?*

La possaunza d' applichar sconjüraziuns, benedicziuns e consecraziuns ha retschaivü la Baselgia da Jesus Christus.

„Jesus ha redunà seis dudesch discipuls ed als dat la possaunza, da s-chatschar ils spierts malnetts e da guarir tottas malattias e debolezas." Matth. X. 1. — „In meis nom s-chatscheraun els ils demunis; als amalats metteraun els sü ils mauns e quels gniraun sauns." Marc. XV. 17 e 18.

318. *Per cha chosas rova la Baselgia solitamaing in sias benedicziuns?*

La Baselgia rova solitamaing in sias benedicziuns, cha Dieu volgia davent da nus ils meritats chastìs, ch' el ans defenda cunter ils assalts del demuni, e ch' el ans conceda pasch e fortüna per corp ed orma.

Las oraziuns della Baselgia haun gronda valur, ma brich' infallibel effett; quel dependa bain eir dalla disposiziun da quel, vi' al qual las benedicziuns vegnan applichadas.

319. *A chai serva l' aua soncha?*

L' adöver dell' aua soncha ans dess movaintar a rüclenscha e devoziun ed esser ün mez per s-chatschar ils demunis e per àns preservar da malattias ed aters mals corporals e spirituals.

[p. 86] Applicaziun: Dovra las benedicziuns, della Baselgia e las chosas benedidas adüna con la retta devoziun, con viva cretta, ferma spraunza, spiert da pentenzia e resignaziun nella voluntà da Dieu. Piglia sovent aua soncha e rov' a Dieu, ch' el ta parchüra da tots ils priels.

P. ALBUIN THALER.

Pled, fat sül plaz grond da Müstair, in occasiun della scoperta della tabla da marmel vi' alla chasa paterna da M. R. P. Theodosi Florintœni als 22 d'Avrigl 1906.

(Ineditum nach dem Autograph des Redners.)

Motto: „Ans laschai lodar ils omens valerus e noss antenats in lur generaziuns; ... els eran omens richs da virtü."
Sirach. XLIV. 1.

In quists pleds sa regorda il profet con dalet dals fats glorius da seis antenats; am pozzond sün quists pleds or dalla s. Scrittüra chatti per convegnaivel, da far attent ils radunats abitants d'ün onorat comün da Müstair sün ün da lur plü renomnats convaschins; — e la circumstanza, cha eu sun ün ester, — quai non dess ne tuccar l'onur del lodevol comün, ne disminuir il renomè da quel compatriot, il qual seis contemporauns haun nomnà „il pü grond filantrop della Svizzera".

La tradiziun da Müstair vo savair requintar, cha ün da seis convaschins, ün chert Jon Bª. Florintœni s'haja fat üna jada or dalla puolvra e quai tot alla mütta e tot alla dascusa; el s'haja viout vers süd, saja it aint ill'Italia per far ün pellegrinagì; daspera haja 'l tegnü l'intenziun d'aintrar in üna clastra. Ma avaunt co far quists pass haja 'l dumondà ad ün eremit per cussegl; quel haja rispus: „Tü, tuorna a chà; da tia descendenza però gniraun blers, chi sa dedicheschan al stadi spiritual." Sün quai sia 'l tuornà alla discusa, co ch'el era mütschà; ma da sia descendenza sa haun dedichà dafatta 17 commembers al stadi spiritual. [Il XVII. vel ais mort oz a bun'ura: V. P. Lor. Just. Lombardin; — Diou al detta ün bun pos!] — Il plü renomnà pero della descendenza da quel Jon Bª. Florintœni guit seis niclein: Toni Florintœni, naschü als 23 da Mai 1808.

Da seis prüms onns non savessi cha requintar: sbecclar sbeccleva 'l co aters uffaunts; e cur ch'el podeva ir a scola, sarà 'l stat ne pü bun e ne pü mal co noss scolers dad hozindi. Ma quist complimaint al podeva far seis magister, il bainstimà Ser Mastral florin Pitsch p. m.: „Talent ha Toni abot." — E sün quista reccomondaziun ha 'l podü ir a stüdiar. Sco stüdient, schi feva 'l co aters stüdients e forsa amò ün pa da plü, perchai cha seis professors, ils paders da Bulsaun, il haun chapplà, Toni, il stüdient plain levsenn, tuornet a chà, non saviond, ch'el porta sia pell svess pro 'l jarber. E quels da chà il haun tut sü con brach' averta, ma brich massa amiaivelmoing. — La mamma, üna povra guiavda, non saveva cha tor a maun cul puob; ella 'l mandet a seis figl pügrond, chi dera

fingià pader a Stans. Allà sot seis frar, P. Florian, jeva l'istoria ün pa pü bain, uschèa ch'el ha podü glivrar seis stüdis a Cuoira. Allà con tor cumià da seis camerads dischet el — ma be per spass: „Ossa a Diou — camerads! eu vegn a gnir chapuziner.“ — Toni, Toni! non far da quels spass, i podess levmaing gnir ernst landerora! — Toni jet a Baden, per chattar a seis frar, il bun P. Florian. Ils paders mainan il stüdient allëer sün sanleri ed al mossan allà la fossa da seis frar. Üna bella pezza sa fermet el via sper la fossa, illura sa volgiet el vi'als paders, ils rovond, ch'els piglian sü eir ad el, — eir el, cha'l vo gnir pader. Ils paders al haun dat üna cutta ed haun fat or d'ün Toni — ün Theodos.

Ossa sa rechattev'el natüralmaing tot in ün'atra compagnía, alla quala però el saveva s'accomodar, cha ningün al vess cognoschü plü. Aviond el retschaivü illura la benedicziun del sacerdot, schi aveva'l occasiun abot, da vezzer la miseria da tottas sorts, chi sa lascha chattar pel mond intuorn; ed el era in cas da plü co be üna jada, d'ingraziar a Diou per la grazia da sia vocaziun. — Dal onn 1830—45 era P. Theodos a Solothurn, a Baden ed ad Altdorf; dal onn 1845 davent fin 1859 era'l plavaun a Cuoira; al onn 1859 gnit seis cusdrin Nic. Fr. Florintœni — uvais-ch da Cuoira e P. Theodos seis General-Vicar e morit sco tal l'onn 1865.

Tots quels, chi haun podü tor notiza dall'activitá, dallas lavurs e fadias da P. Theodos, recognoschettan seis merits pel bain public della patria e dischettan: „In P. Theodos avain nus il plü grond filantrop (v. d. ami dels umauns) della Svizzera.“ Quista onoraivla recognoschenza ha'l meritá:

I°. per sias fadias pell'educaziun dels uffaunts et pels affars scolastics.

La s. Baselgia era dal prinzipi naun la magistra da tot ils pövels; perquai non era P. Theodos il prüm, chi foss stat activ per la scola; ma bain cha sia activitá in quist roms ais statta da gronda influenza taunt per seis contemporauns co per lur posteriorità. Bleras jadas ch'el ha tegnü ün referat sopra la scola nellas conferenzas ed assembleas, ha declerà, da qualas ideas, cha dessan esser implits tots quels, chi haun d'avair interessa pella scola, acciò cha quella podess esser ün institut nüziaivel taunt alla Baselgia co alla patrià. — A quella fin ha'l fat trais fundaziuns:

a) Bainsaviond, cha las puobas dovran eir in scola üna mam̄a, la quala'las instruescha in tots ils roms del savair e podess dar allas puobas üna educaziun adequata, — e per sajürar alla scola il caracter d'ün institut, chi ais in cas da promover la virtü, schi ha institui P. Theodos l'on̄ 1844 la congregaziun da muoingias della s. crusch a Menzingen; quellas faun ora al di dadoz il bel numer da 3000 muoingias, chi instrueschan in lur scolas 20000 uffaunts. La congregaziun s'ha derasada ora pell'Europa — jò fin las missiuns Africanas.

b) L'istess interess ha tegnü P. Theodos pels orfans ed aters uffaunts, chi sun quasi büttats ora sül stradun e dovran perquai dubel pissèr. A fin cha eir quels gnissan educats ed instruits, ha'l drizz'aint l'institut da Paspels, chi sa rechatta preschaintamaing a Löwenberg; allà vegnan instruits ad ura preschainta 50 puobs.

c) Duoi oñs avaunt (1855) aveva'l fundà il gimnasi per stüdients, — il collegi „Maria Hilf" a Schwyz: quel collegi vegn frequaintà añualmaing da plü co 300 stüdients; da 1855—1874 era allà professor il Revm Sigr uais-ch, Joh. Fid. Battaglia. Plü co 1200 stüdients haun fat lur stüdis allà.

IIo. Sco bun patriot ed il plü ground filantrop della Svizzera s'ha demossà P. Theodos in sias instituziuns, chi avevan da servir als povers ed amalats. Da per tot, ingiu'ch'el era, as podevan imprometter ajüd e consolaziun tots ils poverets. Tot las intrapraisas in favur dels povers non grattiettan, ma jüdar voleva'l a tots ed in tot reguard. Sia massima era: „Ingiu'ch'eu vezz, chi maunca ailch, e ch'eu podess jüdar, nhai tut quai per üna manifestaziun della voluntà da Dieu, ch'eu dess provar almain."

a) Seis ideal foss stat, da jüdar als povers lavuraints nellas fabricas e da dar lavur a quels, chi non avevan ningüna adequata occupaziun. Nellas intrapraiass in quist reguard non era'l fortünà: sia intenziun ais bain statta lodavla, ma seis podair era limità, in quista guisa ha stovü inrescher eir el la vairdà quai, cha'l pöet disch:

„Scha la fortüna ta ria,
Non mauncarà compagnia;
Pigla quella da tai cumià,
Sarasch da tots bandunà."

b) Pü fortünà ais stat P. Theodos in sias instituziuns in favur dels amalats. A quella fin s'ha'l dat fadias pella fondaziun del hospital da s. crusch a Cuoira l'onn 1851. Per realisar quista idea feva'l murdieu; el ais it aint in Italia fin a Neapel; il papa Pio IX. il ha animà, da continuar sias impraisas ed al ha dat üna favuraivla reccomondaziun; plü tard mandeva'l muoingias, dad ir a rovar; quellas piglettan sü collettas durante 8 onns e quai a Baviera, Austria, Boèmia, Ungaria ed Italia. — Con quista almosna podeva gnir fabrichà a Cuoira il hospital ed in quel chattan albierg da 60—90 amalats ed ais dunque ün benefizi taunt pella città co pel chantun intèr. Finura hauni guardà ora allà a var 2500 amalats.

c) Per dar a quel hospital üna ferma fondamainta e per dirasar ora sias intrapraisas a favur dels povers amalats, ha fundà. P. Theodos l'oñ 1855 l'institut da muoingias della s. crusch ad Ingenbohl, chi ha ossa 4500

muoingias; in lur scolas vegnan instruidas var 12000 scoleras; in lur instituts ed ospitals as rechattan ura preschainta plü co 72000 amalats. — Gnianca da dumrar quai, cha quistas muoingias lavuran nellas missuns della India orientala, ingiua üna muoingia soletta ha battià var 1000 uffaunts avaunt co morir.

Con quai po ognün svess decider, chid ais statta da miavart saimpla adulaziun o chid ais prope vaira, cha P. Theodos ais stat ün dels pü buns patriots ed il pü grond filantrop della Svizzera.

III°. Nus piglain amò in ögl ün' atra vart dell' activitä da P. Theodos. Il cussglier del stadi D^r. P. C. Planta requinta in sia biografia da P. Theodos, ch' el ha fat magister, ma ün magister dalla moda veglià; e cur cha tottas modas novas sun passaintadas, schi tuornain eir nus alla moda veglia. El veva ün bun natüral d' instruir e da mossar e da requintar ailch instructiv da sia experienzia; dar instrucziuns e prediar al era quasi üna passiun. El ais stat ün famus predicatur, quai dischevan seis auditurs da Salzburg, da Freiburg in Breisgau, a Luzern ed a Cuoira. In occasiun d' üna missiun nella catedrala da St. Gallen schi veva'l pro mincha predia var 8000 auditurs. — Ma el non voleva splendurir ò far sensaziun tras sias predias, ma bain esser nüziaivel a seis auditurs. Per via da quasi ha'l continuà sias instrucziuns tras seis cudeschs, ils quals el ha miss in stampa. Seis Goffine ais comparü in plü co 254000 exemplars; l'ün o l'ater da quels sarà bain eir a Müstair.

E seis compatriots da Müstair, — non hauni clappà nügli' ater da P. Theodos co forsa ün Goffine? Aveva'l tottalmaing imblüdà seis lö nativ, il lö da sia chüna — la bella val Müstair? Quai foss amò statt' üna bella. — A P. Theodos avain d' ingraziar 2000 fcs pel fond dels povers, plü co 1000 fcs pella scola. — Qualün sa regorda amò dalla gronda lavina in „taunter ruinas". Cha Müstair ha survegnü, — per serrar jò la lavina cun mürs, — üna lavur, chi gniva a cuostar da plü co 60000 fcs — üna subvenziun chantunala da 20000 fsc, e cha'l uais-ch da Cuoira e la venerabla clastra da Müstair haun dat insembel plü co 20000 fcs, e cha la clastra suletta l'onn 1860 ha dat in üna jada 8800 fcs, — tot quai ha d' ingraziar l'onorat comün da Müstair alla iniziativa da P. Theodosi. — Scha bain, cha tot quai, chi ais gnü fabrichà cun quista munaida, ais it in malura l'onn 1876, — chi dess quai, cha P. Theodos ha fat pel comün (e quai ch' ils bainfatturs haun dat), tottüna restar in grata memoria. In occasiun da quella ruina ha rovà P. Theodos las muoingias, ch' ellas dessan dar da buntà ailch fond a fitt; ed ellas haun dat 1639 lattas, chi importan preschaintamaing la bagatella da 390 fcs fitt, intaunt cha la clastra lascha iñò con quai a favur dels privats da Müstair üna soma añuala da 400—500 fcs; eir

quist favaraivel fitt, chi fuorma finossa ün bel regal da plü co 20000 fcs, dess gnir risguardà. —

I foss da menziunar, cha P. Theodos ha miss in ovra la reforma dellas scolas primarias nel chantun Uri, — ch'el ha dat ansa allas conferenzas añualas dels uais-chs da Svizzera, ch'el ha miss la fondamainta pella instituziun della „interna missiun Svizzera", alla quala ils Cattolics della Svizzera a favur della Baselgia cattolica nella Diaspora haun contribui finura la bella almosna da plü co 3000000 fcs, — cha P. Theodos ha clappa pella sustentaziun del culto cattolic nel chantun Zürich la bella soma da 200000 fcs, — i foss da menziunar, ch'el ha fondà la società, per derasar buns cudeschs per instrucziun ed edificaziun, — e ch'el ha drizz'aint a quella fin üna stamparia ad Ingenbohl. Ma eu m'impais, ch'eu averà da finir.

Eu disch be quai: scha Pestalozzi ha clappà ün monumaint, — scha Doufour ed Herzog haun lur monumaints grondiùs, — schi non avess eir P. Theodosi meritä ün monumaint e bricha be ün, — scha nus non vessan monumaints e regordenschas numerusas dad el in quellas instituziuns, ch'el ha miss in ovra; e tras quellas instituziuns, chi sun sco üna benedicziun, chi sa dirasa da contin dalla Baselgia cattolica, — tras quistas instituziuns ha P. Theodos as sajürà l'onur, d'esser stat finura „il plü grond filantrop della Svizzera". —

E sia tabla da marmel vi'a sia chasa paterna dess esser dunque ün attestat onoraivel pel lodevol comün da Müstair, cha eir quel, chi sa stimar quai, cha ün da seis pü buns compatriots ha fat per seis contemporauns e lur successurs. E seis pilt sülla tabla dess mossar a seis convaschins, cha bain eir els, chi dessan esser partisauns da sia massima, la quala P. Theodos aveva scrit l'ultim di da sia vita culs trai pleds da son Augustin:

In necessariis unitas

v. d. in chosas, chi faun da bassögn, — tots per üna, — unità.

In dubiis libertas

v. d. in cass dubiùs — libertà.

In omnibus charitas

v. d. in tot reguard, in tot las fatschendas — pazienzia e charità! —

Sagen.

1. L'hom da Tramen.

Ün puob da Mustair perchuraiva las chavras da seis comün con Jon chavrer. Quist puob havaiva trat sü ün agnè col latt düna chavra. Meedem agnè seguitaiva al puob cur chel jaiva a perchürer sco chel füfs statt ün chaunet. Ün di havaivan ils nomnats chavrers mandà las chavras sü vers plaun Rodond. Nofs puobet furvgnit l'orden del chavrer da restar in Tramen e guarder cha las ultimas non tuornefsan inavo. El as mettet a pafsar sper la fontauna da Tramen et mainget qua eir sia marenda. Fini quella sendormenget el et dormit qua üna pezza. Bainbot comainzet l'agnè dal tunar con ils peis davaunt sco chel volefs clomar al puob. Quist al paraiva con ün maun davent ma non stett sü et non rivit ils ögls a vezzar che chi saja. Non voliand l'agnè refüdar il tuner schi stett il puob sü per il büter davent. Ma in quel indada vezzet el ün terribel colloss nair avaunt el, non soviond chi saja ün hom o üna bestia. Il puob det ün terribel sbrai d'onguoscha et corrit spert bod in pè bod a cuclos vers l'aua e vall da Plazöl. L'agnè il seguitet. Els jettau eir diversas jadas a pichas sur crippelets jo, et revittau mols e morts nel truvi da Plaumas chüra. Sa as fermet el ma non vezzet ingün plü ater co seis agnè. El jett vers il plaun et spettet quà fin saira chi gnit chavrèr con las chavras. Ofsa quintet il puob quai chel havaiva vifs et il chavrer d'schet. Quai ais statt: „L'hom da Tramen".

2. La doña della Sprella.

L'alp da Dora da Müstair vegn nomnada eir l'alp Sprella. Quist nom deriva d'üna doña chi vezaivaiva sovent sott l'alp ina fontauna, quala medemamaing vegn non nomnada la fontauna della Sprella. In quist contuorn haun da temp vegl viss ils pasters sovent üna doña. Quella eir a mongias chiamischa e con nüglia sün chiau eir da temp chi eira gronda fraidur. Una saira comondet ün sogn al sot sogn da ir ja pro la fontauna per aua fraischa. Il sot sogn obedint jet jo e siond bella glüna plaina e fich cler, non simifset d'havair qualcha tema. El charget aint sia aua e as fermet ün pà per maingar creschun chi creschaiva sper l'aua in abundaunza. Cur chia e volet ir daz el il chiau e füt surprais a vezar dasper el üna doña chi sezeiva jo sper sia aua chia el havaiva pognia per tor. Con gronda tema tenschet el via per il vas con l'aua e jet bain spert vers l'alp. El quintet il cas arivà al sogn, chi eira ün hom plü vegl, e quel as metett a rias, e dunondet schia el non ha mai duldi quintar della

Sprella? Il sottsogn dischet da nà. Sün quai quintett il sogn da plü jadas chi havaivan vifs la doña della sprella.

Ün di quintett el inavaunt sezaivan nufs avaunt circa 10 ons ora sper il choc da sagliar legnia. I deira il contaden N. il sot sogn e il paster et jau. Las vachas eiran jo pal êra chi godaivan las fluors da St. Jacom. Indetamaing disch il paster: guardai via là vid vard el l'aua sü per la zondra pafsa ün doña quella eis nara a ir la sü. Nufs guardettan totts e vairamaing aira quai vaira. Nufs dischetten tauntar pèr quella s'ha persa, e comainzettan a clamar, pero quella jet inavaunt senza badar nüglia. Ella rivitt sür sper quel crippal nair dadeint la pala gronda e nufs non l'ain vifsa plü. Una gronda pezza chütettan nufs ma ella non gnitt plü avaunt öls. Jeu sustegn chia quai eira la doña della Sprella.

A pasagiers e pasters ha ella schublà o iüblà aint per las ureglias e quai pel solit con müdar taimps.

3. L'hom da Vau.

Circa ün ura sur St. Maria in üna vel, chi maina vers il dofs radond, ün sto eir transir per ir nelles alps da Müstair, ün riva indetamaing in ün bel bain numne il prà da Vau. In mez quel as rechiatta il tablà et eir la chiasa, quela non eis plü habitabla. Avaunt temp habitaiva qua glieut tott on. Ofse però eis la chiasa quasi divastrada, solum ils mürs et ailchüns legns della tettaglia vezza ün amo. Il tabla, quel vegn mantegni per metar aint il fain del prà, qual vegn mainà d'unviern jo in St. Maria.

Sovent vegn quintà dels vegls d'ün hom, chi as manifestaiva sovent in quista habitatiun e in quist contuorn, e vegn nomnà l'hom da Vau. Pesegiers al vezaivan plüs jadas in quist contuorn eis eir capittà cha quel als compogniaiva fin in St. Maria, ma senza gnir daspere. El chiaminaiva pel plü ailch pafs avaunt. Sch'ün chiamineva plü dabot per al chüfar crajont chi fofs ün hom cognioschaint, schi jaiva el eir plü spert usche chia ingiün non el siouaiva. Arivont in St. Maria svanit quel senza savair ingua quel eis it. Quai devaintet solum da nott. Intuorn il pra da Vau eis üna bela pas-chüra quela vegn pasculada dels mual süt da St. Maria. Quist gniva serà aint da nott in ün stabel sper la chiasa da Vau. In dits da tritt taimp mettetan aint in stalla pero senza raintar. Plüs jadas gnit il mual scuraintà ora a mezza nott, sco fofs l'uors tauntar. Ils paster siglivan sün quai naunpro, ma non vezzaivan nüglia. Davo suzefs üna jada quist cafs non volet il mual plü ir aint in stalla quai paraiva chi as sculozzevan fich.

Il prà da Vau eis quasi atachià al pas-ch del' alp Clastra da Müstair,

dal qual la clastra maina jo blera legnia dat ardar. Quista legnia vegn tagliada l'astà e l'alton vegn quella plomada per mainar jo d'unviern con la schlitta.

Eis capità chials famaigls metevan aint in stalla da Vau ils bovs dürante il temp ch'els mainaivan insemel la legnia quals gnivan raintats ogni ün con chiadainas. Eir quels non restevan in stalla la dumaun a bun ura as rechiateiva els ora in prà, e las chadainas in lur lö sco els havaivan raintà. Quist devaintet plüs jadas usche chi guitt tralaschà da mettar aint mual in quella stalla. Ofsa eis blers ons ch'ün no ha plü vifs l'hom da Vau.

4. Il serpaint del Schnolzer.

Ün hom da Somvi jet ün di a far legnia nel truoi dellas Cruschs. La saira as mettet el in viadi per ir a chasa. Ariva nel Schnolzer bè sur la via da Taunterruinas duldit el dandettamaing üna gronda frantur sco chi jefs ün terribel vent. El guardet sü vers il valer et vezzet gnir jo da quel üna gronda verma overo serpaint incuuter el. Spert sco l'inpifsamaint as mettet el a cuorer jo del valer. Ma adüna duldit el chal serpaint al seguitaiva e gniva adüna plü da maniv. Tott in üna jada det el a terra dal grond prescha et tema et jet ün toc a cuclas. Sünque duldit el ün grond tun sün ün larsch. L'hom eira sünque ferma et non venet plü al serpaint. Quel volaiva par ün zat sül hom siand zond da maniv ma jet in vezze incuntra üna plaunta da larsch ma uschè ferm chelas coppet. Al serpaint ne viv ne mort non vezzet l'hom plü. Sül larsch observet el ün grond flech chi eira davent la scorza. Durante l'està jet quist hom plüs jadas da quellas varts a legnia et observet cha quella plaunta schiraiva et l'ulton eira ella setscha.

5. Ün donus serpaint.

Ils bains Pütschai, Runatscha, Terza e alchüns da Craistas pofsedan ün alp, quala vegn nomnada l'alp Terza. Quella jascha sur ils nomnats bains, atacha al confin austriac. Ils termals da confin taunter la Svizzera el Austria vaglia eir per termals del alp con il vaschin munt da Tuar. Un truoi maina davent del alp tras medem pas-ch vers il munt da Tuar chi vegn nomnà la blaisch da Tuar. Arivont sül confin qual và per ün al dofs sü vezza ün indetamaing üna bela blaisch con erba spefsa e bain preziusa chi para ün prà bain cultivà. Apè della blaisch exista üna grofsa jonda. Alla dretta e sinistra eis ella serada jo con crippals. In quista jonda e crippals as rechiatan bleras muntanellas qualas vegnian sovent persegiatadas dels chiachaders svizzers. Ils chiachaders austriacs im-

nachettan sovent als svizzers d'als ir sur lur vita, schi non dismettan quist adüs. Ils uragius schwizzers non badettan, e paſsettan sovent il confin per sietar las muntanellas.

L'erba d'ella surnomnada blaisch vegn jaldüda del mual sütt da Tuar. Ün strett e crapus truoi maina sü tras la jonda nella bella blaisch. Avaunt qualchia temp stovettan ils contadins da Tuar quasi rafüdar da pascular quist contuorn. Sovent paritan mual, senza chia ingün non savett il motiv. Davo fetten els visitar al mual peri d'ün veterinari da buna pratia, il qual chiattet chia mual vegn tösiantà. Quist devaintett pel plü nel'isteſsa plazza pac distant ün del ater. In quella plazza as chiata amo oſsa da mual groſs chi gniva in quella jada chavà jo. Ils pasters declerettan da non havair mai viſs qualcha serp o bestia da töſsi. Quist mal creschet plü via e plü in maniera chi gnitt decis da dismettar da pascular quist toc munt.

Un di tart d'alton partitt ün chiachader da Müstair a bun ura vers la blaisch da Tuar ingua el sovent allà chiarchet sia praisa. El chiaminet davo seis solit truoi qual maina del'alp Terza vers quist munt. Arivà sül döſs del confin udit el schüblar las muntanellas numerusamaing. Tott consolà simpiſset el oz eis ün di da buna praisa e proseguit seis chiamin. Il truoi al mainet sott la jonda groſsa ora ingua eiran bels plauns. Avaunt co chiaminar sü dell stipp poſset el ün momaint per rechaiver forza, e per guardar ün pà intuorn schel vezeſs salvaschina. Davo levet el sü e volett traversar sü la jonda tras il truoi del mual. Quist eira crapus e malgulio, usche chial chiachader guardet per terra per non traplar malamaing ils pês.

Arivà in miez la jonda sentit el indetamaing ün tritt schuschur, el gnit non pac strami det in sagl e guardet davo chia chi eis. Oſsa vezett el circa 10 paſs distand sün üna pedra gronda ün sgrischus serpaint qual eira provist d'al sigliar ad'oſs. Il chiachader siglit anguoschusamaing inavo crajont d'havair la bestia sün la rain. Bainbot eis el statt zoppà davo ün döſs e guardet inavo schial nen al perseguescha, ma non vezet nüglia. Oſsa quorit el davo il döſs sü sün ün crippal ingiua el vezet jo la plazza ingiua il serpaint as rechiateva. El tret ora seis spejel per vezar plü bain, mo el non al dovret, perchia il serpaint eira usche grond chial vezett dalunga ad'öl schebain chi eira circa 200 paſs distant. Per vezar plü bain chütet el tras il spejel, mo siond la bestia eira usche schgrischusa non chütet el löng. Per non contriar temp pigliet el seis stutzar e mirett jo con gronda atenziun, uschebain chia el del stramize tremblaiva, crodet il serpaint sün la pedra dova havain dat ün grond sagl in 3 tocs, ils quals sbatnaivan amo löng davo. Il chiachader sün quist fatt survegnit guai e stovet rendar. El poſset fin chia el fütt remiſs e avaunt co partir

della plazza guardet el jo amo üna jada con il spejel e observet chials tocs serpaint as movas amo. Quel havaiva ün chiau fich grofs con ün ferm colöz e duos pitschnas jomas e davo quellas guitt ün corp plü via e plü sutigl con üna lungezza da 6—8 pês. Davo chia el havavia contaimplà tott levett e sü et jet a chierchar praisa. Tuornond a chiasa non pafsett el per quista via.

Nel comün quintet el quist seis cas arivà a plus amis, a quai guitt a plaun a plaun ad'ureglia dals contadins da Tuar ils quals recognioschettan chia quai sia statt il serpaint chi tösianteva il mual. Els dumondettan davo quist chiachader bain sovent quai paraiva chia els al volaivan dar ün premi, mo cognioschar siond el statt a chatscha nel munt austriac e feva parair da non savair inguota.

Il munt vegn ofsa danovmg chiargà e da töfsis non pareschan ingiüns. Amo oz recognioschan ils chiachaders austriacs quella bravadüra del chiachader svizzer e daun la liberta ad ogni chiachar sur la salvaschina da quest contuorn.

6. Las vermas colla corunas.

Ün hom da Müstair eira ün di nel guad a legna. Siond il di chiad, pattiva el sai. El jet a tscherchar üna fontauna. Arivà pro üna tala, vezzet el s'approsmar a quella ün cortegi da vermas. Oravaunt jaiva la raina, aintamez taunter duos atras vermas, chi la tegnaivan üna corunina d'ar sur seis chiau. Il legnader as zoppet davo ün bos-ch per contaimplar, chai cha las vermas faun. Ellas pozettan la coruna sün ün tschisp ün pa davent dalla fontauna. Allura la raina jett nell'aua e's fet il bogn, e las atras vermas medemamaimg. In quella il legnader piglia la coruna, la metta in bussatscha e raiva sün ün bos-ch per vezzer, chai chi succeda plünavaunt.

Aviond fat lur bogn, volan las vermas darchiain tor lur coruna. Ma ella non ais plü in seis lö. Con grond fatschögn vaun ellas intorn tscherchond e daun ögl finalmaing a nos legnader sül bos-ch. Ellas es mettan per raivar su, Ossa comainza quai a nos leguadar da gnir chad. El tira ora svelt seis casac ed il bütta jo pro las vermas. In pacs momaints ais quel s-charpà in frischlas. Vezzond la raina, cha sia coruna ais persa, da ella ün sbalz per aria e's lascha crodar col chiau sün üna platta, e resta morta. Las atras vermas piglian la fügia. La coruna pero ais restada al legnader.

7. Las dialas süll'alp da Munt a Cierfs.

Süll'alp da Munt sur il comün da Cierfs vivaivan bain bleras dialas in cuvels sot la terra, chi portan amo ossa il nom las foras dellas dialas.

Durante la stà gnivan quellas sovent ora sülla prada e jüdaivan far con fain, as tegnond bainschi adüna ün pa retrattas dalla glieud. Ellas portaivan vestimainta alba ed ün bel fazzöl alb sül chiau. Magari eir d'inviern, bur cha'l solai splenduriva sün quista sassa, gnivan ellas ora davaunt lur cuvelsa solai.

Supra il svanir dellas dialas vegnan requin tadas duos differentas dittas.

I.

In ün bel di da stà, cha quels da Cierfs faivan con fain sün quell'alp, avaivan las dialas fat gronda laschiva e miss a süar lur biancaria: chamischas, tuaglia se fazzöls, davaunt lur cuvels a solai. Duos donnas veglias fich ranveras, allas qualas las dialas avaivan fat bler del bain, eiran güst là nella vicinaunza, occupadas a far fain sech. Plain d'invilgia contemplaivan ellas ils linzöls albs sco'l floc, ed ellas pigliettan la resoluziun d'involar üna part da quella bella roba. Via davo mezdi, s' aviond las dialas retrattas per ün momaint in lur cuvels, fettan svanir las duos femnas üna buna partida d'lavanda, la zoppettan taunter il fain e manettan la saira a chasa. Pero la domaun seguainta comenzet quai a tunar ed a sfracaschar nella spelma sot l'alp du Munt, sco scha quellas paraits stovessan dar insembel. Las dialas svanittan con tot lur richezzas, ed ingün non las vezzet plü. Ma las sgrischaivlas fessas nella spelma ans dischan amo hozindi che revoluziun ch'ellas fettan nel intern del munt, ant co partir.

II.

Süll'alp da Munt eira ün juven paster, al qual üna dellas dialas plaschaiva orvart bain. Las sairas davo fini sia lavur as zoppaiva el sovent davo ün pedrun in vicinaunza dels cuvels dellas dialas e la spettaiva sü. Mincha jada ch'ella gniva ora da sia abitaziun la perseguitaiva el munt sü e munt jo, qualjadas l'intera not, fin chi sunaiva jo nel comün il segn da di, ma mai non reuschitte al juvnet da la tschüffer. Finalmaing eira la diala stüffia da quist train, ed ella det d'incleer al juven, cha sias fadias sun invaunas. Quista nova al jet talmaing a cor ch'el comenzet d'ödiar la diala e da pensar sün vendetta. El avaiva indreschi, cha las dialas hajan üna ferma antipatia invers ils jats. Baincunmal jet el ün di jo nel comün, pigliet ün jattum vegl, il mettet in ün sach e turnet con tot süll'alp. Saira da not büttet el il jat in ün dels cuvels, sperond da far quatras allas dialas üna brava trücha. Led e containt da si'ovra jet el a cuz. La domaun seguainta bandunetten las dialas l'alp da Munt e la Val. pigliond con sai tot lur richezzas. Be il jat laschettan ellas inavo. Amo grond temp davo l'udiva ün mivular sot la terra, e quai perfin jo nella val, nels contuorns comün.

8. La fora da Dialas.

Taunter l'aua da Pisch et il truoi della Rajesch bè sur la prada ais üna pitschna foretta nel crippel. Quella vain nomnada la fora dellas dialas. Tras quista as vain nel intern del crippel in ün cuvel. Da temp vegl habitevan qua femnas nomna dialas. Quistas eiran zond bainvoglüdas della glieut da Müstair. Sovent faivan ellas la nott lavurs pels contadins nella champagnia circonvïzina. Eir as laschaivan ellas plüs jadas vezzar oura sül crippel davant lur entrada nel cuvel. Ellas havaivan eir ün bel chaunet. Nel temp della racolta mandaivan ellas sovent a quist, con üna ternetta, nella qualla a rechattaiva frütta et paun, als contadins nella champagnia vizina. Nella terna as rechattaiva ogni jada ün curtè et üna furchetta. Quista marenda portiava il chaunet bod a dün bod a later contadin. La furchetta et il sclun mettaivan la glieut ogni jada darcheu nella terna. Ün di volet ün contadin far ün spaſs. El tegnet la furchetta per el. Appaina chal chaunet eira retuornà nel cuvel chi comparittan las dialas oura sül crippel. Ellas comainzettan a crider e fettan ün grond bragizzi. Davo üna pezza retuornetten ellas darcheu nel cuvel. Da là davent non as laschettan ellas plü vezzar in noſsa vall.

9. La pagliolainta nel bain da Plaz.

Dal temp ch'üna part del Tyrol appertegnia amo pro la Rhätia incontret il seguaint: Vis a vis il Haid ais la val Zerz nella qualla sun las alps da Barbusch. Avaunt temp eira quista vall il bain e poſsesdün privat. Il bain havaiva nom Plaz. Il contadin e sia doña eiran gliend da bain e vivaivan sün lur bella poſsesiun paschaivelmaing e containts. Lur fortüna e containtezza gnit amo ampliada. La doña parturit ün bel puobin. Amen duoi eiran sauns e frischs. Davo ün temp volet la doña tenor veglia üsaunza ir jo a Barbusch a segniar or pagliola. La comar da part gnit naun pro et la compogniet. Ellas revittan jo fin sper ün plaunet nel qual sun diversas peidras e crippelets sco popps. Quist lö as nomna amo oſsa: „Pro las junfras sulvadias.“ Qua sencorschettan ellas d'havaint imblüda la chandaila. La doña da part tuornes sül baint per quella. Intaunt restet la contadina qua in quista plazza. Retuornada con la chandaila non chatet ella plu aqua alla doña. Solum 2 toccets vestimainta a rechataivan in quella plazza ingua ella havaiva da spettar. Ella clomet nel contuorn il nom della contadina ad ato vusch ma survgnit inguna resposta.

10. La resposta dell'hom sulvadi.

Un hom jet üna jada a legna. Però con terrar üna plaunta s'rumpet el üna joma. Sün seis anguoschiar comparit l'hom sulvadi et dumondet,

cha chil ais incontrà. Cur chel avet udi quai, dschet el: „O tü asen, non plonscher sur da quai, be cha tü non hasch guai ils daints.“

11. Co cha Fradetsch majer ais gni urbarisà.

Be dador nos comün sun doi grouds prads, chi appertegnan alla Clastra, Fradetsch grass e Fradetsch majer. Fradetsch grass gnit il prüm urbarisà. Ma Fradetsch majer eira surcreschü usche spess da bos-chaglia, cha quai paraiva impossibel da far landrora pra. Qua s'offerit il diavel d'urbarisar, Fradetsch majer in üna not, da cura chi suna la saira Ave Maria fin cur chi suna la domaun, sch'el survegna paja ün'orma. Il pach gnit perfet, ed appaina chi avaiva sunà Ave Maria comparit il diavel sülla plazza con ün'intera rotscha da lavuraints e det l'attach. Quella not il caluoster non jet in let; el as postet sül cucler e contaimplet, co cha quai va zua ora in Fradetsch majer. La domaun con briclar di eira la lavur squasi finida. Qua tira il caluoster il segn grond e suna Ave Maria. Il diavel avaiva pers la scomissa. Dalla rabia pigliet el ün immens pedrun ed il büttet vers la clastra per la smiclar. Ma in sia fêl det il ün tal büt alla pedra, cha quella svolet sur la clastra ora e crodet güst sot la porta sülla via. Seculs alla lunga, fin cur chi gnit fabrichà il stradun, serviva ella sco piogn sur l'aua, chi vegn jo dalla clastra. Adüna as vezzaiva vi ad ella ils fastizzis dellas grifflas del diavel.

12. Il Furomer vegl.

Taunter Valchava e Fuldera eis üna chasa solitaria, nomnada Furom. Da là in ora vers Valchava va quai têr avval, in aint vers Fuldera percunter va quai plü planio.

Ils juvens da Valchava jaivan las sairas d'inviern sovent a plaz aint a Fuldera e turnaivan in ora pür vers la domaun. Retuornond pigliaivan els a Furom üna schlitta e roslaivan lasura fina jo sussom Valchava. Allà mettaivan els la schlitta sper la via e jaivan a chasa. La domaun il bun Furomer vegl podaiva tor sia manadüra e gnir jo e laschar trar sü la schlitta, sch'el volaiva ir davo sia lavur. Finalmaing eira el stüffi da quist train. Üna saira, cha'ls juvens passaivan darchiau aint, gnit el ora sin lobia ed als deschet: „Meis juvens, cha vu tuornanat in ora quista not, schi laschai in pos mia schlitta uschigliö quista jada la trauat insü svess.“ Ils mattuns non badettan l'admoniziun. Retuornond pigliettan els a Furom darchiau üna schlitta e roslettan fin jo süssom Valchava. Ma voliand laschar là la schlitta ed ir a chasa, non eiran els in cas da far guanc'ün pass — impossibel. Els podettan far buna bucca e condüer la schlitta darchiau su Furom.

Plü tard pigliet il Furomer vegl a fit dalla clastra il bain da Ruinatscha sur Müstair.

Üna jada eira el stat a faira e tuornet a chasa con üna bella somma d'monaida. Jond in ura noctura davo sia via vers il bain, gnit el dandettamaing fermà da duoi homens, chi l'avaivan spettà sü, col clonm: La vita o la bouorsa?" Il Furomer vegl als comonda da gnir con el. Ils aschaschins non polan far ater — els il stolan seguitar. Arrivats sül bain, cloma il Furomer a sia donna e la disch: „Da ün paun per ün a quists homens." La donna obedescha. Allura as volva el vers ils aschaschins: „Ossa it a chasa, e laschà 'm da quinder invia in pos!"

13. La fontauna del vin.

L'alp Urtièra alla sponda del munt Terza chi ais hozindi proprietà della comunità Tuor, appertgniva plü bod alla clastra da Müstair. Siond ün di ils famagls della clastra sün quell'alp accupats con far legna, vezzettan els gnir üna vittura con vin aint dal Tyrol vers Müstair. Il di eira chad, e'ls famagls pattivan sai. Un d'els disch: „Be cha nus avessan ün da quels butschins sü qua pro nus." L'ater responda: „Quai podain nus avair." In quella da el ün tagl con la saür in ün tschoc ed or dal tagl fluescha il cler vin cotschen. Aviomd ils famagls stüz lur sai, tira il segond sia saür darchiau or dal tschoc ed il vin raffüda da fluir or dal tagl. Intaunt ils vitturins quijo constatan cha ün butschin cuorra. Tottas provas, da'l stoppar sun invaunas, fin cha'l segond famagl non ha trat sia saür or dal tschoc. Pür allà raffüda il butschin da cuorrer.

14. La Tea fondada.

Passond da St. Maria tras la val Vau e sur il Döss rodond, s'arriva nella val da nossas alps. Circa a mez viadi taunter il cuolmen e l'alps. Sprella s'imbucca da sinistra üna valletta laterala, la val da Tea fondada. Orassom quella, strusch alla riva del flüm. ais üna gronda fora a fuorma da chaldera, mez implida con aua. Da temp vegl eira allà ün excellent'alp, la megldra da tots ils contuorns. Jossom l'era eira la tea. Ün di passet ün pover hom vegl tras quella contrada. El entret nella tea e domondet la charità. Ma il sogn non al det inguotta, anzi il tramettet davent con terriblas blastemnas. Il pover vegl jet inavaunt e chattet a pitschna distanza il paster dell'alp. Quel as laschet gnir pecha del povret ed al det sia marenda. Il vegl ingraziet cordialmaing. Ma allura as volvet el vers la tea smaledit l'alp ed il sogn e rovet a Dieu da la desdrüer. E bainbod s'elevet ün grond füm; la terra as rivit e travondet la tea col crudel song. In quel lô ais ossa il poz mez impli con aua. In sairas avaunt co chi vegn trid taimp, as dalda amo ossa a struschar las mottas jo nella fora.

15. La fondaziun della Clastra a Müstair.

Nel on 800 stovet l'imperatur Carl il Grond ir a Roma a decider üna questiun taunter il papa e l'pövel roman. Sia donna Hildegard l'accompaguet. Fatta la sentenzia, l'incorunet il papa il di da Nadal sco imperatur dels Romans. L'on seguaint returnet Carl darchiau in Germania. El passet tras la Vulclina arrivet a Buorm e continuet seis viadi sur la muntogna del Umbrail. Ossa principiettan las grondas difficultats. Ils viandants stovaivan ascender blaischs stippas e criplusas ed eiran in contin privel da crodar nel precipizi. Qua fet Carl il vout da fabrichar üna clastra nel prüm lö abità, ch'el arriva, scha Dieu il salva. E l'imperatrice impromet da fondar na dalöntsch da quella clastra üna baselgia in onur della Vergina Maria.

Sauns e salvs arrivettan els in nossa val. Siond quella abitada, fondet qua Carl üna clastra da muongias. Intuorn quella as sviluppet il comün Müstair. Nella baselgia della clastra sper l'alter sta üna statua da Carl il Grond, tagliada in pedra, chi rappreschainta l'imperatur in grondezza natürala. Pac toc plü insü fet l'imperatrice fabrichar üna baselgia, chi det eir il nom al comün.

16. L'ultim chastlaun del Chastè marsch. (Balcun at.)

Sün ün crippel le dadaint Val brüna, visavi al comün Müstair s'elevaiva in temps antics il chastè marsch overo Balcun at. L'ultim chastlaun da quist chastè avaiva nom Iacuan Defalaris. La saira del di, cur ch'ün juven pêr s'avaiva laschà segnaraint, stovaiva l'hom condüer la donna sül chastè prol chastlaun. La domaun del di davo la podaiva el darchiau tor in consegna.

Taunter ater avaiva Jacuan Defalaris relaziuns intimas con üna muongia in nossa clastra. In ura nocturna alla faiva el sias visitas. Arrivond üna not a las 12 pro la clastra, raintet el seis chavai vi al vegl tigl nel sunteri ed entret in baselgia. Quella eira plaina d'glieud, chi chantaiva l'offizi da mort. Jacuan Defalaris s'approsmet a quel chi staiva orassom l'ultima brucla e'l domondet per chi chi chauntan l'offizi da mort. Resposta: „Per Jacuan Defalaris." Il chastlaun s'avvicina a quel chi sta in schanuoglias orassom la penultima brucla. Medemma domonda e medemma resposta. Pro quel orassom la terz = ultima brucla l'istess, S'insnuind banduna Jacuan Defalaris la baselgia e srainta seis chavai per il muntar e fügir vers seis chastè. Qua vegnan nanpro duoi trids chaununs nairs ed il s-charpan in tocs.

17. Co cha Müstair ais restà cattolic.

Dal temp della refuorma eira eir a Müstair ün ferm parti chi javüschaiva, cha'l comün acceptess la nova cretta. Per far üna fin allas dis-

crepaunzas decidet il magistrat, da laschar vuschar il comün supra la domonda. A tal scopo convocet il Surcomün, Visniaunca in Praungel, üna plazza be sot la clastra. Quels chi volaivan restar fidels alla cretta veglia dovaivan star dader l'aua chi vegn jo dalla clastra, ils aderents della refuorma avaivan da's postar dadaint l'aua. La minorità as dovaiva remetter alla pluralità. Aviond minchün tschernü sia plazza, tenor seis maniamaint resultet parità da vuschs. Qua observa ün bap, chi volaiva restar cattolic, seis figl dalla vart dels reformats. El va via, il clappa per ün' ureglia ed il tira naun pro seis parti. Quist avaiva ossa la pluralità, e la causa eira scholta.

18. Üna disgraziada juvnetta.

I vegn quinta chia da temp vegl as rechataivan in nofs munts et guats luffs, quals causettan bleras jadas gronds dons vers las scofsas da bescha e chavras. Sovent mazetan quels da tal sort mual in gronda quantità. Els non magliaivan la bestia intera, dimperai els chüchaivan solum ora il saung e quai devaintet sch'els gnivan pro ün tröp plü grond, schi puzietan els bain divers. Quai paraiva chi fofsan mazats dün mezger.

Schi capitaiva unvierns grevs con grondas naivs e fraidurs, schi as manifestaivan tals luffs eis jo desper ils comüns e perseguitaivan dafatta la gliout.

Sco eira plü bod l'usanza, chia las juvnas gnittan las sairas nel temp del unviern, in compagnias insembel, in üna chasa a plaz da filar, schi sucedett üna jada il segaint cas da disgrazia.

Las juvnas da Somvich as redunaivan medemamg in ün tal plaz da filar. Sco solet eiran ellas üna saira chi eira gronda fraidur redunadas in lur plaz, nel qual ellas eiran fich alegras. Ellas chauntaivan, riaivan e faivan spafs. Üna dellas juvnas dischet: oz n'hai gronda sai, i fofs bun üna buna aua frais-cha. La patruna da chias cumondet ad'üna juvnetta da tor la cröa e ir sün bügl per aua frais-cha. Il bügl eira ün pitschen toc sur las chiasas. La povra juvnetta obedint pigliet la cröa e jet senza as fer roar, siond quella eira ün fich curagiusa. Las atras jüvnas intaunt chauntettan üna chanzun. Finida la chanzun chavcfs la juvnetta da rivar con l'aua mo ella non gnitt. Ellas spetettan amo ün pà mo la juvna non tuornett. Las juvnas discuorittan taunter ellas ingua la juvnetta sarà. Üna discheva la sarà ida a chiasa, l'atra discheva la haver à chiattà ün mat e stoveia discuorar ün pà. Intaunt pafset üna buna pezza, mo ella non tuornett. Üna juvna plü veglia dischet: be chial'luff nor l'he magliada. Anguoscha dischettan las atras quai podefs efsar abot. Tott in prescha pigliettan ellas lanternas e jettan a chierchar. Il prüm jettan ellas pro il

bügl e clomettan mo ingiün non posta. Davo tuornettan ellas in la chiasa della juvnetta eir là non eira ella gnida. Ellas quintetta con sia gliout da chiasa il cas devaintà. Dalunga dischet la mamma anguoscha il luff l'ha magliada e comainzet a cridar dat at. Il bap et il frar della juvna jettan dalunga a chierchar con lanternas. Els non chiatettan la juvnetta nüglia mo bain qualchia toc büschmainta, quals als portetan a chiasa, e quai eira propi tocs della büschmainta della juvnetta. Tott la famiglia as volaiva desperar e non jettan quella nott gniaunca in lett. Eir sias cameradas eiran consternadas e tristas, perchia i eira taunt co comprovà chia ella eis magliada dell luff. Il di seguaint a bun ura tott gnitt vers il bügl per chierchar la povra juvnetta. Mo pür mafsa chia il luff l'he havaiva magliada. Jas vezaiva las pasidas dell luff, ingua el eira gni jo da Pravendar vers il bügl e co juvnetta s'havaiva parada nella naiv. La cröa era sper il bügl nella naiv amo intera. Della povra juvnetta non as chattet nüglia oter co tocs büschmainta e ün pa saung. Il luff la havaiva portada davent mo ingün non chiattet ora ingua siond eira blers tocs terrain.

Sprichwörter.

1 La roba sta, con chi la sa tegnar.
2 Amur e signuria non volan compagnia.
3 Pil taimp e la signuria non sa fechia fantasia.
4 Bês pleds e naschs fats ingiannan scorts e nars.
5 Tgi bler tavella bler falla.
6 Dar e tor fa bun cor.
7 Chi va plaun, va saun.
8 Chi chi viva da chaprizi, paja da buorsa.
9 Chi chi va e tuorna, fa bun viadi.
10 Chur cha la jallina ha fat l'ôv, sbrai'la.
11 Il spass è bel, sch'el è cuort.
12 Gusch d'asen non va a tschel.
13 Aunguels in plazza e diabels in chasa, aunguels in chasa e diabels in plazza.
14 L'amur vo tiz.
15 Meglder sulet co mal cumpognà.
16 Chi chi sa loda — spizza.
17 Donna con barba, donna con spada.
18 Ün pa per ün non fa mal ad ingün.
19 Donnas e cugnadas non haun mai da cor s'amadas.

20 Chi chi mal cusa, bain splatta.
21 Dal jö sa cognoschi la narramainta.
22 Bler füm e pac rost.
23 Quai chi non è bun pel prer è bun pel caluoster.
24 Ureglia chaunca — parola fraunca, ureglia retta parola maladetta.
25 Chi chi'd es trid, es er nasch.
26 Hoz a mai, dumaun a tai.
27 La roda va intuorn.
28 I sa sto lascher far il maister, sch'el fofs una chavra.
29 Chi chi tascha — conferma.
30 Roba per forza non vagli' üna scorza.
31 Ils chauns gronds non sa mordan.
32 Cura chi's tavella dal malom, as vezza las cornas.
33 Laschar far a mincha tier ses viers.
34 L'ögl vo plü co'l bögl.
35 Chi chi bler vo, pac piglia.
36 Juvens blers e vegls tots.
37 Colla bucca serrada non vaun aint muos-chas.
38 Pitschens uffaunts, pitschnas cruschs; gronds uffaunts, grondas cruschs.
39 Mora ün papa, fauni ün ater.
40 Manestra e la vitta del höm.
41 Meglder trid flechà co be scharpà
42 Nasch cristiaun, buna sort.
43 Quel chi tegna sco quel chi scorcha.
44 La plövia della domaun è sco l'ira dellas doñas veglias.
45 Las vachas veglias crappan nellas chasas della narramainta.
46 Chi chi ha la letta, va aint i'la petta.
47 Cur cha'l chiau es rumainzà, schi'l chül es ün podestà.
48 Chi chi viva in spraunza, mora cheond.
49 Massa bun sa da cagliun.
50 L'inschign mazza il muoschign.
51 Prers e pulschaints non sun mai plains.
52 Testa gronda-grand hom o grond cagliun.
53 Vestir ün pal, para'l ün cardinal.
54 Il trettal es la flur della merda.
55 Posamaint es plü bun co paun furmaint.
56 Ün jat lader fa üna buna chaserina.
57 Schnaiders e chalgers sun laders e manzners.
58 Cun tschocs, narramainta et terra dscheta non e da s'impacher.

59 Il vent in sü e la crappa in jo.
60 L'aua sto ir do d'aual.
61 Minchün sto guarder da sia pel.
62 Minchün sto portar savess seis sach a muglin.
63 Minchün ha da scuar avaunt ses üsch.
64 In sto rainter l'asen, ingio cha il patrun cumonda.
65 Chi chi vegn avaunt, moll' avaunt.
66 Mitgin sto maridar cun de sès per.
67 Laschar cuorrer il saung do las avainas e l'aua do seis aual.
68 Crap büttà non tuorna plü inô.
69 Chasa fatta non dovra plü cussegl.
70 Chi mal pensa mal fa.
71 L'occasiun fa l'hom lader.
72 Quel chi va per fö perda il lö.
73 Drets da comün sun de nengiün.
74 Roba da comün — roba da ningiün.
75 Chi serva al comün serva a ningiün.
76 Bucca cha vosch, vainter cha posch.
77 Viver e laschar viver.
78 Meglder sulet co mal cumpognà.
79 Il luf perda il pail ma na il vizi.
80 Alla spusa ed al muglin adüna maunqua ailchin.
81 Chi nun resia, nun fa auntas.
82 Ne raj ne rajina chi non vegnan maun a sia vaschina.
83 Quel chi ha prescha cuora do la bescha.
84 Bel in fascha trid in jassa, trid in fascha bel in jassa.
85 Cur chal möz ais plain val sur ora.
86 Con crappa non sa tschüffi utschês.
87 Chi va fort va alla mort.
88 Servezzens non rovats vegnan dal diabel mal pajats.
89 Roba bunmarchà sdracha la buorsa.
90 Ad ir in malura non voi miseria.
91 Non cumprar ne donna ne taila a clér da chandaila.
92 Nasch Christiaun buna sort.
93 La superbia va avaunt la ruina.
94 Amur non ais polenta.
95 Amur per forza non vaglia gnianca üna scorza.
96 Bapnoss sül plomatsch non vaglian gnianca ün sdrach.
97 Quel chi bler vo pac piglia.
98 Or d'ün bel taglier aisi bod mangià.

99 Ingüns uffaunts in üna lai, ais sco il mond senza solai.
100 Il nom del cagliun as chatta scrit in ogni chantun.
101 La roba ais la saiv dell'onur.
102 La plövia della dumaun ed il sbalz d'üna donna veglia non vaun lontaun.
103 Hom da schoppa val ünguotta.
104 Bod s-chür e bod solai, uschè ais il stadi della lai.
105 Öls nairs e chaves blonds ais la pü bela chasa del mond.
106 A vestir ad'ün pal, par el ün cardinal.
107 I da plü asens chi sa somaglian.
108 Scha tü vosch dormir saun, schi lascha l'ira per la dumaun.
109 Quel chi dorma cols chauns leva cols pülchs.
110 Terra naira porta bun früt.
111 Üna maun lava l'atra e tottas duos la vista.
112 Disgrazias e allgrezias non vegnan mai sulettas.
113 Chavai da soma e char da strada haun cuorta dürada.
114 Id'ais meglder ün bun ami co tschient paraints.
115 Amur da cognadas, tauntas foradas.
116 Quel va della chaza aint i fö.
117 Tegner della spiña e laschar ir del cacun.
118 Laders e manzners haun cuortas jomas.
119 Cuortas predias e lungas liongas.
120 I non ais filà uschè sutigl, chi vegn al cler della glüm.
121 Scua nova scua bain.
122 L'umaun propona, Diou dispona.
123 La jalina, chi ha fat l'öv, chaunta.
124 Fin'alla mort non saini la sort.
125 Con ün mann tor e chel dar.

Sprichwörtliche Formeln.

1 Un della f. naira.
2 Ün chi fa süer sot il nas.
3 Un chi ha tegni massa paca sal prol battaisen.
4 Ün chian sco'n jünaiver.
5 Ün chian sco'n möz.
6 Üna fom sco ün uors.
7 Üna fortüna sco'n chaun in baselgia.
8 Ün gruogn sco 7 chüls.
9 Ün gruogn sco üna porta tabla.
10 Un nas sco'n furmer.
11 Un nas scon malinter.
12 Üna pazienzia sco ün munt.

13 Agulio sü sco'n i.
14 Alb sco la flocca, chi bêl ischa.
15 Alb sco la naif.
16 Alb e cotschen scol vin el lat.
17 Airi sco ün buc.
18 Airi sco ün pal.
19 Asch sco l'arschüda.
20 Blau sco un' anzola
21 Bun sco ün toc paun.
22 Chönch sco ün agne.
23 Cler scol solai.
24 Cochan scol fö.
25 Ferm sco'n uors.
26 Grass per fender.
27 Grass sco'n gril.
28 Grass sco üna panaglia.
29 Grass sco ün pal.
30 Grass sco üna vacha.
31 Jelg sco l'ar.
32 Insala sco la solamojra.
33 Lischa sco'n chül.
34 Lung sco la cureisma.
35 Lung sco ün prosuoir.
36 Majer sco'n bata fö.
37 Majer sco'n pich.
38 Nair scol charbun.
39 Nair sco ün tizun.
40 Narr sco üna s-chella.
41 Narr sco üna vacha.
42 Nasch sco la merda.
43 Nasch scol pechà mortal.
44 Net sco ün öv.
45 Plaun sco üna lidorna.
46 Plufer sco ün asen alb.
47 Plufer sco la crappa.
48 S-schür sco üna buca d'luf.
49 Sech sco cros
50 Staungel sco'n chaun.
51 Stuorn sco üna pierla.
52 Suord sco'na talpa.
53 Süt sco la chendra.
54 Sutigl sco una coraga.
55 Svelt sco'l luschaider.
56 Svelt sco üna müstaila.
57 Svelt sco l'öl.
58 Svelt sco ün utschê.
59 Tais sco ün eda.
60 Totel sco la crappa.
61 Trid, sco'l pichà.
62 Vegl sco la crappa.
63 Vegl sco'l onn del cuc.
64 Vegl sco la terra.
65 Verd sco la ravicha.
66 Dar sco sün stoppa.
67 Dormar sco'n choc.
68 Dormar sco'n tavs.
69 Esser marsch sco la vivainta grascha da 1000 ons.
70 Esser sco'l puogl i la ruogna.
71 Esser svelt sco in utschi da plom.
72 Ir sco ir in malura.
73 Ir sco ün bater d'ögl.
74 Ir sco l vent.
75 Sa stordscher sco'na curaia.
76 Sa torpiar sco'n pischlet.
77 Sa torpiar ora la rijsch dels ögls.
78 Star a mantun sco'na chiclauna.
79 Süer sco'n prer.
80 Trembler sco'na föglia.
81 Artar l'oss del chül per far ün schüblöt.
82 Avair üna chera sco'na jallina sot la cua.
83 Avair il chül fora.
84 Avair la pel plaina.
85 Chüttar aint pellas 3 emnas.
86 Chüttar aint 7 avnas e jo per s-chala.
87 Cusar sül schül.

88 Dar sü 'n jotta.
89 Dir il nom dellas festas.
90 Dir ne-diou ne sonch.
91 Esser la alla via.
92 Esser cols daints a munt.
93 Esser qualchün fat e spüda.
94 Far or il bügl del jat.
95 Esser üna fora della mamna del diabel.
96 Far jamnas.
97 Far moch.
98 Far ora foppas con qualchün.
99 Far il pail del asen.
100 Ear la pel a qualchün.
101 Far la picharola del uors.
102 Far ureglias da marchadaunt.
103 Gnir l'aua chül.
104 Gnir las 24.
105 Incler ne hü na hot ne fat inô.
106 Ir cols caz a munt.
107 Ir a chercher dumaun.
108 Ir in checlas.
109 Ir in chià del diabel.
110 Ir col chül amund.
111 Ir col chül auuand.
112 Ir in chül del diabel.
113 Ir a chuz.
114 L'aschar la pel.
115 Ligier jò ils chapücts.
116 Metter il chiau taunter las ureglias.
117 Rier per sa sfender.
118 Rier da schloppa.
119 Scriver con fulia sü pel chamin.
120 Sgratar il chül a chiauntar.
121 Tagliar jo las ureglias.
122 Trar sü 's fols.
123 Volger jo la chera.
124 At et avert.
125 Bain ed inandret.
126 Bel e bun.
127 Cler e bun ladin.
128 Cler e nett.
129 Co e cum.
130 Don e pichà.
131 Fö e flomma.
132 Ne fond ne vierchal.
133 Gra e 'grazia.
134 Grond e gross.
135 Con ingin et ingian.
136 Inter et 'introt.
137 Lung e lad.
138 Ne mauns ne peis.
139 Ne mot ne fundamaint.
140 Sün mort e fin.
141 Da na e da num.
142 Nett e s-chett.
143 Nom e pom.
144 Nüd nudaint.
145 Ne peil ne insegna.
146 Ne piz ne chiantun.
147 Prers e paders.
148 Da rif o da raf.
149 Saun e salv.
150 Con staint e fadia.
151 Sulischen sulet.
152 Suraint e surora.
153 Tal e qual.

Landwirtschaftsregeln.

1 Sonchia Luzia il pü quort di chi sia.
2 Son Tomasch crescha il di della bucca al nas.

3 Son Bastiaun vegn col jabaun.
4 Plu jent il luf in stalla, co ün bun Fevrèr.
5 Schi floca per marcurdi della chendra, floci amo 40 naivs.
6 S-chüras modinas, clèr tablats.
7 Cleras modinas, s-chür tablats.
8 Bell' oliva, trida pasqua.
9 La plövia d' Avrigl
Vaglia ün chaver d' ar con rodas ed aschigl.
10 Scha'l Jün mola bain,
Schi vegn sejal e fain.
11 Jün ha trenta.
Schi pless trentün,
Don nagün.
12 Schi plova per s. saung vegni bler spurizals.
13 La süta da s. Jon fa guai tot l' onn.
14 Per Son Mattiou va la stà a gniou.
15 San Michel la marenda va a fschel.
16 San Jaluu il mual a pantun.
17 Sonchia Chatrina a Nadal ün mais adrigual.
18 L' arc ven nomnà rischla S. Martin.
19 Nübel cotschen la dumaun,
La saira ün grond spontaun.
20 Nübel cotschen la saira,
Dumaun buna faira.
21 Il vent sto ir fin las 10 in ora, dallà davent sto el ir inaint
Illura vegn bel taimp.
22 La nübla nel fop del lai da Rims,
Significha trit taimp.

Kinderlieder.

I

Anna, pedianna,
Fila la lanna,
Fila la stoppa,
Anna galoppa.

II

Andra
Jau non clom a tai,
Jau clom la jatta grischa,
Chi ta chea pella chamischa.

III

Andrea spena,
Parchüra ta marusa,
Ch' al molet non la spusa.

IV

Barbolina, Borbalada,
Trenta passa lung'e lada.

V

Bistiaun, quel orasom,
Quel ais usche ün braf hom,
El non va zont in prescha,
Ma el lasch'ora bella bescha,
L'erba l'ais pitschnina,
Ma bescha la starschina.

VI

Chaspar, Melcher, Baltisar,
Quel chi haiva, sto pajar.

VII

Chasper Munet
Va sün Muntet,
Fa la put per deschset,
Maglia tot sulet.

VIII

Duri, Durella,
Suna la s-chella,
Pigl'il zampuogn
E sfracha la s-chella.

IX

Duri durella,
Suna la s-chella,
Tira la spada
E coppa la suldada.

X

Mengia, splengia,
Sprognia la splengia
Sün la dumengia.

XI

Mengia, splengia,
Lenza daints,
Chi maingia la schoppa
E lascha ils plains.

XII

Peder, puleder,
Maglia chischöl veder,
El va sü Muntet,
Fa una put per deschset
E maglia tot sulet.

XIII

Co asch tü nom,
Col cheau sü som,
Col vainter amez,
Cols pes jasom.

XIV

Jau n'ha fam,
Jau n'ha sai,
Nu non ain,
Jain et ingolain,
Il plü pitschenin, ch'jau sun.
Vegn e disch con mes patrun.

XV

Lidorna, lidorna, ve ora con quatter cornas,
Uschlia ta met sü la fuorcha da Clavena.

XVI

Ena gabena, gatupferte,
Cribus, crabus, domine,
Schnecabrot
Indernot,
Infantus.

XVII

Ora bun bara,
Lucia canara,
Or del figl del tamburin,
Tripusin,
N'ha mazà,
Quista ais dentra
Et quista ais föra.

XVIII

Üna pulla sün t'ün mür,
Chi pecata da pendür,
Picutin, picutun, ora.

XIX

Pan ün, pan duoi, pan trai,
Pan quatter, pan tschinch,
Pan ses, pan sett, pan ot,
Pan cot.

XX

L'üna, marenda üngüna,
Las duos, pacamuos,
Las trais, suni tais,
Las quatter, vegni a batter,
Las tschinch suni flinch,
Las ses, jo pels pes,
Las sett, jo pels detts,
Las ott, n'hai abott.

XXI

Paun granat,
Intina gestat,
Gipifa, gipofa,
Il mar ligient,
Il chül spizulent.

XXII

Ziger auf,
Tott a scrauf,
Sü chigrun,
Un brav mantun.

XXIII

Cur mia mamma cula poinch,
Fala bun pizochels,
Painch si som e painch jo som,
Aint in mez barboti.

XXIV

Mamma, mamma, va sün chombra,
Piglia jo jantar,
Il dür mangiaini nu,
Il tender daini al jatt,
Quai chi vanza daini al matt.

XXV

Dorotea,
Mes bap ha nom Andrea,
Mia mamma ha nom Uorschletta,
Chi sta sün fanestra,
E maglia tot suletta.

XXVI

Morschletta,
Jau non clom a tai,
Jau clom al fier da fain,
Chi ta taglia jo la rain.

XXVII

Meis bap ha nom Andrea,
Mia mamma ha num Barbletta,
Chi mangia tott suletta,
E dumbra fina sett.

XXVIII

Nona veglia sta schelada,
Bazegner cotschen da sot sü,
Jou Chazet chi maisda sü.
Cha bella matta,
Con üna bucca platta.

XXIX.

Kikas, kikas, kokas,
In Venderdi esi nozzas,
Da chi, da chi, da chi?
Da mes cugnà Duri
Con puschas e chiclaunas.

XXX

Barba Jon, chi steva in cha da fö,
Haveva resi da crappar del jö.

XXXI

Zo, zo, barba Nicolo,
Senza stinos, senza salzers,
Senza buorsa da daner.s

XXXII

Zo, zo, barba Nicolo,
Paun sech, rot il bech.

XXXIII

Barba Jon
Collas chachas da chirom,
Ils jattins cridan,
Las mattauns sa maridan,
Il luf fa nozzas,
Barba Jon sa sculozza.

XXXIV

Barba Milaun,
Chi va plaun, plaun,

Il paun ais sech
E rumpa jo il bech.

XXXV

Bunbaum,
Zegn da Maraun,
Va sün Prediaun,
Ch'ils corvs ta chachen maun.

XXXVI

Bunbaum,
Zegn da Maraun,
Va jo Maraun,
I piglia sü ün paun,
Va aint a muglin,
I piglia ün creschantin,
Va sun la malun,
I ta rumpa jo ün jalun.

XXXVII

Bim, baum,
Zegn da Milaun,
Van jo Milaun,
Piglia sü paun,
Va aint a muglin
Per ün creschantin,
Va sülla Malun
Per ün toc jalun.

XXXVIII

Solai, solai, s-chalda a mai,
Non s-chalda à quella vegliatscha,
Chi ais or in vallatscha,
Ella cusa e taglia
E fa nüglia da vaglia.

Ingio è l'utschè?
Aint sot lett.
Chia fat?
El maingia paun e pesch.
Co el vesti?
Alb et nair.

XXXIX

Pugliata, carogna,
Va sün muntognia,
Fa ün bel övin,
Cha po trar acufel per pascua.

XXXX

I ploa, ploa plövia
Con aua da babröla,
La babröla va a fona
Con aua da calom.
Il calom va ad iva
Con aua da saliva,
La saliva va a muglin.

XXXXI

I plova a solai,
Nos Segner va a chavai
Col anguel sün bratsch,
Con flütta e butatsch.

XXXXII

Caterina
Pisch' in pigna,
Pisch'in platta,
Fa'na bella matta
Sco'na jatta.

XXXXIII

Il jal va a muglin
Per ün in creschantin.
Il jal va a maschun
E rumpa ün jalun.
Il jal va va sün üna pala
E rumpa ün'ala.
Il jal va sün üna jonda
E rumpa üna jöma.
Il jal va sün üna chaista
E rumpa la craista.
Il jal va sün üna scua
E rumpa la cua.
Il jal va sün ün möz
E rumpa il culöz.
Il jal va sün üna jena.

E rumpa üna pena.
Il jal va sün ün post
E rumpa il gosch.

XXXXIV

Il pom, il pér,
Il chandalér,
Rivi las portas,
Laschans pásser.

XXXXV

Chai fasch tü qua?
Fö. Chai fasch col fö?
Metter sü il trapé.
Chai fasch col' trapé?
Meter sü il tést.
Chai fasch col tést.
Meter sü aua.
Chai fasch col' aua?
Meter amögl cuts.
Chai fasch con las cuts,
Jüzar las forschs.
Chai fasch con las forschs?
Tondar la bescha.
Chai fasch con la bescha?
Cuorar per prà aint e pra ora,
Fin cha n' ha mazzà ün.

XXXXVI

Jau n' ha chatà üna fraja,
Jau n' ha tema, ch' ella ma sbraia.
Ella siglia e sigliotta,
Jau n' hai temma, ch' ella ma sblotta.
Jau sun it a faira
Et ha comprà un pat paira.
La paira era verda
Et n'ha dat per ün pat merda.
La merda era tendra
E n'ha dat per ün pat chendra
La chendra era grischa
Et n' ha dat por üna chamischa.
La camischa era alba
Et n' ha dat per ün toc paun.
Il paun era sech
Et n'ha dat per ün lavetsch.
Il lavetsch era marsch
Et n' ha dat per ün jumach.
Il jumach vea jo ün corn
Et n' ha dat per ün rancogn
Il rancogn eira setsch
I lara n' hai ars.

XXXXVII

Gial, gestal
Gialina, gestardesa,
Oco badessa,
Naira contessa,
Il giat ain firin,
Il chiaun rabuisin
E l' asen da muglin.

XXXXVIII

Il trafögl.
Con quater, combater,
Con tschinch, grond schaschin,
Con sés, grond pissér,
Con sett, bler dalett,
Con ott, roba abott,

XXXXIX

Te fö,
Jou ta dun ün daint dad oss,
Tü na dasch ün daint d' atschel.
Chi non am fa plü mal.

L

Diou ta benedescha,
Cha tes vainter crescha,

LI

Diöu ta jüda sün ün döss
Con tschient oungels a calöz.

LII

Diou ta paja
Et ta lascha tia plaja.

LIII

Diou ta cumpogna
Con crapp'e rancogna.

LIV

Jan rô per pardun
Col chül a mantun.

LV

Parabla,
Quad chavra,
Quad büz,
Quad chüz.

Kirchenlieder.

[f. 19r] Dell'imaculata conceptiun Maria Vergina.

(Ineditum nach Ms. St.)

O grond mal, il plü grondifsen
Qual chattain nel mond à quà
O grond mal il plü grevifsen
Eisch bain tü ò trist pechà!
Ach co düra, s co grevas
Sün las crusch chia tu ans dasch,
[f. 19v] Quellas eir chis'nomna levas
Tu intolerablas fasch.

Nofs prüm bab, nofsa mam̄a
Il cumond haun tarpari
Et guardai gia Dieu s'inflama
Sur dad'els sventüra eis gni
Sün del Paravifs amaivel
Sco pechaders gnits schiatschiats
Non ils eis Dieu plü plaschaivel
Allas cruschs sun condanats.

Ta la terra fu schmaladida,
Frütt plü ella non portet
Et guardai tott quai chi viva
Vers dad'els sa rebelet.
In süduors et laurs crudelas
Defsni mangiar els lur paun
Defsan tras fadias grevas
Chierchiar spaisas con lur mauns.
[f. 20r] Ach guardai la jerta trista
Quala nus havain artà.

Ün grevifsem juff eis quista
Sott qual vain il mond squischia
Foms et guerras sanguinusas
Sun las figlias del petschià
Malatias dolorusas
Totts ils mals ha el caufá.

Mà guardai la üna barchia
Quala s'chiatta sün quist mâr
Leis tott simile a quell'archia
Qualla Noè ha stü far.
Ne ils vents, ne las tempestas
Qualas sur da nus sun gnü
Quistas chiafsas bain funestas
Damnizar non haun podü.

Tü Maria eisch fuletta
Gni salvada fün quist mar
[f. 20v] Del pechia eisch tü exepta
Tü pü netta eisch co'l mâr
Schi, mal erasch concepüda
Splendurivasch sco la glüna
Sc'il solai nel mond eisch gnida
Schiatschia hasch la schürdüm.

Quella verma infernala
Con teis pe hasch tü traplà
Forza vers da tai non hala
D'infetar a tai cul pechià

Tü eisch mam̃a del Salvader
In la Spendraschün ajüd
Partureschias al pechiader
Sia fortüna, ſia salüd.
Schi mam̃a im̃aculada
Noſsa maun vers tai stendain
Cur noſs' orma eis conturblada
Schi Sucuors pro tai piglain
O aus pigliai in tia carchia
[f. 21r] Et aus maina à noſs port
O sün quiſta sonchia archa
Guini all'etern cuffort.

[f. 17r]

In Advent.

(Ineditum nach Ms. St.)

In Gallilea üna città
Chia Nazaret s' nomneva
Vivet in sonchia chiatità
Maria totta bella.
Il Bambin ells avet plaschair
[f. 17v] Si filg giavüschet d' havair
Per sia sonchia mam̃a.

Da ciel ün aunguel fo tramiſs
Pro quista juvintschela
Et eis compars con seis avis
El eis intrat prò ella
Maria siasch salüdada
Da tott il ciel eisch tü amada
Plaina eisch da grazia.

Daldond quists pleds e quist salüd
Fo' ella tott stupida
Et non savet co s' dar ajüd
Pro üna tal ferida
Non temar grazia hasch chiatà
Schon della lunga etternità
Per mama eis elletta.

Tü hasch ün figl de parturir
Il qual sarà grondischen
Stima de totts hál el de guir
Zond simil al attischen
[f. 18r] Il Segner al darà il thrun
De David raj ſeis sonch babun
Et regnerà per saimper.

Ad' el Maria respondet
Co po quai devaintar
Fin qua jau om non cognoschet
Et vö de totts m'abſaintar
Perchià n'ha mia chiastita.
A Dieu de löng schon consecrà
Sco Vergina vö viver.

Il Anguel dischet: il Spiert divin
Gnira ſur de tai Maria
Tü restasch Vergina contin,
Sarasch eir mama sia
Per quai gnira quist figl nomnà
Ün figl da Dieu ſco eir sarà
De tottas creatüras.

Et guarda eir Eliſabeth
La quala eis tia jaja
Quel Dieu benig ün figl la det
Et techiapaintet ſia plaja
[f. 18v] Ses mais inters ſun schon paſsats
Chia totts ils seis ſun alegrats
De ſia gravidaunza.

Dieu eis sco tü bain sasch potaint
Pro el eis tott poſsibel
Eir quist salüd á quà preschaint
Gnira cól temp visibel
Schia tia gronda verginità
A quist giavüsch conſaintirà
De gnir de Dieu la mama.

Ach Dieu! chia daldi jau qua dir
Chia gronda chiafsa eis quista
De quist misteri stun' stupir
Et s'bafsar mia vista
Devainta disch con ümiltà
Con mai tia sonchia voluntà
Sun tia serviainta,

Non plongiar et talmaintar plü
Talegra meis pechiader
Maria già a concepü
Ouel s'nomna nofs Spendrader

[f. 19r] De fatt vengü eis quel liun
Dans damnizar non ell plü bun
Quel infernal demüni.

Per quai no totts hoz t'ingraziain
O vergina attischna
Sün nofsa fatschia quà s'bütain
Con cors contrits sonchifsma
Sco mama totts ta lain ludar
Co'l anguel er ta salüdar
Maria ave saimper.

L'Ave Maria in fuorma de chianzun.

(Ineditum nach Ms. St.)

[f. 23r] Regina majestusa
Maria vergina
O mama gratiusa
Bain saimper saimperma
Figlia del bab gloriusa
Mama del filg Divin
Del sonch Spiert chiara spusa
Et taimpel bell'e fin.

Maria Advocada
Del mond il vair cuffort
Da no siat salüdada
Ofsa et in nofsa mort
Ducifsem num Maria
Davo Dieu nofs ajüd!
Cun no quel saimper sia
E caufa la salüd.

Vo eschiat plaina de grazia
Il Segner eis cun vo
O mama fattans grazia
Trat chial sia eir con no
Vo eschiat benedida
Bain taunter las dunauns.
Cun merits er emplida
Guardai sün nofs uffauns.

Benedi eis il früt Maria
Cia vu hauat et concepü
Porta senza fadia
Nov mais et partori
Quel frütt è nofs spendrader
Il filg del bab divin
E Jefus nofs salvader
E vofs chiar dutsch Bambin.

Vo o sonchia Maria
O mama da Dieu svefs
Chia culla bocca sia
Minch'ün indrett s'laudes
O mama dels pechiaders
Tremblond pro vo no jain
[f. 23v] Gnifsers sco staintaders
Insemel totts s'rovain.

Rovai per no patruna
Nofs Dieu vofs figl divin
Chia ella a no perduna
Nofs debits, chia no al gnin
Rovai chia'l fechia grazia
Hofsa et in nofsa mort
Gurbins ach! quella grazia
E benedida sort.

O amen quai dovainta
O mama ans gurbè
Schial jnimi ins tainta
Ach, in ajüd ans gni
Fatt, chia da quista vitta
No posan bain passar
Et all'eterna vitta
In ciel totts arivain.

[f. 23v] Las Littanias della B.V.M. in fuorma da chianzun sül möd della chianzun da s. Augustin.

(Ineditum nach Ms. St.)

O Maria da natüra
Bella fina creatüra.
Figlia del Bab celestial
Mama del figl eternal
Del s. Spiert chiara spusa
Totta bella gratiusa
Taimpel della Trinità
Da Dieu svefs glorificha.

No s'rovain sonchia Maria
Genitrice de Dieu pia
Principala vergina
Dellas verginas saimpermà
Mama sonchia del Creader
Mama de Christus nofs Salvader
Mama della gratias
Ins dostai da disgratias.

Mama püra imacula
Mama chiasta originala
E da minchia attual
Mama amaivla miraveglusa
Scorta verginà, e gloriufa
[f. 24r] Vergina de totta honur
Plaina d'grazia e favur.

Vo o vergina de potentia
E fontauna de clementia
Vergina de fideltà
Mama plaina de bontà
Spëgel nett della jüstia
Nofs algrezia o Maria
Pezla, ingua la majestà
Da Dieu svefs ha jent pofsà.

Vasché de spiert et honoraivel
Vasché devut et allegraivel
Plain de grazia sco per vò
Plain de grazia er per no
Röfa fina, misteriusa
Thuor da David gloriufa
Thuor debur e chiasa d'ar
Archia plaina de thefar.

Porta del ciel bain majestusa
Staila bella gloriusa.
[f. 24v] Dels amalats gratius ajüd
Dels pechiaders la salüd
Dels stristats cuffort allegraivel
Dels Christiauns racuors pofsaivel
In nofs baföngs per no rovai
O Maria! an succuorai.

Sur ils Seraphins dazada
Sur totts ils anguels exaltada
Figlia dils sonchs Patriarchs
E patruna dels monarchs
Dels prophets gronda regina
Dels apostels maisterina
Dels sonch martirs lur cuffort
E dels confffifsurs la sort.

Dellas verginas vo regina
Prümo majestusa fina
Vo regina de totts ils sonchs
E de totts lur ellets cumpongs
Del sonch Rosari vo regina
Advocada mama divina
No rovain hoz totts a vo
O rovai, rovai per no.

[f. 25r] Senza macla concepüda
In quist mond eischiat vo gnida
E vivü in sonchetà
E creschüda saimperma
Ans gurbi da Dieu la grazia
Ins doſtai er da disgrazia
Accio viver poſsan no
E morir üna ja con pro.

[f. 25r] Chianzun per tottas festas de noſsa donna.

(Ineditum nach Ms. St.)

Maria imaculada
Puriſsna vergina
Spezialmaing preservada
Dall' original pechia
Gurbins da Diou la grazia
Accio da totts pechiats
E da minchia disgrazia
No sian preservats.

Maria apaina naschüda
Plaina da grazia per vo e pel mond
[f 25v] Eschiat er saimper creschüda
In quella ad ölg vezond
O rovai chia er no poſsan creschiar
In gratia da Dieu e favur
E poſsan cul temp er reneschiar
Alla gloria et eterna honur.

Maria preschaintada
Nel tempel cun trai onns
A la foschiat preparada
Per san Joseph voſs spons:
Gurbins la grazia Maria
Da rivet quà pruſomaing
Da gnir preſhaintats la via
In ciel gloriuſsamaing.

Maria salüdada.
Tra l'anguel da Diou sveſs
Per maīa declerada
De Diou da quell' iſteſs
Siat er noſsa maīa
In vita' saimpermà
[f. 26r] Quella eis noſsa brama
O mama vergina.

Maria da Diou inspirada
Saſsond da Nazareth
Da cor hauat salüdada
A sonchia Elisabeth
Ins visitai Maria
Cun voſsa materna ajüd
Moſsans la dreta via
Da gnir al eterna salüd.

Maria purifichiada
Puriſsma da cor e da mauns
Alla letschia l'hauat sbaſsada
Al pêr datt'ras donauns
Fatt chia no quà ins sbaſsan
El schivan totts ils petschiats
E da quist mond no paſsan
Dafatt purifitchiats.

Maria at dazada
Nel ragginom celestial
[f. 26v] Sur totts ils sonchs santada
In thrun magnific e rejal
Siat noſsa interceſsura
Pro Dieu in pünch da mort
Guardai sün no in quell'ura'
E siat noſs cuffort.

Maria incorunada
Della sonchia Trinità
E fatta noſs advocada
Per hoſsa e saimpermá
Siat pür noſsa regina
Ins parchürai dals pechiats
Acciò tras grazia Diviná
No gnian incorunats.

Üna attra.

(Ineditum nach Ms. St.)

[f. 26v] O vergina Maria
Jau t'am in vitta mia
Davo Dieu sulett
Quel'eis meis delett
Ta'amar vö saimperma.

[f. 27r] O vergina Maria
T'honorar va qua in via
O schiat podefs
Honorar sco defs
E tocca da rafchun.

O vergina Maria
T'benedir vö in vitta
Sinceramaing
Minchia momaint
Taunt löng chia vio a que.

O vergina Maria
Quell'eis la brama mia
Dat celebrar
E da ludar
A qua et er in ciel.

O vergina Maria
O chia plaschaivel sia
Per quai jau vö
In minchia lö
Bain vivar paziaintamg.

O vergina Maria
Quell'eis eis la vöglia mia
Da t'imitar
Da malegrar
In crusch e buna sort.

O vergina Maria
Quell eis la spraunza mia
Dat'salüdar.
Dat t'ingraziar.
Per tott l'etternità.

[f. 28v] **Chianzun da nofs Donna da Caravazz.**

(Ineditum nach Ms. St.)

Maria plaina de grazia
O mama de totta buntà
Guardai sün no in grazia
Ins parchürai dal pechià.

Rovai o sonchia Maria
Madona da Caravazz
Vofs röv grazius a no sia
In quist spiritual palazz.

Guardai sün vofs figl e figlias
A qua infemel raspats
Las cuolpas sun suttiglias
E bler sun nofs petschiats.

No confefsain malla vitta
Ad'avair offais a Dieu.
Nus vlain meldrar nofs vitta
[f. 29r] E dels petschiats star jo.

No savain nofsa deboleza,
Da salvar nofs propponimaint
O mama gurbins fermeza
Et er vair meldramaint.

Rovai chia Dieu main non sbüta
Nofs rövs chia nól fain quà
Dat vò p nò perdüta
Da nofsa fideltà.

Rovai pufsonta regina
Chia Dieu per sia buntà
Conferva in gratia divina
A no oz e saimpermà.

Roaj o mama dellas gratias
Vofs filg nofs Dieu, e tott
Chia el da tottas disgrazias
Ins dosta da per tott.

Roaj o mama graziusa
Per nos honorat comün
Roaj o mama pietusa
Per totts, e per ün e schiadün.
Rovaj chia totts a qua vivan
In vaira pietà
Roaj chia totts er arivan
All'etterna felizità

[f. 12v]

Ün attra.

Maria ſta prò mai
Jau rov o mama a tai
Cura la mort con crudaltà
Anguoschia tema mà farà
Mà jüda Maria d'ajüd.

Schial temp eis tott paſsà
[f. 13r] Eau ſto ir da chia
Cura mia vitta và à Dieu
Et in l'etternità ir sto
Mà jüda Maria d'ajüd.

Schia jau la roba fond
L'honur, delet del mond
Bandunar stò in t'ün dindet
Sto tor comià non dir ün pled
Mà jüda Maria d'ajüd.

Schia jau il bêl solai
La glüna e tott quai
Chia maj delletar po meis cor
Bandunar ſto, ma laschïar tor.
Mà jüda Maria d'ajüd.

Schia jau in pünch de mort
Sarà senza cuffort
L'anguoschia am cauſerà süduors
Na laschia vezer teis secuors
Mà jüda Maria d'ajüd.

Schia mia vista la
E la vczüda và
La gliaunga tschiaunschiar plü non po
E la düldida am mauncar vo
Ma jüda Maria d'ajüd.

[f. 13v] E vo il mal spiert guirà
Con mai combatirà.
O mam̄a moſsa vairamg
Chia ceder stò il taintamt
Mà jüda Maria d'ajüd.

Schia'l polschs non battrcà
E minch'ün er dscherà
Ell eis sperti, Dieu al detta bain
La vitt'eterna al giavüschain.
Mà jüda Maria d'ajüd.

Schia schüsar iau non pò
E sanza ater stò
Avaunt quel giüdisch comperair
Il qual iau ſà dal vair offais
Mà jüda Maria d'ajüd.

A là avaunt seis trun
[f. 14r] Sco iau pechiader stun
Ach metta prò teis pled pusant
Non lasher ir a perder zond
Mà jüda Maria d'ajüd.

Schia iau veng giüdichà
E la sentenzia và
O mama advocada vè
E tschiaunchia à là tü in meis pè
Ma jüda Maria d'ajüd.

Schia iau da minchia vard
Nel purgiatöri iarts
Deliberam del fœ crodel
Ma maina mam̄a bott à tschiel.
Ma jüda Maria d'ajüd.

[f. 14v] **Chianzun della paſsiun de noſs Segner.**

(Ineditum nach Ms. St.)

Chia dolurs, & chia tristeza
Non deſs ſainter hoz noſs cor
Schia noſs öls con larmas veza
Tott vesti in t'ün nair flor
Ta preshanta — ach contaimpla
Jesus in sia pitra mort.
Con quell'amur, & quel fervur
El hà pati senza cuffort.

Do de sia sonchia mam̃a
Con anguoshia tüt comià
Il chiariſsen figl bandunà
Dels apostels zircondà
Con allegreza & sperteza
Va el noſs divin salvader
E per sufrir & per pattir
[f. 15r] In lö de tai petschiader.

Sia compagnia dorma
El sulet eis plain dolur
Ach, ach! clomal ach! mia orma
E ingün al da ſaintür
Per al cuffortar & conſolar
Eis comparſs ün spiert de ciel,
S'inclinond con seis comond
L'al infus zond dultschia mêl.

Sia Orma cuffortada
Disch non lein nus plü dormir
Ach guardai chia gronda armada
Sü nus lein in cuntra ir
Con chiadainas, et spür painas
S' proſmi totts a maj chertschond
Sco draguns et vair liuns
Vegni quà prò nus schbrüond.

Ach, tradí de ſeis discipel
Tras ün bütsch bain infidel
[f. 15v] Ha per mover a quel cripel
Volgia prüm seis öls vers tschêl
El imbrachia a sia fachia
Et al disch con vair amur
Non per bler, per pac daner
Devaintasch tü meis traditur.

Ach a peer de minchia lader
Con chiadainas grev chiargià
Vegn il vair paziant salvader
Pro ils iüdischs totts maina
Spür dolurs et dischonurs
Retschiaiva il paziaint agnè
Türmainta et grev plajà
De seis sonch tschiau infin al pè.

Pro üna potza strett lià
Vegn tras trestchia & scharpiun
Il spendrader giaschlià
Senza fin e remiſsiun
Non containts con quists tormaints
Haun es seis tschaiu forà
Con spinas scò gluinas
[f. 16r] In grondischma cruelta.

Taunt il pover cò il nöbel
Cloma zond con atta gusch
Sü davent con quist del pövel
Schi el deſs morir in crusch.
Sun seis juvês tschiarschevni es
Sia fuortschia quel grev paiſs
Con fadia paſsal via
Minchia paſs crudel offais.

Senza spiert & senza maint
Sco bestschias irazionalas
Al scharpni seis büschmaint
Da sias soinchas spallas
Per remediar & surleviar
Sia grondiſsna s'ai
Al impleschni, & onffreshni
In t'ün pecher fêl & er aschai.

[f. 16v] Lungas & crudelas guottas
Chiatschni ês tras mauns & pês
Tras milli & milli bottas
Con bain grevs & grond martês
Al schbütond, & eir rioud
Al da gni sü del baſs
Senza perdun e remiſsiun
Il lashni dar ün zoud grev squaſs.

Taunter terra & fürmimaint
Tatscha'l sun ſia sonchia crusch
Et spro mond seis plü do momaint
Dazal sia clera gusch
Bab amaivel, & buntadaivel
Perchia m'hauat bandunà
In las dolurs, & dishonurs
À mai sulet lashà.

Tott seis corp schon airi & blau
Clomal tott eis conſumà
El sbaſsa seis sonchiſsen tschiau
[f. 17r] Et pro seis bab el el tuorna
Il solai, & tott tschiaj
Sa vairamaing schnui
Cusiderond & eir vezond
Lur creader zond spirti.

Volgia quà tes öls pechiader
Et cusidra de ami
Quaunt teis divin spendrader
A per tai ingrat suffri
O creader, o spendrader
Co podain nus quà ta render
Tia buntà & sonchità
Non laini plü l'offender.

[f. 34r] Lamentaziun pro il sepolcro da Cristo Jesu.

Anima.

Ve plonschia ciel quel fatt crudel
O fam hoz compagnia
O stailas gni sün quel sonch di
Cun maij s'alguaintai via.

Da minchia vart ingiò chia guart
La terà e thschöl s'increschan
La glüna (:quai:) et il solai
Hoz no schürdüm pateschian.

[f. 34v] Poſsibel eis o Jesus meis
Co chiaſsa mai duldida
Eischiat vo mort, vo meis cuffort
Chi eis quel chi nu crida?

Chi ha fatt quai, chi ha (:guardai:)
A Dieu tutt la vitta
Ils Phariſêrs, et ils judês
E quai senza dispita.

Jesus.

Na! na meis chiar! nu t'injanar
Craja chia dir jau t'poſsa
Chi m ha lija, crucifichià
Perfin maina in foſsa.

Tü, tü ranver per pàc daner
Als inimis in vendasch
Cun tia faldà e pitschen grà
Per bain taunt mal am rendasch.

[f. 35r] Teis superb spiert mhà aint in jert
Fatt sdisch, e taunt anguoscha
M'ha odià, perſeguità
Ach quai üna ca cognoscha.

Teis tuorp dellet, teis cor malnett
M'haun fatt taunta deboleza
Tü sbarbuognà inamurà
Am hasch cauſà tristeza.

Teis cor zont fas, teis vaun spaſs
Il bütsch m'haun dat in fatscha
M'haun strapachià, cun crudeltà
Ligia meis muns a brachia.

Tü m'haſch trattà, tü masch lià
Cun suias e chiadainas
Con jaschlaſs m'hasch (: Sco tü bain sasch :)
Rividas las avainas.
[f. 35v] Daspë chia tü (: chi haveſs crajü :)
Teis vizis mai nu finas.
M'hasch tormaintà incorunà
Cun nà coruna da spinas.
Tü, tü sulet (: cuſsidra indrett :)
Am fasch tott quellas painas.
Cun teis pechiats, e gronds misfatts
Sül munt Calvari am mainasch.
Tia gula ha cun fêl a quà
Amariza mia bucca
Daspe chia tü t'hasch surbaibü
Maingià plü co chi tuca.
Tü masch à là crucifichià
Schiarpà las nervas tottas
Rivi l'cor meis, tras mauns e pêf
Chiachià crudelas guottas.
Cuſsidra bain (: nu far damain :)
[f. 36r] Ils sdesch e tauntas plajas
Jau t'nhà amà e chiarezzà
E tü ischë am pajais.

Anima.

O Jesus meis schia'l fatt tal eis
Chia jau s'nà tut la vitta
Co mai podai amar a maj
Il qual la mort merita.
Schia foſs jau dür d'ün crap pü dir
Steſs jau schliaungar in larmas
Jau s'vez patir, e pür sto dir
D'hvair sveſs dovrà las armas.
Ach! perdunai o Dieu a maj
A voſs crucifichiader,
Jau sun jnozaint, ma penitaint
Guardai sün maj petschiader.
A quà jau sun e s'rov perdun
Hajat cun maj pazienzia
Jau am vö meldgrar e sodisfar
A vò cun far pentenzia.

Jesus.

Schi vë naun quà la fidelià
A mai oſs' imprometa
[f. 36v] Pro mai christiaun tconverta naun
Cun vaira viva cretta.

[f. 36v] Ün attra.

Chi eisch tü incunter maj
Ò quant jau indür per tai,
Da mias dolurs imprenda
Patienzia senza menda
Schia t'para grev a tai
Timpaiſsa pür sün maj.
Vosch tü la pasch chiatar
Sün maj non t'inblüdar
A mai sarà plaschaivel
Teis cor da fatt graziaivel
Schia jau cun mia paſsiun
In teis cor saimper sun.
Sün maj stosch t'impiſsar
Teis cor al mond na dar
Dà a maj jau vö havair chüra
Quaunt löng tia vitta düra
Jau maj t'bandunara
Pro maj chia teis cor stà.
Tias cruschs (: per far indrett :)
[f. 37r] Bë plonschia maj sulet
Cuſidra mias plajas
Aciò la vitta hajasch
Pro mia crusch pür stà
Il ciel sto gnir sforzà.

Schia tü stosch bler patir
Di Dieu jau vö suffrir
Chi sülla crusch nu mora
Del ciel gnira sclüs ora
Perquai pateschia à quà
Ichlia a ciel nun s'và.

Nun taiclar bler la Gliout
Jau sun teis Dieu e tott
Avaunt maj indret t'raporta
In cruschs cun maj tcufforta.
Las gliaungas maj nu t'emar
A maj be stosch plaschair.

In cruschs na desperar
Schia jau à jüdichiar
Il mond gnira infacura
Ils prus diraun illura
Gni naun fidels prò maj
E saimper s'allegrai.

[f. 37v] À la pür vezerasch
E sgür cognoscherasch
Chia tü inmias plajas
Salüd chiatada hajasch
Ingraziarasch à maj
Chia crusch tramett à taj.

Üna amo ta sto dir
Fidelmg stosch servir
Na prufsa vitta brama
À maj dacormaing ama
Al profsem porta amur
Schi rivasch senz'errur.

In vitta et in tia mort
Sün maj sia teis cuffort
Schi als jujmis sa taintan
Da tottas varts tormaintan
Nu temar jau sun pro tai
Tà confida bë sün maj.

[f. 7r] Per la festa del ss. Num da Jesus.

Laudà fia Jesus Cristus
Per tott l'etternità
Lauda fia Jesus Cristus
Totts dischen saimper ma
Con grond dellet del cor.
Laudà fia Jesus Cristus
Per tott l'etternità.

Chient dits perdun guadognion
Schia duoj col cor devut
Insemel fa compognian
[f. 7v] Schi dischan quel salüd
Schi dit con grond delet.
Laudà fia Jesus Christus
Per tott l'etternità.

Plü bel salüd non s'chiatta
Schi volen salüdar
Con quel con qual il sattan
Es faun ingritaintar
Schi dit p seis afrunt

Laudà fia Jesus Cristus
Per tott l'etternità.

Üna plaischaivla ovra
A Dieu s'fa vairamaing
Quist bel falüd chi s'drova
Con pleds devutamaing
Schi laini ins salüdar
Laudà fia Jesus Cristus
Per tott l'etternità.

Schia da malinconia
Vofs cor sarà chiargià
[f. 8r] Oder dállegria,
Sarà quel surlevia
Chiantai-vo taunt e taunt
Laudà fia Jesus Cristus
Per tott l'etternità.

Pro'l profsen schia vu jauat
O pro ün bun ami
Ün l'atter fà fcontrauat

Da nott oder da di
Dalunga al salüdaj
Laudà ſia Jesus Cristus
Per tott l'etternità.

Pro voſsas maſserias
Da cor a Dieu laudaj
Pro grevas las fadias
Allegramaing chiauntai
Minchia ura minchia di
Laudà ſia Jesus Cristus
Per tott l'etternità.

Taunt lönch chia vu podauat
Tschiaunchiar a Dieu laudai
Taunt lönch cha vu vivauat
Lun lotter sà salüdai
Chiauntai devutamaing
Laudà ſia Jesus Cristus
Per tott l'etternità.

[f. 8v] Laudà ſia Jesus Cristus
Ditt ſchins va bain a maun
Lauda ſia Jesus Cristus
Eir ſchins va amal a maun
Ditt ſaimper ſaimper mà
Laudà ſia Jesus Cristus
Per tott l'etternittà.

Quel chi havarò chiauntada
Da cor quista chianzun
Guadognia minchia jada
Ditts cient perdun
Schi dit a minchia temp
Laudà ſia Jesus Christus
Per tott l'etternità.

[f. 27r] Avaunt il Sonch Bambin da Praga.

(Ineditum nach Ms. St.)

A qua no gnin insemel grazius bambin
Pro tai no totts oz racuorain
Tras tia mama no tà rovain
Da mal e da svantüra ins parchüra.

[fr. 27v] Con vaira viva cretta pro tai no' gnin
Pel figl da Dieu no t'cognoschain
In quell'jmagina tà rovain
Ins dosta da disgrazia — fans gratia.

Avaunt tai con ferma spraunza no comparain
Tà rovain per grazia et ajüd
Da gurbir noſsa salüd
Tras tai noſsas ovras bain povras.

Bambin con totta forza sur tott'amaint.
Da t'amar da corr à quà
Et allà eir saimpermà
Ach! mainans da miſergia — in gliergia.

Ma quai non ais avonda sco no savain
Eir noſs proſsim no amain
Sco no sveſs e bain al lain
E quai da no dumondasch e cumondasch.

Bambin, ach! ins displagia da tavair offais
Con taunts misfats surpaſsamaints
Con ovras, pleds impiſsomaints
Trovain pardun in grazia ach! grazia.

Con quai non s'containtaini gratius bambin
Fain eir ün ferm proponimaint
Mai plü deliberadamaing
T'offender vlain in via quai sia.

Nu volain con bunas ovras eir sodisfar
Noſsas cruschs nò volain patir
E patiaintamaing soffrir
O dans bambin pronteza, fermeza.

Puſont bambin in gratia no tots roain
Jüdons or da quel starschin
Dans er na beada fin
Da qualla tott dependa ins defenda.

Fa chia no totts arivain al Paraviſs
Ingua cu'ls sonchs nò t'lain ludar
E culs anguels adurar
Laudada eir saimper sia — Maria.

[f. 22r]

Chianzun del S. Spiert.

(Ineditum nach M. St.)

Ve naun o san Spiert culla gratia de Dia
Cull'ajüd divina aïlg cuſeilg tiò
Cun totts ils sett sonchiſsens duns teis
Ans dosta da mâl cor, leffs manns e peis
Ve naun, o san Spiert sias rova da nöls tei.

Ve naun o san Spiert! con tia splendur
Ve, illumineschia il predicatur
Regnal la bocca, la gliaunga al movainta
Cull'amur tia seis cor plagiainta.
Ve naun o san Spiert, las ormas schiapainta.

Ve naun o san Spiert! tü glüm del paravis
Divin coffortader dal ciel gio tramis
Totts ils cristiauns illumineschia
[f. 22v] Da noſs cor ils pechiats runcheſchia
Ve naun o san Spiert: la virtü implanteschia.

Ve naun o san Spiert! cun tia dottrina
Declèr ans indrett la gusch divina
Ta cretta, spraunza et amur in no crescha
Totta foſsas dottrinas da löng bandeschia.

Ve naun a san Spiert cun tia clereza
Da gronds e da pichians chia or la schüreza
Moſsans la vaira christiauna jüstia
Ach! mainans sülla beada via
Ve naun o san Spiert ins jüda qua via.

Ve naun o san Spiert! dal thrun celestial
Glierg'al bab sia et al figl eternal
Al spiert divin sia similmaint
Eterna honur laud ingratiamaint
Ve naun o san Spiert, tü spaisa della maint.

Volksgebräuche.

Usits da Mustair.

Jövia grassa.

La saira vegn cuschina amo liongias o plain in pigna. La saira vaun mascaradas pel solit in duoi partids: mascras bellas e tridas. Las bellas vaun per a per e nellas stuvas salten ellas. Un suna l'ogna. Las tridas faun jös sco marchaintar muvel, faun ils chadrolers, ils molets chalgers etc. Tot madem vegn fat per lundeschdi e mardi da schüschaiver.

El hom sulvadi.

Quel eira vesti con chatschas cuortas, stinfs grischs, jabaun grond, chapè grisch con sü pennas et üna cua düna vuolp. El jaiva nellas chasas e pretendaiva ovs. Ils puobs da comün al perseguitaivan. L'hom ils chaplaiva invo. La saira eira marenda, l'hom insembel cols puobs da que chels avaivan scofs sü. Que pero gniva fat als 12 Marz Son Gregori.

Dumengia del chaschöl.

Gniva butta jo da Muntet schaibias. Que eira rdettas d'auntas e gniva tacha sü strom o sdratscha e dat fö e lura butta jo pel Muntet con grond joblöz e dit eir il nom per chi la schaibia vegn büttada.

Mezza curaisma.

Il di da mezza curaisma gnia ars la stria in plaz grond.

Chalenda Marz.

Davo lungs preparativs con pognar s-chellas eleer il comandant, guarder pel lö ingua als faun il past vegnan ils puobs l'ultim di da Fabrer davo jantar sper la scola. Qua vegnan improadas ils plats e zampuogns e davo il sclinch da quels vegn con agüd dels magisters mifs ils puobs in rischla a quattar a quattar e lura sül comand del chapitauni marschen els sunond per tot il comün intuorn. In tschertas plazzas vaun els ün toccet ün ad'ün sunand be sia s-chella per laschar dadlar il sun quella. In plüs lös chauntan els eir diversas chanzuns.

Fini il tur vegn elet quels chi haun dir a scoder sü e destina que chün ha da rover. Els scodan e dumandan da chasa in chasa farina alba, polenta, jotta, ris, ovs, caffe, süchar, sal, crastognas fisellas et eir raps. Lat survegnan els nellas senerias. La not del prüm Marz staun ils gronds nella stüva ingua faun il past e giovan totta not a chartas, a chapütschun, allas colurs etc. Eir vaun els la not 2 o vero 3 jadas pel comün intuorn sunand. Al 1 Marz ais a mezdi per tots il jantar et allas 3 la marenda.

Davo vegnan amo ils comandants et invüdan eir ils magisters a marenda e serveschan a quels con vin, vaischlas, fuatscha grassa, sfögliada e grassins.

Ils raps vegnan partits taunter ils puobs overo miss via per far üna marenda. Davo marenda vaun els in baselgia a dir il rosari.

Uschea finescha il Chalenda Marz.

Domengia d'oliva.

Avaunt domengia d'oliva vaun ils puobs per olivas. Que ais chimas da giaf cotschnaint, il qualche chima vegn eir saint aint bels ramins con miuzels. Quellas portan la glieud pro prozessiun la domengia d'olivas. Ils puobs chi daun las olivas survegnan per ogni üna 2 ovs.

Song Saung.

La primula vegn nomna clav da Nossa Donna. Par song saung ais metta ils mais sün strada sott la processiun; quels vegnan davo fitschà aint nels chomps cuntra ils taimps.

Masüras.

Da ogni chasa va ün, per rumir fruos-cha, far ora bos-cha etc. Scura vegn masüra il lat; quella vacha chi da il plü lat ais la „zendra". La iüventü as diverta fin tard con spass et istorias; quà vegnan raquintà parables, per ex la doña della Sprella, Tea fondada.

Möd da bandunar l'alp.

1. Trai bapnoss d'ingraziamaint.
2. Trai babnoss pels antenats.
3. Trai bapnoss per recognioschenscha chi haun preserva il dret d'alp.

Il di dellas ormas.

Sül di dellas ormas vaun ils povers intuorn a rover „creschaintins", paun plü bun oder eir plü inferiur, que vegn fat sün quel di.

Ils plazs da filar.

Hozindi il filar ais pro nu or d'moda. Be d'inrar qualche mammetta piglia dampro las sairas d'inviern sia roda e's metta a filar, intaunt cha las junfras figlias, cusan, faun stinv, lean o faun plaz. La plüpart d'ellas non savess gnanca plü filar.

Oter era quai nels temps passats fin vers la fin del secul scuors. Allà il filar fuormaiva las sairas d'inviern la principala, scha na exclusiva occupaziun da nossas mattauns e doñas. Tot il lung inviern, saira per saira ed eir da di, filaivan ellas. Ellas filaivan launa, glin, stoppa bella e stoppa trida; ma na minchüna da per sai in sia stüetta. Eir in quist reguard as manifesta il contrast taunter il temp preschaint e'l temp passà. Hozindi ils homens s'intivan as po dir be plü nell'usteria, e las femnas a bügl o sülla via. Plü bod percunter la vita sociala in nos comün gniva cultivada bler plü intensivmaing. Ils homens e juvens jaivan la saira ün pro l'ater a plaz, fümaivan lur pipa e discuttaivan sur da quist e less. Ultra da quai ils mattuns avaivan lur bels divertimaints da Schüschaiver. E las donnas e juvnas avaivan lur plazs da filar. I saraun circa 25 ons, cha quista bell'üsaunza ais mort'ora. Var 10—15 juvnas (qui e là eir qualche donna) del medem circuit nel comün, as congregaivan d'inviern saira per saira (exceptuà las Sondas e Dumengias) pro üna da lur cumpognas, il medem inviern adüna nella medemma chasa. Il lö da redunaunza gniva pel solit inviern per inviern müdà jo. In tot eiran var 4—5 „plazs da filar" nel comün.

Ils plazs comanzaivan la saira avaunt il di dellas Ormas e finivan la saira avaunt Nossa Donna da Marz. Con ir a plaz las mattauns portaivain sül chian ün fazöl alb lià dô via, ün scussal alb, ed ün fazöl cotschen intuorn ils juvês, miss in crusch sül pet e pünchà (il pizs) sülla rain. Tot inviern jaivan ellas in mongias chamischa (mongias cuortas con tazzel). Allas 7 las filunzas as rendaivan al lö da reuniun. Arrivadas nel piertan, avaunt co entrar in stüva, channtaivan ellas chanzuns: Fin

las 9 gniva filà fleifsi, chantont. Allas 9 las juventschellas jaivan davaunt chasa a „scharàr“ o a far „mezza saira“, v. d. per posar ün pa e respirar aria frais cha. Retuornadas in stüva, gniva dit, filond, il rosari con numerusas oraziuns. Lapro dumbraiva il patrum da chà las Aves Marias. Intuorn las 11 pigliaivan las filunzas cumià, chauntond:

Ossa laini tor la via
Per ir vers nossa chà,
E passar con allegria,
Per esser stattas qua.
La buna saira quellas qua,
Per amicizia avain chauntà.
Pigliai in buna part
E quai senza reguard!

Sovent gnivan ils mattuns a plaz pro las filunzas.

Ün pêr jadas l'on jaiva üna compagnia da filunzas a plaz pro ün'atra compagnia, ma senza las rodas da filar. Arrivadas pro las amidas, mettaivan quistas dalunga davent las rodas, e la saira gniva passentada in allegria con chanzuns, declamaziuns e jös, in special seguaints:

1. Roppatonz o Schicalimè. Tottas staun in chigliun. Duos dischan:

Ingiù è l'utschè?
Aint sot let!
Cha fà'l?
Maingiar paun e pesch!
Schi, che l'è quel! —

Ossa tottas daun sbalzins in chigliun intuorn stüva, gesticulond colla bratscha.

2. Il jö della pantoffla. Tottas — pigliond ora üna — as mettan a sezzer in ün rudè sül fond. Üna pantoffla circulescha zoppadamaing nel rudè. Quella „üna“ sto procurar da la cláppar. L'ais quai reuschi, schi bratta ella rolla con quella, chi laschet clappar la pantoffla.

3. Il jö del schlaff o maingiar schoppa. Üna zoppa la vista nel scussal d'ün'atra e tegna il maun „bel“ sülla rain. Üna terza alla da ün splat sül maun, ed ella sto ingiaünar, chi. Ingiaüna ella la vetta, vegn cambià rollas; cas contrari sto ella „maingiar schoppa“ inavaunt.

Üna dellas ultimas sairas faivan las filunzas del medem plaz „filöz“, v. d. üna marenda. Minchüna pigliaiva con sai il damaingiar: plain in pigna, gliongia, kugelhupf etc. Las figlias da chà stovaivan furnir il caffè. Quella saira non gniva filà. —

Üsits da Santa Maria.

Per bümaun.

Salüd: Bundi, bun ou, dat bümaun!

Per bümaun vegnan fats sü da vegl innan: baschadellas, strüzels, grasins.

A mezzanot vegnan sunads ils segns ünna pezza avant e davo las dudesch. Que sun ils giuvens, chi sunan modinas.

Babania.

Intant chi suna segn da not van las mattas a scuntrar.

Il prüm mas-chel ch'ellas scuntran porta l'istess nom sco il futur spus.

Cular babanias: Que vegn culà zainc, plom o sion in ün sdau e büttà nel aua fraida, tenor la fuorma as lea jo l'avegnir.

Bütar la pantofla: Las guivnas büttan con ün pe üna pantofla da quella vart cha il piz mossa sta il futur spus.

Sün üna maisa gnivan mis sün ogni chantun: ün majöl, tschendra, sal, üna monaida, la juvna as liea sü ils ögls e gieva intuorn maisa ün per votas, sch'ella as fermeva prol majöl maridevla ün baivader, pro la schendra ün vegl, pro la sal ün vitürin, pro la monaida ün om rich.

Las mattas mettevan bigliets con sü ils noms dels giuvens in ün majöl con aua e mettevan que sot let. Ils bigliets gnivan plaiats aint quatter votas, quel chi as riviva il plü ferm porteva il nom del futur spus.

In ün mez crös da nusch gniva mis aint saliva, farina e blera sal e mis sün pigna a coüschar. La saira gniva que manigia la ginvna veva la not said e as sömieva d'inchün chi la portes aua, que eira il futur hom.

Listess eir con ün mez öv cot a dür, il jelg gniva tut ora e miss aint sal.

Pasqua.

Ils infants tirain a cuf con ils övs, prüm a piz, lura a chül, quel chi gudogna survegna l'ater öv.

Ils övs gnivan mis in ün gnion da furmias per laschar tielar.

Per pasqua vegnan fattas sü ün tuottas chasas fuatschas.

Ir ad'alp.

Ils puobs chi van la prüma vota ad'alp an da bütschar la mama veglia eir „jaja Chatrina".

St. Gion.

Quel di a la giuventüna il dret da mulscher tot las chavras la saira. Ils giuvens tegnan las chavras, las mattas mulschan. Las plü guivnas

mattas stovevan ira tor sü farina etc. La saira gniva fat un tuot put in gromma, strüzels etc. Con que gniva fat üna tschaina a la qua eira invidà eir il chavrer. Davo eira lura ball.

Monas.

Donnas porras gievan a giavüschar buna racolta nels champs. Ellas giüdevan ün momaint lura survgnivan ellas la mona.

Ils ers non gnivan raschlads sü, las donnas povras podevan lura spiclar.

Batter.

Quel chi da l'ultim cloc a smiachà la puglina. Tuots gnivan a natiar jo la puglina, quel gniva ris ora e stoveva paiar il vinars. L'ultim di da battar gniva dat pro la tschaina maruns.

Sepulida.

Cur vegn sepulida üna paiolainta vegn tegni ün bachiner alb sur la fossa fin cha il vaschi ais cuvert cun terra.

Las mantinadas.

Cur ün uaivd a uaivda as marida amo üna vota sto el paiar üna da baiver a la giuventüna.

Las seras.

Scha ün marida ün o üna d'ün ater comün vegn el fermà sü con üna sera (üna corda con fluors, bindels etc.). Ün tegna ün discuors da cumgià a quel chi parta del comün e sporscha vin e lura survegn la giuventüna üna bunaman.

Mazzola.

Scha duos donnas as dispittan usche ferm chis dan man schi vegn sunà la saira davant la chasa dellas litigantas mazzola. Tuots giuvens e eir puops plü grond vegnan cun giaschlas, plechs, tanburs, muglins da gran, pistolas etc. e fan tant spectacel co pussibel.

Il schiau del lof.

Fin circa avant ca 10 ons non survgniva la soprastanza ingiüna pacä. Sco recompensa per sia lavur survgniva ella insembel con ils Waldmeisters il chiau del lof. La soprastanza gieva da chasa in chasa a far collecta, ella survgniva specialmaing graun a monaida. Con que gniva fat la saira üna gronda marenda. Il rest gniva lura parti egualmaing.

In chasas, inua chi eiran müstats, survgnivan els regularmaing ailch da plü.

Üsits da Lü.

Bavania.

Per bavania la saira as raduna la juventüna in salla nella cha da ſcolla oder in chasa privatta, et veng usità la veglia üsaunza, cioe els scrivan sün boletins ils noms da tuot la juventüna cagnoschainta dell'intera val. L'ura metan quels boletins separats dels mats è mattas in duos chapütschas (chapels) et il plü juven della società tirà oura ün boletin per chapütscha e quel per chi sorta veng quinta sco marasadi.

Plünavaunt vaun las mattas (juvnas) a d'ingolar lagna da qualcha juven e cun quella faun ellas fö e alguaintan zin, oder plom è bütan quel in d'ün magöl d'aua è que as fuorma d'ogni sort fuorma, allura vaun els pro qualcha veglieta, chi pretenda da savair als declarar schi survegnan hom o dona, richs o povers, et otras aventüras in lur vita.

Un ater metz, cioe, alguaintan seif e bütan in d'ün majôl d'aua e sün quel seif, aves de gnir sü ils d'uoss inizials, chi daves sinifichar il nom dal marus o marusa. Ün oter metz. veng mis ils lioms stimps, cioe veng fat ün grup inavos nels lioms, e mis quels la not suot il plümatsch uschea ch'ün as sömiarà cul marus o marusa.

Un oter metz, ün stoves taur our stüva tuot ils möbels, rivar las fanestras et ils üschs alura a metza not tour üna scua è scuar inavos per la staunza intuorn, veng pretais chal marus o marusa comparirà visibelmaing da düsch aint.

Not da St. Jon.

Nella not da St. Jon veng pretais chi's riva la terra e as vezza ils schazis. La juventüna cleà trais fluors diferentas e metan quellas la not suot il plümatsch, uschea chi as stolan sömiar e vezzan il marus o marusa.

Eir quella not a taglian gio tauntér mezza not e l'üna üna percha da lassas (bulassas) cun 3 bauorchs, schi cha quella ha la chalamita cha ün po cun quella chatter schazis.

Parchas da laing da bulassas metaivan eir ils vegls nellas stallas dal muvel, e que sü suot las tramras aint, sco eir fourevan cun ün tarader 3 fuoras nellas pozzas stala e schues d'alimaris e metevan in quellas 3 claviglias da leng lasser, pretendont cha quel leng haja la forza da tegnar davent ogni striöng.

Pleds et untrunes da Santa Maria.

Pled da dumonder ina juvna per ſia ſpuſsa.

(Ineditum nach Ms. StaM.)

[f. 30r] Eug evaj tagni difarentas vuottas occaſsiun et l'onur da giodair ſia compagnia ſun tramailgs publics & privats & in chiaſsa ſia & naj

expremànta ſeis bel proceder & bratar verſs maj, la pro obſerv eug in ſia perſsuna bellas jnternas qualitats & virtüts chi ſplenduran ſco la ſpiritualla figlia regalla, chi ais gloriusa dadaint vart — bain ſchi conſsideront quists fats tuots, naj da temp in temp fat mias meditatiuns in maj veſsa, da far ün pais plü ſerius con ella alla dumonder per mia ſpuſsa & muglier & usche, tras providentia divina manifestar mia intentiun & ſincera amur ch' eug naj verſs ella. — ſün ferma persvaſsiun chia Dieu maina meis cour ſco l'ortulaun maina laua davo laqual Prv., 21 & la far quella dumonda, sch'ella vuol eſser mia amada ſpuſsa, cun ſpraunza chia Dieu jnclina eir ſeis cour verſs maj, & ch'ella vegnia am dar üna resporsta adaquata & favoraivla & briechia negativa mo affirmativa. — Roônd Dieu cha el voglia incliner ſeis cour verſs maj & far chia meis giavüsch ſaja compli Amen.

Pled da invüder a nozas.

(Ineditum nach Ms. StaM.)

[f. 19r] Siond ais ſtatta la volunta dal Suprem da manar tras ſia providentia meis fr. cusdrin, e nev et la virtuſsa juvna N N nel venerabel ſtadi matrimonial, ſtabili inter els, las quallas impromischiuns, els haun la dumeng paſsada tras ün venerand minister da Jesu Christi fat publichiar avaunt üna ſolena raspada, con intentiun per il profsena marcurdi da retschaivar lur ſolena coppollatiun — et uschea in tallas conjontüras et occorentias il fr. ſpuſs et junfra ſpuſsa, ſchi ais il deſsideri da lur cours procurni da ſalegrar con ſincërs amis et paraints chi vegnen invüdats in lur chiasa perche quels poſsen ſalegrar con els et retschaiver üna cenat vin ſün quel di chi ſara il di da lur nozzas, chi ais lalgrettia da lur cours, uschea vains expres comond da parte noſs fr. ſpuſs dinvüder eir ſia parſsuna in lur ſolenitat nuptiala chi cun ſia riguardabla preſsentia d'honurar la compagnia con cioe giavuschain da vair la bonta dans porscher obedientia.

Resposta.

(Ineditum nach Ms. StaM.)

[f. 19v] Lur preſsentia in chiaſsa mia m'ais znond agreabla postüt a pudair incler a che fin im fond con tuota bonta l'invitatiun alla ſolenita nuptialla. Eug ſun obligia d'ingratiar distintamaing al fr. ſpuſs et Jungfra ſpuſsa per lur amur et bonta a maj demostrada et ſara obediaint a lur miſsiun.

Pled da dumondar da far comparair la ſpuſsa.

(Ineditum nach Ms. StaM.)

[f. 22r] Esendo il fr. ſpuſs giavischa da maj in ſeis nom deſs dir che vegnia preſsenta ſia ſpuſsa — & conſsideresch bain chia da maj guis

retscherchia bler & plü, eug am chiat inabil da coreschponder tenor oblig, volg dimena ſolum dir duoj pleds alinguaᷓ.

Grond ais il Segnier miraculus ſun ſias ovras in nomber da ſia ſapientia non ais ingiün, ſcheva il raj dal Segnier David psalms 145. El ha fat la terra con ſia forza ſtabilli il muond con ſia ſapientia & ha distais ils cêls con ſeis intelet a tschantscha¦ con Jeremia in ſia profecia nel 31 c^{t} el ha forma il crastiaun in ün mod exalent & admirabel & fatt per ün dominatur da attras creatüras psalm, 8 il Segnier ais quel chi retscha & guvern ogni chiausa & mediante ha plaschü alla divina providentia da compagniar in il stadi dal ſoinch matrimuni al ſ^{r}. NN alla Junſ^{ra} ſpuſsa NN haviond la dumengia paſsada fatt dar nel sainch taimpel la publicatiun, spetant il di de hoz da retschaiver la copulatiun, ſchi stando eſser al ovra praparad giavüschains chia la Junſ^{ra} ſpuſsa vegnia preſsentada, accio non ſaja da dovrar attras forgas, perche in caſs difarent eſsens qua üna gronda compagnia praparats con armas da fö & da pil alla defaiſsa da noſs ſ^{r}. ſpuſs & protestains chia ſia Junſ^{ra} ſpuſsa vegnia preſsentada accio at poſsa far ils paſs neccеſsaris al ſcop da ſeis desideris. Deſsiderains una pronta executiun.

All pled in resposta da preschainter la ſpuſsa.

(Ineditum nach Ms. StM.)

[f. 232] Eſsendo qua noſs ſ^{r}. Vetter chi in noma dal ſ^{r}. ſpuſsa ha fatt ün bell & grond dischcuors, il qual mobligiescha eir a maj in nome da mia Junſ^{ra} neza, da far ſia defaiſsa con il ſequaint meis debol discuors. Schi certamaing chia las ovras dal Segnier ſun grondas & incomprehensiblas — in l'ovra della creatiun perche tras il pled dal Segnier sun fats ils cels & e tras il ſia, da ſia bucca tuot lur excercit scheva David nel psalm 33 in lovra dalla providentia scheva l'hom dal Segnier Job chial Segnier guarda finna la extremita dalla terra & da ordinaunza ogni chiauſsa Joh. 28. ogni chiausa ais avaunt & tuots fats cunſsisten in el scheva Paullus Collo 2, in el vivainſsiens movantains & escheus Act. 17. tras el ſun tuotas chiauſsas Rom. 11 & il profet dall Segnier Jeremia in ſia profecia in il 10 cap. scheva Segnier eug cogniosch la via dal crastiaun non ais in ſia puſsaunza el raj dal Segnier Salamon ſcheva chial cour dal crastiaun ais nel maun dall Segnier per il manar ſco ad el bain plascha ſimpiſse dumena chia zainza parmiſsion & el vulair da Dieu non dvainta ingiüna chiauſsa — & al dir quia da meis ſ^{r}. paraint des eſser dvanta impromiſsiun matrimoniallas dintraunter las perſsunas del menzunadas schi vullains chia tuot gietta in pasch & concordia accio el non haja da dovrer la forza per far comparair ſia Junſ^{ra} ſpuſsa, impero chial ens detta qualchia contraſseng accio

nus non ſa ſbaglian chia nus non gniſsen con una atra in pe da quella chia ſeis cour ama.

Pled da far preschaintar la ſpuſsa avaunt co ir in baſselgia.

(Ineditum nach Ms. StM.)

[f. 28r] Jacob haviond ſervi a Laban per ſia Rahëll sett ons quals dal amur chel la porteva pareten sett dits — ſchi ſlaschond fermamaing ſün la parolla da Laban disch dam mia ſpuſsa perche meis temp ais compli; il, term da ſeis accord eira compli. Jacob prantendeva jüstamaing ſia ſpuſsa, per pudair in plü ſtreta uniun con ella. L'authur da quaist matrimuni eira il Segnier chi veva prospera il viadi da Jacob e mana quel pro ſia parainta alla dumonder per ſia ſpuſsa et muglër. Il martrimunj chi ais ün ſtadi usche considerabel et il fondamaint dels aters duoſs ſtadis chi conſservan la ſosietat humauna, perche quel ais inſtitui da Dieu ſ'veſsa traunter nos prüms padernuors Adam et Eva tras la providentia divina dal qual ogni chiaſsa deriva et guvernada, perche in Dieu vivains nus e'ns moventains. — Meis ſr. paraint il, NN, ha avaunt qualchia temp gnü l'honur da cogniosher et praticar et tramagliar alchiuns vuottas la figlia dal NN, uschea chia las bellas virtüts et qualitats da quella juvna haun jnvolla il cour vers ella, mediante la divina direxiun ch'el ha palaiſsa avaunt qualchia temp ſeis intent con la dumonder per sia ſpuſsa et muglër, el ha obtegnü üna risposta favorabla ch'el ais intrat con in jnpromischiuns matrimoniallas con contanteza da ſeis padernuors et dalla jntera honorata parantella. Quistas lur impromischiuns matrimoniallas haun els fatt publichier la dumengia paſsada tras ün venerand minister da Jesu Christi avaunt üna intera respada nella chiaſsa dal Segnier et hoz ais noſs ſr. ſpuſs risolt da retschaiver la ſolena confirmatiun, perque ſco Jacob giuvüscha a Laban ſia ſpuſsa, et chia quella compara per podair prosequir ſeis viadi verſs il taimpel per river a ſeis ſcopo et deſsideri, il ſr. ſpuſs disch dattam mia ſpuſsa impromïſsa & accordada perche meis term ais compli, con ſpraunza chia quella am vengnia tenor apuſsaivleza al datta et manada quia, ſenza contraditiun, contra ſpraunza chi gnis fatt qualchia opoſsitiun e inpedimaint et contrast contra ragione ſchi ais provist con üna bain ampla compagnia da ſeis paraints et amis chis ſ'meteraun a ſia defaisa els haun bain mangia et bain bavü tuot glieut da curaschi munits cun armas da fö et talient ſperain chia noſsa contrapart non gniara a ſopponer, accio landrora non nasches consequentias, vivains dimena con ſpraunza chia ils afars poſsan tuots in buna harmonia, et chia il Segnier banedescha eir quist noff per con ſias richias benedictiuns Amen.

Resposta per far preschainter la ſpuſsa.

(Ineditum nach Ms. StM.)

[f. 28r] Eug naj ſenti chia meis ſr. cusdrin ha proponü exelentamaing ſeis dischcuors davart il ſtadi matrimonial, et ha moſsa cleramaing chia quel haja Dieu ſveſsa per ſeis authur ſiond chia el ha quel ſtadi institui nel paradis terest traunter noſs prums pardavaunts Adam et Eva, quaj afirmains eir nus cha tuottas chasas grondas et pitschnas derivan della divina direxiun. Et chia senza la divina volunta inguotta po dvantar — ſchi quant pü il ſtadi matrimonial ün ſtadi usche ponderus et considerabel ſco quel ais la baſsa da tuots ils ſtadis, ün ſtadi honorabel a riguardo otras raschuns.

imo permur quel ais inſtitui da Dieu ſveſs nel ſtadi dals jnozentia dentaunt il crastiaun ſteva orna et fitta con limagna divina in perfeta justia ſantita.

2do. Il matrimuni ais inſtitui et ordina nel paradis terest per che eira üna figüra dal cel.

3to. Noſs ſalvader ſveſs ha vuglü nascher d'üna vergina mo gia impromiſsa in matrimuni, el ſveſsa ha honora con ſia preſsentia las nozas da Canan in Galilea et fat il prüm miracul müda laua in vin et ſuott figiüra da quel ſtadi vain represchanta in la ſoinchia ſcritüra la ſpiritualla uniun chi ais traunter Christ et ſia baselgia et in quel ſoinch ſtadi bleras pruſsas perſsunas haun vivü con contanteza et tema dal Segnier. Noſs ſr. paraint ha eir moſsa co Jacob tenor ſeis accord fatt con ſeis söerr Laban ha pretais ſia ſpuſsa la bella Rahäel, justamaing in que consentins eir nus perche el veva ſarvi fidelmaing per ella ſet onns, meis ſr. cusdrin ha dit et pratenda chia il ſr ſpuſs N N da vair tramaglia e pratica publicamaing el privatamaing la figlia dal N N juvna d'honur ornada cun bellas et bleras virtüts, cha quatras ſeis cour ais ſtat comovanta da manifestar sia amur dalla dumonder per ſia ſpuſsa et mugler, el ais stat favori da ſia dumonda, chi haun stabilli il grup dal matrimuni, lur impromischiuns, cun ſtatas la dumengia paſsada nella chisa dal Segnier publichiadas, et hoz fuos ſeis intent chia ſia Junfra ſpuſsa compares, per pudair far ſeis viadi verſs la chiaſsa dal Segnier et obtegnier la ſolenna copulatiun.

Supra que ſcha meis ſr. Vetter vuol far pretaisas, ſtoal avaunt co preschainter la juvna, gnir legalmaing con provas chial matrimuni ſea ſtabili con pardütas degnias da feda, et pegniers ſuficiaints chia talla impromischiun ſea fatta con conſsentimaint da ſeis padernuors et profsems paraints, gniond que aproba non ſara fat ingiüna resisteutia m'ha in cas contrari con ſias imuatschas non ens fal ingiüna tema perche da noſsa vart vainſsi üna

compagnia reſsaluta et ferma con armas da fö et da talient glieut curaschusa chi haun . . .

Pled da manar la ſpuſsa in chia.

(Ineditum nach Ms. StM.)

[f. 17ᵛ] Tras ſuprem direxiun ſun eug intrat nel ſtadi matrimonial con mia ſpuſsa quia preſsenta et la völg huoſsa manar in chiasa mia per abitar con ella, giavüsch chia Jesus il ſpuſs da noſsas ormas aintra con nus in noſsa chiaſsa, quel hafda in mez noſsa oeconomia cun ſia divina providentia & preſsentia da grattia & porta con ella ogni desiderata benedictiun et contanteza via da noſsas ormas & corps e 'ns retscha con ſeis ſoinch ſpiert accio da quel retschüts & illüminats paſsantar noſs dits in tema dal Segnier fond ouvras plaschaivlas à dieu, accio poſsen saemper viver in pasch, inua ais pasch amur e chiarita qua ais cun ſia benedictiun, aviond fini noſsa dimora qui in quista val da peregrinatiun; ens fetscha il Segnier artavels dellas nozzas cellestialas Amen. viva mia Jungf[u]er ſpuſsa e la compagnia.

Fuorma da giavüschar vantüra üna müsta.

(Ineditum nach Ms. StM.)

[f. 18ʳ] Esendo tras providentia divina dalla qualla ogni chiasa dependa et zenza la qualla inguotta po d' vantar schi naj ſanti chia eir els sun intrats nel ſoinch ſtadi matrimonial ſchi mia obligatiun retscherchia das gratular supra Voſs nof ſtadi, gio del auth cël ogni [f. 18ᵛ] deſsideratta benedictiun ch' els poaſsan paſsantar inſembel in ſincëra chiarittat, in contina corrispondenza matrimoniala in la pratica da piettat Amen.

Un ater pled da giavüschar vantüra üna müsſta.

(Ineditum uach Ms. Stm.)

[f. 18ᵛ] Sun informa chia tras direxiun divina lur perſsunas ſun unidas insembel nel ſtadi matrimonial — ſchi meis oblig ais dals giavüschar dal Segnier ogni prosperitta et felicita, via lur ormas et corps, in quista vetta et in la beada æternita, Dieu retscha lur perſsunas accio poſsen viver inſsembel in vaira pietat — Dieu detta a lur perſsunas quel nobel dun da ſanda ett da bels et bain gratiats uffaunts. Amen.

Untrung ſun nozzas.

(Ineditum nach Ms. StM.)

[f. 18ᵛ] Homorathiſs[ma]. compagnia ſun informa cha avaunt qualchia temp, ritornond trais ſtudients oder candidats da noſs pajais grischun, gniven da Zürich ſteten, ſur nott a Vallastad — la ſaira ſtond a maiſsa

ſur tschaina fetten els la prova qual inter ells ſuos il plü capaci cun plü cuorts pleds chi ma ais poſsibel da giavüschar tuot bain, corporal et ſpiritual et ætern ad una perſsuna our dalla ſoinchia ſcrittüra con qualchia bel dit.

imo. Il plü velg propouitt ſeis votum in quaists pleds bels et ſubſtantials, cioe ch' el vules dir ſolum quists pleds.

| Il Segner ſaja a taj grattius |. Schi chia que comprenda tuot bain via al orma et corp, il che ais püra varda perche cura il Segnier ais gratius ad üna perſsuna ſchi quella ha part da ſia gratia & sch' ella ha part da ſia gratia dalla gratia dal Segnier, ſchi quel ais l' unic fond amaint dal ſalüt dal Crastiaun Eph. 2 cap. — la gratia dal ſegnier al basta in tuot sias deblezas 2 Cor. 12 el po dir con Paulo tuot quei ch' eug ſun eug tras gratia, üna tal perſsuna ha part dalla remischiun da tuot ſeis puchiats Gall. 2. quella ais con Dieu reconcilliada Rom. 5 — quella poſseda pasch in ſia consientia et trapaſsa ogni intelet, tuotas chiaſsas ſton ſervir in ſeis bain Rom. 8. et ais ûn ertavel dalla vitta aeterna. Rom. 6. V. 8.

2do. Later camarat propona in ſeis vottum in cuorts et subſtantials pleds, cun dir ch' el per giavüschar bain ad una perſsuna vuleſs dovrer ſolum quists pleds — *| Il ſaung da Jesu Christ ta netaja da tuot teis puchiats I Joh. 1. Cap.* eir quaist ais ün exalent et bel giavüsch ad üna perſsuna, perche il ſaung da [f 19^{r}] Jesu Christi ais l' unica lavonda chi po il crastiaun purifichiar da tuot ſias ovras mortas — el vain glorifichia in cël, et poſseda tuot bain in tera. — David disch Bea quel crastiaun al qual ſeis pucchiats ſun perdunats.

3^{tio}. Il plü juven candidat disch, eug völg dovrar per giavüscher tuot bain corporal et ſpirittual a üna perſsuna ſolum duoſs pleds chi comprenda tuot cioe quists duoſs. *| Il Benedi dals Benedits ta Benedescha |* et in varda quists duoſs pleds comprenden tuot perche cur Dieu l' esentia discha chi ais il Benedi dals Benedits, Dieu Benedi in æternum in et ils quals tuots ellets ſun Benedits cun Benedictiuns gio dals auths l' ous Efh. I Cap. benedescha chi ais tuot bon perche que chia Dieu Benedescha resta Benedi in æternum sco disch il ray David völg dimena giavuschar chial Segnier il Benedi dals Benedits — Jesum tras ſeis merit eir quaist nof per et nof conjugals Benedescha via da lur ormas et corps con ogni benedictiun e contanteza in quaista vitta in æternum. Amen.

Ün untrunc.

(Ineditum nach Ms. StM.)

1.

[f. 23r] Sr. ſpuſs giavüsch licencia
Con tuota revarentia
Duoſs pleds qui da tschantschar
Sur vuſs & Junfra ſpuſsa.
Perſsunas allegruſsas
Tuot bain da giavuschar.

2.

Dieu ſdetta ſoart vantüra
Il Segnier ſa parchüra
Da tuot mal et astent
Dieu ſ'detta pasch algrettia
D'ogni ſoart contanteza
& auther dutsch badent.

3.

Tuot bain chia vuſs asveſsa
Con voſsa leungua iſtesa
Savais deſsiderar
Quaj volglia far il Segnier
Chia vuſs poſsèt obtegnier
Chis fetscha allegrar.

4.

El auza ſia fatscha
Sur vus tras ſia grazia
& ſaja gratius
Sia vista eir ſplendura
Sur vuſs in ſcodun urra
Sco ſur ils auters pruſs.

5.

Chia vus amar adünna
Sa poſset da contina
Sco Cristus ha ama
Sia baſselgia chiara
Sia ſpuſsa nobla rara
In crett & chiarta.

6.

Il Segnier ſincoruna
Tras ſia grazia buna
& ar benedictiun
Via corp & ormas voſsas
Viver accio ch'vo poſett
Con conſsollatiun.

7.

& cur chi ais ſia voglia
Da tuor davint da doeli
In cel in il aetern poſs
Ch'vu poſset con algrettia
Il muond zainza tristeza
Gugent laschar davoſs.

8.

Qaist ais qui chi agura
Da noſs grond Dieu ſü ſura
Il voſs intim ami
Viva la compagnia
Clingia con allegria
Intaunt ch'eug baif a qui.
Amen.

Un ather untrunc.

(Ineditum nach Ms. StM.)

1.

[f. 23v] M'chiat obligia ſiond a qua
Con ogni ſapientia
Con far untrungs
Da amiſs buns
Tenor Experientia.

2.

Verſs noſs ſr. ſpuſs
Usche eir nuſs
& Junfra ſpuſsa aquia
Vlain giavüschar & agurar
Chia Dieu tras grazia ſia.

3.

Pasch detta a dels
Our ſeis ots cêls
Accio in contanteza
& haviond vivü nel mond a qui
In cel in tuot algrezia.

4.

[f. 24r] Poſsen rivar
& abratschar
Jesu ſpuſs da gloria
Con el la ſtar & jübillar
Haviond obtegnu vittoria.

5.

Usche finesch & aguresch
A tuot la compagnia
La buna nott
& pasch a tuots
Amen, dvaint uschea.

Un auther untrunc.

(Ineditum nach Ms. StM.)

1.

[f. 24r] Untruns avaunt stat comanza
Ais alla fin pro maj riva
Schi völg eir eug quels confirmar
Con bon intent da cor rovar
Chia deſs als vǒglia benedir
Hoz & eir per lavegnir
Con nobels duns da ſuringio
Chial ſpiert divin als steta pro.

2.

Dieu als fetscha erens da ſeis rusche
Els maina in cel pro il vair agne
Viva lur allaj hoz copullada
Viva tuota lur chaſsiada
E quist ais meis ultim giavüsch.
Dieu ens maina dadaint ſeis usch,
Usche finesch meis ſainpel röf
E non im chiat in stiadi da dir plu
Amen, viva la Compagnia.

Pled da dumonder Mantinadas.

(Ineditum nach Ms. StM.)

[f. 30r] L' authur del ſonch matrimuni ais ſuletamaing il ſuprem creatur & conſervatur d' ogni chiaſsa in cel & in terra, chia ogni creatüra ha ſeis eſser et movimaint & vitta. Chia gniaunca ün chiave da noſs chieus non pot crodar zainza ſia volunta Mth. 10.

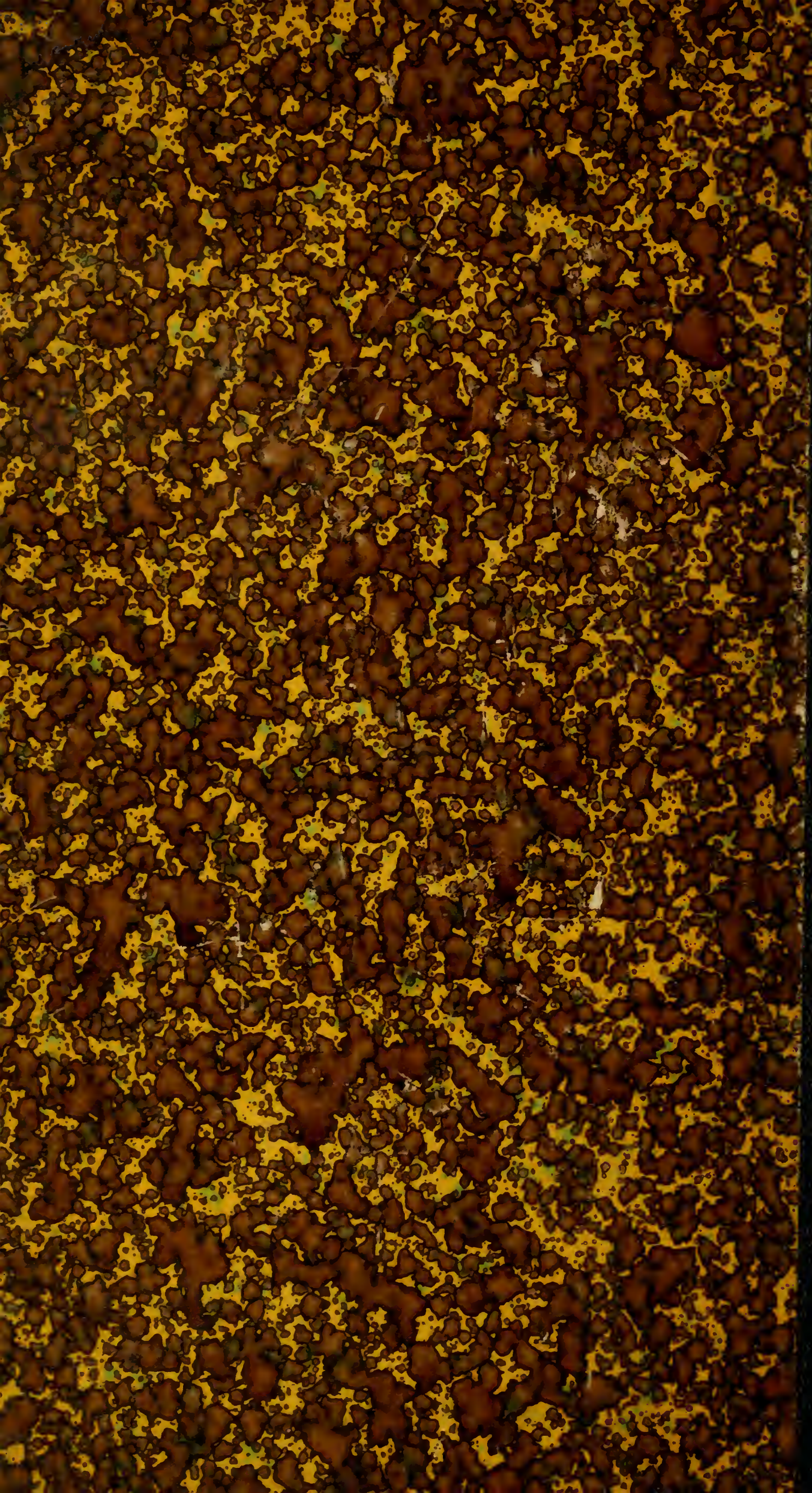
Tras divina providentia eschens informats chia ſia perſsuna ſaja intrata in quel venerabel ſtadi matrimunial la ſegonda votta, jnna ais l'obligatiun mia & da tuots quists honorats juvens prümieramaing dals gratular

ſupra lur nof ſtadi aguro[n]d dal Segnier ogni bramatta benedictiun & fillicita via voſsas ormas & corps, accio chels poſsen eſser spuſsats in Christi in vaira cretta, vivond in pasch, amur e pieta a gloria dal suprem et salüd ætern da lur ormas. Amen.

In ultra savarauni il velg stillo & uſsaunza dals juvens [f. 30v] ch' els haun l' athorità da gnir a dumonder mantinadas als guaifds & guaifdas. A quel fin & par mantegnier l' üſsaunza praticada da lur velgs drets, ais quia quista honorata compagnia da juvens a dumonder a ſia perſsuna mantinada, ſco eir aviond gnü taunt curaschi da rumper aïnt nel ſardin dalla Juventüna & tor orra üna dallas bellas röſsas senza parmischiun dingiun qualla lascha grouda increschantüm a juvens e juvnas cioe per ſeis bel proceder & real tratar con tuots, lur dumonda conſsista in 20 ſomas vin bun per proceder bain Pero ſcha Vsria oder ſia Perſsuna procedeſs in bella maniera con quista honoratta compagnia da juvens ſchi chiataroni ſaimper bun effet & amur verſs ell & remetter a lur bonta et fats giaron bain per ſeis interes ajurante tuots a dels dal cêl ogni bain in Christo Jesu. Amen.

PC
3
R5
Bd.36

Romanische Forschungen

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY